HODINKA ANTAL

Ruszin-Magyar Igetár

Антоній Годинка Русинсько-мадярськый словарь глаголув

ГЛАГОЛНИЦЯ.

(вырка Всьхъ глаголовъ пур.карпатсько-русинського языка). Ruszin-magyar igetar.

Собравь, упорядивь и передословіе написавь с. ТОНІЙ - РОМАНУВЪ.

С. р. н.

А выдати выдавъ

п. Юлій Фелдешій книговыдаватель

въ

Ужгородь, 1922.

HODINKA ANTAL

Ruszin-Magyar Igetár

Антоній Годинка

Русинсько-мадярськый словарь глаголув

Kiadásra előkészítette, szerkesztette: Udvari István



Az előszót írta: Cselényi István Gábor Kiadja a Görögkatolikus Hittudományi Főiskola Szedte a G^{print} IRODA Nyíregyházán ISBN 963 04 1181 4 HU ISSN 0865 2767

Nyíregyháza, 1991.

Tartalomjegyzék

Előszó	IV
Hodinka Antal életrajza és művei (Udvari István)	IX
Függelék	XVIII
Hodinka Antal hagyatéka az MTA Könyvtára Kézirattárában	XVIII
Hodinka Antal bevezetője ruszin-magyar szótárához (Fordította: U. I.)	XXIV
Николай Лелекач: Антоній Годинка (1944)	XXIX
Hodinka Antal ruszin nyelvű tanulmányai (1920, 1927)	XXX
Adalbert M. Smor szerkesztő levele (1928)	XXXII
Hlib Kinach munkácsi házfőnök levele (1928)	XXXVI
Hodinka Antal levele Dolhy Leontin máriapócsi házfőnökhöz (1938)	X:XXVIII
Részletek Hodinka Antal: Száz népdal című gyűjteményéből	XXXIX
A ruszin-magyar szótárírás hagyományaiból	LXII
Русько-мадярські і мадярсько-руські словники до 1945 року (Сергій Панько)	LXII
	LXII
(Сергій Панько)	LXII LXX
(Сергій Панько) Illusztrációk	
(Сергій Панько) Illusztrációk Orosz-magyar szótár (1881)	LXX
(Cepriй Панько) Illusztrációk Orosz-magyar szótár (1881) Rutén-magyar szótár (1883)	LXX LXXI
(Cepriй Панько) Illusztrációk Orosz-magyar szótár (1881) Rutén-magyar szótár (1883) Ószláv-magyar-rutén-német szótár (1906)	LXX LXXI LXXII
(Сергій Панько) Illusztrációk Orosz-magyar szótár (1881) Rutén-magyar szótár (1883) Ószláv-magyar-rutén-német szótár (1906) Magyar-orosz jogi műszótár (1928)	LXX LXXI LXXII LXXIII
(Сергій Панько) Illusztrációk Orosz-magyar szótár (1881) Rutén-magyar szótár (1883) Ószláv-magyar-rutén-német szótár (1906) Magyar-orosz jogi műszótár (1928) Magyar-ruszin jogi műszótár (1927) Magyar-ruszin szótár (1928) Szerbhorvát-ruszin terminológiai szótár (1970)	LXX LXXII LXXIII LXXIII
(Cepriй Панько) Illusztrációk Orosz-magyar szótár (1881) Rutén-magyar szótár (1883) Ószláv-magyar-rutén-német szótár (1906) Magyar-orosz jogi műszótár (1928) Magyar-ruszin jogi műszótár (1927) Magyar-ruszin szótár (1928)	LXX LXXII LXXIII LXXIV LXXV
(Сергій Панько) Illusztrációk Orosz-magyar szótár (1881) Rutén-magyar szótár (1883) Ószláv-magyar-rutén-német szótár (1906) Magyar-orosz jogi műszótár (1928) Magyar-ruszin jogi műszótár (1927) Magyar-ruszin szótár (1928) Szerbhorvát-ruszin terminológiai szótár (1970)	LXX LXXII LXXIII LXXIV LXXV LXXV

ELŐSZÓ

Hodinka Antal és a görög katolikus egyház

A tisztelt Olvasó a nyíregyházi Görögkatolikus Hittudományi Főiskola kiadványát tartja kézben. Mi késztett bennünket arra, hogy itt, a Hajdúdorogi Egyházmegye központjában kiadjuk Hodinka Antal ruszin-magyar igetárát? - Mindenekelőtt a szerző és egyházunk történetének szoros összefonódása. Hodinka felvidéki görög katolikus papcsaládból származott, életútja az itt élő nép sorsának – tehetségének, életerejének, ugyanakkor agyonhallgatásának és semmibevételének is – megjelenítője, hiszen a sztálini rémuralom alatt és azt követően éppúgy "damnatio memoriae"-re ítélték a neves történészt, mint ahogy nemlétezőnek tekintették a Szovjetunióban a görög katolikus egyházat, sőt az azzal bensőséges sorsközösségben élő ruszin népet is. Talán az is jelkép tehát, ha a kárpátaljai görög katolikus egyház "feltámadásával" egy időben kezdődhet el (reményeink szerint) a Hodinkareneszánsz.

A szerző műveinek újra-felfedezése annál is inkább a mi feladatunk, hiszen Hodinka egyházmegyénk elődjének, a munkácsi egyházmegyének volt papnövendéke, kutatásainak jelentős részét ezen egyházmegye történetének feltárása képezi (vö. A munkácsi görög katholikus püspökség története, Budapest, 1909. és a Munkácsi gör. szert. püspökség okmánytára, 1458-1715. Ungvár, 1911. c. kiadványait), sőt a Hajdúdorogi Egyházmegye történetében is jelentős szerepet játszott, főleg a MAGOSZ szellemiségének megalkotásával és a görög katolikus lapokban közreadott számtalan cikkével, írásával. Tudományos munkásságával előfutára volt hittudományi főiskolánknak is, és ma is példája lehet annak a szellemi erőfeszítésnek, aminek bennünket kellene jellemeznie.

Munkássága annyiból is aktuális mai görög katolikus egyházunk számára, hogy annak a kelet-európai térségnek a szellemi egységében gondolkodott, ahol nem volt különbség magyar, ruszin, szlovák vagy román között. Ma talán a mi közösségünk építheti tovább ezt a lelki egységet. Apró, de fényes jele ennek az, hogy éppen nyíregyházi papnevelő intézetünk az, amely ebből a keleti régióból épségben megmaradt az utóbbi évtizedek viharai ellenére, és mint "egyházmegye közi szeminárium", fogadott be már eddig is növendékeket Kárpátaljáról, Szlovákiából, Romániából, és reméljük, még ezután is betöltheti ezt a "híd-szerepet".

Ugyanennek a nemzetiségi különbségeket áthidaló egyetemességnek a kifejezője II. János Pál máriapócsi görög katolikus liturgiája is. Nagy öröm tehát számunkra, hogy a ruszin-magyar szótárt éppen a pápalátogatás napján tehetjük le Olvasóink asztalára. Hisszük, hogy ez a mozzanat Hodinka szellemiségének továbbvitele is.

Előfutárok

Mint a Vasvári Pál Társaság ügyvivője, egyházunk és Hodinka összefonódását egy további, talán nem érdektelen párhuzammal is szeretném alátámasztani. Szerzőnk pályája sok tekintetben emlékeztet magyar görög katolikus egyházunk másik kiválóságának, Vasvári Pálnak az életútjára. Mindketten görög katolikus papcsaládban születtek, s bár kacérkodtak a papi hivatással (különösen Hodinka, hiszen a szentelés küszöbéig jutott és a Szent Bazil-rend harmadrendjének tagja volt), nem lettek papok. Végső soron mindkettőjüket a történészi hivatás ragadta magával. Igaz, Vasvári életútját kettétörte a korai halál, így történelmi munkássága inkább csak ígéret maradt, Hodinkának viszont termékeny, hosszú életet adott a gondviselés. A szótárhoz mellékelt bibliográfia jelzi, milyen felbecsülhetetlen értéket hagyott maga után.

A kis szabolcsi falu illetve a zempléni porfészek fiának sorsa egyaránt magasba ívelt, Pestig illetve Bécsig és Pécsig, így életútjuk azt sugallja: lehetséges a felemelkedés ebből a keleti régióból is. A mindkettőjüknél mutatkozó rendkívüli tudásszomj, kielégíthetetlen szellemi éhség talán épp a szabolcsi-zempléni-felvidéki nép többre-törekvésének, felemelkedési vágyának jelképe és megjelenítője. A szótárhoz mellékelt Hodinka-életrajz igazolhatja, hogy egy Vasvárihoz hasonló alkatú, nagy lélekkel szembesülünk, aki e keleti országrészek szellemiségének hű megtestesítője, éppúgy, mint a nagy 48-as történelmi hős.

Természetesen, vannak különbségek, nemcsak pályájuk ívében, de felfogásukban is. Így a Fejér-családban és Vasváriban is a magyar öntudaton volt a hangsúly. Ám a magyar nemzeti érzés nem akadályozta meg Vasvárit abban, hogy szorgalmazza a nemzetiségi ellentétek feloldódását, Hodinka pedig ruszinnak is vallotta magát, ugyanakkor a magyar történelemnek kiváló szakértője volt, s egész életútja, munkássága, így jelen szótár is azt bizonyítja, hogy lehetséges az együttélés szomszédos népek, nemzetek között, a nyelvi és kulturális különbségek áthidalhatók, Kelet-Európa szellemi egysége nem elérhetetlen álom.

Felhívás Hodinka-kutatásra

Jelen kiadvány természetesen túlmutat a görög katolikus egyház "belterjes" szempontjain, elsősorban magának *Hodinka Antalnak* szeretne emléket állítani. Ez a szótár felhívás kíván lenni a Hodinka-kutatásra. Ma a méltatlanul elfelejtett tudósok, művészek, kutatók újra-felfedezésének korát éljük. *Hodinka Antal* is azok között van, akiket igaztalanul feledtek el. Életművét érdemes újra felfedeznünk, nemcsak a környező népek történelmi múltja, hanem hazai kulturánk, történelmünk behatóbb megismerése végett is.

Hodinka a magyarországi művelődéstörténet kiemelkedő alakja, a hazai tudományosság is csak nyerhetne azzal, ha publikált és főleg kiadatlan, kéziratban maradt művei közkinccsé válhatnának. Avatott kezekre volna szükség, amelyek szorgalmaznák a Magyar Tudományos Akadémia könyvtárának kézirattárában őrzött írásainak - úgy mondhatnám - föltámadását, új életre-kelését, amivel sok-sok adósságunkat leróhatnánk.

Görög katolikus paróchiák, a délszláv, a ruszin, a lengyel, orosz és más szomszéd népekre vonatkozó írásai, népdalgyűjteményei, és számtalan műve méltó lenne rá, hogy "feltámadjon", újra hathasson hazánk és a formálódó új Kelet-Európa szellemi vérkeringésében.

A szótár feladata

Az irdatlanul gazdag Hodinka-kincstárból most egyetlen egyet emeltünk ki, és ez a ruszin-magyar igetár. A ruszin nép története szorosan összefonódik a görögkatolikus egyház történetével is, a szótár tehát ezt a köteléket is erősítheti. Legfőképp azonban a szótár tudományos értéke indokolta, hogy a Hodinka hagyatékból ezt tegyük közkinccsé. A neves történész és nyelvész munkája fél évszázad elmúltával sem vált túlhaladottá, további ösztönzést adhat a ruszin népi nyelv kutatásához.

Az Olvasó – szokatlan módon – nem teljes szótárat, hanem "csak" igetárat tart kezében. Ez a "csak" azonban igen sok. Az "ige" nem véletlenül jelenti a magyar nyelvben is "Isten szavát". Az igék egy-egy nemzeti nyelv szívéhez-lelkéhez visznek közel, bepillantást engednek a nyelvek genezise, születése folyamatába. Hodinka Antal ruszin igeszótára sokban segítheti a ruszin nyelv további érlelődését is.

Kiadványunk Hodinka eredeti kézirataira épül, melyekben maga a szerző lesz kalauzunk megjegyzéseivel, utalásaival. Utóbbiakat *Udvari István* fejtette meg, amint tőle valók a további fejezetek is, így Hodinka Antal életrajza, bibliográfiája, hagyatékának jegyzéke, *Szerhij Panyko* pedig a ruszin-magyar, magyar-ruszin szótárak történetét tárja elénk.

A szótár tehát indításul kíván szolgálni a további Hodinka-kutatásra, a ruszin népnek más szomszédos népekkel való kapcsolata ápolására, közös kelet-európai szellemi örökségünk feledésbe ment értékeinek újrafelfedezésére.

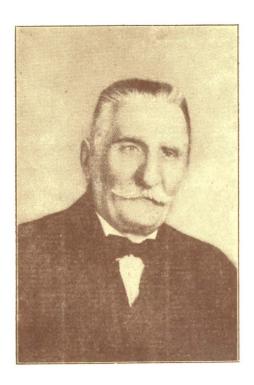
Bárcsak Hodinka Antal – és mások – igéi, elhintett szellemi magvai is újra cselekvő erőkké, cselekvésre késztető hatalommá válnának! Ezzel a nem titkolt vággyal bocsátjuk útjára a Hodinka-szótárt, abban a reményben, hogy igetárát újabb művei követik majd.

Nyíregyháza, 1991. augusztus 18-án, II. János Pál pápa máriapócsi látogatásának napján

> Dr. Cselényi István Gábor a Vasvári Pál Társaság ügyvezető elnöke a nyíregyházi Görögkatolikus Hittudományi Főiskola tanára



A munkácsi püspökség joghatósága alá tartozó vármegyék 1806-ban.



Универз. проф. др. АНТОНІЙ ГОДИНКА предсъдатель
Подкарпатского Общества Наукъ.
Dr. HODINKA ANTAL egyetemi tanár, a Kárpálaljai Tudományos Társaság elnöke.

Hodinka Antal (1864-1946)



Hodinka Antal görögkatolikus papcsaládban született¹ a Zemplén vármegyei Ladomér községben (ma Cseh-Szlovákia: Ladomirov) 1864. február 7-én. Máramarosszigeten és Ungvárott járt gimnáziumba. A családi hagyomány, a környezet hatása alatt maga is egyházi pályára készült. Érettségi után a Munkácsi Egyházmegye papnövendéke lett. Elöljárói korán felismerték kitűnő tehetségét, s 1882-ben a budapesti Központi Teológiai Akadémiára küldték tanulni. ² Itt ébredt fel benne a

Mindkét nagyapja görögkatolikus lelkész volt. Apai nagyapjának neve: Hodinka Mihály, anyai nagyapjának neve: Jaczkovics András. Nagyanyja is mindkét részről görögkatolikus papok gyermeke volt. Apai nagyanyjának neve: Puza Auguszta, anyai nagyanyjának neve: Csopey Anna. Édesapjának neve: Hodinka Román. Vö. MTA Könyvtár Kézirattára. RAL.K. 1233:39.

² Holub József: Dr. Hodinka Antal. Közlemények a pécsi Erzsébet-Tudományegyetem Könyv-

történelem és történettudomány iránti érdeklődés, így a teológia mellett az egyetem bölcsészkarán történelmi és szláv filológiai előadásokat is hallgatott. Az egyre inkább elmélyülő történelmi érdeklődése eredményeként, 1887-ben publikálja első munkáját, melyet a boszniai eretnekmozgalmakról készített el. ³

Teológiai tanulmányainak befejezés után közel egy esztendőt Máramarosban, szülei otthonában töltött, mely időt görögkatolikus egyháza liturgiájának és szláv történelmi munkák tanulmányozására fordított. 1888-ban a papi pálya telítettsége miatt a Magyar Nemzeti Múzeum könyvtárában helyezkedik el. ahol működését szláv nyelvű kéziratok rendezésével kezdi. Hodinka a ruszin és a magyar nyelv mellett magas fokon ismerte egyházának liturgiai nyelvét, az egyházi szláv nyelvet, továbbá az orosz és a szerb nyelvet, emellett kitűnően tudott latinul és németül. Hivatali felettesei hamar felfigyeltek rá, s állami ösztöndíjon 1889-ben a bécsi Osztrák Történeti Intézetbe (Institut für österreichische Geschischtsforschung) küldték, ahol diplomatikával, paleográfiával és szláv filológiával foglalkozott. 4 Első bécsi tanulmányútjának tudományos fejlődése szempontjából meghatározó jelentősége volt. Itt ugyanis, kora talán legnagyobb szlavistájának, Vatroslav Jagićnak tanítványa volt. tehát annak a nagy szlavisztikai iskolának a tagja, amelynek nemzedéke csaknem minden szlavistája az Osztrák-Magyar Monarchia területéről. Jagić hatására történeti műveiben rendszeresen érvényesítette a filológiai szempontot is. Sziklav László elfogadható véleménye szerint. Hodinka délszlávok iránt tanúsított érdeklődése felfokozódását Jagić ösztönzésének is köszönhette. ⁵

Bécsből hazatérve 1891-ben doktorátust szerzett. A szerb történelem forrásai és első kora című értekezésével. ⁶

Bécsben megismerkedett *Thallóczy Lajossal*, az osztrák-magyar közös pénzügy-minisztériumi levéltár igazgatójával, a kiváló magyar szlavista történettudóssal, aki akkor a középkori magyar-balkáni történelmi kapcsolatokat kutatta. Thallóczy

tárából. Pécs, 1934. január 13. 1-6; Лелекачъ Н.: Антоній Годинка. Литературна Недъля. IV. 1944. q. 3. 25-26, Szinnyei József: Magyar írók élete és munkái IV. Вр. 1896. 937; Pusztai József: Egy elfelejtett szlavisztikus: Hodinka Antal. Dunántúli Napló, 1979. január 13; Medve Zoltán: Egy elfelejtett hungarofil historikus. Dunántúli Napló, 1979. február 11., Paul Robert Magocsi: The Shaping of a National Identity Subcarpathian Rus'. 1848-1948. Cambridge - London, 1978. 305-306.

³ H. A.: Egyházunk küzdelmei a bosnyákeretnekekkel (Fraknói díjjal jutalmazott munka) Munkálatok II. kötet. 3.sz. Kiadta: a budapesti növendékpapság magyar egyházirodalmi iskolája. Budapest, 1887.

⁴ Perényi József: Emlékezés Hodinka Antalról. Századok 1965. 1403-1405.

⁵ Sziklay Lászkló: Hodinka Antal a magyar szlavisztika egyik úttörője (1864-1946). Filológiai Közlöny 1978, 223-226.

⁶ H. A.: A szerb történet forrásai és első kora. Bp. 1891. Athenaeum. 66 p. = Klny: a Történelmi Tárból. Országos Széchenyi Könyvtár. Budapest, a továbbiakban OSZK: 260.549.

nagyszabássú kutatásaiba bevonta Hodinkát is, s 1891-ben levéltárába neveztette ki. Itt azonban csak egy esztendőt töltött, mert 1892-ben a bécsi Császári és Királyi Hitbizományi Könyvtár őre, vagyis könyvtárnoka lett. Leszámítva egy évet, amelyet 1895-96-ban a Magyar Tudományos Adadémia Forster-ösztöndíjával Rómában töltött, – 1906-ig szolgált itt.

A Császári és Királyi Hitbizományi Könyvtár őreként több délszláv vonatkozású dolgozatot írt ⁷ és nagyszámú szerb, horvát témájú könyvet ismertetett. ⁸ Thallóczyval valamint Jagićcsal közösen tárta fel és publikálta a magyar honfoglalás szláv kutföit. ⁹ Thallóczyval szorosan együttműködve, annak irányításával állította össze a törökellenes harcok szláv vonatkozásai szempontjából ma is alapvető fontosságú Horvát véghelyek levéltára című forrásgyűjteményt, ¹⁰ amelyhez ő írt előszót is, de amelynek sajnos csak az I. kötete jelent meg nyomtatásban, a II. és III. kötet kéziratban maradt.

Hodinka imponálóan nagy látókörére, széles skálájú érdeklődésére vall, hogy a fentebb említett egy éves római ösztöndíjas tartózkodását nemcsak az ottani szláv illetőleg görögkatolikus vonatkozások összegyűjtésére használta fel, hanem a témára vonatkozó irodalom felhasználásával és saját tanulmányai alapján 1917-ben kiadta A római levéltárak és könyvtárak ismertetése című munkáját, ami az oda utazó és ott kutatni akaró magyarországi történészeknek és filológusoknak ma is nélkülözhetetlen segédkönyve. ¹¹ 1905-ben a budapesti tudományegyetem bölcsé-

⁷ H. A.: Tanulmányok a bosnyák-djakovári püspökség történetéből. Bp. 1898. Akadémia 119 p. = Értekezések a történeti tudományok köréből. XVII. 3. OSZK: 13.628/XVII. 3; ld. még. Годинка Антоній Романувъ: Отвореный листъ султана Баязита II. о миръ его съ Владиславомъ корольомъ угорськымъ и чеськымъ р. 1498. Šišićev zbornik - Zagreb. 1927. 635-639. OSZK: 622.129; H. A.: Az ipeki szerb pátriárka Magyarországon való állandó letelepedésre adománylevelet kér I. Lipót királytól. Pécs, 1943. Dunántúl ny. 13 p. = Pannónia kvt/67. OSZK: 463/67.

⁸ Vö. Szabó Pál: Dr. Hodinka Antal irodalmi munkássága. = Közlemények a pécsi Erzsébet Tudományegyetem Könyvtárából. Pécs, 1934. január 13. 6-16 p. OSZK: 10.887/24.a.

Szláv források. Összeállította: Jagić Vatroslav, Thallóczy Lajos, Hodinka Antal. - Fontes Slaves. Budapest, 1898. Franklin ny. 34 p. = Klny: A magyar honfoglalás kútfői. OSZK: 402.672; Vö. még H. A.: Szent István emlékezete és királyságának eszméje a szlávoknál. Bp. 1938. Franklin ny. = Klny: Emlékkönyv Szent István király halálának 900. évf. - pp. 646-654. OSZK: 78.052

Codex diplomaticus partium regno Hungariae adnexarum. Magyarország melléktartományainak oklevéltára. 1. A horvát véghelyek oklevéltára. 1. köt. 1490-1527. - Szerk. Thallóczy Lajos - Hodinka Antal. - Bp. 1903. Akadémia ny. 753 p. = Monumenta Hungariae Historica 1. 31. OSZK: 72.874/1/31.

H. A.: A római levéltárak és könyvtárak ismertetése. I. rész: Levéltárak. Bp. 1917. Stephaneum ny. 159 p. = Klny: Bossányi Árpád: Regesta supplicationum. 1 köt. OSZK: 30,331/1; H. A.: Római levéltárak és könyvtárak ismertetése. II. rész. 148 p. = Klny: Bossányi Árpád: Regesta supplicationum. 2. köt.

szettudományi karán A magyar és szláv érintkezések története 1526-ig c. tárgykörből egyetemi magántanári képesítést szerzett. 1906-ban a pozsonyi jogakadémián a magyar művelődéstörténet, 1914-ben a pozsonyi egyetemen a magyar történelem professzora lett, 1918-tól a pécsi egyetem bölcsészettudományi karán a magyar történelem tanszéket, 1923-tól az egyetemes történeti tanszéket vezette. Pécsett kétszer (1918-19-ben és 1926-27-ben) 12 volt a bölcsészettudományi kar dékánja, 1932-ben pedig egy évre az egyetem rektorává választották. 13 1935-ben ment nyugdíjba. 1946. július 15-én hunyt el Budapesten. Színvonalas tudományos munkásságának elismeréséül az MTA 1910-ben levelező, 1933-ban pedig rendes tagjává választotta. Akadémiai székfoglaló értekezését 1911. június 12-én olvasta fel. 14

Pozsonyi és pécsi professzorkodása idején tudományos munkáinak száma csökken, de folyamatosan publikál. Igaz, pécsi tanárkodása idején megszüntek lehetőségei a rendszeres levéltári kutatásokra, az egyetemes történeti tanszékre való áthelyezése is újszerű, sok munkával járó feladatot rótt rá, melyeknek mindig becsülettel tett eleget. Közleményeivel mindkét egyetemi város történetének megírásához hozzájárult. Pozsonyi vonatkozású cikkei a Nyugat-Magyarországi Híradóban láttak napvilágot, ruszin és görögkatolikus témájú közleményeket pedig a Görögkatolikus Szemlében jelentetett meg rendszeresen. ¹⁵ Pozsonyi működése alatt jelent meg az orosz évkönyvek magyar vonatkozásait feltáró kétnyelvű műve. ¹⁶ A majdnem teljes szöveggyűjtemény Hodinka talán legjobban ismert munkája A munkácsi görögkatolikus püspökség története című monográfiája mellett.

¹² H. A.: Beszéde, mellyel a tanévet (1926/27) megnyitja. Pécs, 1928. Dunántúl ny. 18 p. OSZK: 166.966

H. A.: A pécsi egyetemről és Pécs város múltjáról tartott rectori beszéd. Pécs, 1933. Dunántúl ny. 37 p. OSZK: 184.360; Ld. még pécsi vonatkozású munkáit: H. A.: Négy egykorú jelentés az 1704-i pécsi rácz dúlásról. Pécs, 1933. Pécsi ny. 60 p. OSZK: 184.547; H. A.: Nagy Lajos pécsi egyeteme és Pécs város egykori elsősége, pusztulása és ujjáépülése. = H. A.: 1932/33. tanévi rectori magnificus székfoglaló beszéde. = A Magyar Királyi Erzsébet Tudományegyetem 1932/33. tanév 1. fűz. Pécs, 1933. OSZK: P 10.032/1932-33/I; H. A.: A töröktől visszafoglalt Pécs első tele 1686. október 23-tól 1687. március 24. Pécs, 1934. Városi Múzeum 18 p. = A pécsi Városi Múzeum kiadványai 1934.1. OSZK: 11.202/1934. 1; XVII. századi magyarnyelvű levelek Dr. Hodinka Antal gyűjteményéből. Pécs, 1934. 8 p. = Közlemények a pécsi Erzsébet Tudományegyetem Könyvtárából. 25. OSZK: 10.887/25; H. A.: Ami a karlócai békekötésből kimaradt és következményei. Pécs, 1935. Dunántúl ny. 57 p. = Klny: Hadtörténeti Közlemények. OSZK: 48.081; H. A.: Adalékok Pécs város történetéhez 1686-1701-ig. Pécs, 1942. Dunántúl ny. 32 p. = Pannónia kvt./54. OSZK: 11.463/54.

H. A.: A tokaji görög kereskedőtársulat kiváltságának az ügye. 1725-1772. Bp. 1912. Akadémia 106 p. = Értekezések a történeti tudományok köréből XXIII. 4. OSZK: 13.628/XXIII. 4.

Vö. Szabó Pál id. mű.

Az orosz évkönyvek magyar vonatkozásai. "Az orosz évkönyvek teljes gyűjteménye" ... köteteiből ... ford. Hodinka Antal. Bp. 1916. Magyar Tudományos Akadémia. 510 p. OSZK: 59.890; Vö. még: H. A.: Kálmán királyunk 1099-iki peremysli csatája. Az orosz őskrónika nyomán. 1. köt. - Bp. 1913. = Klny: Hadtörténeti Közlemények pp. 325-346. OSZK: 229.483.

A szülőföld, a teológiai tanulmányok és Bécs voltak azok a tényezők, amelyek Hodinka Antal történetírói egyéniségére hatottak és munkásságát meghatározták. Kárpátaljának, a ruszinoknak, s görögkatolikus egyházának történetét folyamatosan kutatta. Ide kapcsolódóan nagyszámú eredeti forrást tárt fel, értékelte az elődök munkáját, eredményeit. E témát kutatva minden számbavehető archívumot felkeresett: a Magyar Országos Levéltárat, az erdélyi, marosvásárhelyi Teleki Levéltárat, a Munkácsi Egyházmegye, az esztergomi és egri érsekség, a leleszi konvent levéltárait, a számbavehető vármegyei archívumokat, valamint Bécs, Róma és Pozsony roppant gazdagságú levéltárait. Eljutott a munkácsi és máriapócsi bazilita rendházak archívumaiba is.

Ruszin tematikával 1896-ban jelentkezik először nyomtatásban, ¹⁷ ezt követően 1900-ban. ¹⁸ Az Osztrák-Magyar Monarchia írásban és képben sorozatban megjelent ruszin néprajzi témájú dolgozatához Hodinka eredeti terepmunka során gyűjtött adatokat, s ruszin és magyar nyelven jegyezte fel az épületek, berendezési tárgyak, használati eszközök neveit, s saját kezűleg készített szabadtéri rajzvázlatokat, mely módszer a múlt század végén már nem mondható bevett gyakorlatnak. ¹⁹

Kisebb adatközlések után 1909-ben jelent meg A munkácsi görög-katholikus püspökség története ²⁰ című örökéletű munkája, melyben az egyháztörténeten kívül kitért település-társadalom- és művelődéstörténeti vonatkozásokra is, s részletes elemzését adta a ruszin historiográfiának. ²¹ Ehhez kapcsolódóan önálló tanulmányban vizsgálta meg Koriathovics Tódor munkácsi herceg-féle, állítólag 1360-ban kiadott oklevél hitelességét. ²² Az erős kritikai készségről és nagy alaposságról tanúskodó historikus az egyházmegye magas színvonalon megírt történetéhez négy kötet nagyszabású forráskiadást tervezett, melynek csak az első kötete jelent meg nyomtatás-

¹⁷ H. A.: Jelentése ruténeink uniójáról. Akadémiai Értesítő. 7. évf. Num. 9. (81). Budapest, 1896. 497-499.

¹⁸ H. A.: Rutének. In. Az Osztrák-Magyar Monarchia írásban és képben. Magyarország VI. kötet. Bp. 401-417; németül: Die Ruthenen. Die österreichisch-ungarische Monarchie in Wort und Bild. tom. 5. Ungarn. 2. Wien. 1900. 401-418.

Páll I. - Udvari I.: Hodinka Antal kárpátukrán népi építészetre vonatkozó jegyzetei. in. Népi építészet a Kárpát-medence északkeleti térségében. Szerk. Balassa M. Iván - Cseri Miklós - Viga Gyula. Miskolc-Szentendre, 1989. 181-189.

Csorba Csaba: A kárpátukránok múltjára vonatkozó magyar kutatások 1945 előtt. Szabolcs-Szatmári Szemle 1979. 1. sz. 101-109.

²¹ H. A.: A munkácsi görög katolikus püspökség története. Bp. 1909. MTA. 856 p. OSZK: 46.113.

H. A.: Tanulmány Koriatovics Tódor munkácsi herceg 1360. évi oklevelének a hitelességéről. - Bp. 1909. Hornyánszky ny. 88 p. = Klny: A munkácsi görög szertartású püspökség történetéből. OSZK: 280.178; ugyanerről latin nyelven ld.: H. A.: Documenta Koriatovicsiana et fundatio Monasterii Munkacsiensis. Analecta OSBM vol. I. (VII.) Fasc. 2-3 339-359. Roma, 1950 Analecta OSBM vol. I. (VII.) Fasc. 4. 525-552. Roma, 1953.

ban. ²³ Okmánytára mintaszerű, a kor színvonalán állt, s még ma is nélkülözhetetlen, pótolhatatlan forrásmű. Hodinka Antal bazilita okmánytár kiadását is tervezte, mely Lengyelországban jelent volna meg, de a nyomtatásra előkészített anyag a II. világháború során elkallódott. ²⁴ A munkácsi egyházmegye történetéhez kapcsolódva az egyes parochiák történetéhez is nagyszámú forrást gyűjtött össze; a tokaji görögkatolikus parochia történetét össze is foglalta. A gépiratban megőrződött összegzést János István tette közzé. ²⁵ Cikket írt a máriapócsi kegykép történetéről is.22/a ²⁶

Hodinka eredetileg meg akarta írni a ruszinok teljes történetét. Az egyháztörténeti források feltárása és megírása után hozzálátott a településtörténeti valamint gazdaság- és társadalomtörténeti források feltárásához és lemásolásához is. Forrásgyűjteménye nagyobbrészt kéziratban maradt, az összegyűjtött anyagnak csak kisebb részét dolgozta fel. Gazdaság- és társadalomtörténeti érdeklődését és szemléletét jól tükrözik az ungvári domíniumról, ²⁷ valamint a kárpátaljai ruszinok XVXVII. századi gazdaságáról ²⁸ írott munkái. Ez utóbbi több nyelven, így ruszinul ²⁹ (máramarosi u-zó nyelvváltozat) és franciául ³⁰ is napvilágot látott. Ezt követően Hodinkának már csak egyetlen jelentősebb ruszin vonatkozású értekezése jelent meg, mely a Rákóczi-szabadságharcban résztvett munkács-szentmiklósi uradalom

H. A.: A munkácsi görög katholikus püspökség okmánytára. 1 köt. 1458-1715. Gyűjt., összeáll. és kiad.: Hodinka Antal. Ungvár, 1911. Unio ny. 668 p. OSZK: 617.105; Vö. még. H. A.: A Munkácsi Püspöki Levéltár leltárkatalogizálása. Görögkatolikus Szemle. 1913. 18-19. sz.

A Bazilita Okmánytár megírására, megjelentetési terveire vonatkozóan gazdag levelezés található a Máriapócsi Monostor Levéltárában. A mű tervezett címe: Dr. Phil. Antonius Hodinka: Diplomatarium monasteriorum O.S.B.M. gr. r. Ruthenorum Protohegumenatus Munkacsiensis S. Nicolai eppi et confessioris. 1360-1800. Dudás Bertalan OSBM rendfönök szíves közlése alapján.

²⁵ H. A.: A tokaji görög katholikus parochia történek forrásai. Sajtó alá rendezte, utószó: János István. in. Tokaj és Hegyalja, Miskolc. 1989. Szerk. Bencsik János - Viga Gyula, 208-242.

²⁶ H. A.: A mi máriapócsi kegyképünk hiteles története. Máriapócsi Naptár. 1922. 48-52.

²⁷ H. A.: Adalékok az ungvári vár és tartománya és Ungvár város történetéhez. Ungvár, 1917, Unio ny. 101 p. OSZK: 221.666.

H. A.: A kárpátaljai rutének lakóhelye, gazdaságuk és múltjuk. - Bp. 1923. Apostol ny. 48 p. OSZK: 229.409.

Утцюзнина, газдуство и прошлость южнокарпатськых русинувъ. Написау еденъ сокырницькый сирохманъ.
Vö. MTA Könyvtára Kézirattár. Hodinka Antal hagyatéka MS 48 14/1.

³⁰ H. A.: L'habitat, l'économie et le passé du peuple ruthéne au sud des Carpathes. Paris, 1924. Champion 32 p. = Klny: Revue des Études Hongroises et Finno-Ougriennes. Numero d'octobre-decembre. OSZK: 13.012/I. 4.

ruszin jobbágyainak a "gens fidelissima" fiainak állít örök emléket. 31 II. Rákóczi Ferenc fejedelem halálának 200. évfordulóján, 1937-ben megjelent könyvében a szerző név szerint, fegyvernem, szolgálat vagy csapattest és rang szerint felsorolia mindazokat, akik a fejedelem 161 Bereg vármegyei falvából annak seregében szolgáltak. E témát Hodinka már korábban is kutatta. 32 Lehetőségeihez mérten Hodinka közreműködött abban is, hogy a ruszinokra vonatkozó kutatások eredményei magyar nyelven is publikussá válianak. Így pl. pécsi rektorsága idején személyes közbenjárására a Pécsi Egyetemi Könyvkiadó és Nyomda felvállalta Bonkáló Sándornak a ruszin irodalomról és művelődésről írott hézagpótló munkája megjelentetését. ³³ A 20-as évek végén kapcsolatot keres amerikai görögkatolikus és ruszin kulturális szervezetekkel, az ottani művelődési élet irányítóival. Közeledését többen elutasítóan fogadják, Adalbert M. Smor (A. IIMAD) újságíró és szerkesztő Hodinkához írott. levelében, mely az amerikai ruszinság gondolkodásmódjába is bepillantást nyújt, ennek okára is rámutat: Hodinka nem olvan szellemben ír, ahogy azt az amerikai ruszinság mentalitása megkívánná. (Függelék), A. Smor gyűjtésének publikálására biztatia Zedick Péter ³⁴ (Peter I. Zeedick, Петро И. Зедик) kárpátaljai származású pittsburghi orvosdoktor ebben anyagilag támogatta: hozzájárult Olsavszky püspök levelezésének kiadásához. 35

A két világháború között Csehszlovákiában, Lengyelországban - ungvári és zsovkai ruszin kiadványokban Hodinkának több dolgozata, illetve forráskiadványa jelent meg ruszin nyelven. Ezek közül itt kiemelendőnek tartom a görögkatolikus papságnak Bacsinszky András püspök (1732-1772-1809) előtti iskoláztatásáról írott cikkét, ³⁶ és Olsavszky Manuel püspöknek (1700-1743-1767) a máriapócsi házfőnökökkel folytatott levelezése kiadását. ³⁷ Bár a levelezés elsősorban a máriapócsi bazilita

³¹ H. A.: II. Rákóczi Ferenc fejedelem és a gens fidelissima. Pécs, 1937. Dunántúl ny. = Felvidéki Tudományos Társaság kiadványai I-4. 64 p. OSZK: 13.012/I.4.

³² H. A.: Gens fidelissima. II. Rákóczi Ferenc beregmegyei rutén jobbágyai az 1704-1711-i sza-badságharcban. Ungvár. Unio ny. 1915.

³³ Bonkáló Sándor: A kárpátaljai rutén irodalom és művelődés. Pécs, 1935.

³⁴ A. Smorról és P. Zedickről ld. P.R. Magocsi: Our People. Carpatho-Rusyns and Their Descendants in North America. Toronto, Ontario, 1985. 50-51.

³⁵ Романувъ Антоній: Переписка епископа нашого бл. п. Михаила Мануила Олшавського 1767 зъ тогдашными гуменами Гедеономъ зъ Пазиномъ и Йоанникиемъ зъ Скрипкомъ. Записки Чина Св. Василия Великого. Жовка, 1934.

³⁶ Годинка А.: Як жили давно наши русины. Земледъльскій календарь на 1935. Ужгород, 1934. 47-54., Годинка А.: Грамотность и ученность нашихь священниковъ до епископа А. Бачинского. Земледълскій календарь за высокосный годъ. 1936. Ужгородъ 1935. 119-123.

³⁷ Романувъ Антоній: Переписка епископа нашого бл. п. Михаила Мануила Олшавського 1767 зъ тогдашными гуменами Гедеономъ зъ Пазиномъ и Йоанникиемь зъ Скрипкомъ. Записки Чина Св. Василия Великого. Жовка, 1934.

monostor sok áldozatot követelő építése körül folyik, bepillantást nyújt a gazdasági, kulturális ügyekbe is. E kiadványban a forrásgyűjtő- és -kiadó, valamint forráskritikus Hodinka minden erénye megmutatkozik: paleográfiai, grafikai ismeretei, óriási nyelvtudása, egyház- és liturgiatörténeti tájékozottsága. Olsavszky levelei elsőrangú forrásai a kárpátaljai ruszin irodalmi nyelv történetének is. ³⁸

Megemlítjük még, hogy Hodinka kapcsolatát a görögkatolikus egyházzal mindvégig megtartotta. Önálló levéltári kutatások alapján, szakítva a korábbi ruszin történetírók romantikus felfogásával, elfogultságtól mentes, hiteles képet nyújt a munkácsi püspökség történetéről. ³⁹ Tájékozott volt a magyar görögkatolikusságnak a magyar liturgiai nyelv törvényesítéséért folytatott félévszázados küzdelmének kérdéseiben is. Ő állította össze a XIII. Leo pápának 1900-ban, a magyar liturgikus nyelvet kérelmező emlékirat történeti részét. ⁴⁰ Confrátere volt a bazilita rendnek. A Máriapócsi monostor Levéltárában fellelhető leveleiből kitűnik, hogy bensőséges, baráti kapcsolatokat tartott fenn a bazilita szerzetesekkel. A Bazilita Okmánytár kiadása ügyében élénk levelezésben volt Dolhy Leontin, máriapócsi valamint Hlib Kinach munkácsi házfőnökkel (Vö. Függelék) Hlib Kinach Hodinka nyomdokain haladva a baziliták magyarországi rendtartománya történetére vonatkozóan számos forrást tárt fel, s adott ki a Szent Bazil Rend Zsovkában megjelenő Analectáiban.

Amikor a kárpátaljai és ruszin kulturális érdekek és értékek tudományos szolgálatára 1941. január 26-án megalakult a Kárpátaljai Tudományos Társaság, annak tudományos szakosztályába Hodinka Ántalt is meghívták. A közel 80 éves idős tudós a Társaság mindkét időszaki kiadványát támogatta cikkeivel. Így a ruszinmagyar kétnyelvű Зоря-Наjnal folyóirat első számához előszót írt. A Nagyszombatban 1722-1760 között tanult ruszin görögkatolikus papnövendékekről írott tanulmánya a Зоря-Наjnalban jelent meg, ⁴¹ több kisebb dolgozata pedig a Literaturna Negyiljaban. ⁴² A Kárpátaljai Tudományos Társaság által 1944-ben megjelentetett

Удвари И.: Историография Русинох XVIII столітия. Думки з Дунаю. Літопис Союзу Русинох и Українцох Горватскей и Редакциї Новей Думки. Ред. В. Костелник. Вуковар, 1989. 263-303. Rövidített magyar nyelvű változata: A ruszinok XVIII. századi historiográfiája. Szabolcs-Szatmári Szemle, 1991. 2. szám, 143-157.

³⁹ H. A.: Brevis historica notitiae dioecesis et episcopatus Munkacsiensis. Schematismus diocesis Munkacsiensis. Ungvar. 1899.

Vö. Pirigyi István: A magyar görögkatolikusság történek kiemelkedő személyiségei. in. A Hajdúdorogi Bizánci Katolikus Egyházmegye Jubileumi Évkönyve. 1912-1987. Szerk. Timkó Imre. Nyíregyháza, 1987. 210-211; Mayer Mária: Kárpátukrán (ruszin) politikai és társadalmi törekvések. 1860-1910. Bp. 1977. 148.

⁴¹ H. A.: Papnövendékeink Nagyszombatban 1722-től 1760-ід. Нашъклерики въ Тирнавьотъ 1722 до 1760 р. Зоря - Најпаl, Ungvár - Унгваръ 1941. 1-2., 19-31.

⁴² Vö. Годинка А.: Соборъ нашой діоцезіт, подержаный въ дняхъ 11-12. марта 1726 рока въ Егеръ. Литературна Недъля IV. ч. 3. 90-94, Godinka А.: Епископъ Михаилъ Ма-

Kárpátalja Általános Bibliográfiájában Hodinka fontosabb ruszin tárgyú műveinek adatait is megtalálhatjuk. 43

A leírtakkal talán sikerült érzékeltetnünk, hogy egy nagy erudicióval rendelkező. széles látókörű tudósról van szó. A forrásgyűjtő és -kiadó historikus az általa feltárt és lemásolt dokumentumoknak csak kisebb részét tudta közzétenni. Gazdag kéziratos hagyatékát, melyet élete utolsó napjáig rendezett, Perénui József, magyar Kelet-Európa történész rendszerezte, s a család kívánságára a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára Kézirattárában helyezte el. s tette kutathatóvá 1964-65-ben. (Vö. Függelék) Az MTA Kézirattárában Hodinka hagyatékában sok egyéb mellett a ruszinok történetére vonatkozó nagyszámú eredeti okmány és másolat található. Ugyanitt különböző kezektől több ruszin népdalgyűjtemény is található, melveket Hodinka megkísérelt nyomdakész állapotba hozni. 1922 táján Száz népdalunk címmel egy kötetet meg is szerkesztett. (Vö. Függelék) Ezek elemzése, kutatása, kiadása ruszin és magyar folkloristák közös munkáját képezhetné. Kéziratban maradt terjedelmes hagyatékában viszonylag rendezett állapotban van a magyarországi cirillbetűs nyomtatás történetéről szóló munkája, melyet nem tudott egészen befejezni. Ide vonatkozó cikkei, s kéziratos másolatai arról tanúskodnak, hogy ennek a fontos kérdésnek számos vetülete éveken át foglalkoztatta. 44

Függelék

Hodinka Antal hagyatéka a Magyar Tudományos Akadémia Könyvtára Kézirattárában

- A magyarországi rutén telepedés története.
 Félvászon kötés, 1-18 lap, ívrét. Bésán pályázat: 1921.
- 2. MS 10 794/1-4 A munkácsi görögkatolikus püspökség okmánytára. 1551-1791.

Magyar, latin, ruszin nyelvű. Gépirat. autográf, ill. idegen kezek írása 4 kötet.

нуилъ Олшавский о религійномъ положеню своей діоцезії. Літературна Неділя. ИВ. 1944. ч. 10. 117-118.

Vö. Загальна Вибліографія Подкарпатя. Зложили: Николай Лелекачъ и Иван Гарайда. Kárpátalja Általános Bibliográfiája. Összeállították: Lelekács Miklós és Harajda János. Ungvár, 1944.

Vö. H. A.: Erdélyben és Oláhországban megjelent ó-szláv nyomtatványok. Magyar Könyvszemle. 1890. 106-126; H. A.: Muszka könyvárusok hazánkban. Klebelsberg-emlékkönyv. Bp. 1925. 427-436.

- 3. MS 4812/1 Az északkeleti Kárpát(ok) völgyeiben lakó rutének gazdasági állapota.
 - Gépirat. 33. f. 34x21 cm.
- 4. MS 4812/3
 - Honnét jöttek az északkeleti gyepüelve tartományba a mai rutének elődei?
 Gépirat. 17 f. 34x21 cm.
- 5. MS 4812/4 A mai kárpátaljai ruszinok története. Gépirat. 9 f. 27x20 ill. 32x22 cm.
- 5/a MS 4812/5 A hazai ruszinjaink irodalmának története 1918-ig. Gépirat autográf javításokkal. 20 f. 34x21 cm.
 - 6. MS 4812/6 H. A. cím nélküli tanulmánya a ruszinok eredetéről. Gépirat. 18 f. 21x17 cm.
 - 7. MS 4812/7 MS 4812/8 Csehszlovákia "történeti" határa a franciák szerint. Gépirat autográf kiegészítésekkel, 55 f. ill. 53 f. 34x21 cm. ill. 28x22 cm.
 - 8. MS 4812/9-11 H. A. vegyestárgyű előadásai. Autográf ill. gépirat autográf javításokkal. 3 db 12+11+8 f. átlag 34x21 cm.
 - 9. MS 4812/12 H. A. vegyes tanulmánytöredékei. Autográf ill. gépirat, 1 csomó, különböző nagyság.
- 10. MS 4812/13 H. A. másolatai és jegyzetei a basilita okmánytárhoz. Autográf. 71 f. 34x21 ill. 17x21 cm.
- 11. MS 4812/14 H. A. munkája a tokaji vár történetéről. Töredék. Gépirat 66 f. 34x21 cm.
- 12. MS 4812/15 A tokaji görög katholikus parochia történetének forrásai.

 Töredék(?) Gépirat autográf toldásokkal, 28 f. 34x21 cm. Publikálva: H. A.: A tokaji görög katholikus parochia történetének forrásai. Közzéteszi és utószóval ellátja: János István. in. Tokaj és Hegyalja. I. Szerk.: Bencsik J.-Szappanos E. Miskolc, 1989. 208-242.
- 13. MS 4812/16 H. A. iratmásolatai Tokaj történetére vonatkozólag. 1530-1808. Magyar, latin, német nyelvű. Másolatok. 475 f. átlag 34x21 cm.
- 14. MS 4812/17 Tokajra vonatkozó vegyes jegyzetek, térképek. Autográf ill. nyomtatott egy csomó, különböző nagyság.
- 15. MS 4813/1, MS 4813/2 H. A. iratmásolatai Pécs történetére vonatkozóan. 1693-1752. Latin, német nyelvű. Másolatok. 136 f. ill. egy csomó 34x21 cm.
- MS 4813/3-10 Pécsre vonatkozó képek, térképek.
 Eredeti ill. fényképmásolatok, 5 db különböző nagyság.

- 17. MS 4813/11 A huszti vár és a sókamarai ispánság története. Töredék. Gépirat. 3 f. 34x21 cm.
- 18. MS 4813/13 H. A. iratmásolatai Huszt várára és a huszti görögkatholikus egyházra vonatkozóan.
 1548-1798. Magyar, latin nyelvű. H. A. másolatai. 39 f átlag 34x21 cm.
- 19. MS 4813/14 H. A. regestái az Országos Levéltár anyagából Huszt történetére vonatkozóan.
 1329-1779. Magyar, latin nyelvű. Autográf. 60 db 60 f. 20,5x24,5 cm.
- 20. MS 4813/15 H. A. vegyes jegyzetei Huszt történetével kapcsolatosan. Autográf. 1 csomó különböző nagyság.
- 21. MS 4813/16 H. A. iratmásolatai Terebes várára vonatkozólag. 1569-1600. Magyar, latin nyelvű. Másolatok. 20 f. 34x21 cm.
- 22. MS 4813/17 H. A. iratmásolatai a bécsi Közös Pénzügyi Levéltár anyagából a magyarországi görögkatolikusok nyomdájára vonatkozólag.

 Latin, német nyelvű. Másolatok, 83 f. átlag 34x21 cm.
- MS 4813/18 H. A. iratmásolatai az Országos Levéltár anyagából a magyarországi görögkatolikusok nyomdájára vonatkozóan.
 Német, latin nyelvű. Másolat. 496 f. átlag 34x21 cm.
- 24. MS 4813/19 H. A. jegyzetei az esztergomi prímási levéltár anyagából a magyarországi görögkatolikusok nyomdájára vonatkozóan.
 1686-1693. Latin nyelvű. Autográf jegyzete c. 3 db. 3 f. 10x16 cm.
- 25. MS 4813/20 H. A. másolatai a munkácsi püspöki levéltár anyagából a magyarországi görögkatolikusok nyomdájára vonatkozóan.
 1754-1782. Latin, német nyelvű. Másolatok. 17 f. átlag 30x21 cm.
- 26. MS 4813/21 H. A. iratmásolatai az ungvári püspöki levéltár anyagából a magyarországi görögkatolikusok nyomdájára vonatkozóan. 1725-1811. Latin nyelvű. Másolatok. 41 f. átlag 34x21 cm.
- 27. MS 4813/22 H. A. másolatai megnevezetlen levéltárak anyagából a magyarországi görögkatolikusok nyomdájára vonatkozóan, valamint a tárgyra vonatkozó jegyzetei. Autográf, egy csomó különböző nagyság.
- 28. MS 4814/1 Vegyes jegyzetek a görögkatolikusokra illetve a magyarországi ruszinokra vonatkozólag. Nagyrészt autográf, egy csomó, átlag 34x21 cm.
- 29. MS 4814/2 H. A. jegyzetei a ruszin népköltészetre vonatkozólag. Autográf 6 f. 34x21 cm.
- MS 4814/3 H. A. jegyzetei, másolatai a ruszinok életmódjára, szokásaira vonatkozóan.
 Magyar, német, ruszin nyelvű. Autográf. 137. f. átlag 29x23 cm.

- 31. MS 4814/4 Jegyzetek a galíciai és oláhországi görög püspökségekre vonatkozóan. Német nyelvű. Ismeretlen kéz írása. 10 f. 21x17 cm.
- 32. MS 4814/5 H. A. A magyar-bulgár összeköttetések története 1396-ig c. fogalmazvány- töredék. Autográf 7. f. 34x21 cm.
- MS 4814/6 A csehek Oroszországban a világháború alatt.
 Fogalmazvány-töredék. Autográf. Fogalmazvány és jegyzetek. 43 f. + 1 csomó.
- 34. MS 4814/7 Jegyzetek és másolatok a délszlávokra vonatkozólag. Latin, német nyelvű. Fogalmazványok, részben Fejérpataky és Thallóczy írása. 12 f. átlag 34x21 cm.
- 35. MS 4814/8 Iratmásolatok és jegyzetek a horvátokra vonatkozóan. Több kéz írása. 13+13 f. 34x21 és 21x25 cm.
- 36. MS 4814/9 A lengyel történelemre, a lengyel-magyar határkiigazításokra stb. vonatkozó fogalmazványok és jegyzetek.

 Autográf ill. gépirat, egy csomó, átlag 26x21 cm.
- 37. MS 4814/10 Az orosz történetírásra és általában Oroszország történetére vonatkozó fogalmazványok, jegyzetek.

 Autográf ill. idegen kéz írása, egy csomó, átlag 29x23 cm.
- 38. MS 4814/11 -Magyarország és szomszéd országai határvillongásaira, tárgyalásaira vonatkozó jegyzetek. Autográf jegyzetek. Egy csomó, 26x21 cm.
- 39. MS 4815/1 A csicsvai és varannói várak inventáriumai. Töredékek. Autográf ill. gépirat. 28 f. különböző nagyság.
- 40. MS 4815/2 A Zay családra vonatkozó feljegyzések. Autográf töredékek. 62 f. különböző nagyság.
- 41. MS 4815/3 A szentmiklósi uradalomra vonatkozó másolatok, jegyzetek. Autográf. 64 f. különböző nagyság.
- 42. Ms 4815/4 A soltészokra és kenézekre vonatkozó jegyzetek. Autográf, 23 f. különböző nagyság.
- 43. MS 4815/5 A munkácsi uradalomra vonatkozó jegyzetek. Autográf. 47 f. különböző nagyság.
- 44. MS 4815/6 A máramarosi sókamarára vonatkozó jegyzetek, regesták. Autográf. 20 f. különböző nagyság.
- 45. MS 4815/7 A magyarországi görög kereskedőkre vonatkozó másolatok, jegyzetek. 1685-1783. Magyar, latin nyelvű. Autográf. 1 csomó, átlag 34x21 cm.
- 46. MS 4815/8 Sárospatakra vonatkozó másolatok, jegyzetek 1554-1589. Latin nyelvű. Autográf. 22 f. átlag 34x21 cm.

- 47. MS 4815/9 Az Országos Levéltár Erdélyi Kancellária irataiból készült iratmásolatok.
 - Latin, német nyelvű. 1585-1731. Autográf. 7 f. 34x21 cm.
- 48. MS 4815/10 Az Országos Levéltárban őrzött iratokból készült vegyes másolatok. Német, latin nyelvű. Autográf. 3 f. különböző nagyság.
- 49. MS 4815/11 A vatikáni könyvtár és levéltár anyagából készített másolatok. Több kéz írása. 92 f. átlag 27x21 cm.
- 50. MS 4815/12 Másolatok az Archivio de Propaganda Fide anyagából. 1633-1756. Latin, olasz nyelvű. Ismeretlen kéz írása. 72 f. 31x21 cm.
- 51. MS 4815/13 Az ungvári püspöki levéltár anyagából készült iratmásolatok. 1611-1849. Latin nyelvű. Autográf. 187 f. átlag 34x21 cm.
- 52. MS 4815/14 A hegyaljai esperesség levéltárából kiírt másolatok. 1757-1807. Latin, magyar, ruszin nyelvű. Autográf. 94 f. átlag 34x21 cm.
- 53. MS 4815/15 A sárospataki görögkatolikus lelkészi hivatal irattárából készült másolatok. 1823-1837. Autográf. 13 f. 34x21 cm.
- 54. MS 4815/16 Az eperjesi püspöki levéltár anyagából készült másolatok. 1553-1771. Latin nyelvű. Autográf. 15 f. 34x21 cm.
- 55. MS 4815/17 A pozsonyi káptalani levéltár anyagából készült másolat. 1488. Latin nyelvű. Autográf 15 f. 34x21 cm.
- 56. MS 4815/18 A leleszi káptalan levéltárából készült másolatok. 1360-1770. Latin nyelvű. Autográf ill. gépirat. 67 f. átlag 34x21 cm.
- 57. MS 4815/19 A galgóczi levéltárból készült iratmásolatok.
 1353-1433. Latin nyelvű. Másolatok, több kéz írása. 9 f. különböző nagyság.
- 58. MS 4815/20 A modenai levéltár magyar okleveleinek jegyzéke. Ismeretlen kéz írása. 7 f. 31x21 cm.
- 59. MS 4816/1-10 H. A. személyi iratai és képei. Eredeti iratok, fénykép és árnykép. 10 db. 11 f. különböző nagyság.
- 60. MS 4816/11-30 Vegyes képek, fényképek, fotokopiák, térképek. Fényképek, rajz stb. 20 db. 20 f. különböző nagyság.
- 61. MS 4816/111-115 H. A. vegyes jegyzetfüzetei. Autográf. 5 db. 45+64+51+39 f. különböző nagyság.
- 62. MS 4816/116 H. A. bibliográfiai jegyzetei. Autográf. 17 f. 20,5x17 cm.
- 63. MS 4816/117 Adatok az 1854-55-i válságokhoz. Kállay levelezéseiből. Gr. Bethlen András és gr. Gyürkey Ábris levelei Kállay Bénihez 1894-95-ből. Thallóczy Lajos kézírása. 138 f. 34x21 cm.
- 64. MS 4816/118 Új História III-dik időszaka. A Francia Revolutiotól a mai időkig. 1789-1842. Eredeti kézirat a 19. sz. közepéről. 14 f. 20,5x25 cm.

- 65. MS 4816/121 újságkivágatok.

 Magyar, orosz, ruszin nyelvű. Nyomtatvány, egy köteg, különböző nagyság.
- 66. MS 4817/1 Pozsonyra vonatkozó regeszták gyűjteménye. 1532-1599. H. A. írása, 253 f. 11x18 cm.
- 67. MS 4817/2 Magyarországi várakra vonatkozó regeszták gyűjteménye. 1204-1731. H. A. írása. 161 f. 11x17 cm.
- 68. MS 4817/3-5. Ruszin-magyar és magyar-ruszin szótár kézirata. Eredeti kézirat. 3 db. 593+435+26 f. 22x18 cm.
- 69. MS 4817/6 Ruszin népdalok gyűjteménye. Fátán János kézírása(?) 65 f. (40-61 ff. üres), utána 55 számozatlan üres f. 19x12 cm.
- 70. MS 4817/7 Magyarországi ruszin népdalok gyűjteménye. Több kéz írása. 235 f. különböző nagyság.
- 71. MS 4817/8-10 Ruszin anyakönyvi és vegyes feljegyzések. 1764-1809. Ruszin nyelvű. Több ismeretlen kéz írása. 3 erősen rongált füzet. 23+84+93 f. különböző nagyság.
- 72. MS 4818-4819 Ruszinokra vonatkozó eredeti iratok, okmányok. Eredeti kéziratok. 2 doboz. Különböző nagyság.

Hodinka Antal levelei

MS 4817/37 Romanecz Aladárnak. Hely, év nélkül.

MS 4524/553-555 Domanovszky Sándornak 1933-40-ből 3 darab 3 f.

MS 1121/174-176 Gombos Albinnak 1937-38-ból 3 darab 3 f.

MS 5344/127 Melich Jánosnak 1944-ből 1 darab 1 f.

MS 778/68 id. Szinnyei Józsefnak 1893-ból 1 darab 1 f.

MS 4848/18 Thim Józsefnak 1937-ből 1 darab 1 f.

MS 660/131 Varju Elemérnek 1916-ból 1 darab 1 f.

Balog Elemértől 1 darab.

Hodinka Antalhoz irt levelek

MS 4816/31

MS 4816/32 Bolgár Tivadartól 1 darab. MS 4816/33 Bozóky Gézától 1 darab. MS 4816/34 Fermendzsin Ozsébtől 1 darab. MS 4816/35 Gebé Tivadartól 1 darab Heinrich Gusztávtól 1 darab. MS 4816/36 MS 4816/38 Hodinka Romántól 1 darab. MS 4816/39 Hucsko Jánostól 1 darab. Illés Józseftől 1 darab. MS 4816/40 MS 4816/41 Javorsky Juliantól 1 darab.

Korsányi Bélától 1 darab. MS 4816/43 MS 4816/44 Madarassy Lászlótól 1 darab. Novak Grgatól 4 darab. MS 4816/45-48 MS 4816/49-53 Sághy Tamástól 1 darab. Smor A. M.-től 1 darab. MS 4816/54 MS 4816/55-97 Szilágyi Sándortól 43 darab. MS 4816/98-101 Tagányi Károlytól 4 darab. Wallenstein Zoltántól 1 darab. MS 4816/102 Hlib Kinachtól 1 darab. MS 4816/103 Natalia Skirpantól 1 darab. MS 4816/104 ismeretlentől 1 darab. MS 4816/105 MS 4816/106 ismeretlentől 1 darab. Dolhy Leontintól 3 darab. MS 4816/107-109 MS 4816/110 Szabó Euméntől 1 darab.

BEVEZETŐ45

Legelőbb is megmondom, miért fogtam hozzá e munkához. Azért, mert nem mást, nem többet vagy kevesebbet tűztem ki magam elé célul, mint azt, hogy elkészítem a mi kárpátaljai igazi ruszin nyelvünknek, a mai lehetőségekhez képest legteljesebb szótárát, szó-tárát vagy lexikonját, nevezetesen pedig egy magyar-ruszin és ruszin-magyar szótárt. Vajon nem vakmerő bátorság-e a szótárt a kárpátaljai ruszin nyelv szótárának nevezni, amikor az orosz szlavisták a Kárpátokon túli ukrán nyelvre is azt mondják, hogy az valójában nem nyelv, vagy nem igazi nyelv, hanem csak a nagyorosz nyelv egyik ága – nyelvjárása. Bátorságom csak akkor lenne dicstelen, vállalkozásom csak akkor lenne reménytelenül kockázatos, ha az ő véleményük feltétel nélkül igaz lenne. De ez a dolog, ha nem is egyértelműen másként, de nem úgy van. Ugyanis az ukrán szlavisták, bár kevesebben vannak, mint az oroszok, nem eredménytelenül fogtak hozzá annak bebizonyításához, hogy nyelvük, melyet már őseik a hajdani galíciai és délorosz fejedelemségek lakói is – eltérően beszéltek a szuzdali és északorosz fejedelemségekétől, nem a nagyorosz (orosz, északorosz) nyelv dialektusa, hanem önálló, külön nyelv. Rutén-magyar szótára előszavában

További kutatásoknak kell tisztázni, hogy elkészítette-e Hodinka Antal a Ruszin-Magyar Szótárt, s az hol lelhető fel. Az itt lefordított bevezető a most közzétett kéziratos Ruszin-Magyar Igetár előtt található, de ahhoz szervesen nem illeszkedik.

már Csopey László is bemutatta, hogyan állt ez az ügy akkor (1883). Ez a filológiai vita aztán tovább folytatódott Jagić professzor Archív für slavische Philologiejében. Legutóbb Karszkij professzor, aki amennyire én tudom, miután az odesszai egyetem szláv filológiai tanszékén Kocsubinszkij professzor helyére lépett, Kolessza professzornak a Száva-evangeliumos könyv filológiai sajátosságai című tanulmányáról készített recenziójában írt e témáról, de anélkül, hogy a vita befejeződött és az ügy megoldódott volna. No, csak vitatkozzanak tovább, a filológiai diszkusszió egykor majd mindannyjónk közös hasznára tisztázza e kérdést. E vitába, én mint történész, nem tudok bekapcsolódni. Viszont e kérdést megkerülni sem akarom, bár gyenge vagyok ebben. Az én véleményem, mint a történészé a következő: a nagyon távoli és mély múltban, melyet adatolni ugyan nem tudunk, de a józan ész alapján feltételeznünk kell, hogy mindazok a szláv törzsek, melyeket később orosznak neveztek, és nagyobb részben a kijevi nagyfejedelemségben egyesültek, a távoli régmúltban egy és ugyanazon nyelven beszéltek. Amikor az évtizedek múltával egy részük Kijev fölött terjedt tova, másik részük pedig lefelé Peremisl és Galícia felé a Kárpátok hegyláncáig kezdett terjeszkedni, azoknak a fentjeknek és ezeknek a lentieknek a nyelve, kétségkívül, lassanként eltérően kellett, hogy fejlődjön. Ezek és amazok beszédében is, törvényszerűen más és más új szavak jelentkeztek, így egy és ugyanazon fogalmakat eltérően neveztek meg, az évszázadok múltával, míg a mához nem értek, egyre nagyobb és nagyobb lett közöttük a különbség. Most pedig, ahogy én hallom és értem, itt nem úgy beszélnek és teljességgel eltérően fejezik ki magukat, mint ott, olyannyira, hogy szerintem az ukrán nyely külön nyely. De amikor ezt kijelentem, egyúttal ellene fordulok a további és közvetett feltételezésnek, hogy a mi kárpátaljai nyelvünk azonos az ukránnal, mivel, hogy úgymond ez a Kárpátokon túli, immár nyelv, áthajlott a mi oldalunkra, s ezért nem kell külön szótár, mert ott van (Hrincsenko több kötetes szótára), s egyébként sem lehet rendes szótárt összeállítani, mert a kárpátaljai ruszinoknak nincs "irodalmi" nyelvük, s amit náluk (=nálunk) beszélnek az csupán kisebb vagy nagyobb nyelvjárás, s ezek szókészlete bármily teljes is legyen, nem ad ki egy szótárt. Nincs sem időm, sem helyem, sem kedvem szalmát csépelni, pelyvát őrölni, ezért nem kezdek hozzá semmilyen mélyebb vagy bővebb értekezéshez, csupán azt jegyzem meg: irodalmi nyelvet kívülről létrehozni nem lehet oly módon, hogy a népi nyelvjárás és beszéd szavaihoz egy idegen nyelv szavait és kifejezéseit keverik, bárha az közel álló is. Ez azt jelentené, hogy a hiányzó kifejezéseket – a szellemi lyukakat – idegen foltokkal toldozzuk-foldozzuk be. Az irodalmi nyelvet mindig a tehetséges írók fejlesztették ki a népnyelvből, úgy hogy elkezdtek egy nyelvjárásban írni. Az orosz irodalmi nyelv, például az á-zó moszkvai nyelvjárásból jött létre, melyen először Lomonoszov írt, aki így a mostani orosz irodalmi nyelv "atyja" lett. A kárpátaljai ruszin írásbeliségnek szentelt kisebb írásomban bővebben szólok arról, mily módon igyekeztek nálunk irodalmi nyelvet teremteni, s van-e nekünk irodalmi nyelvünk vagy nincs. Itt nem akarom az ottani gondolataimat megismételni. Csak valamilyen jós tudná azt előre megmondani, hogy valaha is lesz-e nekünk új irodalmi nyelvünk. Én csak annyit tudok ehhez hozzáfűzni: mindenekelőtt a népnyelv szótárát kell elkészíteni, hogy megismerhessük a népnyelvi szókincs teljes összetételét. Ezt világosan ki kellett mondanom, hogy a tisztelt olvasók tudják mint találnak és mit fognak találni az én kárpátaljai ruszin-magyar és magyar-kárpátaljai ruszin szótáraimban, s hogy engem aztán ne vádoljanak. Arra törekedtem tehát, hogy összegyűjtsem, amennyire csak tudtam, egyszerű népünk minden szavát, melyeket az beszéd közben, köz- és szólásmondásaiban, énekeiben, dalaiban, mulatásai alkalmával, valamint koledáiban használ. A nem hazai szavainkat szándékosan elhagytam. Lehet, hogy nem sikerült pontosan tartani magam ahhoz a vonalhoz, amely a mi szavaink és az idegenekéi között húzódik és így bizonyos idegen szavak átkerültek ezen a vonalon a mi szavaink közé. Ezért elnézésüket kérem.

Mindezek előrebocsájtása után, még arról kell szót ejtenem, hol gyűjtöttem szavainkat. Fentebb cmlítettem: azokat a szavakat gyűjtöttem, melyeket népünk a beszédben, a köz- és szólásmondásokban, énekeiben, mulatságai dalaiban, valamint koledáiban használ. Az egész krainvánkban mindig figyeltem a férfiak, nők, gyerekek beszédét, a hallott szavakat feljegyeztem, a meséket, köz- és szólásmondásokat, dalokat, koledákat, s a vigadalmak nótáit lejegyeztem magamnak. Továbbá a Szepességtől Máramarosig számba vettem azokat az iratokat, amelyekben népünk nyelvét találtam. Ezek között vannak jogi, hivatali és egyházi iratok. Az előbbieket okiratoknak, az utóbbiakat prédikációknak nevezem. Az okiratok között vannak peres iratok, – ezek között Veléte községé a legfontosabb, melyben 1718-ban Szeklence lakosai "eltitkolták a jogot", vannak továbbá záloglevelek, ajándékozó oklevelek, – ezek között a legrégebbi és legismertebb Balica ispán, körtvélyesi monostornak kiállított, 1404-es confirmatioja (az ezt követő legrégebbi irat csak 1640-ből ismeretes, mely Vaszkó Andrástól való). Tekintetbe vettem az adásvételi szerződéseket, inventáriumokat, testamentumokat, egyezségeket és contractusokat. Ezekhez a világi jellegű dokumentumokhoz illesztettem az egyházi könyvekben található feljegyzéseket (ezek száma mintegy 100), az egyházi jellegű leveleket, a püspöki körleveleket és egyházmegyei statútumokat. Ezen iratok száma, s nem túlzok, mintegy 300 darab. A prédikációkat azért hasznosítottam, mert lelkészeink akarva-akaratlanul úgy kényszerültek beszélni és prédikálni, hogy a nép megértse őket. A prédikációk legrégebbi mintáit az evangélium-magyarázatok adják, melyek között legrégebbi a Szkotárszkai Evangélium (1588), aztán a Sztriji Prokopovics Gergely prédikációja 1652-ből stb. Ha már erről szót ejtek, feltétlenül említést kell tenni arról is, hogy Szabó Eumén atya és Bilenykij (Sztripszky Hiador úr) mintegy 60 nyelvemléket sorolt elő. De több is van belőlük. Vannak közöttük világiak is. A Huklivai Evkönyvet én és A. L. Petrov úr fedeztük fel a megboldogult Malcovszky atvánál, s írtuk át, a "ráolvasásokat" pedig ugyanez a Petrov úr írta át. Kár, hogy ezen emlékeket Bilenykij. Petrov. Franko és Hnatvuk urak Lvovba. Pétervárra széthordták. Igaz. vannak olyanok is közöttük, amelyek kétségkívül a Kárpátokon túl íródtak, nevezetesen a XVI-XVII. században, amikor elődeink és őseink onnan ide még át-áttelepültek. Az áttelepülők e könyveket, mint sajátjukat hozták magukkal. E művek nyelvezete ugyanolyan, amilyent eleink akkor beszéltek. Ezért lelkiismeretem nyugodt, hogy nem tévedek, amikor szótáramhoz belőlük merítek. Hogy láthassuk, és ily módon megtanulhassuk, miképpen használatosak szavaink a népnyelvben, hogy példákon keresztül sajátíthassuk el a fogalmak népnyelvi megnevezéseit, s hogy beszédünkben saját szavainkkal és nem pedig "rokon" vagy idegen szavakkal helyesen tudjuk magunkat kifejezni, a fentebb említett források közül mindegyik szóhoz egy-egy idézetet mellékeltem. Külön oldalon adom meg forrásaim betűjeleit. E betűrendes mutatóból bárki könnyen visszakeresheti, hogy az adott idézet melvik műből való. Végül már csak azt kell megmagyaráznom, hogy a szavak írásában az etimológia szabályaihoz tartottam-e magam, vagy fonetikusan írtam? Való igaz, nem kerülhetem meg e kérdést, annál inkább, mert nagyon jól tudom, hogy az ukrán helyesírás is milyen vajúdásokon ment át, míg a helyes útra került. Viszont nem az én szótárösszeállítói feladatom kidolgozni a helyesírás jelzett tárgyát, sem pedig népnyelvünk helyesírási szabályait. Arra törekedtem, hogy középúton haladjak, azaz, ne távolodjak el túlságosan az etimológiától és ne merüljek el a fonetikában. Выпити-t írtam, mert van упити és упитися is. Az упити (выпити) у́пити-nek írandó, az utóbbi упитися-nak. Így jártam el mindegyik igekötővel. Csupán két dolgot kell még megjegyeznem: az из з, за, с, со, зо prefixumok írásának elkülönítése nem az én feladatom. Az én teendőm az volt, hogy ezeket az igekötős szavakat felsorakoztassam, amit el is végeztem, jelentésüket viszont csak egy helyen tüntettem fel. A pas elem helyett mindig pos-ot írtam, mert nem látom világosan, milyen különbség van közöttük. A 3-re végződő igekötőkben к, п, ч előtt c-t írtam: роскласти. росправляти stb. Népnyelvünk pontos helyesírási szabályainak bevezetését követően e szabályok mindennapi alkalmazása szilárd helyesírást hoz majd magával és állandósít, így egységessé válik a mi kárpátaljai ruszin nyelvünk.

Először a ruszin-magyar (I. rész) és magyar-ruszin (II. rész) szótárt készítettem el, mert most még azok vannak többségben akik magyarul tanultak. Arra törekedtem, és azon szorgoskodtam, hogy szótáram felépítése ne ártson munkám szótári használhatóságának és alkalmazhatóságának. Ha ezt sikerült elérnem és becses közönségünk vásárlása eredményeként, a valóban alkalmas és hasznosítható szótár elkél, s ha Isten segedelmével erőm el nem hagy, a német-ruszin, a cseh-ruszin és a szlovák-ruszin szótárt is elkészítem.

Források, rövidítések jegyzéke

Az előszó végéről hiányzik a források Hodinka által jelzett mutatója, amely vagy elkallódott, vagy nem került összeállításra. A rendelkezésemre álló publikációk alapján igyekszem e hiányt pótolni, s az egyéb rövidítéseket is feloldani. Bár Hodinka az eredeti forrásokról készített saját másolatai alapján dolgozott, lehetőség szerint utalok arra is, hogy az általa forrásként használt művek mikor és hol jelentek meg. Ев. Ня. Няговское толковое Евангелие. Publikálva: А. Петровъ (Поучение

- на евангеліе по Няговскому списку 1758. г. Матеріалы для исторіи Угорской Руси. VII. Spb. 1914. Vö. még. Дежё Л.: Украинская лексика сер. XVI века. Няговские поучения (Словарь и анализ) Debrecen, 1985.
- Ев. ск. 1588 = Скотарское евангелие. Publikálva: Сабовъ Евменій: Христоматія церковно-славянскихъ и угро-русскихъ литературныхъ памятниковъ. Унгваръ, 1893. 2; Петровъ А.: Памятники угрорусской письменности. Материалы для исторіи Угорской Руси. IV. Спб. 1906. 32-35.
- З лат. = latin eredetű.
- З малорос. = kisorosz (ukrán) eredetű.
- 3 моск. = orosz eredetű.
- 3ри = lásd.
- 3 pocc. = orosz eredetű.
- 3 товтс. = szlovák eredetű.
- 3 vrop. = magyar eredetű.
- З церк. слав. = egyházi szláv eredetű.
- К. Гр. Ст.= Казаня Григорія Прокоповича Стрійского.
- О.В.Ч.= Оборона върному человъку. Publikálva: А. Петровъ:

Оборона върному члвъку. Материалы для исторіи Угорской Руси. VII. Спб. 1914.

O.M.M. = Описание Мараморошских монастырей. Publikálva: Кралицкий Анатолій: Списокъ монастырей Чина С., В. Великого, существовавщихъ иногда въ Марамороши и истертыхъ императоромъ Іосифомъ II. 1778. Науковый сборникъ. Львовъ, 1865.

T же = ugyanott.

Fk. D. 1894. = ?

Fk. D. T. Tsz. = ?

Fk = 1.1901 = ?

 $Km_{\cdot} = k\ddot{o}zmond\acute{a}s.$

Kol = koleda

L. Gr. = Lucskay Mihály nyelvtana. Megjelent: Michael Lutskay: Grammatica Slavo-Ruthena... Buda 1830. Faximile kiadása: Михайло Лучкай: Граматика слов'яно-руська. ред. П. М. Лизанець. Київ 1989.

 $Nvd. = n\'{e}pdal.$

- Nd. Gy. = népdalgyűjtemény. Mikrofilológiai elemzéssel talán kideríthető lenne, melvik népdalgyűjteményről van szó.
- O. L. = Olsavszky levelei. Publikálva: Романувъ Антоній: Переписка епископа нашого бл. п. Михаила Мануила Олшавського 1767 зъ тогдашными гуменами Гедеономъ зъ Пазиномъ и Йоанникіемъ з Скрипкомъ. Записки Чина Св. Василия Великого. Жовка, 1934.
- Pa. S. K. = saját kezű feljegyzés.
- R. L. 1736. = Rózsi György (Georgius Rossi) Bácskeresztúron kelt levele. Publi-kálva: Udvari I.: Непознате писмо Георгия Росия. Шветлосц. Нови Сад 1989. ч. 2. 246-259; Перши писани памятнік бачванских Русинох зоз половки XVIII ст. Нова Думка. XVIII Вуковар, 1989. ч. 73. 47-51.
- Szk. L. 1755. = Szkripka Joannicius levele. Szkripkáról ld.: Гліб Кинах: Посіщення закарпатських монастирів ЧСВВ в. pp. 1755, 1756, 1765, 1809. Записки ЧСВВ III. (1929) 27-28; Basilovits J.: Brevis notitia fundationis Theodori Koriathovits olim ducis de Munkacs... Kassa, 1799. pars. III. Caput VIII. 93.

Syn. = szinoníma.

Synon. = szinoníma.

V. cs. l. = Vaszko család levéltára.

Vaszko cs. lt. = Vaszko család levéltára.

АНТОНІЙ ГОЛИНКА

(Ивъ нагоды 80. лътного ювилея народженя нестора подк. исторіографіъ)

Сего року 13-го януара минае 80 льтъ отъ наполженя вызначного историка подкарпатских в русиновъ. Въ руськой исторіографіи роботы ювиланта на въчнъ часы залишаться незаступимыми и многъ его постановленя остануться послъдними словами въ концепціи нашой историчной науки.

Ювиланть похолить изъ старой сияшениной родины Подкарпатя. Родився 13. януара 1864. року въ Владимировъ (земплинска жупа), де его отень бывь священникомъ: Тимпазіяльнь стулів скончивъ въ унгварской м. кор. гимназін, по сконченю котрой, почуваючи въ собъ покликаня на луховый станъ, поступивъ на теологичну школу въ Унгваръ. Однакъ занедовго церейшовъ на богословскъ студіт до будапештинского пентрального теологичного институту. Туть въ Будапешть слухавъ нетолько богословскъ науки, але и выклады изъ славянской филологів и исторів на филозофичномъ факультеть. По абсольвованю филозофів заразъ зложивъ докторатъ. Отъ сего часу зачинаеся и наукова каріера молодого ученого.

По сконченю своихъ универзитетскихъ студій Годинка цълкомъ передаеся своимъ облюбленымъ науковымъ студіямъ. Скоро достаеся за библіотекаря при Угорскомъ Національномъ Музею, потомъ абхиваремъ въ архивъ министерства финалсовъ, и наконець видиме его зновъ библіотекаремъ въ библіотець королевской родины въ Въдни. Въ рокахъ 1890-94 студіює въ розныхъ архивахъ Угорицины, а особливо въ архивъ мункачевской спархів въ Унгваръ. И туть зародилася у него думка написаня исторів мункачевской епархів и выданя всьхъ дипломъ, котрь относяться до мункачевской епархів. Въ рр. 1895-96. иде за архивными студіями до Италів, де студіює передовстмъ богатый и невычернуючий архивный матеріяль въ Римъ. Въ сихъ архивахъ ювилантъ звертае передовсьмъ увагу на тъ архивиъ джерела, котръ относяться до исторів южныхъ славянь. При загальнославянскихъ студіяхъ не занеябуе студів относячься до исторів русиновъ. Въ 1906. р. габилитуеся на буданештянскомъ универзитеть, посль чого есть именованый профессоромъ на правинчой академія въ Пожоню. Послъ заоснованя унаверзитсту въ Пожоно въ 1914. р. именують его на томже универзитеть профессоромъ исторів. А коли послв перевороту пожонский универзитеть бывъ перенесеный до Пейчу, Годинка иде зъ нимъ туды. Тутъ опъ выкладае исторію и больше разъ бывъ выбраный деканомъ, а въ школьи, р. 1932-33, ректоромъ. Бере живу участь въ делегаціяхъ до Союзу Народовъ. За своб заслуги достае вызначеня мадярского Середнёго Креста. Отъ 1935. р. жие въ пензіи въ Будапештъ. Отъ 1933. р. есть звычайнымъ членомъ Угорсоки Академіъ Паукъ. 1911. р. при своемъ заложено ПОП выбирае его якъ найбольшого подкариатского ученого своимъ першимъ предсъда-

Антоній Годинка мерезъ свой довгий вѣкъ написавъ цълый рядь цънныхъ студій изъ исторіъ славянскихъ народовъ. Можеме ихъ роздълити на двъ части: однъ относяться до славянства вообще, а другѣ до русиновъ Подкарнатя спеціяльно. Изъ загальнославянскихъ тутъ треба указати на слъдуючь роботы: »A szerb fejedelemség viszonyai Magyarországhoz, 1889; Egyházunk küzdelmei a bosnyák bogomilokkal; A szerb történelem forrásai

és első kora; Magyarországra vonatkozó oklevelek olasz levéltárakból; Az orosz évkönyvek magyar vonatkozásai, 1916.

Зъ историчныхъ праць, якъ относяться до истоків русиновь, треба згадати сдедуючь: »А типkácsi görög katholikus püspökség története, 1910; A munkácsi gör, szert, püspökség okmánytára, 1911; Gens fidelissima, 1915 és 1937; Jelentés a ruténeink uniójáról: Adalékok az ungvári vár és vártartománya és Ungvár város történetéhez, 1917; A kárpátaljai rutének lakóhelye, gazdaságuk, és multjuk, 1923; Перениска епискона нашого М. М. Ольшавского зъ гуменами Пазиномъ и Скринкомъ. Жовква 1934; Паш'в клерики въ Тириав в, 1941.

На жаль до генерь не маеме загальной оцънки сихъ науковыхъ праць ювиланта. Причиною сего являеся передовсьмъ скромность автора, а потомъ, по моей думиъ, и поодинокъ политичиъ га науковъ погляды самого Голинки. Неменшою важною причиною недостатку загальной оцѣнки науковой дъяльности славного историка ивляеся и та обставина, что Годинка у своихъ працяхъ, головно въ тыхъ, котръ относяться до русиновъ, порушивъ такъ вопросы и заиявъ такъ оригинальив погляды, котръ тяжко схопити и въ пару словахъ переновъсти. Всъ его працъ суть стисло фаховъ и розробленъ темы настолько спеціяльнь, что нашь поздныйшь историки, котры звычайно захоплюються только зовитаннимъ ефектомъ даной темы, не суть въ силъ ще и днесь схопити ту колосальну проводну историчну идею, за котрою ишовъ нашъ почтеный ювилантъ.

Уже Жатковичь отчувавь велику погребу нашисаня синтетичной роботы исторів русиновъ, або хоть исторів мункачевской епархів. Однакъ про нелостатокъ отновълного нового архивного матеріяла и про великѣ тижкости въ схопленю проводной идев нашой минувшины, якъ такожъ про малое фаховое подготовленя историковъ могло се закаснитися только при помочи и опрацьованю Антонія Годинки.

Историчный интересъ попередниковъ Годинки повставъ зъ національно-романтичного захоплеия, что характеризуе нашъ историчный напрямъ до кония XIX. в. Кром'в того вст попередники А. Годинки были аматорами историчной науки и въ нашой минувшинь хотьли найти то, что тамъ инколи не было и быти не могло. Величезив архивы, множество листовъ, стосы всякихъ праць пропоодинок вопросы - ось той сирый матеріяль, котрый греба было спознати и привести въ отповъдиу систему, чтобы на его основъ дати выразъ историчной правдѣ и скласти общественный образъ добы. Змъстъ книгъ Годинки о много ширший и глубщий, якъ сколько подають ихъ титулы. Въ нихъ подае авторъ загальный историчный пропесь края. При обробльованю поодиновихъ важных в вопросовъ А. Годинка оперуе до его часу пензавеными матеріялами, на котрыхъ будуе свов спостереженя и конклузів. Онь далеко отъ романтики та идеализаців минувшости, освътляючи минувшость реально. Загально можеме сказати. что Антоній Годинка есть историкомъ неголько мункачевской енархів, але и русиновъ вообще, зъкотрымъ звизаный нетолько кровю, але и цфлымъ Н Л-ачъ. скоиму, свътогляваому,



ЮЖНО-КАРПАТСЬКЫХЪ РУСИНУВЪ

Ez a magjeggjes. De Hordinka Antal

написау.

ЕДЕНЪ СОКЫРНИЦЬКЫЙ СИРОХМАНЪ

Отвореный листъ султана Баязита II. о миръ его съ Владиславомъ корольомъ угорськымъ и чешськымъ р. 1498.

Чиновникъ державного угорського архива, знакомый туркологъ, дръ. Лудвикъ Фекете, розглядующися на научной подорозъ по архивамъ и библиотенамъ Нъмещины, у Дрездень межи письмами саксонського головно-державного архива (Sächsisches Hauptstaatsarchiv) натрафивъ на цириликою писаный листъ Баязита II. Случайно сыйшовшися съ п. Фекете, овунъ удячно передавъ ми на слобудну распорядку фотографичный снимокъ листа. И симъ способомъ маю честь съ такого снимка, дуже уменшаного, съ бушвы на бунву, щи и титлы върно задержачи, переписаный текстъ предложити ученымъ у сюмъ Зборнику.

На жаль, я оригиналъ дрезденськый лично не видъвъ и такъ о знагахъ вонкашньыхъ мало што извъстити маю. Оригиналъ писанъ на долговистонъ, узськомь пергаменъ. На чолъ листа стоитъ "тугра" Баязита. На 2 см. подъ тугрою слъдуютъ строкы, въ едно 53-ро. Буквы и письмо тогдашнього часа съ титлами, языкъ церьковно-сербськый. Зашто писаный сесь листъ "клетовный" кириликою и прошто на тогдашнюмъ, т. е. церьковно-сербськумъ языцъ, не могу розважити! Овунъ содержитъ клятву баязита, же у всякумъ случав подержитъ миръ на ново с Ласловомъ, угорськимъ корольомъ учиненъ, и в тогъ самый ексемпларъ, котрый Имрикъ Цоборъ изъ Царьгорода съ собовъ узявь и до Будина вынюсъ, т. е. онъ бивъ писаный для угорьского нороля. Но ажъ такъ, зашто по сербськи? Трудно сказати, и май тяжше повъровати, ожъ султанъ и угорскый король по сербськи

Hodinka Antal cikke a Šišić-emlékkönyvben. Zágráb. 1927.

^{*} Обы дати слав, ученымъ примърь языка простонародного, пишу сесю статочку мою у честь п. побратима Шишича на чисто простонароднумъ говоръ Пудкарп. Руси.

Vase Prevoschoditelstvo-

Junija 30-ho--1928

S velikoju radostiju polučil ja vaše pismo i du źź lubopytnyj byl jem o Vašem mniniji. Vaše Prevoschoditeľstvo jak slavnyj istorik tak v svojich, jak v čužych, tak v malych, jak v velikich dilach, dolžen k objektivnosti sja deržati i sim sposobom pozirati tečenije dil, lubit to Vam sja ili nit--to vse rovno. I proto i ja so dovirijem chodu k Vam sja obrasčati, koli na vaše cinnoje pismo osmilajusja otpovidati.

Nasampered istinno zaluju, čto naši amerikanski predvoditely ne otpovidali na vaši pisma. Nibud iz jakoj pričiny ili toč-ki zrinija stalosja sije to vse rovno. Možno, čto sovsim v protivnom dusji pisaliste jak to ich mentalitat požadal by i ne hodny byli ste put vedusčij do serdca ich najti. Naš narod tut v Ameriki čudesnym složenijem jest v raki Božoj; odin dvojakij svitohlad imusčoje sozdanije. Priliplajetsja k svoim otcevskim predanijam, no čistotu seho priliplenijasja amerikanskij život, obstojatelstva i interessa pereminili natolko, čto smilo možeme kazati, čto jest odnym mixtnym kompoziturom i proto naj ne budet Vasemu Prevoschoditelstvu udivitelnym, jesli oni ačej ne postupovali "po dzentlemenski".

Ja ne tolko dolžnostiju deržu Vasemu Prevoschodi telstvu otpovidati iz konvencionalnych zvyčajev, no radujusja, čto hoden jem predstaviti nijakija dila, kotory, ja nadijusja, čto v budusčnosti vplyvati budut na vsich nas. Am. Rusinov.

Ja tak dumaju,čto vykorystovanije persich momentov poslirevolucionnoho časa, nesmotrja na vsjaki prevelki nadii, ne prinesli toty plody, kotory ožadalisme dostihnuti. Desjat lit tomu, čto Podk. Rus priklučeno k Československoj Respubliki. No každyj vidit, čto tot velikij progress, materialnyj blahobyt, bratskij svjat i kulturnyj uspich, kotory dila tak oduševlenno čekalisme, --daleko ne v takuju marju ispolnilisja, jak to my dumali. Chota my Am. Rusiny tokmo TOCKU položili za tym predloženijem, kotoryj byl napisan Francijej, Anglijej iz priečiny svojekorystnych cilej i iz pričiny dnapizamnima priobritenija novych prijatelej, no ves' svit to dumati viditsja, mkm i tak sudit, čto

Adalbert M. Smor amerikai ruszin szerkesztő levele Hodinka Antalhoz.

postup Am.Rusinov byl pricinoju toho, cto zemelna kartina Magyarsciny i Austrii pereminilasja.Virojatno ale Vy znajete, cto dilo uže v r.1917 bylo razrišenno.Novy kartiny byli hotovy uže v.1917 r.-v Pariži.Vsetaki obvinajete "popikov" i predvoditelej Am.Russkoho naroda, cto oni byli pricinoju teperišnoj fatalnoj situacii.No pricina ne v nich, chota oni ihrali malenku roi v konzekvencijach.Pricina v predvojennoj Magyarscin ni i v hluposti byvšich magyarskich politikov, kotory nikoli ne rachovali s narodnostami...Ja tak dumaju ale, cto Am.Rus učastvovala by byla ili nit v projekti Wilsona, naš narod i Magyarska kraina i v tom padi podverženno by byli teperišnym smutnym obstojatelstvam.

Iz svojej časti osmilajusja potverditi to,čto jesli Magyarska vlada zakonoprojekt Jaszija (X.Narodnyj zakon) sovistno chotila by byla perevesti,dala by byla nibud-jaku samostojnost ili samoupravlenije:haš podkarpatskij russkij narod blahodarnym by byl za sije i nihde ne dumal by byl seriozno na novyj svjaz. Nolodnosm, ale ukazati stravu ne jest innym jak vo bolsoj miri vozbuditi apetit jeho. Tak i nasi rusiny, kotory v prošlych rokach ne byli milymi ditmi nasej deržavnoj vlasti, koli vidili v čuzych deržavach jaki obstojatelstva nachodatsja i koli viter samostojatelnosti i samoupravlenija udaril jich, ne jest divnym ičto ne smotrivše na budusčnost v sjakom vaznom dili rišili bez toho,čtoby sericzno brali by byli v uvalnu ti poslidstvija-konzekvencii, kotory proischodat iz seho postupa.

Byli,-prirodno-i druhi pričiny,kotory agitatory prevoschodno mohli vykorystovati, jak naprimir: Bojedinenije kalendarja, zspresčenije učenija kirilliki itd.itd.,kotorych ją tut ne choću predloziti, bo naseju cileju ne jest to,ctoby my jesce lučse pobolsali tu neprijemnu situaciju, cto nas acej dnes razlučit odnoho ot druhoho, no hladati mužno taku platformu,kotory nas sojedinit. Se prosime my ot Vas takže Vase Prevoschoditelstvol Ja to dumaju, cto se jest obscim mninijem našich lučsich kruhov, kotory sovistnoju dolznostiju derzat spasti, sochranati vse to,cto jesce vozmozno sochraniti.

Zal, cto do seho casa ne hodny byli seba nanovo zamišatisja do dil našich starokrajevych bratej, bo mnohii iz meždu starokrajevych bratej
risitelno protestovali, i to publičnoj -- v gazetach protiv vsjakoho roda
naseho stremlenija vmisatisja aktivno v vnutrennu politiku vedennu pro
tiv autonomii Podk, Rusi v Čechoslovakii.

Tak my teper tolko o tom hodny 'sme rabotati, ctoby hranic; Podk.Rusi byli postanovleny i čtoby postepenno, vsetaki NAJBYSTRIJSE zavedennoj byla autonomia, sklikannym byl Sojm, kotoryj jedinstvennym kompetontnym sredstvom jest proukazati volu cilaho naroda, rešpektive že rusakoho naselenija Podk.Rusi.Druhėje v Božich rukach.

I vam by treba rabotati, toby nas narod dostal do svoich ruk samoupravlenije,i toby tak smilo moh by risiti o svojej sudbi i vysvoboditisja iz nastojasčoho, neblahorodnoho položenija svoje ko.

Sapianti sat N--No simi časami tak jesme jak dva brata, na kotorych odin bohatyj otec lišil ohromnyj majetok nerozdilennyj. Ne hodny byli mezdu soboju otdiliti sej majelok, začali pravotitisja i koli pravo ves majetok poneslo, chodili žebrajusci i pod niskolko rokov vymirilisja i priznali, čto ich zivot bludnyj byl. Pozdno byloj, vot vse utratili uže.

Taka jest i naša sudba dnes. No vsetaki ne treba sja upasti v otčajanija. Musime porozumitisja, sojecinitisja, kooperovati mudro i bolsoj lubovju.

Vase Prevoschoditelstvoj Na osnovi istoračnych i etnografičnych faktov Vy hodny byli 2-3 stati mapisati i dotyčnym licam tak v Podk.Rusi, jak do nas zaslati sii stati, na osnovi kotorych, hodny by sme agitaciju pere - vesti i polehčiti trudnu robotu našim rusinam bo slovaki holodny jak vovcy.I majšt takij velikij apetit čto i samu Podk.Rus by pozerli.Se bylo by napilnijšim dilom, jesli to jesče ne pozdno.

Ne hnivajtes ja na Am.Rusinov 1 "popikov", bo bolsa čast, 98% s oduševlenijem iz lučšoho ubizdenija postupoval a ne iz svojekorystnych cilej ne za hroši.To jest faktom, čto možeme dokazeti.

Avantubisty byli vsehda i budut. No ne meždu tymi, kotorych v pismi vasem spomnuli Ne meždu svjasčennikami. To ja hoden vam sovistno kasati.

Vase Prevoschoditelstvol Ja znaju to i beru do uvahi, cto My so možno i na chorcenijem pozerajete na minuvst 10 rokov, nartatam narodnosti, na pojedny familii. Ja možu sije porozumiti, bo jedinicy, familii, obsestva i narody premnoho utratili pod tecenijem sich minuvšich 10 rokov. Ja znaju sije iz svojeho vlastnoho opyta, bo i ja iz sjakoj pričiny maju jisti duže tazkij chlib svobodnoj zemli velikoj Ameriki, hde zivotny obstojatelstva i ziznesposobnosti ne taki jak to doma predstavlajut sebi lude, no polnyj trudom, potopom i čelovik vsehda čuvstvujet, čto čuža kultura, čuži

lude vykorystajut nasu silu i my rabotajeme jak raby dla dobra takich Jude i. pred kotorymi materialny interessi sut pervostepennymi. Cto tut bliscit to me vse zoloto.

Vase Prevoschoditelstvoj Ja to dumaju, cto na osnovi dovirija i vzajemnoj lubvy velikim trudom mozno by dacto ciniti, no to budet ne tak lehko idti, jak to hospodin Duliskovics vam doma predstavil. Ja z/naju mentali tat naroda.Ne jest protivo magyarov, no jest s/lavofilom.Ctoby mozno nadijatisja dostihnuti dostatocnoho kimim uspicha, svojevremenno i mezdu slovakami, tak doma jak v Ameriki, mužno uvažati / meždu nimi majti naklonnikov, kotory na obezpečeniji polnoj autonomii naklonny by parallelno vesti taku propagandu, kotoru vy namirjali mezdu nami sdilati. Se duze vazne i koli iz svojej casti poručaju se do vnimanija Vaseho Prevoschoditelstva i dosycnych kruhov,dilaju to s polneju sovist'u bo ja tut 6 rokov ne iz jednoj peci jil jem chliba i znaju, že jaki tutesny constaviny. I udostoviril jem sja o tom, cto tolpa naroda ne razmyslajet ne urazajet i ne cuvstvujet bolsoj casti o budusquosti.No jesli dakto wallon toestorozno jimit do rak ich kwykorystujet persi casi oduševleniis.mozet s nim nibud-cto dostihnuti.

inOgen radujemesjajcto Vase Prevoschoditelstvo i v teperisnych tazkich casach zanimajetsja nasimi dilami.Se jest znakom vasej idealnosti i lubyy konasemu narodu. No ja ne znaju zi vyplatitsja-li ta robota i veli kij trud.cto Vaše Prevoschoditelstvo žertvoval na se. Jak my tutvinformo--vany teper pečatajetsja Magyarskij-Ruslskij Slovar blaz pamj.Mitraka, w kotorom vsi slova našeho uhrorusskoho naričija nachoditsja. Zbornik nasich russkich hramot i nasi narodny spivanki--interessantny dila,kotory svoju vartost vsehda budut mati.

Ja tolko voobsce hoden jem meritoricno otpovidati na duze cinnoje pismo Vaseho Prevoschoditelstva, bo vsi obstaviny tamosny ne sut nam znakomy a iz druhoj casti, nasimi obstojatelstvami vy jeste neznakomy v cilosti. No to dumaju, cto mozno by vyrovnati sii razluki i rozdiliti politicny-narodny i literaturny voprosy okreme i sjakim sposobom priblizitisja oden k druhpmu. Js iz svoje storony hoden jem služiti VasemužPrevoschoditelstvu v jedino kazdom dili i nadijusja, cto vozmožne porozuminijem i polnym dovirijem

oden k druhomu, privesti aktualny dila na ddnu sovistnu platformu.

Dolžnostiju deržu vyražati moje najiskrennijšoje blehodarenije za dovirije Vaseho Prevoschoditelstva i s najhlubocajšim počtenijem pisusja vas pokorny j sluha

Diff. M. Ina (Cana)

XXXV

Hlib Kinach (1888-1980) munkácsi házfőnök levele Hodinka Antalhoz.

Ваше Високоблагородіе

Високоповажаний Пане Професор!

Утішився я листом Вашого Високоблагородія, бо то о чім від давна я мрів, мабуть в недалекій будучности буде могло сповнитися. Від хвилі коли Впрю Протої гумен Хома відлав мені в опіку Ваш Сборник; все думав я якби аго видрукувати, пропонував декому з уряд ників "Школьного Отділа", але охотних накладців знайти не міг, бо наклад, що коштувавби що найменще 30000КС се у нас не дрібна річ. Я стеріг его немовби то була "мол власна дитина" бо знаю кілько праці він коштував. Деякі учені впрошувалися до архіву, але я від-мовляв ім говорячи, що вже все використане Вашим Високоблагородієм і внедовзі буде видруковане. Тому не мало утішив мене Ваш лист, з якого я довідався, що Ваше Високоблагородіє не противляться, щоб сборник видрукувати.

Бажавби л. шоби Ваше Високоблагородіе могли, цілком докінчити свою працю. Можнаю сфорник перевезти до Повчі, або до Львова, а тоді на короткий час вступити і на Чернечу Гору, все, переглянути, лойовнити і остаточно придадити до друку. Я сам радо помагавой, в чім би лише міг. Мені здаеся, що не головним тут. скопіювати письма. але пояснити неясні місця а того ніхто не потрафить так зробити як Ваше Високоблагородіе бо Ви спеціаліст до історії Подк. Руси і довго ще треба буде нам чекати заким дістанемо ученого який би Вам дорівну вав. Я ковго застановлявся чи не взяти на жабе редакції але остаточно зрезигнував, бо се понад мој сили. Прані істор, і архівальні я люблю, але мое теперішне занятье не позволяе мені посвятити ім бідь ше як з.год. на тиждень. Якжеж мені братися до такого діла, яко вимагае "щоби чоловік через якийсь час ему неподільно посвятився. Також нема в мене відповідного до того підготованя. Проте я рішився доповнити сборник, і так передати до Львова редакторам най они докінчать. Розуміеся, що сборник вийде під іменем Вашого В-благородія. Дуже вдячний буду за директиву,які письма належить переписувати. Шо ло ловгу прошу порозумітися з Впр. О. Протоігуменом Хомою, які вибираються до Повчі. Йи свідомі того, що за працю належиться відповідний гонорар.

Ваше Високоблагородіе бажають, щоби переписати і при нагоді передати Ім листи зі сборника писані кирилкою. Зробити се досить тяжко, бо всіх листів есть 88. згл. 89 а деякі з них довші як на І. сторону. Переписувати мусівби я сам, бо мої ученики ще не Цотрафлять того зробити, а у мене так мало часу. Мені здаеся, що ліпше буде як ужию вільні хвилі на переписуванье письм, яких в сборнику ще нема, щоби виданье було по можности як найповнійше. Однак если се конечне буду старатися і се зробити. Для інформації подаю, що в сборнику міститься 325 письм в лат. 88 в руск. 19 в мад. Іб в німу мові До р. 1754-5 сборник е майже повний. З дальших літ есть в сборнику всего, 80 письм отже ще дуже много остае до фоповненя. По фотографованя заберуся в часі вакацій.

До редактора Записок написан я і думаю, що він вже запросив

Ваше Високоблагодовіе за співробітника.

А тепер еще одна справа. Слідуючого року випадає ювилей уродин нашого св. Отця Василія Великого Приготовляеся до друку альманах. Чи Ваше Високоблагородіє яко Собрат Чина не моглиби подати, що про св. Василій /его житье чи твори/було писане в мадярскій літературі.

Прошу не гніватися, що так довго дав я чекати на відповідь.

слуга в Христі

р, luis Жилах Ситр.

Kedves Leontinom!

Nagy örömmel és szinte kimondhatatlan megilletődéssel olvastam szivélves soraidat. Hát a Ti titkos vágyatok is az volt, hogy az Okmánytár itt jelenjék meg! Nagyon fájlalom, hogy szegény Joachim nem érhette meg a megjelenését. A latin, előszót illetőleg annyit mondhatok.hogy az euchatisticus congressus előtt körültelül egy évvel elkezdtem átirni.ugy.hogy most éppen csak a vége nincs még legépelve. Karácsonyig mindenesetre elküldöm.En ugyanis, bárhogy is szeretnélek látni Benneteket, télen nem vállalkozom ilven hosszu utra, mert nagyon könnyen meghilök. Most ismét hozzáfogok a gépeléshez és dec. első napjaiban készen is akarok, lenni. Ebben nem is lenne hiba, mert én elég szorgalmasan gépeltem a congressusig. Ekkor ért a baj. Utolsó napján ti.délután beállitott hozzám egy clericustok. a nevére bizony nem emlékszem, és addig macerált, hogy végül is jobb meggyőződésem ellenére megigértem, hogy estére átadom neki a még nem kész kéziratot. Este csakugyan be is állitott egy galiciai hegumenussal, aki el is vitte az Okmánytárt. Igy most már nem tudom, jó kezekbe került-e az? Te nem irtál arról, a Ti kezetekben van-e vagy Galiciába került? Ird meg tehát, hol van? Várom szives soraidat. Addig is a jó Isten áldjon meg mindnyájatokat. Sok. sok üdvözlettel maradtam .Budapesten.1938 nov.19-én

régi szeretettel

Hodinka Toni My

Hodinka Antal levele Dolhy Leontin (1883-1942) máriapócsi házfőnökhöz. xxxvın

CTO NAWUXZ CNBANOKZ:

Туй, тамъ призазберавъ Сокырницький Сиротюкь

C.P.N

Теперь я си заспъваю, Теперь ми ся хоче, Теперь моюй головоньуъ Nихто не клопоче.

Teneps cost sacribato,
Teneps one e Bona,
Ne cronto mu sa moeyuma
Moa nuxa bona.

Теперь собь басть вай те На сюмь арминочку, бо бугь знае, ле будете На Аругу зимочку.

Részletek a Hodinka Antal által gyűjtött és szerkesztett, Száz népdal c. gyűjteményből.

HA ABOPA COHYE rpte, Shypo Desente, Nos HA SLOTUS HYAUTPHILE, Maro HE BASPÉE. Я не буду воду пити, бо вола нечиста, Бо у воду нападало клиньовое листа. Яй бо тото не листвчко, возулино піра, Тоган в нев нападало, кой туды летела

Яворику зеленейкый, чолусь ся не розвивь замаровивь зима выла студенейка, та ть ся заморовивь зима выла студенейка, льто жолодное, не могло ся розвивати листя имрокое.

Напнося изъ річокъ воды, с кырпиць намулу, Вертай минь дывко розумь, най я не вануно Ай я тобі білый хлопче розумь не вертано, будеме ся любиточки, тото добря знаю.

Coptneyo ki

Ци чули вы лобрь люде, якт ся заяць маг? У ночи ся напасуг, у день ся ховае. Ой там вунт ся исховае в зелень трепеты, Иле стрълець молоценькой, выпулнт го утты.

Нае стрелець молоненькой молит сся богу, помозими тана Боже, стрелити го и боку. Я выстрелява сорока кульока, тай пороху сиоу, А не забиватри замия череза усло эиму."

таже у -.Поляни. 36.739

Ой новы вы море знами, акк заму тримае, У ночи са вты намаге, на мень см сходае. Витарь вычься исховае в май гірыт склепьты Але стрымець иле птру, птру, тай знемърять выты.

А запць так в уго как най Госполь Борон пт д. Спротиць ине за заящьом с, Поче наме" голорпть. Ой голорпть "Отче наме" голорпть , априна , поможни ми, боже мимий, ймити эворьки в руки.

Несе сот сорок кулья, пороху могнлу.
Та не выпы, мишь на дая ць черед цьму энму.
Але піррав постолята, розоправ п гачь,
не великый та баробок стрыщеви сарачь.

U

AMepiniykt

Lering Activity of the season of the season

ЯКЕ ДО АМЕРИКИ НОНЕ ОТ ПУСТИМИ ПООШЬ ПОЗИЧНИМ МЕНЕН ВКОРАВИЛИ
ТОДИНЬ ПОЗИЧНИМ МЕНЕН ВКОРАВИЛИ
ТОДИНЬ БЪДРОТЕ ТУ НА МАНОВИКИ
КЛУДНИЙ СЫНЬ ГОЙНУЕ ТАМЕ ПО АМЕРИКЬ
ЕЙ ПОКАЙ СА ПОКАЙ ГРВИНИЙ ЧОЛОВЬЧЕ
УНЕ ТЕБЕ ПОЛЮЧИ ЧЕКЛЮТУ ДОДИЧЕ!
Алекс. Павловичь: Аче

Касына Маковичь там за морот в Атричь

Не зами полюбити молоду Марску. Па и продать сивь волки, та пру в Америку.

Оп родино, родинице ци жаль ти на Буле, Оп родино, родини з свого села межи чужь люге

Та на рвив каченята, на роць, на ръць, Поможи ми пане боже быти в Амерьиь.

Ей, кобы ме и крымьца тала, яке у пастовиць.

Казапа от ти більи хлопче казала казала. Неприты при в Америку, бого дай си зарвала

MOMOUTIKETO

Ounyrnana Fafa Abaa Na ctyleny Body, I ptho ca Bafabno Tame Tast na negroly.

Приншове АБДО, принност во 3 бабы насть ва всех, Баба къда грбсъ в голову, 45 дъ перовернувся.

Нашто намь си, бабко мой на пустоть бити, и лотокы, и дъме на лотокы, буриме си мыти.

)

Пуйшла баба май на вперенг, Тай умиваласи, Атно баву штурко пэг зацу, ваба втопиласи.

А редо ставе наце водого,
Мапо похуривих,
"Кобых стырваль по недель
Уой бых уженивих.

A AKE PAMMUNA NEGLION ALAS POSBECENBOUR TAN SABYMBE ELNY ALBRY KARING GEFPOLENBOUR

Иле абро на въпчаня
По при готу воду,
Де се баба утопила
Дъдови на огору

А яко додо повенцався
Гудака в густ реже
Вере Абдо мольянию
Баба з боды жое

Ou, yekan The, myn Atauky, by sent Robopuru, Tenophame we Bockynana, by sent Roacho xutu!

Posbynicki. W.

и Ци познаете, брата русини, долю Добоша ? Знаете, кто быль онь ? Вбаб о немь и спъванка сложена, котра начинаесь:

Тапа, межи синими горами въ Мараморошт, при бълой Тись, стоить одна гор Добошинка. Подъ горой русины живуть. Русины под карпатки (sic), якт ив Брата ваши. Во червлених ногавицах ходять и сердакы носать. М. го казокт и спованокт интого и вт сих казках и спованках велича СВОИХТ СЛАВНИХ ТРЕДКОВТ, СИМИ НАЗКАМИ ЗАБАВЛЯЮТЬ СВОИХ ПОТЕН И УЧЕ на страведливость, коли говорять за бала, або Добоша. Уже былые якт сто т довь тому назарь, что Добошь умерь. Народь то говорить, что онь оприможеть Элодей, разбойних выму. И то истина правна. Авананцать товарищей имент там жилг на горах кого Богдана и Русс поляны и нападаль жителей окру. * НИХЪ СЕЛЪ. ЦЕЛА ОКОЛИЗА БОЯЛАСЯ ОТЪ НЕГО. Во страть (!) и трепеть цержали обывателей состаных сель, якт Ястия, Рахова и пр. Кура ишолг, боязным ПЛАЧЬ ЯВИЛИСЯ ЗА НИМЕ НО НАЙШОЛЕ СВОЮ ДОЛІЯ! ЯКЕ ЖИЛЕ ТАНА И СМИРТЕ така и его память. — Полюбиль жену Звинкову. Съ угрозами принуж цапъ ю, абы со нить жила и такъ лишила свого мужа, свое семейство, сво е счастя. Стутно повиновалася розсказу, не стела спротивитися. Горки Были ей дни. Все плакала, коли Добоша не было пота и на го румала ЭКЕ БЫ МОЖЕ НОБОША або саму себе утратити. Боялася, бо людитого Ворили, что вобошь окружений тайною силою, его не можно поразити, ки ая не имитых его, ножь не проникие всего толо. — И тако ишли дии За днями, тыжани за тижи нами и онг изг иня на венг все страшити шима указовилия. Минула уже одни зими, мннули весна и теплое льго, от коли Добошь до ней ходиль и она еще невнала якь стряти (пс) на пасть. - Прійшла остыь. Стумененькій вътерь повтваеть на горахь, жолгое пистье Пацие на землю и тамъ шумлять сій слова: смерть, смерть. Природа гото Вится спочивати и Звинкова жена, коми се видитт, горячи слезы промива еть и на сперть думаеть. Себо хочеть утрачити, но коми на колтое листье

CMOTPUTE, TRINALTE EN NA TARKY, 4TO TRUPORA OTE CHA TROSY AUTOR 4TO MUCTLE U UBTTOL BEDNYTCH, HO YENOBEKE, ELAN YMPETS, HO CEN (BETE FONLUE не вернетик. Ивть она не утратить себе. Ной умираеть Добошт. Кой TARE HOLZMANNARO BD CEET, PAZZ MINE ABMACK ADTOWE NZE BEMUKATO пута вернулся и много дарунковь принест собого (ги). Она на видъра достно принимала и то сказали, что его 49 ж любить, нигда не лиший и рада, что такаго славнаго человька есть Агоговницею, якк онг Добой радовался ей словами, бо не збачили, что се тельке пожны слова что она обманути намбряе его. Самъ ишоль ве напасть. Добоше разсказань. куна хониль и межи якими тягостями находился, но счастя, что его чишь на чоль можно поразити, прото столо появити се тожет с где ни БУПЬ, 50 СС НИКТО НЕ ЗНАЕ. НЕХОТЯЧИ ВИЛСНИЛТ ПЕРЕЦТ ЖЕНОЮ СВОЮ ТАЙН Не думань на то, что импе дыло ст Делилого, когра измынить ему и оне уже не будеть виньти больше прекрасны горы и нолины. — Прійшоль част последній. - Аругого дня рано поде скалой найшли его товари ши съ разбитою голо вою. - Гору, на котрой муже Звинковой забиле его, от стого времени, вобошинкого называють - Тамъ окончиль во-Бошь свой *ивоть. Никто не погребаль, никто не поплаковаль за нимь Така смутна смерть неправенного, - Ніякій слент не останих за NUME ГДЕ СТОЯ ПА ЕГО ХАТА? - НО ЗНАТИ ГДЕ СКРЫТО КРАЦЕННОЕ 50гатство? - и то не знати Въроятно разнесли товариши. — Но онъ живеть во памати народа, во казсках (діс) и пъснях в живет с дале во тамяти людей и старав кажуть, что коли потерь силный этеть и буря и дохав палеть: тогны Добошт на горах кодить и оплакует свои грбки. — Онг и жити бущеть, доки силна гора Добошинка стоит в напоминати около ней живущих на свою судь FUNY.

Bu MUNTA

идить Линта у темници
Тише заиста на таблици
Пише пише по писуе
и на тамку углазуе

MAU, Mamo, NOXANYU HA,
CTO 2 Nays MACHE BURYTH HS 19
Reps mame 3a TA CTO 3 Nays LATH
Ne syay TA COMO ME 3BATH!

Сидить Пинга у темници,
Пише листя на таблици
Пише пише, пописув
У на утуя удказув:
У Иди, нанго, погалуи ня
"Сто злацъ машь, выкупи ня!"
«Керь мамь за тя сто злацъ дати
Не булу тя сыномь звати!"

Сидитъ Пинтя у темници Пише листя на таблици Пише, пише, пописуе И братови Удказуе:

"Иди, брате, пожалуи на, Сто злаци маень, винули на!" "Кедь мать за та сто злаци дати "Не буду та братоми звати!"

U cectonyt yakasye " UHU, CECTPO, MOXANYI HA, CTO Snays macus, Bucky no 49! , Keas mant Jara cro Braus Bath Не бунута братом звати MUNE ANCTO HA TABANGU. Пише пишь пописуе И на пилу удказуг "Ири, мила, похалуп ня, Сто злаца маеть выкупи ня! . Аже выме кросна роспро нала, Сто влаты быль ватя дала!

Tycnaubkt. Maramy

FLYESORHEREN SON CONTENTS

TO POSOTE FRACTOR

EL S HELSAND GHELY XENDE

RO TYLAKA BYYNA CHSSADION

Загран минь гурачику, бо ся другі строять Не ваграю рибко біла, бо ся пчоли риять Роять в поненьлокь, роять у вівторокь, Подивлюся у пчолинокь екипачківь сорокь

Та гусляше гусляшику ялоти ся грати, Яло ти ся на ворицю штири (!) волжи гнати Ахго тебе гусляшику на учива гусляти, Айбо тебе на гусляща пороцила мати.

Та гуспяше гуспяшику та якт знаешт густи,
Та будути при вечери кучерням скубсти,
Заграй заграй гудачину, якт самт розуміешт,
Ручки быти нокривило, видно што не вмісшт.

Заграй минь гудачику, тай поперебирай, Та в шовкову шир почку ручейки повтирай, Заграй минь гудачину арібнов новтиць, вынещ ти папеночкы, не з рікы воциць.

Branckt. Verilorma

Та а твох, вівчарику, вівць не ракую, В полониць стно греку, усе тоту чую". Та а туйкы в полонинць коло овець сику, Но по овець сику, Аручнах Авлична все лишь те

"Ци вівчаре, вівчарніку, ссучи ти волоны Будете ся любиточны ва чотыри рокы Иссучи Бхъ, иссучи ѣхъ, бы были тонейні, Будете ся любиточны, заксьте толодейні

Иссучи 5 хъ, иссучи 5 хг, бы ся не пірвали, будеть ся любиточкы, бы люде не знали.
Ищи я бхг не вбувала, уже ся пірвали,
Щи т вівчаря, не любила, вже люде зознали.

Щи от възаря не мысила, уже ся підрали, ку пири те възаря не мысила, вже мыде зознали

Панщинив

Sa WIO & Bane, AOSPT NORE, Maro CRA 30 BAN Яка ужа гат зеленьий, я до ван виртала Сълать солі на деревт тало спочивала Тан доразт ет великый гукт за собоят зачула. HOCOMOTPUNE ME, WTO TAKE TYYINTE, ALTE CONTE COE 3056002 А свобона всю панщину перене собове пнала Barnana en 8 Tempt of che, or se Tame oponana A 3a HERO ELTYTE TTANDE ANN COL TYXNTY: Вертай ты ск панщинонько, не е з чого жити Панцина тоб удповтла: Я вать была вторча Сати сте на унправили, в тому невинна NEZHANN CLINE TE TAXZ TAWKO HA KNEER IUPGENATH Думали сьте, щи ся стобовь даколись витати Не значи молотити, хонкое нашь жати, Просиме ТЯ, припан назада, бущомо ТЯ Кохаты Во трактирый не може ити картати, гуляти Бо кешена уже порожна, не е утки брати. Нашь арсидамь унь нехоче гроший позычати Простый газда уже не иде на борга попивати

Богъ дай паны пановали, Богъ дай паны жили, Богъ дай паны помежи насъ с тайстрами ходили

MOCMBUKOBALHE.

По городу за диньов.
Гей, гой, макро покайме сл.
Натме дому, порадьме сл.
Што бы пропити.

Пропияс газда ке пенякъ, А газдыня пенделякъ. Гей, гой, газдо понай ме съ, Идътъ цоту, порадыть съ. Што кы пропити.

Пропивы газда когута,
Ахона му пытата!
Гей, гой, газдо, покайми ск,
Идыть дому, порацьми ск,
Што сы пропити.
Пропивы газда сивумю,
Агаздына кошумю.
Гей, гой, газдо, покайми ск,
Иными дому, порадыми ск,
Што бы пропити.

Пропив газ да пороси. А газ д сеня и котя. Гей, гой, газ до, покай ме си, Ид £мъ дому, порацьме си: Што бы пропити Пропина газда порито,

И газдына и сито

Гей, гой, понай те си

И мът доту, порацьте си:

Што бы пропити

Пропивь газда сорочку, Агавдосна и бочку. Гой, газдо, покойме ск. Иатма дому, пррадыме ск. Што бы пропити.

Пропива газда и черост Агаздыня и овест.
Гей гой газдо, покание сх.
И атта доту поравьте сх.
Штобы пропити
Пропива газда и хату
Агаздына попату.
Гей, гой, газдо, покайте сх.
И дтобы пропити.
Пропива газдо, покайте сх.
И дтобы пропити.

Пропива газаа и телекь, А хона му н петекъ.
Гей, гой, газко, покай ме ше.
И домь дому, порадьми ше:
Штокы пропити

Cnyxau xono, 3 naces uto

The nee Bre 3a uto

Ton, rou, ras 40, roxaume con

Matme asmy, ropa aime ca:

Wito see roomata

Каятисл вже пузино, бо забравъ Сруль всячино. Гей, гой, газио, не кай песк Не прътъ дому, не рицьте ск Што бы пропити

He sypeone yet THIM,

Di'y KOBAOL YOPHIM

Ton, rasko, ren, wto Atain,

Hatmay costs ta yespath,

That opo THBATH

Люгивт мене лемачокь. Хотьют мене взяти Купивт минт серпенину, Волавт мене жати

Я узапа серпентну,
Та верпа за себе,
Не жапа я коло татки,
Не буру на в тебе.

EMANTEDISTS.

BENTE BETPE BOOTS SYNHE AND LUPEBAL HYLLES.
TYRUTE CONUTS COPALL MOS A CRESS HE LANDTE LL BE
LE THE MUNA YOPHOFPHEA HE TH, OSOBU LL.
OU ART A FEST TUSE THNY, TOPHARM TOPHER LT.

Bennou ropt abront than a matter ne sary

Mort Ayenhoro,

Mort Benenoro

Curter renysons cronysumoro,

Curton B napt

Crystnosani

Crystnosani

Cusumu kpunamu at ostmanu

HARMUMOBE
3 TEMMORO MYFA,
POSENSE, POSMYYUBE MAPY FONYEA.
FONYERY E-MINEE,
FONYEA BAENBE.

Сыппе пшеничну, дае юй водичку.

Tonysha Ne bath

Fonysha He THE

TYAZ AYSHINDHENY TINAKUTH MALL

YOME *A TH HE THEME

YOME *A TH HE BUT

YOME WE THE HE BUT

JOHN TYAL AYSHHONLKY TINAKATH

ARE WE A ECTH

Maso H TINTH

TEXNU CRETE RPACHUM NE E C KHAM

OU, MASO 50 a

Char cro sonyta

Buseph recost kotosch thimbek

Ой, выберала я,
ой, шукала я,
Не найшла ме того, минь милого.
Муй быве снвенькый,
чорнобрывенькый,
На личку рушнаный, сиво криленькый.

Ой, выиду ж на гороньку, махну к рукого,

KATYNCKH. Maram. Verk

Та ибвчата, ластувлята Будьте зноро венькь, бо мы преме у катупы Хлопут молоденькт.

По капусті, по кочаню Коника попасу, Узалні на укатуны Изг першого класц.

Танци на не вропрали, Анше турити сами, Тох вже минь на бълавкы имъ воциць слами.

Думать мила цумать, Же я травку кошу, Дя по тамберь Собемочку ношу.

Сибелька не моя, Пина чъсарова, Керь ся з ниягурубамг, То серенча моя Бо коли на уперали.
На ступчику то сильых.
Тако на слезы убливани,
же то събтка не вильях.

дами мине до рухочко 40 Левчи, до Левчи, Та я хлопець молоциньким не мано серенчь.

Та катуне, та катуне,
То мано фасуент

Л В КТ нувночи до тувночи

Шилбант манирусть

Boaker, Boaker Cupt KoHt Mate, Kehb Ha Bon Hy Myn A. Y, Kotporo una pacte?

Ци того былого, ци того синого,² Не выбрай са брахе Лама брай на нього.

MX XIII.

ть самаго начала христіанства прекрасный и благоговойный в « Urph Buracemenia Бичай по цтлому урістіанскому міру, что во навечеріе рождества Інсуса Хріста по Мримбру св. ангел христіане ейснт. цругому возя вщают в радостную вестью рождествь спаситела. И у наст есть такій обычай. Вт навечеріе рождества жо. ДЯТЕ КОЛАДОВАТИ И ТО ИЛИ ПОДЕ ОБОЛОКОМЕ ПОЮТЕ ПЕСНИ РОТАВСТВЕННИЕ, ИЛИ СЕ пиолестоть т.е. церковичю сготовленною изг папира, во которой есть образь рождества Хрістова, вт домы входяти и таму представляють игром висле омскія. - Но жаль, сей благоговтинни обычай на многих тестах истор TUNCS; USO BE 1- WXE ITPELLETABLETIC CATE UN BARTER FPY SHOWN U SES YELTHAMU Бестрами, нартами, стараго пастыра, якт неукаго и глупаго, момение пасты. ру выствають, его научають и се ните всякія бизчестных жарты робять. А сте противится наукт хрістіанской (не), которая учить старших честовати, и Ко тому въ вислеемскихъ играхъ прилично бы кыло, чтобы старшій пастывь нациаль тольяших о пришествій Мессій, слышанном вить оть прантавы 2-я помиба, что многоразь возрослые парни (легний) съ безчестными на. ствиками отправляють сти неры, когда возвыщение рождества спасителя итпше привтоить невиннымь Аттямь, которые поне руковонствомь священ NИКА И УЧИКИКА НАУЧИВСЯ СТИХОМЕ И ПЕСНАМЕ ПРВАСТАВЛЯЛИ БЫ ИХЕ РАЗУМЕ Тельно и съ благогодъниенто. - 3-я похиба, что Виблеемщики и нолядники ходящів беза надвора, гроши, нолачи и прочая, что постануть, -жаль, но прав Ba , 470 MHORODATE CAYYUTCA - BE KOPYMY OTHEGYTE, 4705H TAME HOLLENNICA, TAME COS. Турго, нивиннуго радость о рождени спасителя пянствомо оскверня гота, бютсь И самаго спасителя магот в. — Противь таких злых и пагубних обосчаем П отребно бы успловатист на то: 1- разь, чтобы коля довати жонили токто дыти и ст виопестом зорили школяри пова навлором учителя - 2-разг ЧТОБЫ НЕДОПУСТИТИ ВСЯКІЯ, МНОГОРАЗТ БЕЗЧЕСТИНЯ, СКВЕРНИЯ ИГРЫ, НО СВЯ Щенники п учители на научатъ школьникомъ на приличный пъсын и Да навэпраното, что бы благого выно они коляды огправляли. - 3-рада, чтобы собранных дахнія учитель разакопог между колядниками или В налестичками. Прираз ятленій собранных даяній визможно бы качто Лати и втаними школьниками и спротами, чтовы и они радованись вг радостный празднико рождества Інсуса Хріста, ~ Общество св. Вас. в., чтобы помочи сей нужат, минувшаго года издало "Вижлестенія Игрог на русска

манирскому язынах (тогам купований за 5 кр.) Lory слава, вевност 16 свящей. Цикова и учителяй уже на многих в мастаха заведений сти перы са дуже красный yentrome. Ho wannave Be sapriges , Tat pes Hoctira n y chaos Hoctira y yuteren, man паче ст денькаго вонна Тормы за велены сти игры На приключеном гобрай были видлеемщики Зербчовское, котерые минувшаго (1894) года пода част пра дника рогнества на дертной на ублой околиць и ва Унгваро и преда са мосте Паскопать прекрасно представили игры внолеетскія Они похвали суть мост NH, NEO симь проуказали, что наше народе масте чистый, вдоровии розуме и при доброми велений спосовный есть на науку. Вт минувшихе часахе яке 3 ADNIO BOKH MICAE TO BOP ATE, TAKE HAS BAHNHYE, SCTABIAMAJIKO BE TOO CTULE TONS by Heyortait Heithun rasha Thiath 86 cook Rome in Anne Tant by Trian rat Nall UNE SPHANUE A CTUANDER KOMERIANE PHOTOTICA ESTEM NO TEMPE NE Takt . 110 ayyy CB matepn Lepkby in MACKPACHAFO HAWETO OFFA AC BUYYENHAYE BUD JEENGUNOBE TO BURRY PAROCTNO H CE TOUTENIEME TOUNHAMANH NE TOUMO BE COO ent cent, Bt Japurost, No u Ha ution channet, rat ment mon Bushuk. I Kox Lay KTO WENT BURLAT, TO KASANT, ZE TOTO TPEKPALHOE A TAO Y ZE ROBHO TOCETANO DA BE СТИЗИ АКС Перель тиме благочестивые море передь напастными баты Гальнами двери дамыкали таке теперь честных Богомольцеве днолест WILKOBE DELBA YERANE KAYANE BE EBON AOME, TRE CE ALOSOBITO IN PRACOCTIO Thunumany was Banging one TOUTE The ABOUNTEND CT BOATE YANTENA BE KAN ANN MONT BO SEANATO TAKE SEE AC FORTOTO SPICTOCE TO LESSONY CETTY BELOW NOTATION OF ANTI- BECKEN ACT OF SECTION OF ANTI- BECKEN DESCRIPTION OF ANTI- BECKEN OF По встолу съ тоткае разостію принимами ин яка дама в многих с очаху можно было вильти и слеми радости — Сей радостини услово орушев ЛЯЛВ Зериювских учителей, что они отважились понти ст вид лестици ками и до Унтвару, прочкавати его приосвященетой епискому (тогна БЛ. П. НОМИ ФИРЦАКЬ), КАНОНИКАМЕ И ПРОЧИМЕ АУ ХОВНИМЕ ОТЦАМЕ УСПОХЕ И вданія общества св. Выс. В. — В Унгварь видлентинки типп потну Тые паскаво и угощено богато. Вы сами перель появиний у его прессоя щен СТВа нашего боголюбивого впископа ГАТ ВЕ Всликой самь во присусты Вларыкь, придворных священниковь и Больше гостьевь (1) прекрасно Представили игры выблистика наши дертновски вно лестинки. вто преос цуте похвалиль их в и богато обларовань Походили потоль они по канони Нать сващенникать и по всюду хвалу и честь достигли и богаты варунки достали Na послыть, чтобы будущиме луштастыряме и народоучителяме почказами TO A KE DOTPERME CIO MUNOC U SNAFOTO DENHOCASAO UNDEBANTH , APOYKASANU, MEPH что я кт. потребне ст этими и пропаранати Якт комрики так препаранансты ст BUCTOPO COME TOWNS ON MEL H CZ BENEKHONU X DANAMU OTBORGANICH OSE WY TOPORCIABNO

NIN. — И красный доходе мани, изу котораго знатную сумму галы на сирого воститальне, — и кахами вно-местинко носталь красный и хосновитый веру ноке, но еще красный и памятки повостали у нихе, которыя никогна во стерги не запунуте. — Карвемск, что ревностію ващенниковь и учительй, и уси новностію народа изе рока на роке по примеру Зервчовских все на кольще и польше мостах пунуть тако преподавати, птри вно-местем Я. По-

Панови превеленному.

МараторошЕ.

Цн дома дома отець духовный?
Ой дома Не повідають: ой дома!
А што вунь дье? Служевку служить,
Служевку служить коло престола.
Ходьть и йому заколядуйте,
Ачей и намь дасть по колядочиь,
Уей намь удправить хоть по служьочиь.

Цидома, дома ного кегенька?

Ой дома Не повідають: ой дома!

Лето вна две? Колачі пече

Колачі пече, в комору несе.

Идъмь та июй заколядуй ме,

Ачей и намь дастя по колядочив.

Ци дома, дома он памуукы 5x2? Ой дома. Не полідають: ой дома!

По колядочив по колячови.

А што выи авноть? Листочкы пишуть, Листочкы пишуть, в хыжі ся прытоть, Инточкы пишуть, в хыжі ся прытови.

ON LOMA. NE MOBILATOTA A TO KOUS ACTUE XOTE TO XYCTOULT В тых намастверах три престолины KONO Apyroro oct yvenny Koc CBATAA. Кыло третього сать пант превеленный Cograa. Mo x6 OHN Tams LEDE, CNYXEE MY CNYXYTE CBATAS. Ой у такт ручув золотни хреник Свята». - А в мы вуп ручув все карпаницк Святаа. [И пынчуеся].

TOROBA

HAZ LLOMY DONY, MATE BELLIOOMY

TO CLOMY DOM

BCHOTO CHOTO MOCKOAHANCA ДО пана отда на вечероньку. CTOSTE CTONOSE camo crement видата панова сать сытенья TIPERT HUMIN ETONTE CONOLOKE MCHOKE CONDACKE MEROKE SENT KONOUT. On ton, ton, pary parnon, Рану рамили, та ся касванили Ой кажа Илій же небо болше А Петро каже, же ветоя Болша, HHROMAN KAZO, HE COAZANTECA, Ай пошльть собь по два ангелы Най они запрають небо и встою Ой черезт гурку, черезъ полинку Та припотають, тай поведають: Ци такь Илію, што небо болше? Où HETO MENUE, TO MATAGE POBHE. Земля не ровна, земля в Болша ON BEMAS FORWA, SEMAS HEPOBHA BEMAS HE POBHA, TYP FORK, ADMINE TOPPSE, LOANHOC, POURSE BRECTPONDET, РЕчкое Быстренько, горы кремненько. Кретьно мунають, церькова мурують Стрыота то дверями, стрыота то окнами У першь прер сать Госторь ходить у прут внер свята пречиста

А в треть цверь святый Аиколай.
Святий Никола старь но престола.
Святий Никола старь но престола.
Святий сами ся поза паля ли
Книгы сами ся поутвара ли.
Ой годить Уодить та служу служить,
Ой одну служу на святе руство,
А гругу служу на Вастольчко,
А претно служу та на святый день,
Та на святый день ой на великаень.
Ви хоцить, ходить, Господа просить,
За превеленных пана и паньку,
И за животок в, быт и ць гочок в

Петок в Коми зведа асна

Небо просвети ла

Тоуки вева пречистая

Сина породила

ARE NOTO POLYNA

TAKE NOTO POLYNA

TAKE NOMY CITEBARA:

TAKE NOMY CITEBARA:

TAKE NOMY CITEBARA:

TAKE NOTO POLYNA

TO A FENTE SAPSE CHARE FOREN

TO A FENTE SAPSE CHARA!

He con manko He com

3ae hy pouny;

3akt son He mponecy

Hor pas stemmy;

3akt son

Озьти Петре труку, ... Затрук пану бойу, бойу бойу. Слава пану болу. Обы уст моде знали. Слава пану богу.

Nee opent, we wanter Cano we am poash.
Taxy mame a panhky.
Cana sa any xohsu.

Muna mos, yo tu aymawit,

Koal a spungsent, bue we the ebawit

Ski en a we nie thecbana,

Hepro a we ye nie duchana?

Geran muna, eyasewit tu chayit

Aami a eboro kona kobayit

Aami ro kobayit o wencyi khunye

Yehan muna, 30xaenmiye

Berinc muna, beri me 3 coey,

3 a ly naucky enctry bohy.

Одна гурка май высока, а друга май ниська, Одна мила май долека, а друга май клиська. Та тоту я май замеку модьомь поларую, А пръ туй то та май клиськуй самый пованирую.

Та Иванцю, га Ивин что купи оппруманчого, У суботу на роботу, в недълно до танцю. У суботу на роботу та най иле мама, А в недълно на таночокъ талъ я илу сама.

AHOEKOBO Selveny Marine XIV. Zonyolen

РУСЬКО-МАДЯРСЬКІ І МАДЯРСЬКО-РУСЬКІ СЛОВНИКИ ДО 1945 РОКУ

Поява виданих друком словників, що віддзеркалюють мовні надбання народу, є важливою віхою у розвитку духовного самопізнання певного етносу, засвідчує початок нового відліку часу його історичного буття. Русини Угорщини зуміли не розчинитися серед іншомовних племен Середньої Європи, дали гідний наслідування приклад збереження своєї мовної та етнічної самобутності. Збереження це не було досягнуте шляхом воєн або національно-визвольних рухів, було воно радше наслідком, сказати б, громадянської непокори, міцної прив 'язаності до власного кореня.

З пією прив'язаністю рахувалася і духовна народна еліта — той нечисленний освічений прошарок русинів, який об'єднував релігійних діячів грекокатолицького клеру. Увага до народної мови визначалася самим полем їхньої діяльності, хоч би якими конформістами вони не були в умовах тодішньої урядової лінії. Успішна відправа священнослужителями покладених на них обов'язків мимоволі в'язала до стихії живого мовлення, спонукувала пильніше приглядатися до глибин рідного слова. Здобуваючи освіту та регулярно відвідуючи провідні європейські навчальні заклади, ця руська інтелігенція мала змогу спостерігати політичний та культурний поступ у сусідніх державах¹. У такий спосіб світліші голови визрівали до думок про необхідність пошанування потреб і своєї покривдженої долею пастви, замислювалися про стан та подальший розвиток хоча й закуткової, а проте цілком характерної мови власного народу.

Перші спроби розгортання лексикографічної роботи і підготовки відповідного руського словника для потреб вірників робилися в угорському королівстві ще у першій половині дев'ятнадцятого століття. Проте підгото-

¹ Див.: Медве З. К вопросу языка и культуры подкарпатских русинов во второй половине XIX века. "Материалы и сообщения по славяноведению". Acta Universitatis Szegediensis de Attila József Nominatae. XX. Szeged, 1988, с. 125-136; Удварі І. Андрій Бачинський- видатний діяч карпаторуського просвітництва. "Думки з Дунаю", 2. Вуковар, 1990, с. 294-304.

вані П. Медвецьким, а відтак і М. Лучкаєм матеріали залишилися у рукописах і дійшли до нас лише частково².

Важливим чинником, що обумовлював розвиток національних змагань угорських русинів слід визнати засвоєні ширшою публікою і навіть значною частиною високоосвічених учених аж до початку двадцятого століття специфічні уявлення про літературну мову східних слов'ян. Згідно із цими уявленнями руські люди, які у питаннях релігії послуговуються церковнослов'янською мовою, мають і єдину світську літературну мову, а то російську. Елементи розмовної місцевої мови тривалий час розглядалися як діалектні відгалуження трактованої таким чином спільної літературної мови.

Були, звичайно, і прибічники новішої теорії про "дві руські народності", але для того, щоб виваженіше поцінувати відповідний лексикографічний доробок у його органічній цілості, необхідно одночасно враховувати як словники, створені на засадах "единаго русского языка", так і ті з них, що укаладалися прихильниками розрізнення двох окремих мов – руської і російської. Крім того, названа руська мова ототожнювалася із угорськими виразами rutén nyelv, ruszin nyelv, і тільки дуже поодинокі голоси – і то вже у новітні часи – лунали тут на користь особливої, карпаторуської, русинської літературної мови.

Беручи, отже, розвиток руської лексикографічної думки в історичній угорській державі саме у таких рамках, звернімося до "Словаря къ первому тому собранія "Русскихъ проповідей", укладеного і виданого у 1853 році А.А. Радолінським³. Це був чи не перший лексикон з числа тих, які побачили світ в угорському Будині і не тільки "поздравляли" русинів, але й сприяли виробленню свідомішого ставлення до мови церковних проповідей, заохочували до нових спроб на терені руського словникарства. Виходу цього словника передувала поява друком першої книжки "Собранія русскихъ проповідей", що було задумане як багатотомне видання релігійних текстів, "въ коихъ содержится ученіе общее обіммъ церквямъ - Восточной и Западной, отнюдь не касаясь предметовъ спорныхъ". Священник естергомської єпархії А.А.Радолінський планував також видати "сравнительную грамматику по формамъ всіхъ славянскихъ нарічій" та "всеобщій словарь,

² Дзендзелівський Й. О., Штернберг Я. І. Чотиримовний словник М. Лучкая. "Дукля", 2. - Пряшів, 1986, с. 57-62.

³ Словарь къ первому тому собранія "Русскихъ проповъдей", изданный Андреемъ Андреевичемъ Радолинскимъ. Буда, 1853.- 98 с.

⁴ Собраніе русскихъ проповъдей, издаваемыхъ А.А. Радолинскимъ. Томъ І. Буда, 1852, -140 с.

содержащій въ себь изъясненіе русскихъ словъ, отчасти или совсьмъ неизвыстныхъ въ иныхъ славянскихъ нарычіяхъ».

Поява названого словника (російсько-німецько-латинського) не могла не привернути увагу "живущей въ Венгріи Русской Братіи", передусім русинів – служителів грекокатолицької церкви, які освіту здобували у Відні і німецьку мову знали набагато краще російської. У цьому словнику, природно, немає слів, властивих живому народному мовленню угорських русинів. Разом з тим словник подає велику кількісь слів книжної мови. При кожному з них наводиться граматична інформація, що вказує належність до тієї чи іншої частини мови; при іменниках є покажчики граматичного роду, а до дієслів додаються ще й окремі особові форми, пор.: СМОТРЪТЬ (-трю, -тришь) v.a. besehen, hinsehen, betrachten; inspісеге, aspісеге, contemplarі. Шкода, що проект А.А. Радолінського не пощастило здійснити у повному обсязі, і наступні випуски руських проповідей, а з ними і словників, так і не побачили світ.

Наступним словником, адресованим русинам угорської держави, був відомий "Русско-мадьярскій словарь" священника Мукачівської грекокатолицької епархії Александра Митрака⁵. Його видано у 1881 році заходами самого укладача, оскільки з різних причин це видання не було підтримане ні тогочасними церковними, ні академічними офіційними колами. Автор словника спирається на тогочасну книжну російську мову як на літературну мову карпатських русинів — реєстр російських слів укладено на основі кількох поширених тлумачних та перекладних словників російської мови; до цього додаються "наши угро-русскіе областные слова". За свідченням Е.Балецького, у словнику уміщено понад вісімсот місцевих карпатських діалектизмів на кшталт: слутый, слухати, смерека⁷ тощо.

А. Митрак не був мовознацем з фаху, і тому не дивно, що у його словнику дуже мало суто лінгвістичної інформації: є лише окремі позначки для частин мови та сфер вживання слова у певному значенні; обласні слова також супроводжуються окремою позначкою. Зовсім відсутня у словнику фразеологія; цей недолік колишній власник словника (ex libris Tagányi Károly), що зберігається у державній бібліотеці ім. Сеченьї (м. Будапешт), намагався

⁵ Русско-мадьярскій словарь. Составленъ: Александромъ Митракомъ. Унгваръ, 1881. -854 с. Про цей словник див., зокрема: Kiss Lajos. Az orosz-magyar nagyszótár készülő új kiadásáról. "Magyar Nyelv", LXXXI évf., 4. szám. Budapest, 1985, c. 504.

⁶ Bacsinszky Tivadar. Orosz-ruszin kapcsolatok a XIX. század közepén. Ungvár, 1942, c. 52.

⁷ Балецкий Э. Краткий очерк русско-венгерской лексикографии. "Studia Russica", I. Budapest, 1978, с. 22.

надолужувати самотужки: при слові случаться бачимо, наприклад, дописане від руки случись же какъ на гръхъ і угор. відповідник: szerencsétlenségre az történt, hogy ... (c.682)

У 1883 ропі у Будапешті виходить друком досить добре знаний "Руськомадярський словарь", який уклав Л. Чопей⁸. Історична роль цього словника у тому, що автор його, покликаючись на М. Костомарова, чи не вперше в Угорщині недвозначно вказує на істотну різницю між російською та руською мовами і вважає саме останню природною для русинів. Щодо наукового апарату словника, то, не дивлячись на здобуту автором академічну премію, він видається навіть слабшим, ніж у словнику А. Митрака. Щоправда, у словниковому реєстрі таки відбито чи не найповніше на той час лексичний склад південнокарпатських українських говорів, проте він і увібрав надто багато слів угорського походження. Усе це дало привид критично налаштованим землякам звинувачувати Чопея у "порче русской речи" 9.

Натомість тривке переконання щодо єдиної світської літературної мови, спільної для росіян, українців, русинів, знаходить вияв і у такому цікавому лексикографічному джерелі, як чотиримовний словник священника пряшівської єпархії Е. Кубека "Старославянскій - угорскій - русскій - німецкій словарь къ священному писанію" 10.

Концепцію укладача прямо відбито вже в угорському та німецькому варіантах назви словника, пор.: Ó-szláv-, magyar-, ruthén-, (orosz) német szótár a szentírás olvasásához, а також у такому авторському висновку: "По всѣхъ сихъ, еще то могу примѣтити, что предки наши, отъ древныхъ временъ не только имъли образованный языкъ, но сей и между тяжкими обстоятельствами, напротивъ жестокихъ пренаслѣдованій усовершивати и воздержати знали и хотъли".

Видання словника має на меті, зокрема, "дополнити нашъ недостатокъ литературный", у зв'язку із чим видавці наголошують, що у ньому тлума-

⁸ Русько-мадярский словарь. Написавъ Ласловъ Чопей. Будапешт, 1883. - 446 с. Цей словник аналізується, зокрема, у працях: Москаленко А. А. Нарис історії української лексикографії. Київ, 1961 та Бевзенко С. П. Історія українського мовознавства. Київ, 1901

⁹ Див про це ще: Панько С. С. Угорсько-українські (угорсько-руські) словники і розмовники у XIX-XX ст. У зб.: "Első magyar alkalmazott nyelvészeti konferencia". I. Nyíregyháza, 1991. május 3.-4. Szerk.: Székely Gábor.

¹⁰ Старославянскій - угорскій - русскій - нёмецкій словарь къ священному писанію. Составленъ: Эмиліемъ Кубекъ. Унгваръ, 1906.-387 с. У бібліографічному довіднику: А magyar szótárak és nyelvtanok könyvészete. Összeállította Sági Ferenc. "A magyar Nyelvtudományi Társaság Kiadványai", 18. sz. Budapest, 1922 на с. 21 рік видання неточно подано як (1907?).

читься більш, ніж 5500 слів, а якщо врахувати і наведені у багатьох випадках синоніми, то кількість слів сягає чи не "тридцяти тисяч". Разом з тим автор скромно іменує своє діло "словарцем" і з гідністю пише, що це "не выписка велико-русского словаря".

Принцип побудови словника Е. Кубека - алфавітно-гніздовий, реєстр старослов' янських слів подається із зазначенням відповідного словесного наголосу. Словарні статті у лексико-семантичному стосунку розроблено порівняно детально, подекуди зустрічається і найважливіша морфологічна інформація. Показовою є, наприклад, структура статті Слово (словєса́), де для розкриття змісту старослов'янської лексеми пропонуються російські відповідники: слово, бесіда; розумъ, мысль, понятіе тощо. Майже у кожній словарній статті подаються і словосполучення та фразеологізми. Так, у статті СЛід для передачі вислову ВЪ СЛід КОГО ЙТИ пропонується "за дакімъ итти-, послідовати". Привертають увагу, крім цього, включені до російського реєстру численні слова і вирази місцевої русинської народнорозмовної мови, наприклад, таркастый, шиковный (с.94), шмаритися (с.156), притрафитися (с.267); для старослов'янського НИЦЪ подається відповідник — съ тварью доловъ тощо.

Долучаються до ряду названих джерел і невеличкий "Словарь мадьярско-русскій" Н.А.Бескида ¹¹, в якому у перекладній частині наводяться тільки слова російської літературної мови, а також і "Мадьярско-русскій словарь", що у 1922 році видали в Ужгороді, зберігши авторство А.Митрака, його послідовники¹². І тут у російському реєстрі практично немає місцевих, русинських слів.

Поява наступних кількох видань пов'язана із коротким періодом помітного пришвидшення процесу формування національної свідомості, який переживала Підкарпатська Русь на протязі двадцятих-тридцятих років нашого століття. Цього часу виявилося проте замало для досягнення якихось відчутних результатів. Низка причин політичного характеру, відсутність вищих шкіл, передусім — власного університету, наміри про заснування якого тільки у той чи інший час декларувалися різними суспільними силами, не створило умов для подолання "старих, гнилих ран", беручи словами поета, і передсудів щодо того, якою повинна бути літературна мова карпатських русинів.

А що процес мовної нормотворчості посувався надто суперечливо, долаючи усілякі штучні перепони, свідчать, крім багатьох широковідомих

¹¹ Словарь мадырско-русскій. Изд. Н. А. Бескидь. Пряшевъ, 1919.-48. с. (?).

¹² Мадьярско-русскій словарь. Составилъ: Александръ Митракъ. Ужгородъ, 1922. -1020 с.

фактів, і наполегливі спроби термінологічної кодифікації, передусім у такій важливій для практичного життя галузі, яким є правництво. З цього погляду цікаво порівняти два дуже подібні і, разом з тим, дуже відмінні словники юридичної термінології. Йдеться про видані практично одночасно "Мадярско-руській правничій терминологичный словарь" Е.Торонського зі "Мадьярско-русскій юридическій терминологическій словарь" К. Мачика і А.Емельянова за незважаючи на те, що автори обидвох словників були "віцепрезидентами кошицької судової табули", а матеріальну підтримку як першого, так і другого словника здійснено тодішнім міністерством шкільництва, з усього знати, що маємо не так взаємодоповнюючі посібники для ведення юридичної практики на території Підкарпатської Русі, а радше боротьбу амбіцій і конкуруючих поглядів на майбутній розвиток державних форм життя і культури.

У той час, як Е.Торонський і його найближчі співробітники М. Бращайко та І. Панькевич, хоча й не бажаючи "кинути якусь головню в языкову борьбу на Подкарпатской Руси", виходять із засад визнання окремої малоруської (української) мови, К. Мачик, нарікаючи на мовну строкатість юридичної документації, іронізує з приводу того, що існує "столько діалектовъ, сколько адвокатскихъ канцелярій". Він є прихильником "той точки зрінія, что на нарічіи (діалекть) умственная научная работа не возможна".

Здавалося б, повний обскурантизм з вершини думки про рівне право усіх мов на вільний і безперешкодний розвиток. А проте слушна аргументація автора наведеної ним тези допомагає розібратися і у проблемах сучасних мовних незгод, оскільки непридатність "нарѣчія" обумовлена не внутрішніми мовними причинами, а тими зовнішіми (екстралінгвістичними) обставинами, унаслідок яких "...нѣтъ того авторитетнаго учрежденія, которое бы ввело опредѣленную научную терминологію и установило обязательность ея примѣненія". Таке відбувається в умовах спільного державного життя з усіма його атрибутами¹⁵.

Послідовне зіставлення словників свідчить про майже повну тотожність їхніх перших реєстрів з тією, проте, відміною, що угорський реєстр словника Е. Торонського дещо повніший проти відповідного реєстру К. Мачика

¹³ Мадярско-руській правничій терминологичный словарь. Зложив: Емилій Торонскій. Ужгород, 1925-1927. -188. с.

¹⁴ Мадьярско-русскій терминологическій словарь. Составили: К. П. Мачикъ и А. Д. Емельяновъ. Кошицы, 1928. - 156 с.

¹⁵ Див.: Панько С. С. Думки А. Ю Кримського про розвиток української літературної мови (до 120-річчя від дня народження вченого). У зб.: "Nemzetközi szlavisztikai napok". Szombathely, 1991. május 24-25. Szerk.: Gadányi Károly.

і А.Емельянова. Це досягається коштом більшої кількості термінологічних стійких словосполучень, пор. наявність у першому словнику слів та виразів на кшталт adag 'доза, давань', adalék 'додаток, причинок', adománylevél 'надавнича грамота', nyilvános ügyvivő 'публичный представник' тощо. Заради справедливості слід сказати, що і у другому із названих словників трапляються деталі, яких немає у словнику Е. Торонського: nyelvrendelet 'языковое распоряженіе', adatokat beszerezni 'собирать свідінія, или данныя', adatokat adni 'сообщать свідінія, или данныя'. Не зовсім досконалими є у словнику Е. Торонського і деякі термінотворчі рішення, пор.: adás vevés 'куповля, купля', але adás vevés szerződés 'договор куплі, -куповлі. Залишається не відомим, які значення надаються словам купля і куповля і чи проводиться між ними семантична різниця взагалі. Пор. у Мачика і Емельянова: adásvétel 'купле-продажа'. Підсумовуючи, можна сказати, що виданням словника Е. Торонського здійснено було добрий почин для подальшої цілеспрямованої кодифікаторскої роботи у галузі термінології.

Про чималі вже на той час можливості карпатської руської лексикографії свідчить і видання "Мадярсько-руського словаря" за редакцією Е. Бокшая, Ю. Ревая і М. Бращайка¹⁶. Його укладачі у "Передслові" одразу проголошують: "Самостойность руського (малорусського-украинского) языка филологія вповнѣ доказала". Словник має непоганий науковий апарат, розкриває морфемну будову слів, дає цікаві словосполучення: feltenni a telefon kagylót - повѣсити слухову трубку, слухачку тощо. Наведемо для ілюстрації ще таку словарну статтю: jút приход-ити -жу -иш, достатися -ну -неш кому щось; szegénységre достатися на худобство; neki is - и єму выстарчить у доходить; bajba -ott попався в бѣду; kedvező eredményre -ott достигнув добрый успѣх; (vlkinek) дакому доста-тися -ну -неш.

Виразний місцевий колорит словника, а також застереження укладачів у "Передслові" про те, що "зготовленя и выпечатаня мадярсько-руського словаря головно тогды стало актуальным, коли руський язык став урядовым языком в школах, урядах и уживаным в суспольном житю подкарп. руськов интелигенців", може дати підстави сучасним прибічникам окремої мови карпатських русинів - русинської (якби така літературна мова справді почала утверджуватися і прокладати собі шлях високохудожніми творами, чи не краще було б називати її — верховинською?) побачити у цьому словникові разом із словниками Е. Кубека, Л. Чопея, Е. Торонського підвалини обстоюваного ними напрямку у розвитку мовної традиції.

¹⁶ Мадярсько-руський словарь. Под редакцією: Е. Бокшая, Ю. Ревая и Мих. Бращайка. Ужгород, 1928. - 516 с.

У контексті історії видання лексикографічних російсько-угорських посібників пікавими є і аматорські спроби укладання допоміжних словників, призначених, як пе уявлялося їхнім авторам, для суто навчальних потреб. Показовим е з пього погляду невеличкий посібник Бели Чанка "Orosz-magyar hasonlósági szótár", що у 1940 році вийшов друком двома випаннями v v Берегсасі¹⁷. Тут бачимо спробу практичного словника "справжніх друзів перекладача", тобто слів, однакових або близьких у російській. угорській чи німецькій мовах не тільки за звучанням, але і за значенням. по палеко не завжди, звичайно, є наслідком їхнього спільного походження. пор.: скоро (szkoro) vagy споро (szporo) - szaporán, слово (szlovo) - szó. солние (szolnce) - nap. (ném.: Sonne). Такий словник, на думку його автора, важтивий з погляду мовної дидактики: він наочно демонструє, що російські слова часто буває легко запам'ятати, а російська мова, всупереч поширеним пумкам про її надзвичайну складність, не така вже й важка для опанування. Як видно із дати видання, поява названого словника була імовірно викликана віломим короткочасним періодом міждержавного зближення між двома сусідніми країнами.

Усе сказане свідчить про те, що нове прочитання призабутих лексикографічних джерел із XIX-XX століття кидає жмут додаткового світла на окремі сторінки русько-мадярського та мадярсько-руського словникарства, допомагає формуванню більш повного уявлення про етапи розвитку східнослов'янского мовознавства за останні сто п'ятдесят років.

С.С. Панько, кандидат філологічних наук Будапешт-Київ

Budapest-Kijev, 1991. július 11.

Szerhij Panyko kandidátus

¹⁷ Див., наприклад.: Orosz-magyar hasonlósági szótár. Összeállította: Csánk Béla. Beregszász, 1940. -168 l.

OROSZ-WAGYAR SZÓTÁR.

O-MAJIBAPCKIЙ CJOBA

Tagányi Károly

CoCLAPATIBLE

АЛЕКСАИДРОМЪ МИТРАКОМЪ.

MITRAK SANDOR.

KIADJA A SZERZŐ.

H3 AAHIE COCTABNTEAR

UNGVÁR

NYOMATOTT 14 PÉNÇS JÖZSEF KÖNYVNYOMBÁJÁRAN

253

YHTBAP5, Emissiesayiis do be sev spünninga α

-1

RUTÉN-MAGYAR SZÓTÁR.

. Jelige: "Ne vesztegesd idődet: Az idő eljár!" Azs Amos,

.

CSOPEI LÁSZLÓ.

n Macháir Ted. Anaidemhatól Pekreshazy-Jetalomhal. Koszomezett Páleamé.

Bolli are kotre: 2 frt 20 km.

BUDAPESTEN. A MAGYAR KIRÁLYI ÁLLAN TULAJDONA.

PYCLKO MALINPCKILL

CJOBAPE.

Могто: Пе марии свой чась; Бо чась си мице, Ямона Егола

HARITEABL

JACJOBE TOHEÄ,

MALAPUEN EOPOLUCKA AKANENUM HAFEL HPHUYAHUL USEN

Ивжи во переплеть: 2 зол. 20 кр.

У БУДАПЕШТЪ. ВІАСТНОСТЬ МАДИРСКОВ КОР. ДЕРЖАВЫ.

LXXI

Gojdie Peter

Ó-SZLÁV-, MAGYAR-, RUTHÉN-, (OROSZ) NÉMET

SZÓTÁR

A SZENTIRÁS OLVASÁSÁHOZ

Összeállitotta :

KUBEK EMIL

eperjesegyházmegyébe kebelezett sznakói gör. kath. lelkész. Θταροςλαβάνιςκιἤογτορςκιἤ-ρέςςκιἤ- ΝΈΜΕΙΙΚΙἤ

СЛОВАГЬ

ка сващенном в писанію

составленъ: ИПЛЇСМЪ А. КЖБО

OMÍAÏGM'I Á. KØKGR'I,

приходекных скаційнінкомх ях Снаков'є,

благіа Помиївска.

midas Serbaldu

UNGARISCHES-, RUSSISCHES-, DEUTSCHES

WÖRTERBUCH Hirceles

ZU DER REILIGEN SCHRIFT.

VON: EMIL KUBEK,

griechisch-katholischen Pfarrer in Sznakó, Diöces Eperjes.

1906.

мадьярско-русскій

ЮДИДИЧЕСКІЙ ТЕРМИНОПОГИЧЕСКІЙ

СЛОВАРЬ

составили:

Й-РЪ КОНСТАНТИНЪ ПЕТРОВИЧЪ МАЧИКЪ, ВИЦЕПРЕЗИДЕНТЪ КОШИЦ-КОЙ СУДЕБНОЙ ТАБУЛЫ, ЧЛЕНЪ УСТАВ-МАГО СУДА Ч С Л. РЕСПУБЛИКИ, И АЛЕКСЪЙ ДМИТРІЕВИЧЪ ЕМЕЛЬЯНОВЪ СУДЬЯ ОКРУГА КОШИЦ. СУДЕВ, ТАБУЛЫ.

ИЗДАНЪ ПРИ ПОДДЕРЖКЪ МИНИСТЕР-СТВА ПРАВОСУДІЯ И МИНИСТЕРСТВА ШКОЛЪ И НАРОДНАГО ПРОСВЪЩЕНІЯ. MAGYAR-OROSZ

JOGI MÚSZÓTÁR

ÖSSZEÁLLÍTOTTÁK:

DR. KONSTANTIN P. MAČÍK, A KOŠICEI ITÉLÓTÁBLA ALELNÖKE, A CSSZL. KÖZ-TÁRS. ALKOTMÁNYBÍRÓSÁGÁNAK BÍRÁJA ÉS ALEKSEJ D. EMELIANOV, A KOŠICEI ITÉ-LŐTÁBLA KERÜLETÉBE KINEVEZETT BÍRÓ.

6497/939

KIADATOTT AZ IGAZSÁGÜGYMINISZTERIUM, ÉS A VALLÁS- ÉS KÖZOKTATÁSI MINISZTERIUM TÁMOGATÁSA MELLETT.

Кошицы— Košice 1928.

LXXIII

111-F-16



ВЫДАВНИЦТВО ТОВАРИСТВА "ПРОСВЪТА"

литературно-науковый Оддъл. Ч. 18.

"PROSZVITA"KOZMŰVELŐDÉSI EGYESÜLET KIADÁSA

IRODALMI SZAKOSZTÁLY - 18. SZÁM.

МАДЯРСКО-РУСЬКІЙ

правничій терминологичный СЛОВАРЬ

зложив:

Др. ЕМИЛІЙ ТОРОНСКІЙ, сенатими президент судовот табулы в Кошиция.

MAGYAR-RUSZIN

JOGI MŰSZÓTÁR

ÖSSZEÁLLITOTTA:

TORONSZKY EMIL dr. a košicei itélőtábla tanácselnőke.

выдано за подпорою министерства школьництва и народнов освъты

KIADATOTT AZ ISKOLAUGYI ÉS KOZMUVELŐDÉSI MINISZTÉRIUM TÁMOGATÁSA MELLETT

)(

73/2

УЖГОРОД— UŽHOROD 1925—1927.

Кингопечатия » Висторія « — » Viktoria « könyvnyomda.

MAGYAR-RUSZIN SZÓTÁR МАДЯРСЬКО-РУСЬКИЙ СЛОВАРЬ

Martin an mission attornounge

Szerkesztették : Boksay Emil, Révay Gyula Емиліяна Бокшая, Юліяна

Πόθ ραθακμίειο: és Dr. Brascsajkó Mihály. Peвая и Др. Мих. Бращайка.

Jedag to o Portker in alsking the

Выданя Педаг. Т-ва Подкарпатсков Руси в Ужгородв **Число: 32.**

Друкарня ОО. Василіян в Ужгородь. Раковци ул. ч. 54.

Millsom of the

MCTOPN

CJOBHÏK TEPMIHOX

CEPECKOLOPBATCKO-PYCKH

n

PYCKO-CEPECKOLOPBATCKH

Редактор

МИКОЛА КОЧИШ

Технічни редакторе

ЙОБИП БОРОВИЧ и СЛАВКО ТАТИЧ

ПОКРАЇНСКИ ЗАВОЛ ЗА ВИДАВАНЄ УЧЕБНЇКОХ ПОКРАЈИНСКИ ЗАВОЛ ЗА ИЗДАВАЊЕ УЦБЕНИКА НОВИ САД, 1970.

MY3N4HE BNXOBAHE " ПОДОБОВО ВИХОВАНЕ

CJOBHÏK TEPMUHOX

СЕРБСКОГОРВАТСКО-РУСКИ и неговатско-серьскогорватски

Редактор

THOPA BAPTA

покраїнски завод за видаванє учвеникох покралински завод за издавање уцвеника нови Сад, 1970.

приручни терминолошки

речник

СРПСКОХРВАТСКО-РУСИНСКО-УКРАЈИНСКИ

приручни терминологийни

СЛОВНІК

СЕРБСКОГОРВАТСКО-РУСКО-УКРАЇНСКИ

ПІДРУЧНИЙ ТЕРМІНОЛОГІЧНИЙ

СЛОВНИК

СЕРБОХОРВАТСЬКО-РУСЬКО-УКРАЇНСЬКИЙ

"РУСКЕ СЛОВО" НОВИ САД

- 1972 -

du (48/7/3)

ГЛАГОЛНИЦЯ.

(вырка Всьхъ глаголовъ пур.карпатсько-русинського языка). Ruszin-magyar igetár.

HODINKA ANTAL

Ruszin-Magyar Igetár

Антоній Годинка Русинсько-мадярськый словарь глаголув

Собравь, упорядивь и передословіе написавь с. ТОНІЙ - РОМАНУВЪ.

C. p. H.

Авндати выдавъ

п. Юлій Фелдешій книговыдаватель

въ

Ужгородъ 1922.

Передословіе.

На самый передъ скажу, чому сть са пустивь у сесто роботу? Бо ничь инше, ни гуршое ни мениое мь не намтривь, ги тото самое: выро БИТИ ЕДСИЪ ПО НИНБШИНН ВОЗМОЖНОСТИ НАЙПОВИБИШНИ СЛОВАРЬ, ЦИ СЛО никь, ци сповницю, и то мадярсько-русинськый и русинсько-мадярськый нашого пудкарпатського справедливого русинського языка. Ци не слепообадна смелость, имнятися до словаря пудкарпатсько гру синсько языка, коли и закарпатсько-русськый (украинськый) языка говорять таскальсько спавосты- рыйно не языко или не такь языко ги ман лина конарь - нартите - Великорусського (россінського). Мох ствоость лемь тован бы была безсоромна, муй подвигь леме тов-Ды безнацьино ствани, кибы сеся бхъ бесьра безусловна правца THING. ANEADNO axon HE SOUCHME HHAKE, HE ON L CARTOUTE GO YKNA -NHICERT CARECTES, XOTE I MANMANO TXB E IN MACKANECHENXZ HE 503. успышно яли проуказовати, же бхъ языкъ, котрыть и бхъ прапраць. ДЫ, жители когдашньогось то гапицького ци ножнору сського, - напро тивъ сузналського или ствернорусського - великого княжества, гово рили, не с наркуве великорушького (россійського, ствернорушького) ай окремьщиный, самопосевь языка Ужеп. В. Уопей у перинома сповы свого русько- мадарыського словаря толковавь, якт ся нёло сього во просатован (р. 1883). тапо веся філопогична сважа пототу щи да ле продовжалася у Архивь пр. Ягича. Най на послень пр. Карсь. кый-на скупько знаго,-ступивший на кате пру слав.філ. Влад. унив. (Оцесса). пом. пр. Кочубинського, писаль устом ивов у своюй реценоїн надъроспр. пр. Колесы о філ свойст. вавиной книж, але безг того, обн сважа кончена и дълоръшено биго. Та най эдоравь сваза-

ются и дале, філол сважа десь колись вияснить вопрись и буде на об щый хосень. Я якь историке не могу умт шатися у сесно сважу. Но и об ыйти вопросъ не хочу, хоть и славый еть идъ ньоту. Мох исторична гарка арсеся: позарь превелику, далеку иглубоку староту не годыб сыле заевенчити, однако по розуму допуститися мусить, же всь тоты славанськъ племена, котръ пузиньйше прузвалися русю" и по булшуй части соллялися во киевськое велико-княжество, передъ тыть, десь утел ний стародавний тото сдень и самый язых мали колината горобае сятьохь миняли пеннь повысше Кигва розширалися, а другь сюрые долу черезъ Перемышин и Галичь акь до Карпатськых горь роспростератися зачали, неоттенно тустве итых тать горь псых туй нолу язика тапо помалу инакъ розвиватись: новтирозлично слова мустлы ск и устра и у тыхъ бестав поввляти; самь итотыте понятия обадва инако выгва PANN, TAND XC. AKT CTONTTHA WAY, THING SYNWORD CTANA POSAYRA MEXH ними, докт не диними до нинтиных часува. А теперь ятима чую и nosymbre ke ty " HETAR'S TOBOPATS, NO TAK'S TECT AYATE, an yorkens ". HARE CA BUPERY 1075, FITAME, IN TO HATYALRO, HE NO MOROMY YEPANTHUS ний языка окремьшиный с языка. Но нели сесь выповедаю, ениима стопоме оберну са противетов напошов пудмьткы друго бочнов, оже наш пункарпатенкый язынь тоть самый з укранинсык име посесь закорпаты KOTE - TEREPO Y NE- ASHKE TEPEXHANDE CA CHEN HA HAWS EYKS, SATE HHE TO ба окременного споваря, вирая с таме е ален не тожь порядочный споварь составити, во пуднарпатсый русине не MATOI JUTEPATYPHEN" ASHRI, A WID EA Y NUXX (= HAID) FOROPHTE, TOPO JEME CA мь томеншь, то булив нарьчія, а сьых составь словный, хоть бы який НОВСНЬ, НЕ БИЛЕ БИ споварьом ! Nemaro ни часа, ни места солому моло. тити и полову молоти, зато и не веруся до ниякого глубшого или ширшего ростолкована, лишь того итулько кажу, арвлитературный азыкь извонь произнести тимъ способомъ, же ивъ сповать простонародного говора и Бестам притасять си слова и выразы чукого языка, коть бы яко руд ный Ссе вначить хыйящь выразы, - духовых двакы, чужный заплачка ти позатыкати. Языкъ питвратурний даровить писатель розвини MOT FAPOLHOTO FARZ, WE AAN MA OBHYME USE HALLYNN THEATH, HA ME

российськый митературный языка учинива ст изъ московського а-циа чента на котрум перший розь Льтоно соль писаль и сакь ставь са MYTIGHOME NEWHOLD MOCK and CLKOTO ANTERATIONO A SHKA. U MOTOM тапенькуть писетци о розвиваний карпого-русинсь кокотписемства выширне говорю у тумь, якний способами усиловиданся изнести у нась литературный языкь ици масте го, ци ньть. Туй не кортить на мой тамоший толкы повторяти. Лемь якысь то вышуния годень бы навперед в повысти, ин буде дось комись у насы наше житературный АЗИКЕ. Я ЛИНЕ ТУИЛКО МОГУ КАЗАТИ, ОВЗ ИДЕ ТОМУ НА САМЫЙ пероне N MEDELOBCEOFO THER a CAPABUTH CAOBODO UN CAOBNERS, - AKE MOYETE простонародной бестин, обесьме зазнали цаний составь простана ронно словного сокродища. Сесема тустывить просто повети, оки ч. чи-TATENT POCITOS HATHER MOTAN, WTO Y COURT MOUNT HORKAPHATCORO-PYCHHOL. ко-мадарськумо и манарсько-понкарпатсько-руспыськумо споварахо понакозовати кунута и напрута, жекы ня пакт не обыняль. Язма. тавь са собрати, наскумьно нишь возмуть емь, всь спова намого прос. того народа, котрыми инше говорите у своюй кестав, приказ каке спе. BAHKAYE NAAKAHAYE NKONAAKAYE. He HawbpyAHT CAOBA ENZ HAPHROME позалишавь. Може быти, ожа не у маломи ся аккуратно зарержат и лени межи нашимови чужимо и яктовто слова пересниталися через леново на нашнить. За эсе, прошу, перекачанте.

По сыхь монхь словахь щи бы ти роэсказати, уты я нашь слова збравь? Переже мь казавь, же тоты слова ть соберанг, котрыми нашьлю це уживають у бесьрь, у приказкахг, пригварькахъ, спованкахі, ладка нячь и коладкахъ. Я усятны по цьлуй нашуй крайинь прислуховавъ съ при бесь дауг, - дътинськыхъ, жунськыхъ и хлопськыхъ, слова зазного вавъ, приповънкы, приказки, спъванки, коля и кы, лацка ня позаписова собъ. - Дале мъ перебравъ такъ письма, у котрыхъ нашого нарона бе съ принасну емъ понаходият ито уръ Спиша номара мероша. Межи ними еуть правны и церкунь. Онготи называю мистями, а сесь сутъ проповъни. Межи мистаму сутъ суннь, - межа у ними найважный и велятинсько грома ны, коли р. 13 ів сокырниция, затапли право"-, заложнь (о залогахъ), варителны, - межи котрыми самый старъй. Ший и веезнатнь ишый шпана бапицы монастырно Груновсько,

пур. 139 | За сынто напстарный ужелишь Г. 1640) П. Анцы п васкы жацовалыв, купо валыв п про навалыв, стисовалыв (инвенталы) та таментално токмы, лагоны ит. Н. Иръ сыны спетськымо пригор HUBE EME TOTH, KOTAT Y LEPKKY HAXE KHATAXE HONAXOAATE CE, CLAKE самыть маю дазь 100 бже), и церькуных чиних переписки, спискупська ціркулары и штатуты діецезапна. Усьых писткунь не множу-буде десь коло 300. Пропольни за ото ме исчерть BOBG, 60 HAW'S BYXOBHURN - 2046 HEXOUS - MYCHAN TORE FOREPHTH U пропольнати, обыть с мыне розумьти могли Напстарыт принтрые CAKHKE KRDANG Y "TON ROBAHHYD" ELAHTENIAKE BHAXORATE CA ME-MU KOTPHMU HARCTAPHINU EKSCMITARPE EKOTAPCHKOC EBAHTENIP, HAKE казана Грпрорія Проногтонича втрійсьного зр. 1652. ИТ. А. - И кель уже O (6 DX & TOBOPTO, HE MOST HE CHOMHAHYTH, TE CAKHXE PYROBE HACANUZE HO мнатниковь о. Ев. Сабовъ и Бъленькый (п.Г. Стръськый) персинстили до 60. Но е бяг и кулше. Сутг межи нимя и спытськь завтописосцытук иняський, котрый и и п. А.Л. Петроят найшим и спивалисьте у про щунного о. Малцовського, пакъ заклянанія попясаць тылже П. Петровомъ Шкора, што сесь папнятники панове Бългибний Пет. ровь, Франкон Гнатюкъ ровнести до Напвова и 40 Петрограда Ть даже сынк эктевто несомнымно за Карпатами писантиго в XVI и XVII. Абкахъ, во которых в нашь предкое п праць ны сюда щи перехоховани. Сест переходникы тогы книгы с собовь пкъ спов по МРИНЕСИЛИ СНЕСТЫ. У NUXE АЗНИЕ ТОТЕ СЕМИЙ, КОТЫМУ ОНИ ТОГА СЕ говорили. И зато я успоконов совысть мою, же не похнамо, колива изуерпляю. Иобесьме видьти могли и слиных способать причува тися, яка их нашь слова у простонироннуй весьрь употребоя ють ина сыма примарата припатовновеся присвойным, и знали наша поняты простинародно, по наськы, правилно выражати и истыпи нашыми руд нимпа но "сроднимп", но чутими сповами у намубеста у выпасти, А МДЕ Кажаюму слову из высшетри ведених источнику по приклапе цитате. Не окрептингой сторонит подаго буквалыт знаки тотрыми сест мот источники позначива емт, ного автуквал

то манитрыка кождый легко соб выдивить, котрый цитать зкотрого

Ha ROHEUS HULL NEME TOTO DAO MOND POCTONKOBATH KHAYTHCANHO CHO и де правилать этипологів принержововь сть сл. кли фонетиковь THEUDS LUSIONO HE OF WHURSE FEMT HEELS BONDOCE, NTO THAT MENT E поньпис, бо горазаванаю, у як в капы застрытаво укранновиче тра Вописанте, дока си на правый путь выцакало. Но сесе выло пранописа нія, а правилы правописанія нажого простонарод ного говора выровить не мож, словарьного составлятеля, завратка. Я змагав в намежи фи пертоватися Т.Р. не эпшити дапеко этимологію и не втопитися уфонети ку. Я писая выпати, боўпити пупитись, Онтого упити (выпити) пишо онупити, а сесе упитися. Но и пуда букрова у припомнува ста уст спо BAT YTTHE BUTTUTU. CARE EME YANNERS HE YIKAN TERHOUTHERY Lamo ABO стопы запытити: нз. 3, 3 а, С, со, 30 розпучити не тох задача. Мое выпо усь слова с сымп предложними перечислити, што я и учинива, но значенте лет на однуми месть сых принненые Место раз усагрые сых поклани ров, бо но впи чисто, яка мени ними розлука. На мастъ буковет у предостако виходящых в наз перед пуквати к, пич боклав сы к кукву с роскнас ти, росправляти, ит. д. По заведенью точных правиль на шого просто нароцного языка кождо денное употребление тых самых прадиль при несе изатвернито истовото провотисание и туде самый са тенький енинственный нама пудкарпатсьямый -руспыський языкъ.

Я учиният словорь на сатий прреца русингько-марарськой (П.ч.) и мар ярсько-русинськой (П.ч.), ко теперь им май много тых кот рь по мар ярсько са учили. И стремпява усилява и нанавива ста са окн лексиканный скларт не вытист словорьову спосок ность п принатысть. Керь сесе ростигнути урало миса и наша честна публика полкт по прават спосубного и приратного роскупить, по чей бого поможе месилы не лишать ня, выробити и в мецько-русинський мехо-русинський аловацько-русинський словорь.

pepecselmi

Ба Брыти (-10,-ниъ,-ноъ,-и), pisckolmi mouskolmi, sremmyezmi.

Бабрати (- аю,-аешт, -ант, -ант), babralori, бала опу Тити (-чу,-тишт,-тивт.-ти), га varm, bajs csmalm, felfordulars, ra varyous okorm.

6 a B/MT u/- nro, - MW to - MB to - M), jat sratni jat sz, odkatmi mulostatmi, feltartomi gel factors almi, kie lelletmi. elangen kereenem. er, jatoram időt töllem időmé elidőmi kémi elidőmi saryparu,-ce

Балахрес/тити (-44-стишь, стивь, сти londomi, bolandrskodni, mleslenkidni

багрити (-10,-1142,-1186,-11) skerekestal pulmi vasabroncios realmemi a kerikro, 2. vonore festem bibor suit almi.

Бан (0 Вати (- 410, - yews, -0 Вавг, - уй), banni, bonkodni; - Beptan munt ut sko po. 3 yrop gy.

5ax оти (-аю, -ешь, -аяг, -ай), kw anкогт, vágyódmi, sorárogmi.

Бажити (-у. ныв, - и Вг. - и), кисти тедкиvamm, vagyni, ohajtami: -Тулко дълг, кулно кажить христось. Ев. На - котрого кажите, высь сога Тке.

mi vestodmi, kinlodmi

3 yrop.

KaHT/02aT H (-yro), bandami, bandalmax 3 yrop.

Байлювати (-ую, ешь, овавь уп), вазвой Барвити (-ч.т -ишь, ивь, и), зовет (ке mis);

Ба4/ити (-y,-имъ,-идъ,-г), éоглечетт

-we, tetszem.

Han (HAN) cor Fayutz, tessen.

Бартиј-го,-пить), kurursolm; - инеме ико Банмами жонамь, што Бы намь Байля Св. Ни.

5 д t т и (-10,-сшъ,-Въ-й), virrasztam,
3 церк слав.

5 e 3 ก o ห o น | พ Tu (- to, - N พ L, - N 8 %, - พ), my ugtala . miami

-w, nyugtalankodmi, feszengemi, feszeleymi, aggodalmaskodmi

Бесь до вати, besrilm besrelgem; - не Бесь 4 уп слова глупип. вы ни

seчелрвати, értikilmigallapisormi karb foitewalm Зугор

53 AbTU (-жу,-ишь,-бво,-и), hongtalaml f. yam (sumben a поравти чел, веч bii dischensthem, szellentem

Биглы (вати (-1010, -10 ешт, -08 аяг, -10 п), va. salm (nuhar), kglarm.

3 нст.

Бизентовати = в взентовати.

безстертити (-44,-тишь,-тивь,-ти), holla. Биз ювати (-40), realismi vkre vml, meglin tutlamilami

3 yonap.

Безчестити (- шу, тишъ), весь чествет, дупlarm, sridalmarm. - cer, meglizmivklen, birakodmi; - 44 55. 3 yene ar Ma 50 ra. El. Hir.

3 yrop.

БИНТЕТ/овати (-ую), винисті. Зугор. буп.: карати.

Беськір (овати [-yro], legelselm,

51 a3 H (UTU (-10, - HWZ), batronico zlatmi EUP (OBATH | - yro), bum vtivel, grown; - sana CALLEGE OF STATES OF THE STATE - cx, batránkozmi Блескон/вти 3 угор. Гуп.: мати, имати муць. ENUENDBATH = FEYENDBATH (ENTU (510, 6 News, 5 u Br. 5 u N); u4mi, venni; 5 u n 3 NTU (-y,-128, u Rrs,-u,-trs) közelellő
nannyerő xentsahoró lo unnant sílots 0.84 ne síli vi. - ya kyns - karsanum Tre
- av, verekedm; - ect z catannuka crpa. - uk, köreledmi, körelilemi ва, Бити ст. О.В.У. - Били ст угруди, на камбна, у голову вы ни. SHICKATH Благо Волити (-10,-ишт,-иВъ,-и), завакант, jo in dulatal lemni, Keduczni, 3 yenas. БАИСН/УТИ (- 4,-ешъ - 48%-400), cillammi, villamlami (carel). Благовоктити - чу, - стишь), fo hird hogm 3 yarab. Благодар (нти) -ю,-ишь), конотт, вой. Бли шати lat admi. 3 цепар. и маск. буп. дя ковати. Благослов ити (-лю, ншг), aldami Благословлами (-лю, ншг), aldagami; - когь ихг. Блуантл (-ж., -дишь), вовутатт, tevches З целав влагослованотт св. ни mi koszalmitevnton jami; - коли ви AMUZ CYCEHA, DIE ENYANTE Y TYTH NURYAR E6 HX. EraxuTu[-y,-nwe), boldogilam; -386KAE 5046 оный члк манастыра влажити С.В.У.

БОВТати (-10,-ешъ,-въ,-и), фолцатт ENTAH YTH /-4,- ENG,- e, - 4 83,- 4), halvanyodni, halvanyulni, sappaoni. БАБДН в (ти (-10, ешь, -БАБ, -Би), sappaini, soratrutu (-44, тишь, -типъ, -ти), gazdagida mi, vagonositami fakulmi -ся дагаводт чаду по sodm; - аре хорен богатичной буди нирь 0.84 Богатыти (-ю,-ешь,-въ,-й), gazdagodmi, va grono sodmi, grarapodmi ognos torarb tota (Syn. MOXHET U. CB. HE. 5410Ba |TH (-10,- EUD, -BI, - H), okadmi rokaz mi hanymi. БОДНАР (1-10,- низ, - и Въ, - п), водпакто mi - mesterseyet Joby talmi.), vigrazmi БОД рити (-10,- ишь,-ивь,-и), serbondem, in 6 NYOCTU (vinastlami, orizmi, orkodmi je iu tokilmi, birtatmi, gyelmi, - w, batorodni, buzdulni, serkemi 519 HA aTH (- a10 feisegni, összerisszabeszilmi, locsogni, божити (-y,-ишъ,-ивъ-и), csketni, eskit itetmi, wawogmi - ar, eskindin (v kinel es v mre), eskind her N 504076 CL XE D. B. Y. - NE 507H. m. - CB Het. - NE YAY HE SOTH CL. TAN HE KAR HU JE NIAKE FRE. - WTO SECANE CE NE SOSHAN PA буп.: ЛОПОНЕТИ.

MEMNO UMEHAND BOXINATE, - HA HMA 50

Sasapmo. Txo. Бойтарити (10,-ишь), bojtarkodm Боро Nafru (- aro, - curs - 82, - и), boronalm 3 yrop. БОНОВАТИ (- 410, - 4 емъ, - 0 В а я т - у п) umil oldall a fogmi, vmnek oldalika tivilmi, owalogmi. борон/ити (-10,-ишг,-ивъ-и), vedelmerm -БОЛШ фТи (-13,-ещ3,-Въ,-и) = БОЛШИТИ dem over onem - EyAL meHe my m myss upprobs. O. B. Y. - ITH, HEROMY WE GODDH HEN. J. БОЛШИТИ (-y,-ишъ,-изъ,- 1), nagidami, - cr. védekezmi, menekülmi; - ects yann ca sopsyn : conot n Tu, - cr. nagoslisomi 50 ЛИТИ (-10, · ПШБ, - 485 - И), ya . МЕНЕ РУКА БОЛИТЕ О.В.Ч торика с чорнита очита очита виду; сольти (10,-кив,-82,-н) Jajdisom Jaj 60льти (10,-кив,-82,-н) Jajdisom Jaj 60льти (10,-киза церкова и блюбеницахва, савто дау от то 50p длтн (-у; ншъ, -ивг,-и), gyorsilami, Борюти (-10,-ешъ,-0 12,-и) см, kinademi vias siettetmi. kodni birkozni, harczolni walarni

50 pg 3 AUTU (-* AXY,-3 ANOI, -3 AN 187,-3 AN), be-

rardarm, oldalogmi.

50/сти/-ду-дешь, бувъ, бола,-ди), difm srawaval felorium - intelmi.

Брати (беру, решь, брава, беры, рбті), vermi водт szedm; спостолове коблину не бра ий 0.84 - не силоно эт нике бери 0.84 - бе ртте собт на розуть горозят. белы, путнын беры по кактетне; не беры берь Тже — врати по -ar (20 4050ch), omtos horra neki fogmi coi helpolmi (sept mar retz y 44t, men junk innen), szelelődni, nebelődzmi nedelomi sudelovidni

50 ч/и ти (-y = имъ) си, oldalra negmi, gebre Kausinhami, Bejek szügzike vágm (incliero).

YMMY=nosribri; - pt 174, KONOTHO = Krumplid tenked sredri; - Anus He SCOM BAOBY, Aacte TH MANE BYTE AONTO, AR SEPN BEBUNHY, RACTE THE GYTE AONYMHY. UT

Бочка (ти (-10), соновт, - we csokolormi. Леть у Шарыши и Зетплинь, ину ды: цьюовати.

Бренчати (-ю, -ешъ, - 83, - й), свогодт use negmi, csengemi.

Бренчити (-y,-ишь,-авь (!),-и), = бренча TU.

Борати (-ю, шь, -авг, бий, буйте) ar, delm Бренькати (-ю, -емь), congeti, centi. TO); - CBATOLX & CA HE SONTS. O.B.4: - ONLY FORA CUE NHILYCL NE FOATE TO - HE SYN CE EB. HE. - NE SYNTE WE ATLAS TOPO. THE - TON -NEW YYCHNIN ME 50 ANN CUT WHAYES, COME - ME 50 AND CUT HEYERS. THE

12

Брень к мути (- 4, - ешь, - 4 въ, - 11), esenditon cuntalmi (egret), pendulmi, бронити = боронити. בף מכעדע (- שץ, - נחשם, - נעשני, - נח), לפי אויי, לים mi, vetm (= on atatu), -w, lökodm, dobmi, velni maz il, neke rohami, БренБти (-10,- NW3,- \$ BB, - h), usenegmi, 3 mock. csengeni, pengeni, dongni, donogni Брусити (-шу,-сишъ,-сивъ,-си), tierorilm, fermi (Kocy), бре/хати (-шу-шешъ-хавъ,-шп), идавт, haгидт; - 5pexa42 Брешетг отайн Б. О.В. Epw3ratu (-gà-, to,-ewz), feckenteni, fec. Kenteyni, бро (дити (-жу, дишь, -дивь, -ди), gazolmi,

Larangolni, conimyolni.

Брые карти (-ю), lowolmi, сверендті, сверендті, сверендеті, ройустеті, ротеметі

Бриньти - Бреньти Spedernfay, - Hems, - (-10, - cms), 5puba, - An is БРИИ), virben garolmi vires labalmi, folisba virbe beusomi Будь Вати (-yro), épisem épislessemelm. правла гли стоить понастирь не пай лахное
инсто: на приступку, ни гре что будо вати оли но
- cur, épislm, épislesm | - ia квав беловати, а но ми по томе. К.Гр. Ст Брытвати, вотовойвт Бунушпрвати (-уго), виздост idom; - не можеть душа у сты лержавь будушпо -cox borowalkorm. Bath. El. Hor БУЛЬКати (-ю, -ешъ, -Въ,-й), buggbore Nolm fortyogni 1 Брыти Булькиути, fortyami, bugytoretod vc4m БуБ Np вати (-yro); dbbolm, dobos verm Булькотати/чу-чешь, тако, чи), видь rivolmi bugrborenos harrymi, felbugrog ni, moro qua felruhogni. БУ/ДИТИ (-ЖУ,-ДИШТ -AHBB,-ДП), ébressém - ar ebredni

Бухати (-10), BY NTOBATH (- 400), lazisami - ar lazadmi Бух Мут п (- у - ешь, - удь, - и), hall avemi, ilm Бурити (-10,-ишт) cur, viharosodni zivalarod. kisapmi (oreno), kiútm ті; - Бурит с си тма римская О.В.У. Буркати (-ю, ешь, - въ, -ый), parityazmi Бурк (овати (-yro), burkolm (usal), koveym BHBarry (-10,-QUE,-BE,-i), lakini, elmi, tonio 3 Htm kodni. Бы Вати (но,-ешь), hourason, -дуактап lemmi lileym; - сей пекс манастоирг (вулхувский) бывалг акимайоричагь бурбкати - 10, сшо, рашкуагдант, feldonsem 0.M.M.

Бу/ти/-10,-ешг,-Въ,-и), felmzmi (lásbells),

ENTU (CM3, ECL, E, 6 & BB, 5 yptb), lemm leteq:

M; - 4 932 Tako Bunt Konncb sunt D.B.4.

valamikor en a olyan relam; - axe ero posy,

mont u ero musio ecto wto ecto y hero.

Cl. Ht. - ecto hocrows cheptu. The - back

noccu he moxete sour utyor. El. kit. - u

Ey Leto tama Atasa noa Bernoche Back

rot where The - saka eny take sune The

- N: Ey Lo Thookatepans. C. kit. - Buneke

ectis Hpa By Tire - none funn Ha Horry 16 m MY SETT * HOMY . THE . - IL FORY HE EYAR YOUTE 30 TEEC. THE . - BOLTH 4 CHOYHOKY (= CHOYHBATH) THE . - 86174 HA THAKE (1 chayanand stolgalm THE. - TOHERE MATE BUE TOLKE & HENCKEPRON ETANT TU (-10, - END, - BTG - N), myomorodoni, sama ести. О. L. 17.18. - не прискуествоту похвала буреть. Ив. - пант Каролысви (иль) вы rodni salgenyedni, kolonobotra juhon ком состонания есть, ранг бых знатк. Ив. ·[8 состоганім я вети]; — зв полно в приданів тоиждо виниць но с. Ладиспава мас коми D. 4.1758. - ATODMANS NATHYHEND COTE (= car Rela Radarido). O. L. 1713. - 44 5 8 ACTG 40 CHTH (2 54AE ROCTA) HA POSOT 8. O.L. 1757. - and FIRE -естьми што стого, албо ньть, не зна kuzkodni, mjomorogni, kinlodva, sa ти. О. 1.1757 - сТовтомъ еднакте мирно TREEA SULTH (= Toblal mindamelles bekeben marogra elmi Kell lemmi) O. k. 750 . - Mamon's TOECT & CAPAHS-CREEME A 30 KOME (= ez bzir myelversvan). El HILL - 5446 FOT YBZ YCE. THE - HA HANG BOLL THE TIE - HA KOPOCE , TRE BUN XOCENE CBCE ECTE NA NACE PHENHELY THE - WITO SEE SELTH EMY YPIOKAMERN (2010KOS) BE YAPCTED HESECHYUNE. Etratru (-10,-ewz,-Bz,-n), fuskarozm, fuskoo mi szaladgalmi; - HE ET PONTE KO HNEWONY

mi szaladgalmi; - HE ET PONTE KONTE KONTENDEN

HEHOMY CO. HL. - A TIOK TREEME KET RABETKE

STACT DOBATU (-410), myomorogni, sanyarog -члче ктрай пуда крыма коми.Тже ni, simyladni, bajjal kindeni, ББГ НУТИ (-Гъ), egyel szaladm, ББжати (-10,-емь,-вг,-п), futva minekinlm futarsal kerilmi (vmis). 554Ka (Tuf-10), panaszkodni mentegesőzmi. . 3 yerab. BIBENTOBATHI- yra, tamokodm, bisonyilam; TCANOMINKE CAFAYNTE SUBENTYETE OBY-W. 67/374 (-xy,-4W2,-13,-x4), allalan szaladni вивый. — што вы грышным не выгли дога. Криста . И. Их. 56 AN OBATH 1-410, - YEWS, - OBABS, - 40) = 56 AO -BaTH. 561/411/-10,-4016,-435,-4), mesilmi (ctthy

Scherikeni (10000740) Варасити (-4 (-410),-ише,-иять,-и), пав В « Дас Ловати (- уго, - уевъ, - о вано, - у ... Ванасовати = Ванасловати 3 yrop. БЕЛБ/ТИ (-10,-ем2,-813, -и), fekerlern, fe Reredmi Balantu (-xy,-a,nwb,-4,186,-Anesab),
akgatm, arlami,-nerhitota nutoro ne syre
Bathtu Batt. Co. the - ryptourpsie na nero Toe -ar u.a. - cer akasikodni, crivakodni, poroln ститетовати (-уго), bundefri ; - выднуць не приндет ворзо стыватеговати гръ vesrekedni. WNGEXE, ES. Her. ББСИТИ (- шу, сишь, сивъ-си), duhroitem Важити (-4,-ишь,-ивъ,-и сть), пуотт ingerelni (πια), vabilam, mergendem (outproe), mism (misleggel), Jon önjitemi. folm is see elhabarozm (oml) - w. vadulni, tombolni, orjongni, kos. 12 elhatarojo dmi merebikedmi omo); - co latin dev ajkotor, ingerkedni, in. gerlödni megvesim (neir). VHHUTH. O.M. M. Bankatu (-10,-CHE,-BB,- 1), 1 jejgalmi, Etchobatul-you) we dihodni meguesami; abshanneteca w abot Minanta Tobra, nat nect then 80 TCA. O. 4.7750. ordilomi, aj vait Kialalmi (zidoki. 2. vajkalmi lurkalmi. B Вабити (-мю,-ишь,-ивъ,-и), ualogalmi, вакрвати (-ую,-уешь,-оваяъ-уп), va Kolmi, edespiin. 3 yrop. 17

		A CONTRACTOR OF STREET, SEE	
		: · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	h
	4	51.	* v.;
an (474 (-10,-402,-482-4),			5.1
in North Control of the Control of	1	÷	•
- er, neki + onlami, rohami, zudulni nyo	Baplo Barn /-	410 - 40 WZ - 00.	as z - yn), ovm
mulmi vonulmi -	nizheoni,	ovak	moo, (np., a.m.
			· Call · · · · ·
p.	077	nanoi cur cust	ті (vhi vaqучт атове варуйте
	201,0 B.	Ψ,	10
'			
	`l		i,
QATO BATA(-11-)	1		
алто Вата (- уго), - 980 буд те мочи се валговати на судь. Ев. но	e i)
2. 17.4 T 4 - 10 - 0.112 - 312 - 42) might ali	BaptoBatu C-	yro), orizmi, o	rkodni vigja
a orat u (-10, eus, -36, -4), pisakolmi, saemye	mi, ugget		, •••
ть, sarozmi (плата),			į.
car, hanyodni, dülöngeni; - корағав ва]		
ARBI CI BATENAMU. ES. Hir.			
	•		
	:		,
	+1-1/1	- eur toart	20 4 (1) "-
·	BAOBT/TH (- H		
and the Dartie Selection will be a selection of the selec	.gyedm, m	regowegjuln	is, owegygys
anaploBarn (yro, yeur, 08aBi, yu), vambo.	lemie.	- ,	
rolm	1		
3 พริเท		1	
••	i		
C.			
	BAYXNOBUT		
· · ·			, felclestem
ар/пти(то,-пшь,-пвъ,-п), вогот	*	- 1	•
- cu, Jöm.	-ax lelkes	sedm, follelk	erilon, follows
	dulmi		. 18

Dep 5/0 Вати (- уго, -ешь,) Avboro ini, verbuyal mi, verbungolmi.

Bes/ти(-у,-ешъ, Бюэъ,-фи,-trs), sukeren, szallitami, fuvarozmi,

-co, sukrezm, sukerkizm, sukeren memi,-jomn;- Bepleyn (-My, Kews, -PB, -636), dobri vetni hajrami - FAETS maene y Body Bepeyu. D. B. Y. -y ranawiyas MR Bepster. Us. yaks na ospasi crace BE Bepri kantins. D. B. yaks na ospasi crace BE Bepri kantins. D. B. - MS. na ospasi crace BE Bepri kantins. D. B. - W. rekwehm magal nekrohami (Su.

Велити (-ю,-имъ) = велоти; - не велить напъ искати гругого съкары. Ев. Шх.

Benuya [Tu [-ro, -ewb, -82, -u), magasilalm, dividem

- cir, kirkedni, Syn: rop & ut n cir. Верецати (-4, - 4, във, - авъ, - апо, -и), vinlami, (4, ьтина), jajgatmi, sikollozmi.

Bent / н (-ro, -ews, - Въ, - н), parancsolm, meghagym, rentelm utaritom Вернути (-y,-сшъ, увъ,-и), visszatentem, visraforchilami (ану верни го), тедав. mi visvjagizetni (Верни еnt грошь); вернъто ст на першуго спо повъсть ав. у. -си, visszatim, - fordulmi (назацъ) 19 visszatimi — верни си назацъ о ву

BE CIONE USE PUMY BEANTIE WE. Becen/11/11/10,-446,-483,-4), vidilami vida тват Вино Веселитъ серце чого вт ка Кы - слово божи веселиго грышный Ев. на - ar vigasmi, mulatmi, oventerni; mi BECENNAT CUE CE HUME YINTO TO, EG. HAL Верт [ати (-ю, -ешъ, - Въ, -и), fordilati (ct HO, MICTE), VISTA JELIM (BEPTAH)

MU FROUT); WTO Y KOFO KYJAKO Y3AB, FTE

EYAETE KAPATH GE HUE - BEPTAH MULL ALBKO

POSYME, TA & TOED FTHEM XNOTHE POSYME HE BEPL

CUT, VISSA FOR MULL TO VISTALAMIN HE

BEPTANOTE UK MILT FORY HAZARE O.B.Y. BeCTH (-Ay, - LEWI BIOBE - AU), vezetni - conna своего ведеть на жертву. О.В.Ч. - аще кто ве побы уада Стонова водеть. Ио. - христос Велеть чавына на спасеніе, а тамонь 4 CETE LABONORY ES. HA ETato. Nagy. -ax verelodni, vimi (vm iigyel); -asa Atro 205ja Benocra O.L. 1750. Верт БТИ (-44,-ТИШЪ,-ТБВЪ,-ТИ), дигт, крутить, вортить = соит - сванач, Вечербта (-10,-сшь,-so,-и), alkonyodni esse ledmi. -we, surogni, forogni. Вечеровти (-10, ешь, оъ, -n), vacsoralm eine bedelm - Айко прийшово мій сыночоко, уте лень прийкий, Давай матко вечерат Вершити (- у,-ишто,-ивъ,-и), tetormi, tetor AYXE "ME FONOABH KWA! Ndg. rakmi BBHHTU [-Ay,-Aem3,-WOBB,-AH), Jolkelm, Jel jomni (con4e).

Визитовати (-410) : Визитиовати BNNMTH[-10,-442,-486,-n], velkerm okolon Rib arlalmi B3ATU (B036 my, fdial 036 my, vago wak stony -сиг, ВЗЯВЕ, ВОЗЕМА), elvemn elomm тедбодт таданох vemm - Великий вътро. Взавши з азвоницъ крстъ, водру-зинъего надъотарать о м.М. ;- и и него - cor, feloredodm pasacro son ether na to - AC CATE COR BBANK SULY 3 AND O. L. 1755 - NO. 444 В n c t ти (- шу, -сишъ ct въ, си), fiiggeni, wt at Tpose? Kel 3pm (we mut . 170 cyst vactu эмети ак. - Взаписткупинову ВЗАТ4; - аще MATH CR. - DIGAN COTKYNUNDBY BIRTH IN MA BOS MEWN, MIRRY THE BERNOW CREATED BAY - ARME O. B.Y. - ORENY ABOVE MAYOB ATH. Rel. AMEL FRANCOME BIRWASS NACE. U.C. - BOS METS HOLE. Logm coimgn - Na RECTY PASSOR HUKU A BOE BECUNT D. B.Y - O HOWNY REPETY HA KOTPOME BUCKAS PASSONINKE LLO
REPOKASTE KONAGIÓ LUTO BUCKTE NO ACRON
ESTAL - MOSPÍ KOTOPE NERE CESE ATO THE 4 Beck 19 854HOE ES. 11/4 - 80 sintro my osocradi na cese tre - 803 mm mocrting CADIO, TE XOHU. THE .- HO Мыквизпцію номиста |Volay. - vonapa. ати /- 10,-ешь - авъ-и) истоговые BELLAHAT NTAKT AO MABA BOS METCA OL mi udvorolm 60. - MAATHO HA HCHOB-PHALX'S HE BOS MH, ES. HUZ KONN REC UNY PARHU 31085 P-HUNG HE PUROTE N M PORE ANOM poch Hopoctaboo xothor Bin Tu. M. Ip. Ct. - NO ON - megina Momi; d Binnaha cu nach BULATU (-10, -eus, Bb, u), latin meglatin, BUTH (BIO, BREWS, BUBS, BUN), Fodorm, gombo megenn (vind). ly'sam fürm. - ch talallotmi, latogatmi egyrast fi kiresmi. - cer iseg-mozogni csavarodni BURTTH = BEATTH: - NONE COME TA BURTAN & BUZUTAPBATU (-410), latogatri [magon es Rivatalos), viasgalom

Вкусити - Укусити. Вмвшати, belekwerm, belevegyilem bele ravarmi belekavarmi -ar, belekeveredni belevegjülmi, belea Brastry, birm walkodm valhorm beleardam magit 3 mock. BNUKATU, belenezmi, benezmi BACYU Вникнути, ве-вевривандат Bлож/ити(-y,-ишъ), betermi, berakm, веhelyezm Внимати, figyelmi, odavigyazmi. - cr. betelepodni, betelepülmi, behelyerő mi behelyez kedmi berakodni, Водити (- жудишь, -дивт. -ди), veretm, tiv wha vimn; - BOAHAN HE COROBE XONE ELLE BAT3/TU/-4,-CW2,-6,-6), bekruszni, becsusz - wz. kolleni, filozkalni; - vezelletni ve zelodni; - cocho Be 50xin Ayxonz 50xin Z ni, belemasimi. 80,4572 Cx. Ela 742. Влю види (-лю,-ишт) cur, beleszerelmi (vki- 80/е дати (-юго, -свавъ,-юй), habakozmi be umbe). Láborno Rodm. 22

no3 a бехати (-ю,-ші), felsonaikom, стогнуть, 803 AGIX ator 6. 88. Act

803 ЛОХ ити (-4, - ишь, -идь, -и) вестакт rearakmi fel reasemmi reakelyemi

В033 Вати (-0ВУ, -ОВЕШЬ, -ВаВТ, -ОВИ) fellio ni, felszolitarni, felkiáltam

- cir fabrakodni, + cahelyegkedni 3 youah

- cor feloro listasmi, peloro lalon hivalkozni

> BOBATO FATU (-100, - 1145) nagyon belisteretin belesserelmesedmi

BO3HEHABBATTM (-HAY), megulalon, meggyiel ol ті-возненав идять другь Аруга ОВ.К.

Воззывати (-ю,-ешг), felozoligalmi, siolongasmi, felhivogasmi

BOSHECTU (- 4, - EWE), felvinni magatra yimi,

- w. hvatkorm idermi

- w, felvisesmi felomelkedmi, felemals mi felin olmi, nagra larlami magal;- no nu we Bo3 HOCE Ha HETECA. EL. HE. вознасити (-шу,-сима), folhoram.

80/3 ити (-жу, - зишъ, - зивъ, - зи), вгекетеп

-cir, magasitalquim magal; - не хвали и ч NE BOSHOCH CAR. ES. HOL.

szállitami-hordam - ruyű BosuTA = Aragial hordam; -on, HBAHKY, MOSHIN BO3017 TA, felkiallomi nagyal kiallami nyi, 40pT 5 54 TO50 85 BO3086 PHYN. Nagy. alle 853 MOXNO 564 8530 THTH. O.B.Y.

- wr, srekerezmi, srekerezgetmi; - Ha возрановатисую, усиз) са, тедопистично му* и да не возится (супружница бра-танича) 0.4. 1758; - гинтова не бело возиnaggon orulm oromerzen fakadmi TH WE. O. B. 4

дозродити (-жу,- 4, ишг), иjasznim

Both os at mister woods, hasous koom - sonor : 12 con 40 BOUTH, belemenni; - M & WOAL BE NETO BOPONS. D.B.Y.

Волочити (-у,-ишъ,-итъ (-ешъ-е),-ияъ-и νοης το lori hurczolni - α τενηγάρο σου ρ. γ ωε Β μτ μ (- πιο, - μω), follelkisilem ποκ στε και μ το κορκορο ο Β ; - θεεεε γιε σου φερανα φορκορο ο Β ; - θεεεε γιε σου φερανα -cox, fellel Kesülmi, jöllel Kesedmi, jöl, neki balorodni Bont Tuftio), inkall akarmi, - Bontere Bo A010 MA BALYANTH. O. B.4; - BOND NACH HOW BOOAYWEBN ATU (- A10, - ACWZ), gollelkeningetni lel manko mon BKYMENN BTONHTH, HOWENE ME BY ADDAM Keritgetmi мають офіціры за вушка крутити. Маву. Вооружити [-жу,-жишт], доередуистегт, деду verrel fobrerelni-ellasni. - cir, fölfegyverkerni, fegyvenel fölsrerelöd BOAR pluta (-10, -445), okrokel onimi okor. mi, -ellasni magas, folkeszulmi - ко стелами са вооружито о. ву pdozsokodni BOMOBATH (400) vellmas lemi negvallani; -Котрын потугот в наперена людей за ут TO THE TO THE STORY OF THE PERSON SO THE PROPERTY OF THE POPULATION OF THE PROPERTY OF THE PRO ті падваті - токт віра злая буреть скоро южь воняти навших О.В.У. Synon: comepation вообразити (жу, зишь), alkipselmiel. BONDOTUTU (-44,-THWZ), megtestesilemi, besket gondolm, Kiprelellen els allikam admi Sesthe öldördetni - av, mudaskozni, képrelő oni, gonteles. -ca megicolosilmi vilagra jomi, megigi bem elo allami, - alaket nyemi, letni emberi lestet oltem.

BODOTUTU (-44, THUE) meglerilem miss Hordilami вопросити (-шу,-сишъ), тедкитдети, тедина.

- CA, vissza fordulmi, visszakimi meg terulm.

Kolmi

- cs. Kirezkedni, Kirdejősködni, Ludako. ridmi.

Вопрошати (-ro, ews), kirdergetm, tidakol. Воруати (-чу, -чишь, авт,-п), morogni, дог диті, - паки въпрошаго вась. Ов. ч.

- coc, huzamosalban, gyakralban Kirdezős Kodmi

ВОРКОН (ТИ (-10,- ИШЕ), = ВОРКОТАТИ.

BOCKOBATH (-410, -40mz), viaszkolni, viasz Kozmi.

20 ркотати (-чу,-тишь съ-чешь,-титъел.че, - Tabe), morogmi, kraslogmi.

BaparoBatul-yro), ellen se geskedmi ellenermi BOCKpecatu (-10,-ewt,-Bt,- n) Koro hala. taibol fellamaszigatm, - felilerigetm MEABAY. C. His.

ворож/ити (- у - ишг), hurursolmi babonázmi bubonaskodm; - Ne ocy *an, ran ne горожи Ев. Het.

- felébrestgetmi. - коспусь, haloHaibol fel-fellamadm ismed megjelemm, ujra, ujbil feljomm (сонце).

воскресити (-шу,-сишг,-сг), Lalonaibol feltamus dani; - noch panin pouse

Brancit u (- 10, ews, - i), bele-beleesni BOCK pec Hytu (- HYBE's - CE, - N), halollai Впаровати (-ую, усых, - овавх, уй), отвы вы feldamadm; -христост воскрест пот мерт выхт. 8 % - потрым чиним нобро, выскреснуть на почитокт тые по мно се примучити христови и воскресную тое gyakran beleemi Bockpedry (-y,-ews,-c,-t,-u), haloHai Впасти (-ду.-день,- вт.- ды сл. ди), ве,-вее esmi, leesmi, belegrolly amni bol follamadni У 5644 ВПАВБ. БВИ. А БИ НА НЬОГО ВПАЛ —Тече вона с піль явора, с піль зеленейкого. Впапа Біла на легіня, на молодейкого. На BOCKPEW AT N [-10, WE], fellamastlyadmi; - Ton WATANG weak THE BUN WIN STOREKIN, ESAR MET BECKE 80 скрешати. К.Гр.в. BOCAUTATU (-10,-ews,- 32,- m), nevelmi, kosz Вписати (-шу,-шешт,-савт,-ши), всит -ca, nevelődni kostolódni beleini bejegyerni, - Aatu - binalni - ca beiraskormi Boyaputu (-10,- uwi) ca, walomra julmi from ra leponi, uralkodni, uralkodastan tro . Bondo Bat u (-yro), beirdogalni, bejeggerges non megeros admi 3 yerab. - ca. (jeanzekte, lajstromba) bisratkorm To ye no Bt yatu (-y,-nwe) ca embouré valmem

Врати (-y'и-т, -ews, ивс,-и), harudmi,

Зуп.: Брехати.

beri alakor öldem

BOAYUTU(-y, NWE), kalonáskodni.

вредити (- ду-ише), ансит, качобоваті, встротити (-чу-тише, тиве, ти) дакого-христіянина ничто же вредить О.В.У. буп : Шкоцити.

- CK, 3/A a KHME, talalkozm visconslatmi szembe lalalmi - jomni.

1

Вручати (-10,-сшт), kerbesideni

- ar kereskedny

BCTptuatru (-10,-ews), - we, gyaktan dalal. hormi, - ourejomi

BCWAUTU(-*y,-anwa), behelyerni, berakni, fel illetm (Ha KOHA), builletni

Bery rafry 1-10, - es & - "), belipkedni, belip desni

BGEN/UTU (-10,- MUTO), belclepilem

-ca, belelipedm;-cknnia Божія вселить вступити (-лго,-ишь,-ивь,-и) belepm behag ni (vhová is vmbe), bekössönlens BCTaBatu (-10,-0148), folkelm (tendre, sorjuban)

вступрвати (-yro, yews, овавь, yn), belipe. BCTatru (-10,-ews)-BZ,-Hb,-HbTe), fölebredmi fol. Kedm, beligm igyekezmi Kelmi, agybol kikelmi; - тъпо тоге на по-сполной лень встанеть наперсаз Інсуса. .. а срисль и шхотю (!) встоуповати до HEA ... EL. CK. K88.

Вторити (-ro,-ишть), ismélelmi Всжарити (-жу,-дишг,-ли), fölkelmi, feljömni (CONKE) Вторяти (-ro,-eus), imcelelgelmi BCT Batu (-10, - elle), be- bevelon, bevelegetin, Bc that u [-10, -elle; ABE, -1), bevelon builledni AIRBOAT BEIR MENAY "HETY TO BEIN TONOBY CHOOS BCHCTHI ALY - ARENT : - AO ABOXE PEPTANG BCI-BCETCA E MEDONE. O. M. M. BCHCTHI - ALY - ARENT : 187 - ARD) 60; beleilm; - XAMCTOCE , XOTA ME BCTCTH Y TOSE O. BY BTHCKATTH! . Втискати (-10,-ашт,-атг,-въ,-и). весетутите, ве Еувчарити (-10,-ишь), juhásrko dmi, ju leszonisami 2 - car, belenyomodni, beles rorulni. hosonimi вузити - узити. BTUCKa|TU(-10, 0WZ,-e,-BZ,-U), belongom kodm Byn 43 MINTH (-10, -UWZ-482) harcolm - 205 poe Bou CHO RATE BYNNA HUBE ES. H.M. (= jo Rarcol larcol. belenyumogalni, belestoritgalni. tam). -we, belenyomulni, Вхорити (-ж. 1,-дныг), вејавти, ветети (tie afokaba), be; belefenni BTUCHUTU (-4,-002,-482 in-cz,-11), be-belenyom-... Выстоупити .. ис чка и нигды не выо ANTH B HETO .. EL CK. 1588. mi, be, - belevion ami, belasapolni be - bele preselmi, beryommami, - we be-belevior ulmi be, - belchatobrie bell. nyomulni. BYUNUTU = YYUNNTÜ . а шнь росказаня его не вчиниль. Св. .Ск. 1588.; - ВЧИ НИЛЕ БИТЕВ ЭТЗ КНАЗИ ПЕХСА. НИМИ Ж.Гр. Ст. втоп/пти (-ли · пич), вебивахдат, via вебуват, Воцого загужний, втопити. О.В.У. 18

BECOTH (-WY,-CHUZ,-CHBE,-U), akgasni anasrlami

a fejel (veterneny). КЛИНЕ КЛИНОМЕ ВЫБИВАЮТЕ. Кт. І. Уг.

B-6xaTu (-10,-WI,-TL-BI,-u), belovagolmi be szal admi belépni.

BUEINTU (-10,- news -486,-un), kiverni (okil vhomman és vont vonvel 34660), elsuson (пушку), kintri (dugis),

- ca kiverni magal pl tomegfol, vmire vimi, vmiré lemi.

BENATU (-10, - WE), felaklas Hami akanlo. fare hurni, akasılgalmi.

> BUENTO BATH, kio Kadmi, Kiharym kioo Kazmi, kialmi magabil.

BUTABUTU(-110,-4WZ), kijasszami, kioza. balilam timentem.

.. а чкь абы выбавлень (би) грбха. в CK. 1588 ... TOU BHEABUTE MA W COTH нетріателькой .. ио.

буп. : Выпграти

Выбрати (еру,-ерешь,-рабь,-ери), ківгед. ті (огиця з гнёзда, буль з грани), кі. valabilam: - Migris Losgyro 4acts boe spana lb. Hu. - Nact box spuss ore cross a wro seeme eny na 3 Hans seem The.

BUSCPATU (-10, WG,-TZ), valogatin sude. yetni:- Ne BUSU paet b Terept FTE HE-Koro. El Huz.

- we, valogatodni, valogattalni, szedetni, redodni; - 436 ошколы выбирають ст

BAIGUXNYTU, kiusapmi (pl. lang), kitor. mi (pl. lazadas), Zelrolbami УЧИТСЛИ ДОБРЫМ. ЕВ. НОК.

BUENBaru (-10, - WG, -TG), kiveregelm, Ki porolgasni, kinverni (vind vinvel), kitordelm (050 rons), knihogem

- un, kiring alm mayas, felilogetim

B 51 56 TO (- 444, - 485), hibim kidarlam ag of. liled; 40 poka ty He 54 54 A FT mpacamo Mard nania Harnocto. O. L. 1358. BULET PATH UR, Kifulkom - fulkangm

- naladgálmi magál.

60.5\$ MuTu (-10, 400), meggehendem (10. BUBELTU (-44,-ACUE), kiveretni, -Aŭya-ki потно), kimesrelmi (хижу). Kollem; - pypnya anya Tynats ore copoks абы вывела О.В.У. - (= чаръ сплодити. Иб) - NOTA BOLBIOTT Eb. Hir. BHBOXUTU BUBOAUTU - CUZ = YBOAUTU CUZ; - 866 BOANTE KONEN ENTRA OFO TOTANOTO CTPANNABOTO K. T. G. BOLBOBUTU[-xy,-34408), kiszekeremi, szekeretke BUBanny (-10, -1142), kiolem (234KZ). tolmi, stekeren hierallilami, suso3978 in My Bosse KoBant. Kol. -w, kinyulm, alaomlami BUBANTOBATH (- 40), ki - megrallami ; - BUBANTO.

BABE HALE BUAZ CHNYBZ ПОГИБЛИХЕ 88. #4. Вы Везти (-у, еше), kivimi, szekérel vagy вы высити (-шу, сише), kiakast Jam ke függestlem. попа вивезли на хутарь, а рары кі. Lorotak a hatarra. BOI BET BUTU (-10,-4WB), Kiszellőrselmi, kiszi Выварнути, kifordilami (вузг), matolm - we, ki, - felfordulmi (3 203a). - ur hisrellörödmi, Вывертати, kifordilgasmi

BUran dry (-10; us, - E.). kigondolmi, kitalá

ni, hiokoskodni, koholni kolleni

-we kifordulgatmi

выга рю Вати (-yro), kilalalgalm, koholgal выгля няти (-ro), kipillantgalm, kilelind BUFQHLEUTH. BUTHATH (-YENY; THABE), kihajlomi, krusm kikergedmi;- c Koroporo BUTHAND доука нечистаго. Ев. Ск. 1588; - можеть выти, же наст акт псовт выже муть ек. А. В. - Выгнавь вонь тых, што про навали и куповали у черкви. Ев. Ми. ВИГа няти /-10,-ешть), ismelellen Lashisan kihaj sam kingogetmi kercetni (-438) мић их в жамь, буну их съ млаки выraH974. Pa.S.K. ля кінајвант кихсет кікегдовент, пійгодт, не может г сптрутична выгнати вытнити (-ю,-сич), kirohadm, kipushulm BHradanta (-*4,-4442), hisimilari выгной пти (-10,-иниг), meg fray радті, века - an kraimulmi kiviorolodom gyarm (amig elig). выгнути (-y,-еше), ki-, meggorbilem, meg Kajlilam BHINA RATUL-10,- WE), hikereem, whome - cr, kihajolm, kigobiilm nism (vmnek) BURNA Aatru (-10,-eng),=BURASA >= atu, BUTAAABBATU (-400), leikerugeton, kens. выговорити, kibesielm, kim ondami ki.

fusegmi.

gilm.

Burpasafru (-10,-eur-e), hihapargalmi cx, hiberilm -, hivagmi magal (srovel выграбкати (-ю,-ыг), hikapingalm Выграбка́/ти (-ю, ешв), дзакогот hihapir galm Buro Alosa Tu /- yro), Jölnevelm fel-kmoвыграбиюваты (-уго,-ушьо), кі кікарат ті кікарапызданті veirlem; - андръд люде выгодова AH. FA.D. 1897. выгой ити (-10, -йше), кидугандат BUPERCTU[-y,ewo), kikotom, hisaper m, hifesilm [rpasiann, rpsst Hows - cer kigyogynlon, kreziges egeselm Borrpd3UTU[-xy-Juws), kivikarm (vml)

jengegerissel kipriselm kiepnem. Saronara (10, WE), kikaylam, kiusm; - Sano HOLTE HOMY STAND CTARO, AN - SOLID HOTE WOMY YOTELPH KONTS, KH. выгрызати (-10,-еша,-е, ез-шт,-та), kirag. dosmi law ankind kiragmi. BUroptorn (-10,-1146), hiegmi, el-hiasomi пасуль .. не было, ибо.. Выгорьла Я BHTP613 OBATH (-yro) hi- hiragmi BUropatru (-10,-cm2), lancan, -1066szer ki BUrpai3/14 (-y,-ews), kiragni (entxe), Burpasatru (-ro, -wis, -Bi), hihaparmi Bourpt Barry (-10, -ews, -e, is-aws, -ars), hi pisitmi laman kider Van (conye) kigereblyelmi,

BUAdulntu (-10,-nums), kifym (byel BUCPTITU (-10, - eus), Prisitoni Jejm (Schemel) BUTWHYTH (-y-eAL, - 85), hipustanlmi el DUADADE UTU (-10'4-AD-UUL), keivern (ADADTONT) 4immi 861/1 = 4/7 BUAQBatu (-ro, -cuzis-wz, -cisto), kiato вы фрати (-еру, -ереше, -раве, -ери), kiozakila m, kilipm. BOIL PYKOBATH (- 400), kinyomlalmi; - KHH35, KOT paz 1595 poky BOIL PYKOBANA O.B.Y BU A, a BATH (-A10,-4 WG), kinyomkodni выдрульти, kidasrigalm ВИ Д. ати, кіадті кітуцітті - Феодоров Дубановиче... просиль испо (беревль), да-Дубановиче... просиль ча памастырь о. м. бы олу мьсто вы дали на памастырь о. м. М. - тепры вы дали на памастырь свом О.В. у - вынаюті члока маперть св. на О.В. у - вынаюті члока маперть св. на Видерати (-го, - ещь св. - шт), ківераемт, кі-BHAPYTHTH(-44; THWZ), kilokon, kilasila szakgatmi BUBEPHATUL-y-nura), kidardom (vhid ometig), kiallani (vmil), BHAPYYatn (-10,-WE), kilasrisomi BUALEPTH (-py,-pews), kiszakidomi, kilepmi BUROBFOTU(-10,-WE,-86), kivajni kivaj: lakdimi kistini т выдкрыти, судкрыти; - овунт выдкрыт него. В halm kivesm BUApy 4/0 Eatn (-yro, -yours), kilohdingchin kisasrigalgasmi. 33

UAY 5/11-11 (-aro,- 1108), hicseregni, userlé ben kiarlalmi (a lé lehet égerféé is)

BUAT n (-10,-nurs), hi,-szélosztami BHAtnafru (-10,-ewz,-e), ki, szépílosztogalmi, BU AyonaTu (-10,-WE), kiokaskodniki gondolmi, kitalalmi (vmi), kolot. m hollem (mid), Hisatmi (vmid) вуп. Вигадати. Вихати (-ну,-авг,-ни), кіставті BHRY mp Batu (-yoo), lass con, grakerow Rigontolm (vmis, omikes), orosko dossal tellem ar idel. BHX ut u (-10, -ews . Dt . n), megelm, kielm. TO AKE EN MI MOTHU WIT HAY'S BUXUTU вых урити (-10,- имв), ківивавт (vml); - жу. BHAYPINTH (-10, - NWG), kicsalm, kibron -ar hibusulm magal. dilami (vmil, vhora), kiravaszkod. визвати (-ову,-овеше,-вава,-ови), кіншт, kikiom, felkiom, felhiom. вынувати (-ю, -ешь), kifujogatmi ki. Bbi 3 Bt A a Tro (-10, - WE), kikerdeyni, kihali fujkalon, kifujdosmi. gasmi. BHAYTH (-10,-ewz), kifujni (quertyal) (vir alakos vmibil). BUB Rt a afr u [-10, ewz), hikis des gelmi, max

ran kihallgatmi.

BU3 A Opo Bt Tru (-10, - CWZ, - BE), kigyogyulm (= BHTONNTHON), keiegiersigesebni, kilabalm (belegsigbil), kiepilm.

насть бугь, та ты выздоровбега FR. D. 1897.

Bis a perxata (-10,-us), kidoglem; -ou, no syapo, sta. чарику, солодка хентица, яко ти втого якони. «Анто, твоя шессница. Исту

BOLSNABATU (-10,-40), kiludakolm, edelmerm, к 3 Na Batu (-14, -140), поличаватоть. О. В.У. -elio и сто ерытици имаче вызмаватоть. О. В.У. -elio темт (- упозмавати), - ушкий изыко вызма Вы(И) ит и (-д.У.- делы, - шовь), куютт (укотей темт (- упозмавати), - ушкий изыко вызма Вы(И) ит и (-д.У.- делы, - шовь), куютт (укотей meum (= y поз на ватн); - ушени и съемо восоно. В Ватъ Гостора Бога христа Ентя. 18. Нх. восз на ти, системо; - и то мене курет в Бъчеловата, в восз на то на его. 18. нх. В ИЗ ОЛ ИТИ (-го. ише), kelugorm, laglans kiforni.

Вызывати, hi-fellivogalmi

визлянути, кейрадут

BOLZOLE CTU (-4,-ewz), kifagym, agyonda; mi.

вынграти, ко,- тедицит TA. WTO-CL BUNFPART - BOMPOCUET GUEY иенька. Th. D. 1896.

- ce kilan crolmi, kilambolni mayal, kijatoram (nerepel),

vmivel); - uBany 82 may tokz Haupa WITHOUT HEARY ST MAY SORT HANDAN WE BUN HOSE TR. D. 1897 - 1740N HEY HUT BAHHA, HO MON MOTOBON XWWH. SIME HOKE SHAP BHUMON POERT 3. O.M. M., AND CORTORN SHAP ACTION OF MAY PART OF MAY CHAN A CHANDA OF MAY WE STO, WE STORE HOW CHANDA OF MAY MAY AND STORE OF MAY DOLK a Satu (+ xy, -xews), kin whatmi, kmion dam.

BUKAYATH, kihengerileni, kilapitami (tiertais), kimaingon bri (rehis). hi guirdomi (bodos, 504kte), 25

-we, kihengeredni, higarulmi. BG KNE HATH /- MATO, MARUIS, - ato aur la nem aswe), kihalapalon, hiverm (kocy) Выкаширати (-10,-емб), kihohagmi - ur, ki - agrenhahagni megal BURAUKATU (-44,-4002), kihiom, kiszoti fami. Syn BELSBATH. BUKNAHatu (-10, -eut), kirakos falmi, egreakint rakdoom; - LBT AOGTBO .. ects Buknapano a bironyitire felvantarva. El. Ch.; - CHANTE AT BUKOBATH, kishovaisolm, kishalm Ва на городо - карты выклана Kürel ülmi. e. Npd. BUKRARDBATH (-yro,-yews), kirakhom kirakosgabni;-снанть ціва нато-рокь, карты ныкладае Выполюти (-ю,-сшъ,-овъ), kiharilam BURNOCTU (- Ay, - Aewi, - Bz), kirakmi, ki-BUKON OTHTU (-44 -THEE -THEE), hikavarmi (TOKONE), - ar keimilm kirakodni. Bon no matu (-no, acut, -ast), ki, megkapal mi ki asm (amy).

выкраяти (-10,- ewz,- oraz), kiozalni (nek Выкоренити = изкоренити.) kiciholni lie BHKpecarn (BOCK Open MTU (-mo, - HWE), kinevelni fellap ret übni. lalm, kihiz lalmi (гонунака); Synon: Выгоцовати, выкохати, BUTY 44TH. Выкривити (-то,-ишт), кідотівет. BUXOX OT M (-10,-eWZ), kinevelni, - ea, higorbilm (4050Toc). BOLKO UNO BATH - 400), megaplomi megkis wem; - c. Tama we myrt Bakou, Bath As Byng. CB. Her. Выкричати (-4, чина) ст, agyonhialdami, ki BUKpapara (-10,-ews), kilopkodm. krabalm magal. BockparoBarn (-yro, -yews), kilopriosgal-- ur hilopoztatmi. BOCKPYTANTU (-10,-11 Wb), kigombiljitom, ki perkileni. Buxpaletu (-Ay,-RENE-BE), kilopmi, kisen - w. kigombiljódmi. - ar, kilopózni. BOURDY THEN (-44, -THES), Kisavam (fal), kilekeeni (makon), kjousarni (nu. Rad). 37

rap dos yalm. BOLKBYTATU = BOLKBYYOBATH BURPYUPB atn (-yro), kiusavargasni, Bunamaruf-110,-10 WE,-10,-281,-11), kitor kifais angalmi. delmi, hitiomi (nesaŭ, eay lastu filom allalahom) (-345H - KOMUKU), BHNamatrn (-10,-0112 es CU16,- TT & -e,- 32,-11) tordelm kitordelm kito vogetni las BOCKY MATU (-10,-WE -TE), herfinisglom, san kitomi. -ex jel megliniodni, hifindens magal: - Οŭ νελάπτο, νημά Απαμάνη, δη κανη τοπορητή Τοπορι επι ως δικηπανα, ΒΗΝ αυπλ ЯΤη [: 10, -ενες - 15, -и), ki-hilivm 5 γρενη κραιμο πητη. Νυζη. BURY MINT 4 (40, - 4 WE) kivallorn; a.

SOC MYADA KOMHULA BUKY MBE EN MA - BUKYMITT HALL MEMYE MPARA TOO. - 14 AN MAN AND BUNA MPBATU (-470, -084), yn) kelinbel.

- CK, Kevallari megablkanyn Hu.

CTO JANET MOMM маешь, выкути на Маешь, выкути на getmi. BURYTTATTU (10,- eurs), Losson kivalla BHARTETU (-49-THUR-TEBE,-TH), Kirchilon (Hazikbil, Kalibor) ca, hivallogatri magal; - OH, KONN HALE BIA sepann, Tane suno soraupnoro, so sosaupniro-THE KATTO BATU (-40), qyakran kwallam) · Mit mann ra in Bukymann. Naly. BHAUBatu (-10, - WE, TG), kionsozm, ki. ontagelm integelm (adomptol); -TO-BOLKYPINTO (-10,-HUO), hisriom (otny), ki fuotolm (cony, 1740Mu), RUANATH = BUALARTH Bockycatu (-10, -cws), kiharap dosmi. BLENO MATU (-10, 446), kiloron (vinil) Выкусити (му, сирги), kiharapmi (pmi выпожни карт карт кивыт, - 0: 49 . 5 ановниг все на церков с выложня оля Выкуфовати (-yro), kihuraplalmi, kiha выпупати (-10,-ше), kihasgalni 3

BUNYMNTH (-AIO, -MUIE), ki, - meghamozni, - ce, hejjabol kilujm - kielni, - toe BHA THATH (- NO, - NWI), kiragasıları megválmi, kamorodmi выльплати (-10,-ешт), вы выгадантами BUNGTIARTU, kihamozgalni. - ar dihamozgatodini. Вильпировати (-юю, -юеше, -юй), котадать galmi BUNGTatru (-10, -curs), hi kirepülm вылучити, kivalarlami - we, kivalas Hodmi, kivalmi Bunt HoBaTH (- 40, -4n) hirophodniki reprilgerm BUNGHUTH, handolmi, kihandam. вы ma заfти (-10,-шг,-тг), kimarolmi, - cue, handodmi (optx 4, ropox 2) Bumasafth (-10, - elle, -e), himarocrahm Buntsafru (-10, - WZ es-eWZ), komdorkal. BH. ma3 0 Batu (-yro, -yr), dollnor, louan kimarolmi, ki kimarolmi Bunt 3 0 Batu (-yro, -yn), howassidin. gyakrom ki-kimászmi. вымальовати (-1010), кізывет, Bount 3 Tul-4, -22.), fel - kimdszm: - 84-1232 ropt Na OANNE MENL ES AN - YOUR synon. - Bupapentn. NESO HO CONTINHUTS C TOU MOOTOCTHE 39

Вы мастити (-шу,-стишь), кінет кі danas romi. вымащати звыма жовати. Bu ma 4/0 Batu (-yro), kikinegesmi, kitapas Rgalmi Вымести (-ту,-тешь;-1086-ти), кісерит

BUMOBINTU (- 10, - ULVE), himontami kiejtem бупоп. В Истоворити, выповасти.

BUMOBASTA, kimondogatmi (egressava kal a grenck),

вымокати, larsan kiaдт.

Kilakarilam.

ви токнути, кісті, капусты. не было, и бо то вы мокла, TO ... BWroptna. TR. D. 1894.

Bumepatu (-10: 146 is - EME), lawan hihal.

Biemprotu (-eno,-eneul, onost,-enu), lei. megörölmi (y unnu Ht, MWEHNYTO),

BHMEPTN (-py,-pews,-eps,-pu), kihalm.

вы летати (-44,-чешь, -такь, -4и) kidolm kidobalm kihajgalm

BUMONOTHTU (-44,-THWE), kiesepelmi, ki. verni (gabonasionel); - 3a Hanenky орють, носять, зерно вымолотять. Ра

выпочити, кіанавті.

BHMKHYTH = YAOMKHYTH.

вымочрвати (уго), kiarsasgasmi.

BU mt 1/20Batu (-1010, -1000), (aumiticht kinsere yehn, kivaltogator

Вы мурр Вати (-yro), kiokoskodni, ki. -w., talalni, kiesielni ki

-we, ki-kiserilödmi, kisserilgelödmi kivallogabodmi

выпуровати, felipidem (kofalat).

BUMTTATH = BUMTTOBATH

Вымыслити (-10,-ишь), higondolm;-той вымь Повати (-yro), 1. kisepergelmi, kisepre.

деті; z. Kidobálm, kidobálgabni, ki

Rajngálm.

: ВОС НА ИТИ [-ДУ, - WOB], hi - fellalalm; - опрысной тоть Александерь выношоль. О. В.Ч.

Вылышляти, kigombolgabri которын вылишля жть очепры спросный. Ев.СК.

Вынахоринти (жу.-апшг), felfedeşmi, fella lalını, kılalalın

Bunkhutn, kivalsami, kiuserelmi,

BUHANDHATH - BUHAYONOBATU

- ar, hiserelödm

BHHAXON OBAT U (-yro), felferegetmi, fella. Lalgatmi, lawan reajommi ralami fel felegisre.

вым t ната (-10, - ш с), = вым t н пт п

вы пь ня ти [-10, аше), kivaltogalmi, ki

- We = BHINTHHOBATH Cr.

BHHECTU (Y. EWE - HIOCZ - N), RWITTH REZALL -VOM; - BECHIOCT HOCZ, AKZ HIZ OZNOG 38080 ES. WE - SAFP ON MINISTHAY APIENOS NOS THUT BELLECYTH MARENOYKE, HE 3 PIRKE BELLEY BHHMM atu (-10, eus). kiszebegebni, kiemel BHO 5 pa + atu (-10, eus), kikipegebni, kia gebni; - etin ero. lb. He. Victor Tanko-lakilgabni, kiművelgebni. - we kiemelkedni - cer layan himivelodin - hiala. kulm BUHOCHTH (-WY,-CHW4), el- hichordam agjonviselni(ruhad) | κυροδα Βανόμισα
Τελα); - dviselni omid; - εδανομοτείο. Βα οπρα 30 Βατ μ (-yro), hikipegni, hials
σην τρη εξαρα ερπορα κοί.

Δ΄ Παπι ω -ar, hikiptodni, kminvelidni. Вы ношати (-10, -ешь), kihordo galmi, ki Lordozmi BHHOBOBATH (yoo), kihordorgalmi

Buop ατι (-10, -est), Miszanlami amage ganlasal dvegegm

внортовати (-yro), kindam (vmit хащу, поле);и выортовано красное поле, такоже и ний

BHT a Batu (-10,-WE,-T6), kihullami, ki.

BUTAHaTH (-10,-eUt,-c), kihulldagalm BWHATA(-bmy,-bmews,-ARS,-bmn), kiven mi, kiszedmi, kiemelmi, kihnemi (40. жихъ изъ череса). BOLT a apo Batu (-yro), hihnllongami(3 Bos'a WTOCK, - C rosome Bonowe).

BWHIOXATH, Kiszimatolni

жи (ы) дъ винюхавъ, что у ивана

мала надежда Fh. D. 1895.

BUNDAINTA (-10, nau), kiegetmi, kiejujaaji. Mispelastlam -cor, kiegmi, kiegpelladni.

Вы Пекати их, lanan migsulm.

Вы пти Варти (-10, ше, та) iddogalm; - многов.

на вынивають гелани, сптвани. А. Гр. Ст.

вы пив рвати (-уго), is годант, кизгодант.

Вы пив рвати (шу, шешь), кит

выпамьовати (-юю,-югыг), lassan kiegel mi, - kigyujtami

выписрвати (yoo), kirogalmi kirgel.

выпаляти, дуактот hiegelin - histori.

- ur, lassan higm, kiazuladojmi

ВЫ ПИТИ (-10, чеше), кі-тедіті; кулько В котруй котчыть паленкы выпили. Ог. 3. к.

выпа фовати (-yro), lanan grakran kilegelistmi, kilegelistgetmi. -ar, kilegelödmi.

BUTTA at n [-44, 4800) per his im ma

вы пасти (-y,-eмъ), kilegellelmi, le. Legelmi.

-ur, aquenlegelödmi symon: нанасти ск. Выстнатити (-44,-тишь), kifyetin kie. ligitori; - а 4706 и порцію. Випла тити, о томи и не лумай Тк. D. 1897

BOCTE 44 (-KY, -YEWS), ki, -megsitmi
-cor kisülmi (xst. 52).

ВЫПЛАЧАТИ, = ВЫПЛАЧОВ**АТЫ, НЕМИЛЬ** ВЫПЛАЧАТИ БЫ ВОВІМ.

Вынлачовати, kifizelgelmilelis. lessespelmi. 43 But Mackatu (10, - WE), clpaskolmi se. B myirrel lapos sirananal meylapina min, megvengasni.

Выповняти (-ro, ews), kilochogetm, leljeid, getm; -кто любить проуга, законі выповняеть. Ев. ек.

Высписсковати (-yro), meglepingalm, el elpas Kolm.

Вы положати (-44,-чешь,-кавг), hioblikem,

выпласти (-ту,-тешь,-пльть,-ти), тед form, кіform; грубшу пугу на никь (бувць) х тушу выплести.

- w. kifemodm, kibomlam

Выполрти [-10,-Сшг,-овт), kigyomlalm

дыпаt тати, meg, fel, hifonogalm

Всенороти (-10, ешь), kifej tem, kibonlom felfejdem (мншки, шытя).

Buπραθητη (- nro, NAVI), kiluszárbin utnak nrts han ereszteni kikésrikeni - ch noks Készalon utnak oratin Buπραθητη (- nu) tuszárdadni lanan kijele Kés teni moncuna θκτραθηλησί κορνημέρο Αδ. Βυπρατη (- έργ), komosni kienly Kolmi Βυπρατη (- έργ), komosni kienly Kolmi

Выпленти[-10,-ewe), kiusemi.

пи вејениет, elvégezmi; прозбу сгоже мини виполнина в В.У.

Выпровадити (-жу.-д ншг), кікізетт, кікіззілет (vruva): - мушу сдого иванка и свою оленку выпровадити у школу гло школы, FL D. 1896; - Выпровацими наст нат интичны вонг нат варыко. С. ц. BUTTPO BaxaTA, Rikisirgetini

вырарити (-жи-зышь), кеферерт

HUTPO Bax o Batu (-yu), gyakran kikisem

- cer kipejeym magal, kifejejódmi

BORTY AnTU(-10,-445), kidüllesilemi (3aa HA 40), Americation (044).

- cor, kidullelni, kimere oni.

Выризовати, montegalni, kifjeggetni, Jejlegetni, estelmezmi

BOLTYLATU, kidüllestegetiri, kimeren.

выр дати (- y, -ews), kiszakidami, kiszeladi pari, kiligan, himsenteni, eravel ki Bulariami - 436 * MAYCERUXE PYRE Было не легко вырвати свои зыпли Як D.1895.

SE TYCTUTUI-44, CTANED, RECORDEDTI, -TOTALE
BENECTHATE CC TOEST HID KOMA FENOTO K. T.

- uz, histipodmi, kiorakadmi (vlomis)

36c TyTaTu (-10,-WE), kieldofmi kibek. lejozni, kikontam

Bospo 5/nTu[-nro, -4WE), kidolgozm, kien. körölm

- ur, kilontódni, kioldórkolni, ki bontakozni, kibontakozódmi.

Dinyugarn, (400, - 412), gyateran kiengelm.

выпуць вати (-yro), kipucolmi; - ой конисы сте выробляти, ki kidolys fri, mymunkal выпучовава, кабата замащеный. Nefy Bocpa Xaru (+0, ent), kifejergetmi, anon.

mi, meglemni.

77

Выроблю Вати (-1010,-10 ещя), lassam Kond Вверу бр Вати (-yro), kivegdalmi (a fakal kidolgozmi, kidolgozgalmi egynkind), kivagralgalmi (сокирова BUDOS y intern (-10, eus), megerem, fel Acomi, alestern; megeren, fel:
Coperocaunoro
Acomi, alestern; medit mucha Bupo.
32munt (emi) O.L. 1751. - Korphent Kt rom
Buposymtru cect coosa: 66. Hr. is na 8 apo Bop t/3 at 1 [-xy, -xews), kimetorem, hi. vagmi(noxomo), kirllom; -Apyrony зчерена грошь вырывали Ра. в. в. Выроснути, кі-тедпот Bupto a a ro (- 10, - WE, is - ews), kimelreged mi, kivagdsom, kivagdalmi sipoctatul (10, eurs, lanan hmom) BOLF 5 20 Bat u (- yro), egunhind himelore king vodmi. getmi, lassom kiv ag salgatmi. Вберости (- у, - ещь), кі тедпот ; - и на шь працые колись выростуть и Иванова Blec Botop uru (xy, Anus), ki, felorala. dilami, szaballa femmi; AKGEM & Ste EANHOR IN ME OURSE 6 119 9 . S. R. . - ON TOPLAKE A KATPONUKY, BOYDOCTY, BUDOCTY, TA A TOSOGE KATPONUKY, BOYDOCTY, WAY, KATPONUKY, MOYOKY AD MOCTY, WAY, UP Y 5 at 1 , KWOLGTM (x 244), - N3T 40. Спосо(у) боль висвободити своихъ BEDNIKOBY & NO (4) AT # MAY BCARD. roch wroch. ro nra. FR. D. 1847. заругляти, kivagdrom, kirlam. - cer kiszal adulmi. B be CBO 50 & afril-ro, -ents), hisrasalilgal. выруклю дати (-1010,-10ems), lassum egenhen binagm, vagassal kiprodisom. 46

BHCBEHY (UTN (-4, - HWE), famural beiga

mi hingromdosmi magas.

Buch |45TH (- 44,-2445), kinhm (vlova, Buchaka TH (-10-45-TE), kingralgalm vmid); - 04 TOT 3 BUCHABBE ARBE 20 porype, wto my cyrent sum.

kwarm (-, AOKT MY KOBANG TINY.

ra 3005488).

- ut, elegebilm megnilm.

ki kingram

BUCK a ROBUTU (- 400), kingorgalmi (M arobies.

Вы сити (-шу - сишь), тадандат, та gosa temn emelm.

BUCKOUNTU (y, nors), kingram (1885-4 pest), klugrami, kiugami.

Buckasuru (- *y, - *eus), kimoniam, ki jelendem kifejezmi kongilvam 860 ratu (woro, wnews), kindlemi megbizással historii. tami

BULLE a 3/0 Batu (-yro), ki. kimo ndamiki. jelentgetmi, ismitellom kifejegni B (cca y * | u + u - y - u * 1), hisrolgalmi vegig yzakran mila amilomi, mpilva . erelgalmi. milgalmi.

HChy* OBOTH (-yo), kiszolgalgalmi BOCCUX/HYTH(-HY,-HENG,-B,-nais-CXNa), ki szolyálali idő vége felé jármi. száradni elszáradni száradtá lemi BUCAYX dTu[-10,-UE), kihallgabmi, neg. BUCALATU[-10,-WE in-LWS), kimeregelmi hallgatni, vallatni kimemi (3044). *AND AUDIN BUCAY XAAN 5 QXTEPA.

TR. D. 1847 - FOCHTOND BUCAY XATA MOTR. D. 1847 - FOCHTOND BUCAY XATA MOTR. D. 1847 - BB. HOR. - ROTENIN OF WARTE MY
STEY HOMY BUCAY XATA ES. HA. - MUAN 8 SAAY (Kainel, MOGONIN), ABA WE TINE, TOW TO BUCAYXAAN. MAY. Synon: BOCYCPHATH. выста вари (-го, шъс. сиб), kilipe gedm Bucay x 0 Batu (-y10), hihallgalgalm Kallgatorm (sorbol) Высмотрити, kmerm maganak omit, выста вити (- лю,-имг), kiállitum (i. raso, szobros) okil, hisumelm -ca filallidodm, felallistatm; -пальръ ра робить абос пурь выставился 20 по-крыта. О. И. 1357. виставляти, hiallingarm, yyakram Bucont Batu (10,-106), himevelgelm; Riallisami. ismedellen gyakran himerchin выставльовати (-1010), hi kiallisam BECONTOUTH (-10,- CNB), knevelni (rkil) hikanagmi - ar agyon revelm magal. BOICTABOBATH (-yro), hi hiallam, ayan ram kilipmi. 43

выступляти, kilepdesm

Вистеречи

Bacty 10 Baru (- yro), eggenkent - gyakran kilipmi, kilipegelmi

вистерьтати ст. Выстерьтай ст злости вв. Ск.

Į

Васт 48 at и (-10,- WE is - eus), lassan hihulm hüldermi.

BUCTPENINTU (-10,-4146), kilomi (174444)
(1132 XUXE, 40pezz 06010KZ), fegyved.
purkál elsülmi

BUCTHNYTH, krhülm

Всестрълати, kilodomi, kilovoldoz. Выстыти (-ю,-емь), kihulmi

Bossy watra (-10, eus), hisrarlgatin.

вистръльовати, kilovoldorgelmi, kv. kilomi.

BHCYWMTH(-y-nwz), hiszaridam

Выступарти (10, шт is -ews), kilip kidm, высущовать (-yro), lawan, egyenkind ki

выступити (-лю,-пив), kilepmi. моусыль кы... выстоупити шатань высыларти (-ю,-сшь), kikildörgelmi, ис чка. Ев. Ск.

уд

Buct Kat n (+0,- Wies-CUIG), hivagoalmi Baccinary (- 10, - 1042), hionsen ki kivagbosmi egyenkimi kioagm - ur, kromleni, kisrorodni, kion Bacchen (-44-es-Ky, 4eut, Kb, 441), kioagni 10dm Kifireszelm kivagdalmi. BOLCOL TTafTU (-10, - WS es - CWZ), hionlogel mi, Kisrorogatni BOLCATHYTH, kinyulmi - gr, kiomilgetni. BOLCOL TINATA, kilowa andgatni, ki BOLGA Katra (-10,-146) We, hipeselmi mazal öntörgetmi -ar. Kionto geto dm, knonto zodm Вытекати (по,-ше), kifaly do galmi Вытерари (-ю,-шь), kilorilgelni (уди BOICE 10 Batu (-yoo), ki-kiontemi, ki kisromi. Butleptn (-py,-pews,-pa-pn), 1. Kitorolmi -we kinnlogetodni. - tokem dsorulmi z kililolmi (ko NOTHE). Buchen atufor with ente, lasson his száradmi. вытесати (-шу,-шешь), выдагазті (сокы post), kiacolm (404Ky) Buchratu (-10, -wies ews), honguistogal. mi Armyulkalmi. BUTECATU (-10,-146), gyakran kifaragm

BOLTO4 (14, - EM 3) Вытечи (-ку с. -чу - чешт - тюкт - кла), кой. folym, kius orogni, kifutni (no. дытримати (ю,-шг), hibim, kisansam Synon: BELACP * aTU. Burpado Baru (-yro), kiranogulmi (mtx) Вы ти (-10,-сшс,-82,-и), vonyil m, üvolleт (ВОВЦИ ~); а нашћ не знают т, что на нъ, яко песъ, выеть О.В.У. вытря (ти (-у-ешг), котагт; - а вунс ног трась одену свого и ргокъ св. ни выть гарти (-10,-шь), kihnzogalmi, kihua витискати [-10,-шг], his zonilgalm, hi. galmi mjomkodni, kinyomogatni. Bout tratu(-10, WE), kifuloomi, kifulki. вытиснути, кізгопваті, кітуотті rozm (= BUS BraTH), Kinaladgalmi ButtopoBatu (-yrs), eggenkenskihuzalm 8 00 то в ч n (- ку, - чешь), hivem [magos), kiranızigalin . Вытагарти (-10,-шт. in . сыв), = вытьгати. выто прати (-чу,-ченг), келарым, вытягнути ківизті кітотваті-вывиучити, kidamidami, kikipezmi (члопча), -ur, kidamulni, kikipeödmi

Виц в t сти [-ту-тешь), himulm, himilam, himyilm [кв t тка].

вых ратити (-чу-тишг), кікарті кі ragadmi

Выцарти (-ю, -ешъ), = выцавсти

- cr, kikaprözmi kikapmi- kirayad mi magad, kiraulami magad: -*нанкы вихватимиси нзъ корочули. Fh. D. 1842.

Выг, пта нити (по,-пить), kiczigany kodmi, kiesalmi (= выгуритп).

Buytantu (-*y,-4nws), ki,-leorum.

выхорити (-жу, дишь), кијатт (изт хы. «t, - штось номусь), кијатт szár. татт: - изт ошномы выхоцатт книжници потове владыци на варонех выца пкати (-ю,-шт), кинередт, кинеред и на села. Ев. би.

Baro + atro (-10,-ews), kejarogalmi

вычерпати (-го,-иль), kimerekini, kimerini

B 6c xox o B atn (-yro), kijarkalm, gyakran Rijarmi

восчер парти (-10, -емг), втегедыт.

всехо Пити (-лю,-пичг), kin intami,

вочесати (-wy), kifésülmi.

- on kirombani magat kiriridodni;-4p272 432 50,0074 CL 842017472 10pt O. BY

12

Buyucantu (-10,-100), kiszámolni, ki Вышк tpatru (-10,-сшг), vicsorgalmi (зубы), Syron: BorpaxoBary - we victorogm. Восчистити (- шу, - стишъ), kilistilami kinam (зетью унь корчуля). Вышывани (го. шь), kivamogalm, kihi. тегдевт (стракати); - юлка знапа Ворити, добрый хавег печи, прясти ткати и косички вниивати Т. Д. - ur kilisrtulni, kitisrtáródni. ВС14 ИТ ато (-ro, -шб), hiolvasm (книшку) выботи (-те, -ше, - ве, -4×6). hiemmi - мнаге (435 40 гось, штось), readvasmi;- ж BHEND RATES , MENE BUENN HETH, COURT тобБ ВНЧИТАЮ. вичищати (-ю, -емги-шг) kilisitogal. выбхати (-ю, - шг), hilovagolmi, kiran dulmi himemi (vhok) mi kilistilgaturi. - ur, lis rialkodni, lis riarkodni. zut x afru (-10,-en ve) kilovagolgalni, ki jangarni, вычищовити (-угь),= Вычищати;ивань неборакь ставь вычищо. BHAB (UTU (-100, UUG), kijelenkemi, kingi. вити свою дебрь. FR. D. 1895. latkorlatni, kinyilsomilami. вышивати = вышывати - cer, kingilv omnilni.

вышккрити (-го,-имг), киссоптат

13

Выд вляти (-но,-ше), kinyélvánílgalni,

- ur, mjili invalori lemi.

BUCA BABOBAT IN (-1010, -10 EUT), keyelendges BENYafru (-10, - WE'S-EWE), askedni (modo mi, kijelentiseket semi - ur, eskirdm (толорь);-коли буду вбы YaTh ex Nelly. - we lass an kimyilramıl. BEHUBBATH (-yro), kin comm (vkinek vmi) felko szöntemi Baca (HINTU[-10, - NWE), hideritem, vila. yoso a gra karmi, himanyara jimi. kivilágitami. -ar, hiderilm, vilagele farulm обрити (-10, имъ; ияс -6), himi; - хампар ви апостолу. О. В.У. BtpoBaTu(-yoo), himmi, hited vallami, ten The ACHATU, lawan hidoritem. mi - Bo himi umben; - Kony, meg трани выпостола выровати відти укості полобаеть. О. В.У. ситни голодному не втруе. Кт. прошу, не сему можму писанто воро прошу, не сему впошлу писанто воро.
Вати точно нужно есть О.В.У. - Въру и
Вати точно нужно есть О.В.У. - Въру и
ист прав дово великове акти се ну
ист прав дово великове стъс - вързо
посове усихимо вели оштя.
В 578 и претой авт 5 чи. оштя. BtAtTA (Bury, - Anus, BS. atAz, At Ab), lal. т; - христа у себе не вицить О.В.У.
- видиме гневе божи на хрестаньх в.в.
- видиме гневе кожи на хрестаньх в.в.
- видите си име, акт жу служать тое. BLEUTU[-Wy,-LUW3,-LUB5,-Cu), akasılam, akgatmi, függeortemi. - их, visronslatmi сдуталь, варытамі. та видыно скему. Ев их - не видинска COKOME 1 4.1751. выстити (- щу,-стишь), jelendem (vimek vml), estesitem, Ludalni, ludila BEXOBATN (-BB,-anu), ionevig elmi agykon mi.

Вя/3 ати (-*y,- хешг, -заяг, -*n). holm, к tolm; - HBANG BABATH THOCT HPANT MO. MBANG BABATH HOCT MPANT MOH BABAAN HXT. EL. Har

Bt/ 11/-10,- ews, - 985,- 11), Jugni, fujdogal. mi (BETERZ).

BAHYTH, formyadni, Lewadoni

pt+p/ити/-ю,-ишь), srimatolm, sraglaszт. бугоп: нюхати,

T

BETPETTA (-10,-auto), Stellozmi

- car srellinodni.

raBKaTH (-10,-WE), ugasmi, walshi.

rarotaru (-чу, чеше, -тавь, -тн), gayogm.

- w. a Kasikodm (Hakoro), cimpasz -Kodni.

соромом, ни кваром, ни смерно. То за выту да гадаета имати пожитока во чина. Тадаета имати пожитока во чина.

> ranko Bath (-yro, yn), figyelm, vigyoz mi (vkire, vme).

вълги, рут (вътеръ), эготі (вълчновь Зерно вимоченое); - Лу влови сераце Акт зимное соще, хонань грбе, грбе дим-Hom strept sto Nasy.

randamay(utu (-ro,-uwz), haramiásko) 3 marop. M

Гасити (-шу, - сишь), осбат (отень, Вапно);-Решетьмъ вону носиоп, Челлену руху гаси MH. Nellyu. ranannatru (-10,-146), zajongmi. гаснути, kialudni (28 втло), ki, elham varmi (cotuka). randoutu(-шу,-сишь), Kalaszmi Syron : PHEBE HMHATH. гатити (-чу, тимь), galalmi, galalumalm rankara (-10,-ws), bekapm (recz myxy) (BOP)UTU(-10,- UNZ)= 50 BOPNTH; nex lotes ramoвати (-yro, yn), kæreked kolm аванда бутот гуторити; - пварите фоктушт ихъ о.В.У - хопотост прущо гва. ГВОЗ ЦПТИ (-*У.- ИШЗ), Sregezmi, sregdmi, ranfuru(-ro,-ишть), korkolmi. неганить быба того .. в. СК ;-нера. regel itm - verm. зумний готовы суть их танити О.В.У. Symoni : XYMUTU. reпнути (- g.-ews), eseskor nagyos изарад. ranyти(-ro,-eut.-e), falalni, talalgatm ni, - csep ermi, kepermi. Symon: perriytu. raнь б/пти(-лю,-ишг), korholmi, prion. galni. глаголати (-10,-имъ, аль,-и), szolami, -ur, negzenkajmi, szegyelmi, prionkadzi stol ejtem, mondam, kevelm. 3 years Syn. 50ct poBath, roBo. PINTH - NO PYCHAUKE MATONE BON 1-6

Frafauru (-*4,- Auus), timitami, timogatini rry ntfr и (-ro, ewa), butulon, hinlyulmi ENACHTH = PONOCHTH. глух NyTu (-44,-6-ни), rikelilm orke Sedmi sikelle lemmi. rnunatru (-10,-wz), pisland galmi, pisla Kalmi. глушити (-y,-ишс,-ивс,-и), sikelisem, si глипнати (-ю, - шь), pislogmi, pislo keté temi. gatmi, pislakolgatmi. Глипнути, pris landami, rapillandami, ra a patu (-10,-112,-12), keresmi, keresqie pillantast retmi; - Ha Koroco. ГЛУБИТИ (-ЛЮ,- ИИЗ), milyidem, kivajгля рати (- y-ишт), nerm, sremlelm, mi, mely estemi. szemmel farlami, szemel velmi - cor, milyülmi, milyedmi.

ГЛЯ НУТИ (-ну,-неше,-ве), odapillanda Глум (нти (-лю,-ише), csufolmi, mielvel mi, на когось. öllemi (vkrie).

- cer, confoli dm, ce ami anskodni, r mar ar и [-но, -шt is-ews), gjomisnomi confor ii ymi; ними св. на -глумтте си нами си тости, котрын. Тже.

FHATU (*eny, eut rhabl , *enn) hajlami uz.

m keryelm; - Es. Hor.

- cic, aldorni, vki ulan rohamni (3a

[Hetly (-y; eur), taposmi mjomkodni,

гниля урты (y- иша), pookas Hami rot.

- cer, poskabni,

rnutu (to, eus, -Bi, u), roth almi, rohadmi rohadozmi; - cranyri, akz sou ne inunu. Es. Ha.

ГНО ПИТИ (-10,- ИИШЕ), fragyarmi, goma-

гнути (-y,-eus,-yst,-и), hajlilami.

- ur, hajlami, hajalmi (пудг читго, инередг китго)

rut patru (· ю,-шс), haragilom, harages hozni (когось то).

- cir, haragudmi (Ha Koroch TO, CKAIM)
TO); - marms in mpnyuny Ha HARECA
THE BATU. Sa. S. R. - FOTA THEBATTE HA
THEBATTE HA E PATA THE

rntontu (-лю,~ ишг),= r н t вати.

rut зарти (-жу,-ишг), fiorkelmi, fiorked

- cer, befisskelmi mag ål, fiorkelmi, fisskelrakmi, fissken ülmi, fisske

гоблити (-10,-ешъ), gyalulm.
3 иът. бул. скоблити

. 105 л 0 в ати (1010, - 10 ешг), gyalulgatmi

roворити (ногишь), besilm, siolam.
говори, unan ne mondd! голосно
-, на голось-, hangosan besilm;
ruxo,-, но тихы-, halkan besilm

sullogm (= WETTATU), TO MANGE -, las - at, emi, Liplalkozini, him (= THTH) san wenderen besulm; nHOTO -, so. Symon: KOXATU - Cat. Kal ber relmi, lousogmi, feur gmi (= попоньти)-ини, не голори, выдыты mil besieloz; - rosopa Tpnyro! beriel. Гожити (-y,-ише), kelvében járon szeren. cséllebn, párlolm szivélyeskedni leloz mar Synta; - rosopu payo HypHnyro, war on mil bestlerition. PROTESTA: - TOBOPHTHY BETEFT EL.

HR. - ACCTE OF BAME, WTO UMARTE POSEPH
TU THE - TOBOPHME TO MPABAT (= igazan) Tio
- MUNN MOHEL NA BECTNA, TA BECTOROPHONI(=
fryton Bestiller). Nelly. rounder u (-10, - ws), fimlar laton, himbalmites ALCKY, KOHUCKOBS). rontoru (-10,-eur), bojtil parlami, light - we himaarni (на гойдануб), himbalos ni, kijli ajsatomagot kontami roluutu (-10,- แพนธ, -พนธร - พน) qyoqqularni 104/ити (-y-имъ,-ивъ,-и), hedvermi al. kalmarni, ketreskedni. - ar gyógyulm

- См. теденцевт', illen i :- тото не
гонит ст, ег пет illik пет паваг,
пет jarja; - а веселитися працовата нит гонится. Ув. Ск.; - годите
вата нит гонится. Ув. Ск.; - поставъречи. О. В. У. - котрыть къпот горить
ск. хрестанинови постати. Ев. Нь.

годовати (-упо,-уп), eletmi, tiplalmi,

Aautami, horte (по;-ой матиличь

мати. може (ть) такъ серречно дъ
ти годовати. Са. 5. к.-коми мита

содовами? Ег. нт.-овунт та годуеть голичь (-го,-имь), merdeletidemi. 59

TONOTO NETRO FORUTH. Km. L. &

- cor, mertelenedmi.

головкати (-го,- юс), зувейні,

TO A O A HETTI (-10,-82), c'hilmi, c'ho egelinezmi,

голодовати (-yro), éherm, éhségel, éhmségel szemvedm; - и неонолга ... стали вст голодовати Як Д. 1895.

rony5|uти (-лю,-ишг), csóholm.
- cvr. csóholózmi, eemáss ciónoló.
Synon.: ц бловати, бочкати.

голубкати uokolgalmi.

ronysobatu (yro), = ronyskatu.
- ur = ronyskatu wr.

ronyston (-ro), hehilmi.

roлокити(шу,-сышк), hangos adm, megnó. lallatmi, szólilami, homgoslatmi, szavartatmi.

-wr. megsrobalmi, kungzami, szavaz mi.

ronocoвати (-yro,-yri), szavazm, (на ко-

ronto кати(-ю, шг), reamordulm, rai пракодт (на когось).

rom 3 ити (-10,-ишт), hamyana ingerel. mi, - Kiorletmi; - гом 3 ит в на = okadhatnorm, felfordred a gyom. rom.

- cr könyári ingertéresmi, fész. Kelődmi, hőrésől kibugmi nem fesni a boniból.

горыпти (-лю,-ишь), gorbileni, gorberteni гомонити (ю,-имь), газондат, тогод mi. Syron: 3 By 4 aT 4. -ся, yörbülm, görbeszteni, görnyedmi. görbesz Kedm romonto to, rajingami, moraslami бупоп.: Гучати гордити (- жу-ишъ), büsrkiekedm, ke. vily Kedm; - 4548 TOU, NE TOPAN COE O. B.Y гонити (-го,-пис), gyakran hajtam ür mi üldőzm; - коровкуян насти, гонити, - а минь ког илотик по горав тивно, ешто, felfural Kodm FATU. Upd - PUMARHE FONMANHACE O.B.Y. - FOCTOILS HE FONMT & BOLAZ COSE WEKOFO. ES. My. - ur uz ekedm, kerzetőzm (morsst), Ker денсті; - тыпо. гонится за слаrop Hytu (-g,-euz,-yoz,-u), magaloz huson' 40 CTAMH. T. D. 1894. - Karolmi, - seperm. - wr, huzodni (vthe; imulm гончарити (-10-ишь), загекавкойт, деrems ir es Redri, fage Kas, - gerenusis mestersiget üzmi, ropopuru (-xy,-anus), sovernyezm, kon' tem (rovermyel), Kirkest hommi. COUR of IN (-10" - MP) " reduction of Line Liprogatil jami. roptatro (-10, - Wises-ews), forgation (cb. но = обертати), дущеті. ropsatterntro-ews), puposadmi puklisod. m, gorbedni

горчарити = гончарити.

грабарти (-10, шті, yerchlyésmi

Горящити (у-ишт), forrósidani, iqidani.

rpaskatru (-10,-146), gereblyezgelmi.

год тти (-го-ише, - выг, -и), едть; -челлена ружа горбла, пуль ниве том типа спивла меня учет палити.

rocπo μα Ημτυ (-ro-nwb), wralkodm, kommányozm mlirkodmi (= wapo Βατη); - τοκο rocπομαρ τε, απη απηο μοπραβενουτα, ο. μ. 1750.

roje тити (-щу, - стишъ), vendigelni.

- ur lakomárni vendéges kedmi

готовати (-410,-471), kierilgetmi, usmal. gatmi; - сестра сестры чары готуе. Гк. Д. 1897.

грати = играти; - у карты, Kartyagmi[= карты Бити), fiyimkolm, 4omurolm (=грай коню; - грай поронь = hous', paripa).

rpesctu (·y,-eut, гргобъ,-и), gereby cym kolomi;-що бо ак не грюбъ у грххн. сь. на. — га этоок вівчариху, вінць не рахую, В полонинць сь но греку, усе того чуго. «Пбу.

гримьти = грамьти. гримнути, сана diremni, - diodulm. гримьти = гримьти.

гото В ИТИ (-110,-11112), kisrilem, -она поча-

- ст Kiszulm; - конь гетовить их на брань. О. в. ч. - готовить мисткоруна праведная. Ев. Нж.

ГОТОВЛЯ ТИ(10,-ешт en-шь), Kestilgelm.

- ar, Keszülgelmi,

FPODUTN (-xy-3 nwi), fungeyelm (vm vkd)

WTOCH KOTOCH; will vmrvel Kasoch 3

(Komy JAHCCH TPO3UTE O.BY =

YUMB TO); sapaze sangome rposate Haco
UO.

- w. Jenyegeson mi, rivalmi, rivalkodm

гръ шагн(-10,-иг), осност - дуже гръ шають. С Нъ. - коли гръ шаеме пходиме уволнеготъ rpomapantu (-xy,- unives), gyintem, hal. Ppt white (-y. nwe), birt elkovetin velkeym morni UNERS VE . MORE NETTOTO ANDE THE WALL SEL -ar gjilekezmi halmoridmi gyirlem. lemi гра/знути (-зну, - sнеше, - этеs - 83), silyedmi builyedm. rpom/nru (-nro,-nwo), readonogmi (rhre), rea dordulmi, menykovel feldulatni/istin belied = rpomuno 6H TA), - elpnorbi. Aam, dirlin, rombolm, dorgodelmes. 145 nous-140, -410, romam, tonkochermi, veritem ; - навоньки ходили, те(t)ренко губили . Т. Д. 1901 - КОЛИ ИШОВЕ христост Сомомо и Гомира губити. С. Те -we romlam vesem'. Гру Бити (- у ниг), var Aagilami, darabourà -, gorombava fermi, durvan el. Syron : Ka3 HTH. jomi - ar, v 20+ zyulmi, vastagodmi, durvul. ryrnafru'-ro. : 21;), omhangon basilmi. mi. гризти (-y-ешг), тасут, тагт; - якомине, гназуть кники давинх. ОВ.4. rykapu (-10,-ut.-3t,-u), morsym, morojla - w, marako dmi, ragodni. грымыти [- Aro, - ИШБ , ВВБ, - И), memy birogmi грыти (-ro-ewz-82-n), melegidem; -родитель гук муги, тептотовивт нафотедті придность, прогодивать свой вели.

TYNTOKATH = TONTORATH

rynafru [10,-eut. вт, п), vigadmi, mulal-ryc нути (-rycz), surudmi, minis odmi

mi, tanczolni, dorbizolni, dukaj kodni ; - A BUO HYYE HO CHARE, HE

комт ; - x всю нуть но спинь, не буду спати, - 50 за годину буду

гуляти. Ув. Д. 1897.

ryctu(-144,- день, гувъ, ди), hmom (на rycnaxa) hegedilor, muzsikalor. на коснике той гуслами своими гущей михо обубур гуслами

ryphru (-ю,-ишг), csalogalmi, csabilani, ryjcтити (-щу,-стишь,-стивъ-сти), sun' idol ralalmi tem, sun'ué femmi

- ar, simioè lemmi, ninedmi (= rychy.

гурчати (-ше, -тъ с. -сше, е), parzam

rycrtfru (+0,-ешг, Въ-и), sinedmista

rypylnta (-10,-4146,-4132-4), Reservem, Reserive demn

- ce, kes eredni, hes eriver lemni, ke Ty Topat n (-10, uxs, -486; u) = robopaserilni.

rycns (ти (-v,-иш-ть), murikalm, legedid. из онтов полонныхы гучнт вона гучнт маву.

т. husm (на гусляхь). - А это теке
гусляших маучных гуслят маву.

64

ГНБарти (-10,-шг. -ВТ.-и), pnortulmi, lassan pnortulismek indulmi

СТРУБОТНИ, УЗЯВЬ ПЕЛЕХАТУ, - ТО МЕ ЗНАЛИ ГАЗ ВОДОТИ, ЗОПАЛИМИ ХАТУ Ира. - Я у знить у бутинь [-0]. Абуадаб), В ибто доло водова, в восени газеовати, кучеравко, стокова. Лабу.

гы Б НУТИ (-ГЫБЪ), pmszlubm.

ran patul-10,-42, gajdelmi (+1) AND

гындти (-10,-ше,-ть,-й), kajlilgalmi, -ш, hajolgalmi, hajlalomi

roupafru[-10,-102), dudalmi.

гуля шити (-у,-ишт,-ият), gnlyas kod

rынути(-y,ews-e,-ybs,-и), timm, semy vedm, vebrm;- a or 3 голороу гиноу. U. 2к:- а понеже нть гинеть марга. О. М.М.;-господи спаси насе, чоль гинеле Ев. их

rыгати (-10,-шг,-вг,-й), löndösmi, ran gasmi, saorigalmi Synon: трясти

['(G).

тыгнути (-еше-уве-и), lokm, lassila mi (vhim egrel), ните, -иого!

raratu (-ro,-шт), gagngmi(ryси).

raз 40 в ати (-yro, yn), gazdalkodmi, ta-Karos an ilm ;- уженпва ко-

равари (-ю,-ешт, вг,-и), adogetmi adogalmi - звыкиг былг оный чикт мавати потребующеми чрицами во

В вомь своим привести. О. В. У .- давант ворціго вшитки llo - при туль пис цама YEO TOMY SAMY HHY CO. HAY . - ECAN TERAL WA БОС СТЯРОННЫ МЕ САЛАШЕ Давала. Тже. ARRINTE CBRTOC SAITE HASE. THE - MEHAYE MONE.

AND HOLORIST WHO PROMISSION THE SAIT ME LOT ME LOT C. - EWE, - C. - BE, - NA - POB. - LOTE, - CTE, - U), as ever a do galo dom.

By arran only dom, magai alegalm, if m; - mann EU BUUTKOMOY TOY BOLBOAK

THYOTE ARBANA CK YHEHHKYME SE WE!

WATH. EB. CK. - PAN MORYN, RAGTI W. Ken - Lan some adj Isten (Koszonies) - HON my, 50+0, Islon, alj neki (omil), HE Han 50xe, m'adj'Islen (we pan 50xe Aam, fullas Ham, acho, akore 70 3 3 4 0 8 HT & 0. B. Y. 3 ивана пана), - вады, - , віті «к на Вити (-про,-ишь), fojlam, sron vel (THATS KPYTHATS SAPAHOME HE можь р. А. Ра. 5. К.), -пораду-, 4а. nacsot - , 3a *ony - , hout, felese ar Jostodmi Julladmi srorul gil fen les admi -грошь = adakozm нъкоторий воина корноташа далг днасто икт. Золотых натуг цирковь (Кричов. В Которой и пограбено есть. О.М. М. - чо HOUS GOPKORE HAKE, MOBRIE, aku soc CONO HAND MECTO; MOBATE, AKU SEC - SET MY HATH UO. - HPORE HE XOTESE HATH CABY SOLY EL MAY - AKE WIDE WAY ACCES BOKASE THE - AATH BANYAKE THE - HOBO RA panIntu (-ro,-uWZ,-u), taroutalmi LARYTE BOCE HO - we, adodon megam magas haayn ah tavolodni, tavozni, musse m magal; - BUNO LOU LE THTH, a less islik; - He han we ne haged naged; - Aanca y провань, leple indulon, Aaplutul-10, ums), ajom tikorm (vkil vmvel), ajomdelml odm (olimek : HatoBatu (- yro), Kelleym, dalahi. маровати (-yro,-yn), ajondekom (ok). 3 daT. nek vrmit), ajorndekba alm, adm (у нарг); тахт, што. св. Ки. Госифт Lapo Bant rpo 50 mz HOBSINZ XPHITA. D. 50 TH (-10,-EHT.-BZ,-4) torodm umwel, Tre. - Aapo Bass Namz 5235 rphwelie Tre. bamm, gondes Kodni, gondslini om - HO P. San O CO CEM & CHOICE

нія Св. Ск — не в баешь той, акт сестра пост сапут мене минила. Ев. на

двигари (-ю,-иг), emelgetmi, tollissor, emelmi.

-cir, emelkedmi, kelmi; - двигай cur = Кывайси, mozdulj, mozogj; - Я цвиганюме добриме стест квигаяс сь. На.

двигнути (- ос. нува), emelm,

-ar, emel Kedmi, emelődmi.

ивижати (-но,-емг,-иг) mozgalni, mozdilgalni, mozdilani (uzekran),

3 4, coas.

двой ити (-ю,-йишт,-йивт,-йи), kettozni,

- ur, Kettőződmi Keléoszlami; - научай спе ск. што Беспе ск. не авсили. Св. на.

4. Ворити (-ю,-иш,-и) сл. jaszadozmi, enycligmi, brefalkozmi. Synon: Бавити ск.

Дезертировати (-yro), Kalomaságtil szökm dezerálm, szököd Kalonává lenni Зирып.

декретовати (-yro), rendeletes asmi elren delm

3 saT.

демикати (-ю, шт), kanymi (ozelell befe lc), falm (= *patn), tövni vnzmi (стре гтати)

- cor, zuzodni, befalm, telefalmma gal. бупоп.: пекати кек.

деревати (-ю, ешт), jává lemi jásulni,

.onal : kaone + tru, croB 17 tru.

держати[-у,-инг,-авг,-ги-н), Sardami
(штось,-кунысь,-упрованг,-усело,
-на ивво,-понарг хащу), Jogni (=
имняти), тедопідт (ябру, слово);
- чоту (прошто), цигань кибщь
держить. Кт. 4. Ут. - а куна вы
цержите, честнь люре? 1. теку к титуват стемей г. віку визська ехеля мыхощено, жебн роминія дер.

наласело то нам вудуть навати инте on, szakadni, repedni tom magalva PECT CR. L. 1765 - TEND A HE BONY ACPARTE O. BY lami when ; TECE BUADARGE CUE MSE ANN PECE CH. M. 49 8 C. C. BETTE ALD XATE (B.B.)

- METTURKA Y BECL C. BETTE ALD XATE (P.B. WNOTO

(U) El. Iln. - YU NOXE WE ARPX ATU YCH ZAKAJOU

LO XYNUGE TEE - YUNTU MADO APPX MINE THE - STE

ARPX BE FED MY MORE CORESE TO - COMBEDIAN BA

PEL YITO, TAN BANKE HEYTH HE LEMMY CARE TOO

- CA. JOSS 2 M. JOSO CEOCHT, LANGUM MA

- CA. JOSS 2 M. JOSO CEOCHT, LANGUM MA ATTBOKE BHADABE COL NO TRYPE. gal (40 40 roch, MAR 40 MYCh); OCNOBAHIA

WE. O.B.Y. - AKE ON MARNE ACHTAIN UNO T.SO. ATY 50 TH = A 360 8 50 TH,

TY POTOME IN CAOSAL HALLIMM. SE MA. ABBUNTTH = ABBLINTTH; - AU KOCHBY YEPERT ATTO, AND KOCA ABBUNTHA (= cocin maron Kar. ABTO, AND KOCA ABBUNTHA (= cocin maron Kar. ABBUNTTH = ABBUNTTH pongel). NOTY. ASBUNATH = ASBUNATH 4. ep 3 atru (-10, - W6, - T6), mer corkedon ba 4380 нарыти (- го, - пичь), harangozos Kodm dorkodni, - ca, gellatorodni, osszeszedni magist 4300 N/4Th (-10, - NUTO), harangozmi. Асрзнути (- y, - сых, - 36 сл - нува), пеківа. 4550 8a/Tu/- 10; - 118, - 72, - 82, - 10), wipkedmifel Londoni stipekedmi feloredmi (sremet madas a user el , sumelon , tremential emm 3 цсл. (macyut-). Mepratul 10, WE), kerepchi A360FKaTH(-10, WZ) A360BEatu(-10, we), ustrel raykalm дерти, пру, прешъ, прант, при, szakidami lejom repeartem - Kony, book lehny. -ca, correl vagdalkorm ті, - перя, фозгваті, - куря, корразг. Auni (= ckys crn), - Muya, handami

68

ANBUTU (-NO, -UWE, -UBE, U), nezoni Aurafru (-10,-100), vadilgalm -cer (= 1108epat 11 car), bameszkockor; 144 min 56400 stoyt nacra a ne xenata coi 3 Baccoros noronnas Besis Anontaca. Nagg. ANYETH (-tro, -tema), valulmi, valla lemin elvadulmi. AUBASTU(-10-112 is -ent, -BT, -U) CA, bamel ANHTH (AHO is AHY, - OUT, AHYAT, AHA), fine kes is malmi (ropis yn 8), befenekelmi. galmi somnlgutmi. цньовати (цнюю, - юешь, дньовань, днюй AUBOBATH (-yo, -yu, -ynte), bameskot napolon, napol all öldem mi bamulm meglepodm: - He Ha - 1 BYNTE, illedelcommel legger mondow ишова пупа черезплута, розлера но дивти (-tro), парравовт гавиць-не дивунте нопрымыне по-BEAR MONORAUT. Nod .; - NE HUBYTO - ca, bamesrkodni neglepodni, usovalkorni.

Ne ANBYTO CIT TONY O. F.Y. добавити (-пю, пис), 1. végigjátoram, 2. Kirleidem ANT TO BATH (- 40, - 4"), 4 ollo a mondam 3 NaT. AUpriso Batul-yro), irony done, irony Agas AO SaB Aalt 11 (-10-WZ) m iranyomi. 3 saT. MO 5 ar at u (-10, - WZ) szemrchamywel lemm kifogásolmi, sze Aclen Kivonságor kal allami elo; - Ta HH TH ADEATAME? mig Le harry of siement? - Ta TH 1414 DOE aravis had be meg Kif og alokkal

alla eli 7- и чорть вы муне рокать - ca, toss sier igrekezm umddig eljulm; -(= TIPHE OT HYTH), or ordog tem talal. na ki mil akar. KYAHCE- FOKTOB. HOEN 405 ирати = ДОБерати. AOS a 4/4 TU (-4: NUCE), meg fel; megis merm (pl. anagz lavolsag dayare) (firte-405/UTH (-10,-ENT,-HBZ,-HA), vigigvorm, a leusiggel 144 ro 40 5 a (1482) gyomism, kegyelembofest adm. - ca working elim ciels ism; - 40 mocta -40 sepera, - vmddig julmi, omddig ADSEPATU (-10,-146,-76), szedés (pl. Kember) tim magal. vegen jarmi szedéssel vmddig (firben es idoson) elem eljusmi - 44 405 cparos to добрати = нубрати (новеру, -емг, нубров ищи? Ци много манот ищи доберати? Аубрапи, моверы, новерьта нео-рыть) -ca, wher horrakészüledmi, vallalkozmi, srediusel unddig znom vegigsredm = 3 clmovastal mey logisredmi 4 444 - я не добараюся вамг ... говорити рапп сыта 2 ци поберете но вечера? gk. D. 1896. 135. - ca, odaig julmi, vallalkozm godaig julaira. ADECCE MOBATU (-400), Kibeszelmi (= BUSE сь Довати), végig beszelm (Добесь 40. Babl Ao ost Ha), bestedes vigezmi. GOSPEXATU/- WY - WELLT - XART - WH) LA, ele to vegag lazalmi, adlig luzalmi ming rose riges er, hazugs aggal efall em - ca, agyonbis elm magal, bereidben Ki. merilmi. добрити (-10,- киз) = одобрити.

AOFUBUTU (-10,-40), vigigoiregetm, loss 2,05pt ru (-10,-eut,-86), javulm, jore

lemmi.

nor vegig vermi.

ADE tothe (-10,- cus), megnalos halaring fele ADENBATU (-10,-WE,-BE), umeddig ellak m (vhol, okmel) 40 Варити (-10,-ишъ), а зого vige felé lemm seljesen megform AOTHBATUS-10, emb, -e), szerezgesm, ipar hodni szeregni laskon szeregni vmil. ca, a fover vigin lemmi, egiszen meg синахерь .. добываючи эптеста јерлимскаго. в. Ск.;-роза добыfom. вае(т)ся з простого шиповника. 45. D.T. Ts2.

- ca, horzájulmi hokálérkőzmi birtokába julmi (vnek), cládlittalmi.

α. σε η τ μ (-10, εμις - 86 - 4), megsztrezmi (40
Γοιο, ωτοιο); - θενακ γιο νεςτο μοσομασιο
Γοιο, ωτοιο); τημας επαρεκική ελ. κα.
μας βορο θο Αρογμενικ μαροτ πο μερεςκου. α. ο 8 6 α/τ μ (-10, - με), vajmi, vesmi.

Τχε - cs, wher hozzajasmi (20 4000ch) BORErafu (-10,-46,-18), at, agyons ralojtami magal on rote 40000tre 405brancea 120 Be 3/14 (-4, eut, -81032, -u), szekeren vin m vmdolig; - ПИШИТЬ ЦО РАКАЦИ АЛБОУ
Варатт, цабы едно П. Геррововь доведин
О.С. 1359 HOFFraftu (mo, -cus -e), szaladvamád. nem clism - majt utolesm a nalatit. уже го жибпе доббгаль. - ca, szekeren jomn, - memni vmeddig. 40 5 to FlyTu (- i), odang Jum, vegig ra Ludmi portizento Barn (-yro), egeszen Beigasol, Belisonjitami, -nneno 4055 sentyer (500 a nonero 28 km. 40 Bepratus (-10, - we), unddig dobalm tost gron debuss al a leghourables 405 БЭТИ (-*y,- *OM 2, - Z,- *u),= ДОБ БГАУГИ do bold be allisom но пергы ута (-ну-нешт, -т.-нп), odang dob. AOGENTU (-10,- NWE), végig meszilmi,цоверечи (*y,- *ewz, - гъ,- зь), = довергну Selir Semi 408ep3TU(-ryes-xy,-жешЕ,-гг,- 35),=4000

40 BE 34 H [-y-EW], omddig suknen od afwarofm Batho maioto 40 Becta (cero) w Bapa 4801.
171 - AOBESET CA Tamo 3 Bapa 48 TPECTONE
20 DE PLUMTU (-y, - HWG) belestri befefence
(Depwort); - WTO emt uye He AOBEPWHET 88 Ка-бупоп: забершита, доправити, MORUNUITH, AODOSHTU.

доворити (-xy,- више, - 4482,- 44), vegig verelgetmi, - Korocs, reavegetmi, - 40 400006, - erselelöhorm - KOMYCE TO

довекти (- Ay.- дешь, - Вю Въ - Дк), umddig elverem, -40 TO TO, odaig vimi a dolgas, beigarolm.

40803 NTU(-44, 3 NW3), mindens belor. dam, begjigtem (success), a betor daral bisonyes idoponing chi suitmi (succiren).

,03*aTU

дов* ити (-у, нив, -ивг, и), adó rágba vemi

4080 x 0 8 a T 11 (-yro, -yn), mindent beden gogasni (sekiren), a mighiany zos is belordami (nekiren). z vkil egész odang elvezelgelme, elka laurolgatm'.

(a, ado sodon, adossá lemni, valm adosságba julm

ови Вати (-10,-112,-76), Zon aso, gombolyi. tail latian bevegerm, abbanmarast Zonas Peloig com, - veying formialm; - коликьме вовивали, винце сьме попивани. Кра.

2000004/4Tu (-y,-4WZ), oda spelm, egen odaig vepelm, vmddig elvonsrolm

AD B & Batu (-10,-116,-72), a szelfunás szumn kezd, - végeljárja.

ROBUTH (-10, - HEWE, - NE, - UBI, - UN), viging for

AOBÉHOBATH, Ludakoródni; - notomo em E AOBEHOBANCA. CK. L. 1755.

довърити (-ю, -иши), venek vme nirse megbizastadm (-комусь штось).

A OTANATU (-10,-115), I. SOTEKEDMI MOSLEMI, ROCK,

2. Kifogasolm, szemehanymi, -Komyco

(UFITHU SPONOMY AOTANATT. KM. L.)

- CAODO FOUIE NAME AOTANAETT, AKT INCYCT

AOTANATT MARCH. EG. NX.

- CA, Rungelozm.

аоптряти (-ю,-шт-тт-ютт), vkiben meg birmi, -комусь у якомусь авлы).

408tatul-10-ens,-e,-aoz;-n), a gabora dorapatul-10,-wzis-ews), leigni, rigig, siorasi benegezmi. ignilestua-),

мсганати (-10; шь), reajoim, kilalul. ногля доти (-10, -шь), addig kiresmi, mig mi, megfal alo dit (vmi), ve gigkulasmi, vegigkeremi reackasmi.

- ca, esrebejulm, vissraemlekezm,

догия разти (-10, -еше), = догия довити

дога ар Вати (-yro), talalgatin, emli. догля срвати (-yro), са, kutatgatin, he. kutethen kucagetin, gyanitami. resyelmi, reajoini (vime).

- ся, roká lalálgalm, brogetm (em до/гнати (дугнати, -хе му,-гнаят, -хе ми), végig kajlam, veldig kergelm, - йгт

опитръ ставъ догадовитися, якъ бы достигнути цёли. FR. D. 1897.

40 СНОЙИТИ (-10, - ИИ ИЗ) bestrággam, re gig sragnam, sragyágas bwigegn

Lorm MOrpusatul-ro, we), ragas veginjami. E. Or O BOPUTU (-10,- MWZ), besteded vigging +oigdosmi vmddig mondami, - elmondami, kiberrelmi (dol). 4 огрызю, в ати (-yro), = догрызати. ca, megallapodni (omben), szerződm, 40 грыз (ти (-4, ешг, - 5, -и), végigrágni besiedben vmel, pontig, taraziq (-40 TOTO) jutori. - w. agyonmarakodni, 40 гонити (-10,-имь), иdalenn, всечт BOTPE FOTH (-10,- WB), vigig v. odaig Ka (vkid); - xpomoro ma nerko 2000 H pirgalmi, gerebbé zéssel vége fels Ro Tu. Km. d. G. zeledmi 40 rpt Batu (10, W3), melegites, napon Les vege zelé juim. догорьовати (ного, ноеше), = догарати 40 rp = | Ta (-10, -eurs, - 06, - "), meg v. umdlig melegitemi - sutni (1014 (5P). 40 roptoru (ro- nwe) toe, -pu), hiegmi, vegigegni. 400,000 afru (-ro.- WE), horzá alegadni, догравкати (- ю, - шь, - тъ), vmcddig elka. Rozzaadogalm, reafizetgetsu, zi pirgalm zetiel wompétolgasmi. AGTPEFETU(-y,-ewz,-ptrc,-u), umddig 404 a/ru(-10, сиг, es-m, - шг), hotgaadm még adm, réafi jebni, hotjagigni; oda-elkaparm, odáno v. vigig to.

TOTE My 404 aBB: megadta neki' 10*/2TH(-NY, NEWS, - aDE, -NH), vegigarasm' модержати/- у- мше, - анг, - simddig el leavasmi (axs, a mi arasmi ralo mig fen faulami, vegigtarlami. marced) -ca, el-meglemi, kihirmi, kibimi цожиати (дуждати, - у, ешт - е, - авт, -ди), те gigvarm, kivarm vonddio, elallam, kidardam vonddig бутоп : Дочекати. доперти(-ру,-решь),= 40 ррати. ca, meg, elekm/vmil). 40 A u B/nTu(-10,-1145), vegig nermi, - virsqal. mi - cremlilmi ; - LOHUBUBT TO, addig nezek, mig meglaka. 40* Д. жити (-y,-имв), esmi, permetermi, silal mi(erő). AOAUBAATU(-10,-WE), végignezegesmi 40 * 4 8/21 4 (-10, - 146), el, - negerni (bironias Kon, idol), clilm (odaig); - KOTOPHE 40. * и Вали вышие сто рокт . F. D. 1894. AOHONNTA (-10, NHUE, NHBB, ONN), meg hora fejm, végig kifejm. 40 * 4 4 afra (-10, - e146), hivarmi, el, meg. vaim (vkitol vmit) нодрати сру, ергий, срг), vegigo zakila ni, odaig tipm, meg korza szakilami. цижина ти (-ю, - иго) = дожати. - ca, vegig nakilam vmddig tepridni, · vmddig eljudmi (= 405 uTuca) 40 * u|Tu(-ro,-ews), clebni omddig. uddig gond ekodni, migreajuk, - mig 403 80 Mutu (-ro, nw6), megengelm, fel. AO AY Matru (-10, - RUE - 2 is - WE, - TZ), cu,

esiteinlate

203 at 4 atru (-ro, - ME), wankirdezmi, 403 В 4 р Вати (-yro,-yr) са, wanakiroe - foskodm ulomajurni (vnck), megluda Kolm.

- ur, Jejodm, корода не доласк донити

40 ит и (4 УИТИ, - 4 У, - 4 ЕШЕ, - ШОВЕ, - 40), = 440 ти; - на конець цошло вотого, осупе odaig julok a dolog. Th. D. 1895.

AONa/3aTu(-*y,-*ews,-3aD5,-*3és-*n), ki. 2,03 cparu(10,-aus), feliarelm, viajasmi (vkire, 45Tu); yondozm, apolm; -5aчова повинность овщы дозирати.
Ра. . И: законника не есть жанного,
точіто члотк и мененет прокопій со женою вся дозераеть. О. М. М.;
дозирати: Дозерати: Вино. Добиранть.

0.4.1751.

BOKa 3/00 a TH (-yro), bizony il galoni, erosil. getmi igarolgatmi

mulatri, beigarolmi, bebironyitami

40 зна Вајти (дузнавати, -го, -ешг, -е), вида докла цајти (-го, -ше се -ешг), jelentgetri, ві Kolgalm, kulalgalm: - AOKY HE AY. BHABATT, KIN BUNENS, YUNGTTE ES HR. - CA, sudakozódni, sudakozódgatmi.

ronykodni, bironyilekokal elő lenjenle т; - аппъ падель того намь цокла Bac(Tb). Cb. CK.

. 403 на ти (дузнати, -ю, -ешт, -е), meglala Kolm kiludm este sulm; -42.40 40

AOKAAA BATU (- 410), meg hozzátemni, kozzá rakogatmi, jelentgetni, jelentisi elitencorlaction.

- CA elevilmi, megludini: - 0 ero (8 arr 4a)

ADE POTE MOS NACTER MANTES O. M. 1857-2505 200
ADE POTE DATE (- 10; - WE), eros felt Korelebra (AM.

AND LOVE ADENTE ALLES AND LOVE AND Ace you com Barors, a silve mar enk) Arospotorn (-10,-043), venely idoponting meg- Leет (спина до покропъ позпътого, а

rakm (ami meg hioryzon), potobni, e. leadm, clescyen icm, jelenied imm (= 40класти, цоказати, Доносити)

HOMUTU (-10, - MINO), fegri.

докливати (-чу,-чеше,-каль) рых, одной Kiallam magal.

но ко прати (-no,-neurs,-ans,-no), vegigkapal. Cafejegni, - bevegegm, umddig Kapalon доклика (ти (-10,-412,-72), cut, bivaskorm, 40 ко првати (-yro), Kapalus reze felo jeins idezmi. HORDCUTH (- 444, - CHWE), bizonjos vonalig Ka ноклия вати (-yro) ся, hivalkozgalm, szálm, Kasralást elségesmi végig ideogetmi. kasrálni. MOKON/dTU(-10, eWT, 0 BT, -11), regighasida. 40 ко шр вати (-yro), kaszalással a vegefeléjár mi handand cloige for докторовати (- yo), dokleroskodni; - Трега быми покт рика. Та нетого трега были, що вына кокторус. Ибу. -ca, vigighasadri, vmddig elhasad. LOKYNYATH = LOKONYATH; - WTO HELL EME HE NOKYN 4286. Es. H.S. 40 Kyyaru (-10, - WE, TE, - BZ, - N), zaklami, Kil. lemeslenkedmi MOROHOTH [-10,-WE; BE,- H), vegig hallokal. mi, megh colmi, kio unv comi. -ca, halalra faralmi 40ламати (-лю,-лешь,-авг,-ли сь-аю,-ашг, ADKONYTON -10, 211. lassanchigezmi, vigezget -ans,-an), vegigtorn, tore Abereges m, v mely helying v. ideig formi LOKOHYNTH (HOKYHYNTH, - Y; - MUB), elvegez. ni, bevegezmi, befejezmi AO NO MOBOTH (-yro), a mi meg hi anyzott urt is kilam, a tores vege felo jarm. - ca, be-elvégrodni, befejeződni, befe. jeziet nyemi. 20 ле жати (-y,-имь, -авг, -an), vmddig. Jeknelm

BONETETH (-44, THUE, - THTZ, -TEAT, TH), odding remilne

sono 3 afror (-10,- uz), vegigkemi, vmddig marolmi.

AO NUB atra (-10, - WE; TE), meg hogsainhem, feltilligetmi.

Ao man 608 uTu (-1010), régig fostemi, genis vigere imi, festas befejegni, a mig hi. anyros odafcoterri.

40 Any MITH (-4-4 MUT) vadig (2 amoln nam lalassalelkisiulmi, els ramolmi

40 m/oлоти (-елю, - езеще, - олове, ст. исда öleni, mind felörlini örlis befegerni

- ca elszámolmi.

DOMONOTHIN(-44,-THEIR), régigesépelmi, eseplies befejermi, esiplio vi giro emi.

BOURSTH = AYANSTH.

40,00 5 nTu (-Aro, - NWE), vajm, véom Synon :

40 mognet (-ry, - Kews, - ro (-myrz), - xn) cur, umi elimi, megszerezmi, vnek bistoká ba judmi need domni.

alatom

ADMUCAMMI (-10), elgondolmi - ca, gondolattomodaig jutni; - черноризуванные BONOMUTU(-100-442, 486), vouly helen BOHELTU(-4, EAR - HOCE; 4), olding virmi, vmddig dvinni.

4010M19 TU (-10,-EUT,-E,-AT,-4), would be. - lyeken alatordelgetm, negig tordel донизати (-ку, -жешь, -заят, -ки), зеебия

mi, végigfiirm, fefüressel el Kesrilon

usostratufo, ws), a repulis velpontja los koreledon.

AOH dentu (-шу,-спиз l'elviselni, elhordani, folkeni, kiegisriseni. elipideni, végig elmyűni (ruhás),
2. okheymis kordani, jelensées adni,

доношати (-10,-сшг.-е), inulkodni

40 ПОВНЯТИ (-10,- Ш; - This-eut; e) utan; fal.

- ca, kiegisrülm, kitoltodmi

AONOLI 3 BATU (-410) = AONOCUTU.

до орати (-ro,-ешт,-аят), szándás végére mind higyomlálmi, gyameálássalel emi, ar egiores felozándami, szándás hlorilmi.

40 Печи (-ку,-чешг), egészen megsülmi, visés végére émi sidés befejegmi

допразити (-nio-нис), vézij,-elkébriderri omi hrásyród még megkébritlmi, бупот: Доготовити.

- ca, ieljioen mego nim.

- ca, elkisriilmi

Доправляти, ванап вибдезті

доплафити (-чу,-тишг), a manyrodutal.

40 праврвати (-yro), a végrő igaritád Kissil.

40 Пла човати (-yro), vmely äsoregen felüli,
- böl hianyrór kifnelgetmi.

ΑΟΠΡΟΒΟΙΩΝΤΗ (- 24 - 14WZ), odaig Kiseimi; - 9KZ g ΜΕΡΛΟΝΗ Η ΑΝΙΣ ΥΕΣΤΙΟ ΑΟΠΡΟΒΟΙΜΠΗ 40 ΠΡΟΘΩ ΕΕ ΗΝΙΣ.

допросити (-шу,-сише), megacirlelni.

79

допра Да/ти (-10,- WZ) = допра до вати. Aopo*toru(-ro,-ems). dragulm. допра До Вати (-yro), fornio vege felé jarm AO posymton (-to-eus-85-4), felintem, felpogmies szel, – konu Aoposymtone, wzo Aospo, oseputursch на путь правый. Ев. Ни допракти (-ду,-82), regigformi, fel; megfor доростати mi, fondes bevegezmi, a meg hidny tot is megfonni. дорости (-y,-теше), biгопусь кого felnomi, ermi, felnőmi. допуснати(-ю,-шг), тед-тедендедый, odaenzedyetmi. дорузати(-ду,-жешг,-завг), аг илово ий gust megarni, vigs örg vågni. BOHY/CTUTU(-144,-CTUBZ), megengedmi, en делецезті; - строни шкупльня теле-ковь шповидь (сот), их я а ругого, маючи попшу часть, не потущу. О. 1. 1755. 40 pt x a/Tu (-10,-146), osarolmi, s woul sza pulmi, megszólmi. ДОПУЩати (-ю,-шг), oda сподевні, воранити (- уу,-ишъ) ск, тасокогаз иваю тид адрити (- жу, - ишь) и май Бульный подосардити (-жу, - цишь), unddig (tir випел idoben) üllesmi, ülterist elvégezmi. MOSE EL. Hez. AOPINNOCUTU(-WY), 3 yenao. дос въдчати (- го, -ешт, -е), igyckesm beiga дорожити(-у,-ишт), dragilami, rolm. \$7

CASTACLTH ROXNER Wholern's reason; - THOM HE EXPOND THE MANTEN THE ME THE MET HE TO THE MET HE THOM THE THE MANTE YOU.

HUBT POPASHT THE - MP 1886 HACT TO -CHOIL HAMOCTO THA YOU, WTO SECONE A CTURIN HA XBECTION CTO TYE - CHUMN AOKYAT AOCTURNETE SECT Y OANY DON'THE ADCB & AYUTU, beigurolni (famukkal). 40cTOBEDINTH(-10,- MUZ) fridelisisemi ADENYKUTU, vegig,-kiszolgálmi omoddio szolgulmi 40 стрвлити (-vo,-име), vmddig (miga pus Ka Lord) ellini - hordani (pucka) Cz ell mig ellalalmi,
aoctythitul-no. nux), odaiglymi elemi korzajulmi,
lizzosemi, taxonoro konya novunu och xbriane,
nekatu u xaano morsta ero noctsnuru. K. Tp. G. AOCTABUTU(-010,-4WZ) kézbehisem odaszal lisami asadmi цосушати (10,-шт-ть), szarisás vége gelé Köreledmi. доста вляти (-го, -ешь, -с), kirleringetmi, цосущити (-у, шишг), kelling szundam gyakran odasimi. rgissen megszánlami, -ca, meyszáradmi (qyimiles). доставати : дуставати AOCTATU = MYCTOLTU; - * MAN FAPSTITYNE AOCYMOBATU(-yru), szárilgalmi. Достали (зерно). Ра. 5 k.; - Ne могутъ до-AOCT UT a TU (-10, -60 - 60) Lattan beam, ones

40 ct and (3epho). 1a. 3. N.; -10 con 19 grant

C t a tu pa fa β t pnt not cony not us. (8.4.

AOCT A 10 ct usán. felé köreledmi.

BOCTUTHYTU been megern (quimols)

AOTY April-10, - UNE), Rozza erin Lorn, odas deten

-cr. hozza-odséem (ohuz) - AOTY NUNA UR NAME OM *** ETO ES HIR - 49 PY UF TON ANTY GUAR CO TRE HOTA IN Y TH odaig vons rolm; enepelmi - huzmi, vinddig elenjelmi,

Aoct Kafr n (-ro: WZ), vágás (pl. Jál) vígé.

kez közeledmi, on Walró vágásakal

tehm.

до учарти (-10,-шг и-ешг), = до учовати

40ct 4n (-ky,-yewr.kz), végig zelvágni (Jál,446.), vágást befejezni.

моучити, педід гатваті, ватваня ве верезті: учите айбо никла не поучите . П. 1896

Doct ATU (-10,-0112,-ABT), velés bevégezm!, vmoldig (férben, időben) velmi.

- ся, végig tamlni, ki; megtamlni

лоу фовати (-уго), tanibus vegefele jumi, ki

AOCA rafru (-10-47 is-ewt), myulkalmi vmi ukan, cliregelmi el-el-majo elirmi. damit gatori (omre).

- ca, tamlás vige felo jaimi,

HOCATHYTH, vmit clemi (Kerzel),

AOXHYTH, lehelletet vermi.

20TKH/ytu (-y,-ewc), hozzácimsem.

-ca, horzácim

доханити (- жу,-цише), umeddia memm, -er m folmemm, -erm, -juam; - чипа ко емусь, - штось, - не ноходить ми грушт, сы грошей, недоходать ми грошь, ты кы есер, пет диба а репоет.

а праведных дыа в роукахе бжихь.

ょん

дочинати (-ю,-ешть), vegig lis но gat mi, lis togatast befigem, Ando e gatassal bijonyro vonalig,-ideg AOUAHABTH (-TY, TENE, + BE CO-MAE), romoddig milmi, - virágzami.

Aot Aatru (-10,-147 c's-e448), lassanoe AC 4,887 a/10 (-10, -142, -12), vireigzás vége felo gig esregetri, evissel lavan elki. srülmi, okis csipkedmi, ingerelfistm járm elvirágzáshoz Köreledm.

доцьцати з доцьжати

notic Tu (-mz,-w6-Bt,-Ax6), vegig ermi, Konycs: untarni, umri, gyomraban, 404 tratru (-aro. 42), utansimogeti, uned. - begjeben lomm, - terhere lemm - val dig mirigesmi, a hiany zol kisjumi mino vige felojami.

AOUT ANTU(-xy,-ANNE), vonddig el,-meg. Grumi.

дразмити (-ю,-ишъ), ingerelni, во-szandam, kötödmi, kötekedmi,

Дочи (стити (- щу,-стишь), végigfischi. -ca, ingerkedmi ingerlödmi, dam, birongos pontig, ideig kilisthila.

AO читати (-ю,-ше, = то), végig kiolves-Apa нати (-ю,-ше,-вг,-ай), karmolni mi, vmis vmddig clow asmi - ca karmolodni hapasıkodni.

дрожа ти (-ю, -ешт, - вт), remegmi, resz драти (деру. - ешт. -с, дравт, дери), верте ketmi, rettegni. hum (vmil omis), nyurmi, sakisam -ca, hurakodm crivakodm, marakod. mi, orcekalmi, tepodmi. Apyratu (-10,-11), lokdoom, monker. -ca, lokdisodni, дриматив-лю,-лешг,-ле из-аю,-ше, -023,-an es-My, srundikalm, sru nyokalmi, szuntilami. Apy Ko Batu (-yro), mombalmi, дриснути (-у,-сив; увг,-и), едибот. Арупяти = Дриляти. Дристати (- шу, -счешь, -ставь, - щи), fosm друтарити (-ю,-ишг са-юю,-юеше), drososkodni. пробити (-ого - инг. ивг, ии), aprilam, 4 pytneu (-44, Tull, Tult, Tult, Tu), meglok. morrsagmi. mi - tasisani.

друто вати (-ую), drotozm.

дубити (-лю,-ише,-иог,-и), светегті, свететті, свететті

дручати (-ю,-штів -ешь), löhmi, löhdös mi, taszigálmi

-ca, löhdösődmi tassigálódmi

Ayskaru(-10,-1112), dologni, dollandami

Ay FNyTh[-4,-eut,-yet], dollami

дрыгати (-10,-шг), tekemi, bökdösm.

Apuratary (-44,-40wz,-Tabz), hebegni,
dadogni.

дубомвти (-10,-ише,- t в т,-ин is-ti), кород mi (lablal).

прижати = прожати.

мужати (-ю,- шб), irmosodni, vastagodni

рымити (-ю,-ишс,-ивг,-и), meglokmi, megtasridami; - а корчта ро обчной про пасти (насъ .. хоче) црымити. ва. 6. к.

ружити (-у-пик,-и вс,-и), падугаогавті стадуудті

дриля ти (-ro,-шг is-ешь), lökdösmi, la. sügálmi

-ca, likdősődm, lasigálódmi

дужьти (-ю,-еих,-вг,-п), irmo sodmi, е no" södmi, vagyonosodmi, lehelő чей lemni.

85

дуркортати (-чу,-чешь, тавь,-чн), dorom. bolm, dologni, doboglasmi, erssen ду naru (-10, - ш is - еш ; - в г, и), gondol m, velmi, homm (vkil vknek vlmk) кородт. Larlami. ca, gondolkom, esrmelkedm дур\$ |ти (-ю,-еще,-ве,-й), bolondulmi, во londobkodmi, devajkodmi Бупоп: Наланьти. Ayraytu (y, euc, yoc, -u), fujm, egyet, Roy bunash termi bunalm; -xpucroczy.

Razanz coonne y yehneyme pyrke, a rynyne pycutu (-wy,-cum,-cum,-cum, fojtam. Ha Nt. Es. Hus. дустати, лостати; - я зачоту интру до ставе ду пло Вати (-yro), ketorerermi, ketozmi му Ги (-10, - йешт, ешь, - 85, - й), визт, KeHÖZAcAmi. -ca, Juvodni, Juvalkodni, durrogni, -en, Kilourgodni, Kelorodni orrobni, nehertelmi, дурити (-10,-ишт,-и), bolondilam, amila-дуфловати = дупловати. му шити (-y,-ишт,-ивт,-и), Jullastomi, fojtogatmi, fojtami, izzasttomi. _ca, bolondulmi. -ca, fulladm, fulm, fojlódm, izzadm (= mptrn). цуркати (-ю,-шъ,-въ,-п), dorombozm

26

AN MATH (-10,-4WE-486,-4), fürtölmi (amid) Atalutu (-10,-4WE,-40), 0528am; -44 ANE ABANTE TO ME MY TAYALOC. ES. HE - KONN MO. ABANTE TO ME MY TAYALOC. ES. HE - KONN MO. NE ATANTH (BOE MANAHIE YEOTHINE. ES. HA. - ATANTH EYKATY TEC. CA, OSZŁOZMI, OSZŁO MM, OSZŁOZÓ MM, OSZŁOZKOW.

use mt Tu (-10,-eut, -BZ,-11), fict olm fistos avmi - eres Nemi

> дt ра дити (-лю,-ишс,-идг,-и), lyukasAa. mi, lyukgatmi, lyukat csinalmi.

дирсати = тырсати

ca, lyukasodm, lyukadm, lyukana, дыхати (-шу,-шешь és - xa+0,-хаашь és - xaнь -xaBi,-xah), lehelm, lilekrem; нарорь дикавь лиштизь милости у лульовой. TR. D. 1897. - сретики ядоль старого этя дихаготь. О.В.У Atpastiru (-10, - e46) lyukana lemmi.

ALNESBATH = ANDOBATH .

4. t ти (-10, -еш ; - В ; -й), temi (vhove) rakm; helyesmi. 458 сти (-10,-шб с. - ещь, - Вб, - п), такодавт! -ca, lemmi (vhori), hely exodmi, Leszegelmi, Levegelmi

-ca, tevodni, lemi (shova)

μt natru/-10,-eus,-Bt,-H), coinalmi, sele.

kedni, tenni; - Synon HUHHTH, post. TH, ABSTH.

чет ; - что жо она абе, - колачь пече TR. D. 1897.

> -ca vegberdesmitohemmi - Nemowna a cim.
> caju vro ce atano 0 8.4. -lare u што школо 4 ro rath (-10,-146 is -aus -87,-1), bokdos mi, dofkodmi, justalmi.

дяко вати (ую, - уп), ко szomm ; - кого - Ебати (-у, -ешс, -авс,-и), 6 .. по рый ишоль до чркве и даковаль еп с. милости в вк - паптреви за пре-CNAHHBO TAFAKU AFAKUD, O. L. 1751, ени нити (-ю,-ишб), egycoilem 28. Hr. A.A Aa 3/0 Barn (-yro), qyalarmi, feddmi. еднати (-10,-ешь), едуехвент. 49 Ap Batu (-yro), gyalulm. -ся, egyermi, egyerkedni. да унти[-y,-ншь), kantoroskodm. ержавити с ржавити. ер*авьти = ржавьти. A, 94 4 TU (-4 - 4186) CA, Letszem, Levelm - HE KOTPGEME KETTOME HE ASVINTE FTE невтрному. Ев. Н.х. Ж E [ne] жа Дати (-10, Шб с. - СШб), igernyelmi ki.

5лажены голорным што жалагы с varmi; - правны сл. шь - що бы нежалого 45л5 сего. В бтик в Тже. - Святи ханагы гол-чины в бжа сего. К.Го. С. жалти (-10-еше-ве) = * акати; - при шова одун акт жалтва. Ев н. * a * 4 a т и (- у, - ишъ), szomjarm, sromju Korni (omis, omi ulan).

28

*a MuTu (-10, -406, -483), cr, megisalanorm *espara (-10, -405, -an), holdulm kine magal.

Rankbeath (-ym) w, paniszkodm, panaszlam;

* AND BATH (-40) sainalm, szamm; -3HE

AND BATH (-40) sainalm, szamm; -3HE

AYRY MORTO FRATCHINA * ANGED O. 4.458;
HE LLEAPHTE, HE *ANGETE O. 8.4

- en, sajnalkorm, sajnalutet kifejeg mi, panaszkodni.

жар по Вати (yro), trefalkormi, bohos kodni, bolombozni, bolombokasni, e. nyelegmi, dokogmi.

* ати (* ну, * неше, * аве, *ни), анавт, ser lózmi

El. He - TE AND BOLAT FOR A FORMOVE THE

Batu(-y,-еше,-аог,-и), гадті

getor; - ren, rasho, ren, uro ataru, Hating y entre ra nesparu. Nasq.

Jpu: XOANTY Y KOBAOL, KOBAOBATH. желати (-10, шб), коматті, оказваті, тад

-ca vagjodni, kwankomi, ohajtomi jovarogm.

* CHINTU (-10-4016), házandami, mes deni. - ся hakarodni, nosilmi; - жень си, сыне,

жеребити (-10,-ишб), са, vemhesedmi

» сребь п (-10,-сав), = жеребити ся.

жертвовати (-уго), aldorn,

* parn (-y, -eut, -a85, -n) es -an), varm vara Kosmi - Synon: 4eKaTH; TOTO HAY, 4EKANO. O.B. которын В пригодахь альо в паннех жерти (кру, прим, терь, при), falm, falve лежать, а статечне ждвуть зынгываня nyelm. Бжего. Ев.Ск. ; - на опесаць дань леме 2 злати, - буну тя до рока ждати. Pa.S. K. - reenha *AETE Bacs O. B.Y - n ero uxp. a85.

* N BMTN (-110, - NALE, - N BE, - U), cleveriseni elesz - NOBHAP 6 ND BATH (-yro), OZSONÁKMI. tem eldern leilm; - y страху причествоя его nota ваша живата ве ми ca, eledmi, elevenedmi elsesödmi, ma. *OBTUTH (-44,-TUHE), sargisami, sargara fes gához témi. fem marolni, sarga szimel keverni *40.15/TH (10,-ent), closingelm, ellelgelm, *00THTH (-10,-EUT,-85,-1), sargulm. - ca, sargallami. - ca, elederm üdulm. жири (-10,-еще,-86,-и), elm; -фарисен по 4346 машуй жили. Ев. На.- Анна пророчица жила зв спучасть то - я живу отча аваэ. Тже *O лобити (-y,-нис), vajmi, turmi, csalor nasmi, ciocesmi * myplutuf-ro,- MUS), szemeshungini жотурь карти (-10,-ше), pislogni, pislogalmi, *pat и (жеру,-сие,-е, храве, тери), falm. nagy falatokban nyelmi. * onypatu (-10; -wz is -wit), piologasm, homyer жупити faro, - ише), гово ст, изирав * nockatu (-10,-116,-85,-15), rehal mosmi (журити (-ю, пис), busilami, gonoba ejlom. MATA) буты.: райбати. - ca, busulmi, busongami, gondsagos. Kodni, gonds cigla com; - Kypusa:

a lyuk Karal; - Aia Bont Bettrabe chotel

crapaet C * yput co. D. B. 4 - Mapoo, *yprint ce. - 56. Ha. - 51-3 Euput: ce. sa Hale To. -#OBKHyTH(y,-eNE,-KE,-NH), sargulm Kerson Mypman ar controllypnan ur no

ba elpredmi

дааренцовати = Выпрендовати 3a Fa BUTH, mula Halm, elfoglalm

- ca, felereddörm, felsreddörködm el Szedődmi

-ca elmulatini, elidorni, elkismi, otto. ledni magal [vhol); - onsety onoxume CA yet BAGABUTH Pa.S.K ; - NTIGATE OF HE забавиль Тамь.

Забетежа ТИ (-10,- шт), - es ся, meglicleged m'elbeleges Kedm, megbelegilm; - тамь ся забетежать. Ра. S. K.

3a 6a Bratu (-10,- Wis - ews), elfoglalkordalm elszorakordalmi elmulastalmi (+kilomi vel

-са, Kislekedmi clidorgetmi, cliabrado Забетехити (-у,-пис) ся, = Забетежати

CA Kłolckedm Chao Lacerto, Lace Hebard

- Ha Meburinara Paurunt Pars Hebard

mi nymy ca ako Bopolis nochatne msz Heb
mi nymy ca ako Bopolis nochatne msz Heb
wera 3a- Baru Batu = 3548 atu.

GABARTH. R.4.1756.

3 as a B 1/20 Batuf-1010), foglalkozlalgalmi, elmulattalgatin

-ca, eljalsrogatm, el-elidozmi el-uljátozami

(royruz) 3a5 nTu (-10, "ens), bevern beitn te-a дустивт (клота); - шного чкроутного голіада малин тастухь дв в забиль EL. CM ;- COLHO LYANHORD KAMBHEOME 30 54M. B. H.Z.

3 a 5 secrtitu (no), megcillami, megvillan mi.

Забагнути= Збагнути.

305000 ny TUTU, be-belezavaron beto. nyolitami, belekeverni

- ca, belekeveredm belezaverodni.

Забынскиути = Завынскути Заплиснути, megvillami, felvillami

3 a s c p a ru (-10, - wit is - ewit), els radegelm. (oxist omi), megzalogolm zalog-

305 MA HTU, elsevedmi, lesevedmi(ulrol), ellevestem (17476), nem jo uton jan ES. HE JYnon: 3am HUNTH

BAFORATETH = 3 50 PATETH

3 a sont Tu, megfajdulmi, - проклята БИСЬ Дато стала ЯНЕ на запольно. МА, - изабольно его сереще личо Ев. на - FORHT'S MEHE PONOBOYNA AYRE JAFONTNA A EN INT HE HUBET AD PREDYKE, KOSEN HE BE ctorg. Nahr.

3asparu, elszedni, elvermi o'szeszedni elvimi, Ufoglalm; - Ta A пупру 3 кайский (годинарь) забрая дукаты дарьмо 305 МТИ (-ю,-ешь,-въ-и), elfelejtern, elfe. 6. 1.1559. — Казтись вте пузино, бо забравь Срупь Вихчино. Nagy. CBOTO CENA, Ta ent AGE 3 asepy. Npd ; TO. - ca feloredodmi, oss tesredodmi - 3anpas en Ta Hyn 4108 Tet = feloredo del es el ment. 5m.

3a5pexatu, megugalmi, ugalmi Resoum charudmi - rect saspexans = aku bya ugatni Kestet.

- ca chazudni mazal,

325ph3 ratu = 305phckatu

за Брыскати, очетергимент tele. Запьтнути (-y,-еше,-гида), belem, bene frecocsensemi.

Запристи, belegarolm, beleusem, bele- запти (-ю,-шт is-сит), besinggelm. lábalmi(y BOHY).

Забывати (-10,-шг,-Вб.-и), elfelistgetm elfo ledgetmi, lassan dfeledmi - Dawn at ти... Все забы Ва ють. Тк. D. 1896;- не забы Вай бога бы Ми:

ca, elfelejtkerni, feledéken yny lemmi je leockenykedni.

ledm; - ONN FOLIN 32 FELIN CHORD OF SE ME

- cir, el-megfeleokezin

3a55ratru (-10,-106-85-4), befulmi berra ladin (bironyes utal),

3a55rafra (-ro, -eus -e, -Bc, - "), befuskosm" beteregetmi, benaladojalmi

ladni befordulmi (vhová, pl. marla).

be-Befutmi.

92

3a5 \$ 3Tu (- ry es - xy , - xeut - 15 - xn), befutini, заваля/ти (-10,-ешт, 2), beomlas Agator be besealodni (ny House in crock). Dulogelm 3a8a 1 a/Tu(-10, - wz), begiszkolm, be-dpisa kilani bemous Kolmi, bestemmesni be Bast Autu, megfeher ilemi, bemesrelmi, singmi, berondisami 3astutra, megfetiredni, elhalvany odni, - ca, bepiorkolodni, besremyezodni, le. mocskolodni, besarogodni: - ke 46 ca тедракивті. Бупоп.: Запладнути. BABARSHOTE (BYBUT), MATH HXE ORY пати (бачо), ва. 5. к. Заважати (-10,-шь с's-ешь), alkalmallan- зава повати (-1010), веноплодент, вест Kodmi, Laballankodmi; - ON, HE MART AOSPO B POPAKE, TAŬ BULADE HE SYLE, LOKT Y HHYE ITO NEMKEBU BABAKATH FYLE Idly. logalmi - ca, beomslyadni, beli'ligetni. Заванити, веве,-веакантаті, - ca, beleakadni, beakasıkodni (byst), за варити, befözmi, elfözmi. за варати (-ю,-шт), beforogetm. да валити, теаdondem, вебывет, веби. temi, bermlas Hami 3 a Bapho Batu (-1000), befordegelmi, befor delmi, lass an vagy gyakran befögmi.

- cr, beomlam, bedulm, redorakarmi be-

reazuhanni

Eperatro 20 Beprny you Ho intero 3 a Bapo Batu (- yo, -yu), megorism megoor megmendem : - 60 x e 3 a Bap y " = istih monke istenonz! 5mm. заверзти = заверечи. завлавати (-ю, еще, е is - ше, те), feljelend - за вернути, visorafordisami, visoralend. mi, vissalerisemi getmi, feladogatmi, poroskodni, pine За Вертати (-ro,-шк), vissza, - összelerelgel 3 a B 4 a T 4 (-10), feladri (hiró sághoz), fel mi. jelensemi, foglalis admi, be, elialogo ordami, ralogba abm; - на кормець федорь завналеть лазь 1646 les. 1. Зарертьти, вефит ;- кыть, elsrédilem евкавіваті. бупоп.: Закрутити За Ведти(-у), behordam, beszállísam, завершати, betesőzgesm bevinni (szekerrel v. szekeren). -ca, befejező dmi, befejezéskez Közeledmi -ca, bestekerezmi Завершити, велекотт, delavet ellalm, set of where timalmi завербовати, озягевовогзать. -ca, вефејеро dm, бупоп.: Завышити. -ca, Jelcsapmi kalonómak. 3a Decru (-A.y), bevezelni (vhil vhora vki заверечи (-гусь-жу,-хеше,-гъ,-зь), веlex) dobni, belokmi, behanymi (vint olora)

i- sa Bept ste chin BZ no But Boy. El. Ch.; - KOTPIN TIPASLAY OTE CETE 3 asepran. O.B. Завзяти (завзьму, завозьмеше, завзяя завзыми) са, belekölmi (vkbe), bele. kölölörmi, üldörmi, boszanlami, elfogullnak lemmi.

За Ветерти (-ру,-решь,-ерт-ры), elájulmi elalélm, önkivülette esmi, előlalos. tá lemni

За воја, ити (-ху, -дише), jajgatm, orralm,

Завивати (-ю,-шг), веровуахдавті, ведопgyölgetm, веко törgetmi, дуактап діп заво 4 пти (-ху-дпиг), вечегевдевті, дуак gyölmi. ran вечезевті.

3 а Вимити (-ю,-ишъ,-ивъ,-и), velkermi, hi - 3 а вожарти (-ю,-шъ,-тъ), дзактап, homan barmi.

3 а в и н я т и (-ю,-ш =), дуактап vés кезт.

завожати (но, ещь, -е), behordogalm, be behordam, srekeren kondozmi

за вожовати (-yro), behordogatm' ne. Kiren.

Завини (-ю, исиг, -ивг,-ий), ведопорубт ведопорововет, верову авт вековт

3a 80/3 ити (- *y,-3 ник,-3 пов), behorda.

Завланьти = Заволоньти.

3 a B Mep a Tu (-10, - WE, - CWO), eloft tetorhalotta lemmi, ajuldosmi, ajulgalmi, félig meghalmi. Synon: 3 a B mst-Batu.

a- 3aBono вати(-юю), haddal meglamesm , háboniskodm, meghádilam ь-

3a Boro 4th Tu(10), beho dollabni, uralom als Rajsami, uralkodni kesdeni (on telet)

Ca el meghinldelm; Toran 3axen 8724 Konn rpomu EBADTG O. A. 1751	
KONN PODU FEASTE O. S. IFF	
	3aBt 4atru (-10, -ewz is - wz), előre megirezmi lőérezmi, megyosolmi, megsejsemi sejdit m
За Воло Уити (-4ишт), встопоговый вестери	! mi meg osolor, megseysem sejdil
m bebownalm	
бупоп. дацубрити) y
	to the first and the second
	Завъщати (-ю, еще in-ше), régrendelkerm elhaggomomyozmi
Ba BO NATU (-10, - HWZ, - BZ, - N) bebudordem bu	array on your
doistem elfin am magas.	
	30 0 to 9 Tu (-10, - aut - 9 05, - n), Jujdogalm Keg
За поняти (-10, -еше, 86, - и), = За вонити, lele	dem szórdi (élelet),
fin.am.	
вупол : перисти, 532 сти	
	давяжовати : Завя зовати
	/
3 a B W TH, clordis am magal felbodism, chi	
vollem magat, fellordilm	завярати (-ту,-жешь, запь,-жи), вековт.
,	1 will in a 11 toma and telester
tour a la mandani Allingra demi	-ca bekölm magal lamadmi keletkeym
завьсити, felakaszkami, felfinggeszkemi, - къби кылась мамко знала мою миху	Kiurami megfegamaani.
долю, - Ты бы была Заввсила бёнока на	
TO HOMFO. Wpd.	
	завя зовати (-yro, yn), bekötörgetmi.
1 1 80 0 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	•
- ca felakarham magal Atua TOTO H30 - ABECCAOME 2085CHE OF MA ACPEST TO P. C. H.	-: 21 :
завери (-10,-ешь,-въ,-и), зијт каздет,	Загацати (-ro,- шт és-ешт), cur, elgontolkozm
•	saramujin [-10, wo is emojuin, engine ochogun
3 a Bt Tp NTH (-10, - MUS), megsumatolni, 6 zima	
to verm	46

3ara pp Baruf-yro) w gondolatokka metulm;. Baratutu (-44-THHE), elgalolmi galalhuzn sa τακο σατυ (-yro) ca, dad ogmi, hebegmi, a καθορπί (besidben). 3 a ra Wattn (-10, -W6 is -EW6), = 3 a ra HOB atu. заганрвати (- yro, -yr) elolog alm laman octogatori (contrao) Загань Бити (-пю,-ишь), тедогедуствет, койpirisami, megpirongalmi. загинути = загынути = Згынути; - ш зако - ca, els rigy elm magal, szigyen kepm, el. новыступнаго чика потомство загине Eb. er загань боровати (-юю, юеше), = загань бояти. Baranb SAATU (-10, WE), tobbsoor, grakran pr. Barna Burn (-xy-AnHE), elsimilami, elegren rongalni, sigyenilgelni. getmi. за гла н кати (- 10,- 146), тедетодавт. 3aranstru (-10,-148 0,-146), kinldörgelmi grak ran kildeni kildizmi - 3ara HA HO Тамь два гордовы вина. О.И.1751. 3ara cutu(-wy,-cuw), clolsami заглу шити, тедзікейдеті -ca, elocas im elaludm ((Bt4Ka), Kialui: - ca, megsikesnim. mi (catrao), 3arachytu elaludmi kialudmi (gredya) за Гнати (-чену, -гнивь, -жени), вев евкивет meganildom; - та не мене тютка чона Затнала Ж. Д. 1897. — Ио сто портуяв за Загацти (п.j.-ъ), chamadm; - же загасла ого жита зъбъда. Ра. 5. К. TEHY AO TA HA POLTANY . ~ CEN MULTE TO-Кайскому. Заженыть. С. L. 1758. - Оп п лить но Токана захоните. О. 4. 1757.

-Cr. megküldetmi .- norn 50 AWE 3axener. Cra. O. 4. 7750. Загнити (-10,-емь), = погнити, rothadni Kez. загойити, ведзодуваті, -sebrol, рана загой -са, ве-теддуодупвт; -мьтв: рана загой итса, акто верот: - мих аще нога загой ится, прику но Bame. 0.4.1788. вагной ити, тедерадуагті. заголити, Jellirm, Jelemelm (srokmas), be sas Hytru (-y,-ewi, -yor,-u), behajsani (vneka sulet, papril). -ca feelirkormi вупоп.: ПУДКОТИТИ, За ГН Б гати (-10,-шс), meg. felharagidam, fel. - ca, felbouzarkodni, megharagudni. загоры ити (-лго,-пив), be,- megyorbileni, be görbessem. 32:45 Baltu (-10, ENIL) gakran felbananda. -ca, begørbedm megjorbilm , mi, soksior ingerelmi. Synon. CKPUBUTH - cs. Jel felbouranhodni, gjakron in. dulassa jomi. загорнути, magutoz hurmi, ösrevommi, тадавог вакант; - а самъ загор не писячки изг танськой кассы. Те загыбзапти (-жу, -дижг)ся, ведогкевт та. gas! - ca, magatas huzmi, feloldeni. ъагоро дити (-жу,-дишь), bekerilem, so -3 a ro Boputu, ellesselg Ami, bessedbe ercoz veryt kurni. Kedm: - Дакди на торях заговорива бых чоловых по мадярски. Т. В. В. 1846 загорьти (+0; ими), meggyulm, égm kezdem - co. beleberrelm magas. за го но вати (- ую), meglaplalm; - п насъ госпонь BaroLOBABI WIHOME CBOUME IN MYPHYCTO & HE 0.3

заграти (-ю,-сшг), = заиграти; -ой, коню мою, коню, баграй поцомного. Колпро - баграй заграй гулачику, яжь самь розу. міешь Агру.

ta гур Ати/-50,- We is LUV6), Klobelletgetmi vm vel foglal Korlulgalm, idejes lefoglalgal mi

-ca, elidőzgesmi, elszárakozgasmi, Kisle Kedmi.

загребісти (-у, еще, -ръбе, п), векараттіве. ковоті веветенті ella Karilami

sarychytu(-ну, нешь, -ъ, -ып), bannedm, le

загремьти= загримьти = загримьти.

Sarpt 6 atu (-10,-147 in-e148), 044 regenbly com, beaugesni. besemelgesni

загусти (-2,4,-дошт - вг, ди), réazend ilem le getalm kerdem, notara qynitam.

32 Ррымыти (-410,-4146), dördülmi, meydör. Lulini, megdörremmi; - на Брустур t загрымыло. Мрd. R. Gr. 1721.

Baryetutu = norgetusu. Ez szekonadl.

Загунілті [- мю, нше], « veszilem elveszlem --теры цртво сто зато загоубиль. ll CK - загуст р ти (-ю, емт-вт, п), встудат, тед вотете волюю ма загубити. 0. в.ч. пітист.

-ca, elvermi.

Synon : OTPATUTU.

3ar45atu = 3r45atu

за Гы Бнути : 3 Гы 5 нути.

oarypuru (-ro, -uwz), foglalkortalm (vkid vmoel), kishelsemi, felfanovsasmi, idol tolsemi, idejes lifogladni, izemy svemni

321616CTH = 31016CTH.

BATHHATU: BTHHATU,

- ca. clidomi, этогакогт, idollirlemi, ellis загынути = эгынути; - шпвсты Римскы и дабы не эагынвый О. и. 1750.

загынати (-ю, -шъ is -ешь), вскај logatori от

-ca behajlatozmi kajladozmi

3a14a Batu (10,-cut), feladogatori, felpingel. getmi, elöligeggetmi, - harmallall a va BA a BATU

Задавити (-лю, ишь), тедораті

- ca, megfojsami magal, megfulmi, meg fulladmi

Занавия 1 n (-10,-46 ел. инг), fojlogalm.

За рати (10, -енг), beadmi, feladmi; - hasmid за инвлати (-10, - ше in сыв, - ВС, - и) са, clnim. Labla 308 407 4.

30 ACH 40 BOTH, tofenekelm; - TPHYT Y 504KY 30 HONT- degelm, meglamulgatni, kamwattal a 40 BOSH Mor El. Hr.

Задерати (10,-шг), ingerelmi ki fekedm re nearlgeani

- ca, ingekedmi, Kölödmi tepelmi.

3a Acp atru (-ro, ews, e), ingerelyetm, grakran ingerelni; - besrakid gasni, besepestlych.

3a pe po stru (-10, - euc, - 8 ; - 4) fava lenni, megfi.

sulmi, megnerevedini.

- ca be-levepelm.

За мер * a ти (- 4,- чыг), vis ralaulami, Jellarham Fel, visszalaulordalmi, letartordalmi le. 4 опаті веродті; — еднани про певны причины в селе зацержами ет О. С. Тря

3a, Acp x 0 Baru (-yro, -yris, taulor latgatori, ton. Gabalban fella Nordalmi ; - MANTE (- ETE) 51. родику, илите, в васс не хочу заверховати IR.D. 1846

- ca, viszamarabni, tertorkodni idozmi

3a A 4 8 HTH (-110, - 1142) cx ellamulmi eluso dalkozmi.

- ca, chierdelodm, dlomierkodm, banne · lassa menilni, com

Задивльовати (-юго, ной), конгаван elneze. yetni wakran megerodálmi megoamulgal.

- C4, house um, ay whom ellamer wolni, ba'. milas ban elmerilmi.

Bahubobaru, avull ulak, = 3 a Aub 160 Darn.

заперевенти (-ю, - ем; вт. -и, = заперенти задовоннити (-ю, пись), hieligidem

- ca megelégedmi, kiclignilon.

3aAOBONHATU(-10,-46 is cure), ki- kieligile

-cor, meg-megalégebni.

гадрати (-еру, - равъ, ери), felingerelm Le Занукити (-шу; сишь, сивъ, си), megfaidam szahilani. -ca, megfeglodni, megfejlami magal. -ca berrakatni

> 3a sytu (-10, eut, -85, - n), el, - be, - befefyin /ent. YKY,-YTPYMEETY).

3a Apumatu (- 400, - 1146) x - 210, - aWG - aTOE) el. sumbit alm closenderedmi, sumbereg. mi

3 a pywn TH (-y,-nw3), be - belefullasodom

задримьти (-аю,-пеш с,-ьпс,-ли) = закра. -ca megfulladmi Matu.

задриснути, верогт, суле обабогт.

3a At Batro (-10, - LIT in - CHG, -BZ, -n), vhová den mi cekamyogalmi,

3a4puctatu/-1010, - WE is - EWE, - BG - 4 , 1000. -ищу), bele-ведогті, relefosmi, in refor. mi, naagot josmi.

3a pt/rn (-10,-126; 57,-n), elhanym (vloor) 3a*audtu (-10,-WB) W. megezonyazmi; - HTO EY. HETTE HUTH BORDE WIES EMY LAME, HE 3a*aHa-ETE CK MEKONI ES. H.K. 3a* my du Tu (-10,-4WE), lehumpri (044)

за дри цати (-го,-ше,- Вт,-й), верогодат. занрищь ваги (-ym,-ym), be-beformi lele.

Зажопуряти (-10,-шь), szemet hungogatmi, hu. nyorgalni, kunyonogni

занубити, вецегерті, вызтерт (посто.

formi

захурити (10,- nwb), cloromondam, gondag ba ejtem, elbisidami.

За думари (-ю,-шь), elgandolm, szándi.

ALL nadrages JEONDWHE)

- ca, gondságóa com elbusáloi cloromorodni; Впала бъла на фенора фенуръ захурива. Ара

Kozmi

303 BOTH (-084, -084 WE, -BOBT, -BH), be, - OSSChiom (40. гось, на штесь); - орали, стяли. на остыв зазва ли. Тк. D. 1896; - О.П. Стойка посему но себ за

- ca, clyandolhofni, gombolatokba merulmi

O.M.M.

заземенити (ю,-ишг,-ивг,-и), всгововеті, roldre Jestemi - marolmi

Зазеленыти (-10, -ень, - Вь, -и) childilm, roldde leami

sa zuparn (-10,-us), benerdelm, behukkami, 6. kukhanlami, bekukus Kalmi.

ZAZNAPOBATU (-yo, -yo), benegelődmi, be-belato. gatmi.

Задначити (-y,-пиз), megicaresmi, megiclelmi, jellel ellaton; - spara, nox ere зазначити собь, что Всегла нужно тверезима пита TE. D. 1896.

За значрвата (-уго, уй), тедјевовуст

За 3 H Вари (-10, - ШЕ, - Т6, - еме, -е), hivogalmi, е. Corendelmi - 054 He Bash Banu Bact y HE. BEATO NA HARKOE ABAO. TR. D. 1896.

3 a 3 t Batru (-10, -116, - eur), aillgalmi.

ЗВаль етта Стонку, Брата санно одгробнаго ЗОИ Мати (- 4-сыв, -ив в. н.), посиотогт Кольонист пі - кто занимать вы ко теке не окертай вы кы

запонкати (чо,-шь), folsimi, feljajdulm, chir ті тарай; - толу не разь прийнеся за. йойкати. ЯкД. 1897.

зайти (-ду,-день,-шовь,-ди), вететі, велет (vlová), lemenni (co440), varatlamil le ворранті, всерті: - тогорайи запабте по кароле. О. 1765 - его стерть зайн NETOTOBOTO. ES. N.

-CA (=OFHUTUCA, ez Rasmallabl), megcleged mi, beimi (umwel, 4 mms).

3 a Ka 3 a Tu (- * y , - * eut, - 3a & t - ru), meglillam belillami, megparanusolmi, megrantel mi, Kerendelmi, - ceny 3aka 3ant amo.
mighantemi a falunak o M.M.; - Atna,
korpan 3aka 3ant 57t. & Ha. - Iocabart a ka 3at y 8cod Leprus (sood wo ste norm)
The - a Henome choung sakakert satete)

3 a KO 3/0 B a Tu (-yro), tillog atm, paromisolgat ni rendelgetini, sokakat kirendelmi;-no которогия бы заказовали учити по руго и. 4 к. 2. 1896.

30Kan nTu(-10,-4416), megiztilami,

3 a K a n 4 afr n (-no, we), bekap crolmi, begombohn

- ca begonbolkozni

Baurpatul-10, - Wit is - UHE langra Kerekedmi, - perdilm (cost), reatruzmi (pinerol), noto ча аризаті; - занграйте астилики- у закапчовати (-ую) выкаринданті, ведет 30 NOTE TYCENOTICE. Nod.

bolgasmi.

- ca, hosnas om gombolkozmi, lassan gombo Cadmi.

Bakaptan nru (-uro, -uwa), satry ava, woneven spé benni, etkoressilani,

3 a Kap Tarof n (-10, -0416), clsasmy ulni, chil. vany ulm, elliste anyodmi, clisenever red. mi el Kores osulmi

заквасити (-шу,-сишг), вечатуйат

зан асньти = поквасныти

Занвасовати = Закващовати.

заква шарти (+o, - wz), lassan besavanyilani

gatini.

Zakons Alosatufyro, yns, koledalasta kezdeni; Закларати (-ю,- шт is-ешт) = Закларивати; бул: Baknaplo Bata (you), chrakos gasmi, betakogasmi betomegesmi (2.5 pou).

закласти (-Вг.-ду,-дешь,-дви-ди), велети, ве

vakni, ello mm denm(omd). заклену п(-- п, - инг, - вс), claskozni, - ch circion fogaomi

Bakne Hatu (-uro, neuro, aBt, nn), be elkala palmi, Kalapalmi Kestemi.

BAKANKATHE 44, YELLE, KAIO, BUNG), behom be STOCKOM , TEAMICALLOM . 4216, KOTPON TO Y HENEBIN, 3AKMIKABI NA HINE BIN, 40 FEL OM TH UZ. S. HA. - BAKAHKABE POROCOME BLAN

Заклико Вати (-уго), behivogalmi, benolitgalmi egrenkind hivogadni.

заклинари (-но,-иг), alkorm, atorials fogm ilkos ravakal cilem; - 30 KANHATO TA 50 romz. El. Ihr

- ca alkojodni, alok alak fogadni.

Заква нь Варт, (+10, -еше), lassan be, elsavonya) заклаты (-10, -еше, -ве, - й), el -, meg alkozm

- ca megeskindm (omis), eskosel fogadmi

30 KONDTU/-10,-CW6,-086,-11), behasibami, bele; meg

даквановати (-yro), вскачату lgasmi, savanyil - ся, magas megsuum, megsuuridmi, вскагавт

-ходыть не ербому заколяцуйте Фр. Д. 1897.

BAROHUTA (-1-1213, torvergeté lemm.

законунти (-у, ныв), венедезті, вефејезті.

закопрети (-лю-леше, - ав, -ли), bedom; - Hectore

мене вчорну гору. Та тамъ мене за коплъте. Ndgy закрасти (- ду, - день, - во, -дь и-ди), всертовы - ar belonomi belopakodni, beloporkodni Sakope HINTH (-10, - WWG), bear okeregsethi, begrowere tem meggrökererlehm закрекати/-шу,-шешт,-сапт,-си), megainolmi; ca, be, meggröteresedni, grökeret ensileni пинкелест тамь закресаво профоль илитри pasa. Fk. D. 1897. Захореньти = закоренити ся. Jakpu Butu (-no,-nove), beginbilem behalilam Закорунти (-y, ныс), 1. besseyes ilem, bebonoorlam; - ar begorb übni begorbedmi 2. begorbilem, or vehrym (gors, korwing, to 3 a Kpuyatu (-y, -umt, -a At, - t), hiallomi (romyes) -ca, iseprentesedmi, beiserjeoedmi, bebokersodmi begar bulmi, örgehing odni, meg gorussalm Ha Koroch), Jel - ratiallami, За носичити сле filorragozni, orraggal felicusi-teni; - Выписла мпла, Вызграма Закосичи-ела ак, вы от тиму в полонину, там сле остоя в «Круганти (-ю,-иих), в egim вовуветь, ведет сичу. 1294 Законати (-ю,-иг), jil ellatmi, agnontaplal. bordom - ck, begömtályödni, bedomborodni, закочан/пта (-10,-ишв), теудочтинеті, веют 3a Kpy Antu (y, nuit), bekirtem (nórvonallal) 200 pm, 6 ctonsasilami Konilkensem Könteni. Bako 4 a 14 to Tu, megdermedni, torsava lemm? 3a Kpy Turu (-44, Tome), busavarni, besolos mi, beforgatmi. запрасити (-шу,-симо), веревет, ківгерівет Ki, feldiszileni, kicimontami. - ar, beforgolodm, beisavarodm, besodrad - cve, be fester magal, ki, mequinocodny mag. mi elsredrilmi ; - Закрутило му ску голо niprilmi, niprilimek indulmi Bo : sudulm Kerden. 104

3001/30TH (-xy, - xent - 3085, -xz en -xy), mya Закрывати (-ro,-шг, тг-ай), belakargalmi, befe. logalni key deni, belenyalni (vmle). degerni Замиша ти (-10,-шт,-Вт,-й), elhagymalm - ca betakanozkodni betakanozgatodni Залицити (-y,-ишь), alla-fellagym (von Закры/ти[-10,-сиг,-87,-х), в clarcami, веfedmi es umivel) - 4 ATH, POCK A 3 ATH = meggine letm assahanjatmi. - con belakaromi belakarmi magail. Закукати (-ro-шь), 1. beankarmi 2. какшковт; - закукала зозу. Залпир Вати (-yro), abbahaay uyakmi el-el ченька у гаю, у гаю. моду. hagymi; - 15и мы опусить свое ... Зали Закурити (-ю-ишт), reagyny lam fistil шовати? Як. 9.1896. m kerdemi Заложари (-10,-ещг,-е), вегакоздавт бупоп. : Заклацати. Закусити (-шу, -симъ), ве-веlehurapmi Золожити (-y,-чиг), велет, berekm zaleg 3 a ra mp Bat in (-yro), belordelgelm ba lemni, temni (vhova) - ch foradmi funke; - Banox Me ch, mane xe... - ur betirdeli'dmi; -839 AUCA mo. сты заламовати Тв. Д. 1897. за 10 x р Вати (- уго, - уп), ветакодавт, ве-ве 3 ane 1/6 Tu (-y, -uwz, -t Bz, -u), berequilm rakmi, gyakran v. las, an, egyenkind be. Заливарти (ю, -шт), beintogelm, kindeni (julyo, pt. 12), elaras Mari (viffel) 3 a rondutu (- 10, HUL is - SEUL), betami (vmil) - cx, vissza aramlam, betorkolm, befor - cer betion (rhava). dogálmi. 3 cent satru/- 10,- WE), be lemástom, bemissogal 3 ant str (-4, - euc is -xewt, - 7, - 6), bemaszmi

Legammegm sande THTH (-414,-cTHUE), bekenn, bexsnorm 6 fapustam (saseross) aut Mutu (110, - 11 MZ), beragaszlam, samax oft n (-10, - WE), meglodisami megiswalm - cu beragalmi beragas Rodmi Santonafra (-10,-141 és-eur), beragasingalm sana 4 afru (-10, - WE), bemarlami - ur bemartidmi sant 11 40 Batu (-1010, 104), gjakran beragan tami, lasson berougastly atmi 3amayafrn (-10, - EUIZ), = 3ama40BaT4. 3amaypBaru (-yro), bemawlogalmi. 3ant Tat H(-10,- WE), berefulgetin berentedon be-bereprilmi. - ev. bemartodmi (anakrastam), bemartoga todm; - ВЗЯЛО СЯ СТАЛО Вамачовати. 9£. D. 1897 Зама зарти (-n,-шг), ветаговт, векеті, векеті амащрости (-yro), векопедевт, вевараяля -we, bemaszatolódní bemázolódní gaini. bekenni magal. за пазати (-ю, чис): запазовати samepsatro (-10,-we), larson le fagyni. sana 30 Bath, Lemarolgalmi, Lekenegelmi, заперзнути вевадет el-bemasratolgulmi. замеряти (- y, - *y, - * eus, -6, - b), ве-тедбаары - ca, gyakvan, come bekenmi magal. megfasm. Syrion .: SZAFCTH. Замань вати, веревет; - наузоя вымо вы .. жертовинкой, крипосы. Затапнова. TH. 6.4.7758 3andtu (- Ty, - Texus - \$86 - Tu), le - felseperm

Заморар Вати (-уго), адзопитості, тедорів Kolmi, megolmi, agjonolmi. замертати (-чи . чешт, -тавт, -ча is. чи), behangne Заморити (-10,-ишт), адропиндагт, адроп (umy = gordros), elhanym Typolostni = 3 mopuru
3a Mopagouru(244, 3442) Ce, oiste - megjagyni - 34 ma skua cry ценей ка, та ит си заморозня . Др - a elhanyadni, behanyodni Famop watu (-y, www) ca, komlokotosseran Заметати (-10,-еше), behanyogalm; - шов. Ковын хвостикъ събъг заметае. Тк. и. 1902. 3 a motatu (-10,-WE), bebogozni, bebonyolisa mi, össumatolalmi õi reko gozmi = 3a rry. замерати = Задмерати - co, belogorodm, összekuszálódmi össte Revered mi замкнути (- у,-сше, - уве is - моке, - и), вегост behnlesolmi, belakatolmi. 3ampayln Tu (-y,- инс) cor, beborulmi, bess Litectoni. Samotin= 30motin. затуровати, веfalarm 3 amo BK HYTU (-HY, -HCW3, - 6, - HU), elhallgabri, - ut befalarodni, befalardatni. elnémulmi, ellallama entol, megain. ni besilmi. замывати(-ю,-шь), встогозавт = зав. мивати. замокрути (-ну,-неше,- г,- нуве,-ни), бе,-еl-- ur, lemos akodmi, lemos dami тедагті, = 3 мокнути, помокнути. Замолотити (-чу-тише), венеревт, меремя замыкарти (-ю, - ше ел-еще), вегогодавт вешиковогт ;- давно попысна megkezdeni. cu bezarogalojm, be-bezarkozm

3ameikatu/-44,-40WE,-4086,-46 in-kan) sampentu (- wy,-cuws), bedagasilam, be gyurmi. megyibalm, megrangalm (vkimere as ustokis), belamarkalm (vamet of is - ar, betolakodni, befurakodni, Lequo fixebe, hajaba) - akt y Hack FORATCERO, mospilidni Bantika 3 an acign Tu (10,-4148), bezavarni (okil) meglevestem. samt tatru (-10,-wa), behanyogatmi, behaji - cx bë-belezavarodni, meglivedni galmi 3 suns est n(-10,-1413), bezavargatori sant Tatrul-10, -eurs), besepregelmi - we be beravandon umitellen bezava Bantor HTU (-44, THUE), correrenni, megicanego megjegyjist, estrevitelt termi. Bancetru (-+a,-euro), felmosni, mil bemosni . JabackTH samoto Batu (-yro, -yn), 1. behopigalm (amy) -cse, jol megmosdami besugesmi 3 amt 4 at M (-10, - W6 in-cive), meg figyelmi ion 3 am t NATH (-10, - NWE), 6 cocrelm mind miss reviselackal megjegnisekal kisérin. en cresits also, paspalolmi, bevallami (rpowt). зать ня ти (-10,-ше,-те,-ы,-ы),=Зать инти затирти (-y,-аше), векачать, ве - elke verni Echabarmi. Bamt Hatu/+10, - eiss, -e, -Bt, -u), =3amt H60. затьшати (-ю, -ешь), веконандавт, BaTH. 3 amb HOBATU (-100, -10000), bus religesmi, - we bekerere him, be an alkozmi, begava bevallegator lessontint bevallam roomi ravarla jomi. Mer Serilm 103

3autont | Tu (-10, -eus, - Bi, u), meg. - unimul mi, sioslamia lemni; - давно дъти... ств 3 ant 11/0 8 at 4 (-yro) bekavargulmi, grakran Вали ... , а теперь ги бы заньмыми. Та bekaratmi simesellen beleavalkozmi (vmi-D. 1896. 3a 4/8T. W (- 6my, - 6mews, -981, -6mm), 600emmi, el Занести (-y,-сиг), вениті, векогті, векавіват foglalmi (varal samok 5, de somletes is es ekkor=) urjebni (emyire v. amyrna). - cx, elfoglalmi magalomivel, foglalkoz 3 a MM mat u (-10, - WE is - ENE), bevelelergelmi Jog lalkortatni (Koroch 44 mz), jog lalni (il. lash, terjedelmet; - mtcT HOCT 6. 5 Wha HE Велика ленвы зацитала 2-3 дня органя 8h 9 7405 3 appar u (-10, -142), beszándam (bérén), szán - cr. Joglalatoskodmi, Joglalkorni; - peo toba Kerdeni ванны) кромь виногранника данимал (В) CA CA 4.0 804CT BOMS, FR. D. 1895. Заострити(-10,-имс), megélerilem, neghe gyim. Заношарти (-10, сич), behordogalmi, beuivegetni be levimi. 3 a na 4 atra (10, - aus), be been lossantil lami, lemenni, lempigodni; - conge занощовать (ут), - Заношети. sanagae sa sucont roph. Md. занурити (-ю, -ишт), ala ;- ветегветі. занаковати (-yro), веракковт, векот - ce, be; alamenilmi. magal, beumagolmi, Bernálházmi 3 a stangaruf 10, - nuc, felamitom, bearny. 3 a 45 MATU (-A10, - MUE), elnemilomi, 6201 belsfam; YERHABE CA KOCTYGEATHE, YSARE fojlami. neneraty to He 3 Hann rasing Bar nu laty bd samanugz cost au min () - Ut, meganumi lures jogni

запаля ти (-10, - емь), ведущнодавт, тедарий в Запаскупити (-жу.- динг), верьограм bepis kolni burntilani busungilani - as bearulladozmi - ar, be- elpistholodni bemevrasalni ma gal. За папровати (-1010,-104), вс. ве,-тед-те grifami, lassan felgrular tgalmi. 3a mado 8 aru (- yro); 1 meg legellelgetmi, 2 felgrier közgesmi, felgrier körgesmi - ca, lasson meg-meggynualmi. - ch, 1. legelgilodni, 2. Jelgrurko jodm Bandeτ n (- 44), el -le-mogé el m osseelm, sur raprol), loroa em: - 4, 8,5 τ ε sana μυ: & Ma Sanam HST Hatru (-10,-WE,-TE), vissaem likeym за пакати (-10,-ws), bele,-megnagolmi BATTAMATATA = BATTAMHATATU. 3 a π a×apro/-10, - out), illatozni, beszagoss Запарити/-ю,-ииго), тедотагт да пахнути Шанякут; - мастоти морой тело, што бы запахло. Св. Тик. - ux, meg, leforra jodni 3 a 17 a to Bath (-yro), meg - meger agolni, ste golgalni, szaylásomi, naglásigalni за паря ти (-ю, - ше is сыс), тезотогдавт За пека́ри (-ю, -ешь), a pipal parasoba dug va meggynitami. -cor, grakran leforsizodni 3 a HERATU (-10,-WE), Cefalmi 3a naplo 0 Bat u (-10 to), gyakran, imélellen meg forrá smi Заперати (-ю,-ше), везанть везагодавть (наерт): Вы за пераеть царство не-бесное перене люнти. Ев. на. - cur = 3 a map & Th cur. за писати (-10, -140), всю черкит, всей педста за прерти (-ру.- рия, - ерг, - ри), везать, вс

Lemm (050 AOKT) GUGURM (XHXY); - KAXADOO MYA HERTPHYCE SAMEPT.

-ca felöveződni betűrődni

Synon : BankhyTu. - w, keservesen sione, elsioni magal. ваплакати (-10,- сшб), = Заплаковати. - we bezarkozmi, bezandmi, beunkozmi. 3a Much | Bato (-400), similgalmi, tralm. bewukodni Уми : поплаковати Заплата (ти (-10,-116,-76), befflogm, befolia 3 a Mey at afra [-10, -40), be, - lepus chelmi. Sa TTely 11 (-Ky, - 4CHE), TTEKE is - MOKE, 44), be Service Allie нізгардті; - другу половину и заплачу gynttami, beigetmi, ESE O. 4. 17 to; - ПРИКАЗУТЬ ДОВ (П) ТЕ ЗАГГАВТИ. В ВЕТНИТИ ЗАПЛАТИТЬ УРИСТОСТ СИ МИ ЗАПЛАТИТЬ УРИСТОСТ СИ МИ ЗАПЛАТИ В ВТИ (-40), follozyalmi. - we, begrulladon, megégetmi magal berülmi 84 11 A 4 4 8 A TU (- 470), = 110 11 A 40 8 ATU = 11044. плачаты = поудплачовати. заплекати (-ку-чу,-кашь), тедягоравт запинати, (-ю,-шг) всакандант, акабавыя sannescru(-Ty), beform, beoirm (ombe. gardisgesmi 4 NTOCE). - ca, beakasıkodmi, akabillerkodmi, isiki-3a MutcHt TH (-10), elponéoredni ny Esködni. Barnstrafru (-10, - WE), befonog almi записати (-шу,-шешь), весть вејерусать. - ur, befono dni. - ca, beiratkozni, beirodni. 3a MATA To Batu[-yro), laman beforegation. За Писю Вати (-yro), birrogalmi com io ulm веједгуті, виклавті; -они записовали тако-воже. О.В.У. - ur lucian befono dos. - at livalkozmi заплювати (по, ещь), векорт Заплю В aft uf-10,-ше), в екоро kodm, векор dismi, telekopmi. Mil 3 anna/Katu (-44,-4 ews, - Kast, -46), simi egrel, si-

rasba доджі; не разь нады кольской гор. Ка ваплакала. Ра. S. k.

	-cir, behasadm
Запирти(-у,-еше,-яге,-ын), вестальст	
(), sur, way, sur us come	за порощити (-у,-ишт), верогості, вероповог
- ur, meg,-beakalmi.	-we, beparos dmi, bepororodmi.
	a grant Marcal and annual of the state of the
Запове дати (го, ше, -ть), тедитотивовт, раготивовті; - заповедаеть тымь, которіи високой емесли. в. ек.	3 a 11 p'a B uTu(-10,-uwi), beisin álmi, megigaríkom elkiszitem (élell, rándást), berándam (élelt)
дапоя в на пи (- 10,- вы 5,-е), paroims olgal. mi,	дапра вляти (-10 - шг is-ешь), весьта lqabri iganilgasmi, ве-вегатат.
3a 170 Bt A 0 B a Tu (-yro), paromusal osilogalmi, undelkeyni	Запронати (-10,- смы), cladm ;- казаль его пань запронати и заплатити нячь соет. в Ск
3 a 170 Btp straf-10,-wz,-euz), meg-megbizmi [v mivel, vmikkel), meghilelelgessi.	THE THOU SAMPOCUNU CONQ
30 17034, x afru (-10,-146), Késlellelgelmi, visqu vioszahardami, viszahardogalni, visqu - felsanlózlalgalmi.	жросным: Кричово, Тутавайи. О.М.М. но и такъ тое поле шртовайи. О.М.М. — ворълочки напалити, Теке, мина запранти Иску.
- ur vissa - elmara sormi, kislekidmi.	- we, odakirezmi, bekirezkedmi(Ha HY46)
Запоз Дити(-*y(-ожажу),-4 ншг), elkiselmi, kirleltelmi, lemanasılalmi	запроша ти (-ю,-ешг), = запрошовати. запрошрвати (-ую), hivogami
-ce, cl. megkisni, lemaradni.	
30,70p/oTu(-10,-euz,-082), 6 elehairlami	запры гарп(-го,- шь сл-ешь), везодт (Co-
	112

cemy HB BO3 MOX HO , MACTIO 32 MX ato, C 4.1758. запрыти (-ю,-еше,-вг), адтопітгавті, іг. - ca, befurakodni. zadm kezdemi. 3 a MHX at M (- 10, - LHE in - ENE), bedragdosmi samparatrul-10,-intis-ens), altakarilani betomkodon, beto mogetin be- bedres Memom m; - Jaconato Jon. HEM. 200, CTHOME AT PE BANHXANTE 0.4.1758. за прятати (-чу, чешь), elrejtom ellem elrakmi, eldingmi. за пtrafr и (-10,- шт), beintogetmi, be égelgetmi gyakran bregetini. Запрячи (-гу,-немг,-гг,-жи), веродый (, запыта (-ю,-ема), fukiallari, dalra fakabri;-и за Во 30 кг-биково); - пророкыми, волостаприг птли умлоде: слава карт стотскому. Ев ви 3a pa 5 1 2 Tu (-10,- curs), beares gelon, bearesses 3 any 3 atro (-ro, -eus), mjomlatoral sunas aumi, badolgorgatni, bedolgorni, beidernelni (mus Kerellekölmi Brekel kölmi Kiwal). 3 anykrnru (- 44, - cruws), beengedmi, nom gandorm, elhamy agolmi, Gratarjara en + gedmi. дар Дати (-y,-eus, a вт,-и), велавивать, ве emlaszlami oa nyerstru (-10,-ews), kipuertulmi, posta ur, beszakadmi, beomlami, beomolmi vá lemmi. За путати (-10, - Шб), в свотовіваті, ве. заражати (-10, -имь) bethyogm (KOHA, loral), KereKel Koim. Зупон. : Запузати и не заражанся грбхи нечистыми El.CK. 30 17 y x Ny Tr (-44, - 400, - 2, -40), be, - felda. garmi. Заразити (- x y, - зинь), meyscherm, meyron dami, menferioz Actori, beragaly ozni. 0 α πx afr u(-10, - eust, - 86, - n), ledugmi, bedu хати(-10,-eur,-00,-п), - auge перстапь по -сы megachesedm megfenszodni bora yaszolni, встутті ;- auge перстапь по -сы megachesedmi megfenszodni bora quiyosidni, тыдіць ва emri 113

Заре Мати (-y,-еше,-аве,-ч), elordisami, el. водт, elsimi magas, водеяте-, sirásта fakadori, ordisami, водт, отт келес mi

Заровнровати (-юю,-юкшг), clequentil. getni, eggenlelesse delzorgatm, el. timilgatm.

Заре вка то (-10,-ше,-тъ,-въ,-и), egred водт,-оговот фотом feloraisom

sapochytu (-οιμγπι- ycz), bemonistaval, bo korrel grypel), beformi (töris, skincth), be. huggedmi. sapoltatu (-10,-41 is -east), be-eliseye'. sedmi, benovodmi, lassan listeggedmi.

3ape B Ka/Tu[-10,-246,-e], Jel- felordila.

mi, Jel feloimi, gzakrom elordilani,
elligini, eloimi magal,

Felsissi.

oapoctu (-ty, τεμε) ε (-byce), ετμ), benom, ostrenom, beheggelm; - och semas εαροκα τερμοσης - afold exinen ellö visbokravodza, Fb. D. 1895

Bap & B Ro 8 at n(-yro), fel felording alm, el elsory, galm, grakrom jel fel. tim.

зарубарт (-10,-416), vagni herdeni, ala bevagni

- ur, beragalmi

Зарубити (лю-инь), видоводті (отью. векај tami (rules). ве, - korisloregmi gel, якте грошт), векетьті.

Заробля ти (- 10,- Шб es-eut), be dolgozgal. mi, be-bodolzozmi (bert), типка́ral Китегті.

зарубляти-ю-ешто), вс-веггедт, анак. . ran be-körüls regm,

Заровня (-10,- Шг), kiegyengelmi, eayenleene Lemmi (замлю).

Зарублю Вати (-roю,-roeass), szegisen dalgozmi ismilellen szegmi, befor. dilgalm (szeli).

sapt sp Bath (- yro, yn), rendesen vagmil 3apyroBatu(-yro), be-bevaigm, bevagon mi (markas), be-bevagdosmi mi, bevagtosgatmi, belevagdabni (a Biba). 3 apt x atr n (-ror wie), eskin, atok alas fillan - ur, bevagbesodm, gyakran bevåged (whit amtil), classozmi. - co, cohin alas lementami omfil. варучита (-у,-ишь,-ивь,-и), еведуезті (в Bacda uTn(-xy,-ANME), beillelni (nivery) anys), fog abni (umbe). bisonys combeled), Congered relini (Kg mencgibe). - ck, eljegy zodmi jegybe lipmi, kezasked. m, elmáthásodmi. засана (ти (-10, -ші и -еше), засановати Za ca # Batu (- yro), be; elüllelgelmi a ke 3 apayru (ro,-cut,-85,-4), belakasomi a enjered lassom bevelmi (y nt 46) winsta (con+ a = series), belekami (ronbes, can dres fellami. BACBATATH = MOCBATATH. - at beard din beasm , betimelm mov , 3acBep65toTu(-aro,-nuc), viszkelmi kozdem gal (y KHHTy), belimetkesmi, ellemes. Regni, belemingelmi (Kirdiobe, torarba) 3 ac BUCHYTU, egget fistyentomi. засвиктати (-щу,-щешь,-столь-щи), дибую 3 apt 3 atu(-ty,- *ewz, 3asz, *c), levagmi (kopo By);- Tenarous Bannoc sapt sann 66 le lesbe, - firtyülmi keşdemi copet felyölm 3 a c. At A " INT 4 (-4, - MNB), tamwal beigasolm - ut, megvagni, megmelszni magal 3 acot THTH (-44, -THING) bevil de dorm' vila -UH Bacot THANG CHO ENRUY 3apt 3 afru (-10, -116, -16, -11), gjakrom vágmi lassom levagni.

A or Balmyruna, 9KZ ob moro museusko. To ca Fix Bantruna, Naly. BACUNTTH = MOCHHETH. Засовтлити (-10,- имс), веfingesidem, выга засипнути, высковт - (d = 3a18t - 18t T 4 3 ac Kanntu (-10, - nos), Jagal harilami 3ac strato [ro,-euz), Jelragyognimeg villami. sackanbosaru (-1010), fogal hargaini; ronout. Bayant BackansoBarn Byse FR. D. 1895. 3a Cek Be CTHOBATH (-yro), Joglalanal bisto. odami, lifoglalmi 3 aknaTa/-wnro, - W12WZ; cna82 - Wnn) el be kildeni - AO Kaponia 0 4.755 sacekypp Batu (-yro), bebistositomi Заслинпти (-ю, пшъ), benyalazmi. Bacas non (-10,-442), betelepitemi banc pesidemi 3 cecny xnru (y, nuz), be megsolgábníki érdemelmi - kro akz sácny xn bz ek uk - ar betelepelmi beniges elmi kenepal mi bellepilmi Bacatoriatu (-nro, nro), cl, megvakilomi, -044 = 7 cas redmi. Baccastru (-10,-WE), betelepit gelmi, las. son beniquistem. Jacotornsfruf-ro,- WE), amilgalm. Засльпнути и; megvakulm; - засльпи такый усласти. Ев. Их. - we, lawan betelepilmi, JACUARTH = HICHARTH. 3 ac ont situ (-10, -046, - 986, - 4) coc, clowed. ni magnis, neveliere Zakalmi. Bacunfutu(10,- HUE), bekikilem. 3 a c n H stra (-10,- Mt is - CME), grakromki. 3 ac HO 8 at u (- 40), a fonalad a (vivo) in kideni, kikilyelmi. He Jastilem; - AKE MPANY JacHOBRAN за кросна строин. Ра. S. К. 116

- ar, lassom elkikrilm.

3acta Batro (-10, - WE, -ews), raylakapmi, rajter 3 ac Ny Tu (- curz - BE), classed mi alomba merilm mi oklan talalm (roroca); - partial fogmi буть.: Заспати. videlmere Kelmi (3 a Koroco) = 1 aury 17 a TU; - uljábom lemmi (штось). Backthurn (-4, norz), behavazmi 3ac7aButu(-140,-440), vkilvente beallisa дасопити (-го,-инг), выбите mi, vmhoz oda allitami, befogni blit 3acono Autu (-xy,-Auus), megides deni - се, fogadni. бупоп: заложити ст. 3 a copamin Tu (-no - nwz), megaregy emlem; 40 - ar, elvegyenkezmi. Заставля ти (-12, - шт és -eus), veil umes anakram befogmi, ismileletto adaalli 3 a copomatru (10, eus), megszigyembni, el застанути, em rajtem rajtkapm. prilm застарыти (-ю,-емс), beleinegedm, eline-· w, private dm, oregrenkezmi gedmi, elaggulmi. 3a COXHy TN (-CWB, -B& es, -xb), beszáravm száradábnak indulmi. застати(-ю,-ещь,-вс,- п), ohlon talalm erm, kapm; - jos allomi, kereskedni; 8 40 ms (nepth sacta HETS, B TOME 5 TE WILL HITS K.Sp. GT. застати - лю, - лешь, - аят, - п), claludm бутьт. , Заснути. 3 acteniutn/-10,- nW6), bederiteri, betorila. баспокой ити (-ю,-ишг), тедтупд falm', BUCTENSTH (-10, - WE, -EWE), bederingelmi дасрати (-еру, среше, -ерг, - рапт, -ери), бе - дистигати (-го, - шт, -ешт), - rca- reacom,

atilim

belessami, belekakalmi.

117

засту прити (-лю, нив), meg verem, vidolmexon class тагт, мусмыйт, -заств пить мисто сеть из бранное (п. 47 ва) э. г. г. Bacturkytu (-re), reaconi, rogfon elions Застывати (-го, -ше, -еше), lasson kihulm застовпнути (-пъ), = застовпъти Bactoryta (- 80), ki,-meg, elhilm 3 act 0 8 15 4 (- 10, eW6, - 85, - 11), 206 alvany. nya lemm, onlopp i merevedmi, elme 3 act soft u (-10, - euto - 86, - n), egiszen kilimini нот буто замеретьти. - w meghinn 3acy Batru (-10,-ww), because ladgadmi Bactpyrapol-10,-wo), beforagori, mighe gyermi. Bacyka Tu(-44, -4eHE, -RABE, -44), besolomi (crimal=NUTRY), smarmi (стеранку) 3 acтрылити (-ю,-пінь), agjonlom. 3 a cy x aft 11 (-10, - all is - we), Les oforgatori - er, agyonlöm magál. 3 a cyro Batu (you), so doving alms. Застрајчи (-ry, -жешъ, -гъ, -жи), ветрресті засунути (-вь), веть ковт, весть коті -MU . Bactpsron EN Br(4) Fonoro rine bedugmi. CHOCTU . FR. D. 1894. -ar bususmi elhamidami 3 a cry 4 4Tu (-*y, -4446), be, - meghinsim 30844 at 11(-10,-WE),= 30Cykatu. - we, meghinlm, meghinlem magal; - 44 -Засучовати (-уго) = Засуковати. ТВертый не сокотится, застудится ТЕ 3acunara (-10,-ems), hildorgedmi, elkil D. 1897. dopni; - ний засшлаю зольтых на мец. двасто. 0.4.1758. Заступари (-10,-we), hely etteridem, kipm.

selmi, oldalmarm, videmi, Körbenjarm. Засынрти (-410,-1846,-аят,-а), всот. las derri, bromlas donni, betollomi, bo

consom , tekonym (drong), 3 atBoputio (-10, - MW3) beign (ABEpt), bezami - ar, betockadni, hehomy adni. 3 at LAH HATA (-10, -11 WL) besätelitem ello malyordami 3 accumata (-10, -eurs és-ers), = 3 accumo Barn vacunp Batu (-yro), behanyogalini, bein. - cur, beröteledmi, bauteledmi = 3ate, MHTTH Batem HUNOCA = Batem HEND: Gesöketelek togetm Затем н bfru (-10, - ешг), berolikom, elesteledmi. - cr, lars un bakiny obni, beomolgalin 3 a TeanInTn (-10: 1146), bemelegisem. 3 act paru (-10,-ar,-cur), ilésegni, ilok-- ur, filmelegedmi. lycket, üliseket elfoglalori, lebret fog. датекати (-шу,-шешь,-савь,-ши), везакадт Backetu = πρικέ ετ μ elfoglabni kitoeloni a

Reli i chimek; - προπορί κινημη εποθο κορία τουν

απέ ευμη σας αμότε ου μεσε ωπαρινικέ αποσο κ. Γρ. θ. σατ κ ματ ν (-10,-416), bevagoalni; bevagos 3 act/11/- Ky, - 40413, - KE, - 44), bevagm (a ni, vagdomi, vagdalgatni. zal, - afibe) 3 ATUX HYTH (-XE), = YTHXHYTH. 3 ата|й пти (-ю, -йи што), eliskolm; - не мо жета заганти слово божи 3.70 3 at Kajtu (-10,-142), bedugaszolmi, bedugmi be - we estillalini mazal. - we bedugodmi, besomodni; satkanur: fogdbe aszar! BATBEP 45 NTU (- xy, - ANING), beer orderin, meg. Заткати (-44, чеше), szóm kestemi, belefogm hemengidemi, megsilardidami. a sioverbe. Затверно то -10, сыс, -83) megkemengedon Затовкани (-10,-106), agyon torogetm, lausan (3emn9, 1042) agrantorm, beruzogalmi 3 а то в чи (-ку, -чешь -къ, -чи), agrondom , -ит, - чет.

~ cor, chányo dmi. Зато грити (- по - пив), 1. befullestani; 2. ue. Затуманити (-го, ниг), his bebondani, be fulleni; - узъ еси многоство душь затотипъ elko dovideni, elbodilani, elkabilani -- COL = YTONHTH CAL. - - A335H - en hødle borulm elkabulm. 30 TO MT a Tu (-44, -4046, -70BF, -44), 6 chaposm betapodni, agyontaporni, beletaposmi 3 at y Mutu (-10, -1102), ellompilami kinsorbilami (oková esambe) (Santhny) - TaTU - robumul - coc, = BaryroTA. зато чити (-y, ишто), kikosios ilmi, - femmi. 3 a Ty nt fru (-10, - euis), elsompulmi, sompaira len затрещати = затрижати mi, elis siktelenedni 3 atou matin (-10,-46), vissalarlami, maga nal fartami 3 at 6 Ka/Tu(-ro, - AM; CW2), bedugdosni, belu gastolgatmi, be bedugast olmi betomogetm - we viszelarlos lasmi magal. Barsikatri (-10,- WE), bedugarolni, betommi затрищати (-y, ешь), ве, -odarcusemieni. besomkadni. 3 at popluru (-vie, чил), reausilami; - meg - зать гарт ч (-ю, -иг, -ты), behnagalmi, перебать: гачнинг -), вени одавт, в еди годент (нит mergezmi. Ky), magara vommi (4a cs Wrocs, - 5544). Затрубьти - 110, - и 25, meg fin mi a kinis зать притиро,- ниго, bearmien olm . 10 на затрубите труба в менкановановия, 28. на - w beámyolódni, beámyasodni 3 arpy m Fet at n (-44, -4046), belefin a Mon sarpymbere Bee 8 980. Arombit aba; - p 5 0 Ky. Kol. Затагнути (-гъ), behnam, bevommi, beromla mi (vkid vmbe, - vhová, - ykant, - 500000, y

MOBEL), befürmi (- y nray), magata von

3 at 15, Tu (-Hy, - Heurs, - 982; Nn), belevagm,

12ù

mi (- TH\$ 83).

затоб щати = Затрицати

outprofra(-y,-ews), beragni, ragni herom;

megrazmi; - elhanymi, elvesrilemi

пропарас урожай. Тр. Д. 1847. -wi, belevagodni makromeroskodni wokony osodni 3axAbuHyTH confrongulogelori, gigarquera momi за 4 мерати 3 aymeptu Зах маритиво, -ишо вевочивть, Lefellosoon Захмарипоса = вевочива 3 a фар Бити (-лю,-пжг), вефевет, вегитег. ті-фарға ... жельэникомь якь най снорей препослется, да вы Вся церкод заховати, -го,-шь), els ejkm, els изавт el. зафарянласи. О.С. 1758. dugm; -и заховати абых тося тогля 3 apaps no pro (-10,-11), be - meg festegesmi, be-- we christorm, ellenjmi sunergetini. дахорити (-жу.- линь), 1. вевечті, szállami (сонце= a пар-), вејаті (чиву) 3 a p a p 5 1,4 0 8 a T 11 (-1010, 1011), be besimen, is. midcison is is meani, larson bearinez mi 2 (KOMYCH WTOC-), whol cligneklommi, Julmi (rpouts) 3 apopkatu (-10, WE), prissenseni (loril), horkomtomi, felborkommi. - cur = 05HATACUR (- YKMZ). Захаркати (-ro,- шь), ве-век,-elkrakogmi,) Захожати(-10,-ешг), = Захожовати. - w. elkrákogni magál 3axox 0 8 atu/-yro), belir egetmi, be-belini bejarogatmi, bejarmi (chora vmil) Захва тити (чу-тишь) /-чешт,-че), тедтадоб. Baxonomujutu/-y,-nus), elkábisami ni, elfogni, megkapmi, megkapmi (morysz) - cr, megfogódzmi meghapaszkodni. - cok, elkábulmi захортьти (-чу,-чемь,-ть вс,-чь), meghwan Jax Boptor u (-ro), elle eleges kedni, megle legedni. Celegsigheern; Konu raska sax nopte,

BAYATUCA WKONA. FK. D.1896) - we kedrel Kappi. 3 a LEDE BUTH (-10, MUE) LA = 3 a LEDE BETU. Da repetition (-10, -1112), me apohosodni, hasateno 3 axputt 4 ytu (-175), Cerckedmi, rekedtte len 3 a 4 u p 11 a T u (- 10, - WE), be-bele, - megmere Sem' megmerni. Зачер Пари (-vo, -ешт), bele, - megmonlyedm за×ромнути (-мъ), = Захротвти. 3 axposto/Tu(-10), megs consulosi. зачер Пнути (- 86), еддиге тедтойвет 304BUNYTH, - 304BUCTU зацвисти (-ту,-тешь,-яь), himichani, Зачер првати (-yro), gyakram merileni, минадгати; - и неполга изпос (се. 10) MUTOBO SOLLBUNG, CTANORA CONOME meg megmeristem CARBHHMO. FR. D. 1876. - NYALCKENT USTE [= mezei virag) akt kpacont 3a4BNBS. C. Hr. зачерст тортино - ешг), megszáradni, meg Rememjedni (* 1550) 31. 4847 11-4- CUE a -484, 4864 - 4875, 4841), megmone 600, - 1844 a 2042, 470 500 8248 ABB ABB ABB ABB. BayekaTu(-wy, wews - cant - wn), hatra namo mu ar zpanosano, ae
lefendro - sensky mu pano xapre moe
Bonoctyko na siko za yezann. vahy. зацыткари (-ro,-ше,-re), eluisisami, eluin dentem elhallgattatm. - un megferilködmi, megfesüledmi вацитка (ти (+0,-ешг), = зацытковати 3044 Maft 4 (-10,-WZ), bele-belikeg Derri, las зациткрвати (-yro,-yews), wilingaAm, uen. derAgeAmi. san elkerdeni. - cik, elkerdődm э ачар пти (-10, -имг), megigérm, megbinol mi. 3 aud Hutu(-10, MUZ), bewinalm, beking 3 ayaTu(-Ny,-News,-aBI,-Hu), be,-bele-elвупоп. Заправити. Kezdem belefogm fogantulm jogann; - ст elkezdődni fogamm ;- (ДОЛ(В)*на зачислити = дараховати. 122

Зачистити (- щу, - стинг), el, megliothisa. +apm, agyonfujtami давхати (-10,-шо), вететт, велит; - belo vagolni (nona) дачищати (-го, ешь), distogatmi заtxaru (- ю, ешь), bejarogalm, beteregelm 3 a 4 menntu (-10, - 4 NZ, -4 RZ, -4), ackoral utm vhire hay clajulyon, cloredilem elka 3 a A BINTH (-100, 143), bejelentem, tatomas ra Rozmi hilami бутоп. : Захоломичити дая вляти (+o,-ews), Ludalgatni, bejelond. gemi. Зачорынти (-ю, - ишть), befekelilemi, -ur = зачорнъти, bekormojodni. 3a/stu(siny,- neut,-sist,-non), behartom beform (Bilalmarbol, NOHT, Maps HHY 3 царины); - Загла Марака чотогри воля зачорнб/ги(-ю), cefebeledmi. Вачути, теghallom; - якт зачува, зачува полоск в кыбровь горос Л премесный, голось пременый госпонь набесный - ск. веказводт. Занкодити (-xy,-динв), arlam, karlai. nalm; - нигды наму шатанская моць збаламутити (чу, тыз) = избала мутити не зашкорить. Ев. СК. 35 atru (-10,-045,-86,-4), 6ami, torodni, go. dolm (vinvel); -a & 35 ato = banom is on дащища́ти (-ю, - емг), védelmezgetni, belalmazni; - 47056 3HAN(8)2 CE58 30 35 up atr 11 (-10, - 146), sredni, sredegetni щищати. Ра. в. Р. Зандурити (10, чить), Juled Leggezni (кунь) - w, redödm, gynlekezm, Készülödm (vhová, vhom el) за Б Да ти (-10,- ШЕ,- СШЕ), vmil beharspmi, 35 ерајти (-10,-ень), дуактот чидті, чийг. дит;- Марька хоннях, пиртико 35 крат meg-nigmarni, folylon marni - we lamom czihelodni, - culodni; - En xog пчика Бо Рахівські, Зберайте сег що купіп ки Ndgy - et, marakodni. Fatictu(-ent,-wt,-ctb,-Bt,-диз), agyonha- 35 провати(-yro), megliom, megliokogni

albim, meggyozm (posory);

3 Варити (-10,-ишв), megform

SEMTH = H35HTH

- we, megfori

350 rath (-10,-ewz), meggordagodni, тедиадропозодт (Богачот стати) JIKE BLE 3 CE FOR ATTOM BACHATO, - CKA. Заяв. пасулька . Fk. D. 1896

3 Bap ATU (-10, - eWE), 52aprilm

(БЕТЛЕНТ) ХОТЕЛЬ МАНАСТИРЪ ЗБУРИ Tu. D.M.M.

35 MT KO Batu (-yro), sidalmazmi, unfol uzmi, kipillengirezmi, bándalmazmi resegetmi.

- cor, illesternt viselkedm, gjalazodni

35 ыт очити (- у,-ишт), Шевенкевт, чет Welenkedmi, gyalagmi.

35 5 ratu = 1135 tratu 355 ratn = 4355 raTH

зытенути: изытенути.

3 Вадити (за-елиз-1-ху,-инже), веакия 4 ami, összevesztemi

- we, be - 644 eakankodm, 644 seczivedm 6 Brugivakodni, 64 revesim

зважити (- * y, чыб), = n зважити.

BATH. Pa. S. K. - Taki GTO 308578. O.B.Y. - STE BBABT NA TUPY CHNONICKYTE CS. HE - loans 20-BETS XANCTO CLOSOME (GENER HOSE), THE - UTO BETS XANCTO CLOSOME (GENER HOSE), THE - UTO BBANK CTO TO YNAYECRO. THE

we, nevertelm; - HE GEME TOMENG 3 BATH WE CHEHOME TBOUME . EB. CK. ; - WENTELD на вышней ваншавт нача ся звати в афан. О. Л. Л - што съ зоветь новый закунь, CH. HE. - 5 FT 4 EAS MATTU CBOCH BEANKOU 30 BETT CA YABENOME THE

звеньти = звиньти = дзвиньти

Э вер ко вати = За вер ко вати = извер ковати

зверечи = заверечи = изверечи; -Таго. чку, не зверху, 50 милому церху. Та 4.1901.

3 BUPNY (- EUL), Jelfordilami, Jellonila mi, feldistem (By 36).

SSEPTATH (-10,-WE), felfordilgalm, felduliges. -ca, lanan felbourtin, 3 Bettu (All, Aemo, 35 87 es 3 810 82), leserlem elisabilami

- ux, lesermi, clisabulmi з вивати = извивати; _Пирайковсирать

RINKW BBHBATE. KAL. 186 CT HTH (-49,-CTHUE) = 43 36 CTHTH 38 tT p ити = 32 8 tT p ити 3BU3A ATH = FBU3 A ATH = CBUCTATH ЗВБЩати = из въщати = завъщати. Згаготати, elgasogu mager; -усиготь на колого гуси эгаготаль мак Зганати = изганати = заганати 3BHTH = H3BHTH.
3BHTHHHH (PORTING - WORKS SBHTHHHHTS CASTS, K. T. G. 3BOAUTU(- xy, - AUWE), coabilgalmi, felse verelm, kiserem; - абыло ст нена зганати = изганати = заго ли зворити. Ев. СК. - чорть не спить, згановати = изгановати. Эгля дарти (= 10, - шъ), ки - озгиженевт 3 Вожр Вати (-yro) - Завожовати , из вожо вати ЗГЛЯ Да ТИ (-10, - ЕШЕ), = ЗГЛЯ ДОВАТИ 3Вонарити = ДЗВОНарити. 3 rAA AOBATH (- 400), Kercogelmi, összekercs 3BONUTH = A3BONUTU gelmi згнити=изгнити. ВВОВОТИТИ = Заворотити. 3 Ву 4/ати (-у,-ишь,-авь,-чи), ватохат STHOTH = NOTNYTH. згодити (-ху. динь), real alalm real uk 3BOCKATH = NBBAKATH SBAKHUTH = USBAKHYTH Эт. изгодити 3Вышати (-10,-шг.-01,-п), magasalba lemm' -vermi, magaritami ЗГОДОВАТИ = ВЫГОДОВАТИ; - мамком я стара, ты сивый толдые, - ци ты эле HE BrokoBana, a TETE XTO 54 AC. Wad - cor, magasodni, magas ra formi, bunkel. Kedmi эголой Nb/Tn (-10-eur), megchezmi, chesse Lemi. 38t A a TN (-10, - 0.145, - exis), Kirdem Kirdegmi Зри: изголоды вти, заголоды вти. STONATH = MSTD HATH.
STOPENTH = MSTOPENTH.
STOPETH = MSTOPENTH.
STOPETH = MSTOPETH. - we Kerdező Ködmi BrotoBlATU (-A10, -HUE), elklaribeni, 3 Bt HOBATN (410), Kirdezgelmi, budakelmi,
- KONU OLINE MONDACUE UNDE AD BABT 4 XPMCTA. ES HE - KONU 3 BE 40 BUBE TETPE 1) XPM- - CER. ELKESFULMI.
THE . - CANA APYPYHEBABBO NA, MED KOTPA BABUли? Ладу. - ик, видаковті, унтага эгребсти = изгребсти. 3 rpoment n (100, - 146), reamordulmi, reador CA SELAHO. O.B.Y. dulmi, neridamatini; - и згромиль в TO TO U BULLOAL W HEFD ETCH. EL. CK.

340 ra 4 a/Tn (-10,-116), escibejullalmi, vissa i degmi (emlekegethe), visoragon solm (vkis, 3545/n+n(-10,-445)=30545471 = 43545474; - перичи жусты (АБВчина), перстень огу. - we, estil ejnim, reajoini, viss agondol 540a. TK. D. 1897. milokire). ЗГИБАТИ = ИЗГНБАТИ = ЗАГОБАТИ 3 дога на/ти (-10, - euz), = 3 дога довати ЗГСБ НУТИ = ИЗГОБНУТИ = ЗОГОБНУТИ. 340 rapp Baru(-yro), vissza-visszagondolmi ЗГИБСТИ = ИЗГИБСТИ = ЗАГИБСТИ. visnagontolgatin, es ubejuttulgatini 3 FEEHYTH, chestri, dymathlm, elsumi, reassmilen . - В ТУЮ ЗГНИЕЖЪ (!) ГОДИНУ, КОЛИ ТИМЕ -con emliteracibes terrifictors ДВОМЕ рабиноме дажь (!) Вечерю. О. Ц. 3DM - BOTHHYTH. 34,0 FAXATH = 1 DOFARATH 34a 3a74 3 ДОЙ ИТИ = И 3 ДОЙ ИТИ. 3 дати (-10,-сшг), 6 45 де, - ве adm, egymaskoz 3 доро вкати (-10,-шг-ешг), kroxinlem admi, harrailleartemi, épitemi; - WENTERS koningelmi, introvolmi, felkonin кричовска почалася знатир аху с.О. - ce, egymand indrivation - we bevalm horraillem alkalmark 1) ти, alkalm анпак lemmi aladodni; a sopo mitru (-ro, -awa), gyagynbri cziose gererm, labbadoim 17 F. 16. Eb. Her. здерати = Зацерати = из церати, здохнути (-xz), megdogleni, meggsbild. ЗДЕРТИ = Зацерти = ИЗДЕРТИ; - на фри -Rij- H MOHACTHECKKXZ 3 AOXAO KOPO штыка ихъ исправа но Стаса, бо ина чей ста знеруть и кошелю. О. Ц. 1732. Baa, FUKOL B. O. M.M. эдичати: издичати. JAM. HO LOX NYTH. BANYTOU S NO ANITTH. 3405 HBatn (-10,-412, - e413), szerezgetm. ЗДРАВКАТИ = ВДОРОВКАТИ. Эт : ИЗ ЦОБЫВати. 344 x atr n (-10, - aut), megschelisasmi. 3405/GETH(-YHY,-YHEME,-66BE), STEPETM, LOZ-3 Ayx non coc, teleto we lemmi, negteldo zajulmi (omkor), Kendemi meg Kendomi 3AYWUTU COC = UBAYRUTU CA. - eve, megkerilm, megszen odm. 3 Locx atru (-10, - WE, -ewe, lass, an gebledm daglodmi, daglofellen lemmi, laleg 3pn: H3AOSWTH.

refed veritemi

3m. 43 AUXATU

3 Makutu = U3 Makntu

злажовати = излажовати.

3 AGEX HYTH (- 481), egged lilekzemi canel

7 tilajami.

Зеленити (-ro,- ишт), zöldre mazolm.

Зламати (-10,- выг), = изламати; - зламати яб py, U. CK megioni a hild, hild szegmi; - anal YPBOTH YELTS

ЗЛАМИНОВАТИ = ЗЛЕМВВАТИ ... 3 ramo Bath (-yro, yri), letisdelmi, tordelgelmi

Зелен h frn (-10,- гих), roldilm, rolddo lonn - car, leter odmi, leterdelodmi. - ar roldelm

BUTHTH = BONOTHTH.

зерькати (-10,-шт), pillanlgalmi, hacsinlgal.

1/ 334BaTH, - Cut = 4334BaTH, Cut

33474, CM = M33474, CM. 33464474 = M33464474

mem, épitm.

34 MOBaTH (-yro, -OBaBZ, -yn), telellelmi.

- car Aclelodmi kidelelmi

зирькати - Эсркати.

зияти (-10,-ешь), szájal tálam, szájtátve bá mulm - bamesrkodni, asilani.

ЗЛАГОДИТИ (-xy,- ДИЦІБ), тезвеківеті, тед. ongentelmi, kiegyextetmi.

- we, megbikilmi, kingyezmi.

Зливати (- ro,-шz is emz), összelállogotm, ész sreontogetmi, leantogetmi.

Зиж Дити (-y,-ишъ), letrehozmi, alapitami, é. - си, оче ,- egymárba folydogálmi, оче- еду m is, ba lorkolm Злиходячити (- y) ar elkedverlenedm; - учени чи са Злихоцячата. Св. их

> 310xaTuf-10,- esus), össterakosmi, össze, eggine rakdomi - rakogalmi.

> 3 NON /NTA (-4, nut), összerakmi, lelemi; - Ha LUTO MHORIN MORE POTOBH FHAN APHOREY эложити. О. М. ; - Зложившитри палу свои 0.8.4.

- cr 5 4 rerakodni darsulni

3 nomuta (-110, - 446, -486,-4), lesioni

- ar, magatil letimi, övretinadmi. Synon : CRashTH, W.

3 NO CNO HUTH (- NO. - HUL, - 482), ragalmarm

3 My A MTM (- *4, - A MENE), reassedmi, lecsalmi, le. 3 Map N & TH, elsreginyedmi, elmyomoromi, el. capmi lipre vimi. Kingsuredmi, dsovomyodni, megfogyne myo mingova lemmi myomonis agla Kors cigla es 3.04 M/ HT W/- NIW T), leh andami, lehnemi (Ro 3 men wat not 10, we - eut) maghineblison - Tour stra ex megaineblison - west date to als word and y new mediant south to the consultant of mediant south to the consultant of mediants of mediants. 3 mep 3 N/nTu(-re,-n No), 6652, - be; elfaggusz fa - ux, lehombodmi, lehamlolodmi, lehamlomi, mi змеранути= измерзнути. 3 sy yn su (-y, umz), egyidem, össreadm öszсте потті окте, езуверитті, остичеду веті; этерэти = За терэти, из терети. Элучивши три палуб. zneps Katu(-10,-wz), sifesesmi alkunyasmi es , Synon .: 3,0×174. ENTSATU= HEATS ATU. teledmi. 3,5308aTH = H3,55308aTH. 3 neps KHYTH, bkalkinyodni, becs lelsomi, 31 tarn = Manta Tru (-4, -ems, -2, -6). - cur, u.a.; - smeporno: beestelidet. 3154 MTM = M3154 MTW (-4-HWG-BBE-W) Selaroгмагати (-10,-ші)ск iparkodni, förekidni, 3 MECTU (-TY, TOWE, MIBE, TU), le - 645 ZE SCREPT swil termi, iggeregni; - a TH H3 MATAN COT Y LEHS H Y NYY'S 3 netratu (-44, -4042, -1086, -44), leh myni, le. змазати = измазати, замазати. dobálmi dvetelmi, 3 мазовати = Замазовати 3 กนาง B aTM (yro, yr) เม. neg tonyo mlm (rem) migramm (vkil); - กับ 3 งกกอง yra na cu змальти=измальти. HOMB MONMB. EL. CK. 3 map NATA (-10, -125, -485, -1) elsekozolm elme. dalmi, chasrondalonkodmi (vmil), cloanant 3 MOKNYTH = H3VNOXHYTH. mi, dpocsescoloni. змолодьти = измолодьти. - cox, elposicho lodon, el pridalo dom elpazarolo d-3 MONOTU = U3 MONOTH. mi, elfourmi, elsregenzadin 3MONOTHTH = H3MONDTHTH.

113

3 MO Plut 4 (-10, 4146), elgyotomi elkinozmi. 3MAKKATH = H3MHAKKATH 3 Na Batra (-ro, - CUI is - US), imcom ymerto lemm - cor, elfaradoni, elgratrodoni. - ch, imerkedm, ismertie lenni. 3Nayirn(-Ay, - Lews), talalm; - u Toe Tamo 3 Han-Lews. O.B. 4 Bynopey HTU (-4, - MEL), 544rer anyolini (40,00), 644e BNAKOMITH (-A10, -HWE), ismertelm, hirdelm ko gyarm, rangle selmi. realmi, konzelemni. - cer, our incolodor, rangos vetri, rangle - we imerkedmi sud " hri, 644 ugyiridmi, ousegyinemlemi. 3 Name Hatu (-10,-EWZ), jelolm, jelelm jelezm 3 MOT atul-10: WI, - AG - H; lemotolalm; sissels myolisam, örneksuralm. - ak, Einekuszalódni знаменрвати/-уго), megiclobm, megiclegesm 3 mayu (-ry, * EUNT - cnyrz - 4u) meglin meglin komi; - Na 49BOJA NEKTO NE MY 12 3'MOYN EL TE jellel ellasmi - we wiere nert demni loosajutni - ik megjelölödmi Kercstelvetim magista 3 mountu (-y - nuz - n36), meg arlatmi, megunes 3Ha[TH(-10,-CHIE,-BE,-N), hudm orden umcemi MNOXECTED MHOIOU TOTTOBEK MES CHARBE HEL 3HAL O. R.Y. - HATAH NE 3HALTE SEBAUE TOBE \$ EL. HA. - BHÁBE TOPOBAF, THE - CO BOLCOKOCTH BHA mi, megnebuctitomi - ur umeretication lemmi, hismeni magas - ur, megagni, eligazodmi erleni vhezi - 16 coc 3108 138 3 MH KATH = M3 MH KATH TO SMIJANTH = H3MYHHTH XDUCTONTE. El. Hit. 3mt HUTH = H3mt HUTH 3 Haxountu (-+y,- AH, WI), megtalalm, talal BINTHATH = H3MTHATH, SAMTHATH. gasmi 3.ntpnTu= u3mtpnTu. - w talalodni, talallatni; - B cen wen 3 mt pat : - 13 mt FST 1; - Han onu 3 mt pators we so u semono. Wel. Тели сій вещи знаходилист. О. М. М. sintenty= n3 mocnin, samtent n. 3 Nayntu(-y-uwe), jelolmi, temmi, even (vmil) 3 MBTATA= 43 METERY, 3ambtaTH. jelindem ; - ений с фернель. значить въ ко. О.М.М. - тота книга значить таемній скрой божій К.Гр. Ст. эмьтовати : измьтовати замотовати.

3 M X HYTH = H3 MAKHYTH, N3 MHAKHYTH.

BMAKWNTH = H3MNAKWNTH

3 HENABUATTH (- 84 - ANNE - A 683), megulalm 30FHUTH = HOFHUTH hinemallhouter, megginlolni; - 5 1.282 uns coos Troe neces cotto 132404484 -30 rNyTu (-y,-ews,-yax,-n), lehajlihami, lehajta 45 BZ WXT. Eb. Hie - ANWE 30 EBAHTENIE HACZ mi (KO Haps, agad), ösnegorileni, bujeksilani изненавидьли Тже (namit), belajlitami. SNECTH - HBHECTH BANKETH -we, be lekajalmi, összekajlomi. В нивати = изнивати з низати = изнизати GNUZOBATH = HINNIBBATH 304 parn = H30A paru 3 NИ 3 И TU (- xy, - Sulle 22), lealarsomy Somi, neg 308 N a Batth (+0, - CWI), lawon be, filimetmi al'armi. - ca, lealusonyodni, lealin Rodni; --we, ismertedmi, beimer erben lemi. правда высокооумством знизится 303 Natu (-10, eur), be filimem climeum u poctoiskin nout cymnt nemz chonnz SHKMQTH = HAHUMATH знимовати = изнимовати. 303 насть. Л. Василия еред гутенського роанча. 1729. Каско и. Ст. - Шун от 8184969 и не любилать, вже люке 303 напи. Ладу. 3 HOMNTH (-10,-1446), 127adm Synon : mptru. 30 MATU/-10, MUE, - HOE, - M), lugozmi, luggal mosm Зноровити = изноровити. BHOCHTH & HTH OCHTH BOMMATH = HBOMMATH. BNATH (SOHELMY) = HTHATH; - AC BG CC -ce, -AE BOE WE SHAMM EYNHOLD ATTOW. Kol. BONDTHTH(-YY,-THWE,-THEE,-TH), aranyoum тобрати (в серу - еме, 30 кр мв, жерп, всидо Hedri, o 14 segyintem. 30mnt Baru (- 10,- 46,- ewz), ajuldormi, ajulgal. mi chalelgatini - we ouvered dm, suseredelogm ouge. podorkodni. -30mstor (-10,-ewz), clajulni, clalilmi, onki ЗОВЯНУГИ= ИЗОВЯНУГИ, ИЗВЯНУТИ sulesse umi. BOTHATU (SECHY - CINT, BOTHABE BYEND) Kiожекечесті, кі, биреказтот (majul), зорати = изорати 130 30p STU (30pate, 30paso), pilymallani, wina) 3pu: nornath, Boerhatk. mi, hajnalodni; - crano soparu. Fk. D.1897.

30CX UUTU elezaradm: - Nact Har ynano Ha Kame NH H 30CTX10. 68.4% BOTTATU = HBOTTATU воста Вити (-лю-ишь), Кантакадут, кадута Зохабаты (-ю, - шги -ешб) = Зохабляти. туозті - проповъсть.. нама од писть го-30 xa 5/n Tu (-мо,-пиг); cl,- онкадут CTOBITY PAYMOR. RE.CK. -cer, ommaradmi, elhagymi magas. зостанути (-y.-ewz.-yвт,-ь), ott maradmiel; Latra - megmaradin; - CON B CBOWNE 30 x 45 ляти (-10,-сиг), d, - 012 aggogalmi стаку зостанеть. О. Ц. 1757 gyakran elhagymi. - we el : hadramaram; - rptx Bawz y Bacs BOCTAHU CA. ES. HA - cor olmarado gmi, o 4 felejskegmi 30cтати (-10,-ешт,-вт,-и), оквадут, fenmaradari - TUNKO CULE BOCTAETE CAR-Бая сипа. О. 1763 - Зосталь манастор CKNING KONOTHINKOME CHYRITH. O. B.Y. - KTO NO XOYETTO Y MHT SOCTATH. ES. HIT. Зрадити = израдити, - w. ot - hatra ,- megmaradori. дра до вати ск = изра до вати ск; - яке ск тому милень кому панк эрадовали. Хаду. \$ОСТРИЧИ = ЗОСТРЫЧЫ зрамити = израмити. зостругати = изстругати. зранити = изранити. зострыти (-чу,-сешь, тивь, ти, seembe навине - устрыти; ноли пришовъ гровнати = игровнати. натого варина поле, зустрытили гваль. SPOBHATH = WSTOOBHATH. AE. Es. Her - at JalalKormi. Зровньовати = пуровньовати. Зроцити = изровити; - винная яб 30 ct pt 4 at 1 (-10, - 14 to es - ex , gyakran понь червинь ябка зродила. Тк. 4.190 talalkogmi, o urejommi. 3po zymtru = mzpozymtru. - w. talalkorgasmi. друбати прубати. 131.

BYANHMATH = BOANHMATH эрцбовати = игрубовати. аудняти = ЗУНИЯТИ = 30 Д N ЯТИ. Эрушати = породшати 34447TH = 34449TH = 30,449TH Эрушити = изружити. зустретити = достретити зывайти = изывайти. 3116 saru = nontoaru 345 + 540 + 1 = 30 CT + 4 a T M 3 dulpin (- 44, - xews, - wost), (cjomi; - x 1 5 5 6 3 6 40 8 8 13 5 4 5 6 4 5 4 5 6 3/18 30 B aTN = 43/18 30 B aTN. эрьтп (эрго. Зришь, эри вь, эри), néin, lahn 3 веч/нт и/-у,-ишь,-ь), kölvörrörn, Köl сет адті – четті. _ ГПАВ 578 роска-- cr. néretra la Habri laterodra; - яко очита дос зрить. О.В.Ч. эрери (-10, - СМЕ, - 86, - и), évmi (сливос). 8 СД Д ИТИ (ССДДИТИ) = ИЗСД ДИТИ 3 СОХ НУТИ (ССОХ НУТИ) = ИЗСОХ Н ЧТИ ЭСУКАТИ = ИЗСУКАТИ. ЗВУШИТИ = ИЗВУШИТИ. 3t Batu = 3mortu. Зшушати= Изшушати , stp Katu (-ro, - ME is - CNE), harmalilari зсушити = изсушити. Зсушовати = изсушовати. Зсипати (ссыпати) = изсыпати. 1325 NYTH = H3395 HYTH. KWKATH (CCH X AT N) . H3C6CXATH. 3cx44= u3cty4. BTUNATU = UBTUNATU = NETUNATU = CTHHA.
BRETU = UBBRECTU. згратити = затратити,= ногратити= истратити = Стратити. 3TATH = H3TATH=HCTATH,=30TTATH= играти (-10,- еш», jalszam (jalenderen MOOTTATH = CTATH 45TH, hangereren = TycTH, szinpaden) tan orolmi ЗУБ ити (-ию,-ишь), фодагт, дода сы- иждати-ждати;- Тосифъ усе иждать царства 50хого. Св. Ни. - пжатие доброн надежн. Тже. nalm. 435 a BUTH (-Are, NWE), megmentem; To.
1200 Hume Hot U35aBuss & Hit _ u35aBuss
Hate BELAZ YCAHORO BEZZAFONIA Tre. - wr. Jogazódni, Jogal erestemi.

- ca megmenekalmi megrer okedni ne run num cespons inso sarame ussasun

PCTE CAL BILLE MOTOS SAMILES HA 435 a 8 1 5/ ги (-ю, - ште - сить), диктам megmenteni, megfestami; -

ИЗБУР ИТ И (- БУ, - Д. ИИВ), felkő elem feléb-restlem; - ого. Ев. Ца.

мятва и по в стрыти чяка из-

5 авляеть. г. сустръ сустра - ch flibredm' этавляе хатьа. Тк. D. 1897; - поучение избухари (-ю-иг), ев походет, ко ибдет; -ко элых от в булуще муки избавляеть. О. Трыми наго избухасть Ев. нг. В.У.-113 г. гавгавляет

-ca, menekedni; -1335aBuarne az Bruss 143 66 Bath (-10; -46 és-C:45), megmuradni Ba, 28.44. ussammi (-y,-nus), megpillanlami esme meglermi; - мало што часу из Быс Вать, В роть што положити. О. 4.1767. vermi.

435 bIT W

изберата (-10,-ше,-еше), valassiam, valo. gatin, kiszedegetin; - pase TABEK OLINE N355 ratu (-10,-412), 6586 fudkosmi,

изБиВати (-10,-Шб и-емг), бытем enegetmi H35trafin (-10,-0215; berzaludgalmi (onely (40 WKW), örreirtogetmi, felhalmogni муляни глурь набиваеть давуль. Ев. НА. - ONles eges), голг изкивавт воцу. Тые.

изкити (изокю, изокиснь, изкивь, изкий), изк в гнути (llusmi, levermi (causoc), Gisquermi (: 170.

470 500 H356ARU3563TH

5 NT N), ÖGGLEIGHT (HOTEL); TENOGTO CTPYNORY 3 5 5 24 5 3

66. Hue. и3554 и избодати (-10,-шь ел ешь), довковт.

изБасти (-44,- Алина, -486,-44), le-feldof. m

HBBQAHTH = 38RAHTH

- cur = 3BQANTH cut.

из 50 дти (-10, - ныг. двв, ут ст megyedm megsreppenni, megratomi, magfila. medmi

из Вазити (- y,- имс), lemem lemomi [srily an).

избрати (сру, срешь, -равь, ери), кізгедт изварити = зварити con;-us Barnou cer sa 174 HCT 80. 66. H.L. ki - megválaszlami; - ecnn (KCAb) 50женте .. гр в шных у оло покова . П. 1. 1901. на вер в р вати (-уго, , vome nav enm; Кало ... на верет в пшеницю у гумно свое св. на ... папак айот.

извыкнути, тедъговый. изверечи (- ху, - хешт, - гъ, - рьзь), ledom lchamm (терхь изъ воза кунь -) изверь в силнан изъ ступца ихв. ч. на. изваловати; -еспи бы насе кто изва-изваловати; -еспи бы насе кто изва-ловаве. Ев. Нас. извишати = 3 вышати. из в Пстити (-шу, стишь), видомат втивадо USBEPHYTH = 3BEPHYTH. edeilen jelenten (ohner umil). из дер тарти (-10, - ш г с, -еш в), дзактот за из ВБ щарти (-10, -ш з, -еш 5), himil at agador hi dilen (Ayor), szandekosan lesson k restelmi. Contami. из то рт и (-ю, ешт, - 20 г, -й), a gabonesiórais al ekirulm ard bevigen bizonyos momy digit, eg rakas geloras feloromi (2044извести = 3 вести; давно силуното сел извести их о.в. ч. повива ти (-10, шб is выт), osne gong joliles mi, bekötőzgélmi. MBBA Aafro (-10, -eur), Jomyadon, Lewaroson 138932TH/-УУ,-УСШЕ), ÖSSZLKÖYM, ВЗЗДТИ НАСТ не гложе наяват се на новатуте путойного Таб из яздо Вати-уно), бизей бодет Коворт из яздо Вати-уно), бизей бодет Коворт N 3 B N T N (ท 90 B 10, พ 30 B ท ย ม 6, พ 3 เว เท ค 6 - ค พ พ) örre, begingyalm, - gomzohsem. изгалати (-10,-ше), kedalalm rajom -we oisse-begingjolodmi ИЗВОДИТИ = 3 ВОДИТИ, - але ИЗВОДЯТЕ ИЗТ путе божого. О. В. У. изгарати (-10,-енг),=изгаровати. #\$BOX a Tu(-10, -WE is-eWE), szekeren össze, 1135aploBath (-yro), palalgatm (emlete behordogatmi, bevallit gatmi (et no). peisen), - Keresgelm. M3BOx108aTH (-yro), lakan belordom, - be. NBrany ris (- wewe - BZ, - HL, - WN), world class gring tem USBOIR BaTul-1010), felpreasin, kissakmanyalmile latin (gontolussom), kisalatin. gio ang; - My M8 ero 4380 ro 1078 (a Kazai Kalalomba Kondik), Elikk. из вы карти (-10, шь, -ешь), lerokm, lauan horzaszokmi, szokni (ohez laman, umalas изганяти(-10,-ше), конодент свых ден san, termino). mi. 134

USTNITU (-10, -cure), ossie, - agjorroth admi -roka JAM: BOLNHIN BLUNTH HBOLHHIN UST a HATU (-10,-cut), Kihajkurászmi, ki Rugetgetmi - anu ya ne naranaero ex tutto 0.84 - snaranecre, Konn Harana rort Baiz. 68. kt. USCHUTH = NOTHYTH = 30 FHUTH UBroANTU/= 350 BUTU. - xy; BHWE), reabalalm hedrere semm kedves cesalalm изгвалтовати/-yro), erol vermi lenyigo, mi kierosrakolni negerosrakolni; изгодовати = 3годовати которыи не оуттыв в собт эгвалто Вати сокроутеньства своего вв.СК. изголодыети = эголодыети - постия хри стось инапоспъ може изгольний тов. 8. Не. изглаголати (-10,-ишь), kiejtem komon dam megnolalmi изгоня ти (-10, - шь is - ешь) irogetm; - kollo. getini ebreszlyetni 4 3 Erala NT U (- xy - 4 MUST) hismolom Ki complini; - 08345 HOT TO ARMITE TO BE XM HOWA EL изгорынти (-лю,-пить), meg,- осьтедотыйет, meg görnyeszlemi, - ar óuresimulmi - ok, meg, - o «regionyedmi, meg, - o «regionil изглаха́ри (-ю,-ше ei-сше), kisimilgal. ті, зри:Загорынти, бупол.: Загнути. mi, meguirolgasmi. изглажовати (-уго) = изглажати. изгорнути (- неше - Вб, нп), таданог ка rolmi, maga feis, - osszekarolmi, magatoz vormi - kuzmi изгля дати (-10-4) . кі- бигекеньті ki, filkisatmi изгороти (-ю,-мис, так,-и), ев - тед,-очести изтте запаме амругий день положими у вогень, та изгорить 28. ног. 43 ГЛЯ Да Ти (-ю, -СШб), = 43 ГЛЯ ДО ВОТИ USTAGAOBATH = 3 TAGAOBATH. M3FOTOE/AT 1/ANO,-MUZ), elkészilemi из/ нати (- xenly, - eur, - гнавт, - xenu), kiker бупоп.: нэлацити, изробити. gesmi, hihajtemi (vad vhome: -vhova) ki - szormiermi - felköclemi, felibreri-demi - spu: sornaru. - we elkissulm , kissen lemm ; из гребсти (-у,-ешъ,-рt 55,-и), очиверени

3 paru (-10, -eut), be,-le-ki-orneadon hib osalam, zeladm, zeljelenkem (z предати) nyilvánosságra lozmi. N3 FROMMTH = 3 FPO MMTH 31ra : 3 A 0 TH . -cr, megalmi magal; - egyeym, alkalmes MBFPOCSTU = MSFPECTU nak lemi, megfeldri onck, megfeldinek 13 гр 6 dcти (-34, - 3e шт, -35, -3n), 6 ssuragm lemi (= MARACT 6 CA). изгрть вати (-10,-шть), окте, -lesepregetm изасрати (по, што), ветупродавто, ветушкай изгрбшити = corptшити; - 30 што изгртшива Ев. ил. - жоны згртшини нвома къпос. Ев. Кх. ті, lerryunog alm (= излу ітаяти кожу, шкуру изгубити (-лю, нше), chrondam, cluesuse lehungalmi, lehnangasmi, megkarmolgas mi, Karmolas mi mi ax elman elveson. дри: Згубити, загубити; бупоп : ска издерти (изоцру, - реше, - ре, -оари), ветрысті MTH. lehvini, megkarmolni, megkarigolini бупоп :: излупити, зодрати. H3 roc Fatra (-10,-145, -cut), lassan puerfulm -vermi, - doglem, purtulismak indulm H34360 6 QTU = H330 5 QTH. изничарти (- 10,-шг), validam, valdalem verendobe memi. Зри: ЗГЫБАТИ ИЗГИБНУТП(-у,-емь,-уог,-ула,-ула,-ни), hi- изапунта (-у,-пить), megvalikom' purtulmi, Kivermi, Kid ögleri, megsem _ cur = ma Huyton. milita u3AN'16 TH (-10, -esus), meguadulon, vadda Lermi, vadulmi heademi изгыскоти (- у,-сшъ,-ъ,-ла,-ло,-и), elpusitulm, eldöglem (KopoBa). иззобати (-10,-WE), fölsifegelm, felsabalom; потата иззобали насыны ll кл. U 3 LOTSE BATH = 3 LOTSEBATH. й з да варти (-10,- eш6), kiadegator, hiadogalmi, horzálemni, ökne, egymás loz alo 4340 5 setn (-424), = 3405 setn cr. gatmi. издога нати = здогадати 186

из дога 4 ати = издога довати U340FE BOBATH = \$ MOTE AOBATH 433 A ENYTU (- NYBE), ayonfarm, megjen - we, megfurm HARDE ANATH = N3 ADEA AATH . upoduntu[-10,-nut), meg, lefijini. UBAOXNYTH = BAOXNYTH из 44 хати = 344 ж В ти. USHYXUTH CA = SHYXHTH CK. M3 HYLLATA (-4, -HUZ), lehelleted, lilegieles kihajsvolni, agyonkajorolni зиги). - cer ayoniz jadmi, agonfáradmi Kizeli. would uckabbbatu). издых ати(-10,-122),-енб)= 3дых ати. uckastyuTH) 43 phiex of 11 (-10, - 116), kilcleggeni, Kiadn a likelitet, kilehelmi (AYMY). H3ASOXH FT 1 = 3 BOCKNYTH. 113 x a . 10 But u (- yes) ut, meg Konyonlm; - 578 45 xa 4334 Batra (-10,-413), lehnam amas lasseli. - we, legordulmi, lehengeredmi.

- we behinn 25272 labbelijet.

иззути (-12-еше, -186,-10),=иззувати

иззябати (-10,- шт), lassan farm,

изэа Б|cти (-y,-euz,-z,-u), megfázmi - cit meg faxmi usunen kenabbarn (- yra), elengermi; - 45.12 taxz yo tapoxe pant ust unenkeaobath cbaro. El. Hiz. USKABATH = SKABATH = CKABATH /-4CKUBA HSKABUTH = 3KABUTA = CKABUTH/ NCKA H3 Ka 30Bath = 3Ka 30BaTH = CKa 30BaTH изкальчиги = экальчиги = скальчиги изкачари (-ю,-шо), lehengergelm, le,-le zeligos zestri, gordileri, östrumango rolmi(5 hackuny).

BOBATH. HSSKBATH - MANUELTH; FECME SARAPL HE HSSKBANN N. M3 KNACTH = 3 KNUCTH = CKNACTH HARACHUTH = 3KACH HTH = CKACHHTH 4 33 9 5 af n (-10, - 02 × 3), lassan meghilm 4 8 Knykatu (-44, -42,45, - Kass, -46), 002

HBKNOHOBATH = 3KNAHOBATH = CKNA.

изкланати = изклановати

32e, egylehrom

- cit, bissebrivatm, -hivoclm.

Зрп: ЗКЛИКАТИ, СКЛИКАТИ.

ИЗКЛИКА фти (-10, -еше), -искликати

ИЗКЛИКО ВАТИ (-4уто, -коваяг, -куп сл-чуг)

655ге, -тедкітадаті

ИЗКЛЬОБА фпти (-у, -ице), сік, бигогададлі

(Ковалажкот а коложні)

Зри: скльобачити.

alubni (tej), meg, -összelun todmi

spu: nckna raru, ckna raru

изкия гарти (-ю,-еыт), си, дзактап бизе. lumb rodori, laman megochodni (lej). Зрп: экия гати, склягати.

и вких повати (-уго) си, = изкля гати си.

и в кпе пати (-ию, чень), összekovácsolni,
- Kalepalmi.
+ зан: исклепата.

ин петарти (-ю-ше), былеко vicorlacióm, junck alap algatm.

ns KOB aru (-10,-ut -81,-11) occeusalm, ombie.
wmis Kivasalm.
ppn: nc no saru (-crosarn), scozarn.

nsko Bobatu (yo, yews), össekalep algabni, öa seerasalgabni, yn: ncko Bobatu, cko Bobatu, sko Bobat usko Aptu (- 10, - 1012), össekarilani, leharilani (o nutroc vinit)) spn: skonotu, uckonotu, ckonotu

изколотити (-чу,-тише), осьге, - девагант още
Зиновт (масло), осьге, терк ортет(спетану
- ак, 1882 - Эколотити исколотити сколотити:
копи сог исколотите вода. Ев. Ней.
изкольовати (-1010), осне, - векандавті.
Зри: экольовати, искольовати, сколь

изколяти (-10,-емъ), = изкольовати. Зри: Зколяти, исколяти, сколяти.

изкопатиј-лю,-леше,-аве,-лм), falkepálm (omby riore, доране). Зан:зкопати, ископати, скопати.

изко поват и (-yro), lanan felkapalmi, mark, rakairil lekapalmi (ca kod, lekomam).

ври: Зкаповати, ископовати, скоповати.

из коре щити (-т.-ник), докетелов тед for нато дубкетель котат дри: экоренити, искиренити, скоренити.

M3KOPEN Ton (-10, EUR), gjökeredböl, gyönöstöl Kifustulmi, gyökereid elvesidemi, elanö Kidelenelmi 3pm: 3KOPEN Ton, мекорен топ, скорен той.

138

изкормити (-лю,-ишт), Zeletetmi, elfogyasz-

Зри: Зкормичи, искормити, скормити. Булот: НЭГОЦО ВСТИ

изкортот и (-10,-682), rearagym (vmm), kedved Kopm (vmbez). зъи: экортъти, искортъти, скортъти.

изкорчити (-у,-нив), быте жыдотдат, быте.

дотусьчет.

зды: экорчити, пскорчити, скорчити.

бутот: изтупкити, изкривити

-an, ösnezangonodni, ösnegonnyedni.

и это стин (- шу, симь), lekancilmi три: экосити, искосити, скосити.

изкошовати (-yro), lanan, imidellen lekaszieri, le-le Казгавті, le Кахгавдавті. Уни: Зкошовати, искошовати, скошова.

изкри вити (-лю,-иих), ве,- тед,- össregörbideпі, ведогвезснеті, зотвіче казійаті зри: экри вити, искри вити, скривити. - ск, ве,- тед,- össregörbülmi, ведогвейті, тед. - görnyedmi.

MAXPHORATTH (-10,-146), Ochegirbilgelm

урт: экривляти, искривляти, скривляти.

- av, o'sine gorbiilgelm, gorbedegm, kajolgal- изкукити (-шу,-синг), meghisertem, turas.

изкругити (-чу,-тышь), ве,- озгиленет (у#08 ку), кізакат (имата), зодот (пищалку) ве,- озгосьанат (гостаць, дотсь). зри: экругити, искругити, скрутити. -сч. озгосьанат, велектозт (галина)

изкручати (-10,-10 с. -1116) · изкручовати. Зъи: экручати, искручати, скручати.

изкручовати, ве, бучелекіндеті, ве; буче. csav augatmi, lesondorgatmi (Jüragni) a Rancsos).

из купати (-ю,-ш., тед fürö ertem зъп. экупати, пскупати, скупати.
- см, тез fürdem.

изкупити (-лю, чин), кі - megvallam, кі,тельгивавіват, тедчеогведет, вини азатвті, зр. 1. зкупити, и скупити, скупити

-ur, kivallam magin ; rabadnlin (=

изкупчити (-4,-ишь), v asard cimalm эри: экупчити, пскупчити, скупчити.

uskyphotn (-10,-10, 12), fel,-elpipalmi, elfis

эри: Зкурити, искурити, скурити.

3bu: BRYCHTH, HERYCHTH, CKYCHTH. 3pm: 3AETTTH изкушати (-to, -ws), Kisédéshe hogmi tu изливати = Эливати ; - слезт извливать 0.8 изливать од ного христови сви и приро дорогое извливала на ноги христови сви и принципи, застрои извливать избливать на принципи, застрои избливать и принципи сераце и принципи сер зри: Зкушати, искушати, скушати. АБЛО ПРОХУЦНОЕ. EL HOJOXHTH = BAOXHTH :- YERO ZYPY HA. HEADMATH = SADMATH ; -CEERS TEAD MOE, NTO OX MENOMINAD GABOUS. ES. NAT W = SAYANTH **ЙЗЛАГОДИТИ** = ВЛАГОДИТИ. изларини (-ху,-дише), elkisidem 43MПИТИ = ЗЛУПИТИ. Зри: Зладити. UBAYYNTH & BAYYNTH. изльзати/-10,- шг), lemasikalmi lemarro . - we, elkiszülm gasmi le lessallami (3 BO3 a = neximol) излана/тирю,-ше,-еше),-излановати ו אוד ב בל תבע = (נייץ -) מדם ב בל תבע opn: 3 st so Bath. usnan Batn/-yo), ckisril getin, Kisrilgel. mi, örnalles Agetm. изльти (-y,-eшт - т - ь) lemisom, lenellam при: Златовати.
излакомити(пр.ниг. нв. н) си тервичати; игумень съ прочити излакомили съ на слу излъчити (-у,-нит), теддуодуват, веротен излатати/-лю, мешь, -авь,-ли), le-oine. dam. Synon .: из ц Бинти, из гонити выт (конарь, адав, горнець) -ar be, meggyogyolmi, befform' beforalm' -well-osspelorodni. Symon: H3 synatu, at. из магати ск = змагати ск; -измагаючи ск Spu: 43 moun ar : 3 moun at 1432 ASPOBE на любов и на цоброту братюнь. Ев. Ка ... измагазь се навуму укварита Това. Тъс. Hasamo Barn (-yro), le - ossretordelm, tordelget. из na зати (-ю, - ше, -еше, - въ, -и), ве - ossrema эри: эламовати. rolmi, be-öchemassatolmi. Зри: В ла зати. -ca, le - ornetordelodmi 43 mant Tu (-10, - was) megkisselledm, megkis selbulm. H3 satat n(-10, - 145), 6 (Dece LKalalon (KONNEY) öuresrerezgelmi (cpout). намарнити - Змарнити. излетьти(-у,-тиме,-tor-и), зоверпвт, folisal, измарноти: змарноти. lami, gelülüb esmi, leponyami AY:

-ca elséplodon пэмерэнити = эмерэнити 3pm: SMONOTHTH, -Ct. зры: Замерзинти нэмерэнути (-;-ешь,-вг.-и), тед fagom, евfagom, изморити = Зморити. эрп: Змерэнути, замерэнути. измерэти (-у,-ешт,-г,-ь), быте,- ве,-elfagon. изморщити = Зморщити зри: Змерзти замерэти. COL = USMOTATH = SMOTATH измочи = змочи;-измуг Давола Ев. Н.К. HBMECTH = 3MECTH изметати = зметати. cur = • USMUROBATU CA: JAMMROBATH CA: 1- 43 ANURYETE
CA HA HACT STE. ES. Heb. U3MOYUTH = 3MOYUTH ns.mytutu(-49,-1444), felhaoordani -ar felhaboromi -chee enz. mobuso Bame att che ne use mytutu et her. Jyn. cosnas notroch use mytutu (-4, 44), elkin orm, elqyotogoni us.myyutu (-4, 44), elkin orm, elqyotogoni из т накнути (- у,-ешт, - у Вт,-и), et - megpulmin тедоговую́ годті Мапуніті. -ca, el, kifaradmi, elqyötrödmi, el, meg. изапияки/пти (-у,-ише,-ивг,-и), тедпинать meglagidam Kinlodm, kimerulm, ellankadm Зри: ЗМНЯКШИТИ. HEMHATH изминикати (-10,-ше), озгенуткост. 43 M 43 мокнути (-y - еше, - ке, - нуве, - h), тедахт. 3pm: 3JOKHYTH. 13 nout atul-44, - rews, - 45, -45, - 44, - 44), kitep. dni, kirangatm, Jelgorebenesmi измологити (-xy-ишт), megifilami, megfiala. Шаті. зри: змолодити измолодорти (-10,-eur), теоргадаводті, тедіті ті, вакап elry тті. ті, тедіті ті, тедіті ті, вакап elry тті. измолоти (-елю,-елемя,-олове,-ели), megoralm измы Варти (-ю,-ше), el,- fel,-lemosogalmi, louolgatmi, elhonologatmi partetaria: зри: змолоти. - ar, megostodni. Bosa seport -). изполатити (-чу, тише), hisepelm, com 43 mb/ 4(-10, -ewz, -82, -4), el - fel, lemosmi, el. Unes wilm. Rordami, m. c. 141

le - ösnes epregedni, yyakran összesce - w, megmos dami lemosako dmi. perm (umil) - ca, ledolálódmi, letohelődmi измъщари (-ю-шъ), оклекечесті; -Пилать изг мышавы кровы св. на измt нити (-ro,-nur), fel-levallam, - ca, vallorm (int caus), claralm /40. U3MAKHYTU= H3MHAKHYTH. H3MAKWUTH = H3MHAKWHTH. U3MATH = H3MHATH Из mt NATH/-10,-ШЕ), vallortal m valla. Korlalm userilgetm измяцкати= измыяцкати. - cs. vállakorni vállakoródni изменужари (-10,-86), leagungalor claretlenedra; -ко-Ана отом изненужали выла тосту. Ев. Не. изнефп[-y-eшт, 60,-le,-össuhozmi измбрити (-но,-ишть) = измбряти. - ca meglojni (xypn = a-). измър эти(-10,-шг), fel,-megmiom, aze из нирати (- эд. жеше), зевритт (кацы. - ca, merkovni megmerkovni pKH). дуилті, тед, - 6 15 геду то говті, ве, - вис из низати (-10, - ше), = из низовати. из посити (- ин-сишь), ossekayarm, ounc taposmi, ornehpmmi, sulapodni orne. roly kolm ouredagastami, изнизювати (-yro), felfinbgetmi, lassan fel felfarmi. - ca, o sse kas arodni, ossregjomosrolodni össreyölgkolödmi. изни maj и (-10,-ема is -Шт), Cerredegelmi e melged mi (upr ropt, ADNY, Hamp, wanky измот ати (-ю,- выб), lesopoigetmi, lesepre. на • 50 розт, - 3 головы). - CA COMERCOMI - 41050 BE HE NONMARTE WE SOP 20 HA FHEAT. GO HA - HONGERT TO - си спислеоти, - угорове не помимает. 50,30 на гняза. во на поминает. 43 моторо Врати (- чо- пив), Jelkeczorelm. 43 моторовити (- чо- пив), Jelkeczorelm.

износити(-шу-сишь), dviselm (суць Еу)

lehanym (3 Bo3a), lehanyog alm; -

Пласты), «Корвати — изг гня з на износи́изор Вати (-у, -ешг), leszakilani, lelipm. те лукавое грошольные О.В.У. elnyum (Asata), le-elhordami (Korrnyro - ca leteridm, leszakadmi -19, ethordidmi, elviselidmi, elvonagolodni, изоттина/ти/-10,-ше is -ешг), levagoalgasmi visalcue lemmi, el-killopmi. 1307 TA TU (-My, - HELL, -TABZ, - HU), levay mi / fil мз пасти (- ву), leesm; - вид в в ем сатану, якт мовню, из павт из в нека. Св. нег. изношовати (-ую), össuhordogalmi M3papluru (- 44,- HUE), leberselm clarilm cla' nindami ИЗNYpnTn(-10,-4 Шв), веfullardam, vizala mentem levillyes Aem; - x0TAULE CESE потметт, сети уся по не не изнурити О. С. 1758. Израфовати (-уго) ся, тедотиви, тедотчетва SPAROBANNIA YCE CBATHN. Th. D. 1897. из Nати (-оннину, нздойму, - гис, - ABC), le. verni, levedni, le : Jelemelmi - ropt nacots чети, селиат, се јемпече свум. Св. Сипзрампи (-лю,-пик), остапозовт (укали), изнави О. В.У. - изнали голоск свум. Св. Сипзрампи (-лю,-пик), остапозовт (укали) - 4ABERT, MA KOPO A CA NAAFABZ, NA MA MANABE BAranizbarakmi. ry. Tre. изранити = поранити изобрати = 30 брати, избрати. " ся зобрати ся; - и яко ск изберуть уст язощи наперед него. Ев. Нх. изречи (-ку, чешь, -кг.-чи), higher kimon dami konyilakarlahni, kyelenteni; ari M30BAHy|TM(= EM3), ether vadori, cl, -lelankad. mi. HSOFNATH = BOFNATH; - ANTENT FOLDONHIL HSXE. , mo. 11--NCTE UXE 86. How HBORHHTH = HBENNTH. из ровияти (-ro, - e ш г), опителедент, остена изогнути = ЗОГИУТИ. sonlilgation CA. 69. 2 израрати (-деру), велушті, ветті вентті изровньовати (-юго, -югив), ізтевевет още mesm lawsunkind o'uneh as milam lessakusslam (KO*y). USONASTU (-10,- SEUE - RBE USAUM), LESTADTE: M3 populatu (-44,-AMUS), meglotomi, meganulm - Na 1001889 era USONAS AL ES HILL - COLE, LIDONASTO 13000 AL ES HILL USOSATUI - O EUIE) delessado изорати (по, еше), felszandani, szandast

bevige zm.

1'12

H3CKASHTH = CKASHTH; - H3CKASHBE HAMEGED. Msposymtorn (-10,-ewz), dlinemi, felfogmi и 3 cox N/y ти /- y - e ш z, - x z, - нп), el, - ossruraradni изру 5 a/т n/-ro,-ше), levagni, letarolm/enot. MICTUCKATM (-10. MC. -ews), óssoviorilarri, -50rat. CTBO Jamockaews, UII BEDIO (-airn felil, hagi le) MIICT MCKAEWS CTO. EL. Mr. xany, 15cz), ledonsomi Synon : MCKOCUTH. изстругати (-10-шь), осперагадт очерапд csalm'. изрубрвати (-yro), lawan kirsam (vrois): rany), legally agmi изстрычи[-24,-2001), очнопутт 13 CTpt TUTH - 44, - 40WE), vhvel sumbijomi изрушати (-ю,-ше,-еше), megbanlogalmi, megbolygalmi, megmorgalni, elbondami - co, dalálkozmi. -cn, megmorgalodni meglaly gato dmi, nocipt yatru (-ro, -we), whine I an akram, imé Montodmi eller sumberjonn - ur, gyakran találkorm изрушити (-4,-ишг), megmord Jam; fella'rilami, elrombolmi. uscy /u(-y,-eux), osrzesodomi; - 44 8 184ape Bisyamuru ccyyum nu Bonokie. Изсучи бхг, нэсучи бхг, so ci ne првами. Ady no cyщити (-y,- nut), hi,- megaszalmi, hi na - ca, elmordulni, felkelmi, jellaza Im. nlam. нэрт (зати (- жу, - жеше), le, - бучи agm 43 (bi 17/2TU/- 10, - NEWZ, - 202, - E), O GIREON temi imborsem из to afr n (- +0, - шг), levagdalm, очленадост -ca i, neimleni, beomolni. изръзовати (-yro), lemessregetmi, levagdal. MBCH TafT K (-10,- WE), Orneonlogeton, orneonlege jatri levago smi levago sgatni. gern. изсадити (- жу,- дише), lessallidami; - когось _ са lau an очи ontodmi 3 ropH, lerandami nacondo saruf-yro), garma lala sme interna -cer, leszállam (lord : c KOHA)

- ca östreemlatorm

u o cux afr u (-10, u cis - eur), lassan ossuni.

n sct кати (-ro,-wz), összevagdosmi lossan fel vágmi, kvagdalmi (лерева).

изстнути са, meghillammi.

uschul-ky,-yy,-zews,-kt,-yh), összwagmi, el. sizaprilami, sid,-daralokra vagni, el.

UTTUNATH = HCTUNATH = CTUNATH.
HBTOTTATH = HCTOTTATH = CFOTTATH.

и этратити = этратити = истратити = ctpa-

HUTU. Heragmi

-ca le-essera podom esserabbrock im, a moro ese mocunaere na nas negono wro souce nepacno tenes. No. 43 THT = 3TATN = 30TIATY = NCTATOS CTATO.

изучити = Выучити.

из фрицка fu (-ro,-wo), ossrefectelm. naxot tru = ucxot tru

из ц h/2 ити (-xy,- кино), leszum.

4345 MIT 4 (-10,-1446), meggro gnilam.

изићи to len (-10, - eut - 82) meggyo minhm

แรนุธภาสาก (-10,-106 es-cwe), megaroquisga

Из цілав. из и и Ваги (-10, 415), oss warro galm; -когі изий Вали О.В.Ч.

THE ME BONG CERPETHO HE HEARENTE

изясніпти (-10,-имг), тедтадзагаті тедні agilam, felvilagosilam, k Гезівені

изя (Nt/TN (-10,-ешг), megvilágosodmi, me finyesedmi.

из ясняти (-ro,-шт), magyarangalmi, теди lagilgalmi, fejlegelmi

изы и ти (- Ау-Дешт, - ШОВг, - Ди), lejomi, k kelm (vecks), Jeekelm, lenyngatm (и

This Ryku. Ch. Mr. - NU NOKELYMMU NA EPO, ea, ossiejomi, -qqulmi, - salalkozni; - up+aso|TN(-10,-euz), rossdasodni. Ha THE INTE BULLDOCA I MHOPO & CH MCKAB ATH (- xy, -xBHE), meg-bevallami felsorolmi CAN MCKAXCINE THEXOC HAWT. ES. H.L. искати (-ro, ès и цу, - ше, -ешт, ищеме - 82 и и ции), kercom kerlatin перува ик проболя чаму живого из умерион и ищеть Kpurn (-10, - 442), wom MCKYCHTH = M3KYCHTU; M. MBNE MCKYCHAZ. O. B.Y искушати = изхущати: - и христа царя искуша ne tigota of the prost sorry, besolven kwallet тати = мати; на одного бога, имай на UNILIN = UNCLIN, NA ORNOVO BOUL WITH HE SEXY ECHE - A TTON KOL LUN MIMBETE WTO WEYER HOE THE - HANGETE WEYER SCHIKE WHOAVE THE WOOD IN LINES.

- MACTINE - HNANGE SCHIKE - BO TONTU BOOTH SUNSCHEELEN ME HO BATH (- yro), CINCLECTTY TUNGMY NEWS Acljeriteri (feladatol); - 4574. CBOU 404 THOCTU BE PHO MC MOINANTE Pa SK - HEMA WHO CTU BE PHO MC MOINANTE PA SK - HEMA WHO SO TO BE AU LE HAL - ME MOBBER SAMOBER WITE HC MOINATU (- ro, - ewz), lass an Heggym felasal MC 10617 at 10 (-10, Wa), Dissgalm Kulatin Kistelelesm, авт - такого попоми именуеть 0.84 испольной писта. Ев. Не. исположной писта. Ев. Не. иствер Дити [-ху,-ишть], тедетоговет тед ca nevezodni nevertetni nevet Kapri kemenyitem, megsilardilam, u uc viselm; - CIONE GEDROBE MMENYETTUR O.B. твертанва словома своима Roman dydaonal bilecki 1672 les. Er. V. co. l. 3 yerras. MARTH & MMHATH истыти/-го,-ешь), el,- hihamvadmi;-тыла (halal = pN 500); pog po gog som (halal = pN 500); po sape Be cyrs no no 80 your una no na no na soxum & H. истоле (ТЕ) и обратится ВЗ Земою. ТА L. 1901 Y. AMUE), by arm felkelme (nap); - canh up no sant felkelme (nap); - canh up no sant felkelme (nap); - canh up no sant ty sont hard we would be sant the continue of t ca, fogodrmi, fogockodni ити (пати, иру, сиг, имо 23, ими), memm magonh. Man n-42 lesz: N= HAC es NC HA -минь, богу слава (дяка), иде в пе pc 42 (nekem, kal blemek, jol megy orlgon moth (-ro -eure) them vond vortel; - Box HA.

THE KNATH WINDERS AS YENTO CBOCK INTSEPHON

MYUN O. BY a rro A9 (60) ms upe y 3 a A To (TO 4 gul meq 840 . BEACCA, TK. D. 1897 ; - 80 KOFO, horrie memmi Hiclez, utBKa HO KOKE DA HA UTH TR. D. 1897. 132; - KTO KONBEKT UMONT THATS MOCTOME OBY - HE HAN OFFITE KE ENYA ... ca lemi, erezmi magal, Зри: мати. MANDE EB. HE - COMOTATAM AND WHETE HA HEFELD Тув. - ТО ТОЖЕ НАИ НА ПО ПУВЕСТВО. ЕЛ. НЕ -БИТИ. О. Ц. 1750 . - ПОТУМЕ ИДЬМЕ На ЛЕКЕ

Taxt. 8. Hr. - HTU HA KOTOCH, OKINGON in товт; - фарасно ишово на него.

НА. - Да Вати слугуть, на котрого што идеть mermy jar neki). Tre, - Ha Bect 19 = lakera

интере фовати (-yro), trdekelm,

ca, erdeklödni, figjelemmel lemmi, M

K

-ca, irram Luresedm, ed zodm, irrova lem

Кан нти (-10,-ишт), tornjenerm, fornjemel

каля ти (-10,-шг,-дг-й), sarozmi

Ka 3 a Tu (-xy, -xelle - 3 a Be - xu), mornam; - 1

HOCHT OTTHE SYLY KA 3 ATU BAINE 3 A LIGHT OF HELL HOCHT CLOBO FORME, KTO HOTHER CLOBO FORME

EUCHOTO CLOBO FOXIE, KTO HOTHER CLOBO FORME

A OBYNE OLOMUKAETE. THE. - YPECT XTYME TPESA

MADATH HOTHOCTY, WTO FEL KOYAGH POSYMESE

THE

_ ся, sározódmi, булоп.: Валяти.

каме ньти, kovilni, kovesedni, horać

ка энти (-жу, -зний, -зивт, -зи), тематог.

т. = а по тому казать книги давных бов
у :- грышать тоты по пове, котрый казать
изръкви св. Иж.
- са, тотаті, ботт

напкори(-ю, шь), isoppendem, isopegledm

какати (-ro,-ше), kakalmi.

напнари (-10,- мг.), сверреті, свередті Зри: 49 пкати

капнути, сверрети. ; зри: цапнути

кана мутити(-4y,-тинг,-тивт,-ти), zavarmi (voce), zavarogmi

каприовт. -ю,-смо), стразост.

-ca, zavarodni (viz).

напчати (-ю, шг), кариовт.

Ка Мити (-ro,-имв), timlam, edzem, luxesike-

кап умти (-y-ишь), srilval puk Kabram - magval Kisudegelmi, Карулат 147

ка/я/ти (-10,-ешт, - ЯВТ, - и) СЯ, megterm wexekelm тадава вит, - в гавт - дарь по церко како са ка эти. Ва . к. - та канти сх св. п. - 416 к касти сх св. п. - 416 к касти сх за грб и Тъв. Karyo Baru (yo, - o Bast, - yn), hapurli kapurolgasmi кванари (-10,-шг,-вг,-п), kumstyolmi, выкар Карати (-ю.-шт,-ешт), bündelmi фету'ле.

ті,-що быта не ркарали на сот сать вине.

тикуовті, втекедті. Квасити (-шу,-сише,-сиве,-си), ванатуваті жартавьти, hitványulmi, isentvésredm _ kovászolmi квасныти (-т), зачапудат; - если бы (ви но) почало кваснити, данте на корчту Kath Batul you), bilmeselm lamaraver O. L. 1751. on, kinozmi квичати (-у,-ишт,-авъ,-чи и-ь), visilam качати (-10,-ше,-ень,-ве,-п), hengerilen, кво кати (-44,-чешг,-кай), колет gurilam, hengergetni, mangorolmi teordal mynjsami. квоуити (-у,-ешь,-ивг,-ь), hoslam. - cor, hengeredni, gurulmi; качалися Возы 3 горы. Wpl. кедвезовати (-yro), кедисот; - Іюна не кед везо вали юй. Ев. Ни. квітнути, инадзаті. кошлати[-ю,-еше,-авт,-и), hishogmi ko кельно вати[-уго), koller (грошт);- при том писанно келетоваль Васко кобель вина Roman dydaskal bilecki - 406 ANLT & Tpana Résolmi. At Streyninh . 2x36, amp KE. Er. Y.u. C. Ta He 2048 ero Kentrobath. Cb. Him. 148

KAI) UKO COFE. CS. H.B. - Y POSE EXT KNUKANN THE -CAMU NA CEFE KNUYEME HYMECTH (-GOSHU) OF ERA ES. HR. керешке довати (- уго) kereskedmi; - што ке-решене довали его таланты Ев. На. - CA, hivatkozni, bizakodni (vkiben); - 172 p 804 разг кличтося на бога а потом на лоб рых людей Яв. Д. 1847 Кировати (-yro), Refelm KARHATIN (-10,- CWB), TOKOS GARTTI; - ITTOK 35 CPAR HA CTYNE KNAPAR KOL. Кланя ТИ (-10,- ШС, - СШЕ) CA, ROSTOMM ko. KANKNYTH, egget kiallami sröndem -cr. hajlongra köszönlemi - Köszönlectmi; -жи-ды соль был учинили телы залотой и кланами си кло Na T.u(-го,-ишь,-ивъ,-и), hajlilami, hajla ті - перлова тканка голову клинита Класти (-ду,-дешт - Вт,-ди с.- 46), +akmi 36 3.7897. леті, кевуедт; - который хотбль m. чьой класти изь слойгами своими. Е. -ca, Rajolmi, Ск.; - Того рани нашого монастыра во. TYME KNALCTICA CK L TEST - XPUCTOCE KNALETT HAND NATEPERT THITY 3 20TGA MINOCTUBOTO EL HAL - YOME STAN YCAKOHI KMA KNONATU, hajlilgalmi. ACTE BUPLIE HALT 573 Tre -cr, hajolgasmi, hajlongmi клеветати (-чу,-тишг,-тивг,-ти), ragalmaz. клопкари (-ю,-ше), кородті, кородавті 3 ywas. Mnonotratu (-44,-42ND), bajd autahmatlamsagat szoregn alkalmatlameesim; -72 nept movo ü ranoseneyt Muxto Ne koonose Naly клейити-то, ишь, тадахлат, стучект клуб пти (-мо, ишть), до, новуйаті. - ca, ragaemi. - cer, gombolyodni клепатис-пю, леше, - авг, - ого, к. . . al. кл t пата (-10,-шг), pislogmi, kunyorgalmi mi (KOCY). Kutarafra (-10,-we), pislogatini кликати (-ю,-шс,-вс,-й), him sovilam i-Kutnyan, pislantami. кмикати 1-чу,-чешь,-кавъ,-чь), . LONA TOHA Y BARWING KANKABE QYE TETMHETE PL. HAL-KANKABE INCYCE YCE XALICHIE POPOLOGO 149

колодити (-ю,-ишг), kalisrosodni, halasre Kngra/Tu(-10,-142), hamymi. KONOTU (-10, -CWZ-086, -4) szwim havilam KARHYTH, atkozmi , - cs, eskinsröm КАЯСТИ = КЛЯТИ; - ПРИПИНАЕ, ПРИПИНАЕ, БІЗУОЛА ЕЙ КЛАСТИ: "ВОВЦИ БЫ ТЯ, СВИНЕ, ЙЭБЛИ, ЩИ БЫ ПИТИ НЕСТИ! - ЙДУ KONGTHTH/44, THNE), Zavarni kavarni Ko fordm; - cryso paky O.B.Y TRONOTHINE CHETOMY
TIMOTO UD KnaTu (-Hy, - Hewz, KnaBt - " is KneHu), at -- ux kavarodm kormi. ca askorodni, eskindmi; - NE KAEHHEL. колыбарти (-ю,-шъ), ingalmi, ringalmi, Jynan.: 50×1174, at. - coe, inogmi, rengemi. KA AY at M (-10, - 116), lengepelin, komjokolm KONGCATH(-WY,-WEWE,-CABE,-Can is-Wa), Tin KNA MUTH (-4, - HWE), walkodmi galm (biluol); - iyna .. 54Bano 3acra вить свого настеньку кольшати автя. TK.D. 1895. KOBATU (KYR, KYEWI, KOBUBI, KYN), kovávol. mi, vasalni, patholmi. - cu limsarni inogni, hinsarodni NOBILDBarn/-yro), kircgetmi,-Bontaz souxs ros. AdBarn. 089-не видиущатг гать бой такого н нь грп: жебрат н рудг его ко вловати инов El. Нь. коли Мовати (-yro), kola Talmi. KOBTATIN (10, - WE), kopugni: - 40pTL y Bep 51 KOBTABE WPL - KOBTANNE, 0780pnTZ CUE Hams. Es. Not. комосити (-шу, - сишь) cur, fés ik i indmi, сгед mozogni HOBOLPA TH (-10,- WE), kavangasmi 15

CODBABUTH = KALDBABUTH конари (-го,-шг), haldokolmi, haldoklami, адо коренити (-го,-игг), ск. дуженевевт кореньти (-10), - поренити са. KON L QUINTE FUY CHUZ) kanaszkolni ko dáskodm. KOPMINTH/-110,- HING, -488. n) eletin daple т; - пичими буде авти корипити. Ть. Д 1894; - матка вы кормила гушевными мля ком з. 0.84 конушти (-4,-ишть), педехт or Saplatkorni. - ca vigrodmi - posota ctont 6 u ne kon unta 0.4.7758. vigertemi; oyuno Bire си абы кало пилно кончивома. О.4. 17.08. Ropoctant TH, rich esebri richero lemi Kon KOPTATU (-10, Wa) vadolini; - Napy 43 * WAYBOKHU KOPTATU MOTE HAZ ROPE 43 FOR ONE ES 42 KONIOXapuru (-10,-41x2), csikoskobni, lovas KOPT BTH (-TY, -THINE, -T&BE, -TH), megkinomm kom кору но вачи (-yro), koronarm копрати/- по,-менть, - авт,- пп), hapalm as - cox koronaxlatmi. mi; - Bopo корупти (-y-ишт), görbilem, zougondam ко пати (- ю, - шк - Вк - и), пидовоті -ex, gorbulm, zsugorodm копкати (-ю,-шг), тиобавті. - ca, rugstalorni, nigo sodni. корчмарити (-ю,-чиг), korcomáros kodmi KOTT HYTH, egged negmi - Takb Ta - y B ... 31 yro, ngy s. emglak. rdcurn(-wy,-cnwz-cnoz,-cn), kaszálm ен кога. Кт - того то странайвый когарь на стонтвано косить ву темности роскоми . 4MX8. K. Tp. G. Kopa Bt/rn (-10), makausa lemmi megni

OCOPHITH (-10) CUE. - ca, siepilem - ikintem -, dioritem ma gal, ereprilm, disreselmi. Kopintu (-44, -Tuwa), lumi (mhat) ? lences tem, gordilem, 3 fradram Kpacn th n (-10), sripnilmi. co i turkirni, herrgeredori gordulmi Kpaletn (-Ay, Hewis Bi, An) Copm lyknom He Kpalu CB. He sonastese kpanyte Twe NO Kpass, Mane Maran Ne Kpanete Tre etrom: - KOTUAN OUR BOSE CTOPE, HA ADING - CTANH, KOTUTH OUR SOME CTOPE, KOTUTH OUR SY ANTO. NABY. - ca, lopozmi, lopakodmi кра чати (-у, -ешг).

сф-пи съ крачут и птого 0.8.9.

срадати (-10, -ешг, -865, -4), szabni, szabsalm KOTKORAYHTM[-4,-HWG), kochodáusolmi аtob на крабину, край солонину. Tk. 7. 1892 xperyarn/-y,-eww, kunustyolon, krakogon; - Heras KOX aTH (-10,- WT. -aBI -n), taplalm, nevelm kpeknatul-10,-WE-BE-n), rofigmi, myogmi - suretmi KpeKNyrn (-y,-emt,-yot,-n), myogm ca nevelodni bresettezmi; - H NU KOXA CA B OF NOCTH . EL. CK .: - Nay ca Fpn42 ... кредати (-y,-инг,-авг,-ы), coiholmi. HBOY'S HE KOXAE Nod. крестити (- Цу, - стишь), кетсоглест; - я крену KoyaN b/TH (-10), dermedon - ar, hereszkelkedmi, - KTO Btpy 11 MET & 4 коштовати (-yto), 1. 2654 olm; izlelm; -RPECTHTE OR. ES. HAR 2. em (vmil), vmle kerilm, kostál кривнати(-+y; пшг), hárovidami megron disemi serelmed -, mill attembagos o ті - што сесе, - тото коштур? ег аг ткет? - бере чотуль пять разь бул. ше якь пого храмь коштуе. Тр. 9.18% - акы нашь статки опрочь хобы коштоваль. kozmi. Кощь вать (-уго), tioirlem kierelm; -чот наст кривити (-лю,-ишв), gorkilem кракити - шу,-спив), ггертвет diordem дг. -cve, görbülmi. szevidemi, ékidemi, ékundemi.

kpy|TuTu|-yy,-тишты), forgatm, csavarm le kerm soclorm; - 3a syra = galis targoi -кругить, жатын = систесьигт; криннути сдуго hialdam rikollam. - cv., csavarodni, tekeregni, sodrodni s myarodmi. Крицати(-у-иш3,-авт.-ъ), kiabalmi, kialtam, kiallorm, lamarn ordilam; кричить нако медь рыкаючи во кождого Крушянти (- y, - шишт), zuzm, form fordelm XA YAKA EB. CK. -ra, összetőrádmi, tördelődmi : Кровавити = Кварвавити. кропити (-пю чить), hindem, десь кетет! i permeterni; 3. forarmi. крыти (-10, -ишг, -8г, -й), ferm, lakarm, ге крох mashtn (-10,-ишт), kemenyilöl kiki Tol virben oldam, kemeny item kekite cu takuroim, felölm reglitm; - xy. mi (inget). крышити (-у,-ишт), тоголовт, KPOYNTA (-Y; HMZ), Ciforn. круглити (-10,-ишть), kerckilem gömbölgi.- ur, moruolidmi. крь пити (-ию, ишь), erosisem, sulardi Kpyr st/ru(-10), gombolyodmi. кру фити (- у; ныс), forgatmi, fordulatokal-cor = крыпьть вти крыпнути. demmi korozmi, koroket vetni, sredite. крыпнути, егосовті. - ca, forgolodni, kerengni, sredislmi kptotopul-10), cooodon; vilardoloni Крупити (-лю,-ишт), darálm: крятати (-10; шт. . Вт. - и), kanyanilami,

-ca, harryarodni foronlini (utrie). кураторити в го, пиг), korálorskovní, eg Razgondnoks organ vischni, курваррото (10,-ише), kurvalkodm; - што бы есте не ETHTH (-144, - CTHHG), kereordelm KYPBADUM . EL HA Spn: KpecTnTn. Kyphotn (to nw3), firstulm, pripaxm. cykatro (-10,-142), knkkami - con finstologmi, Synon: AGMINTH COL. Кукнути, едзел вывандат кусант (-ю,-шт) har ajom, harapdálm marm: - «эта эс кусала офіс рукусію Ky HCTOBATU (yro), mesterkedni coalw fintaskodni; - онъ (*идъ) негрестан. О.В.У. но рахуг, штухируги кунстус. Оа. 5. к. - сх. тагакод п купрвати (- уго), пасатовдавті четті, - ци кухарити (- ю,-ниб), бгаканковті кутугот 6 газим порадочно книжочко. LATE ME ZAK D. 1896 - HE LEPKH METRY KARAY.

10, BLAKKYR- KY MEBATH. CB. LZ. - CKOTOPOTO M WO. кучера фито (-лю, нив), допотоветь в HETCA K8110Bath 0.4.7557. купарти (-10,-ше,-тг,-8г,-и) füröszlem fin donlam. defini -си: кучеравьти. coe fired m. firelern; - KTO npmuo 83 Ma. кучера выть, водотовт, дотоговт. TRYSHITH (-MO, -MUIG), vasarolmi, vemm; -5 азьь василь купив соб вусьем во кушати (-10, ше), izlelm, emm. NOTHA HOBERO CS. HIL Кыватп(10,-шь), mortilam, mozgalm, é vindem , 6 oin Aomi, nynlm (rkez); -0500 купупти (-у-ишъ), котеркест; ниже купваст у недълю не кизали. ТК. Д. 1896. куранити (-у-пит-чыс) en neki baloradmi - ca mordulmi, morogmi. Litorsagos imm seedm. 154

Maly HTM (- 44, - 4 MILE), Risribem usmoil mi rendezmi KeenaBtru torosodmi - ca kisznilmi KOLH YTH (-4, eur, yBZ), erintem, lozza. mynlmi, indemi; - и киноули на ланкарти (-10, шв), тету анготу да товариство, абы пришип. Ев.СК. dalolmi lakutalmi eneket inekelm - cve mordulm; - ижаали, што кы ск кыну-na sona ls. ни. лазити (-у,-ишг), такит. Кыпьти (-лю, -ишг, - В В ,- л. form. лакомити (- лю, -инто), са, гадуакот Jovarognifmalomnsagni; - H. La Konca na Lypniny, D. L. 1752; - HOHE ca nakomunt. O.B.Y. когр Вавити (-лю,-пив), ингезт лама/тл(-10,- щт,-тт, -8%,- n), tom la gal) i nomaru. Es. His. KGC HYTH, kelmi (+toto). nance oBarn (-yro), lanceolmi ы в но вати (- yro), sumedm, kimledm; - танко п ** πρειτιακιγητό κτιοβατη πημετο. Εβ. Κ.Σ.
- ιου παφάθεπογη; τακτ ω κτιοβαίο 48 - nac κατη (-ro; ωτ), dédelgetmi, cimipainn.
Βοπό. εδ. μα. 1 латари (-ro, -шь), cszkabálmi, szedigesmi Лагоричи (- ту,- нише), engelikerykedmi (грошь) likisemi, engesselmi. лати (-ю, ешт, ла въ, лай), káromkodn - con migbekülmi, engestelődmi oridmi

NEUH (1974, 1984 EUR, NOFT, 1936) Jenidm; KOAN KARAYTT UXZ 1844 EL LL лизати(-44,-жешг,-зарг,-жи és-жг), myalm лацити (-y;-ишь), simogalmi, - ex, mjalakodni, egymart mjalni. - cv., dirgolo zmi (vkovi), simulmi knjel. - sedmi (neco). ликовати (-yro), enekelmi, ujjongami, лавти (но, ещь, чяс, an), karomkelm 3 4cras: Koromolmi, - HE MAN HAKOTO ESTLE - cer eskintorm; - Tan Ht saann cer 5232 BH- MUTHYTH, ragadmi, ragastodmi, - MAZ 40 Mych, - 40 YOFOCK HOC. 28. HZ. иегшати (-aro. -ws), homy'Agatin, king листоити (-aro, -ише) we, redegzodm', redeg svilleg lerakodni. nyslehem; komyeskilm вупан. : спойти ся. легијити (-у, ниг), komystem enghi-лихварити (-10,-ниг), игонаскодт имога im. иихон Бетити (- щу, стишто), balkingel jom ледарити (-10,- пыт), restokedmi, lengil. alfordadmi - Lozmi. nuxoBt mat n (10, - WE), almiekel ar ogadni межати(-у, нше, аве-и), fekindni; - я е. ще мизерный лежу на ногу. О. 4.1762ще ми эерным мену па лежнова лежнова Ме. Уже сонора при коренн дерева лежнова Ме. На Овчуть купели лежало множество мет. лико парати (-ю,-шг), ismedellen somen esesternil erm DUXE. THE. лестити (-у, пис, - ивг-и), вызарт свавт; -лестю своем пестити (котак). О. В.У. линопарти (-44,- нешь, -36, 46), битыв lemil esmi, wisten In wenn islandon летьти (-ту, -им, - £ 82,-и), reprilmi szallmi лихословити (-лю,-и выб), ragalmaxmi gyalázni, lesrolmi, befekelikeni (sioval)

enu/HTH/-4,-nW6,-4B6,-11), 62amolmi. лопнути, роввустый гиранті у лишати (-ю, -шь), hagyogasmi hagyogalm посла у калу не лишатоть люце в в у -ше дуактап евадлакотті; - Брата, не ливанто no пон/пти (-ю,-ишт,-toz, и), feesegm ск. че. Ки. « мих - чв. н.) hagymi summi a экс мы са изг соколиком - мином эм α 3κε πω CR μ3ε COκοληκουπε - λημινών ανό ποπος ατη (-44, -40με, -ταθέ - 4μ), fessegni.

5 με με πε μτο καπε τος σελε λημιμού με ανό ποπος ατη (-44, -40με, -ταθέ - 4μ), fessegni.

- cκ el ασγιπ ποια αλ πε καμαγακοιπ ωνο

εκ λημικό στη καλομές εθους εκ και -4πθετε

τρίμμω στη οι οι οι αθνιτή κολη λημικό εκ οι οικ στατη (-44, -40με, -ταθέ) εκ λοι και απο κατη και με το οικ στατη (-44, -40με, -ταθέ) εκ λοι και απο και ποκ διοποκο διπ βαπκο σπί και ποι κατη (-44, -40με, -ταθέ) εκ λοι ποκ διοποκο διπ βαπκο σπί και ποκ διοποκο διπ δια και το μπο και με στα με σ - we willandorodni wihlamborkodni MASTU(AND-MALENE, MARRE, MAN), ondem · - ca omlem jomolmi MyunTul-xy, ANWI, 4186, n), vhová csalo gatini, édes getini. ловити (-nro,-ишк), vadaszmi vadat inim Synon. I LYPHTH. fogm (malaral); - 8.4 nykastfru(-10), gonosrodni konokká vil лобранкрвати (-уго), ихвотахт! ni,-lemi, konokosodni. ложити (-y,-ншб), helyezmi. лупарти (-ю,-шь, - въ,-п), hasgatmi szak. gatini, Jejtemi (Kamtub); - 6600 kar. -ar, leheveredmi, lefekindmi. епень пупавт, церковт спировавт Ж D. 1897 no MUTU (-010,- MUE), toum; - ronoing, eared tom; - коданний бояст падвоньки полу Пити (-по,-ишть), handami, hamozn MUTE. FR. 8. 1897. mynami. - w. Rantodm. Ramlam. - ce el letomi elsoro dni.

ль зари (-ю,- шь), maszogasmi maszkálmi пускати (-10,-ше, 86,-и), pattogmi, pasto . nt эти (-4,-еше,- т,-6), masimi, cousimi; - л gatin (3 5 at yrome, estoral), waltoym, 347 в до мочари молодь и старь. ва. 5. к - Ведельно молоницю, баба з воды лож. Лоби inychyfru (- 86), egget pallanlam dordilmint Nити (-10,-ишт,-и Вб) cr = nt няти cor. có altamni. льно вати (-yro) in, restes Kedmi, lustanak lenmi вични кодті. лонует ак прочи тати подеть ополитьу. О.В.У. - не акнути лу учти / у пих нвы), kulomitem valasa ль мати (- ю,-ше) ся, vedlemi kosrlami лущити (у,-ишт,-ивт), кејјакт катокт chenabol, kivelybol) fejlem, Kanlam льпити(-лю,-инк,-ивг,-и), +agaszlami. лынгарити (-ю,-ногь), паров ворт, esavarag. -ca, ragadni, ragastodni ni, kilangolni. neckatu (-10,-we), villogmi, villamlami. nt τ af- u(-10; ωε), ropulmi, rop ködmi, reprilgetmi, ropdosmi, szallami, - HE 502011. - прки который бы льтали на нась. Ев. С - тухи римский не льтайте. ОВ.Ч. rectifica (-10,-06), kopaszodni ALO rafu (-10,-146), Kory olm ontem magaba. est B/n Tu(-1110, -4112, -487, -4), könnyebbileni engalekenynek lemmi, engedmi ta'gi st Чити (-У,-ишь), дуодукаті ті vosolmi, ku rusolmi tam, emphülm. - ca gyógyulmi ль гати (-ю, ше), векист кізгігі - тел. т. - рацуйме их коли мь гасме. 'Єв. на любити (-лю, ише), эгегент нась вы немо - а перішки ид тъ домі, тай мь гайте спати. вите О.В.У. - абы молодиць их г любили. ио. - и порогое твои люби вы иг. Nday. - ca, egymail seretmi 1.8

-cs, mazolodni kenodni na 30 Bath (-yro), maxolgasmi, kenegelm любовати(-уго) сы, gyomjórkódmi бутт :: - 4 щовати. оло нути (- увъ) ся, szakadmi omleri/uox-(жто). Зупот: Сыпатися, плятися. Man = Tp OBatu (- yro), mesterkeum: Atot 5, Tr (-10,-86), kegyeslenkedni, irgalmed na spatn (-10,-1142), kis tellileni, kritingi lankodni. -ca, hisselbedni, keveselbedni, Jogyni Jogy askorni, alaxkodni, (* nantri, aja) лабкарт (-ro,-ш), locsogmi, feesegmi 251FaTH= straT4. ма Мьо Вати (-1010,-10eus,-608aBE), fes fem fes Legetm: - Ойтамь на горь - Мальовали enannapt. Apd. слягни совъ та просни ск, яко устанень по-прави см. 1084. ляпкари(-го,-шг), ükögesmi, lapinsgal. mi sapsolm mantitu = manuty cs. ASITHYTU (-86,-44), egges lajjinsom, la мамкути (-10,-146), татагті Inhammi, Synom: 64×44TX. манаровати = Ванаровати. man/nTn(-10,-1146), csabilam, hilegelm M. MaryoBatu (-yro), makkolsafmi манути (- у,-ишт,-увт,-и), coalitam ká leisami, siedisemi, bodisami. na za arn (-10,-11,-15,-13), mazolni, kemi - coc bidnlmi, sahnlmi kabulmi.

enaxatn(-10,-wi, -05,-11), megelmi lobaln razm, razogalm, csovalgalm, csoval ары ити (-10, ишт, -ив, и), tekozolmi, росе mi; - yx t He 5 yky sems Take TO Had HUXE MAYATH Pa. S.K. Kolmi - ca, hindarmi, los alozmi, lodulmi lo naprittu (-10, ENE, BE, "), szegenyedmi, ginyaxmi, mjomorodni, puszkulmi махлярити (-10,-ишв) = махльо вати. торстити (- и, у, стишь, сти), гитогт, ком т;- коли мастять, та илегко обер спах про вати (-юю, -юешь, -ювавь, юй), kormyckem okid, foloed paposmoke таются колеса. Тк. Д. 1897. 67 - що «па-стила муроть ногое христони Ев. Нх. коти : - чмуль зачави махльовати ко 20 confacupo Ba (*ypara). Th. D. 1897. matru(-to,-ews,-Bt,-и), kim birtokolm enaх мути(- увт,-и), legyindem, egyes lodila Inlaj donaban lemni; - листи или 40. та претопрата сем этамасторь

1 т не маетъ О.М.М. - ужъ не маютъ

ганьбы, ани чести Оа. S.К. - 5 тунку мацати (-ю,-шъ), tapmami, вародавті

мати: - на за десять иній бъ- мацати (-ю,-шъ) ва кументы достовърны сем манастирь гунку маль, но южь .. перестала. 0.4.1758. - Ганку мати: - анцраши ø, на маеть ганку w станно. О. 4.1755. елацати (-ю, ше), 44 DILLE S MADEUX COLHOBE MELTE O. B.Y. где тя масте у воду Веречи Ио - маст THE INDUST US - HASK ONE B TOME MANE TO The image. We - 40500 one o long arts. I wiss. May dry (-10, WE), marlam.

The image of the second of the second with the control of the marry of the second -ся, вет, везерт, - писалисте опи, maykatu (-10,-146), marlogati иже ноже лыпше сы мае(ты),= jobis эт MEA MATA (-10,- MUE), Keolekedmi, elkiom; - Aperap van, 217iniagal. O.L. 1758. METO HE MCHAU. O. B.Y. METINTHEY, - MULL), Latarolmi, hatarosmak lemi. 160

меншаtи (но,-шь). his sebbilgesmi лирькнути, аскотувать - cr, kissebbülm, kissebbedm. meншити (-y,-nшг), kissebbitem, missebbe -ca kisselle lemni. мерти (пру, преж, трг, мрп), halmi мерекопрти (-ю,-чиг), villogni, villogni, derenymi. мерькати (-ю, -шь), lassan alkonyodmi soletedni - ca, villami villami - ca, larsan erseledni, alkonyulni, las nepekontorn (-10,-106), = mepekonnon cs. can ritedilmi nuperi6 43 arn [-10,-118), Kiri dami мерь киути (- Nyoz, - ъ), alkomosmi, в tikedmi. nepeujatru (-10,-10), derengem', rémbemi. - ca ceseledni sidededni alkomjodni inepe 14/11 + - - - 1 1 sremet kidvilles tem мерь do Batn(-yro), Jigyelm; MED 3 at 11/-10,- WE), мести (-ту, теше, пребо-ти), нерегт. MED 3/MTH (-10,-4WZ) con umdorodni habo. rodni, isronyodni. enefratu (-44,-42116,- Tabi, -46), clobmi, Raj мерзиути (-нуль с.т.), задуті, дагті Tome Na OBYSE METATU Pass ME TONG NE BOLL TO THE NA OBYSE METATU Pass Metany y BOLY THE - METATU PASS METANY Y BOLY THE - METYTE CTOY DENTS THE STES METERNE NA мерэти HE MEYETE COSC. LO. HE. MEYETE NOFORE HE MEYETE NOFORE HE MEYETE COSC. LO. HE. MEDKNYTH, estremeni. 161

min at u (10-uro), pillantami, pillantgalm w. sohasodni, ozaporodni. - srope intern * ates a semas octaneca see orna. H. D 1894 - CAOBO SONIC POCAO U MHOYMAO CIL EG HA muraly TH (- yez - xh), cases justandam. MHSKNYTH (-4.- ews, -402 - 4), pubulmi, la дупвы; = мнякшити са MH 10 BATH (- 400), STEPCEM, Regyclm; - AOS-PEN TACTUPS CHON OBEYKH MNAYE Pa.S.K. - KONH MEE TO MUNOBAN1? ER. LE мнаншити (-y,-ниб,-ноб,-и), pubidam grilami. минути (-у, -еше, -уог, -и), mulmi, - полусь - сы, ривыт, = манянути. The DIRECT MANY TO TO MO TO TO A YOU TO MANY T мняхнути, вадуный, рывывый MHALKOTH (-10,-WE), myomkodni -ca, elmulmi Зри: мацкати. мирити (-ю,-ишь), bétisem békillesm мо Вити (-лю -ишь, нвъ, н) mondam bessell mi szolm; - но таковичь повить сти años iakobs. B. CK. - ceno (EEREBAD) mo - cor bernilm Вило, иже своями виминить О.М.П. TO TO THE BOTTOM AND THE U. M. M. - TO TO TO THE BET MOBILE PROBLET PROPRIED LANG. OLITAST - CO TROPPER TO BE MOBILE OF BETTE OF BY Synon: ЛАГОДИТИ. Synam: Meaphin, Kasatu, Seld 4.0 Bath мирю вати (-yro), 62. olajjal homlokon komi noвк нути (-ну-чеш, - т,-ни), elhaligalm - cor , rent. ol lomb kenelm no Bylath y Lung - a Bt - n is to, hallgalm - 3 aythin sens a sourceny usono nonyuth 0.8.4 - KOAN Synon: CAYX ATH . HACE TO ROPT ZETE WITE MAGUTH (-10,-HWE), emelyegmi. Бесле мовчали в. Ны мль/ги (-10,-85,- n), ajulm inkivilette cs _ no 80 л/н ти/-10,- ншг), множити (-у,-ишь), sokasitam, локогота томиуты (-ну.-ь,-ни), тедахт, акт. in, szaporisami, nagyitami, toldami

мохрыти (-10,-ешь), megnedvesedmi nedveské len noph ти (-10,-ина,-486,-и), qyotomi myon galmi "mi. monut 8 dt n (-10,-02), imaskozladni моркон tra (-10,-ише, -686,-и), morogm mo mogmi, dormogni. мол/ити(-ю, ише), komyorogm, komyorog. ve kismi, imadm; -чителника молю. в. в. епоркотати (-чу-тише-таве-чи), тотор т; - торкотоле нажому за того мащьях сени. - фарысен морнотали. Тже Synon: " THOCHTH - cur imalkotm, esdem; - 40pty in masure su a Ne Ayky. O.B.4. - Люми са Богу. Ев. Наг. моркочати[-y,-eшt,-e,-так,-и), = торко morostfr (-10), fial alodni, ifjodni. nopo/3 nTn (-xy,-3 nwi, 3 n81,-3n), fagym, 12 resedmi. MONOTA (MENTO, MENCUE, MONOBE, MENN) OT. lem örölmi enop 4/nTn(-y,-nWa), rancaolmi redogmi - ca, orlodni oretni; - Bame monoroca, - cx romozolodni relosom, kirgesed. Nañ ca moe nese Pa.S. k. m romgosodm mof-TAT ((-U4y,-CTUWE), padlozmi молотити (-чу,-тиша), стеревті. - ca, cséplődmi. спот арт и(-10,-шь,-въ,-п), ide-ora rázmi. dobmi, viselmi, motslalmi, mopapoatu (- yro), kinozmi, myomoriami, - a with unuBun ero, nopao Band ll. Ch. nox Ha Bt fr (-10, eux, Bz, n), pelylesedmi, - а за се кашель морнуе (тв). О. и. 1862. mohosodni, belykosodni - wr kinlodni kimodni nous bath (-yro), erolletmi морцушити = морфовати. - we erockodni, biskozni. 163

мургав/пти (-лю,-ишто), поповидаті, ягет monu(-ry,-xy,-жешь, мугь,-жи), - hatmi, -letmi - они не могуть мое прочитати ин-сыно 0.В.Ч. - члвко само вырь себе не мо. myerm piorkilami piorkolmi TE HUYOFO. ES. DR. - YU MOFITE CBOTOBE TOCTHER HE MOTITE THE - ca pisrkolódní szemyeződní. мургазоти = мургавити ся мочити (- y,-ишь), azlalmi. enypfoвати (-yro), épílem, falal rakmi, - cor arm (= mok HyTH) hurm. enparfutu(-y,-nwo), homaly ovilami, soieti. - a, ejinlmi tem, Ködönbem. -cs, kovbekombni, komabyosodni, voté nypylatu(-y,-нше,-ивг,-и), bögmi (корова silm homályosúlm, solededmi. мукити (-шу,-спшб,-ct Вб,-сь), kingson'. епстити (мщу, ипстишь), возгивават. итт возгивт навеле не инветти нада вынинных своить. ве. На - co megbosulm magal. мукты (- шу, - сныс, - ct въ, - сп), keing rembre Kenysteredni; - moyetino su ca cra мунр/птп(-10,-ныть), okoskodmi, bölael. ти все втроующемой ведлой г. прозто kedni, esrmelkedni, elmelkedni. Cro. 26. CK. - Tampoy C. WENTERS MECHATZ Быта (конгранты). О. 1. 1758; - mycurs eny * WTU OHHOMY & D. TY EL. HAR. enyapo Вати (-yro), okoskodm, corelm walsfinlaskodni, fim him kodni. мутити (-чу,-тинб), гачатт бупоп. : каламутити. enyapeтырвати (-yro), bolesekedmi bol -- w zavarodni. csészkedmi. nyrn bfr n (-10), zavarodni 3 yerras. my sp '-n(-10), ohosodni, esesedni

мучити (-y- ишь), kmorm gyotom; ни- -cs, mosarodm' цихг лыдій великими пучать порціали. ОВУ-не мучи мене св. на - ся, kinloclm, quotro drn; - апостольсту.
чили си наукого нучт и день св. нх. - ать са не мы чи (- у.-егыт, - ыкавт, - чь), rank дат мучи 40 моси хожь Тхо. ransami ezibalmi eny штровати (-yro), mustrálm, Jegyelmez.
ent 4/11 ти (-10,- ныв), resczmi, мы вати (-го,-ш=), mosogatm, öblögetm; en в прити (-го,-ишт), pemel vallam, öblitgetmi. mb HATM (-10-WC 4-EUT) vallomi weelm a synz manke uct (!) namm Es Me man, weelm mhip put e y korp yro mbpy : e mll mid ithen) intent . G. Wb yro mbpy : e mll mid ithen) intent . G. Wb yro mbpy is e mll mid ithen) intent . G. Wb - lange or This mepo pockownik man maporo mepo mockownik . T. C. - cs, yyakran mos dam', mosakodini. микати(-10,-шт), cribalni, rangasmi, entip at и(-10,-шт is-сыт), mem; - веселы лекуго туть не стиго миряти В. 4 siponi, lep desmi, sipegetmi 1766 - THIMTE POPROBOSTE, KOTPHINE PAKAGEN (FERETE MAPHETHER O.4.1757.) - ar mirchn, mein magal; - ca cribalódmi. бупап: Скубсти. entleurn (- wy - cn w), dagas dami, gyum taposmi милити (- ro, - и Шт), 1. szappamozmi, 2. fevertem, zavarm, hib arm. ntoctntn(-щу, - стишь), ferletmi, kelyczm -cs, tivedmi, zavarodni - ca, elfermi, gerni enucedutul-10,-пыть), gondrekodni, gon entomatrul-10,-шт is-сшть), keverni, ha vaumi, vegyitemi, elegyitemi, - THHO MTWA. etc Cz BOLOTO O.B.Y dobni, vilmi сътевти а вы бы начес поселили О.В.Ч. - Такин на тыслать в лаже W тых стоить Верство небесное К. Гр. Б. мав и лут (-10, - што), ту годті. Muful-10,-0WE,-BZ,-W), mosmi, mosdahmi -тука руку опые, та объ бущута быль. 165

n arafru (-10,-шь), myomhodmi, gyomrozmi, на spus rafru (-10,-шч), red, - tele freesesense gyömöszölmi дт: МНЯГАТИ. Hastraftu (-10, our, nekiszuladni neki MACHUTH = MHACHUTH rearchami rohamozni, neki, rea mantoBath(-yro), menden, - KTO XOYCTZ AYWY MAN- Tondam. MAKHYTH = MHAKHYTH. Hast raft 4 (-10,-100) per, agy mszalargalm agyons aladofm, kifulkarorm ma Na 5 a5 pat u (-10,-43), tele, agyonbribralmi Na 5 a B|nTu (-110, - 1142) cir, elegel jalozami. на Берати. NastaloBatn[-yro] ca, agyonkin zkin MasuBatrul-10, we is ever), be, fel belevere. agyonkinozni magat, agyonkinlodin gelm, megleligetm, meglollogetm régig mjomorogni. на бит и (-ю, -йешь), дов, темечті (пудкову на в фепти (-шу, спив) ся, окте (на когои) paskos), elvermi, eldan getmi (* 044, aurany)) felingerlödni, - Ingerülmi, - dirkodm meglelisem (+0+4), meglollem (пушку). Symon. possputn ca. наял го Варги (= ro, шв), teleok avm; - hanym , на ванны (-чу, - дишт), reachaszlam, -ca, agyomuszekedmi. На врати (гру, -равь, сри), fel, -telebredmi;-(хини) откуна жь зерна награли? Ог 5 к. - У веленуй полонить на зеленуй поб 5 к. Та набрани жновей мену, и каваом слинь. на ва лити (-го,-пиг)са, теабивт теади - ca, megsredm magal, oisusredodm. hami. нивир пти (-ro-nwe), cliges fürm (ombil); - дат и пива наварити. Идду. HUSperatn(-My-7086), Buse, telehorun - на кого, - комусь; - та жто такое на-Брехавъ на лине? FR. D. 1897. 139. HUBERTU(-y-emz), sukeron chegendon jok's I he

Roam Habbikat n/-10-186), reaszoksalgalmi uk min HABEPTATUL-10, WE, -CAID), vissaalmi, zuisgafé. - cs, hozzászoklatodní, lassan rea - Roz rileni; - што до тя постоть звыклась на вертати ва S. к. - Таковый не погано на вертають D. В. у на выскнути (-къ,-ни), геа;- воггаловт. на веселити (-10,-ишто), адзоттванавті на выспти (-шу, спив), reakaorlam tele. - cs. kimmlatni magat. ak as Aami HabnBatul-ro,-Wb is-ews), fel, resickinger Ha Abustul-ro,-WE), Leleakgatmi mi, -csavargatri (vmiro). на в t | 91 т и (-10, - c ш в , - а в з; , telefnjm; - 120 m; fel на Вити (-10,-йешь, - ивт, -ий), fel - realekcomi - cs, aggenfujódni, czorólapátstugronfor yatni, novásban aggengásasmi. felgomboly dani (vmrz). - ca, get ralckersim на В Я Зати (-+4, - нешт, - Завъ, - жисл - 36), dele katomi, vegiggobozmi. нивновати (-уш) = науновати. маво/зити(-жу,-Зишт), clegel, teccividami su навязю вати/-yro), teleko Lorgetmi vé giggölózgedni. Koren, seleguarozmi; - 2440mz ApoBE 3 и вса на возять, рукаготь, волочать. ва. наганути (- у,-сшв, - узг, п), фисти tem -ca eliget szekererm. -ca, red, - visszaemlikezmi, visszaidigsi нанолочити (-y,- и што); eleget ö 412ehmregolmi на ганати (-ro,- што), réshujtam (tölbsiör, imetal.

навоныти (-го, -имь), telebirtoritem; - bis

rolmi

.167

нагварити (-ю,-ишг), realeszelm.

pacitalmi.

нагваряти (-ю,-ші-сші), тедарі зт, ка

- ca, meghajlami Haronuru (-10,- MWZ), hettetm narosoplurn[-ro,-ишг), 6,53c. lelefesegm - cs, siedmi. telebeszélni. Harninatry (-10,-101, - sin wan), vegigkensm - cs, liste izélmi magal, - ca, keresérben agranfáradin. HATO ADBATH (- yro), jollakalm; - ADBAHU econe HATO ADBATH HXT. ES. HM - KONN WHILL KOTE NO HETH, NATO ADBAM ECTE MILL THE Harna Latra (-10, - Dus, -e, -an), ellmonim cs, jollakm 3remmellarlam. Synon: HAKOPMHTH, - WK, NACE - ca, vigy az al alan lemi-allami THTH,-Cit. Haronojcutu (- wy, - (nwz), teleh ungozłalmi Narnappoaru (-yro), sumbelietmi, nerelm ca, riging nezcyctmi, oremlelon. Naторнуты (-у, имі, уоб, п), каропиват на/гнати/жену,-женеше,-гнаве-жеми), ка на город итп/жу, аные), aleged-кыскае Казват, пексияті -ca, neki hajsasmi, neki - reahajsodmi пекігонатті; - раза козу на мент на нагорьти[-ю,-ишк,-ька,-и), tele igesmi Гнати мож. Km. L. 8. - ca beliegmi NATHUBOTTO (-10, -WE), OGSZENOTRANDEN Haroktutn/-144, (THUTG), boven megvente gelm ages wentigelm; Mar Horn (-10, - cwo), osse-rearothabon. Mar ной итп (-ю,-иит,-пвг), job megtring, in Narotos ht (-лю,-пше), ombil stras kė sistemi, госполь на не secting наготройно столець свун. ев. на: MPUBUTH. NaTHYTUL-Y,-eur,-482,-n), meghajlidami - ar elkaskinim - HTO UNO NAPOTO BHT & CAR HA HATOTODANTA (-10,-WE) Kirleded close con"

Na sa Bhith (-10, -1102), kinyommi, kifarsaron награфити (- » у, пии»), тедіпвавтакті. eleges fojlam narpostern(-y,-eut-rprost,-u), osnekolor на варт (-10, -емь - 86, п), oda - readon felilar m; - анн сыть часать посцового пароча Bams Hapath He Morero, 100 ckypolth Ta poro86 - leckises suitibles er alkalommal Harpoxafri(-10,-WZ,-EWZ), femyegesőzmi sem at atentoda help lelkiors), O.L. 1757. NB LBC 3/74 (-34,-342) = -81035,-1), elosiekeregmi HarpotouTu(-xy,-3442), Jonyegedmi, fel. elchorni szerinen ingerelmi, feldirhirdem на и перечи (-жу, жена, -гъ-36), delajen na -gelije dolmi, gelbobni, desejen odabetin - ca, elegel,-Kizenyegelözmi NOABOCTH(-AY,-ACUT -BOST,-AM), elé vegetmi нагроббарти/-го,-ешк - шк), обълеководав. ті, обърденереденті. Nau BATH (-OBTO, -OBNEWE, -BUBE, - BNA), ala gondoly dam, alakolm befalm Harpt Batile 10,-WE, - OLUB), melegilgeti, melingesmi. Harry Hallow), alakorhadori, - no, a rochava Kinesole. - coc, melegetmi наагорорити (-жу, дише), дело по ка Harptofrist-10, CANE, BE, - NJ, filmelagidemi, riscisel clijatori. megmele jetemi. Naurpustry (-y; euz), alaharapori, horapis - ca, meg, felmelezerni. Hannath, felil, Kin - CA felil. reacdodm; - HARRACE CA MAR you. Na pepara (-10, we, alarges yelm, le Harpt whitif-y,-nwb), osszevetkegni (can Lasilgalmi, besrakilgalmi somol) sok bim elkovelmi надавати (-го, шв), быте адодавто, отде - ca, beszakadozmi, alir ezerdegmi beha aabozmi, felkapuorkodmi lordami (okinek amil omikes) напрерти (-ру, -реше, -ере,-рп), везгакива

m, behandam, berepestem, alasrakila mi alahasilari, felligimi HARHerty (-y, cut, - HOCE, W) elo hozmi obo ca, beszakadni, behasadni, berezelm lozni. -cr odaszállami чарарати (-еру, ерешь рапо, ери), на догнуни (- Вс - ни), alahajlilam, Jellajlilam, Jellaj Rajlami. Ma 4 Ayph TA/-10, - MUTE), belont dami, coalogal. - ca, alahajohn, Jelekajohni. mi kesdemi aAKATH (-py,-pews,-pans-pu), elegel kipm ya A repatro (-10,-10), felingyelm, felaignas (Na AO3 Batro (-y,-exis), elohiom, felorolila m, Jelilugelm. надоррати (надреру) - надрати) танколоти (-10,-euz,-186,-и), be-felhas Na 4dut n (-10, 446) एंट्युंयु, रिटिश्टांग्यः, - 4a आहेष उद्यांग्यः प्रियु - ; - व 44 ८८६० हर्षे के ठाउँ हर्षे मव आहेष्य अवहेल्ल रिटीयु tami havitast megas Dem HALOUTH = HARBENTH -ex, Jelhasabm мароллати (-10,- bears, 486, - bhu), alaonem napkycuth(-My, cull), ala-belilons. feltollem, wing toltem, a mig hidny 30 rest rea - Logaintem, Letyche Masia mo BaTh/-yro), alatoidelgetori. Loesemi. на д ломити (-sro,-nыб), alatorni meglis. delmi Mapornalet u(-44), simgrakmi, telejen 1-ca meglo dri (agrol). felrakni. HAR SOUNS ATR (-10,-146), - HAR SAMOBATH надорфати(-y), alassahistam, alassa Kasi Acomi felligoni, alakejoni, meg Hazatata/n/-y, eur, - 15, 2), elasmozmi, elc. Gakilomi miszmi, alianozni, elico rogni, -ca, alborakadni, fellipödni. d'toppami.

HARCOCHATU/-110,-NEWED, felsiesem, надобсти (-mt,-wt,-Ht,-д+b), aggonboszankod. öntem, Jelijo tölsem. ni toskiglenni vmcl agyonumi Na LCGL TafTu (-10,-16), Zellilligetmi fo на р. Пи Ар Ги (-10, чив), alafineszelm, felfi inlögetmi на ф с в с пл я ти (-10, - шб) = на ф свеловати. нан писати (- шу-шеше-сапе-ши), felimi felipi, - felibe ismi, elő-, alaimi (-пур. нан (ыпо вати (-уго), fel-felböllemi que rauban Belindemi, felönlögelmi. на а стучи (-ку, чеше, -ке, чи), vagmi кудит на Арат (сру-прешт сръ, грн), Встрои. mi, eliger ossoclepde um = Hapeptu. alavagmi. Hary TH(-10, -UNE), Bel. - Felefujin' на простивосту, остешь, гось, ости), зевого т felnovekedni, зевыгалівті. - ca, zel Juvodni, fel fuval Kodni, žel kurm ar orral, duringm, orrolm надрубарти (-10,-шт), ala' - feli agmi fe. lal bevågm. HALLOLD NTN (-xy, - 1, MIXE) clojomi felbuk на пры вари/-10,-шт), ala szakgalmi, Kamni Зри: надыйти. alakur og almi Hap-taafra (-10, WB), alahang Valori, les Harpufrefro, coro), alaja turmi. szanly almi. Mak-tota (- mi, we), em kudem onthe нанры зати (-+y), ala-, Zebnedszemi, eg orbot Kiermi насто зари (-10,- што), alajoi medoregedm наныйти (-ду,-деше, -шова,-ди), евозоты 6 Wheremmi wholmegiclemmi; - KOAH Spirke напры 30 вати (- уго) = напрызати. пана отца надышна энцики. То. 1899 .- нещастливый купьль, них не вунно линь

Naxe 5 par w (-10,-103), oss jekolduloni. нады мити (-лю; ишч), telefustolmi, befins-нах мы карт (-10,-46), ruhamos aver ык tolm ruhal kisor wolmi .бупап .: норай Бати. last satul-10, we arews) felollogelmi magare horogalm, - horgalm; - 2 reming - Has sepatro (-10,-we), 6,5 regin tem, 655 reserven kedni remelgelmi - который на итва. Ятся быти справедливыми. 26. СК. - Веодорг Аукановну што была нале pant sa monopy. Bue Ha KepkoBZ Buno *445.0.M.M. Hastadul-10,-we -ewo), coclekedmi cimal Has Batul-y, reus -ant-n) elnevermi never at mi szenemn okozni. Has Bang my szenemn okozni Has Bang my szenemn okozni. - ca elnevezodni, nevel kapmi Na3 Na Me 4/8 atu (-yro), jelendom jelexni jela pegmi, - Bycna (szaman) Ha3 Ha Me Ho8 ano Hapy A5 x Hay8, CXB J. Es. Kue. нальтупти (- 10,-ишк), оченовгнат felosisa. mi rent justalmi DOU: HOUTSANTA HOSHAYINTU(-4,-MUL), kijelolm, koremdelm meybirais avm - ORNO HAS HAYIN BE FORE на Ц Дти (- 10, гиг. - 15, - 4), felölden; maуба felvemm realwarm magora: - ка на эке варта (-ю ше) v комот печен him - печен праць на въд маники на руки ива - т ; - рыбати наседаю (го) можи неверний прань надьой ланики на руки ива-Ha. FR. D. 1897. EB. CK. - BUL HE NABOLBEATTE YYMTENA CASENER.
BEMAN. EB. HILL - TOTE ALUB HEATOND HASKBAEMB TIND. - LOVANE CB. HASHBATE MEDENE RYBANEMP TAGAN HOODSH TERRITURIN. B. D. C.
- Cir, hivodom' hivam', hivaham', recettlene - AKT CA NEZUBAWE = hogy himake mi an wal - peptanb Hazubau(1) CA Senna Ha Atla Tuf-10-ein ; cot, rememylem, remeny. MUBS Ha O. M. M - Bapbaph Habk Barots WE HOLOHE ES Hy - CARONE CE HASKBARTE OTTONIO kem birakodni; - Haptioca 10 503t H*Z EN (MAY) CYTBEPANT 6. O. L. 1758 - HE
NOWING CHANS CL. TAT BATH.

Synon: CHOATBATH. назя фсти (-y,-еше, -т,-и), jol megfarm. нажати (-ну,-нешк, -анс,-нп), eleged aratm наиграни (-ю,-шк,-енк) ca, hitombolm magal = BUNTPATH CA. HaxApTn(-y, 2115) cur oakal vaimi soka vi Nan marul-4,-exiz, -a86,-10), srego delmi Jeifo rakozni, elvámi, elvárakozni, vára gadmi 172. Symon: HAYEKATH CH

ca, beregodni, srolgalatta allami накланати (-10,-шг) = наклаговати. гри: навтати, наяти, ся. HAKAARO BATH (- yro), rearakodmi, rearakos yalmi, felrakos galmi Na Home No Batul- you) = Haz Batu, nevel alm HAKNAKTU (- FY, - Least - BZ - An) rearakmi rea temm, febrakmi (= xorugo, boylyal), наим ня/ти(-10;-шг), остеродт, telefogosm на и ти(-ду,-деше,-шове,-ди), talalm, «както вертата (-чу,-чеше, таве,-чи), адустой ni szapulmi aggon - belirágalmagm (vime); - anto Haks KHUTamu anto Ha croat Hannere en. O. 4. 1755; - Aymart соптачей наине таму даку родину.
Ва. 5. К. - ВЕ ТОЙ КНИТ НАЙДЕШЕ УЛИЕ БОХИЙ.
О.В.У. - МИ ЭТОРОГО НАЙДЕМЕ ДОБРОТУ БОЖИТО.
ЕВ. Ни. - НАЙДЕТЕ СПОЧИВОКЕ ДУШАМО. Тие. наклей/пти (-10,- нше, -488,-и), jel вестугадт jol meg, oss ser aga ordonni, elegendie eligio megragasitgatini _ ca, talalodni, talalkormi; - ци не най-наклепати(-лю,-лемі,-аль,-ям), elyes ki-т lapalmi, rokal interalepalmi, os pika D. 1896 lepalgatm' -ca, soká kalapúlmi, kalapalásban Kijáradni. NA Ka SATU (- xy, - XEWE) ingermi, familiams of. Salmi, meghagym, utavil air admi HAKAUKATA (-44, - YEWE), o'sszehnomi, sokakas mighiom [Ha (Bakbby, lako alamba). нака 30 вати (-yro), in entetm, tombgatmi, okhalgahmi; - ПОПИ (БУДУТО) О ПАНСТВЕ Зась Наказовати. Оа. S. K.; - крестоме СВЯТИМЕ НАКАЗУВТЕ НАСЕД. В.У. - абы о-вуне слово боже наказоване не праврого. Ha KOBaTH (-ym), toKal [pl. parkol) o iczekowe - ca, ki kováisolní magad, sok kov are munkal Kiszilem, Hako Basols Tysoko HAKB acutul-wy, - cuwt, - cn 82, - cs, - cn), cleges besavanyilam lesavanyilam (= 30K3 a Ha KO Apru (-10, -eus), clegentis, rokat haritam CHTH), savanyilomi o sizesavanyilomi -ca, elegendő memmiségű vnmex ögyela salozni, sokoror megszűrni magát - (A, megeavanyobni savanyu i lemni.

на колотити(-44,-тишь), очекачатт feha накрифати[-4,-ишь, апь,-ь), teleordilam hiab almi orditormi lamarni reakidha mi kiallozmi insekiabalmi bordam, sok galibal winalm 6 4529 abo lyilam ca, kiki abalm kiorditorm magas elege - ca, osszegabalyodni osszekavaradni ma gas kikavarmi, Kavarisban kisaradm lamarmi. HARPOTINTU (- Aro, - MENT) Telefracs Kelori Osore мапопати(-лю-лешь, -авъ ми) elegendis so. had kicimi, -asmi - kikapalmi, összeás m, быскаравті frees Kendezmi накругити (-44,-таша), elig memmyis equil össeisavarni, - Jaisarm (pl yx080x6 = - ca roknak kiásodon - kikapalodm kikepálni magál, Kápalisbon Ki. járadni. guzst). -ca, csavarásban kifáradmi. Makopenhorn (-100,- HUE), megelesm, jol sav. HAKpsiftn(-00,-ests), elegendol beform 1 Aom -ca, jollahmi, eliget emmi. накрышити (-у. ник), teleaprisomi очье, -telemorssolmi, озглетот гь адті sele Synon .: Haro MOBATH, - CA. Margental-my, chwe, cligental, tokal ka. zurm -ca, telemoroododni osofexuxovn - Ca cligentinek lekaszatodni ki. Karalori magal, Kassalaisbanki- Nakyofuth (-110,-1145), 0143evemi Járabní, elfaralising kaszálosi. HAR YMOBATR(-yro), ossrevasarolm ouse HarpajeTuf-By, Lews), iokal osnelopmi in. vemm. relophodon накурити (-10, нив), тевергразт, ве, ве -ca, lopásban kifaradmi. lefistolmi. HakpajaTu (-10,-QUE,-BBG), ookal fel-ki megeralm, örnenalm/linomyrs meny на ларинти (- жу, ринго), elkeridem, fel Kisrilem hoszákiszilem mineyed). ca nekissiorismi fel-hornakisgil. -ca, elegent inck hisrabodm; - kinga. ni Kisrilidmi. batmi, összenaládni, kinalmi ma god, rabastan kifaratmi. Hanaxo Bath (-yro), Kisritgetm; -TE-

перь ставъ василь налажовати колесарню. Тл. Д.1846.

- cs. Keszülgelmi, Keszitődmi, lassan Kissü. Lödmi.

наламати(-лю, менг), sorral toom, - tordel_ наложити(-у, ниг), realemi rearakmi rea m. вышит kivelmi (тогий a dil)

~ ca, összelőrődm, tördelődm.

m, -40lem; - Я не нально (!) вашому кли письо) пи науку ят голову. Ft. Д. 1896.

- cs, teleomlem telelemi megtelmi наловити(лю, чив), българодоботі выхо Jellaracsa m, игімі тидкалет; - наловіт в сребра св. Шх

Lolyerm', kivelm (πορισπο, adri).

налаторти(-10,-ше), остесьткававт, остивне налугити (-1010,-ише), clég héjat lehámozm дент (грошей). - lehámbam, elégző megnyágm.

-ca össresredődm

Hanafru (-10,-0W4,-086,-0), viidalmouns to Ka' viidm - Ka'omkodm.

- ca, svikoródni

на ладат п (-10,-ишт,- ЯВТ,-п) : на лати.

на ле жат и (- у, - ишт), illetm, megilletm for.

torm, кізаті (октек итт = колусь итось)

— Сид пария церкви ростоиной нале - ,
житт. Письмо срем да силина крайнт гуменской рошичар, аймо по. С. Е. V. s. lv.

Колу и томт в втати будет и налижало
мо. — и прочінть ио державы цисарской
належащимо кі айнать. 13 л. хі. п.п. ко. —

нали вари (-10,-4), fel;-be;-mertöllögetm;ördögetmi, red - horrálmhörmi;-чарьку наливай. мов.

напи (мтн (-y-мич), eld', - los ramlalmi, les rà . на подпти (-иго, пич), reabebrelmi, realismi

наллати (-10, - Lews, - 481, -ий), fcl - beleaste намовати (-10) = намоваяти.

малущити[·y;-ншъ), ki;-meg;-össufeydemi) - hamozni (оръхы, dios), megfordomi(hu lul=cку5сти).

-ca elig memyireynek lehonladon (vonnol)
nont ratus no we -ews) readoni nedamasikodon ke
avesikadik sulgival red nekisehonkelik; nekin
esamakar readon nega nekisekonkelik; nekin
esamakar readon nega nekisekonkelik; nekin
esamakar readon nekisekonkelik;
ne nekin nekisekonkelik;
ne no talan nekisekonkelik;
ne nekisekonkelik;
enyverni.

- ca, hozzá-rearcigatmi.

) 'Hamasafru(-10,-14t), teleKemm',-mázolni, "44 renemmi,-mázolni, be,-644 remaszatolni

-ca, or emaszatolódni.

натальовати (-юю,-юеше), ка - кібенет,

на мастити (-и, у, стишъ), telexinorm, tele.

Remmi

на минозинти (- у, - пиз), но трить и в поль ты и и

- ак tiesokasodm; на мно жило имания в к на мовити (-иго, - пих), теавебиет, теавит на мовити (-иго, - пих), теавебиет, теавиті

на мовияти (-иго, - из, вокрот викат тавиті

на мовити (-иго) = на мовияти.

1

Hamsky TH (-10 as - Kuo), eligge meglagy mi, - magpuhnlm signamhnlmi - la немокнути (-къ), адут, - билейдті, авагті gynlm Ha MONOTH (-UNTO, ENEUT, ONOBE, CAN), eligal Na Necru (- y,-euz - 4 rocz) össuhozmi ouse, Jelosolm - ca, sokal Lojin namonoturu (-44, THUE), cliget cipelmi zic megrakmi (vil). нанизати (-жу,-жешь), зевдихт (пацтрокы = gyéngyél, puser = gombal) HamoujuTH (-y,- WWE) , jest be,-meg, - felarlating - Пинкелест узавт клоча, намочивт у намандент и (-шу,-сишт), очие, telehordami, воде фту. TK. 8.189%. Rosmi. -ca, jel megdam bevyeződmi. на но шрвати (- уго), были вы додавний Harry es (17 (-10; MUE), beiszapolni, kordalek. Ha Haru (-6my. 6 news, -5182, -6.mu), magora Kal betommi, - bevommi, - beillegebni. öcseni (= Hastin), filvermi filfogadmi surjodletni (2 HagTU), потучити (-у,-ншб), адуопктогт Naoparu (-10,-ews), cliges, tokal felozombam - ca, agyon, - elkinlidmi намых ати (-10,-ша), адзолерахт, эокал на острити (-10,-нжг), megelsikm hi-meg femmi. Kirombogalni, Kilipegelmi, Kilipdesmi - cs, job ossperomgalm comast on is. на парати (-у,-ешз, - ans; an), reahullar тед - гал ватт; - не буду я воду пита бо вода нечиста, бо у воду нападало калито ве листа. Му. tornel, kifáralásig rangalmi, ránce i gálmi vmis. Hana Walru(-10,-ew,-At,-au), realullogalm намилити (-ю,-ишт), гокал встарраності, meg,-megrohami. renove rakásra szappomozmi. Harapp Bath (-yro), gyakran megrohami. Hamtkutu (. 14, - CHING), sokal gyumi, -dager tami, taposmi, meg tapolmi Na Mac Kyput N(-xy, AHNG), belepiozkolm ész 42e, - televontilami. намыстити/-щу,-стишь), be,-elhelyeam;-довезется тамо з Вораць престольско-рымь при и дот в и майсторь, дабыего нами-стирь о. и. 1950. намыщати(-то,-шт), elegel meg,-очти кесет Hatidety[-Ay; Lews, BG, Ab; rearchamidamadmi; - как ; (акк) е гиптане напап на нещастный нами народь. ва. S. ко mi 176

напафия (-y-euz-z-u), meglegelseAm; - cs. Na MARATATO (-10,-143), 65928 - Eclefollogon) CHACK BOANKER HA HOUTE TK. 8.1897. Hancket HT & (-44, -CTHWE), alkalmallankodm, Na MAGET M (Ty, TEWE, -MEBE), elegel forms ossoe- Teleformi, Leis dinishen myngfalamisami. Synon .. HAKOGOTHTH EANAMYTHIN напаста Вотн (- уго), пустогданий, остуанданий, наплодант п (-жу, дина), telescapordami Jelszapondomi orkat issuling contem на пекати (-10,-ше), -ca, elszaporodmi. на початати (-10,-ше), котуставт, туст Hannbent In (-10, euz) respenieredmi a Lasmi. gronsoniousmi. - ca, myomlattatmi Ma ITA & TafTH (-10, - WE es - ENG), felforingators на перчи (-ку, чешь - пюкт) гокав бит - огг блемит - наварила, на пекла, ба кла кого, на петра мур. наплотовати (-уго) = наплотати. HAMATAPOBATH (-10,-COTG-BARG), Lelekop -ca, összerilmi, összernődődmi. down. Naпивати (-ro-шь) ся, felhorpindgelm i Naпнути [-yod ca, neki ochm a Radal umi szogalm. пек, пеко damankodm Nathunatrul-10,-WE is-ewe), feszegetmi, fe. Hattratul-10,-EWE,-9.82,-11), megfeorisom sulgesmi. (find), alidomandomi, neki from - ca, feszülm, erellödmi, - Ca neki kun geloni - Josephoni noBoltul-10. - Lit - 85- 11 - 1940) maplomi . AALHOTO M 1194 . Co. Her. - Menie une Manobaru. 120. на писати / шу, шешт, савт) яв - тедито котрого хумение написати хощу вамт д. ВУ-што написалисто строе (за) пуст в св. им. напи-ся тедить от развительно совтиться своимиться и на имби страницетами. написать строем потенти написать, см. тенти написать написать написать написать написать написать написать написать написать HAITOBHITH [-10,-1112], mag - Lela ollari Ayos 576 Yuzzyro ADEDTY!

mighel serie HATON HUTH MEETH BAME GLAN

- HATON HUTH ENDER CROPE THE MEHYE WE HATO

- CA mighelm bell lorms (TCDHHBZ THE

- AND CH HATOBHUNA HELJELDIN)

ARKA YUZ 50749. CA. HAZ. - ca, fel-felirodmi. Na WOBHATTO (-10, -WE), megtolligetini, meg teliseum, tellogeton. на Пити (-10,- nears, - няг, - ня) ся, imi fellor. -ca, meg-neglelm, sellodm, prinderi, felönteri beciymi - NATIO-ca uze pt voke BOAM, c kup Nuyt warnyny. Nd Na 170 Bat M (-10, - WE es - EWE), ilasgasmi. Na MA ajk aru (-44, - 4416) ca, sok al sim Kin agronsim magal. Harron utn (-y (-oro), -nors), megilalm; -ko

на поминати (-10,-шт), emliken letni, figyelnus. на пхати (-10,-шт), meg tommi. letn intemi Na nomna nytu emlekebe idem emlenczechni; Herntapta nanomtannt, asoc. O.L. 1751. на пых atru (-10,-шт), timkodm, timogela Manpa Butu |- 10, - MWE), cliget kionisem sokal belstommi, dugmi (rycky, libal), telestro ovneklorisem, lelzes irámsta terelmi, irángi doom vinoel. Sam skorm neverm; - Na 11 pa 8 110 Th KEALYHKY, HKI TOMY FANLEY BENUKY Ca.S HapaanTn (-+4-ANDE), Kabeszelmi Jelbin Latin feldnisalm, Sana usul beletin направляти (-10,-шт, ешт), ивайдахидавть, mi a fajel vkinok, ugnomanávolni berelgelmi, iranyil gadmi. - ca aggentanacelogni, erlekcaleten на провенти (-шу,-сишт), meykirlelmi, roka. megallapodm nagyon klim komjoraymi Napa do Barn (- yro) ca, his ventom manas agyonowentegni. Hampton (-10), agyminalm Map Barn [-4, - 216], eleged, - teleszakilami HU MPO(CTU(-AY,- ACW8,-BZ), eliget oss ze,-meg. 2. meggyilmi (= Hampatatn);-At BOYKA formi. нарвала лопатокь. ЯК. 8. 1896. HOMPOSTATN (- 44, - 4046, CA - TONO, - TONE), 10 Rad нарекати = нарвкати. elbugm - elrytem. -ca, meggyilm, meggemyedmi (=нарва. нарочи(-ку,-чешт,-рбкъ), elnevegmi, nevel Ma 11 (Batu (-yro), & snesidm, fol megsion - ca, nevel kapmi, elnevezidoni, clneveztel mi - xousa mon Ha monnesy Hapenne we. lelordami (rkil). ма пурапти (- жу, аниг), megijesrlemi megfé нарпизати (-10,-еит), elnwergetmi, nevel a Dogasmi, nevekes abmi. lemblem. - ca, cl-clnevegodm; el-ebreverledm; - ca, megyedmi megfelemlemi. NattyCKatu (-10,-WE), oda, reacurlychi. на пустити (-и, у, - стимь), ней, -odabouálam народинт и (-ху, - аныь), megszülm, megle red-odaengermi nekionestemi rasta. remteni. их земли похерла. се на. на пухнути (-xt), felsagami.

-ся тедетвет теденеті; что аспо сог наролили сыново гнъвний. Ев. ни.

наростати (-10,-146), зевый сыядевый.

напущати(-ю-шь): напускать telern деоті на наст напущанть боть кортань

Hapoctul-4-eur-popco,-1), fel-odanomi Nackakatru (-10,-wa) ca, hingralm magal a novekedni tenmi gyonugiálmi mazás. Hapy 5 at 10 (- 40, - WE), felegridami (4 poss 3), e. Nackyoletul.y, ews, T, u), elesed, belefoorhum legel ragmi (spusa). Hapt (3 at n (-xy, reut), cleged felvagm - fel Hacrax 4 afru (-10, eu a) co, éldelm, élverm élde umlami (Jal) Зуслан. нарокати (- 10,- што), (Leme-l Ramyni, - кАті, el- наслоарвати (- уго), Wodlam protiolmi, путоп печедогі, - жильс нарокаль на Монсех. Св. ни. Кочевті, - упрать живота врунато не на сполуть шога 0.84 - наслодуйте лиго нато-товично Вамь. Ев. ни - змих не насловину петер - ca nevey odmi, nevertelmi, never viselmi; - Hacknownth (-10,- KWE), meg, - octae, - belegyonton Hapt Kaeft) ca ropa siasons ll Ch ... mi, meg, - os i zeszurk o zm xe(0) Ha 542e(TE) Hapt Kath Troe ropno MOOK MAH aTH. Pa. S.K. Nacort / 1 Tu (-10, 0416, 9 86, 4) (2, 708 Ameredni масар, пти (-ту, - аншто), cleged ülletmi, Alle маставати (-то, гиз), девенбугт, зекевті, фекеве üllesm, clillesm, mejüllesm (курмую). Nacтавляти (-п,-шг), 1. felülliyasmi ; z. ок talgatni, tamilgatni бупоп.: научати. Hacernin (-10,- n ME), meg telepideni NACTANYTH = HACTATH - CA, megseleprilm, - telepelmi. Nactatu/-10,-ешт,-Вт,-ну,-нешт,-нь), bealla. mi hoverkeym be-elkeverkeym eloalla Hacepuntul-xy,-Axy,-Axus), Jelharagila. ті: - коли ваша екселенція оутре ч пань еппь, а настане пругый Св. 4. 1755;mi, meglossamam настане(ть) жниво аля жира, ва. 5. К.; --ca, kiharazubni mazah azzanleszan ENBANO HOLTANE BELHA Th. D. 1895. Hach stru (-44, -Anut, -AtBS) elilm, toka Hacterfuru (-10, nuw, megagyarm, cegyal wel mi, megalmormi, almos perilemi. ülmi megülmi (vhol). - ca knilmi magal. Hactopitu (-10, HWZ, 985, Tyn) che, hidlam magal, tokal winn

Hacurosara (-yro, erolletmi, reacros) a.

~ ca, megeroldelmi magal, reavermi

. Kelmi, reakingsrevilomi.

настранити (-у,-ишт), адустуствет, тедя

lemlitem.

- ca, appringedori, megfilemlimi. Nact Barn (-10,-142 ès-e143) elvelegelm, lassun bevelmi, bevelegetmi, elillet getmi. Macopyratu(-10,-ws,-yxy,-xews,-BZ-n), aleger Symon: HACAXATU. Jarajm; forgácsolni Hact safru (-10; www. reauligelm rea - Jelist Hactyrratus (-10,-006), közelett, realipegelm - ligkedni, rea - obalipdesni, tamasmi Mactern (- SAY, SARWE, - ISE, - AAN) reaching le Kivelkegmi; - 5 tro programe na nace nactyra sa. O. B. 4 - 3 agrpa dem Chanbia un-crongyron. Nacrabatu, ronutulute. ülm. - ca kinlin magal Maer ymonth (-110,-110), realign, bekavetneg. Macting (- ky , 4ewz, - KZ, - Yu), tele, - mind felті ; -четырелесятница не наступить ANA HALL YER AMERICA). The D. 1894. - 8 TON YALL MACTE HALTE MALL BER'S MONOR X 15. C. " ((reaprisom - v agm (4 po Bb). наступовати (-yro) = наступати; - stropa, насбяти (-ro,-eut - яп,- и) el-belevelmi (чы на (п) ня наступують Я. Ц. 1716. тадав); - го мися настава святелника Nacyk dru (-10,- www), cleges morsolm, felhor Matekatu (-144, - we wa, cans), be, - cleges is spefe водті; -такі на насуколо - натерло. ragni. Macy of (-y-ews,-years,-1), eleged moresolm so-MATERYUL-KY-4EWS, TOKE, KNA), tele, osssefoly Kal bure moresolmi NaTHEKatul-10,-Wo), ous senerilgalors, aggin - ca, elsorodmi Growing alm. масущити (-y,-ишт), eleged grandami,-avalmi. натиснути (- нуть), тед, адутеготват массия ти (-лю, -лешт, -2 вт. -в), fel, - le leonde - нато при (-ку, чешт, -кт, -чи), cleged meg, -од NATOK MATOK MUST NAMA KEJAKON (UMAS), KEJAKON - VOU CTOCT NATOK MUST NAMA YOTGA LINOH BOKE. C. LLO Macher at M (-10,- WE isture), Jel, televilo. NaTOYMTU[-y,-uHb), 1. megelesilem gelmi, - tidogelmi - srongalmi. = . morateldam . HALLENDBATH (-470), = HALLENATH. натрафити (-лю,-ишто), realalalm, reabut kammi, reachedmi. Hackethurn (-44, Thur), jollakalm, lelelak lalm: - чристост насытног их тыть чу-СЯ jollahni (= наt сти ся);-Лазарь ха натрясти(-у,-сих-т), eleget ragni, telerag

- Cs. agyon - 6448, - felrazódm. натучнты (-y, чик), Jellalalm. Napap 5/11 т /- лю; пшто), вестехт тедыте olem meglestem. HATELK OTH (-10, - WB), beledugm, beletomm; Selegiomonolmi бупоп.: намагльовати. Naxaпати[-лю-лень), быскарт, быте HATER aft 4 (-10, -ens), seledugdosmi beletim garmi. Ködm, agyon timkalm, klegjomi siol selmi. на ха партив-10,-шг), остекар kodmi, selera Harochtu (-10,-care, -86,- 10), agyonhizmi. 4adoxmi. - ca beleragarm, rearagarmi NA76944/-Ky-4046,-KAA6,-YA) = HOTICKATY. Na xapkatu[-10,-113), telekrakogori ossje HATTOT W/-10,-WE is-EUIT) (A, mynglozkodni. Celesurharm. натагнути (-16), девникті тедбегдіветі на хвалити (-10,-4 мх.), адутвівсті -ca, felhujódmi, kifeszülmi. Hax Danstru (-10, -476) teledissergetm, grek ran Kidiserm Naysaratul-10, Wis is - EWE), leveregetmi, ledistogetmi leidogetmi. - ca agyonticschedmi kerhedmi NAXBATATH = HAXAMATH. Hayro BaTH (-yro), aggonummi. на ходинти (-жу, пишт), dalalmi - кулко фа -ca, agyonmaskozmi. -ca, 1. kijami magal; 2. lemi, leterni, Hay a Tu (-10,-106, - ews), familyalm; - Tang Hate Hay are upher unche a topa. Or 3. 1. 1. 11, Bu y up to the epot o BNOU Nay yatte nipane noone to to the Hay yatter of the hay a the hay a ca, familyalm; - Haby a the a 13t coro e-B HOYU. Le. Ch. I Rangenia Ch. Hu. talallatmi; - MAZ TOOMY TEREKOBU SEM ли на WEOL ПОЛЯ ВИЩЕ Я НАХОЦЯТСЯ О.М. М. - на загороат находилася жижина. FR. 8. 1895; - аки у 4.80х прень-ивх находиласт наша въра 0.84 - съте-на согоромным тв не находить обли

May yuTu [-4-402,-492), megfumlami, meg. Ha xyan (10,-40,-402), agyon, - leleragalman OKAAANI; NAHAA HAYYUNE ITHTU 5832 BOAW AO TAHCTBA O.B.Y - TOTO UXZ CAME YOPTE HAY YUNE 3 MORE WOOD IN WITH EAR UK HAYYUBE KPO-TOKE FORTH, EB. HER - AO TO ESTE UT WING TOTO ME TOKE FORTH, EB. HER - AO TO ESTE UT WING TOTO ME NauBHCTH(-Ty,-TCWE,-BE, AO,-U), nagyon wirag Hay 4 M.M. Co. Mer - BU-n 2112 VAIN 15'20FO HE Hay 4 M.M. Co. Mer - BU-n 2112 van semmis sem fil medical med 18. Mer. Nay 40 Bat ul 400), lambyadm. gami televintam aggravirulmi

- ca, domnlgatini.

187

Nay bautin | - 84 - ANW D, teleszürm teleusen NAYNCTHTH (-14;1; CTHWE), umlic sokal meylisz pendemi tilami, distogatmi. - ca, telecupegm, - cuppemm, - srurodmi HAYNTatro (-10,- WE) CO, tokal olvami нацыпрвати [yos], идуопиоковт нанища ти (-10,-шв), ranek a listogalasavel - ca, agyoncsokolódemi close Keszülm. наше прати (чу, чоше), delemgoom. Haranct Bo Baru [you, eloljanskodni, h vatalorkodni, finokiskim нашкрептати (-чу,-чешг), selevakami sele ookas kamozni (5446). на фати (нд. нешг, авг, нт), ескегдет, Kestemi. нашутыты (- ю, -инь, -пто,-мииг-82,-ти), -ca Kestodmi Leleguami, a gyong ajongmi. начертати (-ю;-шг), тедгајзовт Hawsoft n (-10, -212, -BE, - 4), egesz rekint, késte bet ossper arm, sokat mego arom. · ca, megrajzolodni. Mardcatul-wy-wewz-casz-wn), cleges kifi Na 44 HBUTH (-AHO, - HILE), meglato gatini lato vilm (hajkol vmis), voka fisilm (kajus) galast demmi; - люце пришли нащивити FORSHYTO (FETTERHY). FR. D. 1847. -ca, kifientsdmi (umnek), agnonfé. нациптати (-плю, племе -паго-пашь - п cipalkis kistileni aqumotecieni нащип кари (-ю, шь), садинску кедті vilm magal. - ea agyonoiplesmi comaid Hayn Hofry (-10, - WE is -EWE), elkezdem, el. keydegelmi Hady HN AT n(-10,-146), rostalm, rumetes yo lonal listilami -ca, megkerdödmi Nata at 11 (-10,-146) HOYA MATH (-10,- MUZ) clairchi (4 a MTO), okozni, kidemi (vkim), elkestidami, Haticru (-ont,- wt,- At, Axb) ca, Seleemi me. " solal Kiszilem gal, jillakmi; - EACHE HATCHER CHUBZ - ca, heliskeym, ismalodm и от в того достане трасучку. Тв. Д.1897 бупт.: наробити, ная 5 лати. Halatul-Mny, - MMENT, - MAT, - Mnu), Zelfoyam

nepodletni ;- TYTE YAKA HE MOTHO HA

лти, ани напросити. Я. 4.1756.

HAYUNATA (-10,-145) taclem (перогы, го-

Synen: HashBath

14545), Kovászoemi.

- ca, berregődni, elszegődni szolgálatot HECT A (-4,-EUT HOCT is MILL-H) WIMM.—
KOTRONY WHEY BO GERKEN HACTH PARHUT CIA? O
BY -BOBYN ENT CENTRE USIN WHEE TIME HEOV.
WILL HEART SON WENT CONTROL OVER TOTAL HEOV.
-CA, HARDNY ENTRE OVER WITH COVER OF THE vallalni - ba allami, - ba lipni; - Ta 8yr. HT TE. Fina p. TONO, TO BYTKU TO BYTKE LYNTE FOR UT HE HAMNA TEPPATH STOOKKE. Nally. Ne Beltry (-44, - AZHE) ca nem sikerilmi. lohaton memmi, - kypny , - : tapni 3pm: HEITOBELTH CA. vivodmi viletmi Lordodmi lordalm неврени (-ку,-чеше,-ртко), тед пет повт NECYTOKOUTU/-10,- MUE), nyngtalamitam noval meg nem igizmi. habonsamizavarmi. зри: неуречи, нь вроку. - ca, myugtalankodmi, hakorogmi, Jesekelödmi недоставати (- ю, - шк. - е шъ) не мостати/-10,-еит, - Вы), пет дивт NUX atul-10,- 146), a lacsomilgatini. HELOCTANO SOL H MANCEPTO. El. CK. - ca, alassonyodni. NEHOXOLUTUS (- 74, " ENLUE), nem Julmi (po. wt, rpower), hiany rami HAXUTH = HUTDTH. NENTU/- Ry - A. E.W. - WOBB, - MU), nem memm 141/3 at 11 (-+4, - xex=, -3abt, -+1), firmi, el nem memmi, Livemi. JAM: HETYMTH. _ cs, füződni, fellüzetmi. NEHABULLETH (-xy,-auus), hi nem allhal. мидити (-у,-ише,-иве,-и), alaccompida mi, utalni, undorodni, gynlolni; люблю ба, а брата свого ненави-зоу. в. СК.; - котрын и пругых с грб-шных кенавилять. в. ныг. 1-69 alayonyoum неповекти[-ду,-деше,-вюяс,-ди) са, пет новити (-лю,-ише), ujelam orkevilmi. -csi ujhodmi, ujnlmi. неспорывати (-го, ше) са, петтетевт, новорти - го, шей, = новити са. - +cjteni, - varmi, - varatlamil imi, elor nem latmi. норовити (-мо,-ишг), fellizlatmi, felling Satmi, felingatmi, fellingatmi, мочрвати (-уго), ејглаканті, едеleşmi halmi, теораті — Ци стише люба ци ночусив, Ире добой е, го не чугия. И буу.

нати (ньту, нь тем, н

HPABINTU (-AMO,-MUS) CA, teteremi.

Hypuris (-24, -AHUE), untatori

- c'a unaskozmi.

Ny * a atro (- 10, -eus) ca, inséges Redon, rukséges sunvedni, nyomonogni (= 47 Ay na ru).

мукари (-10,- шт), nogatni, kinalgatni.

муричи (-10,-ишъ), viz ala meriteni, - myom.

- co, visbe, - ala merislmi.

нур Дти[-ro,-шг), alamerilgetmi.

- ca, alamentgetm

нь мити (-лю,-ныв), петваті, тетата ветт.

ntonto u (-10, ews), nemulni, nemare lomi

Ű.

обачити(-у,-ишт), тедріllantam, слоче vermi; - архгое шбачити можешь, ижь ll. lk. дрт: збачити.

обберати = оббирати, убберати.

05548 afr 4 (-10,-WZ), körül veregetmi, könül ütögetmi, könül leütögetmi (forról 99ü mölvüt).

AmiyEENBETH.

оббирајти (-aro,-uшz és-шz), les redegesmi?

об Бити (650510, 0505 й г. и. об 5 и в в , об 5 и в) komlistin; - vermi; - иевт, евогт. эт: 465 итп.

055рати(055еру,055ершь,0505раяь,055г рп), Körilsredm, lesudm, Ут. 465рати. 184 055pyilutu (-wy,-446), Kornl-leKosrorulmi BULG MU HU TANGAMM, NY TANGHAM Th. D. 1844. OFE trafru (-10,- 412), homelfuskosmi, homel. czalady almi. OF AT WATH (- y, - aux, - deore, - ans, an), homit OBSTRYTH(- TE), egyner körnlfuhri, kö akgasmi. nilszalasmi. 05 st up Batu (-yrs), komilahasz gasm 055 6 374 - 14. 058 9 3 aTM - +4, - + EWE, - 3 aBE, - 20), RimeKis ni koroskoral lekotni OF BEPTATU = OSEPTATU. - cs. körilkölm - lekölm magel. 05 Bectul-Ay), konilveretmi. 05 BS 36 Batn (yes), kösülköfő agelm обвивани (-ю, - шт), körülesavargalmi polyalgasmi, gongyalgesmi. os rangru (-10,- wa), Regulmi (matorakal) - ca, begonyyölözmi, Reburkolózmi. relientil valdismot medres arelistie) on gmi (tolink a velich). Hu: 45BUBATH. бупоп. присокотити. дри: убгана OF BUNA (TU/-10,-WE), bevalolgalmi, vaddel illelgelm; - Halt OSBUHAIOTE, 4TO now OF Pat HTH(-14, -THUE), himlyddolm, gellel не мобите шкому. F. D. 1896. kimlvemi. 06 04/77 (-10,- em c is 05 0810,0508 news, 05 8 ust 05 5 safeutul- xy, - 4 um s), kiril similami 65 Buil, horilcsavarm, körilpölyarm kombinnegalmi. Romisomm; - OSTBUAH TEND LUCYCOBO HOS OFFACKATH = YEFACKATH. - ca könilisavaradni, konilfanodni, OFFNAGATH = 45 FNA HATH. Körnlisavarmi - Körnlformi maras OFFARLATU= YETARRATH. OFFNA AOBATH = YEFNALOBATH. 06 ВО жати (-ю,-сыб), homewerelgetmi. OFFNATH = OFOFHATH. 05 BOX | TEAT 11 (-400), = 05 BOX aTU. OF CHUTH = YETHATH. обгнойити = убгной яти. об ворожити (-у,-ишь), konilvarasolm behalotni, megbalonarni; - ORHAKO OFFO HATU = YFFOHATU OFFOPNYES FTERPYFONETOREN tonque cepaye He most seeno offopo of sopoputu = yffopoputu; - stopoputu; - stop 10. OFTODO ANDO COATO THE D' 1898 - FITE OFFORD SEL жити ни панскими рекликами и нога-

```
обгороги зулгорыти.
                                                          Jou: 05 supatu.
 OFFPOLDATH - YETPOLBATH
                                              OS IMPATH = YE SUPATH.
 OFFDESTH = YETPGESTH.
 05 λαρμιτι (-10,- μιν τ), megajambekozni, meg ο ευμαντι (-24,- μυμτ), megsedeni, megé omba
julalmarni.
ο εναμοβατι (-40) sortegetni, bandalmozni, - μ + κονο
με ο εναμογεί (ε. με)
 julalmarm
 05 ларо вати (- yoo) = 05 нарити.
                                             обирати = убирати
 бысраты = убрерати.
                                                                   CS :- a Fbex moca BT und
                                                              "
                                                 At 5xiums winpanu ER.CK
 OFARDTH = YEARDTH.
                                             OFMUSTH = OFTH ATH
                                              OFRANATH = YERANATH
 OF HAATH - YERAATH.
                                              bsknakatn= ysknakatn
 OF Aymat 1 (-10, - WE), algondolm, megfon.
                                              OFKARBOBATU= YEKARBBATH
  Tolori, meghánymivelmi.
                                              65 класти = УБ KЛАСТИ.
обернути (- нува), fordilam (vmme), тед обкленити = убкленити.
forditami, számi (omire), felhasználm 05 KOMaTu (-Aro, Acue, -are, nu), körültapál
                                                ni, Kapaval felloclemi.
    - asse ux morne (myre) na coso Ho.
   треку обернути. О. М. М.;-
                                              OGRONDBarn (-yro], körülkepalgatni, fellöllö
  - ca, fordulm (vhová vhileд); - опята сы
обернува. Ел ша - еспи се меоборнеме тре
                                                gesmi, ayakran totbur kombuapalmi, time
                                                 Lellen kimilam,
 обер тати (-10-шо), fordingalmi, forgalmi
terilgelmi; -бы понове обертали простои на обкрасти = 48 красти,
путь правой св. не.
                                              OFRYMATIN-10,- EWS,-E,-Bb; W), megfin sizten
  -ca, forogni, forgolidni, fordulgalni,
                                                   - ca meg fir orm fol - salpig meg firden
    Rengeredni, lengerközmi, - BAQWENE
     старый прідамь Г. нівы в персвой, облацаўні-ю, ешь), birm, birlalm elmi
                                                  omivel.
     риколы. П. Василия сроя 1739. вт. V. с. в. - ногорый се обертають ико нету св. на
      - ash с спишно и бертальна во своеть обларити (- зу, дишь, koriligazidam, rem
                                                  behorm.
 OF HANDY = 45 Y ANTH.
                                                 - cs, felkisiiles konilvakudni.
 об жаповати - упжаловати.
                                               05 ла ж Вати (-yo), kimligargatmi,
 OF MEPTH = Y5xCPTH.
                                                   - ca lassan felkisgilmi
 обирати = убирати.
 Обверати = убзерати, - жаначий стали обламати (-млю,-млеше,-ано,-ше,-сше)
                                                  broidelm, komllordelm
    и там собрурати вшитко Th. 2. 1897.
```

-ca koniliordeladmi

-cs. comeseller walodri.

OF Nauno Batul-you), homillordelselm las-

san Korillordalmi.
ornek ny in telolemi.
-a telolorin moverica rocioma u si kpuera
osi en y in men. O. B. y.
osi en y in men. O. B. y.
osi en y in men. O. B. y.

OF AUBATU = YENNBATH; - TAKE HA CANTO обливали щомъ свъта не внабот чед -са, чубливати ск; - в той часъ церковъ бароо кр Вно шбливаласа мыченического. А.Гр. Ст облизати = 46 ливати.

облизовати = ублизовати.

OSNUTIATH = YEAUTATH.

OSAUTARTH = YEARTARTH

ril letordelmi

облот парти (-ю,-ша), körültördelgetmi.

облу парти (-10,-ешт, - што), komil, lemjusmi haril-lefijteni, - ferregetmi.

OG NYMATA (-MO, -MUC), lehejarmi lehantami, lehomormi, megnywami.

05 My 14/11 TH (-4; -HUZ), horilh anham

. ca, le - horilhormlami. OFNEKATH - YENG KATH 65M MATH -010, YELL SENTONTH o ธ ครั การฤ Tu(-10,-100,-000) = y ธ ครั การาน обманути (нувы), теавгевті, вірге чіті, lecsalmi, seconom:

- ca csalodni becsapodni csalashozni OFMANSTH(-10,-WZ; EWG), reasusegeton, bo.

· Beckupon ismeselsen lipre vinni

OSMACINTH = YEMACTHTH. обмести = убмести.

GENRTATH = YEMRTATH; - ero Kembhanza METANH * HAOBO EG. K.X. OFMOUNTH = YE MOUNTY

OF MOLBATH = YFI MOLBATH. OFMORKATH = YTINSENATH.

обмыкати зубмыкати.

OFMOITH = YEMETH.
-ca; - xgrpoin carostanciots. El. H.M.
OFMINHTH = YEMENNTH. OFMTHATH = HEMTHATH.

osmitanta = youtcutu.

обломити (-110,-ишт), потвот , вотоко об народо я али (-уго), вситта пер ко зо, nepicoso temmi Korietemmi findelmi mjelvomo 44 agra kozmi.

обнитати = убнитати.

OFMOBINTH = NO, - M:45; megnyilami,

-ca, ajhodni frisilni, friscesoni, ujul

0505рати (обберу, 0505рая в. 05645п., в. nelmi, komil leoredmi, vallant ii,

- cs, magora öldeni, - oemni, vallallo zni 060B93ATU=05A3ATU.

o so raturn (-44. Thut), gardugga 4cmi, lay act ag lami, tra o so ratur hact y hawy no neay recent. A chr. -CA O 50 rat 6 Tu - Saaronapro Gora, 40 mt yy

OFORATHE M(-10) MEGRANI you'm; - KOTOM XOTATE OFOTATETH ES HUZ TAKHH NOHE FA-AGOT JTM. 350 FAT 5TH IZ H MY US H KEND, aks oforathry. The

обогнати (обхену, обогнать, обхени), ко rülkergetmi, - Rajtami, megrévem'-örign

оборо Мити (-10, ныб), megvedem, megoom обрарати (деру, дерешь, дерь, дери), kéril, lemyirm, - hurm - szakidami, - szakgalm, 050p 049/ 11 (- 10, -ears), vedelmerm, allalmar - lem - ca kombiepodni, - szakodni -ca, védekeum Зри Общрати. 05pa 10 Batu (- yeo), megowender beton oro moi szeregm 050 *afru (-10, -eur), istemilgetmi -ca, megorilmi, megorventemi 050 x/nTo(-y,-nwt), in Senteni, balvany ozm опражоти (-10,-инь), sirtegelmi, bankagalm 050 spu Bafu (- 10, cwz), komilnenegelm Kornel - megssemlelgetri, hornel - meg. virsgalgasmi habrongegetmi visoga.

Co. Komliterningesmi habrongegetmi visoga.

sillandgasmi nomlaisvelodmi
603p|nTu(-10,-1145,-1182-11), homili-megle. Offed 3 NTH (- xy, 3 HWZ), megserlem meghan kindeni, meysremlelm, kombissgalm - ca megsestidm o x 03 pt (+ (- 10, - 06), köml, - ezesson meyerm обрафовати(-yro), alkaim, kejegm abra osounatra (-10,-eur), komilfogdom, hi rolm sverem mnochm rulkonlyalmi Synon: Обълати, окъмпти, об-ати, обнати. -ca, kiprodmi miwelodmi, kelel Kermi of op party -y - Euro, Rombe form Ospexatul-wy-wews) megnyalm, harne saggal clasansami, ragalmazmi Зры: Обравати. обритвати=Обрытвати - ca, komliepodon - nakadmi 05 po 5 n T n (-10, n W T), meg, - komldelgoj,

koml-megminelm. 05/15/c rn (-10,-eux-05,-1), dalalm оброблати (-10,-ше es-eure), kimil-megmin-ospt таки (-10,-еше), talalgatin velgetni kornt, megdolgozgalmi la. san, - idonkint megnivelmi, megdre 05 pt ra = 05 pt cru. ° обсаринти (-ху,-дише), kombüllelmi meg szállam (гороне, várra), ostromolmi. обросити субросити. обсохнути = убсохнути. OspockyTn (-pycz), be-horulmini обставати = убставати. 3pm: YSpocnyTu. OSCTATA · YSCTATU. веростати убростати. OSCTPyratu(-10,-146), homefaragmi. обрубать (-ю, шт), komilvaigm; - myesmi об стругати (-ю, сыг), komefariukulm окрубити (-лю,-ишг), homloregmi. OF CT py 10 Batul-yoo), konilfaragisalm ο τρ γρο Βατη (-yro), kombrago alm' - vao nymm'. -co, komlmiraskoum. 05 py 4 at u(-10,- 1448), ismélellen eljegregm обстрвляти (-10, -43) : УБСТрвлати. -ca, eljeggi solmi, jeggel vállami 05 су шаў и (-10,- шг,-ешг), szandgalmi. обсущити (-y,-ниг), megs ravidam. 05 руч ита/- y,- имб) = заручити. -cs, meg - felszáradmi. OF be Bath - 45 pole ath.

oshur Bath med wedneshm; - Tpetalo 110112 of putosph 3 ath - 45 pt 3 ath. обсентати (-лю,-мень, -авь,-ли), kimil koliem, - inlem. 05 р Б д ат и = 45 р Б З а Т и; - Заказано было што вы пустейского фелю Абтину Обратати. Ев. Ни. -ca, horoskoml beomlam.

о = 1. Товати = уброзовити ; - прушто христось

обсыпати[-ю;шв), kinllolligelmi, -ca, könsköml beomalgasmi 05 у 4 р В ати (- уго), = 05 учати. отхадити (жу, - aust), koriljarm, kerilm 05 cse xatres (-10,-WE), körösköml sionagondormi, upoloni, kedviben jarmi. 3pm YECLEXATH. обськати = убскиати обхожовати (-ую)= убхожовати. обстети = убстети. обчистити = убчистити. обсьчи = убсьчи обчищати : Убчищати. 65 carafru (-10, -106), komlermi kornljog общивати : Убшывати. обинти = убинти Тобыклаюти (-44), kombrakmi обыкраюти (-44), meglopmi **в** терати = убтерати. ври: УБКрасти. обтерти = убтерти. 7054ипати=убщипати. **ББТЕСАТИ = УБТЕСАТИ.** OFNERHMITH[-10,-1146), egyesileni, cgyle foglalm. ost stary (- 10-ше) komlfoglomi ca. Komlfogor Kodm OSTOBRATH - YETOBRATH. D5T0844 = 46 TOB44. 05 4 CTU (-ME, -UZ-CT6-86,-4×6), komlka OFT yyuru - y, - www , yomboly we hislalm; rapmi elemi - CA, = 05THTU. обтыкаты = 4576 Кати. ky denseni, kiny do amidami tutte OFTEKATH = YFTEKATH. ra adm, sudasm, fimil adm fishir OFFATHYTU = YETATHYTU. 05 y β at n(-10, - W z), ce is ut huxmi caipavel 05 a B rest n(-10, - W z), ki jelenty elm, ynat ellatmi; - πίρε απι μάμη α 5x z με εξβαπα, ταπ ki jelent πε μπελεί επ κε στηπή - ca, cxipo luxmi.

Lemi - ferhirdetmi. Lemi, - kihridetni. обучарт (-ю, шс), danisyasmi, oklasyasmi. обас Мити (-10,-ишд), тедтадуатакт пі,- тедберіст, тедёнгет, девій Ofyque u (-y - 11 WE), meglomidomi.

payunt BR CK : Parocth MOSALLUME Ero. El. Hoz Бас няти (-ю, ешь), magyarargalm - ca, igérhexmi, fagarkozmi fijlegelmi 5974:45974 05 ty60 Bath(-1010), = 05 ty ath; - pune сникы много и нагло зробити об в 0548atri (-10, -ews), Rakmi, Larlo zkodni цують. O.L. 1758. 3 poce 3pm : FOLBATU. ENSMATH = OFOTHATH 059 3 aTu (-+4, - xemt - 3 abt) kimbholm SMATATH = OFOAPATH laKötelegni. Бый matu (10, щь), olelgetm, komlha -cs, komellolm magal, lakolm n nlm gal, leko selas dini -ca olchermi Zm: OFBABATH. дри: обоймати обътати. 059 30 Batul-405=05 BA30 Вати 5 ми (- ку, - лешь, - шов т - см), komlmemi or лашати (-ю, - eus), kihirdelgelmi is perilm; -050 ИДУТЪ ЧТО НАЙ БУЛШІЙ СТОХИЩО midelen hirdelm es, nelvilormi, omi nelvint meg, ellon mi: - AHORE HE MOTYTE OFFICTUCES TEST OFACENTU(-WY,-CHUE), kihricletmi kin 4 myna. FR. B. 1887. hirri termi orny marn (- 200 - 1448), meguinfolmi; - 04464 orny mann (68 Ha. OFARABBATH (-40), Бервати = 050p8 aTH. 55A aru(-10,-015,-cm5), chidelmi. oronowat n(-10,-ems) - hindelm, hisril os tro Baru (-yro), igermi, fogador (omid) - ca, hirds Helow, brink a vodor. Зросс. Зон. оббуяти bata (of u (-10,-100), igiomi, igereles formi, oropolantu (-14, -2 nus), konilkenilem koristomi korilsovenyegmi fogami (mind) :- HONE HAME WETGATU

-ca feliledmi, Fellindul foortami lelkesedmi megemberelmi magais 3 moce rpannylutu (-ro, naro) elhalanolm O 3 apm TN (-10, - MU E) napofernymych chara Lam, bengarozm megvilagosika OSHAW MATO (-A10, - WWG), orteritem whisere admis OSNAYUTU = 1703 HAY NTH HAY HAY KING TO PARTE ACHILLY cs, ruhazkodm; - pumasuou ne osexyrs as O.B.4 BOSPATH = YAOSPATH OBONOTHTH = MOBONOTHTH добрити (-to,-ишть) jovahagym, jova оказати (-xy, жеше - заве -жи), mulatin biro муват teljendem; - хотачи оказати ливноут пожность бозства своего вы JAOSPATIN (-10, -EUG), imetellen jovakaon mi, jováhagyogalm exa do Bato (-yo), mutogator, tanuslam my DA your BATH (-10, - MWB), eletre Relsem. tam ;-правительство угорског оказуеня lelket onten follel Keoilem уро-русину помощь. Т. 9 цогов ca, folletkisedm, eletekelm -ca mulogalm magal. At Baru (-10, -10) felichoasetgelm felrichangasmi; neme une ogt Ba OKamentin kové ralm megravesedmi meg Kovelm elkovesedm -ca, ruhaxkodni, jelox Kidm nt/ry (-10-εμε) βelockern, βeloclo relm; - on the oro ch feloclomi klockern; - ost n cx BE πραδλή 0.89 ενοίπι (-10, - εμε), megragulmanm meg εκθυίντη, - cq = y xen hrn, - cq. жеребити са = ужеребити са ин варти (-10, - ешь), foliledexmi, lauan он ле пати (ию, - пошь), egisten kikalap almi aletre jesm - foleledm, elsetm JAM: NOKMITATH ilni vmivel оновати FUBILITU (-10, -1145), eletre keldomi fel. clasitem fellalkerikem, Jelsvila

окортити (-лю,-ишт), meg, -felhizlalm outmurn-3antmnrn ONTOTETHS JantomETH; - PHOMARNING ON HIN ONE OROJENTA (- 144, - CNIHG), belakunalmi MEAG GEORE, O. B.4 впадати = попадати OHAAPBATH(-yrs), lasson, lehn born, hould ogal on pak uTu(-wy,-cnws), feldio jilem O TAMHATATH WE tea - boleszmelmi maga temi; - 8000 AAN MATE OTTAMATATH OF 0.8.7 - ca, megszépülmi, magal feldisgitemi. o napun Bt/ruf-ro), meg koszosodmi, megnihere OKPAHATA = 4KBAHATI OKRAMITAI-NOLUNG) elkillöridem elkillönörm;-OKRAMITAI-NOLUNG) elkillöridem elkillönörm;-HEORPANTT TENEPS STENSKOTO ELHIR TPORKUME 3h NIOME. Kol опаскудити - Запаскурити. OKPHBANTH (-xy,-nwa) megkarasilami meg o racky atyrn (-10. ent), megesumynlen meg rululmi, elpisikoro domi, rendava lemmi, pendava lemmi, pendava lemmi, rendava lemmi, cyrott (no Bome 2 Sommitte Gl. Mar. OKpuBlorn (- uno, - nuo), olgor bilem o repair n(-10; ex), meg tamant gatmi, meg - ca, meggorbülmi tamogatini. - cs, tamankadmi окропити (-лю,-ниго), тертовет Jon: HORPOHNTH. опередити - попередити. onlept n (-py,-pews, -eps,-pn), megicimaniami. опруганти (по,-ишт), - вакруганти. - ca, megfamankodmi. окупати (- ю, ша), тербито стет; - кень са за. Bangrotz, Mats UNTO OKYMATH Pa. S.K. O TH Batta (- aro, we) ca, gyakran limm majas -ca, megfirodos. оппрати, сатодавті: -cs. tamaszkodm; -sko их опираень. О.В.У. on ne arn (-шу; шемь савы), lein , komlin OLAND BATH |-4- NULL | MIGOLA JOTENS HA MERCHA STAR.

OMNHA KNYTH, MEGNULUM ; - OMAKNYTE OTE TE- |

MACHER AYXA CB. O. B. Y.

OMAKNYTE OTE TE- | orasban elmondami. on ndo Barn (-yes), how am, restleteen linei вопрачити - потрачити leirogalmi ; cumo crosamo .. on Muye (To) - masen corpopulatio setpo Bo. Fr. k. 1901.
- is chunos and rache une is nuclere cham, send lound exists. N. Ip. Cr. OMUBOTH : YUNGEBATH. OMEKNYTH - OMHAK HYTH, meglachalm. опити са: упптиса. ONA BUTH & CHANATUTH. ONDAMATH (-44, - veus), megarralmi. 193 1480 (10,-16); yelm

KHACHUH MYNOKS, OBS TAME AQUINDO, KANYTE MINTS TOTA NECTH, a MUNT HE MUNDO. Nothin. O Manto Batu (-yro), siralgalini организовати (что) петект OFINTENTTH = MOMNTENTTH опоганити = упоганити. 3 non. 0 1103 ДИТИСА = У1103 ДИТИСА . ориентировати (уго), назекоглант опознати = упознати -ca, tajekorodmi опойнти = упойнти. ополунти fy, чшв), felfegrengmi 3 sar. O MOVERTO BELLE JUNE AND LE AND LE AND LE AND LE AND POLONT M (- WY - CAWZ), meypermeterm behar. madozmi. оповсати зупоясати. OTTPABLATUI - 10,- DTD) igazolm - BOLAZ BOPOR O -- ca, beharmatozódni, megzemetegődn The appropriate magal, val alel lista a ormina paramina (magal, val alel lista a ormina magal, val alel lista a ormina a magal a maga Synua : OKPOTINTH. освоводити = усвободити delmi, elha Dorroconi. освойнти = присвойнти; OLDBAOMETH, externion chescopyida, OTPERTANTUC-10, -WE), rendelkezmi, halanon. galm Ocataparn (-y,-nww), felfimilem, falirhilon -co felfusilmi, finé lemmi, felidalm omposepsatul-10,-115), czafolmi czafolgatmi 0 17083/2441 (-xy, -7, -36), ellenvelm'. Ochofruin (-44, -TNW3), megvilcigisar опустощити (-у;-нив), евригиваті -dpmortidam; -onycrowa ayka oca trafit n (-10,-имг), kiferyerilem, Jenye mynylami onycottrul-10,-curs selpnorantmi prodavi -co, kifényesedni, ferryre gyndadni. femmi. Зупап: Обарита. опухнути гупухнути. OCABTATA, =OCATTANTHES. орати (-10,-сыб,-авб,-11), szánlam; - подъ тенгерицю 3 4ни плуть орапь. О.М. М.;- оре освятити = посвятити. FORUM , ODE THEORE HOTOKE, - OPE FORAM, OCHTHYTH : BULLIN HYTH. оре по чотырыла волы воду. - Оре плужень Ochporton, clawulmi, orvava lemmi 1 94

- co, felb alondmi merisikedmi OCKBEPHITH (-10, сиго), berongrogmi ockapushith (-14), berongrogmi ockapushith (-14), berongrogmi ockapushith (-14), berongrogmi ockapushith (-16), bestemyezmi, bepiskol.

осквернити (-10, чись) вевлетуехті, верізков.

ито бесь туть основать сель. ni, megsuplondeni, negouplo elevikoni. OCHT XM TH (-4, - HELT), behavarmi, foral bonk -ca, czemyczódm OCOMBYOSATH OR OTIZEADS: - SPETA MOSEM, OLOKOVYMME OKT TOKE MOTORYSMOKE ASAT. ES WE. OCOMBYNTH - HOCOMBANTU З целав. ограмитя = Посрамитя. OCKOP 5/nTn (-sto,-nut), megstomontami meg. bundami, - sestemi; - NE OCKOPS HTE AUXA CB. остав пти (-10,- ныб), chagym, meghagym GR HA тедвонавст; - нотацію от вывана - ca, meglandodni, megicho im грошій тамеме оставили. О.4. 1755. - 40. не оставит в 10 от в Аохда погинути 0.8.4. газач оставиль. Ио. ослабити (-лю,-ишь), meggyongidem emph останути (-нь) ся, elmarabm; - одноту в terni ocnas nigita (-y. evez - FE), meggiongular clooklowdom ocnas nigita (-re. ears), = ocnas myta, -tha rioten evers a 6cnas nigita (-re. -446), yyung nigata (-re. -446) (-y+)cnas niget a +tho. Fk. 4. 1901. тати останеся уже лимь по востинь. TR.D. 1894. остарыти (-10,-88), = Постарьти, eléregeem OCRASHYTH (-56), meggyongulmi classi. mi. Octatro (-10, est, - 85, -4), megkagym, megma radmi; - яци н. Ашь шетало не правед -OCA as ATM (-10, -EUS), clarotlene om megazion.
gultu megaminimi, - Tata ПОТЕНЯ НОСТЬ ШЕЛБІВТЕ, О. Б. 177. нимь ноемь. гв. РК Епостияля скоста TH BE MONACTOUPH O. B.Y. TEND OCTADO QBY

ME BE MEST A SEE BEPAND OCTATE US - SHE SEE

CETAN Y YUMEBULAN TOPME. ES. HE. - ROBYENED CORDS

ES, ELMOTEN ; - xpcz ... HE MOTE HA BLET. ocno 5 de nTa (->y,-4 na 3), megnalatilami. да остатися на земя (п). ТК. Я. 190441 [-] ocasfuntu (-xy,-enus), nyomon jarmi, ki. myomozmi. OCTOBUTETU = BOCTOBUTETU; - NYTAHAYE 19000 MANO WTO UZ OCTOBUTET THE DIBY. OCATANTH = NOCATANTH; - THE ECH GAM, HE MAN (055 WEATHATH WYN HEE MHOLD. Q4.)762. особпнути = пособпнута. острати (-10,-имб), ilesilem; - на юминку не остри сопт зубе Тв. Д. 1897. ocatosto = nocotosto, -Tu eco yapo, He най собь шельпити OCTYPHIN (-24-10WE) meghnilem: - WTO THE Masaph mentrons CROWING OCTYPHER \$366KZE CRY Y HONOGRAPHES HE. OCMOTPHTH = HOCMOTPATA.

зоп: вастуамти.

осмылити (-10,-пить), fell atoritami, felhadel.

Muzm.

195

OTBECKHYTH : YA BOCKHYTH. OCYANTU (- *4, -ANWE), elidelmi, -OTIGE OCYANUA
ero. O. B. Y. - XPINCTOCE OCYANIZETO. EL ME. eru. v. р. ч. - + нпстось осудня во векь.

осуждати (- ю, - сиг) ar elitelodm; - 410 векь немой.

ный осудласть их самь о в. ч. - грыннях осухаосучрати (- у, - них), тедягатьсять осучрать в простоинать. отдавати = управати; - кобы липовянс отцавали своих вытей на сесь томе ces asszaradomi. ena 7k 8.1896 ocy aject BINTH (- STOP MUE), megvalotidami (i-OTLATU = YALATU; - US OTLAME CBOTO M tesilem трика за столяра. Мо. -ca, megvalombni liteinbmi отелити ся = утелити ся. OTKPOB/ntu(-nro,-nws), kingilaskozsaln beer marn (- nro, - sevite), 3 yca. oct p. a dru [-ro, -wo cs -eur) = yct a natu.
oct cru [-say -tsz -sat), odailm megszállom;
kozporo razannom z norane octon 0.84. OTKPOBAGITU (-10,-WE), kingilalkozlalge отберати = ульерати отлетьти= удлетьти. •75NTH = YAENTH. отбыти + УДБЫТИ; - НСО ДОЛГА (НЕСКОРО) ОТ. orsny atri (-ro, - ewo) por megkilomboz EMACA U CBALLEA, nemsokara meglek a somi bilimtelmi lakodalom is . Tk. 8. 1897 1 -CA, kilimmi OTNE TO BATA (-yra) elhanyogahmi, dobalgahmi, -Veny OTNETYOTE MOCTE O Bus nervence El 42. OTNECTU = 471. HOLT U - NOTO pun (OK pa 30). отванити - Улванити отважити зудважити. I. Годер марски архім. Мукач. 83 a NE отвалити = Удвалити. и до нагру тиност. О. М. М. отвезти= удвезти. OTHATH = YMHATH. отверати= отобрати = умобрати. ОТВСРТИ OTHYENTH = YATTGANTA. OTTHICTHTH (-44, CTHNE), meglanalomi clangedmi clerestemi, nyctunt. 0.8.4-4.5 601 676 suarycrusz 195xxx (8.42. отверечи=удверечи. OTBEPTU OTBECTU ОТВОРИТИ = 4780 РИТИ; - ОТВОРЕТЬ КОМОРГУ 0:4.1755; УСТА УЗЕМЛЯ МАБТАРСКОЙ ОТВОРИ ОТ МУЩОТИ (-10,-ШВ) eleves dedir is michellen тимери alami - выдолять по имете

ofery mosary (yo) elleputen elhagyogatm, elleputen sporial aname w rams, have some nepset were nostratorica w some oreget 8p BOTH (-yro), tavol lemm K. T. C. на кого. Св. Ал. - Выдлуща тот в приказани воwie Twa - Ca, megbousattatni, megbocsálódni 3 pocc. OTYMA HITH (-10,- NWE), = 3 ATYMAHHTH. отравити (-пю,-имъ), тедтегдехті. оту фити (- y, - ишт , meykinlalm; megkisen 3700: YTDOBUTH _ca, meglájasodmi, megkövéredmi. отрезвити (- лю, -ишт), видохатваті. -ca kijoranodni: отходита = удходити; - душа.. Отходитъ ВО САТ. ТК. 4. 1902; - ЕГНА СЕЙ ОТХОДИТЪ 0.В.Ч. отречи (-ку, -чешт, -кт. -чт) са, тервадавті 0.8.4. lemon баті; - не отрекли Бими си. Ов. У от щь парти (-ю, ші ся = уаципати; -не требо ст шитпати и оуставы апосто Зры Упречи CROU. EB. CK.

CROU. EB. CK.

OTA FOTTUTH (-49, THUS), meglenhelm, megnehezilem, meg.

SULYOTUTH, -50 LOTE NE OTAFOTUNK CEPAGO BUNG.

CLOCATTHEBO XYPO BO. CB. KU.

OTAMMTU = YTAMNTH отрица ти (-10, ешъ), ев пет итечт тед-Lagadni ellen mondani. op i pp Bat 4 (- yro), Jelajoinlami, feláldozm. отрыцати с отрицати. Synon: ОТКавовати ся. Oxaboto (-Ara - 1148), elhagym; - oxabtre yy *00.089. - monodyin chinebxaruez rory cro-OX sast Tul-y, eut, T, u), Karadmi, clikkami OTUTO ATU (-10, - MUS), elvalm (mitol), lavol. lemmi; - епьсто поно полонинами майelejermi, ellaggadmi. же на мильо земли тостоить. О.М. М. Oxordanta (-44,-anus), lehindeni hinvas 3pm. YLCTOBTH. oc lemmi lehinden, hirrorden . отступари (-ю,-шъ), вамання верт, -ca lahirlimi, meghirlimi. visnahujodni, vormlini, - figlidni. т, visyafejladmi; - 50лбонь моа. о срамити (-10,-ишб), megaidemi, megiani OTCT YMATH (-113,-4148), visszalipmi, ellip. -ca lastozkovni (vmlol), vedekezni CT m 1... belegsigem vissgsfijlsdot. O.L. 1758; - ОТСТУПИХЕ ДІАВОЛОВЕ РИМСКИХЕ Дав. svakodmi 197 HO. O.B.Y.

oupanation (-10), megfingesedmi, megpondi Oxpanafra (-ro,-uis), visekexmi. rodmi. ouepsenforn(-10,-um), megginosilam, m - ca, videkegmi, takorkalmi. - ca, megamos obm, megaeresedm. oxpomutu (-110,-11016), megsanlilami Зри: почерпенити очерменьти, тедригазавт, тедоековт oxpontfru(-10,-24); megsandulmi. очернити, - са = очорнити, - са. oxyputn (-xy,-anus), le,-mequanyilam ovepetern = aroporten. - ся = охупьти. oueperstitus-ro, euro, megozáradmi viorag gá lemmi megkeményedmi/kom is xatos) oxyatin, les megsovaryesmi. OTHICTUTUL-MY-CTUME) megliselilam:

YEMYEE CHOO BOHAYYO TAABYTE MULLY, HE OYN.

CTHURE OTE ENYMOULE WIS OF Y-OYMETANE EME EME - CA megliselnem ES. Ha. - KAOBE HACK

TOTOL MOLE HE SHAM KOMIN YUMASTO PAKA WE AR OYNETUMA BACK OKLE OUBUTATM (-10,-eus), lass an kivigulm. Out Mutu (-10,- nuc) ertekelmi, arol-erté. OUNDBATH (-yto), szemerem kil megallapilani, folbersilmi, meg. Fyrian .: CKETHTH delmi - biralmi ошальти, megbolondulm, megoribni, meg OUTNATU (-10,-46), erlikelgelmi, fellebolondosodmi conferm; - NOAU/E) AYCTHANCA 6. цв пати урожай. Тв. В. 1894. очапаущити (-y,-ишг), kitségliejlem - ca, kitoègleesmi. Палати (-10,-што,-ВС,- н), bukm; comi hul ваті, - у льсь арыва рубають, а досе очаровати (-уго), 2 учаровати. ли трески панають Кт - што падалина етола Богатого. Ев. На - Испры наню на-нали, хлопив за ню плакали Маву. OYENOBOYNTHEY, -1.43 coc, conbevir lemmi megemberedmi. пакрвани ую, ракковт, котадовт. ,-ca, Kotrodmi, lodulju, da Komin OUCPBAUMTH (-4,-HWB) CA, = OUCPBTH TOTH. mortalm (vti elől).

Паскурити (- *У,- Дишт), pristolmi rondilam пакоктити (-щу,-стишь), hellemeslenkedm pisskilani umjilani, moukolmi. sumblenkedmi tolakodmi bouranta. mi lokoskodni. - cs, mouskolodni, pisrkolodni bepisakila палити(-го, ишт), едевті, дущваті mi magal, bojlol megtormi - ca, gynlladmi, igmi, pirosodmi, pinhmi, пафовати (-yrs), egyműskez illem пасти (-ду,-дешь,-82,-24 сл-24), сет, выкт lememi, - sralm(пар), - солние тамя долудь падеть О.В.У. - котрый падуть у напасть вы Manyararn (-10,-WE), emlinerm; - 11020 честыв тарь памятайте на бога. Та D. 1896. пачти (-y,-ewz,-z,-u), legelletmi, legelmi;-Великни На Вохоно (но Сорг царь траву жиг Св. Нг. - Воли, що бы ни тоспи, ни воши не об им съ. не. - ar legelsdmi legellhoilmi; - пасли ст у туй гли съ. и. пататати = патнатати памятовани (-уго), етексут; - памятуптесть - но еще Горячка пануе(гъ). О. Ц. 1758. - таклаузати(-го, шь), szénás vekend nyomósulfal чристось пануеть на эстят. сы ме. — кон пу-чнеть пановати тижт # нью. Тже. — куже пановами язволи настранити красти. Уже. инст врвати (- ит) = пановати красти. паног:: (-yoo), uraskodni, umaklomi: Панст врвати (- 400) = Пановати. Пань каты (-10, - што), vimankodmi Пахати (-10,- WZ), szagolm. -ca héresmi magal. пахнуты-нуть), naglami, illalozmi. парити (-10,- пыть), forralmi, forraxmi Synon: KESTUTU DERATH -cs, formi, parologni. ; - ner & TH catato. TEKHYTM(-Kb), Парровати (-yro), kiszilem пелената (-10, -шг), polyálmi, polyála da. karmi, rakmi, polyármi бупот: Вадити. - ca, adidmi. 199

ACHAPUL-10, - ears, - n), hislatelm halorm бупоп: переживати · kitigeskedni lassan morogmi nepe 5 of 11 (-10, -ews, 85, -0), alchor Anllown epe sayatra (-10, wa), meglanafigasm. Inlilon, kilabolon ; - 9. 85 TPM, KOAKE N HHMIN ET DOC LICHERON (B) HET OB HO теробаунти (- у - них, - втъ и - ч г), терво 0.4.1762 сваваті; - перебачте, што хочу ска. DATH. FR. 8. 1886. перепь гари (- 10,- ше), ful istan whileton elhagym, átoralalgálm nepe separal-ro,-ws), alveregetini, asvalo--cs, erin felül naladyálmi. gatmi átoremelgetmi, eremelgetmi. перебивари (-ro,-из), alistagelm, adver. перебыт нути (- News,- Въ, ни), Judasban getmi, Aulreregatmi nepes upp Baru (-yro), er's venni v kin, v min. l'odni (vmin), alevenne sin (omis). переть жати (- 10,- што, - ситу = переть гати. Tepes (nrn(-10,- Nesto, -4 85, in), asvermi al. istmi Sulvermi. nepert/stu (-ry,-year, xe,-rx,-yu)-36), al. szaladmi, utfatmi, tolfortmi, utilian перебрати (-еру, -ерей alvemi, magora elhagymi. venni vallalmi asoremelmi. nepestaluru (-10,-1000), duefstorisemi, me перебрыети (- му,- демь, - нг,-ап), algasolm gyon megfelinkem sulsagosom kime sulm al, agjonmes relm. állabalmi перебрити (-10,-ещь,- П. -перебристи. перебь лу и (-10), bulfetirelmi, nagym el Ralavamyormi, Inlappari. περεσοιο afra (-10,- urs, -eus), longan lakmi 200 La Sontodm ildagibm ilostilm

nepe Baratul 10,-em; asfontalm as-meg. asgandalmi, naggon meghanymi-vesm; Перзварьовати (-yro), afforagetm ag parolm. -ca, alfozobni Перевановати (-yro), meylatolgatmi, meg. -fontolgatmi. персвезти[-y,-est), alorallilami, atomm TEPE Bax nTH(-y,- NWE), fulmions, belillonde. (pl. wolnakon) mi tulmlyra jutm - ca, alcoobnara-ni atvivodm'al. Gekeregmi. - ca, lebillemm. перевергати (-10,- Dro), áldobálmi, doba перевалити (по, нив), альгинавовт, a Holm, at - Inbryommlm ca astrbalodmi, dobalozmi. - ca, atnyomulmi, atnyomedmi, attolul. перенероти(-гу,-чеше,-ге,-36) = переверечн mi, astolodm переперечи(ту,-жеше), авовый переваля (-10,-120), lass an alnyomnlini, перевернути, Jelfordilam, felbondami -ca, al és alsaroridmi al, - kijordilami, kilonilami. -ca, Jessordulmi fel-kilorulmi, -ба sa atha трясь в голову, дниг перевернувах. перевальовати (- уго), пере Вертати (-10,- шть), affording alm, al. переварити (-10,-им. вивості, адуоп. forgatni, kilonigatni, - што бых то, рос пере вертаво. В. На. el, alfözmi. -ca, hampkolodoni, -ca, aggon, el, affizi перевар я ти (-10,-ем; lasson sulfogni, перевести (-Ay, неше, - выва, An), al, - keres tülvezetni, atültetmi, ellirilemi, Jelnoc umedellen el, alfozon. Zelm; - BOLL XOTO BKH TAME TOPONAN CENTS MORE TREPEBELTY ! Th. D. 1897. " - ca, lassom dfin - ca, utverettetow magal. 201

Перв В од и ти - ту: Аижо, alvezelgotni, alfortilgalm; -са alko lofodmi Перевожати (-10, -емь) = Перевожовати перегана (ти (то, - ши), algondolm gol meg fontslm, gondolasban asfusm, vegig repe 80 mp 8 at ul-yro), athmuolgatini [rekeron] atorexercexycom gondolm' -ca athroceolyatodni перегаровати (-yro), algontolgalni, al-al. fonlelmi, nepeBolonta(-+4,-3nws), alszekerexmi szekeren atoimi - сл, athrezolódmiszeriren), álkelmisze переганя ти(-ю,-шъ), úl- athajfami, al-al Keren). keryetin перевыспти[-иу,-спиб; Inlmagarra emelmi перегларити[-уу,-апшв), адут,-Inloim - csmálmi tulmagasitam Sami, agjonsimogasmi перегла * afrn (-10,-148), alsomilgalmi перевышоти (-го,-шг), magaszlalm nepensivatru (-10,-we), al,-Anlakasrlam, nepernarlo Barn (-yro), gyakran alimilam Lauran silvimisami. repett watro (-10, -eurs), alakgalmi. переглядати (- 10,-ш3), alkulasmi, alnez mi atvirsgalm' nepe AtupBarn (-yro), alakaszlyalmi. бупоп перенинати. repent/cntn/-wy,-cn wz), mas helyre akan. перегля првати (-yro), alvingalgalmi, alne regetmi, arrutal gasmi. tami, tulinly attachami переглянути (- яг. нп), alnexmi (vhovi), al. пери в 9/3 ати (- * y, - * ешг), askofmi, ask. has sint you aspistantam, attakinto dogmi, ujbil beköfmi - lekotogmi перигланя (10,- шг), allehingelm 1438 30 Batul-yra), athologetm. 202

Перернати (-жену, - гнавъ, жени), алкајват порегольань (пр. aggonishesmi (visen, usper BOAY), Interretis meghaj. (20lm/loral, KOHE) merleken luligmi перегольтовати (-уго), адутенияльт Interastromi (akri, HOSSE), -ca, agyanikajm, ihsiget ful-ki biom, - en alvergismi. - EA, agyonhajszolódmi. rrepe гнивати (-ro-шъ), atrohadosm, alkor Radosmi, lausan alkorhadmi reperonintal-10, no), ash aitomi, asterges перегнияти (-10,-смг), atroflasmi, alkor-Ladmi, egisun clothasmi. пиригоня (пр. но,-шт), авказвыгаст перегорыти (-nro,-nwa), kulgorbisomi
-ся, sulgorbisom, kitas gorinim neperopopural-sy,-Anus, keril cisel fal перегной пти (-10,- имис), Andragarm. memi, lipmi, askenteni (Tucy mact. - en intraggasodmi. перегорозант [-ro,-eurs), as meg askeridem перегнутп (-гнешъ, -гнувъ, нп), áthajhla-mi, sulhajhsami перигорьти (го,-пшв), аведт пере го порыти (- по,-имъ), mabessilmi, tul-перогрефсти (- у,-емъ), as formi feus egmi, перегризарт (-ro,-шг), ragesalmi, raginal - en, aggontesulm ma jal. персто порати (-ю,-шы), lanan reabenelm; перегрызти[-у,-ешь), atragm - ch, ákragádmi, ákragmi magálrila reavenni. Synon: переказовати. перегойкари (-ro,-ше sulkialsomi vki) перепробар п/го,- ле askolorgalmi iso alkialsami (lulo panta) repena Barra (-ro, our), aladog sam alado galmi

перепрати (-еру, раст, ери), = перецерти. - ca, (nomy, 40 my), Lawan alalmi magal ummek, vhnek, alabegalodmi, ala. dogalódmi. перипрутити [чу, -чеша, тива, allohmi al John; attanitami attoditami nepora Bhoto (- nro, - nuz), agganfylam dalerondami, aggormenmi - ca állódnlm - ca, agranfejtédmi. repea a Brafin (-10, -eas, - WZ), entroningal nepenpyuarn (-10,-wz), aslokosom allani galmi, assologadmi aslobalmi atlodis. ni, aggornyomogalmi, aqronnyom. galmi. kalmi, agganfaj lagatini -ca allokodm repeadrol-10,-ews,-mz, wz), alaboni, kie. besitemi. TEPE appearin (-10 - WE) lassan assarigalm - ca, atalmi magal ateverni (na ppy. rent Eyez), alpartilm -cs, lassan altarigalodmi, at myomnlini Meper Acparal-10,-WZ), al 420kily almi, al neper a In [-Hy, -Hewz, -abz), mesgyin bilarulmi - elseperom; - sepegetmi. - ca eltipalisodmi, el, -alnakgata neper Bath (-y, eur), astragus almi nepezu Barn (-10, - ws, - Ews), aselbegelon laman ildegilmi, naprol napra ilmi ; - ense repeмере щертп (-ру,-решт,-ерт.-рп), авганию. *HBQEMI(e) ANECH CB. Spens Ben. HOCTA Th mi schészakilami, szellépmi. - ca, wejchzakadmi, ketilepodmi. перехити, til,- alelmi (okil, omil). перия .ти (-жу, -еху, -имг), megelozmi, elije Ke_ перез Вбрити (-го, -ше), rendre kihalig ini перезвыдали пинкасову челя дь Ж. В. rulm (sukinsel, grateg). Зри: вызвурати. передрабати(-10,-ш., го) ся, alkasolodm, перезова atn(-10,-ешг), lassan tulakozodm afisrkolodon, alknormi

-ca, aggon, - kulsavanyatni naggo HEBES AT IL Ba TH (- yrs), sor bom hiridungesin. megravanyodni. переква шати (-ю, -ешь), - переква шовати repesumoBatul-yro), allelelmi neper Raino Bath (-yro), laus an, - grateran tul. - ca attelelodmi savamyilami. TEPC3puBarn (-ro, us), adnereg etm, gyannsan - ca, ismisellen sulsavamyadmi. nesmi, lenesm nepesphonal-10,-nur, atnesmi, allekinden перекладарт (-ro, ews), atrako gritni, las. san allemmi -ca, atrakolmi atrillomform. nepezpot satr n(-10), lassan suleimi. repespoor (-10), Inlim пореклановати (-уго), автаков давто, важа ut-meg atrakmi, atrakdosmi, atrak перезабнути (-нуль), ив факт, падуот пед. -ca, lassam atrakdosodmi farmi. перекласти (-44,- решь), assermi, ashlyez Пери 39 5/сти (-y,-ewz-z,-и), alfaxm; alfaqy. mi, atfordilami, atallelmi. mi, umlig fagmi. переко Лоти(-ю, сшв), al, - Kete, - sielkali. переименовати (-уго), из печеладт. — cq vij neved vermi neved alverelm пере п прозати (-уп) alverni, alkolisono zgedni. aue гласа чужаго ногу не переи лювали о ву -en, ketti,-nethaoadmi. перекачати (-10,-шг), авпотретвет, авди-переколотити (-чу,-тишг), адзопганат szetbomlaszlami. - cs, alkengeredm algunder. HEPEKOAATTI (-10,-WZ), larson sziskasilami repe na up But x (-yro), askengergetm, asgn. riskas gasmi, elhasilgasmi. risgalmi. - ca, Keke, - nethasarlogmi - ca, lassan attengeretmi, - atgumini перекопати (-110,-лешь,-абг, теодуют Iul Kapálmi, tillist átvágmi. Переква сити (-шу,-сишт), sul, aggonbava. mjilami. 205

перикоповати (уго), lauson áskapálmi,

Переко/сити (- шу,-сишь), meggen talkassal m;-kijeloll vallall daraton felil is ka.

переко щовати (-yro), umidelsen Anlkavial m, musyym áskaszálgatm, kanálass ismitelgesm. перекраповати (-yro)ск, áslepakodm.

перы кра/сти[-44,-реша)ся, allopogmi

перекрастити (-4, у,-стимо), аккноговет,

- ca, kenestel vebri magarz ástena telkebni.

перекрищати (-10, емь), дуактат акт кыйг

- ся, többstör kerentid retm magins.

терекругити (-44,-7 ишъ), al-clisavarni,

- ся, al-clisavarodm.

перекручати (-10, ешт), al, elisavargasmi.

перекусати(-10,-ше,-те), as karapdalmi.

перекуспти/-шу,-сишь), askarapmi.
перекушати (-ю,-шэ, askarapdom), год.

перекущовати (-yro), rendre islelgedre

перглазати[-ю, или), автазгодавт

терела зити (- у. - има), автарт; - Клоне ко дить двирени у ивурь, али перелазить инуног элолый есть св. На

перелазювати (-yro), abmarkalm.

-ca, al-inlomblyelm, gyabran inl

переля дти (-10,- векс), al fulintleni.

-ca, al, - Anlomlemi

THE PENDMINTH (- NO- NWE) heke-restormer 18 Ma. 1.

nepenoma at n [-10,-ewb] - repena mobatu
repeneturn = repeneturn

перебхати [- 10,-ешь), athelyengetm; atm

переложити (-y,-ншъ), askelyermi eg, kely nil amasikra lemni, asfordisomi as lemni, asrakmi

перель зарп/- ю, шо), álmung in ál. mászogálm

repent of n(-y,-eno), al. - horosalilmaszm

переникати (-10,-шг), авпекті, авоглядаві nepert 308 arn (- yro), ulmus Kalm al. markalgasmi.
nepenardru (-10,-ws), lanan kebimi, fölige krislmi nepe Hukafru (-10,-eur), atnézeg etni, grannar перемерзаты (-ю,-ешть), авдады перетерзнути (- нувь), авфакт, авфадут переносити (- шу, сишь), авкоговат repenepstr (-y,-nur, -6, -1), atfaggan переночрвати уго), тедејагакахт, акере sami alfazisami alfaxmi теретерсти (-ту,-темь), еду helprila ment-переношари (-ю,-иг,-ешь), athordogatin. ra alsejemi. переношр вати (-уго), алвотовті, перемерати/чу, чеша), о snedstalm, at переонод вари но, ша, ша, ша, актевт. · kanymi (mkil). Персораты (-10,-сшт), mesquin tular andam; fel Gambarri rependent-ry,- xewz, myrz, -44), letimi, legyinni, sulningalmi, - Bu yne reperprobatni yro), folorandogalmi, mesqyen перетогли встх таших газдова. gyakrathan sulsanlami. TR. 8 1826 бупип: перебпровати. repe π a non me joston musigetri suikiegemil repenting re-re- 13 :: , foloallam alalaki -ca, alégmi tomi alvallozdami, - CBATA repent. перепаля пр-по,-шь), lassom aligetmi. - ca, megvallozmi alvallozmi alala. henling - 10000 BZ HUKONY WE HE TEPE ITO. -ca lavan álegmi, duligmi. перепь нати (-10,-шг,-ешь), vallordalgalm, перипильовати (-40)-перскапати. atalakilgatmi. перепечаторти (-10,-ше), aspecielelm' y--ca vallozodon atalakulgatmi neprentratul-ro-ut, eut) zakkanyogatmi. neprentral y eus, atvimm atsiallitomi. ra mjomatmi, átmyomatmi, -cs, ujra mjemlatlator; mjematiri

переписаты (-шу, шешь), adimi ujra im перепоясаты (-го, ешь), aloveum komloverm lemasolm ovel Kornekotni - en mas over kolm magon alovegodni перепирвати (- уго), ав-ветодавт ветаtolgalmi; - KTO XOYETL YUTATU UNU ME перепрадити (-лю, ниг), alumalm aldolgo penucoBarn C'& KHUroy. EL CK. mi akkiszilemi alalakistami atrimi/a Benon: TEPEDOENTH. пере плавати (- всю, - неше, - аваль, - вт) atiosmi sulpartra usomi. - ca, askelmi, asalakulmi. перепланати (-чу,-чешь), автті (супакав) перепра вляти (-ю,-шь), alalakilgalmi alkė - cs, agyon simi magal. surgetm. переплатори (-го,-ше), абресьозті, адзоп. переплатти (-44,-тишт), седут, - Intfi перепраспто (-шу,-сишт), выботавы кот zetni, nagym megfinetmi. , מדב בשנים בן תישוש בי (שעוו - שנ -) או ולם או כבקה בפחם переплатр Ватп (-yro), lanan bulgijelmi перепроновати/-уго, падут теркет перепласти (-ту, тень), изгадотт оброт nepemptrafon (-10,-12), igaba, hamba ujkil be repenstrafru (-10,- ws), at sono gatmi fogmi alfogmi. периплотрвати (-yro) = lasson offormi. перепрани (-гу-жешь) algogmi. пере позерати (-10,-шг), regignegm, as. nepeny tat n/- 10,- WE), ous zelomy olilami, oso ze kevern, agringarin. бупот : переникати. -ca, agyomovarodni, összelomyolatni. repe rost po Barn (-yro), alnequelm'. буроп.: ПЕРИКОЛОТИТИ. ПСРЕПУЩАТИ - 10-МО) алепдерости. - не пере асрого ни у продожи, ину му пли. Св. Не. . бупоп : переникати. перерамити (- ху-дишь), tanaisual elsirtem Пере постити (- щу, стиши), alligiolm ful. mas whrz, - vilemengre sime , TOST what Астасловт: - ВИ, горку, перерациям мо цей. Тк. Д. 1897. -ca, agyonbijlölmi manal. 103

Перервати (-y, ешь), кове, -alsakilam kele-- es, sielmourodmi. sujelliom repeptsoft n/-10,- DUC), = repeptsobatn. -ca, srissakadmi, srejellepodmi TEPEPTS BATH (-yro), stelmeling elm. булот: перецерти перепроти. переробрип (-лю,-ишь), aldolgorm, ирані перерыват » (-10,-шв), clorakilgalm nalm. -ca elszakadozmi - ch, agyandolgozni magal, upravinalod-· mi, ujrakiszilmi. перерывары (-10,-eus; allurkalm öuzetur . Kalm osszelwigalm. Symon : переробляти[-ю,-емь), addolgorgatini, изга TEPECALANTA - +y, -ANUIS, abilletm, askilia letmi, athmizolmi. umalgatmi. -ca, alkoltozmi, alkollojkomi, allelejet перероспти (-иу,-сишь), аузопантают sulontorgesmi. nepecarating-to-ung = nepecarosatu перероснути (-нувг), говполеке дт вывый пересатовати (-yro), akill chgelm, latsom переростоти[по-емя), вивночения attelepitem attelepitgetm. rrepepoethy (- Ty- EWE, - pyce, - TH), tulnom, na - ca lassom alkallom - allegedm pecanaw ловати - уго, other lane; - месе та пересаличновали. Ев. ние yyon Jelnomi. Mepecenn TH(-10,- nwo), aftelepitem. пирерубарт (-10,-шь) кене -пенадт. ce, allelepinon, alkatiszm. -cs, netvagodmi rrepe pyolo Bat 11 (-yro), at vagdosmi, vilvagdal. nepresnofta (-10,- wa), allelepilgelmi -ca, nelvagdalotri, nelvagdosodni. - ca, attelepilgetini. перербізати (-жу, жеше), alvagm, al-sul. repeculustra (-жу, - дице), briony sidol al. ilm, en lelgrol a marikor alilm melsion. -es, agyoriulni magal.

перисиловати (-уго), адутвытавы

переска пори(-10,-ше)(-44,-чемь), alugorgal.

переска првати (-yro), alugralgalmi.

персскочити[-у, пиб], alugrom, al-ке.

περες πατη (- waro, - (news), athirldem.

nepecnot plut no-10-140), alneami vegig negmi, vegig bekindeni.

пересолити (-ю,-ишг), aggon,-Anl-na-

napeconatul-10,-www, grakrom aloofmi.

падзя hiszásadmi

переставата (-10,-ше, еме), і lassan теданы ті, г изай айаті; — но пили и плен не переставами. Са S. К.

перестанути (- нувт, - тань), тедентт, авванадут, аввантогавт; - нане зыпомуя перестане родити ТК. Д. 1894, - коли постище перестань лижье чинити. Св. Как.

Перестати (-10,-емь-85,-46), 1. тедагит ; таа Мат; - Любилися чорив очи теперь пе рестали. Ира в. вт. 172 - перестань петого чинти 96. Нж.

repectofaru (-10-4118, - 285, -yii), 1. (izonyas idoz al allami, z. hiallami (vmil), kibirmi sal Lemm (vmin).

перестрант и/го, имв) alalakilom alorer.

буть. : перелочити, переробити.

перестроя повати (-ю,-ешь),-перестройовати.
перестройовати (-юю,-югж), lanan alalaki
tam, alalaki galmi,

перестры прти(-10,-ишъ), ab,-mag löm, ag hebril a masikra aklomi

-ca, at, meglom magal.

ropecox + yr 1 (-0x6), agyonszáradni, ful-

пересту пати (-10,-иг), aslepezelm, aslipdism, alhagoom; - николи росказана твоего не перест впаль. lb. ск. - не переступали ни ориня разъзаказ тожій. Ев. Не.

Перссту прити (-No,-nuz), allipm, athagmi,-30 honz - megozegmi a towery);- Заки 36,-41. Ragni ap disonutor. El. No.

nepecyBarn(-10,-WZ), assologasmi, aluma.

- ca, akomorkalmi, yyakran attolodmi

перетерти (-ру,-ришь, ерь,-ри), автуйт пересунути (- нувг, -нь), al osusilalmi astolm mediami -ca, atomizmi перетечи (-ку-чешь тык, чи), анбавут. перетинати (-ю, ик), какопеdelm переткати(- у, -тчешь, - авг, -тчи), sulsion первединти (-у,-ишь), адуть гандат; kullimiltoralbriom; alsrom -ca, agyonnaradmi interaradmi. Переточити/-4,-ишв), I. TEPECYHYTH (- COXE-XAO, - XHV), afozaradmi nepetukatu (-44,-4047,-4082), repecounafra (-10, eurs), alkinddorgelm. перелыкарти (-10,-шть), περειώ η ατη (- nro, - news), atontem atomles перетря фВати (-yro), al rarogalmi, alfon temi attallem - ca atom lemi, tulomolm gatmi (it no , wind). пересыпарт (-10,- шб), = пересыповать. перетра фти (-у, ещь, -ь,-и), авгаат (этів), atforditomi, egybil a mioba belevam Пересыпрвати (-yro), atont ogetmi, attiltagesmi, atomlesstyetmi. переть гати (-10,-ши, atvons volgalm, al. hurogalmi. repect rat n (-10 - 142, - e 146), atmyiszalgatmi -ca, aligipekelmi. atvagsalgasm. переть гари (-го, -ежь). переть говати. nepert fo Bat x (-40 =- al von nolgalmi, alle TTEPE tofral-ky, rews), alvagmi kensilil. pelgerni, athungalon; - huzogatoni, ich Ketter agmi, odahnagalmi. Перетя гнути (-яга), atuepelori, atomosol перимарти (-10,-шть), вызат авоганавт mi keastalhugmi (omit, omis). - alszáradogmi.

περεγορμιτη(+ο-μυ), álalakilam álimálmálválto Natm; - αασον θεπτροτικονότια θο πιρετρετεορμιτο είμει.

περετυρί πρτη (- πο-μυ), ellűrm al,- el. περετριτη (- μγ. κεω, - αβε,- μη), kellévagmi,
περετυρί πρτη (- πο-μυ), ellűrm al,- el. περετριτη (- μγ. κεω, - αβε,- μη), kellévagmi, Kitte - atsrelm (ballaval, Tomope m.) читейт, alkimlodm: - Симонуже апо-столь ниже часа претсратти не межли. ОВ.У. - любовь ускуино первтер тить. Св. Нк. переходанти[-xy,-anux, aljarm, ide-odajar.

in alsociacia - no cemy (p. g yme) na mnoro -ca, eleramilami majal. рукы переходия (8) тон восага ать и но пана Бетлегета. О. М.М. поречисля тро, ошо, also amlalgati alszamolgalmi, alszamilgalmi, renine TEPBYOXATU (-10,- exis) : MESEXOXOBOTH перехотрвати (-yos), aljarogatori, atmendegelon - ca tolbajos el normalorni magal atjarkalmi, atjarkalgatmi. elvilem a jamilait; - cobrasupo (4) 8 Стоят перечисляти кулько у зозудина перехректити (- изу, - стишть), al, - изганскостев а кулько у штинкенштейна гомосово Th. O. 1887. -ca, korcortet vetmi atkercortelodoni перечитари (-10,-шт), asalvesmi. nepexperial no [-10,-102,-eur), gyotram atteren перечита (ти (-по,-есы в), = перечито вати перечито Вати (-yro), atoluargatmi al-atol repexpelloBarn [-yoo], alkerertelgeton! - cs, heresteskanymi majors. перешити(-10,-сыс), alvarom' rijra raromi перехы Анти (-10,-инг), Алкајв Наті, перешивати (- to, - шъ), asvarrogasmi - ca, athajolmi, fellillemmi перешыты = перымыты. тремыла (терешана), athailigatmi, перешывати = перешпвати. учактап athailisami, billeyletmi. - ca, ashajolgalmi, fel-feldillemm! периюцити (-10,-има), clzoidosilami; -no x ASPANT YARAGER MANO TO METY HE ренодити ублюе сель. Тк. Р. 1897.16). repectalantul-xy,-anuto, alszumi alue--ca, alszurodm, alsejegm. MEDTA (Mps, Mpaux nept, Mpn), oda Samandami _ca, damasakodmi repeuts safra (-10,-emb), atszürigetmi, al. aufjontgetmi. epe mcs) nTu(-10,-100), altramilami, alas. -co kinyerlesödmi, kinyerlesmi.

печалить (-10,-инь), потоплот - ca, fajlalmi nomorkodni, bankodni BUCH. Spm: +anoBath, TYPHTH

писк орти(-10,-шь), visisami sivilami, ripolm tipos Jujini, funly afini; - crapou Edra .. СНАНТА при кошарт ... Пискать на фу-Apt. Pa. S. K.

Печатати (-10,-108), 1. pewelelmi, 2. montalmi пити (по,-писыв пивь, тип), imi; -дазно - ca, 1. perillodmi, 2. mjom allatmi

AWAE TAKE HE THAN, AKE A HECK NOHE TI. ыть. Ра. S. К. - два гомубук воду пини. Not - yetaben ube Tan Tube n wohuse not curred Tor Torkapony Cb. Hit - Honu syke пити изг того колонязя.Тже. - Не писшь NUTEL HE THO HUS TO STO EYAR MUTU? Ses,

печат Ловати (- уго), риослевт.

-co, puillodmi

TR. D. 1897.

MHTALOBATUL-1010), pillelm, finom listel o

печи (-ку,-чема, пъка ел тока,-чи), нит, egetini Inf. is imperal (1844) egyforma 1844/atul-y, cus), visilami, rivilami, visilma arty = Komeogege local : Ha MEYH, fords bà a much seml TERAS es a TERAD = po-Kol. - Бохая мати проскуры пече.

дри: верещати пискати.

ordisami, wmyogni, jajgatmi, Junilyas

пивати (-18,-ш5-85,-и), iddogalmi isrogalmi - плавати (-ю,-шт), изгкаlmi;-плавали по во ист котрого овунъ пивавъ нас сынъми сынь вистем. HEZ ROTPORO OBYNE TUBABE HOL CHIENNICH HE

mi.

Mu Antul-10,- news), Züresgelmi

тлавити (-10,- жив), 1. шглавті, 2. olu s пат.

Trak at u(-44, -40.446), tim , zohogni; & Tou

-сл. olvaвні. Зрт: гомитися.

MA 10 Barn (- yro), riesmi, iparleadmi.

YKALLER, MP. EXH DEPART MAKANE BO TOTOLDER THERETS. O. Al. M. - 3a KUTDELMU TRAYE. O. B. Y - HA KONAGEN VALLE TRAYE. CE. HE. - TAME EYHETE TRAKATH. THE. пирати/-шу,-шешь), im ;-or ocker-, eljegs. -ca siralmi kisim magali - u KG tany wz THE TOTAL SETTE BATTE TO COUNTY OF THE CONTROL OF THE PROPERTY OF THE PROPERT

A BOE. O. B.Y.

213

потуплати (-ю, ешь), tompilgalm, workinga пі; - ци мы мусиме свое потупляти Πυτρεπατη-10,- 10 με), összerüzmi, eldöngelmi TK 2.1886. - cx ourer woodm Motynton, cl-mestompulmi. mortratu (-10,-00), megszaladmi потритати (-10,-шг), meglardami megorizmi потримой зерно за ctime nett, - выстатие нот trafrи (- по, ещо), elfoly dogalore TEFE 30 CLIME ETAZ. Pa. S. K. תסדל דע (- ים, בשונ) = חף לדע. Упоп. : ПОДЕРЖАТИ. Поть warn (-10,-ше,-еше), vigardalgalmi;-10. потрош/ити (-y,-nwz), cherdalmi, clucuraged mi потьщити (-у,-ишь), тедидавгвавти. потруданти (-жу,-апшо), faras Aami (vkil), i. -cs, megvigasvalodni gerrybe verm (vkis). - ca, farabozmi, eljami fomiliani потагнути св-термути - можета госпор у очена чыст потагнути хадусть нашу. Ев не поубъудти, тедідент -сл. Мидекти; - 1006 туля Си остати въ мона. статори О. в. у. по увити (-ху; зише), тедъгикиет. потрасовати, гагодавті, тедгагодавті. поутерати (-ю; шь) mugloziilgelm; -Загран имин в Гулачику, тан потересерай Та в шовкову ширіно-чку ручойкы повторай. Ладу. norpactul-y,-ews), fel,-megrazmi;- пинкась покъгг иде хижин ивана и тами пограси поучарти (-ю, -еши), ватвдавт, оквавдавт штось пуль Aверами. Th. D. 1897. - cs, sumlgasmi, okulni (vmin). -cs, megraskódmi HOTYAUTH, elbuitation Была потулила свои Гразос передо подми. Св. не-почумия срето поучити (- 4,-нить), тедествот тедоквавт. потупити (-м. ничь), серото почущити (-м. ничь), серото п - ca, megtamulm okulmi. 217

TETERS Sa MHOSE PARE. Jdg. nsame + th u(-10), langolm, langol vetri lo-17 AUTH (-10,-EUE,-85-4), usoni. bogmi Kustemi. платари (-10,-шо), дослоди MATICHYTH (-HYBZ), prenisredmi TTA aTUTH(-44, -THUTE), fretm; - 432 TEXE TP2-MATCHETT M (-10), prenesudni Шы платиль .. Золоты вонашь в на по-KAATKY HAM andomawa 6. M.M. - A TIM чу вшытыкь долгь той на контранть motoralyn(-10,-10), forogation. ПОЛОЖИНЬЙ. О.Н. 1759. — 40MZ MET'S ПЛА
ТИТИ ЗА ЦТЛА НАЩТ. EL. HA. - ПЛАТИ, КОМУ
ЕСЬ ДОВЧЕНЬ. Tre - ТАШКО П. Pg. MOYAFA3H ПЛА
ПЛАТИ (-y, - ишт), cket verm, ekkel handa MACKATU(-10,-146), stoptalmi, dojhalmi плюва/гм(-ro,-шь), kophodm hopdom, плискаты (-ro,-шъ), tapsolni, tengerelni, le плюнути (-нувь), hopmi egyel. mirrel veregetmi. ПЛЕСНУТИ(-нува), egger reautin; - mahugin, на ню. 0. В.У. MARCATH/+0,- EWS), tankzolm, ropmi. Плекти[-гу,-тише, павый,-ти), выть сты 3 44 csavarni, vil ago a ben elm, felet - land MHyfra (- Heurs, - As, - Hn), festilem. oss pelordami; - MSE CTONA ECPE, Y BLHORE TIMETE. Rol. MACHA ELHOWAKE, MY WWW. A 8 74показити (-nra,-n. No) cr. kiser jalszami, eljál Tropuntal-ry,-11 nuts, lengisteri, lemelm szalozni (c numero), hund elidőzni, kis raponilami. ricexism (vhol). - са ветувачт пароповті венетті. Побавляти = забавляти.
-изъего корене пледить ак, гв. Шл. , CA = 10 5 x rany furn (-49, -THUE), be, meg, - 062ega Плынутп(-нувь), издті; -ой плине качург varm Aonto ROADIO. TK D. 1897 - MANNE HAYAAD- 12 804085, came costs patre. Manne make 214 -ca, be,-meg, -öuzezavarodni.

Synon.: Покала мутити, поколоти, по--ca, megeskindmi, eskind femmi; чоте путати. TO 5016TH, megfajdulmi megbetegedm поба Мовати (-уго), тедватт. TO FOXTUE-10, UNIO) CA, megizedmi, megszeppis 1705 a HTD Batul-gro), neglandami, meglolygal. попрати (-еру,-среше, рань, сри)са, сдоскей ПОБИВ АТИ (-10,- 112), mequereqetar vereqetar federi (жыжу, kazul); - тосего багоме побъя-васте (жыжу, kazul); - тосего багоме побъя-васте, хоть эле учин пот хоть горазде. 14. не. Зин: ПУБрати ся MOSPORMIN (-y,-nwE), Euregonolmi, by-ouze, no Entru/nysto, - noure, - ne, - BI, - no, meg - el, - orne-Detro - nos não ero 500 (meguele o foles) BO MASOLES LA LA - MESTO MANHERZ HAZ 5030 KONLTBO.TSE minkalm Покрыз гари (-10;-шг), meghindeni - cs, összentődmi, osszeverődmi őinevere Kelmi. Побужа ори (-10,-шь), bizdalgatmi nogatmi, не побучать по гнова добой своих Св. Ма ПОБЛЕЦа ГП (-10,- ШЕ,- ЗИЗ), lausom sapradta lemmi, sappado zmi, halvamy kodoni. ПОБИВати (-10,-ше,-ешъ), dansorkodmi idozm MOR upro (-10, eur - AZ, syry), hisé idozmi, -ПОБЛЕДНУТИ (-Д. т.), clhalavanyodmi, clsap. on lemmi. padmi. MORTE (-10,-WE), fuskesmi, Jutharozmi, folyalm' igekelm' MOENTANDEN (- 10), sappartia, halavomyny lemmi -válmi elfekiredmi; - snyka una nosoby ut su. Fk.D. 1896. MORTERHYTM (-HYBE), oda Julmi, el; odanu. lasm; - MORETOLT YKASANG *HAYNTE, ANTHE побогатьти, теддандадой, тедиадуого побыти (-ry) = побычи; - 43 дрыл висуса награння. поклониви ск. Ев. Ки 1054 44 (-ry, xeuz, xe, -rz, xu), elfulmi, megenaladmi - УУСНИКЫ БОБЕГЛИ БИЛУ Выда него. Es. Hr.

นเ

ПОБОЖИТИ (-y,- ишъ) meges Ketmi.

поть вати (-10,-шт-ешь), tobbing gyozm,

поттарти (-у.-ишг), legjözmi györetelmes.

nost afo Bath (-yro), egy ideig elmyomongmi,

TOST APTH (-10,- MWZ), megfelicidem, kme. 1708 Franco Tay Franco Barn. 1708 Franka Tu = 1704 Franka Tu.

TOFFATON [-10], cl, megfeleredmi

покысти (шу, спиг), felduhilem, meg.

- ca, feltrihodmi, megvabulmi, ir.

попрати (-10), = попрати ся.

no Ba * a n (-10, euz), mis legelm, fontilgal-

ПОВа» пти (-y,-ишь), megmis legelni, megmis.

MOBAKOBATH - yro, = MOBAYATA.

мованити (-10,- ишт), cl, -oducionemi daszitami; - пования (e)го Ег этчание, Kilsigleciilo dinloko JR D. 1895.

10 Bang (τη [-10, με), be, elpisokolm, -ca, bemoukolm, be, elpisokolm

ποπαιρο θατ μ(- μπο), havigalmi, - prikalgalmi.
ποπα αμ τη (- να - εως), bot onlogetmi, cleanil.
galmi las

поварити (-10,- nus), megfozm.

- ca, megfőm.

повбалати = поубальти.
порбальовати = поубальовати.
повб зсрати = поубальовати.
повб зсрати = поубаррати
повб крывати = поубкрывати.
повб нимати = поубкрывати.
повбнимати = поубкрывати.
повбнимати = поублизата.
повбнимати = поублизавати.
повбнимати = поублизавати.
повбнимати = поубнимати.
порбнимовати = поубнимати.
порбнимовати = поубкральти.
порбкрадати = поубкральти.
порбкрадати = поубкральти.
порбкрадовати = порбкрадовати.
порбрадовати = порбкрадовати.
порбрадовати = порбкрадовати.
порбрадовати = порбкрадовати.

TORSCHER ATH = MOYECKEATH.

TORSCHER ATH = MOYECKEATH.

MORECHER ATH = MOYECKEATH.

MORECHER ATH = MOYECKEATH.

MORECHER ATH = MOYECKEATH.

MORECHER ATH = MOYECKEATH.

HOBETHATH = HOUST GATH.
HOBETYATH = HOYETYATH.
HOBADSTER = MOYETYATH.

170803/14(-y,-ewi), szeren elnellisom-e

MOBNIMTH (-10-4WG) toldemi telilemi - ca elsukerezmi elkousiami. 108 ερμα 44 (-19, -> eus - 15) closomi cl-leverni - πο-βεργα ο περγ como 13 ε ce 50 ta na - ακο πονε πονε ρενα γαθκο cama ce 50 ta na - ακο πονε πονε πο βερ Ν γκα (-1973), besimm, befordulmi, πο ΒΗΑ (-10 - eus), toltogetmi bligetmi TO REPTATA (-10,- MZ) beliregelmi, be belir повосвати/- юро, - юсиг), Ladah vomem hala indilam, hadoul meglamam, elfoglalm ті; - не повертати бы до герики. Тк D. 1896.

2 toregetin terelgetin; -Tan nigy y Bonoguio, Tan 8 80,008 un cury Tan 080 yrs noseprano, 800 mg. -ca, ostochábomokodni j -yre ca kapt rosoe Basn. Tk. D. 1897. 181. ПОВЕРШИТИ (-4,-ишть), bekelouni, meglelig. ПОВОЗНТИ (-44; зниг), behordumi chordami be Aakardomi be-elvallidami, elvimi /sakon поволочи (-ку-чешт-кг) ст бе-alharcolke om отцеве хотьша поволочи ску пірсках селе поволочит и (-у,-ишь), адуопритуром, отде Повесерити (-ro,-ишт), Jelvididami, felai: damitomi visozairepelmi, alr en belegronalon -ca, mmlasmi, felviderlmi, vigadni, regadozm; - а в корчит з пручени поволо 4 рвати (-ую), о адепозавтизовавт, ca no secentra. Pa.S.k. - wepelgetmi - vonozolgutmi. повекти (- му), elu ezetmi, elkalawzolmi;-MOBITABATH = HOYLTABATH ивана неборака повела его доля къ одному 2039 пну (пану), FR 2. 1895. keleskopmi, MOBET ATH (-10, eWE), lynn, leternin; - HAKE инь поветали новым свангеликове. El. Попивани (-10, шт. - сыб), prilyalmi, gongrol. CR - antispHITE WIGHT TOBETATA H BOUNTA OF quemi, takorgasmi, homelfonagasmi; CPRAKE WCT8CTBa = milcharies R. Tp. 3. подуманте дати . Яка васа (мати 10BTOP(NTN(-10,- NШв), megke Horleton', megis мила) ЯОВИВапа. Pa.S. W. meselmi, megi razmi. 1708 n Hp Bat n (-yro), ca, engedelmeskedmi. ПОВТОРЯТИ(-10,- WG,-eWG), megismetelgetmi. подити (-ю,-неше-пят,-ий), ровазт, доп цеті; - пресвята Авва сина породила по янь срати(-10, шг), вистеренті kivalo в пелени повила Тк. 2.1897. - Напко galini, megvalantgatini; - 4 Bats ... 10 лож старейках, мамко мох тила, Таты

HOUSE CAM (8) & TEPHA. TA. 29. 1895.

мене не в щастлив пеленкы повила Лова

повыбаляты (-ro,-шг), Ridulagetmi 10 Boch 450 Barn, hwagdosmi, No 864 5 a 160 B at u l-1010), ea jonkent torra karelogetini TOBELENBATU (-10,-116), lanan kintogetin, hi- 110 poupt 30 BaTh, himetoregetin, hivagini. veregetmi, kiverdesmi оториску бовоти, tollat kizipigetmi повиста выбовати, кідців давті по выси повати, кіднів давті, кістветь 100 Bon 5 epar n(-y, - wit, -ews), himocoston hi valurlyation. 1108656 ratu (-10, 416), highlom повисущовать, hiszanilgalin пония в льовати, кителевдевт повитерати, kilinilgetmi повычищат п пивыградивт повываньовати, sortom hidomogetmi дповысить (- шу, шишь), magasaba lemmi, hiologetmi (azekt) nosusepratu, gerforgatmi felsütügetmi. magasabbra crimalon no Bura wat H (-10, WE), Kimogelm'. 170B&KAQQOBATA, kirakosgalmi 11085 Barn (-10, - WE, - ENS), figitogalori, legreg MORGIAN 30 Barn, kimpalozatini geini; - ote strops, nost she nonuage nuncons Nily. mm: no uybarn. пологан pot n (-10,- шг), larson kihalm; понь 4 ofru(-10, -wa), megmondogatini, mado noncemep 3 atra (-10, - WE), lamonkindel ko gaini, elberielm; - Hort pac/rs) to Ta KOBLEME YAKOME FT. EB. CK - AKI CE TOO PO 34 MTETI, SCNO MOBE LAXE O.BY - Apyrou MO Jagym; - Aspess mosumepsann T.D. 1845.10. BEALETE S. HE - NOT HOLD ALL DO BEALT WILL ME MULTURE TO THE MENTER THE TOPE ANTE TO THE TOPE HOLD TO THE TOPE ANTE TOPE TO THE TOPE HOLD TO THE TOPE HOLD TO THE TOPE HOLD TOPE 110 Bu merarnf-10, wo), hisepregetm - ca, megeskirim ; - yn Bunnuz cyotas по пытотр Вати (-yo) kilobalgaton, kiонго мии тогна намь, карь полоние. MUCA FR. D. 1897 - A AKE ATRO MOSTNYOBOK. toprosgetmi. повыши nafr n(-vo,-wo), kiemelgetmi, kine. TOBLECATUL-WY, - CHUE), Jelakas Hami, Jel. Kolm, Jelakgalmi legesm' TO BACHHONO BATH, - HO BACH AMATH. MJ; tictul-ung- wt-(15-85, 476), megmand am adsouncent ne no 85 Jul 0.84 - no 85 Jul est mes no 85 Jul est mes no 85 Jul est mes cant dots no 85 Jul est mes la cama dots no 85 ctu. Tre. по выплачовати, kifizeAgetmi, firetist тедаті; - а теперь насто, обы насто. 1 ASCANQUOBANH. TK.D. 1896. тов я 3 aти (- Уу, - эсыб), meg kolm, meg, - още

Kotismi

(занары) погночти. ТК.Д. 1847. noBayyou, chewasm' cllomkasm погадати (- 10-142) el-meggonolm; - та погадам погнути (- нешг, - дг), теу hajlidam, lehajlomi Пога H/nT H (-10,- ишть), остеритковот, тед. -cs lehajlam meghajolm Larami (King); - NE MOTA NATE ENER A Y-XA BOXIA. OF HOMETE US POTA TOTO MO. TAMMYE VOLOBERA CO. ME. noroBophTn (-10,- NNO), classifeem megle - ca elpisiteolodm srelm Погана/ти(-ro,-wz), fendőzgesmi küllő погорити(-+y,-дишъ), megvármi, elvárakozn idol engedm - туст, - кирт ; - милий па HE. HOTORN MN. EL. CK. MorajcuTM(-WY,-CHW8), clockami, elfujon, kiollami lesimileilemi (lanafart) - 170 TO Alo B at 11 (-yro), megetelmi jollakatmi, poporo 170 racum cuny ornenyto. El the instantioni joelarlami. MOTHERTH = MATHERATH погонти (-10-миз), тединодиваті; - Я щи свот start TOFAL HUTH = TOFGLE HUTH; - SOPKE PUMMAN NO NOTUENUTE OTE YHTTOEL O.B.Y. - сх тедородивт поголоцивт, теденегт 3m: 3rono,4 HTTM. MOTAMUTA(-10,-40; hajlisgasmi - ea, hajslgatni, kajladogni, lajlos погонити[-ю, пого, тедкогдевті, üldörmi m: TO FELHATU noropation felfun altalm, zógáré bunké MOFUNGTH = MOFWNYTH ai lemmi ПОГ, а/2 МТИ (- +4, - ДИШЕ), тедет - давт ногладкарти (-го, - ши), тедитодавті ποτοροβ nT11 (-Ay,-Anus), mindent, - egio in cearlem ПОГЛАСКА (-10- ШО) = ПОГЛА ЦКАТИ ПОГЛАТИТИ (-44- ТИНЕЗ) megaras ream = поrAOTA ptky O.BY ПОГЛУПНИ ПОПУ 0.0 4
ПОГЛУПНИ ПОТ теденформ; - она нас послупниса са погорбот и (-го, - имд), тедедте погля цати (-го, - ид), тедете того ради
по потейт ста в мафата, скринкаха, албо гнекал.
Векь погла ного. 0, 1753 погоктити (- 144), mequentigelmi. MOTHUTU (- 10, eu. elrohalm megrotladm. sa uto yyunutt or nopoxt, atas toro He us! - co, vondégeskedmi jállakmi. погной ити (-ю, чий), megaragy axm' - инчи хотьы тепторы и земян свои и аромы 219

Morouratin (- 10, - 166, - emb), lehajligatin погребит (-y,-выб), clsemesmi, clhomsolm еща Какроті, свереті, - коли умерг 50 гатай, погребъли его у алу. б. 1750, погромация сметьті теарот; - коли уметь дакто, 408 честь погрыма нь ме се 44. le meghajlogalmi. -ca, le, meghajalgatmi, hajtongomi погры эти (-у-имы), тед, обягегодот; зерно погрызли хробаци. Га. S. К. मर्का ध्रम प्रम (- मपुडर, - मम), megsemms ülm Tenerejulmi - mommi - ha NE OCTABHTE TO OTT AONA TO TO STONET & NE NOTWHE SHE - NE NOTH NETS BY BACE HINTO THE пограбари (-10,-ш5), temelmi, lemelgelmi. тетелдент; - часто погрываете папера поцабани (-10,-ше), hasonlidam (ren) -ca benetternitulodni; -rate 64180. 5647 pi +444106 norptatu on Cl. Ale 1004 5 pr 11 (-100-400), cloontomi, meganla подава/ти(-10,-имв), aragatom, adagalm ті - акы погоубыль плета все атаodaadegatmi odaategalmi odamyn MEXORO. El. CK.; - Atoro .. HOWYTO. ACAKE MOT YE MINERET. Pa. S.K.; - MOTY ME MOTY ENDE Legalm - ca, megercsikibni, megnyulni, en. galm megronlogatmi - rahuna AAOMI + ta O UNKA NOTY 5 ARETO O. B.Y. geomi TO FY A AT N (-10, -EWE), Kini elmmlatmi.
OF, TARO NO SUTONO 40 TO 40, AN 400 ENA XYONA.
A EN COST TO THANA, ANT NACTABE TYCKE WILL. ПОДаврити (-лю, -ишз), megfeylam. norypyafru (-10,-106) (A, megacoentmi. подавля (тм/-10,-шт), faylegalm.
- cur lojusalo dmi, за соломусть сегосатымо 10 понавлагот см. св. нг. Morypyfuru(-y,-nws), keseniro fumi - ca, megkereream. no a ap no (-10, - novo), meg, - stagondito m Mory control-10, - cous, him Regelielm. понаровати (-уго), тедајотвеногот, ајто погустито (- 4, у, стинг), тедатовет dehnlaвті;-подарованна .. изъ Ара гова т нетеша Григорії я Ришко жина. norus afra (-10,-we), purtalmi, vergoni. O. M.M. TTO A OF 1 (- 10, EWZ), o daadmi odampindomi,
KSTA KOWA, KOMU PROCUTO CONZ YARRA, NTO KO KAL

- MTHE CMY TON BE 16.45 roraco Hyrn /- HYAS, clanoranton elveron - са , тедавт тадав. под визытисно . ис) ск под визати са во насе сст в положено. О. В. ј HOTELE/CTH(-y,-awt,-b-n), elamostnbrin, el. LESZMI, Contromomi: - KONU METOLEY 1704 BOU NTU(-10,-4143), megkilo veregni meg El. Ha. - MOL E OL FOLM yet MOTALENN SE ME - Kelizeldmi. 220

- ca, megkélszeregődmi megkelsőződmi подоринти (-10,-ишъ), megfijmi под Я орыти (-to,-ншг) са, eltréfalm, chome. подорогнута, megdragulmi latini. полорохати (-ю, шг), megoragilam, aral fole подер * ати (-у,-ишто), тедвандоті; -слого melmi naramak allami по дорожити (-у, ишт), тедотодіваті - ca, meglastomi magal. - ca, megorágulm, amak Jilmemmi. MOAUPOTA (-10, -0WE), megliplioni, maglipeges. πομερτη(- μy, pews), örnelepm, orrenon. по Ароб пти (лю, низ), девартнать девартэть, ев. galmi, sosjekanmolmi. danbolmi - ca, összesipődmi, összerrakalmi, elsza. Kalmi. TOAYANTH (-AR), -MUZ), bewererni, lefertim / pog NO ANBIN n/- Aro, - NWI), megnegari, meghamml. tot) полумары (-10,-шт), meggondolmi, ulgondolmi -ca, elesafalkozni; - 104 uzuca, negge mesfondolm; - HOLYMant LATH, 410 Bar оз твет; - понивлюст упчолинока, е инманківа сорока Лару. maru muna. Pa. S. A. Полуркари (-ro,-wa), meskonogladni, no do satu cu megiletmi, tavallami, - 470 cu no do sano no HOS phr ul-ro), megjobbulm, megjavalmi. 170 pypt (11/10), megoralon, megbolomlulmi meglébolyadmi, megháborovom подоха - - д. чиг), тедиатакогатт, тедиатт MODYKNIH/- WY, CHWE), mesforlami, mesforto помочияпти (-4,-пис, теданавті galori mey- ossonyomkadori, megnandom. подозрованти (-ю,-шг,-ешг), yyamurdami, yyuna. подувати (-ю,-шг), зийгдавт kodni, gyamba frais. полуки (-10,-кыг), тедбут 221

позатп(-ну, нешь,-авъ), learalmi 110 4 to Bafru (-10,-102), elhelyezgesm, elbugdosm elrakostyadni, dulgozgatni, umalgatni fog-lalatostodni, - Ва що р.те, похт. Вае мобни пущь ПОХ Ваты (-у, емъ), тедгадті. комнь корт. Киру. - ся elgelyenkedni, elwoodni, elhelyeya. mi obori lemmi 10 x 4/2 TH (-4, -ENT), megram Synan . MOYEKATA. Понторити (-10;-ишь), megostlam ostlordal-m;-христось польнивь мань дары Ев. Не. Пожебрати (-ю,-шь), озяре,- megholcholmi he zomyos ideig, teriletes Kolshor Bejann - cs, megosilozm; - Cpisnomi, znaromi no. Atnoto ca, Matore Homosz, noxentroca. Wy 11 0 4 h л/о Вати (-1010, -10 ewis), lassan megen - поженуюти (-10, -ик), megalolami, megnosideni; -по tami - опрополять менела вана менела (-1010 година пожетока) пореже ческа сельно tami, - ontordatmi, ontordatgatmi. 170 x Cp T BOB at n (- yro), fel - readlorm fels jomformi, alborasni hozmi nosubatrut-ro-wid, elderini; - y aceryus voctu mony Borne y Muntiumoni osny Es Me - ca, lasian ontorkodni, ontokodart Jolylasmi. ПОЗН В ЛТИ (-nro, -nro) taplalmi elelmenni elmi, -честно почивът у минкиньт киу: MOATNA THE-10, - ENTS) outo Matert orgegmi - ca, taplalkozmi, clevels Kapmi, emi - véglas vimmi, - dvégegmi. Kapmi; - H PARE EN FUNE MOZMENTH en TECHTE, WTO H CBHHE MAN. EL. CR ПО ДА К Ватк (-yro), le, megkowomi, konin Toxparn(-y,-ews), meg, felfalm; -conorpa mi 44, KOTO FEL MONPEAS. C. CK. пожалари (-ю,-шо), clvarm, meghavdelm, похурыти (-ю,-ишо), cloromoridam, elbusida megkinammi (vatil omi) -ca elsromondoni elkisoloni - Brasa 514a Ha APFIHA, MERING MORYPHET CE Bant HOYANHTH/-10,-448), megisanalo zmi тами моловыми що марно вхениваих. Уд. -ca megesomálózodmi. Пожещити (-4,-ижд), = позычити; - 44, а пр Бай W. Аванасти похичили во скиту Пона Ловати (-yro), megnámní messamál. mi -на и сесто поналупна Сто злацъ по-eur, выкупи на "Ndy. 0. M. M. 222

Mosar abo Arn (-10,- WE), climbattalgalm nosa sa + af u (-10-eus) alkulmaslankes - ca elmulatafgasmi, didongesmi nosa Bax po 8 aTn (- you), bele or seak estigaling 10 3 25 a B 1 0 B a Tr (-10 to), gyakran chomlakal. L szerer el) mi kingé -ca, onzeakas kodni, belekotologni - ca, ygakrabbom elidőzmi el-elmmlat roza na ploo Baru (-yro), összefő zögetmi позаваря/ти (-10,-шт,-сыгь), beforigetm. посабиварти (-10-ше), тетте адуот педот beveregetmi. 1703a Beprajon (-10, -412, ezux), visszaden lachm 10002548 p8 aTN (- yrs), lassan leveregetin'. rissadini gesmi позавиртрвати/-уго), = позавиртати. 170 3 a 5 cp a + n (-10, - WE), closed cgchos, my 3a. logolgatini позавсршать, велегоздевый - ca Jelouvelorkavni elvimborolon подаверирвати (-уго)-подавершати. 17 03 25 01 27 n(-10,- aus), megfajdnlm/tio 170 3 a & h Baltn/10,- WI,- ewi), begingpilgets betakargatini nosastrator (-10,-118), ocqe befulkomi, 103 a 8 n M Str 1 (-10 - UNE), historial galini befalkarozmi, 62- beteinni, bersaladzil 1032 nepatra [-10-ewz), el, kihalori (les sontint ; nosastrátní-10,-eus), be-belirmi ledére 1103280*a|Tu/- 10,-exo), belatonigatos/mejo yetmi. rol, behordagabni begyingtigetori (40 1103a661/60BaTn(-1010), bemerelgetnite. belendgesmi, ut ommerelyesmi. 1103 a Box 08 4Th 1- 10, = 1103 a Box aTh rosastusjini-ro, - WZ . 1703astu60Batn. 1103 a 8 5 m a/5 # (-10; -UT - UW), felakus Agalm

позая в шрвати (-yoo), lassa nkind felakes позагравати (-го, чив), felmelingetin gasmi, Jel Jelakarlami - es, megnseligilodni. позиватовати (- уго), булеко тогдевт nosarysna [Th]-to, ews), elvenshyetm. nosaramoBatu= mosaxamoBatu. -ca, clverilgelidors позаганя (ти (- по, ши, ешть), cl, -odabril - тозагуря / ти (-го, -ешть), clomlattorigation -ca, elmolatozgalmi, hislexilmi, kise. поваганьби вовати (-10,10), пидаетотя. delmezgesm' getni, megpinen gutni, pirongatmi. MOSAFELEGTH (-10, -EME), lesson elvoron reach - in megneggerinly elm sneg-megsie ronjaborn, egymasulom dinkrejutmi dome vernemmi, elpmortalin gjerinlmi позагань Бля (ти (-10,-сшб) = позагань блю, позагы нарти (-10,-сшб), во,-отнева вазавы BUTH. -ca, bo, iszehujelgator, behejlatogo позагановати, поводавт. 10 8 a Acpart 1-10, was, Jelingerclychin fel 1703 а Гасня ти (-10, - ошо, ki-clollogo. benomlgarm, beligegetm benah todmi, kialnogatmi. galmi beszakilgalmi. . позиграб ка/ти (-ro.-e416) = подаггабнова--ca, benakatozmi Mosarpasko Barn (-yo), ulam gerebin gelm MO3a At Batrul-10,-WE,- d, oldugosom chake Esnesepregelmi. galmi, ide-oda elsemi Позаграбля (ти (-го,-шб),-позаграбльова-- cs, bujhalmi, novarpas spo Barul-1010), wangereblyinged no 3 a 3 5 c part 4 (-10, -8 ws), fel, - one redegetors ostacyjnitageton, filozorelgetori 1703 arpt 5 at 11-10, WE, - ENS), oises egregelm teleseperm. позаклацари (-10,-еша), = позапладоваты -ca, ossuler elidmi, lassam belemededa

nosanna 40 Barnf-400), beranos gabri (stope 103a narolalo Barn (-gro), be, sine - bele y MARTE a Konster reseil, chekurs gerni Kopdami - kap kalmi, - pokonimi тозальзани (-10,-иг), bemaszogalm, веті-позапрятання (-10,-ииз), claraningalm ellem elgetmelding drom no 1a no 40 Barn (- 400), be bemaszmi, be-ósz szemászkalmi 1703- a mp A +10 80 TM |- 400), = 103 A Прятати noza mepapu (10, eus), kihalm (lesson) позапьнати (- ю, - што), parensba дидомп/р JIM: MOZA BIMEPATH. ball sanekauky), позате safru (-10,-«шг), венатуодавт. 170 Backt 172 ajrn (-10,-148), beolloyalmi, buye meggetmi. 1103a mo TalTu (-10, - 115), be, whomsepres 1. позатрачани (-то-шь), cluesilgesmi 1103a mt/10 BaT 11/- 410), 1. be, - 015 zek anyo 1000 arpa 4,0 B 27 x (-yro), = 1000 ar pay atn. galm; 2. " se, - be whom signizetmi. ROBERTOKATH. ROBOTTEKETH, HOSETHEROPATH 103040 10 spr 16-10,-40), beachoyulmi, bessi позамыкарт п (-ю,-шг), верагодавть, beanktom Поза méc карт n[-10-емг), is regergibalin; позбивари (-10,-шь), leitoyetmi, levereges. jie megizibalzutis. mi levorderni lesujtogatini ouzelo 16 8a Anako Barn (- yes), irralgatis, mionstern. - ca, o unitomomlin, osrsegintekegon 103aTsa To BaTu (. 410), megfaltosgalm позапиа фоватирум), тедутелдент, позбирати = поскерати. lerangationi. MODE WIKATH = MOYS GUT KOBATH по заплота ти (-10,- еше), вединя авт пожит кровоти (-yra), megnismi legalag mi, lehordomi (okil), megkosholmi nyal nosanosto Barn (-you), = rosanostarn. som megferdini.

103 μοροδίο O.L. 1762 - Τα τακέ ποξάδ ροπτε εμτι το το 5ετετ 26. Με. 103 μρα οιντι- οιο - μωτο, κοισοπλετι - παντ ρα ι ε νε το ποξά ραθινέ ο υ. 1751 позвати (-ову, овеше, -ваяг-оди), elhroni nig. позеле нити (-10,-ишт), megzoldilem zolddi From HOLL KOAN HALL HOSOBETS NA POLY ANGTHER temmi, zöldre fistem MOSEREN to [-10), megioldulon, hihaistami he 10380 ЛИТИ (-10,-имъ), cl-megengedm; -110380-лиша хурчёйшог аёло. О.В. ч virulmi ПОЭ: БДа/ти (-10,- ше), megkindezmi, meglo akal 17032 pa/ти/-10,- ше), negegetri negdelmi nezm m -cz, névelődni, magat néz i/tunorten -ca k dezoskódni Inlakozódni. y sepska. ()), egymist negmi. Synon .: HAKATU. HO3 St AloBarn [-ym, megkirdingelm; - no3 Bt.

Hynre Aaskoro Apoceous He Horo gara. Tk. J.

1395 - 41x6 no3 BEAyrore nasa Hangy C. B. y. - no
-ca, Kerdego sko olm, turekalm) 5 Stabbanosmetratul-44,- Tast), ledolalmi, lehanym levelmi ли его вуйнане. Ев. Н.ж. 1103 mt ratal-10, -eas), lesquegetini. Позамити (+y,-ншо), Kishelletmi, kiselmi. - ca keim kirlekelm Kisedilmesmi, 110 3 mt 1/0 Bar » (- yro), ledobalgatini, lehang oga mi, levolalva isosekanymi; - lakomka lesepregetini. nostopes T. no, nur, korrondeni judao зовт зайди тамо к нима и иха по ПОЗНАВАТИ 1-10, ENS), Lauran feliamenne meg. imerri вознаваеме позтинема святого святе - те ни познаваеме его тие. - ся, итеккит пири тоткет felis. тышивше 17034 - 084. O.4.1758. тет: - абы познавали иг. О. В.У. хресть ане. познавайте иг. аже. сы них познавайте иг. аже. теритемент 110340p0BKatru[-10,-100), ki simbelm konin temi utvoralmi. -ca, egymásnak kösrönni, egyműss - ca, mezismerkebm ndrozolmi. 1703 Ha Monna 9 TH (-10, -EWS), magisme who getin ПОЗДОВОВЛЯТИ (-10, - ещб), ListelleAm, йДоб. -19 lanon boozeismerkelm! roclehm köninlehmi но з Natru (-10,-ешь), imerm, magismarm; и позналз изт пра в довь гряхи свои. Ев. Наг. 1 103 A Opo BOTH = Bus Lope BoTH, meggy измагай от познати спассне. Тже - на gynlm; - a eye very .. u 576 boct 6 Kany CHOME MOTHWOTE BUCK The

ex, megionerm magal; -4.15642 nostre n ca ext els reassmilled, But eners blette понтенрвати (- yro), megnevegmi, elnergm ПОЗ на чити (- 4,- nws), megjelohm, megjelelm, megjelezm, megjeggezm. TONTY = TYPTU - TOWASTO LO TANA DBY TOATE,
TONT THE THE NEW - NOW TOWARD SAME TOATE. HO 3 Ha yo Bath (-yro), megiclelgetmi пона инти (-ro,- чыть), tomjennel megfistol TO3 HM mat H/10,-ш3), lenesegetri, lemel. ПОКазат H/24, жешт, занга), тертоватті getri.

getri.

детті.

детт позолити (-10,-пана), lugot indemi omle, meg. неврачность к. 1.р. ст. показыти(- гу, - знигь, - знягь), cl, - migronlam tönhrelenni; - една така хворота нан мкода може Бъдного чоловька на вец жкъ покаэнти . FR. 28. 1897. позолотити (-чу,-тиша), ве,- тедат MOKABOBATA (- 400), megmuloyalmij - 10KL Namb, 170Ka 304ET bero LTaa MATE & OKnon and 170Ka 304ET bero LTaa MATE & OKnon and 16 Lake noka 310TE O & Taa MATE & OKnon and 16 Log- could negler of orange ba callon
noku Kut A qekuka tu, 120ka Koounu 19
noka na mga ntn - 44, - Thubb, meg, - 013ega nossivatrul-10,-002), hilsonorgelmi or stery utn (-y,- ux), kilinofm (abm) -ca, megzavar mi zavarso lemi. v comis. мо 35 Batra (-10,-ше), avilozmi поналяти (-ro,-ше), весапо fini -ca, besarozódni 1703 A 5 a T M (-10, -16) Ποκαρωίτη (το - ενε) meatimeter: - ποκαρά πατο στο καριοστασμό εξ. η ε. ποκαρτατη το το η magbimeter: - ποκαρτατο ετοαν-τοπο το επομονε εξ. Ημ. - α τοτοικό ποκαρταιστο μετο αροποπο. Τως. MOSAE NYTH, meefagm \$0 \$ \$ \$ | CT # (- 4, - ewt, - 6), meg fagm no Kayap M/ 10, - US), changewileni, clquils ni, mapmomoundmi, kimjujemillen. nourpatn (-10,-ews), eljálszami (vml), el. fall. lejlem, ellomegolmi -co, elgunimi, lehengenebri.

MOKAOHATH WESTOKAAHATH COL ПО 4/0 8 at 4 (-yo), megvas alm' megpaskolm ПОКашльовати (-1010), kohiselmi kohiselyel поковтати (-10,-што), meghopoglatm' MOKajar Mg-10,-ews) ca, were Kelmi, megtimi meg. javulmi magaba sallami - a4e не покастелоковер дати (- 10,-416), megkowurgubmi, lega ck. 0.84. - и показлъ ст ихъ Ев. Нъ - покай раст.

ск. 30 твого лихую даку. Тже. раст. MORAST M/-10,-000 cs, lessan les serielm himпонольти (-10, ewo); szillarogalmi, megsium lanalel farlam; - art cer HE MOHAETE &. Hr. - MOKAMINI EN COR. TRE. megrurkalm - ca, meg, - nich asabmi megszimmi magal пок васия и/шу, сими), тезганапу Лат. поколотити/чу,-тишь), терзапат ощаза vemi. MOKBACNYTH, megsavanyodni покирвавити = покырвавити ил покопати/-пю, - vers). meghapalmi, fel - ve MORABATH (10 aw), hipsogeme - MORABAETS 4 HAG ****FORE (300) 878: 61 Min - MONORABANN HA HE THE MOKABAN (10 M) - COW), CO, Jeg Along fam, lebourl. MI - MOHCEN PBYE OSPOSOM HE MOKABAN TH'CE. O. BY - YHWHAM TEAS MIZ JONOTA U MO-KNAHADI COV EMY. EL. HIZ. gighapalmi. MOKOTKaTH/-10,-WE), megning form megninglat покласти - ду- пешь, le - odalemi - поклать У груб в тыпо Ев. Не - отець сына нов правон mi G T PY O TAVIO, CO. HEL. — OTOGO CONCLUSE IPUBOH CTOHONE TYBAS CESE TOKNABO. Tre. — ANE HA MORD FONOBONGKY BTHOYOR'S TOKNANN, NAGY, no Kophitu (-10,-nuo), meghodilami, megho поклеприти (-пю,-лешь), тедкаваравт dollasmi alavesmi -ca, ke,-meghodolmi. поклетарти (-ro,-wb), megkalepalgalm покормпти (- мо,-пиз), megelelmi, megabra Покли кати (-чу,-чешо), meghiom, odasioli kolmi megsbrakoelatmi tam. -ca emmi, jellakmi befalmi. покликовати (-yo), meghinogalmi, och Synon : погодовать ся. nolisquemi. покороставити (-сто,-пид), тервогозовог ПО КЛО Mn TH (-m; nwo) ca kosiontemi, meg --са: покоростатьти Raylami mazak, megkajalmi emy не по клоним ско В. у - отень поклония смеmy. Es. Ha 228

tekum. покороставти террогогогом ПОКручати[-10,- иго), megis avargation, coaver покорупти (-1,-ишг), yorus en ouzeknym, galmi. 170 Kpyy 68 aTu (-yroj, esavargutmi, tekeryetm - ca összegombendmi, yorusol összetniza mi, ouse-legalogacomi. noxph Barn (-10,-we), takorgalmi, befelegelmi, fes покора/ти (-ro, evis), meghodilgalm; - ca, belakarozmi -ca, megkodolgalni, mozalu gallami покрыти (-10, ешг), велакачті, ведесті вевоті а ті; — гора была покрыта роскошными са. Дами. УК.Д. 1895— коли мешь вильти голого покрый сго. Ев. На. — попрысть грыж и нашь та HOKOCHTH (-Wy), vegigkanalmi, Kanalast beseg eym. -са велакагт тидал, велакогозт; - прас котриля покрыло си беззаконоство их з. Сл. На. покрасијити (- 10,- пже), тедперивет но купарти[-т,-ше), meyfinosilem, покраснот, тедиеривт. -ca, megfirrödmi MorpekTATA (-44,-CTUWE), megkeresztelm. - ca, megkeresitelkedoni. TO KPUB NTH /- AND - MUB), meggorinem: 3. FROM 3 a FROM TO HAVINEY, ARE COME DOSUMICHES A VAGE EN THE MERCHOSON BY HAD UT O HE E- MICHELLE JULY - EA meggoritem, meggoriyem; покуп пти (- по, - ишб), тед ти i, mego aswolm якт на пропарку воли покупили. Ра. 5. к. on berougondmi. noxympoarul you), ossowasarolm mindens покривля (та (-10,-шг), тедзого свдевт megvenni. -ca, görnyedezmi ποχ yearu (το, ωω), megharapri megharapolal my cr urz narka nyeno chor nokycaru mi - ο ο ο ο μυποκαχ ο 0.8.4 покропати (- лю, лид, meghindeni, mg. -ca, összemarakodmi fuskentegmi ПОКру (ти (-чу, тико), megisavami meg. покутовати (-уго), werekelmi himborosical

покутуещь. Тв. 8. 1845. бутьт.: показтися. renobe hozmi. -ca, rende kogni magal. похушати (-10,-шб), megnelelmi, megkostolmi Jumm. . ITOKOWTOBATH MONAUNTH (- TY, - MNH 3) CA, megher clm hibi Sinlon. no nywafra (-ro-ews), esabilgalmi, hiscolgolmi, lelegelmi, Kistolgalmi Tona Kon | MTH |- 100, NWO), meghininsahni magal etoagyal vinlambani - quojestem - re ποκ κ Bafrn (-10,-416), megmorbidam, meglo.

didam; - ste streps, ποστεαε, - ca, meghroammi, essagra gajebmi -ca, megmordnem. поламати (-лю,-леша), былевото, cliemsfol. mil). Synon: CRASHTH. MOKNESalTH (-10,-246), megmordilgalm - ca ellormi, osezelorni (omi). - cs, morogni, mozgamek márlni mo. garba jommi. non a m/o par n/- yro), lassom mindendellina покы по вати (-уго), тед-тедтого ilom; -по втерг, повявае, понкву липкова. Хауу полигша/та (-ю,шь), тедвотусвый - ca morgolodini. MONE * (2 TH/- 4, - MWO), elheverni hererispini. nonuna BETH meglokosodmi. покорвавити (-лю, пшъ), педсетерт стато по по пъти (-у, - имъ), clropinom:
-са, тедитего dm; - черноризур. Покирвану по по пъти (-у, - имъ), clropinom:
пи. В. В. пома годити (-у, - имъ), тедътейст, тедengestelmi, ongedmingermi, engelikung. TO SHB a/TH (-10,-WB), onlorgetmi, ner lemm. - ca, into jados, intorkidmi - ca, megengesiselodni, ki-megbekil попи з атк (-ху,-хешь), megnyalm mi. nonusatra(-10,-143), myalakodni. HONA * DBATH (-40), igazilgalmi, megiga Zilgadmi Kistilgedmi. полимарти [- 10,- WE), chagyogabori. Поларити (-ту-пишь) тедитавт та полнити = повнити. 200

ONYREHKATIN (-10,- WB) = TTONYREN HONOZMIN (-4,-414 t), le -odalemi ;-rake Hans тоуть приклавь положити рачиль И.СК. - на великору то паптру (-пери) положит nonyACHADBOTH (-400), ebidelm. ся в серединь Делинацій того будина Ск. 4.1755 - В пелены повила, ве Аст Коложила Тк. 2.1847; - Вотуме положити TONYL MTA/- 24 - ANUES), clisalori, maga wan cialitam nonoxidenen: TOKNACTH THE HANGERO. vein es un odahilyeztehni alakily 110 nyn af 11 [-10,-142), 6;43 equen daralster zodmi elkelyezodmi. tomi (omil) - ca, meghasavm darahobra firm Toro spra [-y-ews), elhagulm, telehaginen meghazaolalm nony Mura (-10, - NW6), meghormozm, ony Jon: HE NO X NTH, SPEXATH. dingelmi, ellim полонаtraf-10,- шь), oblogelm, ollisem sont dura (- nro, - uso), emphilom complish coillapitomi, willapontoni; - rom 8 400 m ca, wisten egymand kinggalm, abliloum yore my nerwe. полопиньти, кий зыведт MONTBARTH (-10,- WE, - EWE), comprisques villa pil gadni, umidellon emyhilmi, lasson inile HONOTH (-10,-CWZ), gyornlabm ronds drn(-wy,-шишт), felrian fom, meg. польтари (-um,-ли,-йте), undre lefetister; прочь рекитане з бировом, стриани riansami HUME METPO ANE HO WONT . MONTRANA CR TH. TK. D. 1848. - CA = MONOX HYTH попочнуть, тедыаты польпиати(-ю,-«шо), megjoblisomi megja vilgalmi, megjuvilami HONOUGHTA(-4, HUZ), megyendem moghi .ca megjavulmi. Longatini полюбити (- пи- ишв), meg szer chri; - не -ca megnadmi megyerm

TIONTOS NA TE B. 1897 - TAKE TONTOGUBE ETE COL CATTE EA. HA roma ulo Data (-yro), meghenegelms - (A, megkedvelm, meglessrem; - 44xe MHCF ποινο ενιλο cece und cro = c) a kely naspon meg Literest rickem TO MEN Waruf-10,- ars), meghever blitget megh is chlingetin MONO 50 Batul-yro) cs, sporchmerking unilon Kelvel talalm, gromorkalm Homen wont n/-4-nows) merkerestliden megkischlidem Homarat " (-10, WI, ews), registem samogal. menkevesble for mighinello mi - MANCHOYKA & MOTTPLOWING HOME FATT THE DISGRESS TO ME TO ME TO THE TOTAL SHOPE OF THE TOTAL THE TOTAL SOURCE STATE OF THE TOTAL SOURCE STATE SOURCE STATE SOURCE STATE OF THE TOTAL SOURCE STATE SOURCE STAT To neps atra (-10, w6), faggarkodni faz -ca, megkenodm HOMEPS Nyru, meg fagym no mayorare (- yro), megkinegelmi - mrpo -ca umidellen megkinodon; - челу померэте (-sy, - нис), elfagy undami elfag померкати (-10,- шв, ещо) коточной померкать; - праз MOMONUTA (-10,-448), megkisellitem. MOMEPT BUTH (-110,-4006), halaka termi leisir - nikre zabini. - ca, meghiclebedmi. Monepratin, halosa lemmi, elhalmi nomeptu/- my, peut - 2ps; meghalmi, chimym Tomanto Tu, meghis lakedon помаровати/пом), терревет тергитерт/е норых. помаровати/помо, терревет терговного толя порто. 5 тип); - NB сити и помаром ват разметреного померьки ути, clinicited mi, clestele Imi. ronder uTH (- 144, - CTHUE), merkemi men дотодті — 140 бы помастили тело Інсусьво по морь повати (- 400), megfigyelm megjeary. помета (-ту), териотадить почала по - ca leasino zam CTU. EL. HOL. nometratulty, 4006) clorlalm dhangalm nomanaTA(-10,-146), meouvalm, me, lobalmi, moglodisomi, megragori TomusoBatu (-yro), meghonyonilmi iryalmi me megleyelnegm; - nye osporans es

TO ann Hat 4 (- 10, - 100), conliter amlikegni, you HOMOK MYTM, megazmi megnedveselmi dolm (thre) nomash TM (-10, - NWE), komjorogm, usekelm HOMMHata[-10,-ews), emlegetini esesejmi, megimásmi tem; - um 26 the са тертовогт; -христося пишова на -ca, ki, meg, - onsebehilmi помолоцити (-ту,-ишг), may fialalisom me ifsilam nom 1 po Batul-you), n. olajal meghomi - ca, megifjodm' megfiatalodmi. -ca meghonetin majal. nomonogton, megfichaletin nommental-10, was filemlitom megent Kimi. ποπονογити[-44,-THETE), inge,-kinepelm TOMMONINTH (-4,- NEWO), megoshavilami, meg поморити[-10,-ишт), тед дуб вот Hickronoumi, meginnozmi моморудин (- эу, - энше), clfag andom Jas ca, meporkarodni, megsonsrorogodni, gral tontre benni megarorzódni. nomopo ynta(-y,-nwz), elkabilani closti пол ня нути, ка, - изозаствоксут. fami, ajularba ejtem, megistelisom TO MH & K ATM (- 10, - WE), megnyomkodni, бутот: Захоломшити. megnyomogalmi, megdiginyözmi romop worn(-y, - wws), osszeronyobni, ramy bu nesmi - Rugmi. no mosastu (-10, - cas), megmon ogasmi, meg. - ca osoferomy lodon rancy la (elodon bestilgetmi. nomotatu (-10,-148), o userami, o uselodi tami, in regumboly clown, i usegabon πανοθήατα(-y,-wωω), challgatori clumbe. reami. томочи (-гу-жеш - путь -зи), megsegilem мед

ин. — не поможеть Ев. Н. — В том помо-помутивти голого вети; нетай ми поможеть Ев. Н. — В том помо-помутивти голого вети; жеть и п. Карыли. О. 1.7751. - Г. Боже помози; има твое указати. в. Н. Tomickata [-44,-400), megosibalmi, meg TO MO 4/1 TU (-4, - MUW), megned cirlen megaelal parm mi, beviresmi, megnicezmi HOMENINTA /-10-400), meglevestom livedest - ca, beagm, megnetvesedm beargadin megagm -ca meglivedni bezavarolm 70 M paynon (-y,-nwo), chomaly ordaniel kodovileni; - nompayune avut naun se MOMSCHNTH/-10,- HWE), megerappanofm - ca, elhomalyonulm, meglomalyonoon' nonsecount n(-10,-443), cloonorlin megon hodo velemi dolmi clasmitherm Monter HTH (- 44,-CTHWS), megloszulmi or om ut n (-10, eus), fel, megmosni -ca, bossist vermi - allami TOMEWARTH (10, cors), gontolkozmi yond gatmi, Kipzelgetmi. потупрыти, megokosodni nombellutu (-10,-442), megeserchon romy plo Barn (-yoo), megiginen, falal fel. -ca, fel, megeserelideni, -ca megipulmi no no Hafry (10,-WG), meguerelm, meg,помучити/-у,-ишт), megkmozmi. -ca, falvalladon, helzetcerelon. -ca, megkinlódmi. nomo 4/60BaTH(-1010), wereberelm - ca, cucherilodmi MOMYWIPPBATH(-40), szigerin ellami nombpatra (-10,-40), megmen, medele no mytrutal-44,-10 mb), megzavami wirm; - intpai, nontpai, a BZ (40) H jan: покала тутити на прылай. Тк. Д. 1813. 80. - ca, megzav arobni zavarosa lemmi

nona Bapaja (- 10, - ME), lass on megforigetini nomopafro (-ro, eus), megmir ezetor. MONRES XOTA (-10,-200), telehordami (neviral). поторюовати (-yro), = méryigelm. понавы кари[-10,- шт), lass on meginoklalm megsroklalgatmi, l nontlent n/- wy, - ch wo, 6 streggmm, bute. - ca lawan loginorot mi, hogioroklatid tapomi, meggyomro joi, megdagan. tami nonastwaru(-n.-wa), teleangalmi, flakuri · - ca, össze - meggyűrődmi. Потовститя (- щу, стише), ellebyegmi, lelged Пона Вазари (-10,-ше) = Понавя этовати. nondomi - kentemi - um alm. MOHABANOBATH (-yro), Junitotozachni, mig, - keb Köfögmi. - ca, ellely exiden elkelyer kelmi помо и ари (-10,- ше), озодением, озоде. Понаганари (-10,-ше), = понаганавания havarni renterlimi zer cimalmi, pe . TOHAT aH | DOBATH | - yo; solus, o'eszeberelni res. , -ca, or jekavara m, osojigav zrami понагваряти (-но,-шв) = понагвер вовать по на гварьовати (-1010), laus m. reabenchri nomby att n (-10,- WB), chely ergelmi, Mapagital gatini. -ca, elhelyez idmi, behelyezkedmi. по наготоваяти (-10,-шо), онеде, - теркоба gelmi, tassam egens kisslelet engeallitami помяскнута, тедривывый. Понагряно af « 10,- шг), ingenely etm, Jeny get piscel workomi. non a sepatru (-10,-100), teleszedmi, fel-telesze HONASptodyn(-10,-w2), telekoiorgabri digetmi. nanasposafrul re, un megmelegisgetm. MOMOS HBaff M (-10,-Wis soura fillingeliss', meg. tactogetmi. 10 Hanas ant u (-10,-10), Essefoj tovarri Mona a rpus atral-10,-un), megharapdalmi nonaxeparn (-10,-113), teleszwegetmi nona A kycafrul-m-w: kiharapdalmi

no Manky do Batel-yro), ki kiharapolosmi

HOHERMAN BATH (- yes), alatordelgetin

понадля затировати MOHARIT Spramel-you), eloudoralmi.

понанор вла (ты (- то, - выб), тедпаводант поналаховати, очеде - тед, - ексертвуевтя понала мовати, тока alli-koridelini понадрастати(-го, што), felnérekelmi, Belserdiston

по на вры в офти [-10, - игв. , alaszakilgalm.

WO HOR IN SUIT N [- 10, - LUST) - MONGAPE TO BOTH NON as, pt to Barn (yo), atomorne jehni, TON BACKTATH - MOHALCHTANTH MOHAD CHEN ANYMI - 10 - CNG), tetejeho docto.

поман сыповати « поналсыпо вати. **пинада к**ати = по надеб ковата HONA A CT Np 3 at N (-yrs), alavaglalgasm: поналуратив-10,-ыб), telefuj Kalmi.

-ca, Lasson felfnoodm'.

пона прати, felborantgatini

MOHAAt Bat M/-10,-WB), felolligelmi, ma. yare netogetini.

поназначрвати уго), теді elilgelmi, ky dolgesmi.

MOHAK A 3/0 BATH (- YE), wasilgalini.

nona KBa Wo Bath (yro), wagsavory doats

понадмомпарти - томай), =понадмамовать понан па арозати [-yro), clrakes gabni, kle re Adosmi, commásta rakmi понакра от пата (- уго), lausan felelopkodmi

no wa ny no Barn (- 400), ou pelas andgalmi

пональплант (-т. we) са teleragasimi

ne Hamanho Barn (-1000), beleraj zolgalmi

Helefortenchmi Hena ma 408 arn, bisse Kenegelm.

HOM a TIN & afra (-10,-146) ca, iddag almi, stope galori/60A).

BONGROBATH[-10,- WE), megilalgalmi

none 1084 A TA (-10,- WZ), meglilelgetmi Whintogmi.

ненипов провати (- 1000) с понаповняти. Maparatio 08 arnf- 1010), meg-majdalmi.

панаправаровати, терідарівавті usaigasilgasmi

по напра аратпрую, teleforegalmi

na wany wafen (-10,-euz), faldagadogmi понатых арти (-ro,-wz), tile timiyami,

felitimatiodmi. -ca, leletimidmi,

no Hapocraful-10; wo), felrevelkedmi

HO HA CARD BATH (- 400), A clinille ligebri

236

понослю Вати[-уго], ратавговті, ПО Na чиц dt u(-10,-148), vmitol egist kistletelmeg. listoguti. -cs, panaszkolmi, pomaszolkodmi, бупот. спиряпти -ся nonatomatru (-10,-142), felfogadgalmi поносовати (-уго) = понословати. no we at ALHO Bath (- yes), helfon immerelm. MON ykalr 1 (-10,-шт), megkinalmi, inegrio. no neetra (-4, - EUE), elummi; - ceco TOFOTY HOWY galmi. - ca, ellovayolmi, elvivodmi. DOHYPITH, -10,-11:12 vis ale butlator, ale MONNEAT No. - 212, eur) lealactory ing irra; - a megmentemi понижажть тыхе, которін грбшать. Ев.СК. -cn ala-megmorilmi MON 113 at 11/10, - care), Jufuzo getri ; - lealauso. (TO MYPATT M L-10, - COVE), ala, - megment getin milgain MONA/3 atm (- xy, "WE) Jufugmi -ca, alamerica mi MONU/3 MTN (- T), - NHWE), lealausony sam, mg. TOHEMETA, megnomalmi - ca, lealausomyodni, megulázkodni, 110 Hroxa Tu (-10, -112, kimbragobni, my тецавізті т. - люде пололит Вого и пла. чото нагай ск понизять богу. Св. Их. simatelmi. понимарти (-ю,-иг, емь), зеероды, тедот понюхарт (-ю,-сль, himbragolgabri rimatelni (zagloiszmi. ПО ПО ВИТИ(-010,- ИШЕ), тедировать тедиsmilel MONGATA (-bmy,-bmens,-982,-bmn), megerle -ca, megnjulmi, megnjihovimi megimed. mi, fufogmi. поновля пи(-го,-сиб), тедиродавт, тел 1700 6 th a at 11 (-10, - 143), megebidelm ismeselgetsi. Synon: MONGHENE - ca, megnjorlgatori, megiametelodni ПООБ Бро Вати (-yoo), ebiddel el Resgibni

понокитирину, сла , chordam closalli Пооблизовати = поубливовати.

MOOSTIGATH = MOYSTYSTH.

237

tami, doiselmi, cloyum

поонананити (-у,-пшъ), тедуelmi. попафвати (-yro), legelselgeAm ПООНОДВ ато (-10,-eus), mezizelm -ca, legelzebni, gyczelzebni ποορίατη (-10,-ew), fel, megizandam, randassal elkiszilm. попасти (-ay-a emi,- яг), whovi kivilin -ce mi - Kerilmi . поострупти (-ю,-ишт), megélesilem, ki-теоретт ποοτρερατη: - sepy, sepent, - ospanz), visszavenminis.
nazelmi pou: που t. ospanz.
ποοτρερατηί ν. - wo, visszavedegelmi; - cenaro ligelistmi. попадчиньти (-10,-сыча), тедрокlálosodmi, повучна попавчинт, па ах. Ев. на пакъ пошьерали свои выполь. О. т. Л. Зви: поульерати, бутт : поудынали. TO TaxaTu/-10,-418), megszagolmi 100105 рат 4 (-52 ру, - Барешь, -05 рая в), vissanca mi visszasredmi:-NOTEXOBATA (-yro), megazagelgation'. попавчанати-попацчинати поперати (-10,-шв), megvergelm ulogelm; -ты по пираеши христа объяденам тову попацати[-y,-ews), lehnlami поперебер of a [-10,-We), alsewegelmi: -rarper inustry исчику, тай попореверай[=ujawel] a himton). Adjy. TO TARAT M (-10, - WE, - END, meg com', meglindes поперена в afr n (-ro,-eurs / ro,- ил,-ешв), al al mi holldogahmi. galori, atalagalori. попадо Вати/-yro), mig-megism hullongam. -ca, aladogalidmi, aladagatidmi попалити (-10,-ниго) fel,- megigetin. поперенити (+y,-дима), megelojni, clothe, по памнятати[-по,-шо), тедетвент тедjutmi, elije rajmi. emliteri, muzemlegetri. попери mep зати (-10,-ше), идденфизт, al. Попаматати = попамнятати figo and wonling fagymi, по парити (- гогимой, ве, тедотати, тедо по перенокити (-шу,-сишь), аввотот изы vilmi, meghormaoidami. Zitomi. - ca, Zelfonni, hifn&m(bij), odcegni; megkozmálni. Попериношати (-10,- щь), = попереношоват 10 TE po HO WOBATA (- you), ashortogation, oil. попарьовати (чого), терботаздавті. nallitaatm

поплеката [-10,-иго), тедогоровый тед חשחפיות (- אץ - צבעם, - חוסה ב), megentin'. emletori. -ca megsulmi megsutni mazal. ПОПЛЕСКа (10,-105), meglapsolm, megne regetini meglenyenlini (17ACTAOBE) no musatui 10 - WE), i desgalm megistogalmi Eure Hurku Tenge moe Hon Tanse nyeren kot Tan 80поплесковати (-yro), taprolgatini ницю попивайте wpgy. попирати = поперати (=попрати). HO MA 2 - 46- WY, WEWES, Esquirmi, sort on fair-17) Tr Adet n (-Ty), megformi mi rentben megimi ПЭПЛАТ aft u(-10,-We), megfonsgatin, fones, По ппоровати (-410), острогодавт тедогодавт тедогодавті; - Пише, пише, поппосуе, п сестри 45 удказуг. Ndsy. i surgasmi. #317 л 6 8 a/ и (-10,- шг, - еше) шкавт ПОПНЩАТИ(-10,-ШЕ), NOTTARTS TX, el, lefele, megustmi, поплавани (-re-us), elus gri, le - megiszmi TO THAT TIME ENT CI - MEGNOSTINI; - NOTHING TO YELD SHE HA THY HIM A GHAN. KOL norraptarn (-44.4000, el-meginasmi, capes поплювати (-10,-ша), megkop down; -по nomnar Barn (-yo), mogali, ming afmi попиговати (- го, -сиг), коркодті, тед - ca, virdogalni, viranko ini. red of tromi-1 поплатати(-10,-шт), тедвомозті ПОП 15 NT af- 11 (-10, - Ш) са, и av an gairá lemmi ettenferegon. поплатити (-44,-тишть), вы- ле, тед розевт norro 3 2 TH (-yro), peposkodom buly kis kelm lerom bekiszkirm ПОПО ВИПТИ (-10-ИИВ), тирыйгт ристода вуна пополнила писто ихв. Ей на реода Поплатовати (-yto), megfolkozgalmi -con tolesem; προροκοβαννος ανοβο ποποβ.
- αν το κοβο ποποβ.
πο ποβ μητα(-νο, -νο), mysellycim kiege поплачовати (-ym), megfizelgerni; mejon asgasmi onitactor. 23.4

понозерати (-го,-ше), megnizmi, megiskindo-попридерзаўти (-го,-голь), meglartogalon ПО ПО ПИ пти (-10- имо), тедівавт! ποπριαερ 1/0 8 at n(-yo), mellete tarlegation по полошити (-у,-ишг), тедтальсти поприна пировали (-уго), ноггапариму ава по почити (-ю,-ешк), тедтидодт тедынти, темпаримодавт що бы поприны у хоски его С. И. По теды по прила мов атп (-уго) = воприломиять менентей : попочити его ухы и помун по пра Вити (-иго-ишг), тедудагиат, тед-поприномияти (-го-шг), веботевдевти, попринапировати (-уго), возгажария дамо аще по небрецина пой нете, возмыть letoregetm, alatorelmi FORNNY .. USE BRAHA, .. H BANTE EN TO го жилу. 430 в поча, по жинте ем 170-Правити 40 бря. О. L. 1759, - Дабы фака. шь до него поправлены были. О. L. 1751. Поприму Па яти (-ю,-шъ), mellisorgunizate -ca, megjarneni, remble formi - sulid - ca, melle - Logis agatos т - jomm; - elkierulm; - хаспасть опа-по што поправи трибно, тако поправнат. Сна, тогрой. О. 4. 1751 Поприкла 40 8 am (-yo), malleys, Lagar Поправлювати (-юю), janilgalmi, ur rakosgatori milgatini, megigazilgatini. поприла 2/0 8 arn (-yro), logakishiges ПОПравнати (-10,-шг), igazilgum, meg. jasikgalmi, kiszikgelmi, windlyalmi, - ca, hoya'-nekikeszüledmi - ната хумовниців, не нужно п ву BUHEN HOTP aBASTH. TK. D. 1895. Попри мащрвати (-yro), loga bonegetos 3pm: 10005114TH mellimanlgatmi попристи гати (-теми), majermi; -бого над Сливи, обы попристигали Н.Д. 1897 -wa, kes zülgelm umalodon. ПО Прати [-вру), тедиет - шт , бытелот, поправа еси вакона 0.8.4. 110π pos 0 Bara [-you), megprobalmi, mes pros actioni, magbiserelm mighe TOApia 3 > p Bath (-yro), section lasson. serlemi, - nonposynte apolnin Ba kent burnilligatin - belordogatini -ШИХЕ Пано ВЗ. FR. D. 1886. БЕДНЕ ЛЬЦЕ БИВОЛО ПОПривозу-POTE U EYTOKH & BANB 2 TK. D. 1897. 173 10 MPOBOLA NIN(- 44, ANUE), elkisemi, ASSHABUNCA KTHTOPE C.E. CEASHE .. icpodia ROHA .. B Kynt . MZZ roracomZ Попри Выкари (-10,-шб), lovasroklulgador .. ПО провадили 40 села. О. М. М. Comanotini, Lorras rok whichme megastom

ПОПУСТОШИТИ (-У,-ШИНТ), = (ПУСТОМИТ

HOTPOBA # of the (- 10, EUIX), claisingelini ki TOTYCT bin, = CTYCT bin.

sergetmi.

потробалювати (- уга), - по пробовати TO TO BEAN OBATH = HO TO GE NOBATH

мопровбовати = ПО ПООБОВАТИ.

попровенти - шу, спыть тодкет

- ca, my kerdegni

nonpalcon (- ay), fel, megformi.

по путарп (-10,- что), övnegab alyisami,

- ca, ösgegnbanczolodni kezaverod mi, össtebongolidmi.

попущати (-10,-43, теденогодовт.

- ca, majeredmi.

мончет afrn (-10,-ars), megtassgatmi meg Aspringatmi, meghnerelgetmi, meg

попратати (-10,- WE), eldugm, elsejle. Порабляти = поробляти. mi ellometmi

- cs, chiejlo zini, elkinjini, meggany nyelmi.

none (08 arn (-yro), magsridm.

nonyckapa (-10,-142), megeregelmi, meg.

попустити (-щу,-стимо), megencoztim

- ca, myereszkelmi

пораданти (- уч. - дише), Астановт; - по. равите палира цили не мале. О. в. 7357

- ca domáwkozmi meglomawkozm meghanymi - vetmi, meghergyalmi TY C KGLAB CA MOPAHUTA, HECTE O 4.1358; - 3 AGENTE (T.C. 17. OTELS) Han utitue ropayurnes . FR. D. 1897.

NO Japo Barn (- yro), majorventest chi;

- CA, = 3 BALLOBATH CA.

nopalantu (-+3,-3145), megschealem? magremi.

241

Пороринти (- +y, - anura), megazilmi vilagralo - 28, megselesülmi. ті;-пресвата Авва сына породила (ве на норо фила в пелены повилет 2 1847 - 4 HACE HOPOGHASE 13HOBA EL HE wijasilil-terombel bermintel - Ha wro BE: 1 wijasilil-terombel bermintel - Ha wro BE: 1 who is a see Ha ry usa ya nopo Ansa onen Sel - CA, mego willer bel agra formi Пор din ити (-10; nwo), Aakanilami, eltaka TOPO * HUTH (-10,- MWG), writem inchiden nopantu = nopannxu. -ca, writm irresedor ITOP am/n Tn (-110,- ИШЕ), ora zer onegolon nopoxHoto (-10, =2) uresedors inilm inchelen -ca, összerányolódmi. ποραmn atrn (-10,- WE), τόπος elga Ami, 170 po 3 6 epatro (-10,-wa), szésszedmi, széjjelezdeget Tropama boBatu (-1010), iss seromosal. -co sreturedoun leveskeen ruhal levelm Поран/пт п (-го, пш в), торосвадті тед. порозбия фи (-ю,-шх), быльютовот, быльютовать - ca o'sseis rodon ouse, meglisdeledm -ca, megsebesülm: порозь ... ати - порозберата Порекоменар Вата (-yro, haajoinlom 110 po3 5 trato (-ro, - us), siels zala jalmi nelfal. 3 sat. MOD 3HHTA (-10,-448) ca bojtis napon -cz neinaladozm, szedznikorozmi. minsalemi. rropo3 Bt и at n (-ro, - шъ), sredakastoosini поробларта (-ro,-eus), minclon'meg. miselm, umálgatm; - HBane ropos of wobath (- yro), surleaky store Та што тей туть (!) гориблава 3 KAOYOMZ, 3 MOPOXHOME. FR. D. 1897. nopossepatro[-10,-111), sulteximigelini, withe Кпаст; - куда примоль быль порозви PATH 15" HE HOMENACA 550. AND HETO MO.

ποροзα ymafr x (-10,- ears), elgonoly almi, elgonodolmi (omis).

-ca, elgandolkozmi (miroc)

Порозано Вать (-yo) clandolgalm, clkip.

- 12. gontolasokba menelmi

порозвирати = порозвирати.

Пороз клар, alth (-10-еш), = пороскому атл.
Пороз кларовати; уго) - пороскоповати.
Пороз коповати, - уго, = пороскоповати.
Пороз пота арти (- го, ешь), пертерогато, пожа и гор Кодт

πορο 3 πο 3 α/τ π (-10, - εω 3), ned modo κ alm negelmascoyalm.

Hopos int ab Bat n (-yra), nerte net massmi.
Hopos int part i -n -eurs), ainilmire atmi, net nopos int phobatil (-1010), musingelmi.
Hopos int aft u (-10,-eurs), sue les pregetmi.

nopos mo 1/2 Bata (-yro); I. nedscperychmi - 2. nedassála zám roigielhajigalmi, nodemis. Lamyosalmi.

nopos no to Barn (-yro) = nopos noto Barn, 2.

пороз то ш я предати (-и, шиг), nejkavargalmi.
пороз то шра ати (-и, фиг), netkavargalmi.
пороз но ш фти (-и, фиг), nethordogalmi.
пороз но шро вати (-уго), nejellor dogalmi.
пороз гатровати = (-чого), netkillorogalmi.
пороз гатровати = (-чого), netkillorogalmi.
- ся, netkergelödmi.

πορουτομητη(-10,-ωε), nestizigesmi πορουτομητη(-10,-οωε), neskajstyasmi πορουτορημητη(-10,-εων), neskajstyasmi, nes πυμεσματά nestarogasmi πορουματά η το,-ων), nestalineocychni lae melochmi.

порознивтати = пероспивтати
корознивтовати = пороспивтовати
корозпинати = пороспинати
порозпроцати = вороспроцати
норозпродавати = пороспродати
порозпродавати = пороспукати

пороз пучовати = пороспучовати пороз пущати = пороспучати.

πορο 3 πy x a τη = πορο cπ yxa τη, ποινας δεντή, ποινας δεντή, ποινας δεντή, ποινας δεντή, πο ρο 3 ρο 2 α τη (-10 - 10 ; sui makingalm

-ca, siejpelnakalozni.

145

nopocksa a afra (10, wi, ewa), sijenakosga Topo 3 pt a at m (-10,-wz), szej elvagdalmi -ca szedrakodmi -ca, netvagodmi. порозры зовати (-410), nilvagdalm, vielvaglos MODOCKAR MOBATH (- 40), sretrandosmide o mi, szejelvagdalgalmi, sújjelvagtosmi, da ribraken nilvagogalmi. -ca, szégélrakdorodni -ca, neyelvagdalodni, nelvagomodni, ποροικό προ aral-ym), sril, suj; casogalm; порозсана ти (-ro,-шь), nijdkilyergelmi. resturkalm; netruggemi noposca * posatn(-yro), sulkely exgern nej elil - ca nepelasaom nelsorkalodm nel. asgetini. negdosédmi. пороспи втарти (-10,- сыв) = порослий товаты порозтопиювати (-yro), rin ellapdomi, nestepolimi. ποροςποι τ/00 arif-yos), suijelfomogatini. - ca rip Maporodoni - ca, neigelfonog atodm lunam netfo. порозтря совати = поростря совати порос пи н ари (-10,-емз) selfesugesmi ny jelferrigesmi. nopo zyunt satra (-10,-14), lanan felfegmi, sossnore megertem morcopopatrul-ro,- exts), cluasarolgalmi, 17 ppo ry moft n (-10,-446, -12,- 4), megéstem, fel vasaron elategaton. fagmi (issal); - TOTO HE MOTH MODOSYME. TH est nem linem megenem It 2.1898. - потострок ava/ти/-го, ше из lauon ela? не порозумьми ученици, што мовива импрогострок ava/ти/-го, ше енгу, lauon ela? за царство в на, - ca egymad megestem egyesestem. gasmi. порокити (-шу, сишо), тедватовозтіму. пороспука ти (-го, сиг), ыевриквинат nedrisetem (harmatel), mugintizm. -ca, nil, nijjelpuhkalozmi -ca beharmatojodni: портасити(-шу,-сишъ)ся, тедрандаті (косамі) пороспуцьвати(-уго), кигрантяданті, педрантяданті, педрантядан. mi, megkaperilami.

порушити

ποροιημιστη (10, 2003), szel-nip loregel.

породен (-ro,-eurs), билевигт

пороспухари (-ю-ешг), lelohabozmi srijelunla возті (daganas).

nopoleatry (-10,- WE), o suestakilgaAmi

норосходити (-ху, дишь) са, лийевтенті, elorrolmi, elavozmi; анцрый не втаминь, что посьтители поросходилися. Th. д. 13%.

-ca, elezafegatódmi

ropore (10, eus), fifen, handom (asewere,

портовати/- жу, жешь, -3202, -20), тедиодого педпинати; - но I роде округнику, поже многы рахимски дети есь портакой. О. С. УГГ.

πορομητι (-y,-nus, porjam, ponym, pos

-са, тедиарт тоза), felapridodmi; - на поповство нит рузати булу, но еще не тучным суть, аще оутучать ся, нозвить ел; булить не досить, якъ пороху. о. и. 1768.

-ca, portedni, porosodni, porometion.

nopy catru (-10,-142), fel-önevagni

поряданты (-xy,-днжо), +cm2=n; nembe hojni,

-cs, mugvágni magál.

Syron : noct 44.

Поруча (ты t-то, - wir) (са ajanlam magal.

ПВЕ АДИТИ (жу, АНИГ), cl.; leilletmi; -чтуль перекнаше ВБ посари ВБ За СТУЛЭ (сапла).

F los), погостивь. . Букаткого. Тк.Д. 188; — тесс, пима, за просити Конець стола посалити.

Nelly

порушати(-по,-ше), тедтогравті

13 casque 10, 100 s), el; leadelgelmi, velmi (2062, kenyend).

Topy matru (->0, - eurs), megmordilgatmi

245

постава, пти (жу,-дишт), озгичениям, честе MOCBATUTU (-44, THUE) megazenlelmi meg immerelmi - ARKYMINE CHY, WTO XOTTET YEE MOCBATUTU MICHEME CBOHME ES HA kidiske bonyolilani -ся, объгеневуті; - В сеть манастори по-гась ся посванивь няс. капугоромь. О. -ca Jelszentelödmi М. Л. - ракуранни, таси посвания Кы посаящать (го, сии), megnendelgesm посванати (-ю, -ешт), osszevcszilgetmi isfilajemlami midellen össrevesrisemi -ca, szendelm magal (vminck), se -ca, gyakrar összevcormi telletm alabm magul (vminek). Посварити, озгичевивет, vestekeliel e поселити (- 10,- пич), meglelepilem по löidizm sall om -cs, meglelepedmi, lesslepinbmi. - ca, osneveszm посербати (-ю,-шы), felkanalazmi, посвар эти (-10,-шг), gyakrom ucsuking rentigm HOCEPANTU(-+4,-ANILE), meghanagitam 12 teljesen összereszmi. -ca, megharagudmi. посвата ти (-го,-шь), сеједусут, теркит посер сърита (-го. ишь), тедегия вогт Cleany (ABBR. 1) посвистовати (-уго), fillyenlgetri; - Упапчи -кое посвистур, на элопчика покликур. Моду, поссредилти (- жу, дишь) Поста тити (чу, тышь), house vilagedam 246 now 1 to 1 m (- xy - A MW a), kine ulm kevere

nocny*/nonf-y-nows), megszolgálmi srol galatos demni :-47056 послужили посикати (-ю, ши), lehn omi, lepis. lm намь для вычна (о) го спасенія. Тк. 2.1894. - ca, össulm. ogni magal. послухати (-ю,-шы), meghallqasmi sros посиль вати (-yro), meghinalm; -conoдодавт ; - кель они не жотять мене NUHKOBL EN MOCUNOBATH STALOTAUSKAVAL TOCAY XATU Pa S. H. - TPOWY, TOCAY XATH HE MEHE, AME CB. TABBOBA HAYKY O. BY - SPOTA MON, TOCAY XATTE ME ANGEOTTO CECT CAOSA SI. HE Rellem megamalmi. Tk.D. 1897. послушати (-10; из engetelmeskedm носи нити (-10,-ниг), be,- megkékisem пословити (- жу, -динь), конустогт, пус посиньти, meghekülmi mon kivetmi. поска кати (-чу,-чешь), систат идтого после новати (-уго), консет конскерт; поска кати (-чу,-чешь), систат идтого римпаном после кусте утробний в баснеть ко-уновиць после кусте утробний в баснеть ко-уновиць усаному в глу доброму после довала св. нас. посманити (у.-ишт), тедротковто область silmi, megsulmi, wirban silmi. тоска кати (-10,- WE), elugratin, elvaglal. mi, elmjorgalmi, ugralvo eliramlomi. постиричи (-10,-1146) meg,-ossrebevidem kienges wierri поскла довати (yro), озя гакоздани; - _ca, осьге, - megt ékirlmi, krenges Melod. (гафа у жижи) посклановала, што митро поразлотоваль. Тк. д. 1896 постолита, вергиногт тед дуатазт nockyntru, megförvenyedmi, nocmotphita (-10,-44), megozemlilmi, meg пешчати = пуслати;-пишв w посланіи изwspazeніна,послати ват. О.4.1751. пость вари (-ю, -ше), megnevetletmi. 242

nocont xatu (-10-140) megnevettetmi

noconuty - 10, - 4 with the good of the mocoponio with the coponio with the state of the coponio with the co

nocox нути, el- kiszaradmi.

поспащати (-y,-eшь), lehullam, sor.

постада ти (-го,-шт,-ешт), hulldogalmi.

поспаровати (-yro), lassankent Le hulla.

поспирати (-шу), le,- очегент

lass coan

посредствовати = посередствовати

поста Вати (-ю,- што), fel,-megallami, этва allami, Jorakormi.

поста дити (-ми-ишть), fcallidami, emelm (жылу, harad), be allikami (y службу, роеда lasta), alkomi (закунб-) Ев. Ка

годину годинарь на воскресение хощем поставити. О. И. Гуво; - правительство .. стре мится упадша(в) го русина поставити н ноги (и). Ук. Э 1901. 128; - удг коли базьо да силь поставить совт коле сарню. 20. Д. 8. 96; - поставити гробара, котрым за гроит копавс яму. ИО. 1896; - ставиво отиль у то ихи своюй во нье сърга виво отиль у то сърга сърга в поставително поставителности поставително пост

Поставковати (-yro), alldogalmi.

пости фовати (- уго), leirogalmi, lemni. поставлювати (-гоно) = поставляти
solgalmi.
поставляти (-го,- шт.-сиг.), felallis gasmi

пость шити (-y,-nu s), magaingelmi, cl-

посрамити (- лю-имь), megszégyembem,

посрамля ти (-10,-ше,-еше), педриот.

посратоти тедогодитеть, ртопав. .- ся = постароти.

постар от и (-10,-ше,-емг) са, gondos kodmi, sonodmi, rayla lemmi, gondolmi omvel;

понеже паки (опять) эрь приходить ани са лей, ана вапна, ани латы не маеме, тре ба бы ся намь дашто постарати. О. 4.176 — скло но гиптова, абы ш томъ постара ралсна. О. 6.1757.

постарити (-го,-ниго), тедотедіветі, тедості

248

постарьти, тедопедест, тединивт, постояти (-10,-имъ), тедаваті: - 54 АУ ОТ mequinhedmi megagonlmi. постори (-ю, -сич), homi (minek), вскосисезті; Пеперь такъ постало. Св. Ни. постемпти (-10,-ишть), адуав veвт, тедаруад постра а оти (-10,-ешть), тед,-авыстиевт · 3 ucnas. . Такъ будешь спати. 4. бг. пострини (- *y, - гу, - хешг) , тедтут постеряти (-10,-шг), le-megtorulgetini -cs, le, - megnyirastorm TOCTH Fatrul-10, - WE), felfogmi fel, megente. mi odaemi постро пити (-го, -нишь), megalholm', постигнути, нешеті. постругати (-10,-41), megfaragm! постинарти (-ro,-wo), levagosm, levagoal, постры ларти (-ro,-wo), meg-, "sielo"dozmi, mi, lev ag balgatini. meg,-összelőm. постискати (-10,-шо), тедогог идант, поступарт (-10,-шь), сватт ватт / vki vel) viselkedm szorongatmi. norty no Bath (-ym) = nocty nath , - rakt & paray Постити (-щу, -стишь), возвовт ;- если кто постыранти (-ху, - 4 пшь), тедоходуствет lekorkolm. MOCTUTIA & XBANNTCA, EL CK ;- 4enytt HOLTHITH KAMYTE CYBOTY D. B.Y - MON EY PING BOLAZ CUXT TOOTT HE MUTE HERTO HOCTUTH, TON HE MOTOR'S MOCTUTU TOKE, AKS XPUCTOCE. Eb. NA. - KONN MOTOCT & POTU (-10,- WE), lehmogalm, lehmagalm MOCTON HOBETH (-yo), all dog alm, lodiimgor. HOLYENTH (-xy,-ANHZ), el,-megilelm, meghi ralm (omnagiston), meggondolm. v19

-ca, meghinalodmi, ömlemi посукати (-10-шть) lemonsolmi онгезоды ni ossetom ossezujni roch raf n(-10,-ens), hindegetin, inlende - CA issuzinjodni darebokra torodni -co, himlodmi imilgetmi indodm - torn (onnek). roctrafic (-10,-142) elem (umil) ulana Посуну (ти/-, неше), cl, -odalblobni, cl. usurlatmi. roctrafrof-10,- cus) ulana mynlxalm - is odato wiszmi leomlami, eltolodin Moct patra (-10, -eus), chilon (xypm, 2, uncose) untalkoz ülmi (UAZ CTONOBA), hely et for посу шити (-у,-ниго), тедпатоват, тед. analmi. - letepelmi, letelejinlmi, tulajdomil Birm birlalmi (filss, no sconsu) -cs. megerarubini, meganalodmi mes. asim. nochatorn (-10, exa), megosilon nocy (-y,-eut,-Kt,-4), meglomi ouse. roct rafu fro, wi - ewo), oss jeva josos, ósse zuzni 64se-bestom apridam, yuaran vagon. - ch is spezierodmi, beservodmi noct |Turn (-44, -TOWO) meglalogalmi; - 50 est346, HOTOPOM MOCETUAZ MA FFE. O. L. Πο Chenar M/-10 - WT is - EWT), kirldo Im

paxenie κα πρεστοπε Βαπα που ωπ πος ωπαστε πτε

καλοτα πος είναι - πο Βολο εί με - Ακε πο
είναο στε κα κατε 5το κορτανο Ττε - Μομος

- τι τος είναι είναι είναι - πο μο με το κον το Usz yen Symon : HEHUBATH. MOCOL MAT In [-10,-WE], meghinden, omlen to ctory (ky-4euz,-KE-N), oso jevazosom nego ozoalmi, felaprozmi, osozeapri bem kindem. lam is semelozom isszemetélm

бумин : попороти. потепакти, тец-felmelegelm melegge lemi, filengedni (idi) noctifaful-10, emb), lategatini. ПОТЕрп/tти/-лю,-пил), elliom, elviselm, hilim, kiallami (umil); - Hanz an noctatul-ro-ent-983), be-elvelm; - any molungaria orky by noct six spars miegenon? прошь мало да (най) потерпить сти C KANBADIO HE SYMETZ (HE FYHE MY HA WX DAY). O.L. 1757. - 410 SH CHE MAND TOTPETEN ANA HORKE CHEVENKOSE F. T. G. O.B.Y - HE MORE SEMAN YUNNY SAKWY HIO HE MOCETOTE, GR. HIN. nocaratio (-10, - exit), wannystkalm, el. erm akarmi, odacz ermi- lerjelmi. потррти (-ру,-решт, -раят, -ри), жед, -быре MOCATHYTH (-HEASE, - 15), whommyohm tom, meg, 644e zugm, megilolm, mez Limi (KONOTIUT), Guldonsilm, be: Ka Kemmi. HOTANTH = HOTANHTH. MOTALNITH (-10,- MNUNZ), ellilkolmi MOTERCATH (- WY, - WELLE, - CABE, - WM), megfa ragmi, kis ideig foragmi (inano) - (3 ellilkolmi magel; - 573 CADEDAHBE Ha HEFO, WTO SHE WE HE STUTZ MOTONTH. EL.H.S. пстфин(-ку,-чеше, -тіке), elfolym kiné fryn MOTREPANTO (- my es - HTM , - AMUL), megers ndem. igenelm.

not seperati = not seperati, - yexxony creoperio not uckajtu (-10,- ws), megot orilam = not uchytu
unaene not seperati npas 44 (8.42.
nat nepratin (-10,-04), errilgelm, igen. yetmi, bijonggalmi; -ПОТИСКати (-по, - еши), megozorilgatmi megoro gatori. MOTEMHATU(-10,-MUZ), be-clistelilem. потиснути, тедоготват. -cg = notemystn. ПОТИХ НУТИ, ethallgatm, elnemulmi elainde MOTENNA BTH, be, - elastilelm, soleki sedm. lemi. noren na / 10, - HWZ), meg melege tom поткнути са, megbotolmi, megboslami -ca = morenation

ПОТЛЕВати (-+0,-we), justogmi. Поторговати, kereskedmi vasar innalm alkudozmi. MOTATTU/-10, ews), chamvadni потор лосити/-шу-сишь), теgragm /oxid), megrazogatmi пото дстити (-44,-стийг), тедиавадоват Jynen : HAPHFATH. потовствти, тедианадовт. ПОТОЧИТИ(-y,-ныго) megileinem megelezm в Zimi: -- migtoldami потолковати, тидта дустагт тединевт потороприти (- по,-ниго), свидедт, свотве потолочити (-y,-ншб), le, - összegázolmi összefi -. pomi osnelaposmi потратити (чу, тишь), elvestioni, elvesilem elvestegetm; - а ган все потратиль TOTO MYTH (-4, -cut, -480), chilyedni, clowrubni; El. CK. ; - & mou oberku TO MARAKE TO Tpury Pa.S.K. MacTb oy Tours esept noromoury El. CK. ВЕСЬ СВЕТЕ ПОТОНУВЕ АТЛЯ НВУНСТОТЫ. 28 МЕ - НЕТИЛКО, КРОПЕВС, АЛЕ И СВЯТИТЕЛЕ ОУ ГОРНОСТИ, ВО Synon : 3 arysuTu. сребролюбию, вроскомы сего свота потонели. Ж.Г. -ca clucormi. потопити (-лю,-ишь), вериванат, верзат (У воду), clvilly cortem, elmeridem - пого- нографити (- лю, ныб), el; oda, realalalm моу sals потопивь бувесь свять водой дв. се - на вуль потопивь не минетих двоже св. ук. - megolvardami, - befirkem (cor kissé). Ποτρανατα(-10,-ωω), elvesrifgetmi, elvestages - A, befulm, befulladm, alamerilm, clinky a. mi; - потопило их ставо уморн. El. Hir потребля (по-оше), suikségelmi, igényelmi morolu abni
ποτοπλητη(-ω, ως), δεξιικος είσρος αδης
γερτε τέλετα μετ κυμασμη να σο ποτοπλετε Ο. Ε.Υ. ποτρο το Βατη κου chelm, igenyelm: - μπ 8 πο
- εκ ζιικοδος πι είνει εκτι περικονή;
ποτο ποτοπτατος γεονείχει είν κις
μπο του ποτοπτατο γεονείχει είν κις
παθρητι, dotanhami

ПОХОВати (-10,- шо), eldugmi, chrojtemi elle metor, elhantolm, orda lemm; - прий ποβωρκατα (-10,-412), összefröusendem, шла и патниця, поховали Грица Луд. бунот: похоронити, попратати. Hopoup naft n(-10, -ews), onrefrousensgesm MOX dantu (- xy - anus), meg - osnegami poml jam, Koveskeym (vmbil om); - 10 Ay ποχάπογη (-10,- avz, -eivz), clkapkodm, clkap манте што с того походить ? О. L. 1958. - ЯКъ (по) ходивъ Ироцъ, коли нехотья в. Е. К. dosmi nexox | Datu (-yo) jarogatri jarkalm selalg ПОХВалити (-го,-ише) тедвичеті, тады. Кавті, - мурнакт чло вект похвалите ві m; - KYAGE ME KOAMBE, MOXOROBADE, WETHING лолейкий пребу а Вола О.В.У. - ХРИСТОС ? ПОХВАЛИЛ МЕТНИКА - ca, diesekedmi (egysar), diesertetmi, -no usannte en emy inne na cyth. Estin похопити (-аго,-ишг), девродті, megertomi (ποχ Ba na/Th/-10,-41, -aut), dieseryetmi, di ποχορονματη(-10, μιμε), cltakarilami, cltemetmi croitgetni. бупат .: попрытати, погребсти: - ch, diesekedon (tobbnos). noxotoru[-49,-4ews], mighiranmi. SYNON : MOROPTETH. Пох вор БТИ (cA), megl Aegedm; - и гари-Ка похворьма (ся). FR. 8. 1897. noxpandru(-10,-wz,-1075), elsantikalmi, sankitva бупот : по бетежити (са), знеду. elmenni, elbioregni XHTH CA, 3 HEMOLY HTH CA. MOXPamaTA(-10, - New:), magsandulmi, biszegmi, ни вы не похрамлете, ни петрика ТК. В 1896 похлептати, felkanalagni, felhabud. mi (necs) пограм нути, sandavá lemmi. 254

THE TE CAL OF HASE TOPOCHTU O. B.Y. OT KIND TOYANA CIR. WO похромита (- л+0-иши), megantilami santava почекани (-10,-шь), тедиат, vana Kozm demi MOYEDBENTTH = MOYEDMENTTH. похромьти, тедотвивт. почеревьти meghasasomi, Rasal occorden похрупкати (-10,-шт), фораккогой тедпрод Synon: Забрюшити ся. dalmi MOYUP AUNINTU (-10,-4142), megpinos Lam noxy AtTu, megsov any odni, ou perovany kom no xoe n/n Tu (-10, - nuts), meghajlitami, -са тедкизот; онп вовергуга, опи насячи пучь по почер пе N т т и, тедто со dri, cl, тедто хосля та ск. се. 161. 163.
почер пе почер пе N т т и, тедто со dri, cl, тедто почер пе N т т и, тедто со dri, cl, тедто почер пе N т т и, тедто со dri, cl, тедто почер пе N т т и, тедто со dri, ск. тедто педото почер пе почет п sodm. поцоркати (-10,-шт), тедкосгоддавті почерпати [-10,-шг), тедтийст, тедт поцуравьти, вытрусьовт, вытрубовт rgumi. поцыанти (-xy,- инша), тедогиті. почерстоти, теркететуевт, historia mi/xnt 58 Kenyor). поць рвати (-ую), тедиоковті; - няк стояма въ той часъ подала, ще й поцё звала Tk. 1901. -са, едутан тергоковт, бизганковойдат. Почертп (-ру,-ргий,-еры), тедтейт поцюловати = поцеловати почесати (-шу), megfisilmi, megkifila meggenbenezmi. почати (-ну,-нешт,-апт,-ып), тедкогдені, когде ти; -что почнуть творити В ВУ-почав-трп. стось говорити 138 невь. С. на. - я пучну его кортати. Тако - почавь слово у законь такь. - cs megfisülködmi.

- ca, Kezdodon; - Обытель оугольска, иначе почесть вати (- yoo), meghistelmi megle

замева. Когда ся почала внати не тогь

O. M. M. - В Повту тогло Бы дашто поча. Тися но мало ванна есть, O.L. 1358;-По union, megemberelm - ORNARO HYETTE 48070BABE TOTE TIANE LE TUR.

104 итати (-10,-шг), 1. megolvasni. бугап. : ПОРОХОВИТИ. ca, meglisteselmi, meglistenegeset. m, maga magis megliordelm. почитати[-10,-ешт,-е), tisrtelm busulm; СЕ ВЕСАКИМЕ Прилежаниемь почитай Внимай а споухай писма стго Ев СК. 1044Bat 19(-10,-102), megpihemmi, pihengesm В. предтова. pihemmi Synon: честовати. бупоп : спонивати ПОЧИТИ = СПОЧИТИ. ПОЧУ. Варти (- 10, - WE, -ews), hallatoram' halla починати (-ю, шь), kerdem; - добре творяшь: же почина штотцевскую лишати втору О.В.У. - маучайни их ажт изт молоцости нашей на наст научати ок починати зажазть согій в ме. - ca kerdodmi почудрвати (-уго), тедвативт тедин dálm. Symon. : MOYATA -ca slaodálkozni elbomiorkodmi почи пр ти/- 10,- ишь), тедветті тедет, почути (-10,-ews), meghallam, megsytem; mi elkesülemi megirezmi. Почислити (-10,-тых), megramlalm ine. számil ami. почухари (-ю,-ше), megsunolmi, megka. parmi, megvakarmi, meguiszolmi -ca, megszámláládm' -cs, megvakarozmi, odadorgolozmi MOYNE TUTUL- 44 5,- con 10), meglis dilomi почухтари (-10,-шо), тедкараті, тедога Karm - ca, mighis Adekalm! пошепрати (-чу,-чешь), cl,-теугидт.

пощипкати (-10,-шг), остегор вст HOWERT alt uf-10; UZ -TZ), meggugdromi. -ca, egymas meguipdumi. пошентровати (-yro), nugosmi, ougdosodo notaatul-10,-we,-ewo), harapdalmi, caren пошкония (-ху,- инис), megarlami - ca marukodmi összemarakadin Пошко првати (-yro), megszámu, megsajnalm Synon. : MOSICTH Пошупати (-ю,-шт), megbokdosmi, meg turkalmi (oreHs, tuzel, paraisal), megrakir 110 5x april-10,- WE), ellevagolin elnoum gatini [no MACYONE). пошуркати, тедобкодт, тедогит alm (пі- по я витк (-лю,-ниг), ся, тедіситі;-на каль MORBUALA LEN KOMBAT. TR. 8. 1894. нощаричи (- зу,-дишь), megkimelm; - 5 гг сына своего не пощадивь. Ев. Их. пощеприти (-лю,-ишт), всоват асрево, дав) MOABAATH (-10,- END) ca, jelentkagmi. пощепляти (-ю,-шг,-сшс), бе,-тедоводивт. MOSSATH = MOBSSATH пощипати[-110-лише], тедебірті, обягесьір, і поясати (-шу, -сань), зевінедт - ca, egymans ossrecijomi. - ca, owel konilkom magal, komlovezni magil, kömlüverödmi. пощипарто[-10,-шт), тедитровот, опистрод. mi. поэсырти [-10,-ишг), feli-ligosilami, megma - LA, egymás sisrecsipkedni gjaraymi, megistelmi.

праскати (-ю,-шг), wattogmi, is attent Symon : MOTONKOBATH ni MORCHETA kidwilmi, kiliosaulmi, megoila. Apackny Tu, csallami. gosodmi прати (перу, переше правь, пери), suly вы mi, paskolni utogetmi veregetni, поасна/ти/-ю,-ешь), magyarargasmi, fig. agyalngyálni tegetmi. прапа атвупна шовковт хусти. Т MOSETME-AY-ACUE праць вати (-уго), dolgozm, faradm km lodini. 3 TOBTCGROFO. Synon .: MY4H 1700TH (-4MY,-188) = HOSTH tea fogudkozmi - xpuctoco mondo ar emy. THCA. вшитку сть ночь працоваль. Ев.Ск правлати ся = правотити ся. -на живег такко працовати. Ра. S. к. - KOTPOWN (KBANKA) B FOUNT A THAN SYMET THE LOBATH O. L. 1352 - IN EGRE MAPMO APAGESTA, a you mu no tomb. K. Ip. Cr. npa8 | 474 (-10, - 4142), Keszidem, umalm; столарг.. за грошт правива Асревище привозносити (-шу,-спото), felmagasz salmi, megdicsöilemi. TK. 8. 1897. Synon & Bedurn. -ca, bisskelledmi, diesekedmi; - Boi - ca kiozilmi сокои мысли а превезносятся. Ев.Ск превезношарти (-ro), magassaalm, dissor правонити (-чу,-тише), perclmi, terri (gyancram). - ca, perlekedm, paroskodm превосходити (-жу-диши), свовати, фе lulmulmi, tuloramyalmi, kimagro. Lami, kitismi npenatru (-10; me), oda, alami, - engem; - ouyan ша его огневи предати. О.В.У.

PEMBNUTH = REPEMBNUTH; - RECTIONAL OR ROTAT. TPER NO HUTH (-4,-HUG), elesemi, closer. KO TOE UNOBEROME O.B.Y jestem; - mpearozunt em oyernt un Преобранани (-ю, -ешч), alvallorlangal штанцію их екселень и СК. Ц. 1755 mi, alalakingalmi. прецпикать (-шу), свойт. - Es, atvaltozódmi álalakiladmi преапирвати (-y/o), clarogatin; - иль того предписуе(та) она нам и поста преобразить (-ху-зишь), alvallozdal. Th. D. 1894. презиратисто, шь, сих), lenerm, meg. - ca, alvalloum alalakulm vetni, aldorni. препинати(-10,-ше,-еше), акаба уозт прекоречи (-ку,-чешт), ellentmontami akadekoskodni, kapizáskodni Зри: препятствовати. 3 цил. бупот противоречи преперстити (- 14 у,-стниго), lebilineselm, препирати (-10,-шго), vilalmi elbajolni, elbin olm agyonhineleg. m, gyornjorkodlesm. -ca visalkosni huzakadni - ca, gyönyörködni, álvczmi. пре подавати (-10,- шг,- емо) elő admielő адолока farlami, пре поклати (-шлю - шлеша - слава -шли) тада поклати (-шлю - за которы и пише себи препо слати 0 илты. преломити (-лю,-ише) = пореломити

преможити от = переможити - приложити; - пропате вовати (- уго), alkalmallom.

азт преможихт от де столе пану богу поис-пропате вовати (- уго), alkalmallom.

тиннъ его ходити. О.В.У., hodom, laballomkodom, akarikos

- приломити ; - абы имь такоу ж насукоу и пыхоу а высокод тысль

TPENDED ATTOTH (-10,-ews), hajanagtoris

Buca.

преломиль вв. СК.

elkovetmi.

merroacatra (-10, ews) koralavezmi.

testini, akadalyozmi, gancsolmi,

gones orkodni.

прерывати (-по,-ші), тедогакдавті тед. leilgatini, megsokasilgatini, meg. szakilgalmi, filbes rakilgotmi, körte szapontgatmi. Körbevagmi. -ca, sulszaporalmi sulsakasolmi пресладанти (-24,- анше), ивапајачт, и-преумножити (-4,-ишь), тедогароп sami megsokarisomi, srambom v. h. damjomozni, mjomonjarni nyoma mer megnovelm. banlemi, uldorni. -0A, elszaporodni elsokasodni. recetab Bath yro, 08a82), illozote vermi ülderni. прибавити (- лю,-нога), mellikelm hos zacsatolni korratoldami, osa -ca, ültortetm. züggestlemi. - cs coulakozmi, megkésmi престароти, тедоспредт, падут megir egebm, megaggulm, aggas. syamna lemmi. npnsaBnatru (-10,-146), millewilgetm престу прити (-лю,-пшъ), aslepon, cis.
hagmi, sulsemm morgos, megsis прибага/ти (-ю,-шъ), coreclensiquen jurasmi or estil, fantarmagoriam beletellemigiket kivomi, - kita фет. претворити = перетворити. протерпати = перетерпати преувеличити (-у,-пшв), падут тед. naggitami, tilozmi, tulságba mpnsadyytn[-3),

110 1150 113 MTH (- 74, - 34 WE), Korelilem közelett hozni, - jassasm,

прибажати (-ю,-еші) ся, hozzd,-melle. kin ankorni.

- ca közelelmi közelebe intm

прибажити [- ry[-xy],-хишг), hozzá; mel прибрати (-opy,-ерешб), felillörlil. mi kiowondomi zeleziyomami lekivanni.

приберата (-ro,-шг), felöllörselgetin,

пивава возвавті; - прибери пил Man ony MAHA, FYRE 3 HLOTO 4010 Bt K3. 4. 81.

прибивати (-10,-ши), бталгодегдений, одаüligetin Korzáveregetini.

-ca, Jel-kiellözandmi

πρυσμτη(-10,- newz), odaszögezmi odais-πρησγυβο Barn(-yro), hozzá-mellegn mi-vermi.

- ca horraepulos.

прибли * afru (-ю, сшъ), körelilgetmi megkörelilgetmi.

ITPH 5/61T 4 (-4A4, -6183), meger Kegmi, meg jimi.

-co, közelgesmi, elkörelgesmi;тогда прибликаетеся не КБ СПА. сенію, а ка погибели. Тк. 2.1894. прибы арти(-ю,-ша), телекедт трі - де сы элоды не приблихають. Ев. 44. — прошным наган приблихають сы ико Христови. Тже.

приближити с приблизити; - и то - прибрант, телековт, свышенть ма коу правици Твоей не приmi, whiley , vhova .

БЛИХИТСА. в. СК.;- КОЛИ СТ ПРИБЛИ. *ИВЪ часъ плодови. в. НУ.

rsp not * afrol-10, - ewa), menerismi, allal

mas Kircem, - estekelm -ca, ada fom; - igm; - kormalm. TTOMBalauTH (- +y,-Anwz) hozzaakasta mi, horrakaplami, horrakapcsolmi, mpn Baparuf-10,- us), oda -odaegelmi. -ia, reaakaszkodmi, hozzákapuolód. - ca, gyakran oda form. rpn Baplo 0 Barn (-1010), oda-odakovnasila mi lassan odaigelmi npusanni (-10,-1142), hozzátanilani; horratorlustani, oda-melletorla. при Валили Камень Великий гговт; на 4 верт гробови вы Н.г. -ca imelellen odafoni. -ca, előterledni, horrátorlaszolódni mpn Be 3/TM (-y, -ewz - Brosz), szekeren ide elistorni (hullam), cli kyomulm horm - szalldami - hordami (Apulla) PRUBESTU (UNE), KOTPOE THE PRUBESET (A. O. L. 1750. (ellensig, elő Kasrolódmi (514a). бупоп. : прикачатися прицубри. -18 szekeren érkezmi-fommi. THEA привергата (-to,-wz), oda-odalokmi. приваляти (-10,- Шт), cli vijekedmi eli. hurerolmi, clokengergesmi, clogorvetmi getm, odalas rigalm. приверг/нути (-т), oda, - hozzalokm. -ca, clorohangatin, clorengo nodni clonyamulgatmi, clo-clogordulm приверени (-+4.- * ишг), поглансті. melledobni reabonilami привальовати (-1010), сво-темевинтов mi, - darigalmi при вермути, vistralerilem -ca, clorohangatni, - ca, visszalermi, - terülmi ; - nosararo иже и сила помелу при верне (т) ся. О. при варити (-10,- ныс), odaform, meghoz 4.1760. masilam oduigetmi

npn Bept 5 rn (- 44, Tnwb), hozzá -, mellefior. mi furassal horracionisomi.

При вершати = Привершкати. привершити, велевогт

- ca beletorodni tetot kami

при вершкати (-10,-шт), be-beletomi

- ca, imitellen beschorodni.

привершковати= При вершовати. при верирвати (-yro), beletozgetmi, letot rakostgasmi.

-ca, telorgetődni, letorodgetni.

lemi.

привихати (-10,-ешг), gyakran v. umolel benug lasmi mil

- ca, um elellen nay leterom, - remlem

привино Вати (-yro) ca, lasarodori, selvino

прияпти (-10,- всик), horrakolmi, odako. lovni, reafonni, realexerni, reausaver.

- ca, hovrásimulmi, oda - lomálapado reafonodni reacoavarodni, realete rödmi.

привитати (-10,- гиз), зодавті, повоговт Moubecon (-44, - BroBt), clo - odavejelmi clishozmi (5 130 ншагъ), - у поря нокъ, привеноти, - у розумъ праяни при всени (-10,-шъ), clorangalmi elis, при вереноти настучарство набесное същи при верено същи при верено същи при верено същи при верено същи същи верено същи верено същи верено същи верено същи (205).

- ca, clorangalodm, do eribalodm.

прививати (-10,-14 г), hozzakoto zgetmi, be. gongyolgesmi.

~ ca, horrasimulgatmi, ide-oda Ju. warodm

mpn Broyn (- Ky , 4042, - KZ), dierepolmi elo. hurano dni elo vonerolmi

при Ванити (- ху,- иншь), clohorogalmi ide mpn B MATTH (- 34,-AMWS), ugy latemi to sert * noro pousustinu. se the odarezelactini, do hozakodni (mvel) -koroch ko yomyeb ; - yepezz Bcio xnau приводиль людей ко христу ТК. 4.1901; прероки де разуте приводять. О. В.У. - ca, ugy leterem, - lateram, rem -

Mpn Bt water for wo, horza - melleaken galmi. phi Bo to Barn (-yo), rekeren idehorogal. mi, sokszor v. gyukran hopmi, - hordami hordogalm. rpn Bt wo Barn (-yro), teleakgalmi vm mes le odaakasılgalni. При Ворита (- +g; - эншт), idehordami - szál. Lilam, szekeren. при Ва/зати/- уу, - жишт, -завь), horsa, - mel 6 - odakolmi ;-Ton sono yurn (-y,-nut), idecrepelmi, von. -ca, oda Kolmi magal, ode-leko topodom; - 40 500 szolmi привя довати (-yro), odahötörmi, Rofge бупоп.: прикубриту. Kölözgelmi. Приворожити (-y-ншт), meglatonazm, elпригадати, потадоповті, кісьчеті, varaz solmi megsos rorkanyozmi. - 19 horzakipselm comelm reach " Привчити - **Г**риучити . melmi. npn BH Karn (-10,-142), Rozzászok salgalmi -ca, lassom horra - megozolomi. пригадовати, elgondовкозті, кадоп. dalgatori, elkiprelgetori, corittioni Mou Botk + yTH (-1), hozzá - megszohm; -ca, ving aemlékezgetm, emlikbe visz руки которого привыкли ида кост и опо. THUST. JR. D. 1897. szaidézmi. Приведети ся = привидьти ся приганати (-10,-шг), clo Rajsasmi, oda привътати = привитати. terelgetin. мривокити (- шу,-сишг), horra,-mellea -Monra Turn (-4y, -rnwa), elgasolmi, gá. kasztami. Las negtaloani, vises elfogning

пригварити, невысоговт PAULAGEN ATH = PAULAGENTY приглашапи (-10,- емг), oduszólilgalmi, előhivsgami. пригваряти (-10,- ше-сиго), карандовавт пригнати (-тену), ide-elihajtam (map пригварьовати (-пого), карачіваlgalm realestilgetmi lasson reasenmi omo. пригвозджать (-10,-шт), о dasregesgelm, пригнавати = пригоняти. mpn + Hu/T M/-10, - EWZ), egy kis risznek megro. halm, rohalmi Keydemi. TPH F BO3 R * 100 BOTH / 1010), oda szegelgelmi, пригнивати (- 10,-ешт,- шт) = загнивати MONTROSAMTA (-Ay, - ANG), oda, - Rozzaпригнути (- Дт), le,-idehajlilami sugezmi, sugget odavermi. - ca, le, -oda, mellehajolni пригладивати (-1010), - приглановати пригоняти (-ю,-ешь,-шт), odalerelgelmi, пригланкати (-го) тедыт одавт б. idekergelgelm, ide v. odahajlalm. milgalm (TPAAKU), пригорнути (- Вг), magahoz karolni, пригла * О Вати (-уго), втодавт, зіölelm milgalm. Mpn ropole, nou (-yy, - Muur), Rozzakenlem. пригласити (-шу,-сишг), elő,-oda,magahoz (naz cosi) srolisami, odahiv. mi, volarendelmi, riswedelre felszólida impuro pot n (-ro-uwe), odaegmi, repurspono:

Зутью.: призвати, прикликати.

265

UB, AGEOR H. MOEM'S MPHY DAB MPHYOTOBASTU = 17 O.L. 1751 приготофити/-по), elo; folkinilemi; - приграти (-ю, еши), fol, megmelegilemi кобы нашлася така, чтобы сама приго ТОВИЛА СВАНЬУ. Н. У. 1895. - УЛЧЕ ПОПГО-ТВИ ИБЕ НА СВАБ. К. Гр. СТ. -cs, meg, - Zölmelegcom -ca előkiszülen пригото вляти (-10; eus), előkészilgelmi, Aprisonatru (-10,-wz), le, odah aj lingato -ca, elő - főerészülődm lassan neki magaloz kajlogalmi Кезгивт; - а мараны могуть при-ГОТОВЛАТИСЯ КЕ СЕМУ ПРАЗАНОВА-NITO My e YEPESE 400 NETS. Tk. J. 1896. придавати (-12,-ешг), зевавті, вегадовт elarulmi. при пребети (-y,-ewz), clo-idekolomi, Symon : 3ay Matu. eli seperm. придавить (-лю,-пип), одатустті, оба vondami, odafajtami. пригрызати (-10,-шь), теднатар вост, belehurapdalm придавля ти (- го, - шъ), одатустодавт odanyomkodni srond galmi srom пригрызти(-у, ашг), hiharapmi, harap gatmi, fistogatmi dalmi Kegdemi, harap dalva kiker deni. придадти (-10, ешть, тт. шть), кога - mel. пригрт варти (-10, - шь, -ешт), idekotorgalis liadmi hozzámellekelmi, megtol dani; - Лупуля Поне принапъно ni melle-korra, odasepergetri. монастирно тесто досить широков NHE HA HEMZ CAAN KPACHE. O. M.M. пригровати (-10,-ше-еше), теlengehre-оки оль прикачени придагт врагов на веру ки оль принама всть контракто ки оль принама всть контракто ки оль принама всть контракто каку могт принама принама всть контракто в принама всть контракто каку могт принама принама всть контракто в принама всть контракто в принама в прина

придаст са , jó lesz vme ; - изт школы не видими. (хосна), а дъти и дома прида-лися 56 . Тк. 2.1896 - сами ск приданть мнози от в них в. О.В.У. придумати (-10, -45), kigomolmi kie бупоп : пригадати прилурити (-10,- пиз), megbolontion прилеристи (-y,-ише), meg-odlarlami becsagmi magahoz csalmi - elisget mi, lyne vimi. -ca, tomi mellet fartorkodni, придуряти (-10,-шт), édesgesmi, csalo galmi. прирержовати (-yro), meg, - oHlarlogalm принук пт л (-шу,-сишт), о danyomintomi (whit whez) - ca, vmi mellet Kilardami, omlies ragaszkodni, zsinomedetril venni принати (- ну, - неше), сду довой сватавт horzagralm. при дер фти (-10,-116), m elle sakis gasm призберати = зазыврати. alaszakisgasmi. При в Вати = ва в Вати - не при и ... В при в в призадила ме призадина ме призадина местро _ ca alabzakadozmi призерата (-10-шт), nhedegelmi, nereget mi nezdelmi придерти (- гру, -реше, - сры), тедогажда. mi, elsrakidami, - tepmiegy dobkat log za, ala Upmi - nakidami, lozza. - ca, nerelodni, bames kodni, odeba csalobin. mulmi призирати = призерати. привна вани (-10-ешо), be - eliomergelm што вы ножами чавти признаварь св ни - ca megkörelitem, oda-Körelite lo. pozmi, kozrálopakolmi, belekotmi Syran: Заперати ca larsan bevallam, sim vallam

признати (- по, еще), ве, elismermi, ве - meg vallam -сь, reutillam elfogasmi (на штось, до чогось);- въроволг Аграсти Богуп признаваси на его правлу. Ев. Ни. призова dru (-10, - eurs), lassamermi, gyo. gynlm. бульт. : пристигати

monspiteruf- 10,-eurs), be, megermi. Symon: " OPNETHENYTH.

приказати (-уу, -жеше) = росказати; можешь на скаржити, приказуть доего ваплатити. Са. S. К.

призывати (-10-ешт), magahoz hivo приказовати (-yra), 1. elbestelmi, elmondo galmi segelyül Rivogalmi estekelm Thus we see fro Hack math Hama The HOCE MOTH HOWA The & 1894; не. прий пати (10, сил), ещодати; - акъ святи минго втаки прий пати (10, сил), ещодати; - акъ святи прий пати от пати от прий пати от БЕ ВДАЧНЕ пріпоповали в него BLAKIN ADDETANBOLTH LO. CK; sty CB. HE PATH MYTOTE O. B.Y.

gatini, elmisilmi; бупоп. : росповтдати. 2. rentelgetmi, paramiselgatmi; - 400 знати, върити, церковъ приказус(тъ) Ca. S. K .; - TEKZ TIPHKADYETE TAL STE MITO SECON .. Es. Huz бупот. : росказовати.

припти (-ду,-дешг,-шого,-ди), el,- вод принапчати (-10,-шо), кога кариовт za,-idejomi,-jutni;- *e y nocoto A НЯВ мога прінауть и пришли О.В.У. - пришла на него неволя Ев На - што бое не Wina Ha Hero He Bors. Co. Mr. - MI Jahna Mour art 40 Bath (-yro), odakapisolgafini npnuinu Haaso (= Riderishi napfinyre jomni Jahna Mour art 40 Bath (-yro), odakapisolgafini ero sama Tive. - 488 Erpho Hemkie Boint Po-wice ao puri struktu (18750. - Hestry: Life purini, terulini (1900) - on atsevico st. ntami odahengeriseni.

прикло пати (-лю, жил), вого-одак lapálni, odaulni odavelni (vono) -ca, idev.oda, - mellegumlmi odahen geredni. приклена (то - то-ил), odakalaral gatmi. прикач фти[-10,-ешт], ide-odaquitgal. mi, - hengergetni. MINKAUJKaTU(-44, 40413), ide v.odahin mi, meghirmi, odasiolikami. прикларати(-то,-шт,-ешт), коггатаков. galni, horzarakogalni. прикликати (-10,-шо) odahivogalini приклано вати (-yro), hozzá adegalmi, odanolikgatmi. rearakosgalmi. TOUKNUNGOBATH (- YOO) = TOUKNUKATH. прикласти (-ди), rea, - horra, - melle, - ода приклонити = преклопити ; - сивий го лубочку, приклонь половочку. Кабу. semi honaalmi Mon x 6 Bath (- yrs, - yrus), odakovádol. -ca, nexifogri vomet, nekisetni, rea admimagal. прикопати (-пю,-леша), поглакарав прикадурати (-у,-ено), mellilindelni, прикопати = прикоповати odakonyokolmi. MpnKonfoBaTH (-yro), lonakapalgal. mi, lassanoda kapalmi. พุทหายุที่ พาท (-10,- ที่พยอ), horrd, - odara. gas rom, korrá - odaem prezmi, oda прикорпти (-му, спиго), horzakanál-ni, elkanálm (са orba). cinzelmi. -ca, oda- korzáragami, прикоснути, ствет. Synon: mountainencs. enidem eintkern

Приланити (-гу,-ишг), el,-elo-horza APAKPAADBATA(-yro)cs, odalopakodni; Kisrilem Пинкелес в тихо прикрадуючися пере WENT YEDEST YANGED. FK.D. 1897. - ca horrákisrülm, hiszulm прикрасти (-ду,-дент) са, homá -odalo прилазаты = прилазовати pózmi, -lopórkodmi. прилахрвати (-yno), eli, felkiszilgel прикрывари (-по,-шг), belakargalini be. fedegetmi, Jedegetmi, takargatmi -ca fel-nekikiszülődni, kiszül. getni. припатовати[-yro), alatordelgetni. прикрыти (-10,-ше), велакать верот - (S. alatordelgerodm. УЖЕ ГРОБИ ПРИКУШЛА ЗЕЛЕНЕНЬКА!
ТРАВА. Ра. S. К. - И ПРИКРИХЕ ПОСТОИТЕ
ДУШУ СВОГО. СВ. Ки. припаската (10,-ше), тединодавти - ca, behindlegni magal. πρηκυπηση (- Aro,- HWZ), horzavasarolmi приласкати (-10,-esus), ozirokalmi Morravemi. -ca, vetelutjan oda furakodni. mpnnett tu/-y-nwe), elő-iderepülni npnneturikorts ayas, cázirádni inpunyinoBatu/-yoo), sokal lozzaven прилитарти (-10,-ше), хида дто одага -ca ragaszlodni. TPHRYTHIN CA, прилипнути=прильпити ся прику cafra (-10,-шь), beleharepdalm приложари (- го, - сыб), horrados galm charapdosm. -adogálmi, -rakosgalm прикуспти (- шу, спиго), charapmi, v. mibol let arapmi. - ca hozza, - odarakodni. Tpnnaratx(-10,-EUS), mellekelmi, mel. приложити (-y,-nws), kozzálemm mel leadogatmi, horraatogalmi lekelmi дт. прилагати. TPUNGANATU = TPUNGAATU. - co, mellekelődmi korzáadodmi припадховати = припажовати.

npunt maten(-10,-100), ragaorlyalmi e da, horraragaszigatmi при помпти (-лю,-пшъ), vmbil letori en - са, тадеогковт; - тит же прильпля. ти сог Богови, Блогое ест в. 0.8.4 dolos alaborni ripunt rate (-10,-42), clopopulgetric,
ou uepes rypky, uepes sonouny Tampuutraroto Kol - ca, letoro dri vminek umbil; - House munoca, egy drija kilos. приманити (-y,-nurs), el,-elacoalmi прилотая ту-го,-шт), alatordelmi пританути = odacsalmi -cs. alatordelodmi monman str n(-10,-142), odawalogalmi. припурити (-74, - Анша), horzá, -odaédes. примактити (-44, стига), meg, oda, getmi, magaloù csalogalmi. Приманир вати (-yro), odakeneg esmi при пучити (-y, nut), horzáclegyitem, hor zátársilami, czycislemi примерзани (-10,-116), lassan oda fagy ni, felül befagymi -cs, horrallegyedni, tarsulmi Aprintratul-10,-WE), = Aprintratu припъжати (-10,-шь), пеківсківт, гот. притерзмути (-2), одавадуті (сочне galmaskodm (Ko 40 my) притир3/11 (-34,-2), odafagymi Apunt 3 atril-10, - NO), clomá o rogatini. must ofth (-y, -ews), clomasomi, clouwsmi mpumekth (-ry, -rews), idesepomi, rea rejerni (omre). приль прти (-лю,-пить), когга,-ода, тей πρηπογτατη (-44,-42ms), beharrym, be ragasrlami födmi. - ca, horzá-oda,-rearagadmi;-члака припъпита их жень своюй. 26. Нг. при миряти = помирити. примизинати = примяцкати. примокнути = ЗМОКНУТИ.

приточи (- гу-хешь), навит начет принадленати (-у,-ишто), поглавалозто тедійсьті; - ВСЕ СПЕВАНКИ Принад лежать (!) нарону мараморошскому mpnonofurn/-y,-nurs), umbil can drood bean TR. L. 1901. satmi ala artatm принадношрвати (-уго), сво погодавть. ~ cs, beagnier orbig. előhozakodni. monny & plata (-10; mus) - hicareloni. принакланати = принакладо Вати. принаплановати, mellerakos galmi прилупровати (-уго), коков кодт, hisism примусити (-шу,-симов), oda, rakingsie. слезт полите помист до гомерт CREST POUNTIE PHNECAA BL. 1340.XI A.

T. V. C. CL., - NON A S. M. ECO OF WHECH & TO YOU HELD MINE
4007 B M CRABY O. B.Y. AKE ETO OFW HELD MINE
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES. MILL - H TIPUNECAM COES NO POSYM
PLET X PACTAL ES PERT XINCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON CHOONED POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "PHITOSON" CHOONED NO POBY,

BY INCTOL EG. NUZ. - N "P apamy woo at n (-400), kingwent getm; -PARAYABA KONTPANTON HEMPUHELAT (= HOCZ), OLI и примушують нась абы платити за принтати (-10,- 413), elfagadm, fogadn безбохнь книжки. Тк. д. 1846. (vkil). mpnmtkni (- шу,-спик), hozzálapomi (vkis, omil omilez), lesaposmi, odagno MONNOCUTUL-WY,-CHWE), horogalmi, horbo давні; - наковымь способомь масто об приносити молитом El. CK ;- тамъ missolm, meggyomozni. *CHTBLE CBALLENHINE IPHHOCUTE Pask.

- ADWHOCE MS (SAN. E BATH HA DOSYMS) COSE HI FO.

SYNT, CA. HIS. - NO CHOCKTE FOR HA HACE HEBOAK. The mpn mto TA f u (-10, - UT), odasepergetmi приношати (-10, семь), дуактот кодт приторити (чу,ттов), тедедзерті, приномовати (- 410), = приношати. menjegyzist temmi. принурити (-жу,-цишь), о daking szerilem odanorilami, eronalhal odarimi, odae mpumoto satulyon), hozzáatogalmironakolm. dobalgatm, behanyogatm; oda, reasepregetmi. принати (-ыту,-ытема,-яят,-ыти), фодаль elfagalmi (vmis). mpumbyatul-ro,- EMB), megjeggesges. прина фати (-у,-емз), hozzá,-mellé,-ora mi. esmi, odahullami прпт яцкарти (-10,- шг), oda,- теуту оприпалафия (10-40), lebombni, lerogymi nikijusmi. 292 morgatini.

ПРИПИНДІГИ (-10-100), ARTA-OLO-MALGKATLOMA ; - а МИ МЕКА Припинас на узовяў (дизак Мох) свыно свод При ГГ ИСАТИ (-шу, Шеш», Когга, -melloim припаць Вати (- уго) ismetellen lebombon lajdonitami elejo jarulmi. принисовати (-yis), Zelirogatini, tulajdo. nitumi tulajdomigasmi; - Sensepz 82 sencrepz repurucye(22). Pa. S. 6 припаровати (-yro), elő, horrákisílemi приплатари (-10,-ше), hozzáfoldami - ca, horrakiszülmi mpurintrafru (- 10,- 412), horzafornagatini. πρηπαcatrof-ro,-ew3), kömlöv apmi vkil принтов трвати (- уго), погла зоподавт. приполю Вати (-1010,-10 ещг), le, -oda - melle. - ca, komlovejodni, felevezni ma. Roszakopni. триплю Вари (-10,-шь), teako phodm притонововати - yro), hozzá - lo, - melld -H puraco Barn - yin, Rived - Lievezgetini. oda, reakopdosmi, приплонута, погга-текскорт -ca, ismidellen felovezori magal, feltir. приплю но вати (-1010), melle-hovripok közrri. припасти (-ду-демь), elije borulmi, nekies припнути (-немь), тедакан мит, одара. mi, ras : allomi, - Hann Bopo HB), close sritem, mellitamas storm роповті (тајва); - што колвека принацеть на чка с приголы. Ев. Ск. Mpurtalitu (-10, HELVE, SEL), ala, megianio guiri, oda Jeoulem принерати по,-ше, мінатодант мі притоц нимарти (-го,- шт), felemelgetini val lalko j mi, szomdéko zmi, leuvelmi mas Lyatin приностина ти (-10, шо), felenleg Am vki -cs, tamasıkodmi uel egynt emlgetin vinily alkalommal припрерти дру, реше, сыс), ававставлат folemliteri; - тогам суста вична мас мо совъ приноминати вв. Ск. letardami приполня нути (приномя нути), filemlile - cs, meg, adalomas kodm mi, megemle kermi приперы (-ку,-чемг,-пожг), odasivini, ко. se megs idmi, megpindami припоручати (-10,-емь), овые ото reabiso. yatni, figyelmike ajimlgutmi. -ca, odusilmi

припрагати[-10, end) gyakran mulifogn принору фити /- у,- ишт, тед, - кавигт. mpn mps quel-ry, - x euro), hozzá - mellifogmi припочивани (-го, шт), megpihongelmi припустити/-щу,-стишг), когга-melle-о припочити (-10,-ews), megpihemni daercorteri, megercorteri, meg, oda engelmi. При гразити (-ого,-ишг) el-horrakterisem -ca, megereorhedmi -ca, horrá, -nek iki szülmi припущати (10, чо), dlaenes AgeAm. приправляти (-no. wa), elore - hovrakiszil. девті ;- гордость до пекла втунаго - ca, odaengerodni, приправляеть чожа. в.ск. приредати (у-ешт), авазган дат ава-ве -ca, megkészilődori, előre-hozákkozulið firmi. mi, lawan neki, - horrilatmi, - fogmi -ca, leszakatni, letipatni при про Варити (- 1/4 - дише), idekiserni, прировняти (-10,-ше), disseegyezhetmi össpehasonlilami. ideszallisami -ся odas állam idekis éndem magal; слу. ca, öusehasonlitatmi, merkögmi накь ен прировналь чоу и прировнала са коу щенатоу. И. Ск. mplit so Baxatru (-10,-emo), idexisergetin припроважовати (-yro), gyakran ideki прироснути, horrá - melle - odanom. serm. припрокити (- шу, -сишь), вогга, - тейског. приростати (-10, ешт), воггаточекест, дуа mi. rapodmi. - ca, mellejo, - korrákérezmi. прирости (-y-ewa,-pyca), horzá,-mellé-oda תדומוסקת מקדו (בינים - בינים) או המוסקת מקדו מקדו припрошовати, поглаки сдений, пода reanomi. kunyoralmi. прирывати (-ro,-ше), ala',-il,-leszakilyalmi -ca, horrákireskelmi -ca, el,-lenakadozmi 274

прискочити (-y,-nus), hozzá,-melle-oda πρηρόβατη (-xy, xews, -3 a8 s), cli agri (vmbil) ugrami röridebbre vágni Topole nato (- waro, - wasas, - casso), ido-lozzi прирозани (по-ши), rovidelle vagdom krildem elküldem прирь 3/0 Вати (-yro), = rovidebbre, - elvagdal. m, -vagdalgalm. πρης nyxatru (-10,- wz) ca, meghallgatin fu Lebri - MPHINYXANTEXCA, BURNALOY MY -cz, elvagoalódmi. AXOBOHATO. LB. CK. mpHcryxp Bath (yro) ca, Rallgato m full. пристојити (-10,- ишг), elful aj dom tam, meg APHICADOTENTU OSSEQUERI [UNIVEL], Wananigari Plum Des BJ Say. Apucmethe O. BY. -Co. migroentitus magal scentilistas: municarpitre Appicha Bata 1 [16, - Bano) Co., almos o gring your sresezmi, kis aj alilomi, magaive fermi; no иванъ присвоият постепенно ва зна нія. 76. 8. 1895. [ст. 85 эермаль. 0.84] ran almodni almos lasmi absandos присвоя ти (-10, што), elfulajdomitgatmi meg. niezgeAmi. MPUCHUTA (-y,-ewz) La, hozzá,-megalmosm alomktel latm приси of n7 и (-10,- nив), regresorandem, ollmarasılam, odasınılam, oda-rakiny. ань Juni ; - Одень винянский которого приставати (-10,- шть), horrd - mello -oda,-n allami, oda, reaillomi, hozza alkalmaktebn - cana Kare: miaknoaney, a apyra nepizku ta oku zn npncta Bann do Taneyky Nezku. Ndję. хто за уха потягнувше присилить, ачен ваколи докончить. О.4.1758 присиль вати (-yro), reakemy swidem, ora приставити (-лю,-имг), зевети, fom len mi tustor tomi, odalemi, mello sta allilam; - MAZ KOTOPONY (Kpecty) eroszakolmi. дань ет ныв врабину приставити. o.u.M. присплати (-10,-шо), horzá-mellevestegel ni, egymáska eregelmi, kozzáckortgelmi приставлювати (-1010), nelle allilgalmi присканати (-ю, шт) = прискаковати прискановати (-yro), horrà - melleugràl приставляти (-10,-ше), diix lor felrakosgalmi

gatmi, oda ugrandozmi.

275

Пристанути = а пристати јого кергодо: Mpucy Batu (-10,-100), hozzd - melle - odaysus пристану-анешь; - гафика легко приста но ного женочкой быти. Тк. Д. 1897 salgatini, -ca odaisuorkalmi layan odaisusimi пристати (-ro, ews), teaallami (тте), elfogadm присурити (-ху-дишь), odailelm eliselm (eggezséges) = A HA TOTO OPPOCTATO; - Wel ler Kedm'a merny awrony sinleinal vos -(ттте); - Василя присудили запла тити гершкови 2 сто золотых ТЕ. У Rodni fory HE Tame mpretanz, besugar. ті;- и присталь оу шной странтыве. 1896. sugidill arm a vidlken ll. Ck ;- 17pm. присунути (-нува), horrá-mellé-odatel стах ко христу цареви. О.В.У. mi - laszilami - crnozlatmi; - ca, kova - melhi - odacinsomi kobo rpncturatru(-10, we), irlelbdm, lauran em sés fela Közelesmi. lebb himodni. приститнути (- в), meg, beem ;- пристигну присуст вовати (-yro), megjelenmi, jelen len ти они (санвы) не пристигли. Як. Э. К. д. m' restremm (vmm omben) Synon : MOSBUTUCA. присторати (-10, мит, явт, -туй), illem helle присыларти (-10,-шт), horrd -idekildezm gyakrom idekildemi. ті ;-на молитву пристоить сходити 40 4px Be. 26. CK. πρηιεί πατη (-sro,-seus), horrá -utántie lem melleontem пристрашенти (-у,-ишть), тедірететі, кай justemi. - ca horraimleni, melleinkodmi приступарт (-ю,-ше), horralephedni koro. moncunatrul-10, - (wo), horratollagemi ledm lamaom. felontogetni, vmil reaontes elbonita приступити (-лю, чив), пога фодт рот. присы по Вати (- уго), = присы пати. hez), nekilatm, horralipni, neki-rca Lamadon közelébe hatolmi, n mpnerynns mpnetratru (-10,-403), HKE HEMY AISBOND ES. HA. 23% Mpnetralin(-ro,-ezro)

Притиска́ти (-ю;-шг), szorongatmi, szorilgatmi, odaszerilgatmi, szorullságsa kozmi. πρист Aat n (-10,-WE), oda-reautogelm присткати (-10,-шг), meg kurtilgalmi, rividre mpnтиснути(-cs), meg,-odasrorilami. пристсти (- Яду, - tsi, - ядь), leilm whil), meg. притоптати (-чу, чешь), horra, -odalaposm be ülm ohol, lefo glalmi, nem sagisam vai lapodni (= затоптати). mellel. приточити/-чу,-ишт), погга,-одарот англат, пристим/ку,-чешь,-кг,-чп), elvágni, levág. mi[mhilegohn), lexanyavisomi, le-ти. horrà megtoltami. kurtitami. притрафити/ 200- пши) elsalálm reachabm Tpnct/9Tn(-10,-euz), Rossa -mellevetmi rajta Kaponi. - cs, alkalomnaka bodni, talalkorni, tala Apric & raft 4 (-10, - 146), coked getin eskelm lodni esmi megioni, megio simmi; - a econ поганинь не присталь гой бой слов. (кень) притрафилася на нихъ якась тамъ поправка. Тк. 8.1896. м8 и не зламаль жадной втри стоу. EG. CK притулити (-ю,-ншь), horrà odaerindem -ca, eskindörmi. - ca horracimi, horra, odasimulni, o присагнути (-16), megiskirim, ukil kn. Lalapulmi. притекати = притъкати.

притекати = потер пъти - ма не можене одного часу притуляти (-ю,-агь), odainingetni,

притерпъти = потер пъти - ма не можене одного часу притуляти (-ю,-агь), odainingetni,

притерпъти у потъ гъ възгартарта допадотарта,

притесати (-шу), воггартарта, elfarag

- са, вогга malgalm, odafapa - ca, horzá immlgasmi, odafapulgasmi. mi (ombil). притечи (-ку,-чешт), ide folym, Johnasal mi idemnasaeni. ride venmi.

притина fr n (-10,-шь), alaragdooni, tovidell притьката (-10,-шь), oda foly bogalmi, hozga

omo égetmi.

Зри: прия вкати

re vagralm, umbie elvagoomi

-ca, idevonszorogni, idehusodosni.

притьсы ити (-ю,-имг), horra; odaszontami sroullsagla kom, sromgalni.

-ca, megsrorulmi, srovikkozmi (vhord omine)

man the Hatri (-10,- Mr), meg-oda, - hovrászorilgalmi, szorngaloni, szorullságban tartomi; Паны вго (нашь наровь) притесняли Са. 6. 4.

-ca, mag-megszorulmi, szoril korgatmi kor l'alorgalmi.

MONTERCATH = MONTERCATH.

притагнути (-гг), ide-magahozhurmi hora тадарогиотті,- и не могы в их сать TPNTAFHYTH EL. CK. KOTPNXT KE CESTIMM.
TATAM. O BY - AOKY HE TIMTACHETE COSTE HAZALZ. CL. HA. - RAINE FITZ PYREL WTO NOWNZ.
TPEGA, TPNTATHYTH MKO, COST. THE - ca, idehurodm, idevanszorogni

призучати (-10,- wz), tealamilgalmi, horra. sroklalgalmi.

- ca hozzároklatódni.

приучити[у, ишь), realamilam, reanevel mi, beleje okladni, horzásrok salmi koz. 3 aidomilami

-ca, horraidomulmi vomo reanevelo doni Rozzászok ni vmhez. - ca megaldozmi

буть научити, привыкнути. прицащати (-10,-ешь), гова álvorвавт

πρηχωνήμτη[-10,-ημοι), lehajtami, odahajlita-- ca, gyakran megaloozni.

-cs, le,-horzá-odahajolni.

прихонити(*y,-дише), дуактап jomi, eljovogetmi, horrd, -odajarogasmi, ~ Aan ми часть маетности, котораа на та mp wxo Ant 6 (= Kijar, megilled). lb. ck! што припадеть на чка, то все за гра ки приходить. Тже. - нечисть и оный приходить. О.В. У. - акла того приходить гиявь бохій но люди. Св. нье кто чнить лього TINTER FORIN HO MOTHER LE HIK -KTO VININTE MENO.

3.244 NE TON XOLUTE KO CONTROCTU TINZ - HOLDO
YLLIN TYLE TYLUNOAUSE ANTONE TXE - TONYOAU
TH NO HOLKY S PONTANTA JAMM). THE - TAKE THYXOLUTE LYCOLUTE SEN CA: LE ME.

- CA, WICK, Kell, Kyar, megillel, dukal _ BH BWHTKO TOKE HCHONHAUTE AKT MANXOLUTCA TR. J. 1896.

прихыла ти (-10,-шг,-ешг), венајвидавті, odahajlogasmi.

- ca, le-oda, - horráhojolgalmi, hajla dozm.

mpnysit Kata (-10,-112), levililami буть: примовикати. - ca, lecilulmi, dnémulmi

причастити (-щу,-стишг), alsoxlasm.

238

πρημέκατη 1-10,- ωι), be, - megvarm причека (-10,-емг), be вечатті. причекати (-шу,-шего), тед,-когга,-ова. · fisülmi.

กากหนม กรท (-10,-11 พ.), meg

причинати (-ю, шб), be-be, - kovásolmi

причина та (то, еше), kö чеспјагт, part при эти (- иму, - имеше, - явт, - ими), elfogam јавфодт ;- нако за того жено х при. чиналиса стіп аппи вв.Ск.

причислити: прираховати. Причислати (-ю,-ешг), hozzá-odaszá. milgalm.

- cs, hozzá - odaszámilgalódmi.

причувати (-ю,-шт) са, remlent celin или tetizemi; - a mnnt campnygano, Ois новтарышь гойкавь. Урд.

причути (-10,-имб), meglallami

- ca, ugy hallatizami.

пришмаритиј-т,-ишт), коггадовт.

Прпшпоровати (-юю), тедаканіюті,

пришивати, horrà odavarrogatm; - чулу свою пробити (-ю,- иешь), al - kecordilistm; -

TP 1153 * at n(-10, -4 WE), eljavogetm, gyatron v.lassan megjommi.

rput nafra (· 10, · 10), elfo gadm (vkid), magalog fogami (2) akrom).

rputhalrulio,-we), megfogdosmi, alfogami (gyakron), fogami (okis).

rpnt xatru (-10,- we) el els - megjommi (ajola el halon); - où montxata sint rayet pates.

mput x afra (-10, -ewr) el-eljommi, jorogetmi

challalm magahor-reavemmi sopi nom Bernare Berg. O. B. 4: - ort Preminano Bi me word opplant no. 26 - oreuz ero ust Beckneson i and the reading of the sound of the sound of the -ca, meggogamam (ollas), readlam vallalkozmi; -ceny zakazanzenz тое чинити на што ся и прили О.М.А

пробавля ти (-10,-шть), сејавогоставто

- ca djalszadosmi

mposano Baru (-ym), pribalgalmi

mposuBatru (-10,-we), alitagetmi, al- teres. sülszurkalmi, al. Kenszenldöfigetmi, dojkodni; - Hexan u moe cpige He ma ENBARTS. 0.4.1759.

- ca, álutögetődmi átorutkalobni

nivera, - dofm, allorn vomil; - Apyrt ero poratina ma (=diedakkal) пробили El My.

TPOST THYTH (- 15), egyster abszaladni alg mi (alsalaban) - ca, attordom, altomi magal vmin, atha solni felsuvodni mpost 3TH (-ry,- MOLIE , - xHTZ, -re, +n), asuala) mi alfulmi, ful aisal . Jutra chajulm npososaru (-yrs) probalmi, kisirlemi. rpostastra (-10,-146), fehardgetmi пробора ти[-го,- ешть) ав форкост TPOFOCTU(-Ay,- BENE - 5482), at - Keeszinling тробтовати (. 1010), = проболяти. TPOBalunTu[-xy, unus), kiseim elverel: mi odaversom vegetmi, küldemi/ki пробрати (серу, срешь, рабь сри), далантый serekel), szállitomi (kisérekel); - Bacz 496 mi egy resil lelorari, a garnak, Kisted HOBE 40 HAD CT BA XOUE TO BEALTH OA S. K. - TO HOLE EYAYTE TOO BALLTH SKE TOLKE EADANKE X mi (giros), Elvalas Romi (80 rock) _ca, asmyommlini, astionsulmi (80 xa), al проважовати(уго), -проважати. vergödm, al. Kerestüllatolm. провалити (-ro,-имв), bedondeni, ве fakasz sami (ronosy), al, belown, al-benakila провывати (- ro,-wz - сшв), elos kodm, eldegelmi (вода гать пр.). _ ca, bedölm, al, betrakalm, felfakadm rpos w/ru(j.n.-Bt,-yay), darlozkodni, lemi (daganal, germy). whol, atelmi (4acs), προπό ratra (-10,-wz; 8, -μ), ali-felszeladni alfutmi umi lisen, egy orlon, utal futra - ca, hengergőzm, henderegni [ágz meglemmi. ban sårbern), mjujtorkodmi. -ca, hifutkározmi magal, sz проварити, тедбогт. rpostrafro (-ro,- una), fulkarozmi, futes. -ca, megforsi mi naladgalon; al-ateralatm Зри: поварити переварити. -ca, Kelrbil naladgali, passiobil ful npo Bap ATU, förögetini проварьовати, Kosmi. 286

tokba merilmi. Tho BE a NO BATH = Tho SANOB aT4 провбовати: пробовати TPOBECTUL-44,-1000) atrelucation, ellellem opora 408 at ul-yro), gandolates salalgation MOL AON (B) XHU MOBECTU CH CB. ANH TAKE TR. D. 1894. - con el el gontolni umil. TOBOR, MTH (- xy, - A MER), alveresmi, what mutal Tporan HoBaTK (- yro), ellekorolmi, - porent проганяти (-10,-ше, -еше), Китевт, Кајдат изт MPOBOBUTN (- xy - 3 nWG), elbordogasmi, elsal lilgatini прогларить (- му,- диши, тедытодавти сты Jami, Kinsorolni, elsimilami [80 no. 4). : - ca, elhordogalodmi elozallilódmi. .Проглажати = проглажовати προγραχίο Βατη (yr), imogadini, elemilgadini προγραμικήτη (ro. εωδ), δεπίψει ακτί; - Νε προκή και κα κοτο. εδ. κα THOTHATUL-YENY, - XCHENZ, - THEBZ, - XENN), CL провона (ти (-ю; шт) са, agyon, -el: meglindo keyetmi, elümi[*ONY), ellabrilami solm, burd sages senjestem, busling mharmi. Зри: пругнати. προγνόβατη (-10,-41), περκατασιλαπί, felbon szandami;- Ne 3 Navo, 4 μπε επικ εστά προ-τ τη τ 8 α. Ν. ΤΚ. Ο. 1897; - Κοτρο το εκιβε προγνέ-Βαβε εξ. Η Δ. TOO BE BOTH (-10-WE-EUE) afuitogalori
PROBECTUTH (-44,-CTHWE), SINTES - 600, - 10 1700.

BECTUMU COCO. ES. HE.
PROPETULATOR - WORD FOR THE THEORY FOR
THOO PET POUT 1-10 - HUNE), OF - A TOULOWER. -ca, megharagum, jel, megbossjomhodni. orellal atjárasmi, kistemni aszelre. прогны Bafru (-10,-ешь), дуактот har agba loz. - ca, al, kisrellőződni, felfirrilmi. - cs, haragos Aardami проповицари (-10,-шг), josolgasmi проговорити (-10, ишто) са, ritbesselm ma. mposion ne 10,0000 alsomi, ozorassal gal, tereferelm megszolalm - n прогопрогомяти ещизат : таковый стоги при спъти чока
прогомяти на каковый стоги при спъти чока
прогомяти на спъти при спъти при спъти чока
прогомяти на спъти аведт, alizam, egenen meglistidami. прога дати (-10,-шь), ellalalon (gonfola. tal, meggandolni megegmi. - ca, milyen elgantolkodni, gantola. 281

Mporpusatu/-10,-eur), megragesalmi, Продолоти mporpocatin (-y,-eut), osse-sul,-megragmi. mpoaparn (-epy,-epeut,-eps,-epn), siel,-ellep mi, d - sujjelorakilami Продава/ п/- 10,- ешть), arulgatmi, ami vermi, cserborilmi, kinalgatmi (vielote), las. - cA, athatolmi, al, elvergotmi.
sam eladini, - rinetoct не кажет процаватна вачеть и за бино иза каты к бинув. О.В.Ч.
ватна вачеть и за бино иза каты к бинув. О.В.Ч.
- продувати и продувати и продувати и продувати и (-10, ещь), fujórgalmi, lengelegni,
- ca, anulmi, hinalmi magal и прові пра

[Вобі придавати имаспетие. hillemi (Jujánal). - ca, athatalmi, al,-elvergomi. продари/-10, ешт, -82,-10, , clasmi, cla' mposymatrul-ro; wa), elgandolmi, elkipzelmi rusilami, arula baccalami; - ma 8 & B TON YALZ KONA SHINE MODAAN (B) 6. O. M. M. -ca, elgondolkozni kiprelodni намъ конечно бы почати .. верно жи пиль не продати От в.К., - усе, кулко има-выть продати От в.К., - усе, кулко има-выть продай св. Иг. - продайте имънс ваме. Тие. - продавт учителя ипана своего.Тхс. MOAYTM (-10,-eWZ), clfujon) - ca cladodni, cladni magal. - ca, kifujm magas, meg; kipukkomi продерати (-10,-шг.-ешг.) al-alsrakilami, el-altipmi, orakgasmi meglépbesmi продърая пти (-лю,-ншь), kilynkas racmiás lyukgasmi -cs, ozakgatodni srakabozni, - ca hi-allynkali. σρομερτη(-py,-peux,-pasz,-pn), al,-el, ετί, προ κορ at u (-10,- wz), elnyelegetmi, elmyeldes mi Jelfalogasmi, myelsekelmi jelnakilom, el, nettipm. mporeptu (-py,-pews), elnyelm, felfalm, a mpo AOB5 at n(-10,- 102), al - felvajni. Tame, AKT ESE (KHAR) TO BEMAR TROSEPAR MC4032 FR. D. 1897 - CMOTPHTE, KORO ESE TROXEPB. CB. HU MDOAD B Matru (-10, EMZ), folytalgadmi npo x nBat n (- ror ews), clotegelm factor Kodon - ca, folytalo'dmi. (whol), tengodmi, elősködmi, tobni a napo бупоп : пробавляти rpo A o ro 5 non (- mo, nura), kivesmi - vajm rpoxata(-10, - ELLE), al, elemi (sinddig, visit) elko etemi, meg, - filemni / agent, bistolos,

cherdalmi. TPOUBENTU (-AY, ARUE, - WOST, AU), veglemenn megerni, megliodenni; - este up n kpecit произошло наше ей усыновление. Тк. 4. прозвати (-ову 6-ву,-овсыг,-вена), евпечен ragadvány nevel admi. происходити (-уу,-вишь), leszámazmi, eredni. - CA, neves Kaprin elnevezodori, elnevertelm CBATIU nposo Byra CA BCH. O.B. 4 tamadmi, keletkermi, esemenynek lefely. mi, - meglemmi, - bokidelkeymi, ors kyna: YTKI - BUTS ? TPO 3 E patra (-10,- ure, esus), alnese getmi, allasmi aspillant gasmi. пронсхожовати (-yra), bejami (ronely lexileted) gyakran bekövetkezmi. прозывати (-10,-142-ешг), gumyniovel illetrinpontra (-44,- дешг-14085,- 44), tulmermi, atha nevezgetmi, unkep elnevergetmi; - mor me ladmi (capross). РУФЕНЦЫ, ДКЕ НАСТ НОВЕЙШЕ ЗОЧАЛИ провывати. ТК. Э. 1896 . А наволь прозывать наст кривославний насель сысту О.В.У. - ca, jarki, selabni, kiné kijami magel. - ca, confoliation Tpo Ras / NTH (-10,- MWG), meghinerilom is vila προ 3 a satr n [-10, - ωτ, - εωτ), 1. kikelm, nom, oikerilm, gyarapodni. - ca, meglineselmi, itzasba jemmi, ivzami. 2. alfazmi, lauan megfazmi. προπαπηβο Batul-roro), al, beesepegletmi, el. - cs, al, elsepezm, sepperkirláljárm прозабнути (-83), = прозавсти. прозабети (-y,-eшь,-ъ), al,-megfagmi meghit Mpokat afru (-10; ut), elhengerileni, odall len yerleni, tovagördileni, elgarilani. проиграфи/-по,-што), eljastorami, elvertegesmi - ca, tovagordilm, chengeredmi, elga. elpsisekolmi rubni. бупоп .: прожити, промарнити. прокатарти (-ro,-eus), hengereleri, hengergel. mi, gurigafori, gurilgatmi, gördilgetmi MPONERTU POBATA (-40) = MPONERTUBATU. пройектовати (-yro), tervezini, гата ковт -cs, kengergöfni, gurigasmi.

TIPOKATOBATH (- 410), migbilmiselmi, mig προκοπατη (- πορ ευν), asassal alvagni no va utal myihni; - κελι εν τοροι προκοπατη vasalmi (rabos), varta lemmi, raborijira fürm. прокопарти (-ю,-ше),-еше), lanam aldomi προκανάτη (-10,-WZ), elgördilem elman прокоповати (-ую)-прокопиьовати goolmi. прокоппровати[-1010], ala'sogalmi MPOKO 4 at u (10, eurs), loss an tora gurila прокортити (-лга-пиг), ellaplalmi, ellarda mi, lassan felmangorolmi. m (klkosstalm, delmegni mpo Ka Haja Tu (-ro, -eurs), elkohogm (vind), прокорт лат и (-го,-шъ), laplalmi, Aardami ililmezmi, Kovstalmi, foggasstyalmi -ca, elköhögni magál, hiköhögni ma -ca, Liplalodni konsolladni magal, gål. ilelmet Jagyas Nami TPO NBac MTH (- MY, - CHUE), els avamplami. Apo Kojent n/- wy, cnure), Kaszálva włastorm elkaszálmi, enl Kuszálmi. проклановати (-yro), berakogahra, kbrite прокошрвати/-yro), el, - Inlkinalgasmi Acomi, Kest Kore Jemi, rakmi. Rajlidami -са авкого dri aвкогвавт - ТОТЕ РОДЕ ПРОКЛИ НАСТЕ СИЕ. О.В. 4 - амито бы са мат проклимали в. Проклания проклимали в. -cs, algörbedm, elgörbülm. TPOKA & NST 11 (-10,- ews), askorodni, askoz- pookpu 8 nat x (-10,-we), al,-el, meggorbilgetini прокрикнути (-кг) ca, el Miallami, clorism magal прокларти (-10, ешт, въ, н), тед, clalkom прокричати (-у,-нив), elkiallam, elkiabalm προπρηνάστι (-ro,-eur, -ur), hiallormi, hikiabal mporonforn (r. 10,-ews), al-meghandami asha- gatin. plani, atsinomi, aldofmi. mponyphitul-10, 440) elfistilori elpipalori meg - ca, meg, -cl, -ashasadmi. ріразт (вточув тетушедев); - я прокурно 20 30 NOTHERE REPEST FORE. Th. D. 1896 mpo kons/rn(-10,-ewo), meghasgalmi. - co, justos eres dem, justolon kestem el _ca,cl,-meghasabozm Züstölödmi. 28%.

monambeatu (-yro), attordalori, el - mes TTO KYPSO BATH (-1010), larian fistollelmi, fordelgetm mistre demmi alfie tolero, lassankind al gus Folori -ca, at - be -el - meglordelodmi. -ca, fictiligmi, fictil eregelmi. monerate # [-10,-we), cloying to zeo don'/any ban), chemer egni. TROKYCHTH (-WY,-CHETE), al,-el,-meakeram mpone xaTM[-y,-MMZ), asheverm (idis), TTO KYW at n (- 10, - was), al , megizlelow meg moner to TN /- y; nwo), elrepilmi, elmham Kostolmi, megemni. Minmi domilas Spu: rotern. προκγινα τη (-12,- en s), islegedmi, kistal - προπείνη (-xy,- +nws), elfekirtmi, fekse galmi, esugetmi. maradmi. mpongrul-yy, rento La horra fire into TO KYUDBOTH (-yro), megi slelgetm, meg köstölgatmi. - Lil kischesedmi, losspi ideig ferid mi, meyfekindmi. MPORNEAUTH (-10,- MWI), megkelesten al savanyotemi, megerjesteni, megalla (mpo in Bat n (+0, we ; ews), cl, sul, - kinho mi (moso Ro). getni, - ortozgetni, hullatni (cre 84), a rardani (cot 75) - mpece Magna o posusaere 10 8 4 - 1766 5776 0 8 myaere ka - ch, megkelm, megorjedni, megalulni пролазати = пролозати. -ca ki- kiomolactmi, el, kifolydogal ca masikalm, masikalgalm mi. пролазничани (-10,-шт), инот-таку befurakodmi belegmi mugal vai Re (1 30. 2 m/n TH/- Aro, nura), al, betom, rest utm al; binatolor, crovel at bejutor. -ca, beszakalmi (jeg, seuz) Mpo sa so sara /- yro) ca, elmánkálgatm mponomonatin/-10,-100), beszakitátris, bero kimderKalm mazal. Rangatin, be- besom. по ол акомоти (-лю,- пшв) ся, туавотак. -ca beszakarozmi gyakran berokanmi sagra am mag il, nyalamaki lemi. mponamaru (-no,-nouro), al,-el-megtis mpontsatru (-no, wo), sienel massogatmi, elon , rest istori nyilast tomi. countailmi. mpo est a/o Bath (-yrs), elo, -cl, - siel mass kal. -CA, - MOODOWHTHCA. ni masıkalgatmi csustalgatmi. проламляти (-10,- што-ешто) спроламовати 285

mpomoyurn (-y,-nuco), el,-meg,-vij) el προπό ε/τ n (-y,-euro), al-elmasomi, - conorni álbujm, - ca meg, -el - nepelazmi pomapulnt u (-ro,- иши), elpoisekolori, elli промио afru (-ro,- шо), elmosogatmi, mag. Korolmi. öblögetmi, öblilgetmi, omil feriget hivelyess) almouni промен Antul-10,- имы), elmulas rlam el промири (-10,-еиго), al,-el,-педтості Ralas Nami, megkismi spore 1, nafTH (-10, EUI), Ralagatini, Kis-MOMMUA ATU (-10, -eur), esemilkedori clore gondolm, gordochodni (vkirol, vmirol), · lellatini. gondjanak lenni (vkinek vkine vmne) mpomepsatin (-10,- w.), agun, - alfazni mig opont Antal- 10,- uws), Jelvallam, megue farm, al-aggon fagy osi, Jagros holm relmi, wer'd sermi. npomep 3 HyTn (- Hy BG), = Tpomep BTU. протоньовати (-1010), = протоняти. npont Natra (-10,-115), felvallani (spous), mpomepstru/-y-t), al, agyonfagymi. fel-felváltami, gyakran váltami. npo matern (-Ty, rews, -nt Bz, -Th), eloquemi, utal repersi. проторити (-10,-ишг), el,-megmerm промонити (- и,-ешт), el-lemyelmi, проморяти (- ю,-шт), el,- megmeregetmi, més mpomment n' (- wy, court), meggyarmi mpomok Hy + 4 (- 6), al, be aggenagm al. nedvesedmi. промошарти (-ro,-шо), el,-megkeverm,-ka varmi, elvegyitemi. rpomoBAS/TH (-10,-WO), kimelmondegalm - ca, elkeveredni, havaragni, elvegyil προιποποτι (-enro), el, mego roloni, elo" or lem mi. mports wafr n(-10, - Urs), megkevergetmi mpomono/ urn(-44, Thous), al, -elimegesi. polmi, estplisen ascorigailmi. mont up Bath (- yro), megkavargatmi, re. gvilgetni, elegrilgetni, föleregetni проторозяти (- ту,-зишь), тервадавова. (omivel). ni, fagy amak kilenni пронаре/чп (-ку.-чешъ), elnevegni, elkeresz. -ca, agyon, megfagyon. felmi (minek),

286

dobs munini, lass an elpnortabri, els - Ca, clneveződmi myisam. пронарт кари (-10,-шо), nevel adogadni, - da lulgatin (vhinek), chuveggetin. mo na 40 Bath (- yrs), churastodmi. пропанствоватия пропановати. пропарти (- 10, ниг), meggozolor megforragm toris paraban meggy serlami пронести[-y,-ewb), elohozmi, eloallami пропасти[-ду,-день,-ве), elvezmi, elimni, letevileni, meghozmi. elpustalmi, odalemi, elenyészni; --ca, magnozódmi THORABL KOTENS, oda az ind; _ THOTTAHO mpo HM3 aTn (-+y, - Yeurs), Körzéje fingmi, meg. моя корова, - Бодай ТЯ Скарал(в) в вгова Ра. 5. К. - КОПА пропала, - Бодой тя по. поньку трастя напала. ТХ. В. 1897; - пре проня зати (- 10, - вше, -ше), körrife füragetm sujagetni burdelni, meglindelmi. mpownkatul-10,- www. losson allekinlem felfogni, megistemi, athatmi пропастити = спропастити. пропекати = пропъкати. проникнути (-нувь), адпінатот але. пропечи с-пу, чешь), кі-тедойт knikem alfogmi behalalmijombe) - en al, - ki - megsülmi. desteri. пропивати (-ю,-шт), clistogatmi, cliddogail проницати = проникати. mi beivogatmi, lassom elimni; - costors и свуй розумь у корчтв пропивают в Та пронурыти (- ro,- nuro) ca, megmerilm als. nonilmi, vigala ankmi

salmagmi.

-ca, megjelenebni,

npoospazoBatulyo), elo, megiclegmi,

megjelentom, megjelenitomi.

прообразити ту, зниго, тедотой те пропинари (-10,- што), megfesidem, agastes mi, fesregesmi, Mp0 35 pa & att n (-10, - emb), se Ac getm' bom --ca, Jesulmi, Jesulegmi, féstelosmi, agas Kodmi, a Kalinos kolmi. пропирати (-шу, шеше), elő,-тедіті, elő. jegyesmi, rentelmi, ir arban megkas, пропацают (-го,-же,-еше),= пропадова-пропирвати (-уго), свойновай, така. пропащовати (- уго), сегодт, истеп.

227

MOSTARKTH (-TY, - 1715 AB, -TH), el - meg - fel monurating-10,-146] ellaplalmi ellarla formi el: Ichal belige Körego formi mi delmegni koortolmi. проплосвати (-ro-ews), el-tova usrogasmi пропита/ти/- но, сов) = пропитовати. mpo no 1/0 Batu (- yro), ilelemmel ellatin mponsoc/TH/-10,-ewo), el,-tovauszmi, mcg koortal mynitami, usami (po ky, a folyal), - ca kostolodni, Jenlardani magal προπιπ tafr u (-10, - 200), cl - belige, - Közege fo. nagatmi. iday. elkorhelyeselm'. opount 10 Baruf-yro], al, el, megfonagatos проплават п(-10,-шт), al,-el,- пидпозті larian megform'. ~ ca, lassan megfonidmi. MPO TI NABINTH/-NO, - NEWG, -NE & - MUB), USZ fatmi untatmi MPONOST Aat 11 (-10, -U13), 12. besieted, tarkom rail hralim, hissinorkolon, pret.

Ralon papalmi - προποβή μάντε από Βο 0.8 4 - ξωνι μερκον με προποβή μαν τε από (8. αποστολ μ. ε. μ. - π/ οποδελαλη Τικίς α χρισα προποβή οβληθοβάτη (β. αποστολ μ. ε. μ. - π/ οποδελαλη Τικίς α χρισα προποβή οβληθοβατη (- γιο), elmondogatm, elberel προπ na Bratu (-ro, - wo), usu ang atmi, La untalodni unkalmi. getin (omit), his estalgetin - rooms to ayune esantenie no sceny coty & He mpo mak at n [-44, 4 EUE), el, -megiralmi TPOTOBALCTU (- MT, - WE, - CTE, - 85, - A+E), Elmon Sponoshitu (- wo- wa, wa, wa, serio condition - g admit monosofo no party to Bennyy to B. Hr. - K mene noonosofo no party - no so monosogo war elob -sponon on at a [-w, wo) elmosogo war elob -- ca, strásta, strua fakadori. Lisem obligasmi mpomnakatu (-10,- WE,-TE), gjakran siralmi MO MONOTH (-10,-EUR), elgyomlalm, who -LA ,= MPOMAROBATH CA gyornlalm monnardo Barn (- yro), tiralgalini, megsi. пропороти (-10,-ешь), ав,-тед,- огивания ralgators - ca sirdogálmi, siránkozmi fel, sud fejlami (varist) - ca, meg, sredhasadni. прополата/ти (-10,- иго), тербовогт

пропоряти (-10,-шт), тед,-певвыйдавт

2100

gyakran figlemi.

torgalmi.

mportnata/TH/-10, ZWB), meg, - agyenfel.

fürészelmi. Grom - vermi. пропостити(-изу-стник), тедвојвовт (па пропянушти (-у-ншъ) са, вијогапавт прорвоти = прурвати. Про пря дати (-10; иго), = пропря 1,0 вати. пропрацовати (-уго), ев,- тедуто давті, проребати (-4,- емь) ca elbodirlon elordida -el-elfomni Körige; belige fonogatmi; időt fonással tölleni. mimagal, apponordisami mogal. прорекати : прорбкати пропракти (: лу,-дошт), el, megformi проречи = прорткати. mpop x a & HTU (-10, - eurs), meyor isdaodmi. monyckat (-10,- we), egential lecongein прорицати = прорыжати. le-leergedm, el, meg-alforsalogatm Проровня п(-10,-100), el-megegyenligetm domlustly atmi. ki-migegyongetmi. протуктити (-щу, -стиши), вестороті вестророковати (-уго), зоствовті зочовті, joventil megmondami, joskint-låt nok granomt sværetini - Anoce noppe kyert og grander morpokobans yvennere mpopolityt is, at meg lulnom resideni (sumes a Kotosovil), as, el mig. engedmi, - bassalami, - exentemi. - ca, meyeresrkedmi. пророставти (-10,- выз), meg, sulnivekein пропутовати (-yo), beulam, bejasmiri. прорости(-ту,-тема,-русь,-ти), ал,- тед. dikul). sulmomi. пропущати (- ю,- што), egymasulan, - годой ban le-ál,-clengedmi,-el,-áleregetmi, mopovect BoBatu(-yro), joventálmi, - вы algatm; - не пропущай свята у поjósolni profisaskodni. пропъкати (-10,-шь), meg, megailmi alen прорубати (-10,- шъ), al, kesesiliil, meg пенидт ;- кель си гори прокона ти, птеле прорубати. 4. 9.172. togetm , tises drokal a pipesiarner reli botouxal al- Kesantolorium. Зпи: пропекати monto purn (-to- nww), al-el-fel, meg, nel mopy do Barn (-yro), meg vagdalm'szed.

vagdosmi просверькани (-ю,-ше) elvillamlam targe проросвати (-10,-ешто, -што): 1. el,- meg rol villogmi beszakiAgalmi - sepegelmi (coporer), szikrad rebni - 4. sredlurkabni, - srijeldungalon TROCBULT a TU (- 44 y, - 44 eurs), elfriquilor, elpono co; 1. meg, - előszakalogni előlőre. Kolmi ellekorolmi Kedmi, elő fakadogmi (forrásúz); ki - felfakadozmi (jekely, gemmy) " pocanc 1/0 Batu (-yro), dfily oresim filyo. resgni maga elo fina ilmi futgulgetmi, magistom andolgulmi, larsom elfuserclor прорыни (-10,-ешб), al,-fel, sullwin elo megasmi, alfakairlami mpocotuluru/-y,-uus), megfinilami. -ca, clotorni, elo, alfanadni - ca, meg, felforsvilm feludolm fins прородита (-ху,-пиг), тедтовайст moposoarn(-yy, xowo), al-el, neg, rielvagmi (pocstorum (-yy, mur), al megnilagitami, fel: megvilagosilam oklalm megma
gyararm: - xouy pocostny sestkunxuy
gyararm: - xouy pocostny sestkunxuy
gyararm: - xouy pocostny use sit No noo--ca, terentalvagni magal (vinn), eli dismi прорба атп (-10,-шт); прорб 30 вати mpo pt 3/0 Barn (-yros, al, el, meg, - sietvagdal. -cs, fil megrilagosodni ,- fil ,- megvilago mlmi folertemi ellelmi silcigo ssaggal Take просъбтить си събълусть ваша перево людин. Ев. Ни mi-vagtosmi. rpocoto yarn (-10,-ews), vilagoss aiggal athan пророкан и (-10,-ше), тедтоподавті, ка m, kipezmi, nevelmi, miwelmi, -ckaza kiejtemi. Hie chosect TBOUXL TPOCSEWARTS IN BODA ZYMARETS MARRENGA. EG. CK. -ca nevelodni miwelodni polgansadni mpo calanta (-xy,-Anus), megullemi. MyochiatiTa (- 14,- ANUE) el,-al,-megulmi (bizo nyos idől), üldögelmi. просанати = просановати. repocato Barn(= y10), tor jakon elillelgelmi - ca ülisten elvittadmi. nicojniletgetmi, meg, megilletmi, ül-293

-ca, relegezodni relegekre esmi, onla прокити (-шу,-сишь), kerni, Kérelmezm ku. турт alon ; - сило просило порцію ш том cunspocation 14 (-ry,-unut), myomore akain fel hutatori, at momo pri (muly sailetes). проскочити[-y,-ишть), el,-megugram'. TIPOCNYTH, el; alaludni (ornely idől), elmelen lam omit (alvas mias), kialulmi (maroor) прославита (-лю,-ишт), agyondics erm Jel. - ca, folibredm (alombol), jol alubmi ki magas Aalmi megdidroitemi liuosia aludmi mazal. gel avegni dicherettel illetni; - годить просохнути, meg,-al,-felnikkadm, meg. as fel - kisraradni - es, chinesedmi, hinnered divoreges συνεστι, di viretel, di vio ségel arabri
- προ ενα βυννι ενε μετο εν η πετο ενή πασε κηνή
κοθε 3.8 - μπο εν ωτ προενα βυννι καθε ενώ προ εν καπερεν πορεν. Εξ. Ην.
προ ενα βιν η (-10,- με), di viil gebri no felibre m. Зум: пруспатися. gasilalmi, mengah talgatmi, disteretes dies riget ungeni (vhiner) проспъвати (-10,-шъ); 1. clenekulgedmi, ella - ca fireinini, magasilattrimi divo. lolgatini, 2. sikertaratmi, boldogulmi, elorejutmi. i HeAmi Проследит п [- *4,-више), Konyre Jakanda. простелити[-10,-11шь), ellerilemi, elbonilami m, könyessaftalm, könyekig meginti. (omivel). dami, meykonyeztetm. - ca ellevilni - ca, komprejakarm, megkonyezm, si. rpocteratu(-10,-103), cl-ellertem, eller yelm rusra fakadm, strasm, strankogmi, elkomegni magal, megindulm ki--ca, gyakran elserülmi. nyckia, clistekernedri, elergikernit простерати(-ro,-шь), elmynitogatri, el-ki derjestigetmi teileregetmi - MAANE BA-BATH APOCTAPANS MON MOS COKE O.B.Y. mpocoduru (-10,-11 www), el, megresegeni, ré. degezmi. -ca, chnynjioskadmi, legedmi, legidel.

meskedni. TPOCT yx at nl-10,- wo), knistem his itget Mpoctept n (-py,-pews,-4,5,-pn), kileyenle. mi, net elnynjsami, elnynj tordalmi. - ca hisolm his szelm magal, his alderpes temi to and. -ca claysifosmi ellerilm. TPOCTOC Batru (-10,-WE), hidegeom lawan Külmi. простити (-44,-стишь), тедвы авот: - чет TALTO HE THIMY MOST TE O. L. 1757; att THIPD-CAUTE POCHOLA YCL TEXT TRON St. HA - NOTO MPO. MPOCT 64T U (-10, -6WE), Ri, el - meghilm, CTUTE BOCKE TEXYST THE. -cs, buyed mondami elbicingmi elval. ті; - 50же, мапо штом не простився просучи (- 4,- ешь, - укаль - ь), тедообот 3 CHME CETTOME TR. D. 1897. elsodorinlami просторати [-ro; имт, - 182, -туй) са, agyonalla. Просущовати[-yro), sravilgasmi, ni magal. Просыпати = просыповати простра нововати (-уго), teojengemi, тещи npoche no Batu (-yro), imlest getini, intin jarmi, idegenben vandorolmi прострыми п (- ro, - n wo), al, - meg, - within rpocsex atru (-10,-418), szárabozni, nikka Dogmi, lass an sarad mi, grikkadmi. -ся meglim magal. Эрт: застръпитися προετρατα (-10,- ews), megsnitalm mpoctptraftul-ro, we, al, meg, signello vildo zmi rostava lom. mpoct afru (-10,-euz,-e), szilálgatmi. простуданти (-ху,-цимо), адуапвийсті npoca Kath (-10,-400), closiwarogmi, alszareno -ca, meg, agyan hilmi, agyan kirke. Pom, atatodom (nedverseg), aleseporegmi MROTEKATH (-10,-40), clfob degalmi ni magal. Synon. : переступить, перемерзну протерынти (- эло,-ныг), cl,- meglion issun. vedmi, torisentillermi. TU, HEPEKONOPUTU.

протиго at/a та (- го, - е шъ) ellen demi ellem протерпнути = затерпнути. welskiom. mportept n(-py,-pewe,-ape,-pn), megtilolmi, meg TROTHBHHYATH (- 4, HOTO), ellengami -ca, ellenfillé lemni. morephon(-y,-eur, -t,-a), feltomlow, meadin (противобороти(-ю,-ешь) ellenekindemi протекаты (- шу, - шешь, - савь, - ши), и - теда Menvisekezmi. ragmi, MOSTHBONTH Monemenni Menevonnilm mporecaltu/-10,-wo), meg faragoom for ngskálmi протино показрнати (-400), ellen mulalis протесфвати (-уго) = протесати. ellenjalentem ellenjavarolm, ellen er. προτεκήσβατα[-yo), Lillakozmi ovach hemm emelmi, ellentmontami, tillakoro naval противо по Ла гати (- по,-ешь), ellenfelle. vistemi, ellewelmi, Ellenkifogant felemelmi. bermi mpordun(-ky), al- elfalym kiapalmi протинорочи (-ку), еменятыйті. протештовати = протесто нати. MOOTH BOLL AO BATH (-010,-440), ellendonon. противити/-лю,-ишто) са, cllonkerni ellen dam ellen zo Benivel tarlam regulmi, ellenallami; - 17 x Aben 6 66 TROTUBUTED EL. CK ;- a KTO HATE SYMBTE APO-THBUTH CK. EL HJL. противоста/ти (-10,-ешг,-вг,-ну,-нь,-туй), ellentallami. противляти (-10,-сши)ся, Менкерт, el. lenergetmi, ellensregulgetmi. противостояти (-10,- nws,- ABE), sombenalla. противов сти (- yro), ellenezmi, ellene (m. протиска fru (-10,-шь), aggens ron lgalmi, a. проголировати (- po), cl; megmceq araym противодьйствовать (-уго), Шетті протоптати (-чу, чеше), глелеварости, и-Ködmi, ellen bevekenykelmi. tal taposmi, le, negtaposmi.

- ca, larsan mynjsorkodni, terperkedni porpacotrul-10, wb), szetrazegatnilea (a60). mpor & 3atru (-10, -euro), el-altenjiorlemi протряфвати(-уго) =протря сати -ca el-attegetmi ipotpactolog, eus), fel, szedrázmi 11 poyyatra (-10,-003)=117044000014 rporteration (-10,-100), alszurkalm aking mpoy yutu(-y,-uvt), meg, - realamitami, vmi delmi türögetmi rol valo ismereles bele somitami. mport rater (-10,-403), athingalm elhino rpoy do Baru (-yro), lassan meg tamilomi, ta galmi, - czepelgelmi; milgalmi. -ca, mynjtorkodini, husodogmi, husoz πρωρεκιορητη (-10,-442), professor Kodmi, ta Kodmi. Зри: УАТЕГАТИСЫ nurkodni rport natru (-10,-we), rajta al, melicte elfolydo ropop илт po вати (-800). megfiltralmi galmi lausan amdri (vacs) report rating-10,-we, - 82, - 11), el, megraladon spox Baratu (-10,-we), al fogniliselemmel) athatmi my-álisemi. M port KHYTH el, meg futmi прохнорыто (ю, миз) са, elbelegesedmi mportfun (- ky, -yearz, - kz, - yn), elfutini, elro TPOXHOPETU, betegréget leggormi hanni. ripox dAMTH (-+4,-BMWE), begami (hivatalokal) протягати (- ю, ше), = протяговати. vegig jam, jam. Kelm, schalm, al Kele. getni, belehatolri atrivarogni, megjir. mijomit); - rpoxoasiro capys tocht Boporo le. протягиута, elmyujami, chagmi, duesel -ca ala-feljami, jarkalmi. mi. - ca cloonulm at elhirodni elmulmi rpoxoxp Batul-yro), el eljami, resilgasmi, TPOTA 1/08 aTH (-400), nyiglogatri, halogatri, - ca, ali - Jeludoilgalmi, ali-feljaro nynitorlatmi, nynitorlad gutmi, ha. gatini. CastAgalori; - 4+ Вочка н синока .. стали Sa x nt sant moraro Batupyru. Tk. D. 1895. TO DO NO X afru (-10, - WI), lanan hurden,

surigesni

- ca, hisolgetni, historodni. прошельствути elillammi ellummi dan rologni (ohomis), процворстирту, тешь, - въ, cl, - felinelmi; прошупар проподтедовност Узкое (село) не одолга процово Тк. 2.1897rrpou Rtratru (-10,-1110) viragosmi cloiroigza

Cronte αθυρε πάσε θολοίο, Β δορεποπολίνω

M; - Μος πηνκο προυβετας ΑΚΕ διδίο καλη να ... να.

β; промоти ся, евистомодт винижевто -коли буму пончати си принамильова промо motixatru/10), megjarmi, alulagmi проць а ит и (- ну, - дишь), al, - el-megszümi npot rafin (- 10), alutargatini, megjarogatin процежати з процежовати. TPOS DINTA (-000-1003), kingilvamlami-ny проць жовати (ур), г. е. тедыйгоденті. laskorlatini, megjelenterni, - 28483 573 AEDO CEDE HA HOME EL HVZ -ca, il, - megnirodni. - ca, megnyilvcomelni, megnyilatkozm прочесати(-шу,-шешь), ьгеј)clfeinlmi, сус проавлари (-10,-шв), mjelvamidami, myi laskorlasmi, mjelo amsgasmi. прочистити(-щу,-стишь), ellis megliesti. - ca, mjilat Rozgatni, megnjilatkog om 4ami (KUPHHYTO), moschnyu ca, kiderilm, kilistulmi - ca, meglis Aulmi (вона каламутна). 1704114atr 22(-10,-103) (1, megliszAogatmel. moncuara ca devilori, tischulori, vilago megtes Ridgatin rodni -ca lassan listantini пружити, erelitin, feritem, durzantam прочитати (-10,-шь) ев, абовисьті, киня--ce, fistilm, luzzami akoratorkan ny napin -10-60.00, 2002, 111) 2017 10, 100 1000 -575 Apinana BB Kpo BI CBOID 30 Harz St. Un. Ky), megolvasmi (Tpout), - Tpowy Bacs Haw npowytatu \$1 50ch axt chartext Ma Boyvenis. Only By - npowntante repwe cost o small Niu Epect. прочнути са, feloundoni, magalog leumi, првтарте (-го. ше), lavas веродті. Zelserkemmi. rpt/ru (-10,-ewz-16,-11), izzadmi filledmi, pal прошепповати (-yro), rugdosodoni. lami. прошеварти (-10,-шв), тедиатодант, пт. предсти (-ду, -Въ), доти ;-их зоны, панима TKH, MPACTU, TRATU ЗНАЛИ, ДОЧЕРИ ИХЕ ПО rogalmi. нички съ маменьками прали. ва. 5.

- ca, alà odanyomulni alas olulori od пратати (-10,-ше,-ве,-и), temedni. 1 olakodni -ca, temeskezni 1744/5474 (-0510, - MCWE, - EUBE), alayerm - alail mi, felveim beharmi ITPATATUL-44,-4445,-Ta85,-46), rejtem dug - cs, verekedow alajahatoloni ni bujlatni пудыцаяти, (-10,-шг), feloresegetmi, fil -ca, bujm, rejtormi, rejtorkodmi, buj. sredni foldril folvenni. Kalmi MYAKTENYTH (- PE), ala: clo futori, cloro mpalyul-ry,-xems, - 7,-36), befogni, nekerte Raini. fogmi. Зупоп : пристенути наць в рнуги o 40 Barul-yo), sidmi, lehonami, feddemi пу и Валити (-го,-шиб), aladongetmi, - don priongalmi, kulyaleremlette zmi temi, ala; biston, ledistemi notifin (-10, - euce), asomi, zingorami, tengmi -ca, aladinkodmi, ala, lidilon myomornak indulmi Synon: x ocptru ny 4 Banko Batuf- 1010), aladulogelmi - ca, alavintogetadm Публиковати (- yoo), körhimi temmi, hirdes. mi, kahitto admi, sartara admi. 1740 00ple 411/- 44,- 30 WE, - 15,- 36) pla dobri ala vetni, feldobrni пугати (-ю,-ше), réas Mami, ijes demi, ré. mileni. -ся, riami rimulm, remnilogm, ret пулвивири[-10-100), Tolgongyrigetm, fel. solonyalmi, fellekingelmi tepni, jedni ўсведті. пудбивати (-10,-ше), Elverigetri (пудковы), де пудантя (-0810,-848 б), fel benerm, felgin gyöckem, felwararm, - ali utogetmi, ala-berantami, behabarni, bizgatmi heccelm -ca, Jelikaredon, Jelisavandon, Jel gingfiledmi.

тургребети (-y,-ews), ala,-clo,- felkotomi 171 4 B 6 Wafru (-10,- WZ) ся, emelkedmi Kaparmi, - yereblyezmi - sepermi. пудав /cnrn(-шу,-снысь), alaakanlam ala. пудгрызти = надгрызты. Züggestlem. ny Arpt 5 at 4/- 10,- www. alikapangalmi, alaja пудвазати (-ху,-хешг), alá- зековті, зев. Kotorgalm alajagorebbiergelm пуд Гро Вати (-10,- Шг), alorlose folmelegil. -ca, feelirközmi. gelni - melengesmi. Synon: TYAKOTUTA - ca, alwhil filmeligedm. пул. Вадо Ватп (-yro), fel-felkötmi, felkö tojm, felkötögetmi felliregetmi, 17 4 4 4 28 atr 1 (-10, - 116, - 11), feladogatini, - ato felgjinkojni. galmi (HaBHAKH), alniral jabrynitagatm - ca, fel-felgjirkizmi. пудгнинаўти (-го, шо), lamanalinohadmi. oy p. p. afr u (-10,-ears), peladmi, felmynisami, пулгнити (-10), al archadmi alubrol rotham - ca, megalmi, alarentelmi mazal, maghi delmi, alabbatmi, alaituszni - Kr pocyudkici) yepkee 100k. aceta cor o B. 4. пулговорити = пулмовити. пуддер нати (-y,-наг,-анх,-г), alatandami, fel TYATON / TO, - NINO), (rokmyal, mace file taulozlatmi (omil). -ca, rubajal filhnymi (magael), Tiya sepalo Barn (-yrs), famogalmi, segelyesmi, - ca, findartami magal. пулгорыти (-10,-ныго), alaiym alm beigm; пунауоар и (-10,-uro), alafuregatni, sidogat. mi, bizgutni, lujtegatni. тул горарт (-10,-шт), lassan alaigmi пунгото Вити (-лю,-ишт) do-loszákészi kom, - cs, Jufuralkodmi. ny 4 4 yru (-10), alaja žnjeni, želosihni, želin - ca, elő, - hozzá - nexistészülm. - ea, zerfuródm, jelmyar lódm. пулготовля rn (-ro, -ewo), lanan felkészi. мет, llőkészingelmi, llőredslyoztalmi. пуринти (- ху, - 4 ишт), ijisileni, remidemi, -ca, yedmi, remilmi. - ca lanan clo- ne Kerciszülmi nekifekül.

297

TYA Kacatru (-10, - wz - BZ) ca, felgjirkozni, felin-Korni, nekivceko mi

Synon: MYAKOTHTH

Myskaclosarn - yro) ca, lawan fellarkovn sine Kedmi.

ny aka yatu (- 10), alaheng wilem, alafordilemi al a gurilami.

- ca, alajskengendmi, alagordirlmi, alagu

пункачрвати (-yr»), alahengergetri, alagu. rilgatmi.

ПУАКВАСИТИ : НА ДКВАСИТИ.

пудкладарти (-го), = пулкладовати.

туркла пр вати (-yro), alarakdos mi, alarakos пуркра нати ся э пуркрадоват ися. gatri, alajarani, alalemi, alahelyengemi ryk par par par 1/40) ca, horza-odalopakodm belelmi, alalamatilgatmi, alalamogatmi

- ca alaranodni alalevolni

пуд клафти (-ду, Въ, дн, дь), alasamas vami alajarakmi, alakemmi, alajah elyezmi.

-ca, alavesodm, alatetetm, alaborodm alahelyeződni.

enyvezmi.

- ca, alajaragadmi, alul odoragantodmi.

пудковати (-ую), alavasalmi, meg palkolmi (HYAKIBY TPHENTA).

пурнолюти (-10,-ешъ), alaharitami, alarepur. Lemi

-ca, ala, -alabolelhasabri.

HYAKONSTA (- 10, -413), alahasilgatin alahas -cs, alahasavogni, alahasqalodni

пур копатив-по-леко), alaami, alaamig mi, aláásózmi, felkapáloni.

пуркопани (-ro-ura), ala sogatri, alaka nalgatini, aliasorgatini.

пуд ко па оти (-10), = пуд ко по вати

ryu κοπο ε ατη (yro), alá - feldilligetri (κα pával ásával), aláásog adm; - 3.00με ε ε ε ryu κοπγοπείε. Ητ.

пу A ко/сити/-шу,-сиша, ala, - elkaralni. пурконфвати[-ут), alakasralgatini, el-el.

Kassalmi.

- la porkodni, - ferkogni.

iny p, Kpa/couf-1.4) cs, oda, horza, Köreléke lopozni tilkon hortafcomi.

нудкрутити = нидкрутити.

пункрывати (-10, шг), alasakurgasmi

пунклейнти (-10,-ишть), alaragas Aami ala. пункрыти (-10,-ишь), alalakarm; - fedni, де Аст (надкрыти).

> пуакры прти[-лю,-ишт], megerboilem, megke menyisem, me gril ordisami neki fisilem ala', mega amus zacm', balors a got intem fellatoritami.

- ca, megerős ödmi nekifeszülmi, bátor. sågstverm, felhåtorstort, megsilartal mi negliconing edmi (wk.)

7.92

Synon : принадлежати. nyakptonafruf-10, wis), alaertilgetini, damo gatmi, Batorisgatmi, gyamstingatmi. ryane + TH/y, - NWE), felrepulori; alivepulori -ca, felbalorodni, rukibalorodni, eroskodni felroppenni. milardingalmi manjal, megkemingkelmi er bbilen magal, soutil getingal rya se 44(-ary,-anena, tro,-are), habulalifen. erorödmi. Пулку Прити (- aro, ние), felberelm, megveste. пу плизати (-xy, - xevz), alanyalmi. Tyano (Batul-you), alanyaldrom пулкупрвачи (-yrs), Kijalan быги опагавт. -ca, myalakodmi felbirelgel.

nythogradutul-y. naub, kuravilalmi vhinek

-ea. kuravin, bilore agai vonni, raucomim

Hyakyflutul-ro, umz), alafiis bolmi, megma пуллипари (-ю,-шг) ся, alaragami -ca neki basorodni, mercou eget subni пудлипнути, aluliol odarcigalise magora, neki vetemedni negmerora пуранпрвати (- y ra) co, lausan alinagalmi mi, bejebe wallami. пудла 3/пти (-у,-пшт), al amaszmi, alamuz. пудложати (-ю) - пудложовати. мур, лазряати (-ym), alamos годавть, ala пурложити (-y, чиг), alakemi, alahelyezri Cusemplorm, hamisidam coursangulm'. бупап: пуакласти. пувлатати (-лю,-ишто), alatomi, пурложавати (-yro), alahelycogetri ryanampearn (-yro), alatordelm, alul Mindelm пудломити (-лю,-ишть), alatomi megsan Litami labanarat ellimi (cres 40), la. - ca, alátinodmi. barol levermi. пудласкарти[-ю,-шъ)са, behirelegnima. -ca, alatorni, megsantulmi. yat, berinlelm magas, пурлегијити (-4,-ишь), megkomyeblile ni,-komy. ni, komyebletemi. ryanomastruf-10,-100), alatordelmi alul. rol eltördelgumi. - ca, megkomyebbedmi-Komyebbülm ny a strafu (-10), alaja fekindni, ny 1, 1044 пунлежати (-у-ниг) alaja sa Rozmi, аgyakoriloja 299

пурметати (-чу, така), feldobri zelvetn ryant 3 atr 1 (-10), alacomorti, alomaszm felkanymi (where vinis). пуртопляти (-10,-шг), al ascegus cham, ali -ca, filvelidni ragardgatmi пун то вити (-лю,-ишть), reabeszelmi, rea. ry sut rapul-10,-wa), felroprilgetmi, felop vermi(omire). desni Jelioppengetini пуд мо вля (-10,- Шб), bujtog almi ny subtru (10, eus), satrynlni, romlomi, пунмонарти/-го,-иго), lassan alaagni ross alemi ny A MOKHYTH, alulrol beagm, alaama пуллагнути, alaja feküdmi. lul atnetveselmi. пурма з ати (-10,-шт), ala кеті alajakemi пурморозытн/гу,-зишт), hissi alajaqımıla ni, engelm, logy kissi alajaqı jon, муд мазовати (- yro), alakenegetm, ismetel. турпостяти (-щу,-стпше), alahidlasolmi sen alakemi. alapartozmijusallobam). пудманьовати(-юго), alafestem. тун moyn ти/-y,- nwo), alacralm alm meg nedventem пурмаютити (- щу, - стишь), аваларанат - ca, alaagni, alul megnedo es elmi. alakemi пул, па ир Вати (- уго), lauan, ismilellen ali пул мур Вати (- уго), alaepisemi, alafalarm megalaporni, falat alarakni tapasitami. -ca, alaipislmi, alafeloridmi. пунмахнути, fellodilam, felmleni пуа мы Вари (- го, - шЕ), lassan alamosm, lassy пунмерзати(-10,-140), авазадунавт elmosmi тум перзнути, alajagymi alajazmi, fil пурмофти(-10,-сми), ala,-евтогті, elvimi (partel) farni, -ca, alamosoom турмерэ ти(-у.-г), alá fázmi, зевазті. пуд ть мити (-п), mba alak elwerelmi zoo

mya Holcuta (-Wy,-CHWE), fellowam fel STALLINAMI - NUCTE PASYINE CAYO KE SATY HOAMACHTE Q. R.Y. пудмь сити (-10,-411), векотоловт, писта fil bedagas vani, aladagamami, lia - ca, zelimelodni, jelkorkodoni zel bet Roma-lectodagastami. lorodmi турмотрвати (- yro), feedobalm, feldobal- турн эти пуннати, - on my, - он ту ня ВЗ, - ой ти, - онь ти), felemelon ? «Шиот». - и пуа на пъ стирсини и съ въ -сесь четюта намъ подна ла те - пуанава го gatni felh anyogatni, felhangtorgalni venire Rampin, - lollandgalmi. спонь руку слово. Тые. -ca, folemetkelm, folnallam; -AKE nyantulatru/-10,-146), alakawarm, alave. 5 не нашт нарон в (пуаня вся) по иня вся gyitemi korraeligyitemi. FK. D. 7894. -ca, ala -eluaveredmi, elvegjulmi. пудогнати /- хену, - огнавь), dohojami, ala; nyamo up Barn (-yro), felzavarmi, felna vargatmi, ala ;- elkevergetmi. пурогнути (- нема, нуот, ни), lekajlisami ala hajlitami. пурнести (-у,-ешт), fel,-odavimi, do kom felkozmi, előnynytami. -ca, ald; lehajolmi. - ca, pelvirodori Jelemelalmi felgal. турогро valru (-10,-игь), lassan folmelegisem Wodmi туани mat n (-10,-шг), emelgetm, lansan felemelni, jollenkilyetni, buzarlyal. -cs, lassan meligebm'. mi, anto no rgetmi; - rosoct, luman пулогрtfru (-ю,-сать), felmeligitem emelmi a kongst, -12, folmeligedni. пунолмати (-ю,-ыеша), ala,- felisool lefele -ея, стекст, -сонце,-хмары, onløgetni, inteni, ту и но опти[-100,-nыв), megny lam fol. пулоро Врти/-у,-емг), ala,- filozakilami. ujsami - ca, ala, - Jelorakadmi. -ca, Zelnýnlmi. - пунделати (-шью,-шлешь), alakuldemi til коп kuldemi, пур, па цр. Вати (-yo), al ahullam alaputm

турпалити (-10, чинд), Jelgynjsami, Jelper. roclni, alagynjiani megymluriam mych въ хто-то подпалнти ТК. Д. 1897.

-ca, meggyulmi, meggyulladmi.

мун пальовати (-1010), дуноводавто, зевдуново gatini.

пунпасаtru (-т) сэ, felovegmi (okil).

- ca, felevejelmi, felavejmi magat, alat. vezni sovel feccióni magás a mhás zel

пурпафвативую)ся, lauan flooridan

пурперани (по, we), alalamand galm tomo

- са ватинжавт; - на кългику новъган, з Топіруромъ си підпирае Vdsy.

пуртерти (-опру,-перг), alalamanami

-ca, neki - riasamas thodni, reallonyokolm

муд, пилути (-то,-миго), ala fiire orelmi, fiires pelmi Kestimi.

пуднифати/-шу-шешг), alaimi, alajeggem АЗТИ ЗНАТОТЕ СОЕТ ИМЕ ПОАПИСАТИ; минь на бвау, бо подпишутся, анке василя

присудили, 50 подписався (гершкови), ТКД.

- ca alaim magal (nevel odaimi). MYATTAQT ab 11/10,-143), ala foltorni hockotalaken пудпороти (-10) са, felzeslem feselmi

пудпорати (-10,-што) са, feeled comi

пурплы вати (-10,-шг), alaurogatini, ala uszKalm

пунплыти (-10,-емы) alajausem, alaeverm. a rig felormen jommi a vizen zellukkamm a viz felormers vetodmi

пут пфи ти[-ю,-ише), leilatmi, lercougitemi

- ca, leimi magal, lerisigedmi, illeria Lenni.

Typotoaftu (-10; WB), graktan leilahni loman leresugitem.

-ca, ilalosnak, risrageenek lumi, isragelm

пулполкати (-шу), котовочерт

-ca, Komlovejelmi, ovel Kolmi magora вупот : пуртасати.

тух правия (-мю,-ныго), alaigarilam, жы reavenni vmm, felbritatmi.

- ca nekikiszulmi

пудправля ти (-10,-ше), alang azgatmi, дев hujlogatmi.

пун прафтяти (-чу, -тако), milyongemyedmi

пультря чи (-гу,-хешо), kamba fogm, haund realimi.

пурранпти[-+4,-4 чыг), гогоз, alaborno lorsi crolalni, alubornlan fornácroloni, tomách: cral felbijí abri

пулраджати = пулраджовати. пулраджовати (чуго), fellipiogatri

пуррати (поверу, пунравъ, повери), евтак даті, ев,-опы мерт (пикав), тедыгакандаті

-ca, ellépődni, el,-öntenakalmi, пуароснут п = пуарости. пуаростар п[-ю,-ешь,-шь), посеке dmi, lessan felnőmi.

пуврости (-у, ешт, -руст), fel,-тедпоті.

пудруба/ти(-10,-141), alavagmi.

пуррука пре (10,-смг,-с), пурруковати.

пунрубрвати - yro, alávágogatm, - vagðal. m, - vagðusmi, - vagðalgatmi, - vagðas. gatmi.

Mythocoatro/-10,-142), 1. alászak galmi, - szakil. galmi, - Lépegedmi.

2. ala- Zelturigalmi, - turkalmi

пуарт зачи (-ху,-хешь,-завы, alamessum, alawagmi.

-ca, alametsződri alaoágodm.

пунръфовати (уп), alamessegem alavago galni, - vagdooni, - vagsalni.

-ca, alametsugetsdm alavagteridm, -vagtaledm

пулса/4нти/-эд,-4нчг,-4473), föllermi föle. melm

пунсах а/ти l-ю, wo), fölemelgetmi, föl-föl. 4emmi

пудсажовати (-уго), = пудсажаты.

пулска карти (-ro,-ur), jölugralmi, jölgelerig.

пунска крвати (-уго), идтаповт зевидог.

нуаско чит п(-y-ник), felugrami felugrami пудсолит:, alasemi, pm alaso Rinkmi пудсолити(-уу.-анша), 10 ват педенейті. пудсох путн(-неше,-хе), alasarami, alml rol szaradmi, formyulmikeremi.

пунста Вити (-олю,-ише), ala allisami, ala. Летті, - Relyeymi, - tamasıkami

-ca, aliallami, пудставляти (-ro,-ws), alaja ellilgatmi, ala, 1 amar Agatmi, alakilyezgetmi.

пунставльовати = пунста вляти.

пудставовати = пудставлывати.

пудстелити(-го,-ныго), aly ateritem (плату, солому), almozni, alahmteni

-ca, alajateaulos.

353

MYACTEABOBOTH = MYACTENATH. MyACSexaton (-10,-146), alulrol felsocradosmi ryseren druf-ro, -va), alijalerilgetmi, grak. myacroduntu (- 10, -nuus) alaepileni, - ki. szilem, - mesterkelm, - kujtami nyacopo atru/-10,-046), alaepilyetmi-Ke' srilgelm - Luilogatini. пулстры гати (-го, шт), clamy irogalmi ali пунтесати (-шу, шенто), ali загадті nyesegetmi. пурстрыжати = пурстрыгатя пурстровчив-гу, чема, гто), alanyimi, ala тултерати (но, ше), seltimbgetmi nyacrpto ntuf-ro, nix 3), algje, - odalomi. пулстр влювати, alalovagetm. пуритьпорти (-10,-шо) = пуритьпьовати пуртирати = пуртерати. пурстоевари (-10,-шг), lase an alo'. - lehilm: пуртоунти (-у,-шить), alaboldami. ту Act ifr и (-10,-eus), ala; lchilm. пурсувати = подсувати пунсунути = полсунути. HYACYWHTH = HOACHWHTH. пуасылати (-го,-ым в), alakildormi. тунсы пати (-лю,-лешт,-авт,-ли с.- с), ala, - fellowern, felondern, пунсынари (-10,-шт), ава- зевейдент, lass an feld o chem' - polondeni, selani,-Lorraintemi.

alulol száradni kodeni ryact Barn (-10-112) anderan ud anavelni Kozével. mystoratru(-10,-100), alavagralmi alacca. nyacte H/- ky, - ews), alavagmi. TY 4009TH/-10-END) ald - whomselm Kingkan TATILY OF A POTHER WED, A STATE OF THE POTHER OF THE POTHER WED, A CATALY COGALIN)-MYATOUM (-KY, YEWE, -KE), alaza, előfolymi пултеум (-у, еше, -тъке, -тюке), аваја фивт пултерти (-y,-eurs), alatom, feltom, fel. пуртерти (-отру, -отрошь), fulorolmi, torlovel felsranitami, -nillasstomi. MYATPOBINTH (-ATO, - MYLE), Jelusilami, MYATPOBA aft u[-10, - Wo), lawan belundgadin ту дты укати (-чу, -чемь), aladugm, ala tom пунтыкати (-ю,-ешг), aladugdsom, ala tomkodm. пултыка тисто,- шы), ala - Körrenoni пудтагодати = пудтьговати. MATERIATOR (-10,-140), Julhuzgabni, omilomali Rusogatini, - vonszolni, gelemelgetini nyAttroBatul=yry1), felhuzgaltini 304

MYACKMARTH = MYACKMATH.

пидсиновати = пунсынати.

пулусрыкати (-го,-шт), alahum alavon MA, TERAT 11 (-10,-145), ala ralado son'- mene пултьковати (-уго), aligaszalat gabri olaja пулкерык Мути (-у,-емг, -уго), alahunni oda-odajulmi пудчесати (шу, шеша), ala fisilore, alulie TYATATHYTH(-y,-ews,-ro,-n), felhugmi, ala'. pefisulm. hugmi, alajavonorolmi, czipelmi. пулчешати (-10,-шг) alajisülgetm -ca, folomelkedmi, follápászkodmi, odavanszorogni (vmala) пудчин пти (-10, -ишь), alavetmi, alaigagmi alarenselmi, alacemalmi, alakterilem ПУЦХВАТИТИ (-44-чешт) felkapmi felragadmi-Na рукаха пуаткатать та ве ни - ca alaadmi magal, alavelmi magal, a -ca felkapózmi, fejelfelkapmi larend elm magal, meghodslm. MYAXBAYATH = MYAXBATATN. пунчиня тиро, ыб), lauan meghó dilami. aloren relgesni. пудхва урвати (-yre), fclkap kodmi, felkap. down, hinkelen felemelgetin. -ca, lass an behodelmi - ca, felkapdomi magal пурчи пети (- 414, стишь), alatistilam alanyesni (Aepeso). пудходинти (- жу.-дишь), elő,- odojomi odán esmi - unjedmi feliorni, felicital alasa vogetmi, vomala menegelimi. ny py najatul-10,-143), albistogalmi, ala mjesegetni. TYAXONOBATH - 410, = TYAXOR HTU. пудчищь Вати (-уго) = пудчищати пуцхопити (-лю,-пию), folragabri, девтит. пулшеп фовати (-yro), besugdosmi, suglokolmi, zelkapini. -ca, Zelugrami, hirlelen felkelmi, Jelka. Jassal Bearnbon ту хоплиовати (-1010,-10ears), gel-Jelraga 174 и и Ванти (-10,-12), alavarne galm, tilint god hu - ca, Jelugorgalmi, ismélellen biskelen пуди ы [ти (-10,-емо), ala; Jelvarim; mag get telmi. boldami. прахонаван = пулхопиьовати пудьрати (-10,-шб), alamarni gelin пулхоповати (-ут)=пулхопати.

gerelm, unpredm, soral coistigm "yp Batuly, ours, orrupakilam mi - tepmi - tepdesmi. nypotxatul-10, as), clo-alajomi, -mon -ca, os szelepődrn szelszakalogni; - yenn шпи у свинт Даволы и пурвалоше стадо mi (leven, hourn graleg) BON: NABHUTH HARETYATH. Tyckatul-10,-146), oregetmi, oresdgetmi, to пудгарь пр вати (-yra), igalreakemi iga es algarmi. ba Jogmi. пудъяти = пудняти - ca eregelodm ereszleckodmi bousálgatós Ty atru (-10, wa), yearlgetm, remilgetm TY CAATH (TOWNTO TO WALKE TY CAASE, TOWN) heile m; - THEAST XOTATE YOPHOTO YESTA HETKA TAKE TO O.O.D. YOTA HETKA TOWN OF DONY. CO. WE - TYWACTA HANE MEYE PAMERHATE -ca, egyment ipistlyetni, ijedegni, ic mildojm ration. rycTuTh (-щу,-стишь,-стива-сти), воизава oneschem, engedm; - Mayor y sanaro. T.A My 3 at n (-10, - WE), he whelk ihm; syomone dalleKölmi My WTW/-Ay,- ACHE, - WOBZ), el, - odamini, Clavorni Jerihez - noulmenni; - B Tanens - шевская. Ви я туйну нокамины, що калина вте Not . - 40ME TYWONE Y XWEY MATHINE SET - NE TYWOBE HE UNWOMY NEKOMY. THE - THE ASTE THE - WO FECHE TYPING Y STOPE THE MACHINE THE - THE ASTER HO THOMAS HO PAKAGU, O. L. TIFSO . AD FAKAGU, O. L. TIFSO .

BYCTH TOO TYAZ CTYAZ. TOM .. HE MYCTHYE WE COST AO CS. GERARE O. BY - MYCTHAZ FIT MOTOM O HE SEMANEEL HELL WEBOOM HE MYCTHIT WAS - ca, cresto dori elengedon magal unek ulan mumic - vehicimagas; - 084 NZ CAL MYCTHE пустоифити (-у,-пись), риз гліваті, гото віт deminischem musikava termi - AKT BLE AG CTOWNTE XOLT YAOBUYIN CS. HE - ca, pusseulm, romlam, romlatogni ocon misülm, tönkre memmi, julmi, pustacra Cemni. Tyct fr n(-10), pus dulmi, pus dava-, vadomi Cenni, - vilm vesomi, semmis ilm, rombe

пунктировати (-yro), ponlosmi, ponlas rakm

TYX My Tu (-y,-eux,-yz=), wastami, pal.

Jammi, roppammi, elpukkammi

пукати (-10,-ше), pallogmi, pallandami,

mi, repedmi.

pallondami, overdilemi, dongelmi, poil.

zolmi, dus rammi, dumogmi, csastan

TYTOTU (-10,- WW), panyvasm, biklyozm, kenkel Kolmi (= my 3 atn), tonyolilam, zavarm, ga baly lam, knoralm Teversen 306

dolmi.

2.1897. - Apyroux Jaenyxenoux noxa HOTE yany. El He -ca, bornyslodni, zavarovni, kavakovni (vmike) gabalyodm, clean com (ombe), hibasan be - ca, tolakodmi, jurakodmi, gyomonolodom не пханся, не ты не трека Km & Sr. - ми nelmi ТРО ДО БЕЗОЧЛИВОСТИ ПХАВСЯ ИДТ ЮЛЦТ. Jynon, musura TK. D. 1847. луто Бати[-yro), usarmi, utra kelmi, usas lemm нх мути(-y,-ешь,-увь,-и), meglassidumi, meglas ulan lemmi. mi -ca meglassi Jodni meglokodni пытари (-ro, шг), вародавт, kiserelni, pm. пух Мути (- у, -ешть, - хъ), dagadni, balm nyujo Barul-yro), tierdilam listogalmi pucces -ca tapoqueto zmi, pribalkozmi ті - та давали пуцовати два коникы 55'05. Nad. Пыхрвати (-yro), büszkilkedmi, gogoc ködmi; — Злых братами своими не похији ме. 96. Мь. ngulutu (-y,-nut), pukk asrlamijanasa), ja ntalntu (-10,-nus), juriscelmi Karlani, puffasilani, durrasilani, menes terrijoun), ntodo Baru (- yros, fürészelm. - ca, pukkalmi, duzadni, juvodni, merebni m h NMTn/10, HWY), habovern dajtekot hir. пущани (мо, ше) стедент восьой дант, ет. дедт; -тых що восрано узыть вы не пуща-вте. Ев. Тых. — Пущай пине в коморочки ни пущух мій мокочку. Маду - ca, habram', pajlekzam', peisegm' - ca, erest Kedni, bocs askozmi, vallalkogni nt ut/Tu/-10,-auz), habzami, tajtekpami. ntfru (-10,-2wx,-Rz,-n), inekelm dalolm Ku. пхати (-10,-ешт, -8t,-и), dugmi, solmi, tasribami Кожковті; - своими осты гласы у царк ви пъли О.В.Ч. timm (гуску); - собт жыда на гольву Тр.

payrus posymer, - ne pasymnor condine. |payrus tanaciolm пьтовати (- roro), pillelmi pilles listelant pa mintu (- nro,-пшт), rancolni, rancha ned mi - vakmi - in rancolodni пьикани (-ю, -шъ), стсодті nturontiru (-10,-440), cincogni. pampeatu (-yro), kerelezmi ramarmi MATU = MNATU. pandoBátn (-y10), tangostlálybatorogni rang revint ontalyoun _ca, rang sunn rendezådmi радити (- ху,-ишт), taná colmi, taná coladm javasolmi; - ражу тя, верни се назаль. О В. Ч. - ойбан, пини, раку радили. Ков. paH*uplo BaTh (-yro), rendezon sorakoz fatmi soroksa allitami. - - ca tanáukozmi, edekezmi, targyalmi. - ca sorba allami, sorakozmi panfru (-10,-4116), seberni sebesilem, parp Batu (-yrs, -yeurs), orventoclesmi - ca, reberilm, sebeschmi panto Baru (-yro), itell berandami rantain Mich - paryo ch 3a Moo Myry (6 kg. parviocare 1919) 2 70 mann 30 3m Busasich O 1, 170, - parviocare 1918 11 (- ry - 3 MWS), migum kberm televilem Kiszilemi tamusmi (okis), mysami. ранцовати (-уга), тапсовт pantathi-10,- euro), napalodom hamaloton pantathi-14,- euro - e - karo- karo - karo), correg hapag mi; - nause kara kart 80 2088, come asi pente day. разнити (-10,-ншв), kilimbordelmi, петедуені elkilonikmi Kilombriges temmi -ca, hilomborn, kinlembreglenlemm, nem paru pu do Baru (-yo), megeros chemi, jo - egresmi. vahagymi, rasifikalmi 3 naT. pa 30phru (-10,- 1102), sie trombolm, sujelon. ратовати (-yro), regisem, damogalm se. tami, elpusitilami, feldichm. quokymi; - TESE BT BUEHN ppacoyno ратовати. Ев. Ск.;-тых восточная чер

Synon. momaratn, Kube puryer 6.0. Koverni udamozmi. рафимиро вати (-yro), szürmi, finomitam peroNutu[-ro,-ишто), rohogmi perout tufn, eur, clorogom magal, paxo Barn (-yo), szamilam, szamolmi вгатовдавті; - насть конечно бы почети реготати (-чу, чешь, товь), товодті, касад YYUT NCA PAROBATH, Pa. S. K.; - 4,4 TOL MOTO, ETNA ATBRO, BIBLE PAROBANA, MO TOL ATBRO, MOTO BIBLE BRADO CHISHABANA NASH; peryonplo Barn (-yro), szasalyozmi, megrend -ca, el, les amolni (univel, vhivel), szam crabalyomi rendsversidemi adael cimalmi szamadolmi. pery No Bat 4 (- 4+0), szabály byalcllálm Synon. YHCMHTU. peantoBaTH(-yro), surkestern, sulo ala paylutu/-4- att- Te, mellorlalmi kegres kilmi teloremi. - ся, и. а. най ранать = най ся рачить, реквировати (-yro), sarcolmi, hatiulen peksamupo Batu/-yro), reklamo zm finkes р Вати (-у,-ешт,-авт,-и), szakilami, серт randami peksa ono Batn (-yro), reklamalm nisrakes - CA szakadni, torni magal, erolkidm mi - Kavelelmi. Maseus, Meports ony cappe, gyülikas peror HOLLUPO Barn (-yro). hemsumled for ujja. pearloBarn (-yro), visszahatmi рекоменяю вати (-уго), ajanlam. pesigniu (-10,- 446), fordarmi. - ca, ajomlkozmi, ajomlami magal. pesposaruj-yra), bordazni siegelyemi. бутьт. поручати, ся. ревати(-у,-еша), водті, ordilami, sombol-рекруповати(-ую), ијоподт ni, tombolni (mope stxopz, zúgni penecaposaTH(-1010), sur nammaldul. ревию Вати (-yro), fell chenykedmi, видров. gozm. Kodmi törekedmi (oro, umi won), igreken 309

Бенцельовати (-1010), rentelmi elvensel. ригани (-10,-шг), вободті, AMPHYTH, boffendem, boffemm. Synon, 3aka30Batu, muka3atu. ренетировати (-уго), = репетовати punarul-10,- 200, nyikorgatori aital csapony perreto Batu (-yro), umetelm repetalm. penkatu (-10,-140), wapkatmi wallogmi. DUNHAUTH Joldres is Kornagos ülödm tildre isanodmi. Synon. 64X HYTM. beconhosatu (-toto), reszelmi. ретировати (-yro), katralm, vissakozm viss javomlni retiralm peprektudo Batu (- 400), = peprekto Batu pepsex To BaTH (- Hro), igenyelmi

pnofo Baruf-yro), rajsolni, varolni, abraros put m/nt n/-y,-nwo), นี่lemegmi, นี่leny comi purmo Barn (-yro), rimelni, rimbesredni рихтовати : ръхтовати postuTu (-10,- ness), dolyozmi vinalmi mun halm munkalkodni, termi (=4NHNTA) кізгіветі правити ; - цегларь. абы робиль на будущи времена О. 6.1757; давно газдове панщину робими графови, а днесь роблять жидовщину пану Корума рови. Оа. В. К. - чини проян исв правлова в TOO POSUATE O. L. 1750 - ask y centur quel his voro ne posuan. El Wit - Na Koro valekine; -Ай это буде пити Та это буде на видув. рафортировати (-уго) - рефортовати. CLKI ASSONE POSHTM? Waly. popoporto Data (-you, ujilam, ujahlaki. tami, javilami реценанровати fyro), biralm, imedel. poBNatul-ro,-ше, бысетить, egyonlideni, mi egyerletni.

pelun (- ky, - vews, ptrz esprokz, peun, mondani STORAMI, - TO M PEYE AO HETO. EL CK., - DER.

10 0 TOUTE CE EBANTENTO OBY - TUCYCE PIOKE

20 0 TOUTE CE HOW - M35 CTPANOME CCK YTE THE - EA
10 10 PRIME - CONTROL OLITAGO

10 PRIME - CONTROL OLITAG

-ся =ржавти pratoful-no, ngodasodni, mosalni. simava, - lapou a egyengetmi, copenlantem

-ca, ou semento mi egyexkedm [= naroun. TUCA), hasomulmi

poBH&TU(-10,-ews), isszeméregelmi, cgyenges. ті, laporilgulm similgalmi, egronlo'-rilgelmi; оному кресту, на котролі . о.в. у -ca, egrenlisodmi.

JOM: PYHATU.

3-10

DOBINTU/- NO; MUES, vermelmi, arkolmi, godrog

poraturn (-44,- THUE), sawalmi, szawagmi szawas novertem, villásisam,

AOAINTH (-xy,-AHW3), szülmi, termestemi Le. remleni, uilagra kozmi fermelni ferenmi; та най верба грушт родить, астерека 95 ка. Nocl - У Грбхох: 102 мла та мати но. г. 68. на - родити потемокт. Тые

- ca, srülchni, rilagrajomni teremmi Le. nylszmi - Lyphakt cam са родить б. в. ч. -не про то ка родива вуна ствлай. Ев. На.

1. O * A ECT BO B a Ta (- yro), Kar a isomy & immerelmi mileternapor -

gas mi, nesvalogasmi, siejelvalarsgasmi, equenkin sietrakosgalmi, laglalmi, tás gralmi, Jejlegelmi, boncolgalmi.

-ca, 576 thedodin negellowfodm, tagla. Codmi, ruhal darabankent levesmi le. velkezirbin szelrakodni, boncolodni (= Поротися),

дт: роз прати.

po35nBatrol-10,-14,-eus), szél-régelvere getini, izel, - riej el zurogami, - zurralm suffordern, regulforegetin, haral felverni, rabolni; - He posti Ban. El. Kar

podentu (OF10, OSCHE, - 5192), sel-szenjelves mi, cristini, nilyugmi, bristom [rophoy felverni (samorz Konozy); - KONU KTO XO 4075 XNXY POSENTH EG. HD.

-co, sieturodni, sietutodni, sietemi/pos Banutuca).
possostatu(-ro, us) szinélzavarm/nisca), szed possoratrutu (-49,-74406; , meggardagisami

-ca: po350 rattitu

possupatru (-10,- wa), srissuelegesmi, srilbonto andani. gardagulmi, megvagjonus odmi; -4 mynt myctes pos soratotu при таких осстоя TEALCTBAXZ. TR. D. 1897.

> possouphitue 10 - 142), fellahonlami, felsentin tem, felvillaryouri. Эт розкуражити

-ca, Zelelankilmi, Zelecrkemi, falvillanyozodm, felbatoradmi.

po35010 /n=x (-1,-x LNE) = po30515xarn.

possono TA fro, - MHB) ca megbelegedom aan - a a kt we poss soon HTB chyta mateum; | ib. Ha. - KONN WE POSS ON NOW.

possont TH/- 10-ELIZ), = possont THES.

posspersnyru, szelfióuscoentemi NOKO = kiful a kij, - xe BOA a za biz/ jojo Kigrart -co, szejelfrecsesemi розь t Гнути (- ъ), - we nekisalabri szelguhn yvennyu розь t гли we вогт него се нь 0035 yANTH (- #4, -ANWE), felkilleri, felibraz. tem, feliles dom роз 5 * арти (-го. - шъ), = роз 5 тати -ca egis en fel ibrebni. pozstkuru (- wy,-cows), felbooxilem 1035 y xatru (-10, - wz), fellbresz lgesmi, köckö - we, Jelliszülen. getmi. Synon. possporo. posty*Aafrn(-10,-eur), serkendgesmi, buxdilgatini, clestigetini, életre költögetini possálantn (-44,-4146), ki - sribakasrlam (Bysz), bos & yxatru (-10, - wz), sret - srejetvermi (400-- ca, szilakaszkodm, Ellenkező je : 3a8a Hro), szigelütmi, szincliom - ca, veirekedeste belejommi, - bil kijim - w, supelsorodni supelpukrasni, mi (*OHE WE possa AHON) pos syxafra (-10, - euz), egy womor szájelve ni, lakan egymás akon szélpukkank po382 a afru (- 10,- w3), fonkolyalm - Ca, sinjelankkadozni, nejjeliasadozni po3 Baz non (y.- nwo), megfondolni, meg. hampri-vedri, dilore jutni, elhaliso - repedermi. zciora jutri, megfontolva, latolgatva dondomi (vimber). postyx My TH we, feldurrain, megha gadni (pl. 17 wacs) po 3 Baxlo Barn (-yro), latolgatini fontolgalni posstraftu (-10,-100), - ca, szijelszalaloz mi, szitszakadgálmi, szerlefulosmi POBBas/nTu(-10,- nwz), szejeldöndemi, szeldű posst fratul-xy, -xnurs) cor, szalangálaibe tem szilomlaszlam szepelrombolmi 312 ledy omn, kiful Rosmi magal, - on

Liktelenkelmi

-ca rombadulmi, sujjelesmi, sretrospad mi szilomlami siegelderpear Kedmi szellerübmi.

possepratno (- 10, - 100), szelkanyogalmi sz.j.
jeldob almi, szertedeb algalmi.

posBanboBarn (-1010), isméletten szigiel. jelster ogalori, szin eldüller sigeimi.

- ca széjeldobalódmi

- ca, rijjeldüledeşmi lassan romma le mni, szépelomlatozmi.

dontogeton, lanan elrombolm, sig. possepr 4474 (-16), sil-nijedatom siel velmi.

розварити (- ю,-пшо), srijel-srelfozmi

-ca szakilam (vtivel), meghasonlam, ossrerordülmi.

-cs, agym, - szizielfomi

po3Bely3Tu,-ry,- ** EME, - rt, - 13\$), = po3Beps нути.

розварьовати (-1010) = розварати. розвирати (-10,-шг), srinelforigeini, las. san agyonform'.

po3Beple 411/-+4,-xems,-12,-*4), 624, eldo6 mi, - hanymi, - vetni, - stormi, szerkdo. bálmi

-ca, aggoreto lodm, sittorogetodm

-ca, sreshamyodni, sreshamyadni, srejjel. deform, sulvetodmi szelnynem out. serilm sresserpesterm meghasonlam szelfortyami.

pos se of n(-y,-ems), szépel szallisam (szeke. ren), széjellordami - vimni

pos Bep HyTH, supellevileni, sul-kilonta. mi szépellármi

-ca, szilszállitódm (nesren). Kedvel erestemi, kedvbe jomni, - Kang. latha comtalansigra velemani.

- ca, svetterülmi, srettomlami, kily Cerri, kifeslem (rirag, kinyilm kifej Codmi, sreHarulmi

313

possepratru (-ro, we), szésteregetmi, széste-nilgetmi, kibontogatmi, szestárogatmi - ca, þýlódmi þýletegmi keibomladog mi, kifeslålegmi. дати ростуть и розвиваются ТК. д. 1898 possept tin (-44, -THUTE, -TEST, -TH), szeyelfur Камина СА розвивае листя Зеленье. М -Эпапа была студенейка, пото холодное, на то лоск розвивати миста шкрокое. NdGy. po3Bult n (-10,-euz,-8c,-n), kigongyölilem, ki possecusintul-ro,-nurs), feloidilami, siel. fejtem hibuggol alm , kifejleon sem , siel. vidamilami tekerini szelgombolyilami szel - megolami · - ca, Jeloidulmi, Jelderulmi, fo kedve ca, hifylemi, - fylodmi, higonavolodmi, devilm siesvidamnem kangulas. hioldódmi, szeltekerelni kifeslemi virág bimbó):- 984 praky зеленей кый чотусь ск не 1028 1852 Ndby. ва јотті, свопивавті. — И яхі принцила ней пенька Азаг робоесення се Удву. possecens fru (-ro, -we), vidil galmi, mu. lallatin mulatorni, elmulastal gatini vidamilgatis. роз Водити (- *y, -дише,), elvezelgetmi, el-sie válas rigatori, szél szedegetori, széjelben -ca, mulatmi, mulatgatmi, togatmi, szenelbomlassigatmi pos Becenho Batul-1010), = pos Becuns Tu. -ca, sretválasztodmi, válm pos Bekrn (-Ay, - Bro BZ), szerielvezetri, szelelválasrtami, elsenyésrtemi, Jejlusz pos 80x 10 Bata[-yro], szekeren sich korhogni, sieksállisgasmi. - ca, fejlödmi, sienelvalmi pos Bos n'tu/-+y,-34WZ), sekeren sielkowani

- siegilonomi - szegilszállitam, agran

2.14

-ca, agyonsrekoregodmi

gy of Agelmi

possusatrul-re,-uie), sielbydegesmi, ki

fijleirsgesmi, kibugzalalgasmi, fig. ledesgesmi, kiyinggölgesmi, kigon.

003 8010Karn = po3 80 10 40 8 aru ; - 31015e Be posstuup Barn (-yro), surle kivangalm, ki post BOADKAPOTT HOCK. El. Hr. varis agakal sure hipjegmi. po3 Boro 4 a/Tn (-10 - WE) = po3 Boro40 Bath po 3 50 020 4/4 Tu (-y,-nws), szelhur colmi, széjроз в сити (- шу, - сиш в), 1. 52/jelmem jelcepelmi "sijjelvomozolmi 2. siejelakgalmi, sreseszelakaszlami, siel züg gestlemi - cs, szethurolódmi, szeteipelődmi po 386 water (- 19, owo, - ass), szel - szegelakgal. po3Boro4/BaTn/-yro), szénichureolgabri. mi, - Kregetmi, - güggertemi. orépelapelgeton. posstuatul-ro,-wes, szelakasılgalın, sur -ca, széjelciperedmi, sestel fel juggestgesmi. po38 & кар: 1 - го, - we), lanan rejelszoktatni po3 stjatu (- го, - е ше), szigilszomi, - fujm losogsasm (zasrloi), zeldurrasrlam - ca, széjelszokni széjelszoklalodni (vilorlal). -ca, lobogni, lengiste belejomi posBukinyTu(-T), closokmi (comistál). possitini-10, -eur) ca, logishe on larba wit posst sin 1/10- we), inclusin, las on suitsvorni, sun clerorogatm, durrasut. Liste belgomi. gadmi, losogtalgatmi. posat safra (-10,-112), fujdagalmi, longeligmi élcor A geam [lines], pos Ba/2 atu/- xy,- xews, - 3aAz, - xu) . 2001 niij i Kotmi, fel-megoldami; - po 3 89 км тарь; Synon : 110,- posky 8011 pos 85 4 afra (-10,- ws), kiduomi isrliini mgo. - ca, sredkotódmi fel. meg - redoldódmi morni, Ludakobni, srijednisegetni posst Ny afro (-10,- wa), selencemi, encuros possa 3/0 Batu (-yro), selkoto getro, selkotoz getmi, oldorni, sil Kölöréssel bibelidm feetondami. - ca, suleskindmi posra a ajtu (-10,-102),-ca, elkipzelmi, elgon

rilm, kilalalm, megfejtem (vmrs). TOTALL 4EN POSTAHÁNN SOL BEL 4TO-TO. TK.D. posra Alo Barn (-yro), d-elgonorbin, d. el. gondolker m, esrel form, talalyabin. esmelkemi.

posra Hofru (-10,-we), siel, - szijelkingelgelmi srelinjo gelmi, srelkajlami markal, fel. lot) gyakran, sigolkildörni

posratintu (-44,- THUE), sritgatolm, galal critoredmi, gálat myitmi, gálat elbontami -cs, sijjelgálolábni-gálollalmi

розглаго мати (-ю, -еше) са, выгове веве. jommi, vielbesvilni magál, koazan beszilmi,

posrna durn(-xy,-AME), sujjelsimilami - ca, sréjelsimulmi.

розглахати (-10,-шт) - розглажовати posrnáxoBarn (-yro), szelemogalmi szel. smilgatni.
po35111 i o8atu (+40), sripilniregetni sritte.
kingerni.
po354atn = po3054atn.

POBLHATA (gyakorilb) = poBOT. HATA (SZABApost ndital (-10,-100), genyeszkom post ndital emyeszt post nyt neposor nytu.

dolmi, elgonteleszmi, gondolatoka me. po 3 r H to Batru (-10, - 112), megharagitami fel. boszamami; - ropine post nt Baemb 5a Ha CEFR. El. CK. 1- POSTHTBABZ HA COROTRACAGE.

> - CA, megharcignom fel, - megherankod m - possent sanu ur na xpuera El lux - na possente розгныва́тп[-10,-ешг,-е], fclorsrangalmi,

> - cs, gyakran felbosromkodmi, -vingorläsin boszumak, - rigerlikorynek lemmi

-ca, srelinetmi, - igo dmi, - kergelödni розгн в вата (-лю,-пип), megharazilami ka. гадва kozmi, felingerelmi, meg.- felboson Aami.

> - ca, felingerlödni, indulatba jormi. бупол .: розсеринти.

розгновляти (-10,-ше),=розгновати (коro'cb) розгивовати (туго) грозгин вати.

pos mt 3 phr n(- xy,-nux) ca, 6 fer kelodm, fon kel kolomi magamak.

po3roBophTu/-ro,-nuo), szebbeszelmi, szelfersegni, kiberelm (vkisse vmil), szólara - bestiere borni (okil).

- ca, trèis elmi bessible erestretmi le. sudere lemi, belejom a beside el lewilgetni, tarsalogni. posro Boppo Barn (-roso), surle, - in-on lessel,

getni, el elberilgetni, tarsalogni

posrondentu (-wy,-cnwo); surle hangozhal. po3ropt TH (-10,- MME), - Ere, szijelegm, gil m. hirlelm hirdelm korhine femm, igmi igemsk indulm, fellangolm, fel. hibes ribni, kifesegni, kikmrtolmi lobogni lobogva egmi, ruki livsenom -ca, megsrolalmi, hersekang zami, Ran розгора чати (-ю,-ше) = розгора човати. gassálemmi. posropádntn[-y, nwo), megforróndam ig zilami Jelkevilemi, meg, - fellin collem posro NInta (-10, - 1143), szijelügmi, - kurgelni posro Haft 4 (-10,-143), szétűrégetmi, -ca, szépel, meg, felforosodni, izzami, Зди: розганати. megizzadni zelleválni, srésküzesedni posropanta (-xy,-nuro)es, felfavalkodmi, posrops 4/0 Bath (-yro), izzilgalmi, izzisto. postophyth (-y-ews) elgogosodm; - HTO WHAREYyuts, postophyth (-y-ews)-ei-yat, -n), srillarm;
postophyth (-y-ews-ei-yat,-n), srillarm; gasmi, forris Agasmi, Miacrilgesmi. rijjellakarni, szetboritomi, takaris posractnin f 44. ciuuro)cs, lakomagni,
nekivelni magala rentigeokwienek. levonni. pozroujáfrnfro, wz), dmom dámomozmi. Regyon vilgyinlakotalmazmi -ca, szestárosm, szejestárulmi, szis Sakarozmi, szilbugrolálódmi. розгоновати (-yro), Henridatil Armiday розгорня fru (-10,-шг), széjellárogatmi,bonilgalmi. розграбити (-лю, ншт), sujel, kirabolini -ca, srejelbomlgatm, sreMakarozgat - foszlami, isákm ányul székondami 67 iyel - felire delm', szydroakmanyolm (p03 rpa6 no 8 atn (-100), szijeifos vogalmi szijelgonskie zgeimi p03 rpa6 191 n (-10-103), = p03 rpa6 no 8 ata p03 ropduntu(-xy, 2n418), silkerilem, Keriliet, saveryl eltensam, posrpas Karn (-10,-1115), suig dgereblyelmi розгорожати (-го, - шт, -ешто) = розгорожова poorpatkatu (-10,- 2416) = poorpatkoBata posroposto Batu (-yro), (zejjelki lýchni posrpáš ko Batu (-yro), lanackán vijel zitus, roviny szesto alogatni. gerebliezni

розгрексти (- у,-ешь), szijelkotomi szel. gently orm, sietrajmi - sromi (Bank) Symon: POSTPACTH

posrporsatru (-ro, шь), sritragaisal laj posrocnat n (-ro, -шг), srijelhajlilgatini, lodni sujetragovini - rayogatin rages almi, marri, ingerelmi, mar. dosmi, marcangolmi

-ca, marakodni, hurakodni, gyü розда в afru (-ro,-шь,-ешь), szégieladog al.

po3 rp 613 rn (-y; eut), sigjelragm, siel roppantom, foggel silviolmi - silmorrsolmi, sielmarni, sielmarem golm, szildarabolm (foggal), szilszá gatini (foggal)

-ca, belijomi aragarba, moras

posrpactn = posrpocatn розгръбарти (-ю,-шъ), szijelkotorásmi, - kotorgatmi, - Szórojatmi, - gercklyie

розгроварти, felmelezisgetmi melengetmi роз на во вати (-yro), széjelatnyatmi, gyak

розгуляти (-10,-ше,-ешг), viditgatmi, deritgetni, geloidilami, kevoredeiseni,

vigado admi.

- ca, siorakozni, telalgatni vidulni vigadorni, vigadni, Jekselenkelni hejelmjárni, livornyázmi,

postynko Batn (-1000) = postynstu.

- ca, srishajladozmi, tantorogmi, iko

odalamolyogmi.

- ca, sretadogato dm; helpet srontami Syrun. : розступтити, сог,

рознавити (- aro,-ишь), srejjel,-srebnymm szelpukkasrlam, -pukkamlam, szel lapilam.

- ca, srednyomodni, sredlapulmi, srejjel pukkammi.

роздавлювати (-гого) = роздавляти po 3 AaBa Afra (-10, 142), szetnyomogalmi, sig. jelnyomkodni, sretpukkantgatni.

- cs, szégélnyomkodmi, szelnyomogatalmi sretmikkanlodmi.

ran osrtogatmi, ideoda adogatmi

- ca, os ras gato dmi, szerte atogato dmi

por Aaplo Barn (- yro), el, - szidaj indikorgalni po BAEptn (posop py), sziejel, - szidszakila ajamdékul szélostogatmi mi, origiel, sul hipmi, el sul repurse роздар stru (-10, -ше, -сше) = роздароваты mi. po 3 да ти (-ro,-e шт, - штъ, -e -стъ), srédossa. mi, riej clasmi - кулко кмаснъ, проман прозван — ся, ellipo dmi, elrepidmi, srédorakaim уколынь вы. на -ca sulavidmi svetosktodmi; - para B -сы, зими чить, зимо кност - раздати розди Вити (-лю,-ишъ) ся, вативаковт завущей б.и. 451. pospastn = pospaBath széjelnémi széltekintemi HOZ UCA 03 A M 8 1 A Tu (- 10, - 14 =) ca, orijelniregistmi роздВигати(-ю,-шг), srej climelactini szistekintgetni, bammlon, bomisz--ca, sresemelodni Kodoni teknikelis Konilhordani po3 ABUTHYTU, srekemelmi роздирати = роздерати. ~ ca, szelemelődmi. p03205 61 B 0/7 11 (-10,-142), kieszkörölgesmi sterengetmi. po34, Bojuru/-10,- uwz), ketteoszlam, Je. lezni, kettiszelni, kettihanlani pos 4056 ful ro, -ews), kiestkorolmi, scen - ca, keki osrtodni belego bmi, kiffelevalm mi, siera temmi, be, - oss zesteregmi. po3480ATu(-10,-113), Belingetin tollision ReHéostrami, Betihasogatmi. pos A085 a) rn (-10, -148), szyjelvájmi, szidois - CA Kettehasalozmi, gyakran Keti. oszeodmi posto Bro Bata (- yro), lassan vésegetmi posacpatu (-10,-142), or estipegetini, srejjeekipdismi, szitrepeztgetmi, szitszal szigetwisegetmi gatmi, szinilszakilgatmi, hailgatmi pozzpazti (1), 1445), felingeretmi indulatla po3Apo5/4Tu (-nro,-uwt), srejel-sretagorila. (MONOTHO), - port, stag at Kaplatoning: mi, - aprozmi, zel, - szisdarabolmi dana togatmi, takogatmi. botra tomi. -ca, cristépourodni, nétrepisalgelos. -ca, Jelaprozodni, szeltorovni mi. po34 po51 A/TU (-10,-146), Jel,-5relapon galon

aprozgatni, szestordelmi, - tordel posut Batruf-10, Ars), levetkordelgetni, la som levelkerletni ruhal felgomba getmi. m' - Jelmisogasmi -ca, Let cakemi BOE AT KATH. -ca, fel, srilaproagatodni, srittorie poo At Ant n(-10,-1140), suggil-szel,-mcg lodni, srettordelgetodni felos sam elenlandem os sably lem pas 4 5 4 nu 4 20 10 ma Hou 4 8 2 0 8 4 - 17 nu 10 p pos 4 5 4 nu 4 com a do o rya Ha coura mary posppoxatru (-ro,-wt), ingerelm, izgal--ca megosito ikodni, siet, megositad mi filoszlami széjelválmi- 084 ME HEÁKAME KE MOME HE MORE OX POSAFINTA. EL pos A y Bat u (-10,-116), srejelfurogatini, élesztgetmi, szitogatmi, po3AtuArafro, - ME), siel-sugiclostogal. mi, meg, megosrlami, -ca, szigelfarogatism, gerjedem ismidelve felfin alkodmi.
13 x n m ca, ethalalmasadmi, meg festerdini. - ca, szeloszladozmi, lassan szépelmonni роз 4 умати (-10,-што), clgondolm, el. posxadntu (-10,- nWB), elér békeny demi meg Kep zelm hatmi, szánalomra gerjesztemi, meg mildami - ca, elgondolkodmi, gondolatakba mi. lyconi - merilm - CA, megin bulmi oranalomos gerjebon бупоп. : розганати. megerami, megkinyonilon, elesse kenyedmi, meghatodmi po34y mo Batn (-yro), elgondolgalmiel. Keprelgetni, esimil Kedmi po3*anpBatu/-yro)ca,=po3*anutncx. ро 3 4 3 BO N/n ти (-10, -ишт) barango rással fel. - ca esimieketmi, elmilagmi, bil. Las szetüzmi, széjelkarangozmi. po34ypnTn(-10-11115) ca bolonfulátiglemmi, duras rodm. umantantodmi po34ypn (-10-1115), szed-reyelfnfm; c. - ca nekibustulmi a lavangozásnac belejom a karangoz árba lesteni, genjesteni (orens). роза у щпти(-y-nwe), megizzastami, ki роззелено (то,-ewe), meg, «véjelzildül, fáraszlami, kifullaszlami pookasaru = pockasaru, n.T.A.

13 naratin [-10, -116), szidezedegelmi, fel -- cs , sigjellindmi, sigjellimi relbontami (risteire vmit), elemezmi siel 'Aagolmi, Saglalgasmi, Aaglalmi poonamnaTH = boonomnaTH - ca, szitbontodni szitbomlami, szitoszla po 3 na majoo 8 at n (- tors) = posna mobata mi, riviere osrlami v. osrdodni, laglali). DO 3 rain Barn (-yrs), srifferdelm siggel mi, elemződmi. fördelgetmi. posnarlo Batu (-yro), = posnaratu. - ca szépeltérdelődmi posnaulutu[-xy,-anus), szandenosanszil. Sredni vmit, suffetkissileni, sretrontani posvalaTu (-10,-eur) ca, aggenoritkorstmi siellomlastami, sritotilatmi, siejel. a inalmi, darahstra sreteredni posnetatrul-10,-eurs), siejelropkodmi-- ca, srejelsredetni sreksredodni srijel. po 3 retto Tn (-y,-nwx,-tBZ,-n), serto-sujjel bomlami, sretromlami. szetrepülm posnanp Baru (- yro), szejjelkiszilgetmi (zil. - ca vopuleobe belyjomi, repuleinen cimally atm nekilenbülmi -ca, romladozmi, silomladozmi, sriko. po znuBájtul-ro, wz), sujelintogetmi, nis molgatri ontozmi, nelontoz getmi, siejjaltillo getmi. розлакоеприти (-sro,-ише), myalinkka femmi, váqyal, kidvel ibrestemi, kiván csiva, - savaryová demmi - ca, kiomolycam, sielomlesagm; - wa Всей твари розливався здоровки - ca, myalornická, kiuomerivá lemmi váруспянень. Тк. 8. 1897. gyal, kedved Kaponi. , 203 лаком ла/ти/-ro, - 142), imélellen my л. розлипнути, sujelragadmi, sutragasz. lombka, kiv omarva termi Lodni, ragus Nainak sridvalm - ca, Kyalorikoskodorá lemni, kivánuso poznosto Бити-уп), szértekosyain, - kdyegyi Kadni po3 rom nTH (-NO,-HO,-MOT), srejel-sreltor розламати/- nro, - н+о, - леши), 52 с Дот mi (KOHapt). selszakilami - un sultorodmi 321

posnomnatru (-ro-100), ozenordelmi.

posrynafru (-ro-we), szijel-szillörmi-je

pos ny morn (-no, -ums), szájel, -critmyngm stlhanlami szetkamosmi, szetkarika-posnospiruj-nro, uww.)ca, kiszorcom/cap

-ca, criskasadmi criekamlami, sies. patlammi, sietpukkadmi.

possystus frol-10, with sieliuspalini (siel Lasgalmi széskámbogalmi

-ca, szilkandolódmi szilkaggatódon posnyvatra (-10,-107), szilvales Agam, ki posmak TATA (-144,-ctulle), szil-szijellomi Combordesin, külömbörletgelmi po3 ry y to Tu (-y,- Hurs), oretválasztam,

-ca srif-el - kintomalori.

розлати = розлати. posent 3 afr n (-10, - WZ), siet másrogatmi, posit 3 |0 Bath (-410) = posit 3 ath. posst 3/TH(-y, emz, -6, -6), srejelmdorm sals. mermi (nonoTHO), szitterjedni

- LA sietmenn, siemallami, postonnon (- nro, - nues, sietragas dami = -ca sietranadni sietranastidmi

poortingin fro, ore, subragastigatin

- cs, sutragasılgalidmi.

rilem, - karibam (poc nosotu), szligia pos novátruf-no-wo, szenelropkodmi súnzel.

-ca, belejommi a ropilisto.

massion)

po3 ma 9 atruf-10-146), szel, szegelmázolon sulkenni siemas aboloni.

- cs, wilkenidmi oretmazolódni.

posmá do Batn (-yrs), szélmázolgatmi, szél. Renegelm.

wird, kunicsol stellumi

po 3 máx at n (-10, 1116), szijellogalmi, loga. tástal ingárta lozmi, lóditomi, lógi. ny á zni, libálm, széjelmozgatmi

- CA = POIMAXHYTH CA.

posmax Ny TH (-BZ), orillodilami, neki. landitemi.

- ca, nekilemiling szellentülm in gasha jami, lendilesnete indulm.

po3 max/08arn(-yro), széllódilgatmi ne kilentisgetmi, himlars as galmi, ingal. - eg, hindásmi, inogmi. 322

mi, - laggittmi. po3 maujo Barn (- yro), el, srigiel, srilkine. - CA, = po 3 M HAXNYTH. getmi. DOSMHAKLINTH = POSMHAKYNTU. - co, sziskemodni pos ne x/nt n(- y, nwz), elmosocómi, elhabárdin gynlm. posmers fr H (-10, - WE), felorolgetmi, las. san szilőrölmi. posmoshiru (-nro,-nuz), sielbeszelm, Lund re -, siolarra himi, kiberilmi, kifeneg 103 metern f-ty, - teuz, -monz, -Th), siegel, fel, doepens. Symm.: poc monteru - ca, szibeszilmi magál, fesegmi, lo csogmi - KONN HE CECKEYET BANTE HO MOYU, abol ca posmobre O. B.Y. розмертати(-чу,-чемь,-тавь,-чи), szédszis chobmi - hammi, vesmi - szomi. posmo Bratrufto, -ure), testilgesmi for -ca, szerte, - szel karnyódmi, szeldobá. Jalogmi; - раносно со Вами не ско po syay ca posmounatu. R.L. 1766, lodmi sretsrondmi роз покарти (-10,-ше), lassan szépelágmi po3 mu np Barn (-yro) ca, meghonjonilm. posmoknyth (-miona), siejel - sielden розмножати (-10,-шь), гоканат, теуыл розмрлоти (-слю, слешь), тедот овт pondami. - ca, megsokasohni, megszaporodni - ca, megostodmi, elporlami, sietporlami розмножити(-у,-ишто), тедогарогнато, posono Tatra (-10,- 416), sietringatri, srelgen szélsokasilami qyililemi Synon :: POCITNOANTH po 3 not a/T/1/-10, -eut), sielgingyilgelmi szisrándisgasmi -ca, megszepondmi + rokasolmi. CADBO FXIE. AFW...THAT FORME CAB pos moyhrn(-y,-nure), zel-sréjel-sréhakas. Hacz posmnózuno. El. CK. розмиятчити = розмиякчити. POSMHAKHYTU = POSMHAXHYTU -ся, = розмокнути. posonua kylntu (-4-nws), meg - szélpubitte 323

posmesatrafro, un), sietmosogatra selposont/c TATA (-44; - CTMUTE), cl - srethelycomi posent thrul-10, us) - posent to sate, posentipsately of, sidocked windle. oldogatori, posminara (-10,- we), retheremi osneka posmich atro (-ty, - emz), orescibalor, silrancigalon. posmo wat no ro, www) = posmowosara posont wp Barn (- yos), wilkevergelmi po 3 mack aft a fro, we), riscibalgalin, sie rangalni. posent watruf-ro,-146), cl, rieblebyezgetmi. BOSMATYATH + POSMHATYATH. posmodry (-10,-eut), szekmosmi, oldami DO3MATHHTH= DO3MHATHHTH. posmaknytu = posmusknytu. posnetru (-y.-ewe), súlhortam, ellorjeszlem posmocunatro (-10,-45), gonfolkodori, esz milkelmi elmilkelmi; - ann uro 8 h a ки орлы негосный <u>ю</u> на мизерияхси - ca, elsebledmi el-szetlerjedmi; - ckopo pos ноблаговарных размишляти можете. HECNOCA MO CENY TK. D. 1897 pas nemovu (-ry,-xeux,-yrs)ca, elevollenemi, posent mirn (10,- MUNE), folvallami (rpowt). elbelegeschmi, posunsatul-10,-ша), фертол mongrallerus posent naft n(-10,-40), felvállam, cserélmi -ca srillomlam (gringmil filsis ise) posmspiru/-ro,-nus), el-sregelmemi DOSHNSalTH = POSH NSOBATH po3Hn +pBaTal (-yro), sufficiogelmi summel korravetmi, arang ovitami pozwnonatul-10,-103), szilszelegelmi szél posent parul-ra,-we, sijilmiregesmi, fel mitogalni latogalm (port), sickmely meni, mineket megitilm, arany ordani - ca, myila tozmi, tarulmi, possotentul-wy-cumo, siel-agrandageg posudentul-wy-cumo, siejelhodosmi, Sami, agron - szijelseporni - nyommi. szélter jeszlemi, szilviselmi, elkeptalm - ca, cl, - signiller jedni, megler jedelmened -ca, agjontagalni, critingomidmi mi, elkymi elnyivodni. 324

подыощари [-го, от розномовати lonoam darigetelm a korosbil elson родно що вати (-yro), széshordegakri (rnyn), ma Korl srelbonlami Merjesregelmi. - ca elpülömilmi elszigetelődmi, ako rostil hivalor - ca, larjederni, siejellondo galaboni pos Hroxathe-10,-www, sunjel-megosimalel posprinatel-weny, -ems, -or Habe-wenn) pis Kergerni, szelkajlami, szijed-niliumi mi, kisragolmi, ki sraglasami Зри: розганати, розгонити, розго -ca, belgommi a szaglálárba. posor Horn (-10, - emb), subrothadon teljesa po3/45Th(-046my,-memz,-4975,-046mn) elrohadni kir- srillalami srilszedmi srilemelmi Spn: posruntu, posrunBath, 10 kilarmi(na KTa WHO), posoFrandru[10,-WB), leleplesmi, leverkez posornýtru[-Hews, Hyss), szíjelhajlilami Letri lemertelen itemi зри: розгинати. -ca, srepelhajlomi. -ca levelkezodm. po305netril-ky,-4ew3)ca, levelkezm. posorpt Batra(-ro, шг), melegilgeAm, sreg. pososvot afr u (-10,-wo), lawan lovelkeys jelmeligilgelmi, sulmelingelmi mi ruhad levelmi, leolami. розоболокари (-10,-шо) ся, вистерт. -cs, melegesm', silkirezm p03050NO411CA = p0305NE411CA po 3/05 páru (-5epy), szil,-sújelszedni mis po 3 orptorn (-10,-eur), súl,-filmelegileni. galmi, laglalmi -ca megmeligerm - ca, szilszedődmi, levelkegmi ruhál Jpn: pozrporn. levetni magarol (= 305 A K ATACA) po 3/0 Aparu (- pepy), sujjellipomi, szen. Med te's rakidam p0308 4 att 4 - 10,- WE), elkoros Dem elkilo. norm, elsigetelgetm. -ca, sujeltipodni, - szakalmi. Зап: роздерти. pososujutu(-y-nmo), elkorosilem elkin. 325

posos Nasatruf-ro,-wz), tudakolm, ryomorni,

-ca, tudakorodni, utanajarni, kutal. gatmi,

DO 3 03 Matry (-10, - EWE), kiludmi, kinyomog. mi, kikulalni reajomi; - a NHKTO ихьиншти розознати не можеть, едино FB 58 camb. El.CK

розолли Batu (-ro, - шв), sied ontogeton sied inlessegers

- ca lossansupelomlem, sugelin torodm.

posonna Tn (-10,- seus), siegelondeni siel. intertem

-ca, sujjet-sritoinlemi.

розопрв (ти/-10,-ешт,-Вт), адзотигавні, megfülledmi.

розоfarn(-ro,-eшь), oryjelszámlami,

posta 4 0 Batulyro), szelomlatozmi, sig -ca, számlásnak neki fekülmi, -ba belejomi.

pozop Barn (-y. -ews), szinel, - szélszeki pockajeru (-ky) = poz mánaru.

dami - lepmi, ketis - kilfele kimi elorakisom (com as til),

La szejel-kiké-elszakalmi el. srellipodmi; - ивану ледва не розорвалося отт (унд) запи серь UR. TR. D. 1895.

posophoBatu (- 1010), szelszántogalmi las san szijelszánlami

- cs , lassan székszántódmi.

розослати (-шлю,-шлешь,-славь), эгдküldem

posocofatu (-10,-10 w) cs, milyen elalum belejomm on alvarba

pos naap + u (-Ay.- Beur, - nanc), seelemi siel. omlami, szithnilami, sújelmálami

posta pátru (-ro, - wz), laman szelemi, -szemallami, szelomblyalmi,

jelhulladopni - kullogaloni.

326

розплодити=росплодити. розрумя Мити (-10,-пиг) ся почелленот розпрана ти (-го,-ше), гродпря довати розруша ти (-го,-ше), széjelbelygalmi, po 3 mp & a | vBaru (-ym), siet forogatini, siet siel bontogalmi lassan fel sillbritm - sien doontogation. Lossausk an sitrombolgatin rom bolgasmi. posipalcruf-Ay,-BI,-AN), szenelformi sile bondami, szetfejtemi pospyulnTu(-y,-umo), meglolygalminel pospe sarn (-y, euro) ca, szijelbőgmi mag ál vészeterdőlásba-bőgette Reptemi bondami, elrondami, feldulmi розроб/пти (-лю,-ишо) ся , munkaval red розры Варти (-го,-ше), 1. sredszakgadmi, sil. hip deemi lasson srissrakisomi - siel. Kaba? lem reperlyetmi. po3pos ня ти (-10, шт), silegyengelmi, - ca, sriji ellipelodmi, lan an elangro pospodental-xy, AMUE) en, clazaporo ini lodmi - ninellepodmi - nemakalmi pospochyTn = pospocTn dom: posopBatu. 2. bassan sritturigalmi, srinjeltur pospoctátu (-10,-100), lassau Rán szil-Ralmi nomi - agzzmi -ca sienellurkalodmi pospoctin/-y,-eut), szednomi, el-szelai. pospoudo Barn (-yro), huzamos om lepgazni, srilbogazni deimi, - szakgalmi, - szakilgalmi, e pengesmi. pospy 6 alt 11 (-10,-110), stejích, srid,-keke. - ca, lastom 52 arado zmi, elnyin on vigni (balaval fijsrivel 146).
pospyshit no-so, numos, srijjelsugni, sugeis. pospoct no-eno, srijjelsumi, po 3 pyro Batu (-yro), srelvaglosmi -vag. pospotalutu (- *4,- MWG), megrit bilani, meg dalmi, - vafdalgasmi. higilami, -ca, migritherelm. 2. lanauskan szelszegmi. pospt *afru (-10,-WO) : pospt xoBatu.

розсажати (-го,-шо) = розсажовати pozpt mp Barn (yro), clrikilomi riskilgalm gyérilgelmi. poscáxlo Bath (-yro), szchielchetmi, szelfesze gelmi. boppopoparn (- my, - * ewo), siel - Kakevagni poscsaratuf-10, we) ca, fel, withontamazel (Kirch, für ersel = poctonin + m), Kaki. jegy zus. meteretini poscot tatu (10, wa), vioralmi, pilymallami pospo safra (-10,-113), srituagdalmi, vag. sinvinilm, dennym, Rajnalasmi napra dosni, - metereg umi. bogptifoBatu (-yro), refielvagdalgatin poocettruru (-44,-тиша) megrilagilam, siegelvilagilami, neg, felvilagarikom sreldelm gelderitem megmagnarizm pozpowajTu (-10,-wo), feloloorgalmi, poscoto vatro [10,-140), maggara zgatini, vila gon aggal chisustani, las, an feljedm (vminuk ag indelmit, lamaled), vilagot a'. nospt war w [-y,-wwo), fulldomi, ellin. rasilami. teri (vm inget), Zel, megaldami (rejl. po a cestion (10, nwo), sillele jihom, nil. verys). - ca, szillelepnilm, cloreledmi posp ala nor n/- xy,-Anino), srejel, - sred-el. rendezni, unte lozmi. poscenafra (-ro,-wo), szilchepilgetmi - ca, sietlelepedni, sietsiletegni el-siet poscalunta (-+y,-4, nww), sryjel-srelilocrlatozmi, setmi, dvelemenyemi, srilválah lami, srisbomlasslomi, sristelep poscepalnon (. xy, nows), fel, myharapilon веті, бупот: розселити. felborgandami megharagulmi felbas gokodm

FAC ALAS TOPO POSCEPANAL WE SELLA -ca srispukkalm poscepx aru (-10, -146), gyakram felle ragitani . fellomontani Symen poctyrumca. poschodo Barn (-yrs), gyakran szikigram. Lauan meg ugrami, szilfatm. -ca, meg-megharagalmi, розсортовати (- уго), -розсержати. poscnas | m rn [-nro,-nwe), elquengilem el collenilem, crot foqyarlam. poscn/AtTn(-xy,-Anus)ca=pocenstruca - ca, clerëtlenedni elgjengulmi, orir vesitomi eriben jogim poscualarn (-10,- nuo), rujelgotom milerestemi (Kapusi), mil Kapusoni poscnatustrufno, we), elgrongisgesmi, el-elgrengillmi Syrum posyyHKATU. - ca, nithapaolodmi, szeleventődm sritkapuslidmi sritoalmi -ca, cl-elqyengilm, gyengelkelm posca april (14,- x esis, - sens, - x n), pa. poscras Nýru, elgungistní, chrotlendní Tomisolmi, meghagymi, el, megron poscrastyrn (-m,-cwo) = poscras nyin. delmi - pockazans chograms cho. umo. El. ex. po 3 cnagnitu (-110-4142), ellineritetni, sone divioisemi, magardalon posekaspoutn (-ym), parau olgasm rentelgetmi, rentelkogmi (okrel), -ca, elhiresedmi elhir windin elbesielmi, elbesilgetmi, mes elmi. po 3 Crab 1 9 TH (-ro, Uro), Szellibers Magos Soute nomo on post crab 12 TH HOS. poscrafratu/4y), silugralmi, silssa. · ladozni poscresafrafro, wis), grater an kongolise fakasılami. poschoulnth/-y,-eurs), sielugram, srel. - ca, komjekel ontami, konyekre fu ssaladmi, supelfulmi.

Kadmi, vinn -ca nevelségusé lemmi Synon · pozpe Bath po3cono MoBaTu (-yro), ybil is ujbil meg nevetetm, kacaglasm. poscnefsninf-xy,-snuro), megrikatmi - cs, belijami a neveliste, kacazni - ca, kornyegni, kornyekben tom li posconje og or n (= posconje og arn posconje og orn, ca, hadgakomi posconje n r n (= y, anur), nyoman jam pos (mbja Ta (-10, evr) is, chrevetm megál · nevelésre fekasm, elkacagm megál myomara akabni, kinyo mozni. p036000 9/11 (-10,-418) CA, nevel gelm, agen poscmorpinta (-10,- MUI), sujel,-sulnerm kacami magal.
poscondalitalio, nos), agracioni
poscondalitality, anus), agoniocilleni. - pillantam, horulnezmi, horilsum l'elm, horil, megrossgalm Kömlekinde po 3 cax wyr n (-x6), supel, sul, claranom - CA, beleveszm a nigerbe tajekozódmi posera Bajra (-ro, wz) = poscratu CA.

Synon. posnik nyrn, posnikarn CA.

Doscranntul-no-nwa. POBCTarantul-10, nos, nos, szegel szilállilann розсмотр яни (-10,-ше) = розсмотрьовети rithelyesm srejelra кт [-роскласти) posemorpsonara (-roro), kimilneregesmi sun lilgemi visgalgasmi kimilenmizesmi, sumil komilhossymi - ca, srajelallami, srelallitodmi, srethe byejodni satrakodni -ca, kömbneweliden vissgalodm samle. Lödmi, igyekezmi tajekorodmi, sajeko. po 3 cra BA Afr n/-10; WE), sreyelall scyalm, withely ergetni, szétrakusgatni. vodast revezmi Synem pos HAKOTU poscraBaloBath (-1000): poscraBantin розствиати (-ю,-шг) = розствибвати розстановити (-лю,-ишт), killin felal litami, poscont whith The-y,-nows), megnevellelmi, nerchisre birmi, revelsiquie fermi. poscranosnátro (-10,-ws), egenkéndszés allilgalmi

DOSETA HOB A 60 BATU (-1000) = posctahoBposcrypinta (-y-unus), kihictom, -ca, meganitm Jatu pos cry mut n (-nro,-wwo), siejellepmi siel-el posetatu (-10,-ens) ca, elvalmi, ella. valm (crt Ha), fibre allam utalengesmi unigni baum vemmi ellavozmi el. Szelkasa Imi tavolodni silo megvalm poseggatu (-10,-40), szejdusstatni szel poscresintu (-10-10 No) srigil-sielloulim danilam rettolmi, megalmorm. - ca szetrá podmi, rozog ava lemmi - ca, srevelbrilm, pong alazka om po3 cyoat n (-10, - evis), szikusurlalgalmi posco en apruf-10,- MO), supellingelmi- be srillarigalm, srillologalmi, gelmi -ca, csustkálmi, inngálmi. -ca, lassan, Losnan szel, elsenilm. poscynyru ca, sielerm, cyclomlami, stejjelisuszmi, stejjellazalmi poscropin [10,-nut), lavolsagra lemmi, poscypintul-xy.-anwa), itelmidonismi davel lemmi (omiben), meghamym velmi majilil mi famil), pos cyantu use cero chy na co une -ca, agyonillam magal, pos crpy ratrul-10, Ture), suitfacciquinelm, poscyx parn (-10,-wo), itelkiami, morte. yelmi, tanakolmi, fontolira vermi po 3 (Tpy ratra (-10,-140), szefarazm) megvilatni, megzontelni. positpy-onarn=positpyrarn poscyfkata/44,-40mz), szeldorzeolm, sies. poscTpogul-xy,-xeme), szejelnyármi monsolm, siej cladom selte Kemi szelmynylormi/tbcTO) poscopo n/urn/-10, novo), szejel,-szellőm -ca, súldi wilodmi, szétmonsolódm poserpt's 9/ 4/-10,-W3), sillim poserpo 19/1 11/10, mos, ruen.

-ce, rollammi, suitablammi.

poserpo nafruf-10,- euro, ose perinspalisil-posey safruf-10,- uro, suitabrisilyelmi,

nitabrigalmi, suit poderyelmi.

poscunat u[-10,-148) szelondagelmi -swi poscyyatro (-so,-us) = poscykatn. gatori - histogetori - omlan lgatori imlest getini - millatorni - vieleto po acy viu (-y, - vens,), sujelsodomi, szepodi gelmi - mallardgalmi mi, scildavakni, sciemoresolni, scil zigni - ca, srebentigetodori - 17000 galobon poscywat nf. 10, wo), srid-febravilgalmi, aralgalmi - hullatozon - riledőzmi - szilel in, - mallatozmi - ca, lass an széjelszárabni розсытовати (-уп) = розсыпать са. poscywaru - y - una), sujil - súl - egésun megsandami, agran sraridami megapositivat nf- 10, - we lawom silizara rlam - megaszalmi. 62almi -ca, agymeraratni, ki, megasimi a. - ca, sieteraratozni szalódni 30n: po 3 co 2 H y T 4 poscywo Basul ym) = po 3 cywa Tu. posch Baltnf-10,-1x3), cl-sulvelegetmi, siel reclimeryergelmi- ülletgelmiposcasto poscunatin fro, us), sul rujelentduzmi, Bath), sulstorogadmi, sullinjentgolmi - kuldirgetmi - ca d-rely elegeto don sulsgirogation -ca, srigict - sril kirldelmi - kirldidmi gon : posocatu. poset safru (-ro-wa), sincelulación, elilos. posco sprularo, sevol, sullindem, - omles. gelm (roypn) tem, - sroom, - hinden, - hullasm elvillesterni, sietmailantari - po posto an aji u [-10, -- - , wigu] elvillesterni sietmailantari - po posto an aji u [-10, -- - , wigu] elvillesterni nin: atina As nynck un The . - no monuesterni nin: atina As nynck un The . - npano Tre posto Kalt u [-10, -wis), sietu ag dalmi, - vay. -ca, sredomleri - omobni - omladni - 500 dos ni, boncolni, rodon, - hullani - riledmi, - omolon - omlam, mallami - Aŭ yrana 3nt - posit ko Batu (- yro), sietvug dalgatin. 34a c 4c5a, ta posicionana un Masy van Anson Lath. vagdosgatni boncelgatni 332 - ca srépago oso don - vaglalidon.

po 3 Te 4 1/ Ky . YELLO), szel, szélfelymi poscofin (- ky - rews) szejelvágmi, szélsiepilisurogni, siejelsurami metsem, kells - kilfele vagmi postepes in Tul-aro, - nws), szelkuszálm; szil. positarn/ro,-ewo), magal reluctori, -szórni, - hondeni, - hullalmi Serpestern, srilfronami sietrankami -cs, szilszorodni - szoralni - him. - ca, el, sristerelilyeselmi, sristerusz. Kelmi, srilfordam srethuralodmi Kodoni összetemlami, розтеребл/вовати (-40): розтереблати розстяти (-10,-шо) = розствати postepesniful-ro-ws), silhuszalgati розт... зри: рост subrancigalm subromgalmi. post 80 pinta - 10,- 4212), szel-kinyitmi, -ki rzeslarmi, kit széjellálami, hajtami -ca, össekomladozmi, szijelfordado CKENTOXX) mi, sulmakadozmi, postepatru (-10,-106), 1. széllerűgelmi, szélle - ca, krmjilmi - ki, srestarulmi regetmi бупоп. родстеляти. роэт нор 9/ тл [-10, -110), туйодавті, fáco. po 3/tepta (-otpy), széldörziólmi, szelmer gasmi, tatogasmi crolmi. -ca, mjelado smi, tireligadmi, tiroga - ca sierdor volodon siermorusolodon postops x atuf-10,-42), le-scellochelmi lerkel. toami, datongmi, ki kinyilmi, nyito sold los redoni. gatódni. postepsitu(-ro,-un), szeldérnőlgelmisal morriolgalmi,

POSTEKaTU[-10,-WE), szétfelydogalm

-ca, u.a.

postecatal-wy-wews, sief aragon, sies

havilami.

poston no Baru |- yoo), megmanyaran, fy postecatul-10, wo, graker on sulfaragm Legesmi postedoBatulyro): postecatrn. postonountn/-y-aux-e), ossze-széltaposmi postnyaltu (-10,-146) szelvagborni szenjel össsegárolmi, vagoalni. postorinta (-no,-nuc), befuleri -ca szelvagdalódni szelvagderődeni. sulowastami 3pu: posoTHYTH, DOSTATH. -ca, cl-sritalvabm - allodm. posthckatul-io,-wo), szelszonlam, súl Synon :: posmeruca. nyomni szelfesztemi postoff. si/Tu[-10,-WB), szilolvaszAgalmi, POBTHCK aftnf-10,- LUED, sielstorilgalin szel my om Kodmi, szel peszegelmi - ca szilolvadozmi. 403 theno Bathlyro), szelnyomogalm розтиснути = розтискати розтоп тати (-чу, чешт), sredlaposmi szel. Sapodni, el-srilligami pozratru[-w,-ews), paraislam, sil sribni (pararoal, Kuma un use), Romman. p 03 TO 174 at 11 (-10, - WE) = p0 8 To 1740 B QT4. sami, ello hadri - ca, hamundni cledni (liv), elpubra. po 3 rón 40 Barn (- yro), szeltapotromi szelli. radoni. porgalmi postopratu (-10,-10), széstánsami szés. pos TOBK at u f.y, 40W6), stel, meglimi poration, 2 Ingmi. rangalmi poctoBAdruf-ro,-Wo), széltörbgelmi-fis зут робтыргати робтыренати роборовати роборовати уно са, авкновоти, кин керт розторянути, гивтанат, сивтаковот postoBx | Bath (-yro) = postoBhath | postoBctoph (to-ent), hillion, megverlagom po 3 TO 8 4/1 (-y. cms, - KC), szel-meglion, po 3 Topmocutu (-wy,-cuwo), szedrazm szél cib alm, felrangalmi (alor). porration. -ca vsojejů jodmi, szé Horodmi. postoujura (- y, uno), siel forsorlam, tol

postpa cáltn(-10,-10) = postpácosatu

postpa do satu(-40). ενί, ενίμενα gelmi, cl. postpá do satu(-40). ενίμενα μος στη έκονοιπί, εφονα στο μου ενέλει μος στο καίλει μος

-ся, elpasikolódmi, elfusérelődmi родтря сти/-у,-емд), ezétrázmi, szilkán mi, szilszórmi, родтрача́ри/-ю,-шд)=родтрачовати.

postpå 4/08 arn (. yro), lassan ellikorsom elocsilgeoni,

ca, szidscizo doni, szidhanyodoni, sunte

розтребінти[-лю; ишт), elfogyasılam; el,-filemiszlem

post bratu (10,-400), szél huami, szélnyaj dami, ideobarángalmi, szélvonholmi szélnomi,

-ся, elfogymi, elfogyasrlodmi. po3 требля/ти(-ю,-шь), elfogyasrlgalmi.

-ca; szidnujócimi szidromodni elnil. myulmi-mymbodni

po 3 Tpe natn [-44,-40 mt, -ant), szilzwami, sziltördelmi, daralokra törmi

post triging- m, eur, e), szishurogalmi, szis nuzyálmi

-ca, bretzingodmi, derakakra firm: postpens, sobathe poros=postpensiatu, postsensatu-ю,-шъ, sred uzogutmi - ca, szil imog aló don, szil hugódozn

postpysitin -no,-nwo), sied kurtoimi

postsith Batul-yro): postorátn.
postsithýtní-ro), sribhum, srif. el.
mynilami, sribomni (Kirpitod).

розтрыскати (-щу,-щишь), szélchapmi,

postratul-orny,-1982), szelvagmi spm: posotratu, posotratu, posotratu,

po stptcka/th/-10,-103), siel-surlesop-Rodm. paskolni

розтинати. розумъвати lassan muginemi; - не разумъваютъ того псалмика невеликого. о.в.ч.

m (50KOHYE). posymetru (-10, 0112), ciloni megisteni felfogni - Me posy moent yeny she ymaenit O By - He BUMTKU posy mototi u Naut mpa. Bo Bibnin Uo - CBLATE, posy mototi Uo - ARE posy hoto me Ca He эрн : рознитися -ca, estelodmi; - 470 cheka 3 yers, akt at pol x o/4 nTn (-xy.-p.nuto), kilaqilami, ki TOE posymhers. O. B.Y. szélaposmi (463 mac) posxa mo Bath (yo), hifogni (Kont), k. rekel megoldami. pooxomoBatu (-400) ca, Laman enladomi дт: розпрячи, розпутати svilcoumi, járkálmi, sélálmi, rélál gatri (- Tpoxo # 0 8 at n CA) posxanatro (-10, wo), szel-széjelkapmi, розхолорапти (-жу.-дише), тедвивет, lehisitem szilmelengetmi. рознапарти (-ю,-ешг), 52 clhaposmi - (a le - megkilmi megkrivoisidmi, posxa no Baru (yro), rilkapkodni, felmelegerni, Зри заступити ззябсти. posxBattaTul-44, THUTO), szickapmi. розхватати = розхвачати. posxoxoratru/-10,-100) ca, rohogni, ka poaxBayatin (-10, - WE), sieskapdomi, cagni, po3x BáyoBaTH (-ym), srithaghtodmi, posusurajen (-10,-140), viragba bombin, posustictul-ty-teur), virágrami, széspo 3 x noprofr n (-ro,-exxt), - ca, elleseges a) Beselm (bimbo), szetmyilmi mi, belegzi lemi megbelegedni, p0945 11 1 4 (10, - WO), cl; szélkepusolmi posxnentath (44, 4eor) ca, siethabeso lodni, belejormi a Rebuolatha - СЯ Prilkap chol'dmi розчати (-онну, однеше, чать очни), евкезит ;-при пинае припинае, розчала ей класи. Лаву. posue paperon (-ro,-www, sielvelmia la' pocxolantu[-xy-anus) ca sridgilemi bal, srellespuortem lassan brig elmermi, lassan sular. lami, elágazni (vmibon), eljogyni -ca milkerpeorkedmi. (xpowt), kilágulmi, megenszker. 326

possepratru/10,-wa) siel-kimerni ki ki, meg - szekbővilem, kilenjeszlem ki lagilami, szismenistemi - cs. riel - himerolm -ca, hisrelesedmi, hi-srettagulmi розчерпа/ти (-20,-ешь) = розчерповати po 34ep π/o B at u fyro), sril-komeregelmi po 3 μ u pa/τ u (-ro; wo), sril bouilgelmi, la' ki srilando semi grilgalmi, srilando semi ki retment gesm - ca, terjesz kebni, terpesz kelmi, szélekebni, - ca, ki, - sretmeregetodmi, sret-ki sagnini, silesbedmi, merlödmi po3 WN ypp Batul-yro), ki-szelfűzmi pos 4e/cata (-wy, wews), sujjel fésülmi válastékot ermálmi postexnýtu=postoxnýtn - ca, ki, - szésfűződmi po 3 4 e 24 aft n (-10,-40), srejjelfisilgetri po 3 W N 475 AT M -10,- U18) sred inso getri.
po 3 4 e 24 aft n (-10,-40), srejjelfisilgetri po 3 w N 475 AT M -10,- U18) sred inso getri.
po 3 4 e 24 aft n (-10,-40), srejjelfisilgetri po 3 W N 475 AT M -10,- U18) sred inso getri.
po 3 4 e 24 aft n (-10,-40), srejjelfisilgetri po 3 W N 475 AT M -10,- U18) sred inso getri. po34 u/cTnTu/- u,y,-cTnWZ), sris,-ellist. po3 t Latru j. 10,- uz), susmaroni, - marcangeloni - falmi, - ragiosmi Ailami xauy=) idami, nikedami, gro ilem. - ca, tele falmi magal, marakodni el poounualtril-ro,-wo), laman meglisto. marin egymail gasni, irtványozmi, gyerlgetni postonayru -ro-wa), sietto in scesselle розчох нути, этівканаті (конары), postenpitx/-no,-nurs), srieszemi -ca, el, le srishasadmi. postictu (-ME, WE), sribmarmi, beleragm posty x atra (- 10,- 200), sieldörgilm - ca belerágismi, bolejo mi og creste, розшибати = розвы бати felmingelödmi, рэзшивати = розшивати po 3 tx atru/-10,- wo), sciemonni, kalinda posmupintu (-10,-11m2), kiszelegileni utra Kelmi Anton box ir any ban szed ha

possinfri (- Ay, - Lews) ca, szejel szilmenn dulmi el-szilválmi. -ca menusen lemmi menetelmi Synan .: post хата, розкой нти \$03 Я p|nти (-10, - ИШТО), felloszilem - Dih lem, -duhordem duhbe kozmi - garila posuchát и = posuchát и. mi, felhálondami, felmérgelisemi. posst n = posnatu. -ca, felbisanlm, miceglejomai, felmir po и ити (-10,-пишь), -са, rajami, rajlerisz Lemi-bockalam; - не заграго, рыбко явись БО СК ПЧОЛЕНДОВТЕ В ПОНЕНЬИЛЬКЕ, РОЗТ У ВІЗТОРОКЕ. NASY. gelidmi, felbühödmi, felháboratmi, bálbe gurulmi. po no Batu (-yro), eveken al elmi vorsible posapatru(-10,-112), fel felsősülemi, beliet nycomi. boyurn : 85 RDB aTH.

poyurn (10-nus), elejem, elmlasm; - masonku xo
4075, nustuko pong 73. Kol - ca, gyakran miregle jimmi fel-Schalorodni. ро П/Tatn /- 444,- щенг), morogmi, domnigm posaculi +n(-10,-nut), feloilaigosilomi гидоводого: - грбхз противь церкви тедтадуатазті (= розтолковати) ту в корчить роптати. Ра. в. к. holderitem, distaba ho som meger polc nTH(-wy, cuws), harmatozni permeter Gedmi. mi. -ch, kiviloiglami, hitummi, napjemy. -ca harmatorodmi re jami, kiderilmi, megvilagonimi vilcigsså lemni (rki elik). pocka/3 aTM (-xy,-xews), paranesolmineg paranisolm megkargym. po3 & CHA/TU(-10,-WE), Lightegetmi ma gyarazgalmi

- ca vilagosodni, denilm.

poexa 3/0 Batu/1900), 1. elberilmi elours -ca bilmubil kiszabatulni szelláncs gatri lodmi, srillakatolodmi, srilkongarlmi 2. paronesolni, paramesolgatni, param pockarat n(-10,-418), szelgomboly ilami/ka esos osrbogalmi. 44 uno 80), srill's balm pockarintu (-10,-4148), megizzidami, igzas. -ca, szélgembalyalmi bahorni. pockawajatul-10, euro, e), ce, eros káhógés. - ca, izzami, izzerba jomi. poekan pobatu (-1000), izzilgalmi), 1 benlemmi. роск варити (-шу, -еншь), srélsavanyilami -ca, izzilodmi роска лы (тп (-10,-ш) = роска пьовати. (pock blentul-wg.-cnwe), szejelkaszálm; nocká 17 4 aft n/-10, - WE), szekkap crolmiszil. -ca, kaszálárban lemmi. gombolmi. pockna uatra(-10,-WB), = pockná ROBATA -ca, srékkapisolódmi srélyombolódmi pock wa # 0 Batul- yro), sunctrakes galmi, роскапчати (-го, ешо)=роскапчовати srétteregetm; DOCK & 1 4/0 Bat il - 400, siel Kapciolgalmi, -- ca, lassom stijel-stillakolm gombolgatmi. pocknaletn (- 44,- Aems), szinetrakmiszes. L -ca, wilkapcrolgatodni. termi szillowemi pockantul-10,-ENZ)CA, bimbanututos sam, magabaszállom, - lim, vezekel. - ca szijelrakadni nillenilm sziller perketni. pocka a/TN(-10; WE) ca gyakran regekelmi, OCKULUNITU (-10, - MN NO), sredenyvegmi - ragers pockatp Batuj-yos, bilmesel sieto Qami Sami srethengenisem, - ca szibragatm szilem veződm

pockop marn/-110, nue), szed-meghist pock remaru [-no,-news], szetkalapalmi sthjelnynj tami (kalepalasal), -ca meghizmi. pocknenns/Tu(-10,-147), szélkulájálgal. bockopenh/soBath(-1018)=pockopennaTh mi, srilla jihlgalmi. pockopensa/Tu(-10,-100), laman sielhigle pockoBatra (-10,-148), szekková uslmi - ca histalodmi POCKONOTUS-10, cuthainam, pockopyluta (-y, nwo)ca, kiegyenuselm kingulm kingujtosm. - ca, szejelhasadmi poc KondinTu[-44,-THEE), szélzurbolmi sie POCKPARAJTH/-10,-WO) - POCKPAR OBATH pockon/60BaTu/-1010), szélkasgasmi, has pockpa alo Barnfyro), széllophodmi, due gatni, sxilhatogatni, - Lasilgatni pockpaletu fay, 2000), bregillomm pockpalnuBath (-1000) pockpasitu) -ca szélkasabozmi pockpalaTul-ro, wo), szejid-meg-ki. pock o Nichara (- wy, - wews), szelfindalon poexpantint no, euro, sufficion abolat sutringalin, ringaila kormi. ті, дуактот огівогавті. POCKO MATH (-10, - NEWE), STERZOM STER kapálm pockpajentn/-wy, cnwz), foldwidem megsrépitem роскопарто (-по,-мо) = росноповити. - ca, megszépülmi pocko TOBaTul-yros, ozejakupilgalmi -ca. szigilkapálidmi fousansits-pockpama/rn(-ro,-wo), diszilgemi a'sodmi. 340

поскращо вати (-уп) = роскрашати. -ca. czeńelmostolodni роскричати (-y.- виз), hihiabalm hi роскрыйти (премо), szellaham, szel hurilm, delelarmarm. Zedmi, srellarmi роспропити[-то,-пиб),=роспраяти. - 19, szenellakorojm роскрупти (-чу. тыше), огевсачаты, pockyn/ntu/-10,-140), szetvásárolm szélsrófolm széltekemi szélyonggo of utalio do sating mequemni, clasmi litem sripodom pockymoBaTH (yro), lassan szelvásorolm -ca, széklekerődmi, széksavantmi - kiarulmi unlgatmi elky keln szelsvojolódmi szelgonyvolódm resposodni pockypax/nTn/-y,-nxc), merszel intem (vkile) роскручари (-по,-ина) гроскручовать pocapy do Batal-yood, will avargaton - ca nekibálorobní nekisilajobn sribawaringalmi sretorofolgalm mersulvenni. srittekergetmi, sritlaritgatmifero. pockypurn(-ro,-nxo), sieffustoloni, fis gen becsavard omis) toliste nozmi, jól füstölővé femn -ca, lassan rides avaretmi -ca, szésfüstölődmi, - égmi (nt nka) pockpor Ba/TH/-10,-142), sajjellakargal. m fel felfelm fellanogatm pockypsoBatu(-rom), szeljustilgetmi po-ca, creniclackarozmi (gy alram). -ca lars an szélfics tölő dmi lars an füstöliche jommi. pockpaillnTH (-y, novo), szelmor zoolm) 6relzwami. pockycatu (-10,-146), szejjelharap dalm

poc κyc n τη (-wy,-cnwz), szejel - kettéha poc πάρ/ητα (-ro,- nwz), gozzel - forrovo Bel megegesmi, sies, felforsalmi bril , rapmi. gőzölmi. роскусювати (- yro),=pockycatu. - ca, szela szólódori, forcárba jomni роснути (-у,-ешт,- увт), = рости DOCHAPOBATH/-ym), szelillendem szil illesitgetni, szépelkésülemi. роспадати (-ю,-шб), = роспасти -ca, szétrájodni, роспадати (-по, еще), = роспадоватироспаровати (-юпо), szilgozolgelmi, rilgorologiem, szifpárolgatm poc na AloBatu (-ym), szejelhndami szer parologicami, lauran forralgatin . Lehnildogalm - ca, lass om vielg o'rologmi, - siel; - fel -ca, magatolsiethnuami forralidni, - forrarban lemmi, panta poenaduru (-10,- имы), széltűzendemi, mi. sredgyullas vami, fels ridam, felger. poспасати[-10; шг) са, meg,-sreloliam jestemi. loved, Koling). роспаскунити (*y,-нишь), szej elbabral mi, szermaszalolmi, szerkpiszkilami - ca, srelgyulladon, siel megliocaed. mi, kigyulmi, - ca, agyonpiorkolodni, telesumycosomi bemaszatolódni. роспапровати (гого), гроспаляти. poc natorn (-Ay, -4, ems), -ca, szel szégelesmi pocaarafinf-ro, uo), surcingetmi, su daratokracom, srillnumi Aogatmi lass an langolasta kom elesagetm Гроспертити (- 144,-стише), alkingezlehni - ca, lasan igni keşteni- egiste jon - ca, dkinyestelodni mi, - kigrulladmi - tuseselm 372

pocnekajt u (-10, 143), szellűzeilemszél pocn sa Kosaru (-40) ca, csinksen deinde galmi, ismisellen tiraora fakalmi, luga forovitami (1543). mosan Könyezmi. ~ La, brillises comi tret- fel, megforo. poconajinto [-44. TAMES, orilficelmapin oo mi. red, elkallem, ideal a frehm роспеленкати (-ю,-ше), згероваз - ca kikocekeym mi, polyaból kiszelmi роспла 40 Вати (- yro), sriffijelgelm ide pocneyataltu[-10,-we], siespus delmi, pecsilet feltörni, levelet felsonhami. - ca killekezmi, pensterom : росперти (позопру) = ризтворити. рос печи (-ку.-чешь), széd,-agyonsülni. росплескат п (-го,-шо), széd apsolni, rel. lapitomi pocanopara (-10,- neus), ozelfüreozelmi pochnectu(-Ty), selformi роспинати (то.-Шв), szél fesrilgelmi, szél. Aamogalmi szillámaszlgalmi, Synem. pochpacTA. росплорити(-жу, апшт), elszepontami, tempésztemi, homelmi, tumesztmi -12, szilfeszülgelmi akubikoskodoni - 19, tenyészmi Fragorodmi, ta emmi poc Antatril-wy), szépelismi, szélvetést comalmi poconno de tul-10,-1410), szaponilyalmi te. musikyelmi fernelgelmi kermenlyelmi . ca, sritiratini, inarta belemcinilmi poen no Bat nf you, origidingalmi, роспиннути - ВС) = роспинти pocanta (posono), wainak admi magal Korlely Redmi. pocon oit u (-10), said folyni, szereszidnez POCITAJARATA(-44) CA, elsimi magal si. raora jakaomi, orrastom tom ki

pocriste Hopm (-10), elponissedmi.

pocnatrafra (-10), suffono galmi

pocorono n'a/rn/-ro,-euz) szidoblogeton -ca szelforogadodm, lassan szigelfonis POLITOPOTH (-10,-eurs), felhavilam, szelf poconstiloBaru(-ym) = poconstratu. -ca, szelkesam szel-felfeslemi, pocano Batru (-10, us), szerte wil Kopkodmi 6's Szekoporomi po cropbobatul-voro) Le, sulfesteden szitharilgalodmi рост нати (- y,-eur), szel-felfeszilem;-та дри: роспинати, роспати, розопна роспор spintul-ду; дишто, chandegm rendelkegmi, rendet feremdemi. росповь дари (-го, -ше) = роспонтвовати роспоряжа/ти (-го, -гиз) = роспоражова pocorostap Baral-yro), szélhirerdelni, d. pocoropa ap Baral-yro), rendesget ni, ren mondogalmi, el elbesrilmi. del Keymi, rendelstil tadmi, intig. getmi, into iket isetel tomi - onto. OOCHOBE/CTH (-onz), closen domi closerilgatmi. mi, elmagy ar agm (-poctonko Batu) pocto ajcarn (- My, - avento) ca, ool leolia pocto 3 HaBat Af-to, CWE) ca, imerked. mi, - megerenlemi. m, megismerkedm. pocno a co Bath (you), oul megerol роспознати (-10,-шъ,-ешъ), Jeliomermi, getmi, - leoliogatni. - ca, kinomerni magal, lajekorom poc правити(-лю, пит), srijeliganisami sris. amalmi, srédsredni, pocoto sa ratul-10,- 42, - eurs), intestad pocot pa Brat 11-10,- 40, 4 angulori igungal. mi, tendel Karni m, excepmi, fy tegeni росполокати (10,-шв), ored,-leollikm; роспредьлати; но, што, kimiregelmi, kikisrabni, előre kijelölni, 344

роспродаватирно, ще сиго) евамодатий, роспрытатирно, шей, кородий, везгила lausan kvarulmi סנחף א די מורח (-וח,-שב,-פשוב) ב pocrpsico poc mo patri (-10,-euz), szelarusilami, kia rulm mindent elasmi; -pocopo nona, con 3 nativiz rems para nona valy POCHPACNYTH = POCHPATH. роспростерати(-ю,-шь), kiloregelmi, ki. terjesalgism, kisselestigesnifpormer. pocapar/osara (-ym), 1. ozcifomogatni, DATU). 2. lassam lesursamorni -ca, larson hiterilori, - kiterjenkedni DOCT PA/CTU(-AY), Szejelform pocopocotéprol-py,), kilorileni, hilorise pocopagatul-10,-103), soit felogiam, sirlombol srilarmi. -ca, srillerjelni, el; srillexiilni, el. nynlni/ometig), - ca, srél, elgemyesedmi. роспространити (-ro,-ишт), szed,-kiler. роспрани (-ry,-хешь), lurersramogmi, hamboe kifogmi, jestemi, meghonositami - ca, szillerjedm, meglonwoodni, poc my/Antu(-xy,-Anus), agyomijestomi, mindenkil sribijestemi, - wimilemi. pocopoctpanalingio, 40), el silleyent szitnaszlami _ ca, agyonijedmi, sutniatmi, getni. pocty y at n (- 10, - eus), aggonijarlychni - ca, szetlerülmi, szetterjetalmeschmi sréderchélyesedmi. - ca, iji begri, remiltorm, sretnaby ратрощовати (-yo), kérdvigetri, tuba horsalmi. poc nykatu (-10,- we), szelpnkkaszlam, sze - ca, tutakozodni, kersejoskomi. publionfami -ca, szelpnakadni, szelpattami, ki poc opoujato n(-10,-110), busustalmi. srilbuleni, srilpukkamni 345 -ca, busus vermi, elbarison.

, νος π γκ ήτω (· νο τ ευτο), ετέλρω khas rlyalmi, ρος π γ x HyTn (-xz), ετέλα agulmi, lelohadni, srélpukham galmi

-ca. pnhhadozmi, puhhantódni,

poc πyk nytu, - ca meg-szépelankkami poc nyknt cor nont Baur o. B. y - Septenstein npoc nyckt () oc. el. hr. poc π ycka τι (-10,-116), = poc π y μάτη.

po c nyctnitu (-444,-crusus), szélereszlem, sunce szélbocsálam, megereszlem, szélnek ercszlem, szélengelm, szésküldem, széloszladmi, kényeztelmi, szebanjana engelmi, felhigilam (vmi sünü),

-ca, megeres Kedri, fikelves deni, el. pajkosodni (5 ерарита), sziltenjedni,

poc nýratní-10,-140), megotomi, kibo-

-ca, histoidmi, kibontodmi, kigito zödmi.

ростута/ти(-10,-емг), овогт, ведозт,

-ca, bondakozni, oldor kodmi, oldozodni, kido gozodni, kidozozosz. Kodni.

po спуха́ти (10,-шь), dagadojmi, дизу. dozmi, lohadozmi.

pocnyylatu(-y; nwe), szelyukkasztam,

-ca, fel sulfakadmi, svelpulladmi

роспущавти (-10,-120), sréвстезавдевті, sréв engelmi, megensisyetmi, elkanasmi

-ca, megeresstődon megenesikedmi, meg teigulmi, fékselenkedmi,

poc ποίρε κατ κ [-10,-148), el - szélpatlanda mi, szélagrasztami

poc ποίρι Η yru, el; szélpallogmi, szélug.

rami
poc Ηδημτ μ(-10,-11μπ), szélfűrészelmi.

poc π η π π = poc π Η η π μ
- ca zeleszistodmi zelpazitelmi magál; - 5 π z pocπ η η τ μ

po ι π ρο μ μαι ελ μμ.

po ι τ ρορ η τ η (-10,-11μδ), szél; - kinyilmi, szép
- kilármi

- ca, szél, kinyilmi, széltárulmi poct ворфовати (-rom) - poct вората. poct воря / ru[-ro,-wo), szél mjilogalmi, nyitogalmi, dárogalmi,

-19, tretnystodni, ki-king im

POCTERATA/- 10, - 113), - ca, el-sulfoly dogator srid folyo so dmi py spir n /- Are-nurs), siegni [rulail] poctepesintul-10, 140), weller jerlom szilbenestoni - ca svillerjedni netterpedni silka bilyesedmi. py 54 60 Baru (-1000), hornyolm POCTERTNINOBOTPY, 10301 pews), szeldin go olm, srillom srilmon poolmi. pyrooden Trof-xy-Anor), kimil vereton kala wrolni utal mulatini iranyilarni mente -ca reldor prolodni пожовт; - чтобы не тало раководило нашими поступками. Тк. В. 1894 POCTOUN (-KY-40W6, TEKE-THOKE) SZEJJEL-SZEJJeGornz ANDEMANICK YODNE OYN, WYO MATU NC 3MAGA POZNIJIMA poctu (-y-eus), nom; - 15Th pocty U posanBatorca. The D. 1895; - CADBO 50 x 10 posate THE TARE pict, ARE you still stee Not. рукоположити (-y,-имб), -felozundelmi (= 100 CHATHTY. poctor Batru (-10,-146), széjjelkorhadozmi, -ca, felszentelődon felszentelsetmi elporlado joi lanan siel porlami, Rumuatoini POCT MITH . 10, - ENS), elhamvadmi, cl, -siel. pymannt 10,-nuc), provilam. koshadmi рощепарити грозченарити -ca, pirosodni poujus at n -10, ws), foldis bremsom -vagmi, üstökis rongalmi, földre oymant tu (-10,- eus), sindoni, pirosomi er कां (अवर्षेना) - cs, birkenni, oktorodni рунати (-10,-шв) -ровнати. pysatujero, wo), vagmi, aprozni, aprilom (дай, дрыва) - нерево, што не чинять пло. руняти (-по), - ровняти. AQ ASSPOTO, PYSOTOTZ ETO. EL Hot. - DANK PYSODE pyxatu(no, we), mongalm, no filom' столты финикове. Тже. _ca mogoulm muzogm. 377

рухнути сх, озыстват, отгорут pocty (-10,-046,-BE,-10), twem py vatr 11/-10,-112,- auz) ca, keres kadni jos pocyatri (-y. ewz), bogm onlilam fombolm allami. poryul-y,-nues, boym ord dam; - axe rest рушати (-10,-шт), morgatmi, winkmi hoya. comi - mynlori, bolygatoni, moz tilami ptalnTuf xy, uno), gyindemi, rikilami ins dami, bandami; - HO * MANCKO скричаль: не требарушати. Ол. 9. К. pt st fru/-ro, euro), gyernen, nikulmi - ся, indulmi mordulmi morogni e · pt зати (-ху-хешь, заяв, -хь), vágm srelm wkonó 3. cero .nga на визьтя ря metoremi vism ; - параду в ... patádo metorem vesm; - napady p... parado Tri -50 NR. a pore - abanda jalozik; - d akz ATAO 1000 NY 108 CV, Tynia Kryint pore. Waly. рушити/-y,-ишто), megmordidami, megin . dilami, meginhemi, megbandani. _ca, megvágni magál. -ca, indulmi, elimbulmi, usnakentm pt 35 approxy (-10, 1000), szobrászkodm fara - ra Kelmi, össe-leomlami le orge pt 30 8 aTH (400), vägdosmi melvegesmi; tsy 42840 pt 308ann 8012 El. Her dölmi. po májrn (-10, - WE), hadározgatmi, hadároza tot oblelon donkert it iletet Roym. p66 5 a putu (-10,- unis), halaorko dni Raliso. mesteroiges folysaim; - pasa punu u ve umunu no 4000. Es. HAZ - ca clikelni elsrami magas elha doio zaora jutini, poradrul-10,- www. jajresrekelm, rokogm, or. t upit uf-y, nus), chasarozmi eltinlem rankozni bigmi. Ratorozates Rogini - kimontomi 3 yca. рогнари (-ro,-шь), bogmi, bodulori, bombil рабрити (-nro,-имо), taukidami, ті; - нако левь рыкаючи а стотрячи. -ca tarkallani, tarkulon tarkasormi EL. CK

pasyntu(-y,- KWZ), Landilami, pellyezmi Сберати = соберати; - царь на цара попско сбирал Fk. 2. 1847. - ca karkallami persyesedmi 3pm - CF MPaTH. past [Tu (-10,-curs), Aoukalmi, tarkara lemmi CEOBTATN/-10,-WZ), osspezavarm osne surbolmi. panita/-110, -nure), romcolori, romeba CESETU (-414) ca, Auladni vmin, Aullemm megszalalulmi, myakoril lerázmi/v -ca, romcolo don romeosa om: mil, oxid). PAHARBETUL-10, exis), rongyosoom. свыгати(-ху,-хешь) ся, бызшававті, összewődilm, cut raftn (ro, ws) en, ossperalatozmi calantu (- xy, anut - Annt an) illetm Ertryrn(-13)cs, összefulmi Cota at n(10, - us), cotrarnoc. carafre (-10,- ur), üllelgelmi, velmi (x.1651)

whening sami; - no hy. 0. B. 4. C5 thentu (- My, - (MHE) CA, megrestmi cara yurn /- y,- nwo), szaká wkodni салашлювати (yn), szálláson lemmi; - incycz салашловаят у хык ти ихг. Ев. Циг. ca mott/Tn(-10,- euro), magira marabon, CBa Bo Mit n(-10,- nuro), cimbalantelmi, exiet iliségre cronilmi projecinkolni, jajkornelni. caнкати (-10,-шв) ся, szánkagm CBallynTu |-xy,-Anut) ca, isogeves gmi in Cjecivakodmi caylutu(-44.-nww), halozmi, haloval lalasom, Ralol viole velmi.

(De of u (-y, -aws), o wellow am (rekeren) свадьновати (-уп), = свальыювати CBan afru (-10, Ura) Co v corekedm wakodmi - NE CBanan Cor NH Co Keens ES Nie Cwodmi, - HHKONAN KANE WANECBANAHTE NOE (csektu (-44), osopevezetni, osozekozni ski vel), lehozni, letezetni, egztevetni CBa Alistal-19- MUS), osszedűlem, ledinlem ~c2.653cdülmi. LBANGOBATH (- yro), lako Julmazmi lako del CARPS FTM - AVO, - MUTG - 8 AG - M), vorskehm. mal larlami- alori. CBa ApoBarn (-1000), le, - issedon logeton for . cBeprnytul-ro), levelmi ledobni lehanymi cBeplo4u(-ry,-хошь) = cAbpotu. re wilgetmi. -ca, injectiligetm LREPSTH/- *Y, - *ENG) = CREPTNYTH. CARPHatul-10,-WE), sikragni, cillamlam CBaA \$ | TU (-10,-146) = CB & ALO BATU. cillogmi, ragyogmi villogmi, Сварити (-10,-пив), опреродт Synon. Functatn. -ca, összegőmi czepk wýrn, megvillami, megsillamni. сварити (-ro, чит), ossze esrilem свернуяп, le,- folfordilami, ledülemi -ca ou jev cozmi verzekedmi. -ca, le fordulmi ledolmi. CBapatru (-10,-WE) 1. összefőzögetmi ásoze свертати (-ю,-шт), önzedülögetmi Kotyvasrtami, kolyvasrtami. 2. veszejtgelmi vesilgelmi (Baptoru (-44,-1446), osszefurm, egyle -ca verekedni, ivakolni, Burni. LBat at 11 (-10, - WE), learny 1 Kein; Kiriben Con- CARpy (at 11 (-4. - HWZ), dipelmi. mi, kázluznegmi, eljegyezmi coepworn (-10,-ws), lowan beheligm; bele Synon: Compocinta. dörgetmi. 350 -ca, betelijodmi.

сперифити[-y,-ниго), beletogri, fetos rakin (во 5 финти[-ху,-дише), szábalilam, szábal lemm; - вазневе вёчных свободнов з нево c Bu Bajru (-10, - 140), ou regonquelgelm is sne -ca, szabalními szabaddá lemi tekergetmi össressborgatmi c 8 da utu (*4, - A u WE) isszehozmi, levomi leve -ca, lassan összegingyölőden, összekkenye retni, os refoglaloni. Lödmi, HAMM CBTAGTE, TOMERM FURTH ; - NOATE OF сви Да ти (-10,-шо) (a, visconlasmi cymais свожати (-10,-шо), осогеного давт выстения mi, imedelgelmi isszchalalkozmi, megiomermegymus C BH Happy TH (-10: MAIS), Konfaskodon Ka-CHONOBATH (- 400) = CHONATH nánkodni CBO 3 MTA (- xy, - 3HWE), ososelordami (szekeren) спиропствовати (-yro), kegyeslenkedni, c Boji utu/10, - uu ut), sajatilami tulejtomilan duhöngen tombolm. -ca, ismerkedmi, megorokmi, Rasonulm CANCKatru (-10,-143), julyilgebni, fülyö reszmi, füllyentgelmi. CRONO 4 aft 11 (10, -115) isszehmolgalmi CBUCHYTH, fullyerdemi, CBONOYUTU [-4,-4 WE) , osorehmealm osoze CANKTatra (-14,4,-4,200 - crass), fulyalm vonorolmi, levommi, lehismi Кричу, свищу на них , ничг разг не слухають. Са. б. к. CBECKATU/-19,-40), lasson horzás oss jenos cistrul-10, euts), oss jegingralitem. -en, öuzegonyvölödmi. свихнути, kificamisani, komarplami своскнути(-къ, озгреновт cotopru (-10, eur), összefujm _cs kifi camodni kimarjalmi

CBGT MATU (-10,- MUSE), ferry coilem, ragyogs CAT 4 YNTH (-4, - MUTS), danuakodmi, igasolow willoglatini. biry dami; - OF GETEAL MOVIEWBEKA ITT чала са здати ЯКЕ ЛИСТЕ ВОЛОСКИЙ -ca = cate TATTU CABRUTTE UNT P. AXOO. O. M.M.;- nca. NOMHUKE O HEME CARLYUTE. O. B.4. CATATITA (-10, - EUG), fingleri, Jemeschn ragyogmi crillogmi Synon: 553ENTOBATH. catapara (-y,-nuro), frisilem, udilem. CBT watru (-roj-ws) = cBT 40 Batu c nt up satu (-yro), egymás mellé akgalm -ca = catattu. osszeakar Agalmi, cot + t |+ n (-10, -040), frismlm, udulm свя зати (- ху, - хень), озягекь lm', COTNY at 1 (-10, - 140), meges telm (okwel) - ca, megestiedm (vhivel): BA 3/0 Bath (- yro), öwseko togmi, koto nticn+n (-my,-enws), osszefugzerdeni, osge actmi. egymaskoz - meliakardami, leemelmi az CBA/TUTU(-44,-TUWE,-TUBE,-TU), szenteln imepelm; - so secono non CBbrurn (-44,-Turs), vilagidami -ca szentelődmi szenteltetmi Зат: руко положити ся. -ca, vilagosodni, finyeskebni fonyte. CBAT KO Batu (-yro), immerelmi, immerelalm CBA water (-10), fölmentelgetmi, -xot b wxt cB awa cot ratul-10,-WE), nappaledm, hajnalos crasafru (-10,-146), összegentelmi, ni vivadni, vivadozmi. · Synon: Doparu cra do Batu (-400), osoregontolyalmi ispekipzelmi. ca Kepselodni Kepseloskishni

Crops (ATU (-10,-403), 64 jego to ilem offeg cranafru (-10,-188), ossrelesslm, bestemi. -ca, outeforbulm; ou regiony admi, ome CFAQUENTU[-*4,-guma, ossfesimilari gorbeam. cropps u (-10, uvo), isspeigni, meg, leigm -ca, öseges imulmi-similodon CroroButu(-Aro,-usus), 6'58ge,-elkiszilemi crnaratrul-ro),=crnaroBatu. Crna to Daru (- you), öiszusimilgalmi - ca, összekészülmi, -ca, öu simulgalmi Crpa s Katruf-10,-100), ous egent bign. CTNO/HTM [-10,-445), össpeganajozni, megor. сграпларти (-10- иго) - сграпливати fistern, meg - öuzerahastlam crpass/boBatu/-yro), osszegeallyeggelmi. - ca, o's reganajo fodmi, megerjedmi, стребети (- у, -енты), оченемовымий, оченедить. oss pe shadni, rohabasta memni lyelm, levakarm, összegenbenegm. CГN nfru (-10,- ешь), быде, - meg, - elrothadm) сгрома з Дити (- + у, - и шь), такавта дуй temi, Jelhalmozni. Cro Bophitu (-10), outchesselon (ossac-orisga, crpomo 3 Autn= crpoma & Autn. dieskot- bogaras) crpazajrul-ro, us, le, ouzeraqualm - ca, ossobelszilm (rkivel), megállapoto: crpoisp Bata (-yo), le; összerágogatm megegyegmi с гросоти/-y,-euz), le,-osszerágmi Croppintuca (-29, ANNE), illowi, megismi, meg. Crypintu (-20,-1145,-1186, M), Ossaevendeni, croня/rn(-ro,-wo), опоска зодавт, очеце-са, -ся, очетотват. Celerelgetmi, ouzekorgetmi. 313

4501 ATU/-10, euts), ouzerentegalmi ossac САСРЖАТИ/-y-имб), = couepras fongalm сдерати - содерати ca, ossperongalodmi osse-negronolyed-caposhituf-10,-10,-10), osspeaprotami m d. domlam густити (- щу, -стиша) озвративет CAPOSAA/TH (- 10, - CUO), osqueamorm -ca ou reaprovodori. - cs, 655 serurulm - santodm CAPY N'TH . CORPY N'TH. гуща (->0,- шв), окраиля getmi CA ... - COA .. STE. NIA. -ca sspenisusodoro - unitgetodos CEKBECT PO BATH (-400), lefoglalmi, zarolm zaralavemni A a Batru (-10; ews), oinestogator; -alo alm CERPETAPHITA/-10,-HOUS), titkarochafor Co ossealogaloden cedutu(-18-4146,=18,6,-4), 1. falulalkoln teleproisem telepidem neperikon, A a BINTU - Ato, - nors, organyomm, outero z. goborni, vhy loga existen Mami összefejlami 3m. CHANTH. -ca, összefajladmi copratrul ro, we ass, and, hanalann yin CAQBA a Tu (-10,- WE), ouzefijlogalmi inte aölse emi. nyomogalmi ossezomngalmi. cepalnta (-xy,-nwest, nos,-n), haragilam CA attul-10, 0413, -MZ, -WZ, -BC, -10), oscheadon -ca, karagudmi - ca, ospeatodmi, öspilleri megfelelni settalmarnan lemmi

серерфити (-10,-ишь), егизбогт cepeninta (-10,-nue) = cpara. CHIHYTH/- 115), elrekedmi chot frn (-10,-emo), oszulmi, szürkülmi z μρότυ (-γ, -2, πως - at 86, an), ülmi korlamic ηρατήτη (-γ, τημο), αποάνα kmmi - a Nasapo Hão Apyroumu yvenukou watoro. Tar - mpinar yapo Buatry text wto chagto. Haceaabot. Se. W. - y Basano (Tre), bothonoen w LUK atra (-10,-WE), viselm jusilm, kung- curatra ті laudor ;-на пна а не на чоловь ка може сикати. Кт. в. вг. CUNINTU[-10,-1146), yöbözmi, erölkelmi kee reasterni - ca erollidmi. CR a) 3 aT n [- xy, - xews), el - megmondam CUNATUR (-10,-WG), golozgelmi, erolledgelm beenstagetm CRAINTH /- XY, - 311WE), 655 Letom, clondam ASTOR CRASHAT OBY - HEATONG MOTERTED BUTH HAME HEYDI'S ECSE BECTE IN ECSE BOAT 599 CUNDBATU (-40) kmalon ereletm - xpn.

CTOCE MEHE HE CHADBATE APPREPRYTA CUSTE
ROCTEMA KI CO. 40pk BU. O. B. 4 - AKI CHADBABE AMOCTOME GL. HX. EL. H.L. - CHAS HTH OKO THE -ca osepctomi el-oss jetoro don elom -ca Remalkorm ajonellorm, - Lasto cunylors ar 438ectu uss 0.84-ucc правлявь мислорново силуюте ст добыти стасенія св lami. CKaspBatu/- yro), elberilon, elmonogue Her. - cnoor as wet ASKY enry YUHHTH. Top. Cumnar npp Barn (- you) rohomozenwoomi mi, - 10x6 u myapumi sugemi cha SOBANZ, BA 560 CA MODECT OYYHAN O 4.1758;-CUMPITUS (-10,-11WE) kikilensi - CA elmondatin ellerellatini; TOAR Mayias 410 CA CKABYETG. O.B.Y. -ca kikilmi kiklemi ски жебати (- 400), = ска зо вати 317

CKaKaTu (-44,-42 wi), ugralmi, ugrandojmi CKBa Wo BaTu (-410), o'n zebavanyilgalm - 40pts NE MAGYE KOAN YEPHELL CKAYE. A 4.90. Свернити (-ro,-nuis), szeplőrilem, pierkolm felőzm, szemyesm, руснацкуго дляку 0.84.-то скверниту чатка сели CKannin -10,-446), Ravilami, a fogakal egy. mara suridani, vicionilami -ca, Jedőzódni, meuxolódon, pistholó mi piskosolomi, _ ca, erilankotera kasadmi, megnyilazodmi скитарти (-10,-шг) ся, вовустдаті, ково rolmi c Kamenton (-io, -ews), kové meredni - messet. СКЛАДАТП(-ю,-ше,-еше),=складовати CK nas | 0 Batu (-yro), 6 sizera Ros gatori ossoe CKapatru (-10,-WG,-BE,- H), megburtelm, meg rentesgetmi, össrchajtogatmi (wekbe vermi ; - TORAN TA CKAPANE LOBA Pos papiri), osszeadni, - gjuj tem (rpout), c KaproBatn (-ym), = CKap = nTH CK nalcTM (-Ay, A ews, - 86,- Ab,- AH), 065 zerakn скарнити (-у,-пис,-пас,-и) филавовой, во cgymasralemni, - hoz lemni, rakasba gredni, halmorni; - crtsan ky, enekel Röllerin - room 8 - ponst grij forn; - Mawny zipuloisuranni, - cono i - tanto sucressanni ni uun onn na Bectus, tan crossanky canann. Nag nasilam ; - жыле, булутя скархити, - незбать можешь на скархити Ca.S.К. скарилити (-чу, - више) aufilam netilam pirki -ca, egyesülmi, tomonilmi, összelevődm CKato Barn (-yro), osspelilmuslm - rakidmi скача́ти(-10,-ешь), бизетотдотвті, быдескленти (-ю, - ишт), обысету ист, - та Rengerebni. gavuami CKBachTu (- wy,- CHWE), orges aw amjilami. - ca, osseragadni, ragaortodni, enyeczódmi. 356

СКЛЕ Пати (- Aro, - ЛЕШТ), össrekalepálmi, összekalapá vsolmi

-en önnekalapálodmi önvekalajál.

еклепари (-10,-146) = спленовани склепрвати (-yro), остека lapálgalmi

-ca, luxankind összekalapálódni.

CKACATO (-10,-WD), ÖSSZETAGAS Algalmi.
-ca, fill nor buse-megragalmi,-ra.
gasalodni, - Bayvegodni.

c K su | Ka| Tu | 44, 42, 4248), összehromi, egyle hioni, egybegyűjtem (hirás utjin).

-ca, összehwódmi, - hivalmi.

склинари (-10,- шв), = скликовата скликовати (-40), lanan osizewodile, mi, osipchivagasni

cknoHnTn(-10, uwa), le-isszehejtami, hejlitami, ledingsestlemi, leengebni, leenesz. semi, kajlandiva lemmi, reabiomi, puelisami/vkilomiro), -ca, hojolni (omos), kajlantivi lenn. Rozzájárulni, belegyopni

CKNOHATUL-10-2016-e), lawan le-összehaj Lilani, kylligatmi, kajtogatmi, ejte Getmi, lawan kajlombasa temmi-n Liomi, capacilalmi

- ca, lassan kijl andivi lumi umile lass on belimenni umso lassan koj lami kajladozmi, reasinidmi

СКЛЮЧа (10 (-10,-41), озглекариовравт, ед

- en gyakran övrekapcsolodmi ime Lellen lanan övrefogözkodmi

CRAPOHUTU (-4,-4140), 645zekapcsolmi, ouse Jogmi, cgybe jogmi-illestlem (=ccusii. Tu), eqube,-64ses alolm (=cro4471),

-ca, össu, egybekspuolodmi egybe osse Jogodzmi, összecsalolodmi.

CKO 6/n TM (-10. HWO), ÖSIZEKAMPÖZM, Kom.
prival Össze Jogmi, zárjelezmi, zárjelle
Semmi.

скоб Апти (-ю,-пич), dormolni, gyululm vakarni, kamorni

No BaTuf-yto), oscietováciolm, meg скоповати (- уго), опрестодавт paskveni, o'45 reformas rlami. CKOTAhOBATR(-1010) = CKOTOBATH. -ca, összekovácsolódmi össze; egyke іскоры ити (-лю, пиб), aggasılami, busilami foraom, - form; forantodm: KOBA/OBATH(-yro), ÖsszeKoldulmi -ca= cropstru скор stfrи (-ro,-ent,-e), aggodalmaskodmi, CKON/0TH (-10,-EWB), Osoge Rasilomi, leusongami, sromorkosmi. CKOputu (-10,-11WO), gyorsitami, szaporázm KON OTHTU (.44,-THWG), Zurbalmi Ko prilm ouse Kopulm (avajal), ouse--[CKOptoru f-10, ewo), grownom, thorasbam hams fel - megzavarm rais lomni - ca osszebonyolodni - kavaromi - kalara c Kopt bjrn [-10, ews), meghivcimi chon/hoBatuf-roro), ossehusgalmi, Rasogalmi. C KODY UTU (-y - NING), OSSZETSUGOTS THE OSS HE CROMAUTU M. - uwo), fogal elvásilam. gorbitem -ca, osso sugoro mi os regorbelmi скона́ти (-ю,-шо), eljáradmi, halállusál_ Il_ viom agonisalm CKOKUTU (- шу-спшъ) от jekanalmi leka salm ;- пійшла она на вестля пійшла она в га нець Скосили ти хлогит леноко у слено възва EKOHYa Tul-10, - WG), lassan bezijezmi - be. CKOTAPINTU (-vo,-nurs), markapásthorhosm vegezmi;вупоп передарити - CA, Rimlmi, ellunym - ADRYAZ CE BA CHYH4207 208ChOZ G, He - POHUTI CE CRONIYATH YCHMI HATHKAHHUMZ THE c Kotatru/-10,-105), osszelengendemi CHONUNTU(-y,-nwo), bevigexmi, befijermi, -ca össehengeredmi. -ca, bevegrödmi скоч ити/- утшб), идтаті, ябы 5645. оче CKO Maru (- A10, - NEW 8), 644 Leason, Kerenful AKG ENEND CROYNING O. L. 1758-Crown MECT YOBOCT, ACYKA B TATAPKY NEGY . Karnl asm. 352

скощовати (-уго), бытекан álgatmi, -ca ossregonbalyodni ckpyrnafru(-ro, ww), össregombalyilgetmi ckpa A OBOTH (-yro), ossbelog Kolm CAP a/cTU(-AY,-ARWO), O'MBelopm', O'MBeha CKPY/TITU(-44,-THUE), O'MELSONATIN, GWILL racrobm. rekumij=y*08ky). Expertata/-44. ctnwo), kerszlezmi, ke. -ca, összecs avarodmi. realbe tomi, Julmi СКручати (-ю,- we), = скручовати - (a Kercartej odni. CKP CF (CTN(- 4. ews) vakarmi hamomi CKP CF (CTN(- 4.4), ackogami-tano Eyyero cape CKpy40BaTul-yrs), 0552ecsavargalm Capualuta (-s. ro, - nuro), ou pegorbilom. -ca, tekerőzmi, össze -. -ca ouregirbilm-gobelmi CKp or B atra (-10, -12, -ews), restegetm, dugns скривля ти (- 10, - шв), in резоль изевт. -ca, restorkodni, bujorkolm -ca, gorbestkedm' скрипнутироды wikordulm CKp (c/Tu (-10,-cws), elrejseni, eldugmi, elbuj Aatm, üsszefedmi CKpnntornf-100,-100,-100,-1100), Coikorogni myrkongmi. - ca elrejsőzmi elbujmi спромити (-10,-ишт), обътевзавті CKpt 1/4 Tu (-10,-140), ötere, - megerordemi, meg szilárdilami скропити (-лю,-ишть), оставотазт. -ca megszilárdulmi скротта á/ти(-ю-чо), iszeerővilgedmi. СКруглити (-лю,-пиз), бы iegombalyslem, sie скрвпнути, тедпинечест, теденьювост. let összehajtam.

craspiru (-no, -nws), gyengilem, orollemleni CKpt 116 (-10,-ewa) = CKpt 11 HTU CA. CARENYTU (-55), gyengülm, eroflenedm, lan CKparatu (-10,-WE), secres 116 eforbila kadmi, bagyalmi mi mas iranyba ferelmi, elmordilami Crasktul-100,-1005), gyengilm, fogym ckysterul-y,-ewz,-to-n), fostlam (sollus), lipm (cirkerol a bound) сла 5 / ти (- 10, - еши) - сла в нути CAAB (4TH [-140,-4446), magaszlalm diujile mi-4084 n Kane Waps chais 916.0.89 - FY 4TE UZ H CHABETE SOTA ES HE cky Lennyhtu/-y,-nwo, farkaskodmi - mertersi get üzmi. Synon: XBanuTH скупати (-10,-смб,- шб), megfunortem Crasocno Borra (-10, -11 wi), diveneketrongen egyist fürdelmi - ca, megfürödm, együn fürdem. cramatrul-re, - urs) = chamosara Crangruf-Aro-Mens, összetőrne Crangrafatul-yro), összetőrdelmi-fördeemi (rata (urro, craso), kuldom ску првати (-yro), озгриавановант, Összeverm crespiral-y,-nuis), kimpre Jakasilami cky not rul-10,-aws,-1), for enykelm - ca, könyegni, Könye jakabni, könye Exyparx (-10,-140), el fis tolmi, elpipagon ondami. (mil). скусити (-шу, сишь), озореначарт, озоде песарыти (-го,-ишь), lakatookolmi cnu Batra (-ro,-wo), ossreonto getra osse скумари (- го,-шо), osszeharapdalmi tillögetmi. összefalmi CAHHINTU (-10,-4413), myilarmi CKERTOTU (- 100,- MINO), ossje Jelformi -ca, myalasotmi WTO FOR CADEON CRONINTH (-AM,-1146), ollami, bremerni. CROSOANTH = CROSOANTH 408 EL HAL -са: - выл тори есте их сполодиям. в. На CNONINTUL-4,-MUB), ossperakmi, temmi-

lilani.	Congilata (-y,-nwo), osspecquesitem
CNONOBATU(-yro). ÖNSKVAKOSIGAlmi-al Lidgalmi.	Ca consider the single one of the
слоити (-10,-и иго), пеледезті	CAM WATU (-4,-MUS), hollam, meghall- galmi, - canwaan ecre, ox o noperuno na Bho.
cno mintul-no, nuo, osszetorni (agakas)	
cnomna/Tu/-10,-100), össettördelm/cay	слья п'тп (-4,-ишь), пувтов кисчті, підіті; - Бахтерь сльдиве <u>за</u> нимъ. Гк. д. 1897
Cry* n+n(-y,-nwo), sroegalmi, sroegalates Lemi, -vegezmi, -bun'allami; -cnyz-	старвати (-yro), hiveskezmi, kivesmi-cub- Lyure y ca a постоль зачало 0.84
бу, тіветі; — на томъ мъсть созда на бысть жыха в которой и спухили пока собь царковь справий Омин.	и. cntAcrBloBaru(-yro), kovetkexsedni, nyomog ni
* еляре по В Воли маготь, слоему па	<i>'</i>
OPENHONY MAHOBU CNY XATT. M.O.; - WIT OBYNT 450? CNY XNTE CNY XCE KY, CNY XNTE CNY XCE KY, CNY XNTY TO TAY INTO TAY TO THE ONLY THE TOTAL TO THE ONLY THE TOTAL TOTAL THE CHART YCNY TAY TO BY TOTAL THE CONTROL OF THE TOTAL	Cost opiru (-10, ilvo), vakilami, sumerilaga .
ступати (-10,-шо), отреният	continur = continu
cmmntul-uro, nu ol, os spekandami, - Kormop	п. см. плари (-10,-шь), онцигаданидант.
CTONHABO NAMERO CHYXO FIT NAME THORING	, out of the first
	CNIDHITH = CNUNHTH
случарти (-10,-146), «порегадем godmi	conaxportu (-y,-nwa), porkolom, oluszkami
	Synon: mpd x n T x .

Eina's atru (-10,-146), osopikemi ossenio conspekatru (-10,-140), orras Rusogalmi, ten Bolm nyrokodni. -ca ossekenodni Conorphitu (-10,-1140), sumletin nexmino гедевті; который стотрить насце cina do Bar n/-yoo), oss jemas ratelm каждого. Ев.СК. пица але она курнуш kenegetmi - mouskalmi BUILD CHON EMOTPHES OBY - LMOTPH 3a NO CONST WTO THE WEST PARES ON PA HA -ca, on jemasratolodoni. cmyrafra [-10,-43, Romalyovilami, be mazolmi (enso), bekemmi маковати (уго), irlem;-не можете инижнаю учения сражовати 0.В.У. Зат. Шлаковати cnyaplo Batul-yos), furfangosan kieszelm is rel kimesterkedm. Смеркати сторкати меравти (-му. динго). Bioslemi: -Вера бу смутити (-чу, тиме), оготопат, винат об дето скоро воняти смеря вти нашими. Ігизаначті. -ca boisulm cromorosmi nep3 atru (-10, wo), oss jefagyri planam) стущани (-ro,-wo), szomonilgalmi, busilgalm Coneps HyTI (- 32), egyster onszefagym -ca buslakodni sromorkobni bumlgatm теркати = змерькати muphon (-10,- 1145) ca, szeriny kedmiali. Zafoskodni, - WHOLE YN SERT OANN'T THE-ran Cu Ayre compare noctome nome Tre. Como Bratul-10,-40) CA, oss pelesrelm (vii. -ca, össtemesKözmi vel), öst jeer Knom, tarayalin, megbe. sreles folylatini. contipatul-10,-WE), on pemeregetin c monthan (-ro, - HUE), szurkozni, gyan--ca ossjemerkozni, merkozni 362 Lazmi, Katramyozmi compatri (-10,-eut) Uc, alarala Kodin; 441016 NOBEKE CATABLETS CUE MEPURE FOROME. EL HE

Contentuf-wy-cours, ossjegyumi, gyimi CNUCXONO Batuf-yro), -CHUCXONTA CHHOatry (-10, -15-00) fix almodozmi - ca, össpegyürödmi en ut nf-10-ews) so, almodni c. mt waft u/- 10, - 140), Ost pekeverni ossac clegnitem. CHOBATH (-yo), SZOM; - CHYETE, KAKO MAYKE AB -ca. ösizekeveridm, - elegredmi. c mo 14/08 arul-you), orreken engetori osne CHOPOBINTU (-Aro, - MUE), OSSZEILLESZJEM OSSZEOLAN elegrifgemi. magmi Contitul-10-ewa, basorkodni merestredni; aks entrote pu maanu nauure sectro necturu 0 84 - 470 564 contos moduru 66.4/2 -ca alkalmax Kodmi illeskilm illestodm ügyerkedmi. Contituta (-44,-TAWE), scemedelni CHOPOBAS/TH(-10,- ME), oss geilletilgelin ossiemet c mox/08 a Tu (-yro) ca nevelgelm, gumyolmi Lerkedmi. CAMBATUL-10-ENT-ARE) CA, NEUCAMI; - AIORO : MAU HONDENAM HOTEMORE YOME WECKSHOTE (NOBY ECROMY. EL. HAZ. снокити (-шу,-сишч), остrehordami, отте gyintemi, on schalmoimi. CHAPALANTU/-xy,-ANWE), oscretisibemios sieremesmi CHO WO Batu /- yro) osszehorcká alm ossze -ca, ögrekiszülm öuzendegodmi yying Ligetmi, снаражовати (-уго) = понаражовати снуровати = шнуровати. снаститиј-шу,-стишто), билеел Коговт CHYTH (-y,-ews,-yoz,-u), aludmi, elalulon isspesserelmi. Synon. CITATU. снизарти (-10,-шо),=снизовати снизовати (-уго), отгебигоденті. ent Adru (-10, 40), Jogyas rlam (elell), comi CHNCX of Ann /-xy,-An ME), losallami, colmi rannarm leener Kedni, mjeje Kodni

CHI * in Tu (-y, -nut), havarni, esmi/ho) cosparu (-epy,-epeurs). összeczedmi, -gyijtem - válogatmi. coscpatra (-10,-116), lassom qui tagetor sudigetini; - maenis no 4ero mphknaps. ero uresredidmi, - grilmi, - sudeloz kolmi CEST COSEPATH LL CN. -grilekerm - ca. gynlekezmi, sredodmi sudelinkodom COBepuarn (-10,-115,-EUS), teljesilgetmi, lufe и крайваряки собиралися. ТК. У. 1895 jergelni, vegergelni; - 5e32 antomawa не звыкли совершати дела милосернія cosect ploBarn (- 400), bearilgern bearil Th. D. 189%. yelist folytalm lersalogmi собирати собирати - ca, befejerodni teljisehni meglemi meg todemi, el bevegjodmi. COKNASHINTH (-10,-4143), both androidalm, meganalarm bimberjtem COBOPULTU (-y, - NHO), meglemi, elkészilem befijezni teljestemi veste-kezvimi u adoz ceono kontra navath u coorpuinti. O.I. 1757. - ca megbotromilozmi - ca, befyeradmi, elkisznen kiszen lemm OFNO 3 H 9/TH (-10,- WE), gyakran battony - allam, teljiselmi, teljisedisle mem Korlasm, bimbeij sigetm' COBBATH CUT = X OBBATH CUT. -ca, botranyko podmi. совлекари (-10,-шо), онгентодавт, - hm COS MO Hatru (-10,-WE), meglantogalmi, colgami. oningetmi, ovogatmi úgyelmi/vmrs) co 8 re/4 in (- 14y, - 42 MB), ós 4 zevomm, - huzmi OFAHOLTH (-AY,-AEME), meglarlami, meg - hurcolmi. inzmi meyovmi, Synon: COBONOYNTH, CRONOYNTH 050 pb Baru (-yro), gynlesermi, gynless dar coom to u, afra (-ro), ossreegne stelgetmi, - fertelgetmi.

-ca, vssxhangzami, COBMERTHING-44, -TAWZ), OSSELfertetri - felygoi cornawatul-ro,-шы, ässzetnirogalm -ca, összefimi, összehelyegődmi COBOKY MATU(-10,-445), OSTEGYLJACTI, OSTE, CONSE colr NaTH (-xeny), összekajtami, - kergelm foglalini - ca egyesülmi, egybegyülmi, összegyülmi. COTHUTU (-10,-ems), örszerskalmi; - woro кому мило, хоть половина стниго совокупля [тивно-шь), egyesilgelm, összefoglal. dr. I. Gr. galmi ossze CO ript Lu a/T n/- 10; - 145), gyakran velkeum KOAU CORAT WACTE (L. 14 - H NOUNT CORDUM NA 1708E. Tak - ATTONIA NOW NE CORPUM WEET -ca, összegyüle keemi, gjakran összejömi, ösz corpt upita (-y,-nue), vilkezmi ;- ore iz srejovogetmi, egypcorallingor mi rpt want ent ha Haso. Is Ck -corps was ent to the tory to continue to the tory совпавати (-44, веня), едуве, озглесьті сомер* рати (-y, nwo), osozefogm, - foglal совпарать (-го,-ше), вана срубенті, mi, dardalmazmi fendardomi совпановати (- yro) = сов павати. совпа/сти(-ду) = совпанати. COALPTU(-Apy), összelepmi összeszakgalmi COBT TOBATU(-400), ternáceolni tanáceolas. - szakilami ті (= пораду цати, порадита) -ca, örnelcpödmi, -srakgalódmi -cs, Janácskozmi, Jángyalmi Zpm: CREPTU! corrajentu[-144,-enus]eur, egybehangram copparni-epy), ossze - elsepmi beleeggermi, reaallami, javallami. -ca, ellépodmi corradoBaru(-yro), össelongbakorni.

CORPYTOB aTH (- 400), OBUTOtoxni. 300 : CORPOBTOBATU совдава́ри[-yo,-ews), alapilgatin, épilgeta од вистврвати (уго), едуин, - бигетико CO3A atri (-10,-QUE,-1073), Lorendeni, lesen' femi, alapitami, litrehormi, - 5012 co. cost natrol-ro,-einz), ossedolgozmi osseus BRANGE HALE HEE TONAN AYWN FR. LIE málni, - eszközölmi, közremikodmi costratrul-10,-we), ossecinalgatm commatru (=10,-142), epidgelmi. coepunintal-10,-num egyesilem ingen gyerilem, - egyexlesm. co3 Hatruf-10,-ews), be,-elimermi. - ca, egyesülmi, össze,-megegyermi, össze - ca, felimermi egymans fogni соприступромов), - ся, опризотт, ра coe ANHA TU (-10,-WE), egyesilgemi lálkozmi. - ca, öugeverödon, lass an összegyez mi, egyezkedmi. COKOTTU (-44,-THUE), Ertem, vigyaam лідуевті; - таль.. п. скоты... соко coxanintal-10,-1148), ösozersanálozmi TATE CBOO. TK. D. 1886; - BONOR YINTER TO TOCKTOPE CONSTITUTE 384 pt O.BY - HAYD FO NE COKOTATE. ES. HIL - COKOTAME PAZAL, ART ECTE xpectianct 80 Hame. The - ca osozecsomálozódmi ca önikedmi ovakodmi - 44 xc coko coxantina (-10,-awo), korisen, egriosagnal. TEME OR BULLE TOTX & CO. HC. kozow. Syran. Bapo Bath, - ca. coolBarn (-OBy), osezehirm 361

сокруша́ри (-ю), оченого дент сокрушіть (-у, нию), опзент, гичт, -

-ca, összetuzódni, megtőimi, összemőr zoolódni, megsemmisülni

confurnt-10, nors), oozmi

condunt n (-xy, Anws), éderitem,

- ca, édesebmi.

con нь вари[по,-шт, kélelkedm; kél ségiskelmi, kélkelmi,

coos ща [ти(-ro,-ewo), körölgetm; tulal. gatmi, jelentyetmi

-ca, körölgetődmi

rölletni.

соонанд*/пти(-у,-ишг)=сооновати

coopy elosarn[-yoo], öureigangalmi, össze amalmi, - umalmanyozmi - umalmi - csrközölmi, - sverexmi.

gelelönek lemm, össiskang zami, -ban lemmi, ko mällemi, megegyesmi

coot но|cn+n [-wy,-симъ) са Riberinio.

conapo Batuf-ym, öureparonisam; - Klarisem; - egyenlesm; - illeorsem

coπαρμηγαίτη (-10.-euz), versengem se silkidmi vidara Kelmi, öss ocperelmi

соперни фити (-y,-nus), vilabu allilan, oso pepor difemi - peresisem.

coosulurn(-y,-nшъ), közrélemm, közil cornéktu(-ту), összefommi.

- ca, körrélevődmi, közlődmi, köco nat rátru(-10)= constro Baru.

CONTOTOBATA/- 400), osszefonogalmi COCTO/A/TM(-10,-1146), allam fembel) CO ПРОТИВ-ЛАТИ ellenkerm; - KON U ПРОПОВЕ A ABE & MAYNE INCYCE, ON H CO ПРОТИВЛАЛИ CONY GL HE CONDENSES UN LABUACON. U. U.A. EON PL TAIT II (-10 - WE - LUE), O «03 Lefo ami egyinéfogni (RONT). อกคลในท์ (-ry,-x exis,-16), อังธายfogmi. COT BOPHITH (-ro,-nws), lesembem, alkolm Кірерт; сттвори ст нимиратвов. opompion f-mo, www, megszegjendom sridmi, zavarbalonni, - ne cop COTEPATU(-10-142), onvetombri opomotintu (-44- Tun 13), recayende logmineque mueni; - unue nucero ne copomotina. es la opount (TI (-10, -eNE) ca, szegjonkerni, COTJepTH (-py,-Tpeshe), osspedor walm Arememmetakelmi - pun coponis noono staarn na crome coto & & Ha = ca os pedos prolodmi opt nplo Batul-you), rondezmi, valogadmi co patu (-epy), ouzemonsolmi ou pexismi andalyoum. Esseliporni, lallal isopelaporni coctá Blutu (-Aro,-MWO), osszeállilami, cotpyxsájtn (-ro,-eswo) cux, együt dolgozmi - alkodni - Jarahorni kirisen eg cilra munkl Kodmi ca, osscealaknomi, kipjodmi corpado Barn (- yro), ossera zogalmi, eggi COCTABAATA (-10,-euro), össgeallilgalmi авкивті, Кередті; -кортнь, стебого плиста составляють органи сотрясти (-у,-еты), едупто, бысрегары PacteHia. TR. TA. TK. соучастыю вати [-yro), körisen résulven mi együl resuesalon - riouselon 362

coy4a/rn(-10,-0180) ca = coy40 Bath coynn/non (-ro,-ишт), osszecsinalm,-szer Keszleni, - kiszileni COYANTH (-y,-MUTO), Össpelemmelmi (vkurel, annil) coyyoBarnfyro), oisrelamlgalmi, gren. -ca, el-önzekiszülmi, önzeranidmi ran egrit lamlon cóx Hyrn (-x t), száradni, formyalm; con mualto (-ro), ousekiszilgelmi, - umálgal. hur asmi, fagymi, foggisan lemmi; tovanyodni. cory oct op satulyon), eggithérezmi, rokon czenvezni, egyorzelemben lumi. сохран/пти/-го,-пись), тедопиті, тедох. сочуствовати = сочувствовати. ті, бітванваті: шп8сты Рпліскы со кранте 40 5ри. О. 4. 1750. (спанати (-у,-ешь): зланати. - ca, megörződmi, finnarakmi -3∏... CIT ... 3,405T. спада)ти (-го, смо) спановати спановати (-уго), вишега пт. спалити(-10,-пшъ),1. elegetri, el. fellin. COXPOHA/TN/-10, EUG), épendardami zelm; - аки спальти чорга нтанка. 0.8.4 ragaszkodva átorokilemi. 2. összecgelmi. COXTOBATH (-yro), szoklafmi 3. Jegverles utmi; - Ha ybins 1050WE ABB BFBOPUBE, Hatture Webane B NEOFO CHAMBE. Ex; fellinelodni es suktatodmi, orokmi 2. 6's gciami. спа фовать (roro), laus an fel - om scigetmi с на м н я тари (-10) ся, касытивт; -em. coveratin (-10,-010), osszealmi, kálm (has aspard) likem 269 бупол. Згадати

acon (-Ay, -AOW3), leasn' lehull eppern (-10, 112), i lefter arm leforalen z ouzeforrazon ouzeforralm ouze gozolmi 3. our parotilam - ca lefora podm leparlodm z. ésszeforalódon összeforágnimo gal esopego zolodni 3. ous parosodm pargam; CHAPLOBATH = CHAPATH

macatu (-ro,-euro), lassan, gyakrom m tens, szaladilgalmi, lassan megvesek lemi.

cnapatul-10, euro), crapnin gyakonly

ca; maeneKrilgetmi, srabatulgatmi; lassan mineRedmi; - nAune cracaтиея, отябчаль василь честникь. TR. 8. 1896.

cradnin (-y,-nwo), megoralatiom.

- ca megszabalulmi migramekulmi naclo Barul-yra, lelegellelgelm' сласти (-у, ише), = спосити. radru (-y,-ews) jlelegelletri, lelegelm

спрти (-лю, ник -авь, -и) aludni - aven не елном пожи спальти изъматъръ. 4. - INCYCE ENSTY ROPAENU ANN CHART & NA - MABONE CB. YMEPBANX TOBETT, ANT CHAR

crienal not 10, - ever meriden merm

бупоп : черпати

CHEPATH (-10, -048, CIS), dandozdadori ellen Kugori - & He mory chinparh Fory, wro sour Mary Archioms nekaza & & Da

сперти (до тру, - ил, сперв), fellers o Habon lemaras x lalm'

CITEXY (- KY, YENTS, CITERS, CATOKS), 1. ma mitmi

2. oss zantm

-ca, megsülm

összenlen

Com Bap n (-10,- WE), leivogatori, leliporit getmi, leiszogatmi (omibol)

2. ourispogator (minbenfile), capit iddogcilm (vkivel)

CHUNINTU(-10,- MUR), le finészelm CANAYOBATH (- yro), left etgetmi, le Solentgesmi. Z. összefürészelmi. стлести (-ту, тошо), объдевоти сын нари/-ю,- нь, акаліновновый, ды -ca, önzefonódmi workodmi latrallalmi CANETATA [-10-EUT] - CANTT ATTAMORA CAROLUTA I THE COMMISSION - THOSON TO STORE TOOM THOOM CANDITATUL-44, TAND), gerende exmasses and - ca, akisrkodni, agaskulsi спирати-сперати. CHIET alTu (-10, - WE), ourefonegalmi CHIECHT (-10, - END), our exemestedmi. с япісат п(-шу), leimi, lemisolm. CHATOBatal-10,-eurs, on jekop kudin очент (едтакан): - Nemoжная сдному червакови вшитко списати о.в. у сповнити (-го,-пыть), deljesidemi betil kipdism crinich Baru (-yro), leiro gatmi tem; végberinn; végrchajtam. ossowogalmi, irkalmi - ca, beljeselm, beljesnim, megfor Nerm - ной Болие пророчества спол-мина ск. О. В. Ч. - коми съ сполната пъта. К. Б. Ст. СП/пти(-10,- пешь), limm (pl. ag ineglil) сповня ти(-10,- ешь), lass an belollem - Adjesilem Leljes lactm - TOCA CHO HOLE CHO BHALL CAD HOLE CHO BHALL összeinmi (eg cromó bol) - ca, laus om beljesederbe mommi сплав пти (- пр. пшо), вень давт, и споводати, дутвавт szávnak enertem, subijt lienente i cro4813 atr n (-10,-eus), (9, vallalle) MABE OF PATORECE militero, con ab nilota at a cornas situ nd indisomi - serkentemi - bus. CMABAATA(-10,- 400), lens ralgalmi dilami com afrir n(-44, Tuwo), legisemi, for - CA, vállalkozmi fellujonlom Lorast levom serkenni. CHORKHYTH CA, meglollami 371

CHORE EHAN (-150, more) mellova termi Condutato, - nWE), leilatmi itelmi, mellamy olmi, mellasmi, oss refeljatmi, össperegritemi'-de gritemi - kapuslmi, egymissa - ca, mellová lemmi - naktalalat -ca, issefelym, egymásba imlem - tokelm CHOROFASTU (-10, ews) mintrikalisma falmi, lass an mellangolm CITO ROMTH (-10,-1446), ryugasztalni, myy dasmi, megmyngsasmi - ca, mindjostan mellovalemni - be -ronynlmi. -ca, el, megnyugodmi, myngunle lodmi поднитати = пуннимати. Зто упоконти под в В dr u (-10,- шт,-емь) их remeny kilmic по пусыта (-шу,-сишь), megkiochem Narako pri reflemi reminylemi. 4TO CA CETERO CHOUT BACUE DEPEBATOLO BY megkinyékemi csábilami стоку шари (-10,-ень), hiseAgetmi sa Erro 3 Ha Battin (-10, -esto), lassan meg - 70 bilgalmi, korngékezmi. итечті; - н его за настыра споего вшевного спознавати понемваето сполнати = сповнати и запицаето. О. Ц. 1757. CHONOKatu (-10, - WE, - EN 3), leoblitemi öblögdmi. z. osszeoblitem; - oblogetmi, oi. - ca ismerkedmi, összerimenkióm zel fel, örszezavarm: CHO3Hatul-10,- ewz), gel-meg-reasoner cHONOWhTH(-y-HWO), feltelbentemi m felijeszlemi - riasrlami - zavar mi (valat). - ca, felismerin egymass, egymus. - ca felrebberni, felisedni-nad ra imemi.

no co spit n[- 10, nwo), kipusé, alkalma Chomaratin (-10,-eut,-412), segis getin, segi semi (okinek), segilyegmi (vkil), segilyé sá semi, kipoisem alkalmarni, fil re lemmi, segiskeymi; - konn sy sene cmoswelmi Maratu cych Kee, El. Ux. -ca alkabrassa lemmi alkabras С ГТО МИН а ТП (-10, -ШЕ, -ЕШЕ) emlegedmi, -АВА ГРАР, А ЕПОМИНАЕТ В ВАНГЕЛИСТА. О.В. У — Тай воднию погтивайть, впротикку споминайте. kodmi, felsverlödmi alkalma rodmi. ca, emlisodm emlistesmi спомнути, vissaemlekezm; _ спомньто сокть респоспышани (aro, ешь), elizajukalga CHOMHANYTH, fel, megamlitemi, esrite mi, előmordisgasmi jullatmi. споспо ифити (-y,-nwo), elorejutalini - ca, megomlekymi (vkról), esrébe elomondisam, elore, - d'agilons буть. : Догавати, св. CITOKTHTA (-44,-CTHWZ), agym, leligitil CHOMOGUN (- FY, - XEWE), ocgileni (vkin), - ca, agyonbojtálni magál, tubrás тедведіветі;-попетте до пана, а коми не схочеть вать споточи. О.В.У. ba vinn a bistal снорарти (-10,-пно), el,-inielakarilam СПОТКНУТИ = СПОВКНУТИ CHOCYECT BOBOTH (-yro), model mynylam спочинати выпрения сторзијити (- у,-ишь), fighten torresal с почи N Ути, тидрінеті - прійдать ко мий, я спочину вагг. Св. Ин. adni, kaponi, - edeloni C MOYNTU, prihemmi mungalmi, - Osecto yce BONOYLO - ca bijlben sirasal emmi: CAPABATA (-AMO, MINO), elkisaisami meg-uinolmi; Na BATHO H KONTAKTE MAR CAPE TATAKO. 04.1751. споррппр (-ю,-има), sictmi, lipistapmg nona cost yeprobe corpasus, u. O. M. M. а хто хотбет дати справити собб ті, ягары авті, вгаропваті; - чату ле рева ты у тонастыу в спорини. О. В.У.

Перадочный возикт, тотг. . TR. D. 1890.

MOHALTERPORK OBUSE, BONSE iepen co. C. фанг. O.M. . Т. -ca, elkiszulmi, megjamloni; - 437 ca мон корчто придет в тристо золоток KONN CA CIPABUTE BOSAPHE, CK. 4.7555. CHARACHTA(-WY,-CHWZ), kikir bermi k. megkirdexmi Corpa Brafin (-10,-415,-EWZ), classingchnija -ca elkérermi vilgatori СПРОТИВ| ИТИ (-AN, HWS) at ellenkeym COPOTHONATHON hoszan dlenkem; and TOTH COPO THOMANOTE W.O.B.Y . - COPOTHENANTO WELDY G.H. COPO H at n = COPO MOB ATA CADO POBATU/- yro), kikirdea gelmi suva спра do Baru (-yro), igazgalm; - w го СПОДАРСТЯБ, ЯКЕ МОЖЕТЕ СПРАВУНТЕ О. 4. 1751; — СПРАВВЙТЕ НАКЕ НОЙ ЛЕПИЕ МОЖНО О. 1.1750. — КОТРИН СПРАВУЮТЕ ДОБРБ УЧЕ СВОИ. ЕЕ. ИЛ. kolmi, -ca sudakolózní subakozábní Kirderő skodm -cs, viselkedni CITPET at u (-10,- ME), 6652e, eggive fogn C To a B dT HT nf-4y, Thurs), beporton por -ca, össze, egyinefogalmi. re kelmi стрягати (-10,-шъ), ="спряговати. спрова/дити (-*y,-4 инт), clkis ст zhajlilami (igél). elkiséntetmi, utnak eresztemi, usba igarisami, kikisrisemi (wora). cops 10 Barn (-yoo), arakran cyste, capi vé,-osszefogmi(laval). Спрована ти (-10,-емг), clkinergetmi, Aiseigetmi. -ca, egybefogalmi. corposatril-10, esso, no, claim, kia. EMPARATH = CMPA AOBATH emps alo Barn (-ym), osszejonogasmi rulmi - arusilami - HHt p, ayon 3. To Бетлена Вымпинення той госага за -ca, lassom összefonodmi 374 зол. Бог., на котору суму спронант

спрасти (-ду-дема), 1. lefomi (bijomos conyratin(-10,- 1, c), csastogassal & memyricael, falm 2. összeformi coychatro (-10,-112), 1. falilal leengedge -ca; 645 refonodni, egyli, - ossrefogodn mi-lebous algalm (vioit, 8044-les 1. falfonasni, felfonodni. polgasmi) corpatratu (-44, 4 esta), eldugmi, elocite - w. leborsákorodní leonorkedes mi, eltermi mi - ca, elbujni, elvijto am, - rejtorkadm 2. ouvergerget dm, - bous algalis Пинкаст гобыть и спратався 40-ила .Тк. В. 1897 - Ев. н.ж. спратаки (-ю,-ешь) = спратовати спратовати (-уно), медерт дидвоот; - силу мых-скую не спратуй на сого бого правых св. н.ж. mi, egymáskor lozzá arcszágotmi, -ca, os gebousal gadodmi egmasloj стрячи (-ry, *eшь, -гь, +n), едупой, -еду. eventgetődmi bifogmi, спустити [шу, стимо), le binalam -cz egybefogalm ouszefogodzmi enyralru(-10,-41), febrezzendemi, engedni, evestemi, orallisami - ; a Belvezberni. Спурнти (-ху-дишг), feligeordeni,-nashe-- ca leengdodmi, lebrus akatmi, Le ereskedni, - bous akkoomi 2. összeengedni fersálami egymás -ca, Zelviarni Dog engelm. спужати (по-шг), folijeszkgetmi, mand. gatmi. стущати (-10,- ив), learcordgetmi, leua -ca, riatozmi, riasztatynami, prolgadmi (mony), спукати (-10,- шг), очь эсранодвавт, pal. -1A, leerestlychodmi Aintami. Coyetoupru(-y,-nwo), el,-ouzemorti -ca, összepallammi öuzeleffemmi. dami, tinkretem

ENT X OBATH (-400), eschorzel surszam dolgorni - cimalmi - kiszilemi TycraTra (10, ewo), clanozantin finker inter - memmi -ca kisriilmi, klorilodori, meg evrkozálmi. Try a dru (-10, - 118), ourebonyol lam, - Ki cralm - beklybam спъщити [- y,-имъ, sietmi, gyorsulmi -ca, haladni rikenilm CTYTOBATH (-yro), be - osspendagmi, be o's sajarm, o's jeggalogelm CHATH = CHHATH тухнути, бизе dagadm, -puffadm, EpaBN/4TN/-10,-446) ossperasonlilam egybevelm, 2 felpoffadni, feloagadni. - ca Rasonlitodoni туща тп (-10,-шг), leereszágetri, lanan cpaвня тп (-10,-шт,-ешт), онгинавопій Lebousalami, - leengerni. gatori once mims -ca, ossumeretmi ossumirodon -CA, lasson leves redori - lebouril Зрт. соравнити, соравняти hormi, cpannatu[-10,-100), oureporrongalmi sido gatini, ozegrenil gelmi nt Barn fro, - ws), inchelmi dalolmi da. -ca, szégyenkezmi molgalmi Jamoldsimi - и оуслималь ано споважть. Ев. СК. ;- вавновотя учили спъвати псаломъ пъсъми красныеми св gérezmi CPt & AnTA(-10,- MHE) existorm

ccalyntn (-xy,-Anus), leszallitami

CCATA (-y,-eur), 120pm; -5,0000 rang ABT KIPOBLI CCE. Km. L. Sr.

ccon nata (-10,-news), 1. leomlas xlom 2. 615 reinteni, egybetallemi.

-ca, le-oss jeonlami - omolni

cena/Tu/-10,-146), ou zeontogetmi - tollo. getmi.

-ca, összeomolgatmi, lanamin zcomla mi.

cct на at n (-10,- шты), остреартидавти - van старунти (-у,- пшты), теддуютти тедвит dalgatmi.

cctyn [- ky, - 22 wo), ouzevagmi, - vagralm -vagdosmi, - aprilami. cra 8 átrol-10, - 14 2), fel kelmi, - álldogálm ставити (-лю,-пшо), allilami, emelmi, épilemi.

- cs, fogalm (ombe), kardisko dm eros ko dri emelodni allikatni - Tatots ca czałke nz norry 83 czno, yome rphrz nankun tems, wto co czagnata, a camu na po zy mbiotegaz VORBUTU, CAOBO 50218. St. Hir. CTABAST N (-10,-WB), allayatm cy doctming which was the cross where the start 38 ward

CTalnTU(-ro,-nuts), cllitholm

CTAHOBITH (-10,-14), megallilan állasilami, megszüntetmi,

- ca megallapodmi, megallamí um mellet)

старати (-10,- из,-ешз) ся, 1. foro dni (v moel), gonforkadni, ipankodni, to TERESTI : - CT APAN *E CA . 474e. *E

FINCE HE BYONG BY EZEPT. LE CK. - EA

Value MATE DE PROPORTION OF PROPORTION OF OCTOPANTS CA CT.

OITOE CTAPARTE O.B.Y. SYMAN: *YPHTH CX.

старити (-ю, пил), öregilem, vinsem

- ca venilni oregetmi

щегларови райтей эол... васи ств. шно цеглы робиль, колько тохотъ старчити. О. Ц. 1759.

craptorn (-10,-ewo), origidmi, vermlini, ag gulmi

CTAITH (-10,-CMB-HY-HEWB) 1. allami; - HA

CHILL ABOUR SAMOSTACKE MODERN CTAIN ES. HUY - MAN.

WORL MCYCE W ETARE NA 53/238. THE

2. kezdemi; - cranome munt * +0 працовати. Ра. 5. К. ј- газние стали чоди Ти .. на порядочных возака. Тк.д. 1896 3. Lenin valm; - Na CYLHOME AND SESONYHA TOME MAD CTANETE. O. D.Y. -ca, lemmi válmi megesmi, si Aemmi; сталса Великій Голоць на сторонь о ной. вв. СК. - изг годинарьот конеч на куппа сталаса за годину на в чер 0.4.1960. - 5016 3 HAR, WTO CA CE MHOBS CTAHB. Pa.S.K.

Synon .: 2. STH CTHICHYTH (-12,- THU), exmilarl grumoles reacrm (omre). Tenpiru (-10, nura) agyalvesmi agyarm salmorm beritom стинарта (-10,-шо), levago alm levag dalgatni, Levagoosmi. -cs, terulmi fullami; - cresusz ony са по пурт нушкы врург зеленей Kun. Nodsy. стискати(-ю,-we), szorongalmi, szonilgalm - *08ть чоботки стискають ножки. Ков. терати (- ю, што), letorulgetmi - ca, összcaorilgalmi magal, szorosan fice Tepolyh(-13,-xaux,-16,-xu), orixmi;-a getmi magal, befurodgetmi ön ressonling, Бы рачиль насъ стеречи и заховати swefuridoni, siresonym; - crucka EL. CK - CTEPESTTE POSYMETH BOND FORMO. AOCA CEPAGO (4) THE MECTBEHHHKA.TK. J. TepTH (COT ply, - euro), i lelorilm 1895 2. 6 wzetomi, eltorulm (semat) cTHCHYTU(-HYBE, -cz), o wzerordami nyom creptiratruf-ro,-uro), oringelini -ca ossepororisam magal osspenorul mi meglapulmi szorosan befinődmi тогнати стогнути; повлювать, паикати мете и стогнати Ев. Нок.

CFUFajTH [-10,- WE), lusan ern, erisken (TOTHIGTH /-4,- CWG), sohajdam; - Al EKANCOSTOCE,

атеперь стогмуть крестане у всекуй неволь 66. HOL - CTOPHYTE, BOSADLEAFOTE. Tre. 377

Rözcledmi; - canon yre consarots

CTO 12 HAT M(-10, - 4115), CLOTA alos Rodori asz BON: CTOPOZUTM lalos mesters éget folylatin. CTOTITATU/- YY, - YCHE, TABE, - YN), le, ONTElaposmi CTPallprnf-y-uws), ijeszlem, bonaczla -ca osselaposodni; - rpa Bo crapo FO VASTEKA &4. a AD TOPS CTPAWATE ME mi, aggaszlami; сторожити (-гу,-жимо), отокт ort allami - ca, ijedmi, bonasmi, sonado zoni aj godm CTofatra (-10,- nut ,-282,-yn), allami, ernifo mil), kerilmi (ombe); - nHoro, mano. DORBA Keril, - Keveseler; - CTOPH CTOAT'S crperotata (.44, 4000), ceinpelmi O.B.Y. - KOAN CTONTE Na MONHT St. Eb. H.L. - ABA O.D.T. - AUAN CTURIC NO MODELT HUYZ Y OMEXH ST.

MYME BE CTOS IN HAITCPEAT HUYZ Y OMEXH ST.

NYU. THE - HANAEME APPOTY IN Y WAS CTYNING.

THE TA BYNT Y MABBAS HE CTONTE OF HE AS ACKO NESO I CONNEC MABBAS CTONTE W POCKOWHIKOBS CETO CONTA. A. T. G. cTpemnita (-nro,-uws) iranyba levelm стоуй моцно, а слоучай пилне гаство. cel zelé vomi рителт. 28. CK ; - 10 * 5 ни t накъ на сво ет товсату танастырь стоить. О. М. - ca, tódulmi, törmi (vmi felé), tre M. - Ha TOME MACTY HE ECT 6 TOY TO HE. нака нотіціна .. умершаго но итая kedmi. Mano CTONTG. U.O.; - BE(y) neverpt CTOUTS HATHCAHO Pa.S.K. crpena atul-10,- we), tollis in megkine vlem vonet, vil file irangilami skil, - ca, rajta lemmi, igyekesmi, allandia iranyntori vouly iet feli. CTPa AdTH (-10,-8WE), szerwerm CTPENTS ETA (-44, TANS), meredin merede 3 461 Ken lafuggins CTPax nru (-y,-umb), onam

CTPT 1 A Tu (-10, - WB), lovildo om lódos TPOBINTUL- 10, nwo, mug, oszeméngezm lo dorgetori. mereggel dpustilam crptfrurn(-44,-1448), KOTOCE, szembe lalá erpantu (-10,-nuts), surkesilem exilem mi, deje menmi, fogadmi/rkil) Kistilem; siasone crooner Ha sen uto(n) c8010 Asprasy. Th. 4.1901. fejlesztemi. - ca elofordulm ismi to Nemi len mi: - C KUNTOCH, OKVEL falalRogmi összejomi, falálkozmi - ca szertes Aodm épülm Készülmi crotvát n(-10, 412), Fjakran ousyomm Kestilodni, Zijlodni on peralalkofm. CTPS THYTH = CTPS HYTH тру гарти (-10,- ше), daragmi forgacolmi
- нас мобило горт cosoms, nonvie иху струго стр я нути (- нуве, - го), встривті - гівуст, ман. CTYLEHOTTO (-10,- ews), hidegedoni, hivosod crp6444 (-ry,-xew6, + rs), nyimi - ca, myrrathozmi nyrratni magal cтур ити (- ту, аныг), hilemi, faeilam CTpt 1/1Tu[-10,- 11/18), lom -co, külmi, megfarmi ступаўтн (-ю, шь), kayni, kagdoemi hagisalmi, lépekedmi, lépkidmi (ép.

desmi memmi indulon CTOCTU (-10,- CAIT, - 85,-1), 1. hilm 2. agyonhizmi старти (Зотиру, ешь, - В. Б., Зотин), levagori, - Ioan истали у томинци Св. Ни стутитив-лю, пов), верт, койдт CyBatru (-10,- WE), courtalgation, crusilal ide odatologatori -ca csuszkalm' Syrum XOB3 aT 11 Cit ступновати (-юго), fokozm, liptikilm, сурити (-жу.- линв), ilelmi delkezmi ой, анартю, таке добря судити. То 1894 - комусь и хогось - христось намь 1894. — KOMYCE U AOTOCE — XEMCTECE NAME A
42TL CYANTH USEKHNITE USE EL HE - NE TYCE
5TE CHIA, WTO SEL CYANTE CETTOSH TRE - HATTO 2
UMU AHAMMU CERUNZ, AEEL EOKEN PRECTORAE
UM HAMPOTUBE WHENE ARIA EONWATO CETTAL
Z. 1950.
L. 20, Wiles alah allami deledim CTOGENTU[- Dy, - AND E), sreggentem, prion gatm -ca, prirontiodni, szegyenkezmi, szemiscy eftutu (-44, Tuwa), -ca, bibelodni, pis muleskedmi - OBUNZ DA CBON HE CTOCHHTE onogmi, bajlodmi, fáradozmi cor Eb. Hor. cykatru (-10,-wa), morzsolmi, wipekedm CTOGHYTA (-BZ), hrilmi sodomi. -ca, morzeolódmi, zuzódmi стыр чаты (- у, -ныб), lelogmi, moedmi, бупап.: Крушити, сос fitgeami Gynan: CTPENT & FN Cymnt Batru (10, aur 201) ca forrenger Rilledm lipelidmi, Raborni,

cymoBarn (-yro), essregermi-almi cy4/4/-4,- EME, - KABI, -4), sodomi; - CBA тыть водощать ступ не сучата Кы By ant 8 at M [-10, - WE), bus ong mi, bus laked CYMITA (-y. nww), szarilami, aszalmi, cy stoff n(-10,-eurs) clmelaum elgonbolko ni gondo a good odni, buslakodni sio - ca, száradmi aszalódmi morkedmi Cymytaf-y,-anz, yez), courtalmi, folmi, cynjectoloBataf-yrol, letexmi, lemmi, Resilam. ca, coustoni, lefeliumi, somlami Synon: COCHATACH. сфалши Вити (-лю,-ишь), тед, бизекат riami. CYMERHY 4/4TU (-4,-HUE), verbengmi, ver senyermi, pályazmi, vilázmi, vilása coponapo Bata (-yro), alakilami, ossec fermi - ta kelmi lakisami cycrpt yatra (-10, - WE) cur, falalkozmi, схапарп Сто,-шо), о изеродовті, -кар doomi. Cyxepsa Bot u/- 10, euro), asomi sovanyki mi, osrtoverebni cxamoBarn(-yro), outsekapkodom -ca, Jelkapodami, - Kapbroidon CYXIN YTH (- MY, HEME, COXE), száradmi.

CXOMOBATH - 400), fel Kapkedmi, on teksp dogs cxватати (-10,-шъ), = cxватовати. -es, felugorgatori, CX Battuth (-44, Thus), outeform; megra galmi. (CXOPOMITA (-10,-1883), meginzmi, megioni, el CXOT &T 41 - 44, 4043), +eaallam (vare), belomormic (mbe); -a Konu He CIOVETE Bainz CHOMOYN. C B.Y - UTDER CXOTEBE Bapasz HOBORD. E.B. HE. -ca, fel - talprasigram CXpynkatu[-10,-www, osszoropoglalmi, ragm CXBato Bat nC-yro), ou se fogdos mi, -ca, outefogódum; CXYAOFH & TUG-10,-ENED, elsugonyedni; -TA KE ли люде схудобыван. ТК. В. 1896. CXOBatul-10,-145), elejtem, eldugm, el. bujladmi, CUthurn (- xy,- xxuz). osszeszemor, - a poj . -ca, elleym elejtorm. tetmi -ca önjesrinodoni -ueppemmi. exop, nTn[-+y,-Anus), be,-ousyarm, ki-Kalmi (relis). сцати (сцю, сцьешь, сцавь, щя), видуотт, viselm peselmi. C4 .- = HC4. -ca, öusejővögetmi,-gyülckemi, счальвати (-уго), = исчаловати. счезати (-ю, ешь) = исчезати. CHESNYTH = MCHESNYTH. схо проти (-лю,-ишь), fel Rapmi, felragami сы прати [-лю,-дешь,-авг,-г,-ай), öndem omlessem, hullasm - ca, omlemi, hulami, -co, felkaporni, felugrami, 383

ct | ATU (-10,-148, - 985,-10), vetini somi; BO BEEX DEPTANT CTETCA INTERNATIONS MATE.

O. M. M. - REPORTE CATANA, MTO SUCTANTE SEPHO. EL Mr. .

- Ca, velletm, relodni storalmi, szon a GetruTu(-44; THUE), jollaklalmi -co, jollakni. - втвиарику, птвуарику, що сву отт анявт. Штож собт, повудрику, нигле ничь не свявт. Лаву. carafru (-10,-wz), myulkalm, vm utan trafru (-10,-146), mynlkalm nyalmi, vmil clem akarnicakapu (-ro, -w=), orrod frymi to salt n (-10, - WE), levelon , helyes foglalmi letelepedoni (KONO CTONA), lculdogelmi, chante 28 860 3 3000 THE YOUR TOL ctanajta[-10,-w1) myergelmi; -sarasas CAST KOMM CALAKTN; - TEPN APYTIN COLYYT RO-MUKA CERNADE. Koc. танти (-10,-ишт), Likolori, hagadori rejlegi.
ni;-ast 10st не таго. О.В.У. — не тай науку в t'stop nf. 10, - ems), oszulmi -ca, lagastabni, litkolni magat liko lozni rejleni - котрын тарть ск напе. рект полен вы на t и пти (-10,-ишЕ), armycholmi. ct ctu (capy, euz ctsz caps), leilm та л про Вати (- yro), dalp alm (cipro, jami TamaabBata (- yto), tamadni (akid),
-ca, niki, tokumi; - koan ca Tomaco Bank na yaoca
Tanubo Bata (- 1210), famcolm; - Tiasaba
naya, non y rancus, sikeme Tanusoath Nagy. ctun (ct ky, ct ue wz, ct kz, ctu), vagmi vag 3 мадь. бута пулати. dalni, aprilam metelm, metoremi TBEPAINTU[-+4, - AMUE), sular bilam komé nystem igonelni erostemi

324

-ca, vagralkozmi, vajbolidmi

-ca, soletelmi Romaly osobni + sepat | TM/-10), kemenyelmi, trilardulm темня (ти (-10,-емъ), = темнити са, TREPES HTH (-*4,- 3HUE), jozamilami -ca, jozonovim, józamlm; -TBepestrz ca TENAMTH (-10,-416), melegilom TREPESHOTH = TREPESTON - ca, melegedmi melegitetmi тверезути (- ю, емь), јоготот TEMATON - TEMANTH CA. TEPESINTH(-110,-446), kotomi kaparoni, Luroni, TBOPITU (-10,-11 ME), forendem, alkolmi, lea my umi, srakgulmi, rangalmi. mi letrehorm elkovetm (rptx2), reg. bevinni; - stromo Tropuns. Oklev be: -cs. fisikelödin, hangkolódni Kepd. Közönt . ; - Tame Koro Enna Koro Symon. MOTATHER. карами, колу штустили, тварили што хотвли. О.М. М.; - не одежда святи.

ню творить О.В.У. руснакове нашклуч.

ню творить О.В.У. руснакове нашклуч.

ше творили, аще... Ио. - за ей постише терпнути (- п. в.), тегеневті доголю терпе стіре полютворите помпианіе (- omlides term ikihk- dr. 1200).

1. 1200 Armi) 9.6. 1757. Tep 17/5 Tu/-1018, nurs), burn szemedmi, cloise то ;- и почаль недостаток в трантти Rianus suiktiges Regiel szenvelmi. El. CK. - AOCAX AALME COU TEPTARO O. B. 4 - TEPTESE -cs, levodni, lettetni magal, formi окаровань и сороль. Ев. Ма. - так терпа magal, alakorkodni, todenni -CB. MAIS TOO PO KE. THE . TED THA HE BOARD TROVE NEED very wire rome TROPHTE. O.B.Y. THE SUME COPALIDATE. THE TENJUTA (-10,- MWE) CA, ellem, bonjarmi TEPTH (TAY, TROME, TEPE, TPH) tilolm form Dog wolm morrsolmi Temper n (-10, - MUTE), ordelicen, solette lemoi -ca tormi, for o'dmi, monsolodmi, Romaly ovilami. 385

TKHYTH Rozzaensteni TEP SITM (-10, - WE), -cor = TRAYATH - CA racaты (шу, шешь, сань, шп), faragm - ca hozzácim Synon TURNYTH, TURATU TERRY etiu (-ky, -4ems, - TENT, -4H), folymi, szalai folydogalm, is orogmi folyasban-foly + rol + no (-10, euts), 1. pislakolmi, paraulami, mellem lommi folyasbajomi; - 000 st Noro Lamanigmi, - pislakolmi, paraulami, revere yeakan hospora. El He - wito cytopian Lamanigmi, TORYTE WIE YACER BY NOWETHE.—RUSHHUA TOY NOWNTONE SO WHICH THE — KDOSE MEYENN KOSE RAMUTELAG TO SUPPLIED S. N. TO. CT. z. korhadmi rohadmi. искати[-10,-шо), myomkodni szorilgabni myons galmi, szomngalmi, sajtalgal Ton Intu (- Ard, - MINO), salchilem mi, préselgetni, taszigálmi -ca soleletm, alkonyalm бупоп. темнити, темпета. ca, memakodoni loksovodoni lusu To Bapeun Tu (-y.-nws) cor, pajsashodmi galodmi, folongami, srorongami nc MATA(-10,-1046), smithlem, 044 personla sarsulmi HCHYTH (-CE), scordam, megnyommi тов мачити (-у,-имг), вытановт. Zpm: TOAMAYHTM. -co, sronlm, momodm; - race ca na TOBETUTU(. 144, - CTUWE), vallagilam kiven PORM THEH BAN AD ITA. EL.CK. temi, - CA = TOACT TY H. BOM: TOACTUTH THX HYTH (-x=), challq alm; cluentisesm TOBETTITH (-10, - ews), vastagodni koveredni Rizmi/=TAITH), gombolyodmi THATU(-44,-40WE,- RABE,-44), 520mi;-110-CTABL MAYYL TRYTE O. B.4 / porchalot rom J. TOBY4(-KY, -42143, - x 3, -44), form Zuam 386 · Symon: CHOBaru.

TOTTTATA (-44; 42W3; -Ta83; 4A), landor Le pormi, kapomi, kiprami. TORAplutu (-10, - HWZ), eszlergalyozon, esterga, Toprajtu (-10,- WG), ozakgalmi, tepdemi, ram gatmi токарствовати - yro), eszsergályvskodm торповати (-ym), hereskedmi, aruskodmi; ис тим товаром тищалков пусти TOK MINTU (- 100 - 1145 - 475 - 4) alkudm (vmis) . ATLIA CAYESE UNE TOKMUTE HAME ETE TOPASA E. C. y CBETS TOPPOBATH (OTELLS COLHE) TR. D. HISY TOP 3 HYTH, Tant Jami, megrandam. -ca, alkudni (vmre), alkudozmi Topondentu (-wy,-enws), rangalmi, rangal TO AND BATH- yro), magyaraam erlelmam; cell mputty Decquaatto, Brancika borrap; ckon takz torkyem. C. He. - ca, tangatm egymall, birkozmi толмачити (- у,-иши), tolmassolm, -мертоми прем ONHOTO M. Mr. Top A au er A a cony cin choseca rons: hodmi kinlidm TO rought of City, - 4 MU(2), gazolmi fived) far. Toughtu(-10,-1142), köszörülmi, eleistemi. pormi dapoomi, dipormi tigrami TONUTTH (-HOWE, - HE, - BE, - HM), mercibm, subjectini; - askeno В роскоши телеснии сего свота не тонван. Х.Гр. TOUNTU(-10,- nurs) toldami - npeco. Mapia TOUNTE GIE 30. O. B.Y. - Mpza TOUNT & EL MA TorinTul-no, uns), fulem Tpan 6/0 Batul-yoo), folkeverm, folverm 2. olvasrtami, fullasrtami Chabois. -ся, fülm TPak HoBatuf-yro), rensigelm 3 нам. бутоп. гостити 2. olvadni, merülmi, virbefulmi траприти (-лю, пина), ст, петовто, ваз lidmi, kinlidmi.

3 TOST. -ca myugialankodmi TPENTETH, rangem, reream; -ON, KON HALLE BIND rpatruru (-44, - Tung), Desatemi veszilemi panu, Kacapus Tematra Nalbu коми вы заработаний грошики тра тите у гершка. Тк. 8. 1896; - З лоровар тре пати (- 10,- шб), eldingelm elverm megralini; all TO xpestaxo 174 жискова трепати. Ра. S.k. -ca, vesemi, timmi; - rpt xx makapan -ca, ido-odahanyodmi, elingarom TRATHTCA. ES.CK. TPETETATU (-44, - YEWE -TABE), resthehm remegni lobogni suhogni ;- a CBS patintu (- NO - NUE), ellalalmi WEHNIKY ART HE TPETETATU AKZ HE GRACATUCA, ROMU ONE BONTEHS EURET & OTBETZ BATU. FR. 4.1901. трещати = тринати - ca ti demi som ellalaladmi аще неякая прилежитесть т TOUB atru (-10,-40), farlam; - KOTOPAA фитея Епишить. 0.4.1758. HAOYRA N AO HUE TOBBASTS. ES. SK Synon RED* dTH, TPH MATH TPEENTH Tpnmatu (-10,-400), tarlam lamogal ті;- но съ рока на рокъ гримати зерно. Фа. в. К., - Люде приказить Tpespeatu (-ym), kovetelmi, szükségelmi Mator & No". -ca kiranalornak szükségenek опщати (- 4,- пив), тородті тесьедті lemmi, szükségellelmi kivánlalmi. ocisisenmi, - ДЛА ТОГО ТРЕБУЮТСА ШТЪ НАСЪДО. 5 pour at sa. Th. 8. 1894. тров/чти (-лю, - имо), 1. иотват, hec The Baltu (-10,-WE) = Thu Batu celmi. TPEBOX (UTn (-y,- MUV) mynglalamla. z. mergezmi. 380

трорити (-10, пив), kar omororozni, his. трвидити (-у, пив), sumel mercorlini, - di rommal sortami

Tpys/tit 1 (- 110, - 146), tombilalon, kin selmi Juro homgs unen jato zami, трасти (-y.-еще), такт, mgatmi, logal woode Jujmi.

farasilami; - HE THYAN YUNTOM. EL. HA

ToylanTN (-xy,-anus) cor, faram, bre. догт, типкавковт; - трудитися 6 HOTDERHOLTSXT HAOTH BOATHO така, чтобы было беза грвха. Тк. 4 1901; - МЕКЛЮЧИМО СТ ВСИ ТРУДИТЕ О.В.У. - ОТЕР ХО ННИИ ШТО ОК ТРУДИТЕ 86. Н.С.

TAY MEET aTU (-44, 48 ME), frombilalmi;

AKE SEME ATO SHARE, STO TO TOYMESTASE.

TOO.

TPYTUTA (-44,-TAUS) = APYTUTA тручати(-10,-шг) - дручати.

тринкати (-10,-шь), певедті.

тръскати (-10,-шг), csaphodmi, dorogmi.

tptc н of at и (-чу-чоше), coallogmi pal- туля ти (-го; ше), combactor rejection; - не togmi, топості togm, ropogmi.

+ ptc HyTA (- HYED) egyel rarenewsaponi, ogyel dirremni, - roppamni.

трыцати (-10,-иг) = троскати.

lundemi.

буть : Выпулити.

mi; - TAN MICTE MOUNTANT, TO MOYA FORENOBE THACK'S CK. 4.1755.

- ca restketon', razodmi

TYMHTH (-y,-HUZ), - cor, exchedm; busonam sromorkodmi, sovarogmi; - не тоу жЕТВ 40 БРЕ ЧИНАЧИ. в. ек.

3 macr.

тулити (-10,-има), erindemi, ejdemi, laj da

- ca, c'em (obby, vmbez), lapoloni, meg hurodmi.

- ca, dregetini, cintkeymi, laprilgat тупяю ск, како учити о.В.У.

38.8

roitul-10,- news), higmi, kajasodni pr Yntfra (-10,-euz - 85, n) olis of bodmi coako sodni, tokál exostomi. ToighyTH, meg, odasimlem, megbox ynin Tri (- 110, - nui), tompilami - ca, kius korraein, eintodni sotta (-10, eurs), tempulmi Tous atrul-10, was, combactori cregetini. yp 5/0 Batulyo), zavarni, nyugiala tou (hit n [-y,-nuo), harbami mlani Ttratru (-10,- WE), hwigalm, von srolm vonstolgalmi, hur orolmi -ca, ravarodni, mjugialankodni ВЗАВТ СА Панонтью барэт турбо -ca huzakodni vonsvolodni von Вати. Кол. srolm mayal, wipekedmi yuprn (-y-nwo), hichalmi; - 860 HE ADA TENJITU(-10, MWB), arry ekolmi tepara(-10, WB), bengern hajkurdezni, toase saarasatuno no repout 3a kumose nasy. Унп (ровунь) тучити свого брата. Тв. 8.1897 TECHNITU (-19, 1443), rondam szekilem -ca, malalodmi, higm TECHTITULTO, ENO), szükülmi TYYHYTH = TECTH тьшарги f-ro,- шо), vigaszdalgalmi, тушити = Душити. TOCK atru (-10,-140), tomkodmi, dugdosmi ть ш/пти (-y,-ишь), vigasalalm dugranyorn' karozmi -19, vi gas ralodm; - стого статьшу -ca, tolakodni jurakodni Тыкнути Тицьнути.

TS 5 at 11 (-10,-182), hwami, huzogatmi.

TATHYTU (- TE), hwami, vomm; - CHHZ BIT-49. AD MABATATHE. KON.; - YANY * TAT-HYTE HALLY YEPKOBE CHAOLO. O.B.Y.

-ca huxodmi

TA TOTT nTn(-44, Tnus), nehrailem sulvo dilami, lerhelmi

TAΓΟΤΘ/TH/-10,-CAIE), nehexedmi, terbelos mi, terhescom sulyosodmi

тажити (-у,-ишт), nehezilem, sulyosilami, nehizményezm; fonkookodm; -не тяжи кривдою Св. не

- ca, panaszkodm, panasrolm.

Asbe vissaidismi visozaenlikez mi: uro secne cryman, rasnum ero 28 kg

-19, emlikezetenil, intudatarial lemmi.

TATH (THY, THEME, TABE, THA), vagni (gal).

У.

Y Fa A NTH (-10,- MUTE), le dondem, le dusem le ... utri (gard almés), levern.

-ca, ledölmi, beesmi.

y sana (rn(-10,-145), dut ogetwi, dént ogetwi le üt ogetri

-ca, ledologetni, lcomlani, omleda, 45 Bektril-ay), könüleczetni.

убвива́ри[-ю,-шк), hõnilfonogatmi, kõnilgöngyölgetmi, könilesavargatmi,-te. kergetmi

-ca körülfənogalodmi, könülgönyöl qetmi magai, lausan kömlbarko. löymi.

45 В n/ru (-10, емъ ès уков/го, ямь), koml. formi, - gongjolm - coavarni, texor mi, - kausolm - prhyálm.

-ca, körülfonodni, - fonasmi -gin gyölödni, - göngyölmi magás, - se. kuredni, - tekurödzmi, - csavaroð. ni

3.91

45 BUNGITH (-10,- MUZ), mego-adolmi viriere a - CA kirillekinlyetin - newelodo kolmi, sumirehammi. yor wif u (-10, ears), konilrofatini kozo YEBHHA/TH/- 40, - WE) vadaskodoni Kimil stockalm y Box o Bata (- 400), Kirilsrallilam - Long y Gro HA TH = 45 Tan ATA, mi - kovisni, - srekerezni, Jusa y 5 ropt/ru (-10, - 11 ws), konligni yspocatraf-y-ews), korúlrágni 115 BO 10 4/1 Tu (-y,- uno), korilczepelmi ysa app Barulyo), dusan megajondekoza hurcolmi Губрерти (-огру), = 45 ррати = 4504 рат 46 8 6 Water (-10), horulakgatin y saeps ar u (-y,-nwo), megkapmi, elnye mi (vmil), ellistokolmi, TO B a 3 a T W - T Y - T CW D), horill of mari Ingle 5 8 & 3 a/TH(-10,- CLME) Kornlkoto am; 45 45 40 Baruf-yro), korülmunkalm munka alas lemni (vmnek) ys 89 3/08 at n [-yro) kornlkotorn V Fepatu (-10,-140), felociochetmi, folichetm yera Hafrufto, wo, korilkingcom, vide. (vivelomis) mi, ollalmazmi -ca illorkodm felollorkodm 45 гла/4 ити (- ду, - д. ино), konilovini - 45 срати = висерати fami. УБернути = osepnyти. ... адопот УБжеран (чБохру, убхерг), Telchalm, тедах ys rnax o Barn (- yro), kontimegalmi, ys *ns afris (-10,-40), kontegelmi, - perna yersa 40 Batu (-yro), könilvissgalm - ca kömlperselödmi- egmi - sremlelm - nizegetm

45 x aspir 1 (-10,-1, wt) horalco analozm YENTH = BGCENTH 15 Kay oru, komlhengerilem, - hengerelm YEKAGCTU [-44,-Bt), könilsakmi - CA Körül-összecsanálozódmi убжати (убожну, -est, убжаят), homlaral убкла AloBarn (-yro), kor ülrakergalm, -feg mi. Lalm уб жинати[-10,-шт], lanan korbo,- homil уб корити[-10,-ишт], korillasnogakmi.
уб корити[-10,-ит], lanan korbo,- homil уб корити[-иу, сишт, horillasralmi aratm komlarutgatmi. YEROTUTA -44 -THUE) Körüllicköden - Lig yt 3 a paru [-10, -WE], könildekindgebni/omid delmi -ca kömllürközmi körilneregetmi (vmis), Körülsvenslelmi - vissgalmi ys Kpalet u (-44), mindenel ellopm (- Kinch) - ca hörilnerdelödmi, hörilsumlil mi magal yonky 4 (- ry .- xy), horalfeandmi horal fogm, - Kevilemi убиварти (-10,-vit), öldösm ölegelm, sere. gesmi ledap dosmi/kivegesed) - pumna. HE TANHO Y SHBAMTE AYINA O.B.Y.- HE JEN-(Ky, Yeurs), Jelottortelm, Jelottem Ban. El Her. -ca. filöllözmi -ca pakran megin mi magal rmeg инет, -трутивна чорто ва стелость убливани (-10,-40) himlostom учителя убиваеть шт. в. В. У. убирати = уберати,-ст. убливати (-+у), honilmyalm у 5/1 ти (-10,-пешь,-и вт,-ий), megolin, aggon. -ca, könilnyalni mazal, mala. Mm, meggilholm; - Broparo rpoint y-5 MM to O. B. 4 - 502 ech He JENBE LS. HAZ- NOTYME 45076 ero. C. H.L. kalmi 45143 a/Tul-10,- WO) = 4514308aTH - LA megistodmi . ütm magat öngrik Кота ветт; - упави иск казалния, там 45 лидовати (- уго), kombny Мот 95416. EL. HA - ca, myslmifalmi caymais

YEADY UTH : YEKACTH younep 3 Hy In (- HOLHE - 38) kiril fay ysit natra (-10, - ur), set o rlifm mi VENECTH (-Ty - TEME , - A BE, TA), Komilio -ca öllöthödmi perm yout april-ono, note) kombragaortom yEmophata (-ne-MA), ragalmagin yout Trus (Tul- 10, - 415), hombrageordgal yound NyTh, korulagm part vacintost -050. GB. 4A yona oat u (-10,-wo), kimbkemi 45 MONO/THTH/ 44, - THUE), konilirépelm USMOPINTU (-10,-1148), agyonfáranda yana 3 a/Tn (-10) = yana 3/08 aTn yound 3/08 arn (-yro), kimbkenegetmi ysnopoja ita (- sy - onu o), komil jag andom y sonacon n Tn /- 10,- NULD), Kouil- Selesarrozm ysnopoykith/y,-nuto), y sun al Ko rülkermi Körültajagmi. y sun a x al m/- 10, - un) könülmtoni y sun a x al m/- 10, könülmtoni you moje THTM (-144, -CTUHO) korilhidal у стотати (-10,- шб), korubrazm, - m gatm mi yr me Bata (- 10,-140), komilmorogato -ca, Körömönibeázatmi magál. уб мочити (-у,-ищо), Komila's lasmi, 45 Moc n afr n [-10, - 116, -44, -40 cmb], koml. Acjmi - rangalmi -ca koroskomil beagni. 45 MAR KOTH (-10 - WB), Komilterm TynmacTnTn[-144, cTnHo) Kimela. parlani 45 MOI WAS CHETY, ES. HE, you gond lash com you mary o Bath - you kouiltapartyal moghampin - v esni, minden ol dand komlyombolm m Tysincpoatro (-ro,-ша), laran konifagy, yount rilata (-ro,-пио), megvallogtal m - ca megrallosmi 394

45 HOBNIN/-100,- NHO), megyilami 45 on t plutu (-10,-1142), le-kor ilmorni - cs. koont - lemerodni kombonem - ca, megujulmi. 45 40 BN ATU(- 10,- 110), megujil galom magal, Synon: 45 BaXHTH, CA. - ca, megnjulgatini усторовати (-1000) = усторяти, кой ийна сускости. усторяти (-10,-110), = усторити. 45 Holchtu [-wy,- curt), Könilhordan ys/4 ATU (- OHE MY, - HASE, - ONS MA), Könd your pat 11 (-10, - esto), Roming-Comire-Jogmi - vemni - olehni yearn. - ca könlfogozm, - ülelődmi. - ca, Körnemerközm, - méregetmi magal. убобрати (-беру, -обрань, -бери), Ко YEHAXNTH, LA = 45 FONNTH LOC vilvemi, mago a vallalmi - ca magora valalmi vallatry yENECTING-y,-ewo), korülvimi YENNBATH (-10,- UW, Kimlfurm убна вити (-ху, эны в), кото жотв а - убога тити (-чу, тимо), дел, тедооба Lacromindomi. gilam YENN 30 B aTH (- yro), komlin gogeti - CA = YSOTATSTH. Körös Könlfin ogeton your at titu (- 10, UME), meggandegam YEAN' K at M(-10, 40), kimiltekinlowi, megragyon osochni, - negmi - remlalmi. ystor Hata (- xe Hy), koml kajsami, megmenseni - cor kimlnigdelodmi younnatul-ro-40), kimlaletmi YEOTH You (- elus), Körilk ylilami, - Jugin - harolin, - vemi. YEOTHYTH = YEOTHETH -ca blelkermi, 450 r HAJTA(-10, -0146), closegenyedmi,

tonkremerm, - juton. 1605 pt 6 atm (-10, - 100) = 45 F pt 5 atu. yeorpt & atu (-10,-UT), yerpt sata VEPAP atra /- Aepy, -OAPABO, Komil Nepmi - szakilemi - szakgalmi nyigm le, kombhanlam el. mjúm

- ca, komlléfordmi

YEOR HUTH (-10,- NHE), felbatoniami - Burd'dam' seskenlem éberré vigyajává lerm.

- ca Jellatsrodni, - svekermi, - Burdulmi, nekibiordulm

у 50 ж/n ти (- У,-име,- гг), sregeryilemi, tinkelemi, - juhatmi,

- ca = убожьти. убожрати ca = уб жратисы ysox рати (a = 45 жра пост ysox to ти (-10, ещо), elsregeryeom, re убодти (-10, ишо), megijestem. -ca, megijesa; -012 сватока убонто са О.В.У. yspat и (-еру), - ко го, Belocko z delm geny segre - finkrejulmi

y 503 Ha 7 at N (-10, - EMZ), megjelölgetm megjeggergetni, megjeleggetni

- u majslolpetodmi.

4503 Hay NTM (-4- nHOS) megielymiko riljelolmi, Körüljelegmi.

-ca majelolodni, muziclesolo

yson notra (-10,-4,-e4), komlfogm 3pm: yot matn.

YEONTH = YEUNTH цьолочи = ysveчи. 450 M... = 050 M...

уболкнути = 050 МКНУТИ укор Batn(-y,-ешь), komlsrakila mi, leoredmi (qyimolicis)

-ca könilszakadmi

450p 0 Ha/TIN (-10,- euro), megvédení, oldalmazmi.

-ca vedekegmi

ysolcs at 1 (- 11 srs), komlando

- ca, belies ogmi

ysparn (-epy), Riszedmi

3-96

a 8 HOB ath [-yro) Roulaldogalm. 45 pdciru (- шу- cano), koml-megharna ys cras 1 straf- 10, we, honilallit gaton, tozmi rakosgalmi. MEDOCNYTH, Koml-felnom, y GET aTM (-10-ELVE), korilallami - foym # 5 p & CT a/TM (-10, - WO), konil : benovogel le, - Amaradmi. yspoctal ty, eur), benom 45 CTO STH (-10,- UNE) Korskoril felallon megorállami yapanafru (10,- 116), kiroskomil leszak. gasmi Kömlszakilgalni. УБСромпи (-10, ишг) konikeszilem. yspagen (-10), könlturm, szorelmi, épilemi. -ca, fels velodni, felkésülmi ki. yspt/3 aTN (-Ay, - XEMZ), komly agm; rislepilm - épiskezmi. - meteremi 45 СТ р 0 4 4 (- жу, - гъ), korilminm; - на yept 3/0 Batu (-yro), körrilvagdalm - vagvosni - mesegelmi, -vag. -ca, korisbnyiraskormi. dalgatni. yscká ho atril-yoo), konilugranio smi, yscrponafri (-10,-140), meglov ildogni y cconntul-10-1100) Conilrozmi 45 COXHYTH, Korilszáratm. 45 coe natra (-10, - WE), könil, - min donfele убставорти (го, сись), евтачавозті, livedorni. Зри: Зубставати -ca kolciónsson kildemi egymas -ca, elmaratozni 602 - egymamak. ysera BUTH (-NO, -HUE), konilalidami yECGETATU/-A10, - NEWED), korilhindom ömlestem, - tollem. 397

YETE pay u (-m. we), tor ulmi, to milgam dorrolmi, don solgemi, dergolmi -ca horulomlom - omoloni увси пати (по-ше) = увсимовати - ca tonierom yrche 1/0 Bath (- yro), horullollogetin, YETEPITH (-y,-e omlertgetm. -ca, kimlomolgalmi, omolgalish ystelcath (- my, wells, -cass, - un), he - tillogetodm rulfaragmi you car at n (-10, -418), his ulorar alogm lassan Körülsiaradmi ystedo Bathfyn), kozulo ardolm Kimilounly atm 45ct ... = OFCF Dystpactul-y-euro, kombrazmi 45 TOBY 4 (- Ky - Years), Koniltorn, - zugm 45THKOTH(-10,-WE), Kirildugni ha y5 TOY pt n (-y-n HO); konttoldomi rulkarozmi уктокати (-10,- шв), körnlélesisgem, уктыкаты по,- ешто), körnldugsom ~entergalyorgatini ys roch u (-10,-em3), könilhizmi, 45 TO 4/11 TN (- 4, - 448, -486, -1), 6 milted yer wys katu (10,- 112), könille witan dami. ysto 4ntn/-ky,-4nwo), koralelesikm yo Tougha Traf. to, - auto, konilago galmi, - earling algozmi. ystekatta (-10,-100), Körnly bydogalmysto (y,-111), körülkarozmi yert po Bara (-yro), korulvon srolgalmi, ystern/- ку.-чешг), kornlfolymi. yert Kapn (-10,-we,-ews), 1 Konilfolys

galm z. korul raladomi - oraladyalmi YSOLTH = BURGITH fulosmi ystraftu (=10,-шс), beszaladgálm yeth white fro-news), be-kornlarnyal. ystratu ca = Boistratu ca. mi - arnyekolmi ystakatu ca - Bustakatu ca LETAOBATH - BELETAOBATH. yartaculing (-10,- MUZ), körülsimilami NETAUTH = BUSTANTH sukilemi y 5 b/cu Tu (- wy, - CUNZ) CA, mequesam or jongo ve lemmi valm y 57 \$ CHS (TH [-10,-WZ), Rivilnon's galm' 45 tix at n (-10,-WZ), kir ülmermi-jamismil) YEATH = YENATH. -szorongadni yBaxatra (-10), becsülm lisztelm fi ys Taratul-10,-413), kömlvoxozolgal gyelemmel-lekindetillemn. mi, cripilgelmi - kurogalmi -ca, könilegipekedni 480×4TH YBAXITH = BOCBAXITY. 4573 r wyt n (-eur, - rz, -u), konilhum увеличити (-у,-ишг), тедпадыват - vormi, - bondami -cs, megnagysblodmi yera HoBatu (-yro) = yeraratu Spu: 45 BONG 4HTH - 546 PHTH ypeperul-xy,-xeur,-rt,-36), bedolm be Ranymi belokm; - але зва завши е TO OYBEPTS AO TEMNHUT. EL. Ch.; - 4 Bep. TYTE UNE Y KAMENE US OTHER YOU EL. HEL., VBEPTEME GTS Y MODE. TXE.
Y DEPETH = BELBEPEYN, 1999 USTAXINTU (-y,- HWO), mindenfelol meg. nekegilerni onlyooilami. you o atu (-10, - wis), horilfonogalin, -csa. vargalmi

YBOLUTH - BULBOAUTH - ca korulfonogato dmi - csavarga -ca, kikelmi, féstadmi. 4odm - csavarogalodmi. y BUTH (-10,- HEND), kondform yound utul-ky is - 44, - 40 HE), behowami no mi beburkolmi balvarral) -ca, kirilforodm be - , houlle уволочити. выволючити kerözmi beburkolózmi begulóz y BONG ifuru (-10- 4140), falkalalmaxmi, Jel Rodm szal asilam, szalads agobn, filmen 4BMTU (-10,- WEWE - UBE), kicsavarolmi - Boe B nTH, coc 4864 atru (-10, -103), kituam, momare увихнути, кіфісгатіваті, yAT 4 afru/-10, 440), megludakolmi ust holm monorgalni, momogni, irle -ir hifieramodni. sitgetni. yst 108aTH = yAt LaTU. **ИВЛАСТИТИ - НАВЛАСТИТИ.** yat AO MATH (-MO, - MUZ), extendent, sedosilan ediscro -, sastara adri, salomasara 12 nd 44 [- ky , 42 Ws , Kt , -44) , behurm begi. Rorm Intalmi pelmi -ca, exterilar excelletion extended se regni, meglatakolmi, ladakoralm y 8 d 4, MT M (- xy - ANDE), beveretm elemin -ca, bevegetodni, evalodni 400

y to pom safta (-10, -00 t), enterilgelm de your pour we want Ester bemely len tome rilgalmi Lulatgalmo Gestom, vilyes tom elsilyentem close lylem (vmil) - ca, erlevilgetini sutakozoda almi sula Wolgalni com as nak kilusno son ertai Lischer kildizmi ca, be, - closily com be elsnikedm yolt a tru (- Myy), meglabri; - KTO YUNATE AS Markune yonut a cotroscom. EL HAZ. 3pm: youttu yraysa x tru (-10,-140), mely lackin, on lyeoregesmi. - cu meglassam, kid-elolimm; - 88444T (A HE 58 AETAN B HENZ MHOTO KAMENHA O.A.T.FT. yatparu (-10, MILE), meghidelmi hidderi-- ca mily Aymi, only Aymi. beni hiscleam, hitch lorm, у втровати (-yro), chim fillsalm; -капи унтрус. угла рити (-ro,-имго), szenégeléssel foglallo ne, ак. ч. ил. ystpa/Tu(-10,-ws), his clarged mi birtosis yr NYTIS, alakajlitam meggi tilem galmi (omirol), birtosilami - ca, alahajolm la-meggirhalon - gi Lemi. y & A atru (-10, - 140), her adorni, formyadog. mi lankadozni увазати (- жу, неше), тед-lekotm; - сесь пусть есть, уги взамьти (- ху,-ишь) let, befesthelodm, ferket megrakmi y & A HYTH, cllow admi elformy admi, el-le lankadmi yroputu (- xy, -ANWS), kerres Kedmi ka yra NYTU, Malalm (gondolales), mig. veben jarm; kedi ene kemmi; - kto son Bijlem (talami) MOTE KOYLOSMY YTOLUTA ? Th. D. 7896 - 523 вырог но можеме уговити богу. Св. На у годовати (- yra) - да годовати. 407

Uronnth - BOLTONNTU BOCTONTU UPPEBLTH = BACTPEBLTH. y road cutul-wy, - cuvo ce, meginolalo y spo xatro (- 10, em), femjegetm Rangorni hangram hangos als -ca, fenyegetőzmi. угоняти = уганяти Mrposutu = Brisposntu Gropton = Adverton. угразати - Выгрызати 3 att M(-10, - ME) (A. marakalm marbum y rearmest, harapadon cormand y r poister (-y, ewo) boler agmi (umba) bele Gracintu (-44, -ct NN3), megventigelm - ca, beliragodm, marakodmi, egmis yrou, atu (-10,-110), vembeges kedmi grak ba harapm ran megvendigelm listgir renti gil latm yrpo 8 dru (-10, - wz), felmelegilgolmi, melen get ni melegen tim (nap), - ca, venligeskilm lakomismi - ca, melegidni (napon), fickor egni. yroto duru (-no,-nut), elokiszidemi yrpt TN (-10, - ex 8) ch, folmelegedmi - ca, clokeszülm удавати = выдавати. бупот: приготовити, се прила Удавити (-110-имо), тезборато; -третего истань удавиль 0.8.4. BUTH, COL - ca, megfullalmi. yrotoBratu (-ro, 118, -ews), előkészided- yazontu = AbipaButu. y Backutu (-10,-1242), ellavolisami - ca elő kiszülődmi - Kiszülgebri - ca, ellavolofmi, ellavozmi y papelara (-18, - 1145), megusm (okilvind) reacism (vine vine) flores - reactage yspatkatu = Boupas nath.

mi; - Yoryonb y a apribe ITAHA OTYA ENyart rath [-10,-193], Elneladmi, elfulmi
raphone Tt. D. 1897; - 4782. NAKONA *UBOT YART rath [-10,-193], Elneladmi, elfulmi
rad na ya aprint 0.84 - 170 nuuro Uo. - Ney. Leperegmi tovatimedeymi; - pokk ya
lapring y kamping norose Teolese El. Har-yapu
pote unyu Tyo. -ca, megism magas, megistodmi, meg. zenilm astrofytru (-y,-eur,-rzznn), elputri kis укарити (-10,-имв), megajameno; "i le felrenaladmi. yeatra (-10, eut, -e, -wt, -c++) con sikerily A. 5 1/3 Ta (-14, -xeut, -18, -86), elquisi, elne YAATH = BELATU. y 4 8 a x uTu(-4, - eus) el -lememo ; - invosmo maporo mapuus, таконого тост вагого ш вагата К Гр. Ст. 4. 5 e patru (-10, - 145, - 76), cloudegem (v. mil, vinisol), cl-cloudini, cl. elvenni grak. - ca elhalarormi magal, reahalarorsins ran elvermi totorior - umetellen verm (vmre) disami ellokelm magal; - ra (птівов); - укатуны вогодт; - коли AKE THE MYTE OT BOXUTH COL EPETH TOKY мене удберани - точы канонбр. Лрд. MACKYAL. TR. 8. 1895 -у сесь пусть не мишешто бы вытыпрати го. AYA10. ES. 44. ys Bax 0 8 aTH (- yro), l'emèrcachon, elminin YAFUBATU, -10, - 143, cluvegetin clies gelm. gern, vissaveregelm - ce elhalarozasra petro, elhalores 425 ИТИ (-0510, -05 ИЕШЕ, -5486), elverm, want kirsthodm clus mi magasil, clusm (oral). 44. Ba spita (- 10,- 1146), elgordilem, ellenger y 4 5 defru (-10,-2016,-86), elmulas plami le. tudmi, levomi -ca lehasabri pl. sixlations), -ca, clmulmi 407 уд Валтовати (-уго), megvallam; - не можетъ BUL BANTOBATH TAME AYMY CAMP. EB. HIL.

yaBrekatul-10-40), elhurogalmi elha ritacitmi doonogatmi ya, Banto Barn (-1010, -10e42), elhengergesni - ca huxodozni (vmiol vx+oc) - calchasadosmi ABreyul-ky,-yews), elhum eloomi yABe3fru (-y, -eur, - Brogz, -H), Ezekeren elsin -ca elhurodni eloonodni · elszállitami (imel-oda), - cie szekeren elvidelmi magal. y A BORO (NTH/-4,-HUE), elezipelmi, elvonosse 44 Beple 44 (-ry,-xews), el, vinzadobni ellon ті - цылып кинги першо отверьгоша. О В. 4 - ca clokini magal ellokodni - noryona tomit FLIAT LA BOLL DEDTE . EL. HIX. yasephyth uk elfordulm vklol vmtol. ya Bock at 4 (10, -46), lanan cl. lesrokni UAROCKHYTH, elsrokm. ypocktinf-Ay), elveretmi, elserelmi. yanticuru (wy), szelakasilam egmástál. ystatistu (-10,-ENE), ororast bevegegmi 4ABHBat 4 (-10, - WE), le bekergetm, leua -ca, siorassal elkiszülmi. vargalni, yarandru (-10,-146), cluré gebmi, cl-elhejta mi - Aspaams nyxnorz cBonzz yzz or-rahanz 0.84 -ca, letekergelözmi, gantbath, hegergeszlelmi, -obynt barratbabz gantbath, hegergeszlelmi, -obynt barratbabz 44. BN/TU/-10, - EWZ, - 87), el-lekernile. gombolyilami yeropdu 474/- 24, 4, MUS), clkwideni, Ken_ lesel rovernyelsulvilastam - ca levalni lelescerodni legombalge mi. yasperactio(-y-ews), el, sulkaparni, ello toom deablichmi. 404

42 [poe 3 a)Tu (-10, WE), rago dni chagani уклати (-мг-шт-10,-ешт), meg-visraad (omin). 42 rp 01 3/Th/- 4,- eus), elmarm vmil vkil, - CA, Bergha 3 MUMM; - Un a TOTE HE HADON.

KYEPA HU ZNOTTE OAT 34 TESE HEYARAMS CA

TO UNK CH. HE XOLE. Sally. - ca umitil donarni magal yAREpatru (-10,-WG), clozakilgabri, ellipe · getri ellepdesmi, elszak galmi, d. - le yaspt satru (-10,-145), elkotorgatini, elkoto repearlyelmi. ras zmi, clkotor aszgalmi, chapoargalm Musingalmi, elgerthy ingetin - ca, leszakgalódm, lerepetymi, lélipa sidmi. -ca huzakodni huzodozni Banakadni lass an elkotrodmi y & Aleptu (- py, - ewis), lessakilami (minoe) уданаварт (-10,-2412) тед - 4 сез а сот тед elszakilami (mbil), el-lelismi, cl. lose - viso atentom vissa fizetin jajkezada sweleni. -ca, lesakadni (omiol), lesejodni, lese - ca firsher mermi ridni y A A a MITH (-10,-MUE), ellavolidami, ellavox talm, conortine And a second rotar count BOLTAGAUNU ES. Ha. y A. Adutu (-10,-140), elbijni (alej da lder -ca, cllavormi, ellavolosmi; -выналить сх серяце ноще выях бога. В. Не. yp pox ny ru, lilekulvelelre idal zakilomi, miga ihomi, sümetelmi, nyugodini (Kusi) улирати (-иру, ерешь), зухленти yasanafra (-10,-100) eltavolisgatm, eltaroz Зри: Улодрата latgatm; - ca forolodni, tavog ni elerarmagni y Harasatru (- 10,- 143), pihengelni, mesoge elkerilm - KOTPBIN CIE BORAGA-ASTOTE BYAT TESE ES. Hix. y a. a. sex dru (-10, - 142), lilokzalal kifujon megszimmi litek zemi,

y дивити (-rro, -ишъ), csodalni, csodalalba YAAGIXHYTU = YAAOKHYTU aftani bamulatra Kelleni megbamulni y & A ocx o Baru (- yro), fujlatmi, -ca, blbamulm (vmin), csodalkorm, Lamulal bacomi. UR AT MATU (-10,-MUTE), cerulo nitemi, siejel resvalastami, kilismalastami, class 4248AATA(-10,- EUS), meg-neg wolalm, meg tami, megastorlatmi, tisse almi meglamulm (umil), - ca, Camulgalmi, Bamier galmi, csalallogm -ca, clvalm (rktol) megosatozmi,-душа выдативши и ви 45 тала. Ев. Нх Comizeles), yasturatufro-us), osrdordalmi, különe yantu (-44,-2424), korgaszmi, - getmi, улка зати (- жу, -жешь), le, - vis szamon дам visszafeldmi valaszlatmi. - BOLL KAXYTE пра Ведноси. Eb. Her. - Христост вилказапа -ca, osrtorkodmi укерати = посрерати. N Broks. Tre. удоржати = выдержати -ca, lemomam, nom vallalni, удер Мати (-у,-ишть), тедаваті (оті), деtartam vissatarlami; - The Howe yap-wome 86476 TANCTER LITTE - JAHUNG HITYTON HEL HE MOTSH YREPZATNIZE y A. Ka 3 p Bata (-yro), vissafelelgelmi, valume давті - накогось, комусь; - Пише тише то пище ча тиму урказую (-и Братови, - н сестриць -). Маду. - ca, meglardorsalmi magas, tarsorka mi(vtol), visoralardam maga). _са, попакост, бупон : удгробати са y septo Batu (- yro), fell auto Wateri, for. ya Kairatu (-10, -100), elhengerilemi (viol), ногвавдений. Удерти зобрерти. y sewe 8/ATU/- NO,- NHS), megalund bisomi - ca ellengeredmi -a, oluollodmi ys Ka yo Bata/yro), el hengergelmi 46300 at 4 (- 10, - 400), elhivogalm 40% ca viszkang gami hangoloisozasom

TYAK NUM ATU/- 44, -4000), el-vis rahiom AYU CAOBO, HACTY I BOCK KARAN. EL. HA. - drolitami y p, K y m u T u (- Nro, - NUTS), megrallam; - xpu croc's BUTNYTUBE HALT BUTTS KASTROC, 18 -ca, megorolalmi - ca, megraelami magal yakan no Batul-yro), Elsrolingalmi, yakyronstro (-10,-142), visszavás árolgalmi, ica, hivaskozni. ysky no Bath (-yro), meg - negvallani, lesto, visszávásárolmi. Typu na elo Batal-yrd, febreraksogas. y & rychtn (- My, - CHUG), el - le haraporis. mi halogatini. удкла/сти(-ду), filretermi, felre,-al. удкусрвати (-yro), charapaalmi. , rakmi helastami. yanaratru (10,-40), hales togatri halo. Гупон.: Удлогити. yakadutu (-10, - HWE), le-szidragaszdam leenyvegni (emil omiol), 42.10/01TH/-XY-3HW8), clmasom ye kilo Natul-10,-uwa) we elkosiomi, ye radiat u (-10,-wa), el-letim y 4 HONOTH (-10, - LOVE), chaoilam/mosel) y sira mo Batufiyos, vmirol letordelm YUKON / aTU[-A10), elkapalmi/can orbita yanet | 5TH | - y THUE) cliquilmi tovaszak mi - AYXE OT-ZETHTE OTE YNESTA OBY sajaljaloz a mesekal) ya Ko ratru (-10,- 40), clougni (mapatol), y A. RO (cuta (- 144), elhaszalmi (a masebal), y A MUB ata (-10,-413), leintogetm (beløle) yARPOINTU(-10,-4010), leszalm/vmlie), yAnytra (-10, -ems), leontemi (misoe) YERP GEBATH = OT ROGE HATE эри: Уколята 417

YANUMATU (-10,- 143), el-elvenni/ortie) yanoxuru (- +y, - xnwa), cl - felicemi mas nogalmi, beloral asilami Korra hagymi, Elhalarkami; - NOHT ye BALL noxorz ok Ball cese anxyro AAKY. ES. NA.; YTYME -ca, el-elvommi magal, felorababulon ATA + 2 AHOIN YABES HE MO LETE BOLLADY уд но рати (- шу), elhordami, уд но шрвати (- уго), ellordogalmi pro Synon. YAK JacTu | 3 aytpa. Tre. YELHATU - OHEMY, - NEUR - HABE, - OHEM I yA socapitul-10, aus), le lorn OUNU), elvemm(vktil); - cpeshika es u -ca, megozal afulmi cheletne; npinta 4acz, wto ca BOLAGAMETE BOLAZ MYTE VENHYE EL MY UL NO M NATH (-10, HE), Retorogetin leter delmi, leterdelyetmi. y ilo spatul - 5 chy - 0 5 pass de loredon elven mosoron (harmanda); - ne marraini y esca m Ta mo nene supospani nos repues neces. ye, sy min Tu (- su, - uwo), lehandami, lehin удобродя унти (-у,-ншто) сы tetscon, 1 обучу.
удобродя унти (-у,-ншто) сы tetscon, 1 обучу.
удобродячив сы отець ваше нелесный дать
валь царстве в ны. mozm -са, lehamoradmi lehamlum le y догнати (-жену, -огнава), el - sovahijsa Rankodni. y sor My TH (-y, -out), elhajlitami, 4 A My 4/nTu (-y), elvalardami (oktol), « lkilomicm; - ангелы виклучать - ca chajlami, - kajolmi злии выда посерень правенных. Е. Не -ca el - kilom alm elkilomilon YAOUTTH(-LY,-LCWG) = YAGINTH. y A, n d c T u (-3 y, -3 e ш в), el masum:
y A, m t нити (-ю, -и ш в), megvallam; - может в у до л л (з ти (-ю, - ьеш с), leondemi (role),
y в. т т нити (-ю, -и ш в), териалат в на т зуру напу се. ни по демь част в на т в нити зуру насе териалат тада.

у д н е п а (с т и (-д у, -в в), el: le gyong n lm у до м к мути (-у, - еш г, - о мож г, - и), hinyi y DO ANJATU (- 10, - LEWE), leon lem (rola), elsasnyulmi, labarol les mi elsor. sami vadni, lehitoanyulni, cluseneverzmi, -ca, kinyilm 400 yanedru(-y), elvim comockatrul-10-wo), ny logalmi,

CARET'S CHORD FORCE Q ONLY & GROMEN CONT попове одо тыкабот в царство нелесное Тые улплатити (-чу-тише), особлавись - ca, my log alodni my shalova loma Kolison vissatirisem - ami удор Вати (-y-ews), el; les odas rakita у a та a a т м (-10,- шо), el,- lecom, lehne - CA, Kin allami magal - NE MONETE LA TAME BOLA TINATUTH Y CAY YOTH AKHIN TO TATHER DE SHE Kami Зупоп: Вос, - уакупити са. yana Alo Batul-yro), hullam, hullogal yana do Batul-yro), viss rafindachin Lodest getm, lanan vissza edmi mi удповодати - го, - шго), visszafelelectri - на што п. кароли ш повиньях. О.С. И.П. yen a caprol- 10), el, les Wari (ovel). удпакти (- цу, - дешь, - Вб), clesm (otil) удло пто ровати (- уго), feleselgelmi, fe lesclmi YATED OTH (-10,- WE) UE, VORCEOdin, - Mon cen Boro, on. PABE CH: FOCHUMA, ABOUND MATA TONE . ES. MAT 44 TRY at aftu (-10,-140), passeled briskelf-4ATTO AGETU (-NE,-LIE,-CTB,-BE,-ALLE), VESZ sa efelelni vissamondami, lomon rol levermi зон: роспечатати. dami. 44 П и Варти [-10,-100), leisrogalmi (vool). ул почивати (- 10, · шт), pilengelni, уд писати (-шу, - шешг), visszaim, vá-MPOWY WANHUTE CO прошу шпиште со lastolmi, - школичностію эде-8 4 Почи Ти (-10,-ещь - ВЕ), тедкінеті - палирт на ш пишеть до Варад 8.О. 4 у 4 Почи ти не вите довянье виде делеру чных восаточити. Ев. на yannoo Batu (-yro), valasoolgasin. 409 улпити (-опто, -описше, -пивъ, пий), (е. удправити (-лю, нив), elvegermit-ya-KOHYUTU) elindilami, uhnak merilami elkiel dam (vhovi), clinisteni; - monto immi (vbil) править сорокветь за моих пре

Евя, Стефана и Маро 10. 6. L. 1767. 41 perul-ky- 4040), lemondam megya ултравля/ти[-10,-416), vegezm - ган папа лину чортову отправляля 0.8.4. galmi(vkis). бумот: УДКавати сы. _ ca indulmi vegzódni vegatetm yapulatul-10, -viz) ca, vinirol lemondan уд прованити (- жу-дино), евкостов. B 4.CA. indiam utnak eresztem yzpysáta (-10,-416), elvágni (vmitil). улпроважати (-10, шо) зулпроважова укрупляти = укрубовати. parpo Barlo Barr (-yro), hisérgetmi, utra y up y 5/0 Baru (yro), clvagdosmi elvag kisnilgetmi. dalm укрупити = Воспрупити уаруляти = Уаруляти. ye rpojenta (- my, -cuws), elkerni (vklie) укручати = выстручати. -ca, elkirezmi ya por Batul-10,- WE), el sepdesmi, clau kidgalmi. уд прошоватк (-yro), kirlalm yapojoarn(-xy,-xellez), el-levagni, le -ca, Kirez Kedm: sulmi limetoremi уппуанти = отпуахити упробати (-10,-43),=упробовати. удпустити = отпустити yapt 30 Batu (yro), elvagogasmi, elvap удпущати = отпущати dalmi elvay dosmi elvayvalgasmi dmetoregetmi, lesreldeomi, yent Bafru (-19-WE), enekkel bursuslahmi inexesen timetm 410

yaculatoru[-xy-Anwa), leulmi, ilisseld yacoyu/-ky-4ema), cluagm (vto), clm szálmi milbastami chilmi матекати (-шу, -шешь), sefaragni (ombo -ca üléstől eluibbadmi yacko fur a (-y,-nwa), Elugromi унструмити (-у.-ишо), lesrolgalm, rol. у иторгати(-ю,-шо), -умтыргати. yatopraytu (-16), elrandami di-lelipm válmi (vmisse, vmil), elszakisami (vmil) yestptispotul-10-1240), ellom (upial). - ca, dranlom magal. уд ступа ти (- ю, шо), имгавередент - уд трасти (-у, ешо), св -ветатт :- а вунь lighedmi, - lapolomi, - vomelmi abba-MATERIALTO (-10,-142), el, fibrehuzogadon Ragymi rogatori, hingalm, Ruxgalon. удступита (-лю,-пио), осигаверт yarbcaru YACTYMATTH ygumynosamu - nyn - yu) COBCUTH (- CYPO, - OLUE) yatarHyTH(-10), cl. febrchism, gelre ули пати (по,-лено), ветиент -ca, liomlodmi. - ca, cl, - fébrevonulmi, felrehnaodm унсы парти(-10,-42),= унсы повати. yzy matu = Boizy matu. yache no Barn (-yro), leomles Agelmi,

-ca, leomlestodmi

yactratul-10,-40), le elvaglalgatmi-56CKYNE PHINA NAMBO BETBERT OTERRANTE O. BY

улурити = Ябаррити.

yayptital-10,-eme,-86,-10), meglolonbulm

megsibolyodm estdosia lemm; -

MOBHES POPASAL, WTO CH JAS YNDO INC ихе Мити (-10,-ише), megnosilem megharasila YAYTH = BKAYTH. y Apripratal-10-146) efforty and ami - ca, megnosülmi, meghazasodni; - persp дажурився - що не уженився. Кра. 42. poipenyTA (-486), el- pel efo Ayami LANA RE MT ATH (-44, -40 WE) les in ciolmi wonthol coak Kutyane) чти Вати (-10, - ше), elm (omvel), Rasinalm ya x o/2 1/7 4 (- xy - 4 x 4 x), elmemi daroz 1430 RON/11 TU (-10, - 445), towery cartem. т; - церквс. Ев. На. JON: YHOUTH уздоровити = Выздоровити; - Моторого удкожати - уд хоховати. ш рачи оузлоровити. ев. Ck.;- н не могли его оузноровити. Тже. yer + 0 x / 0 Bath (-yro), lav, an ell avorm d. dmonni yauannytru (-186), elveragram)
yauantru (-19, euro), elveragram.
yauantern (-14, -1243), elvendami, dri уздоровьти = Вы доровьти. (Bn+ M(- 44, - 34142), szükileni rayzami. удця tratulo, lasandviridani, - са szükülm elurcigzami. y3 Anzul-10,-4403), yöbözmi, comozmi, 80 gormi. yayucapitalito, - nevo), leszamilamitte lole). y3 Na Bafr 1 (-10, - aux), megendakolmi, las удапити = посавлити. san megiamerni, belejommi ar umerost то маже узнати yatapata (-10,-1000), riszellelmi, jullal yзнати (-10,- aus), megludmi, kiismermi уктияти высктияти;-хелароть То мате увнати христіанск толе оуль ляется изъ монастирской зап Bu. S. K. 412 или орати и косити. О. М. М.

-co, mego suron magal. -са всевтечті - ежели са горими YKOTOTH = PINKONOTH.
YKOTOTH = 3 AKUTATU; - KETPOLA YKOTABE Y BENAME Y OU CBOUXT BROCTAXE HE OYBHALTE El. CK.; - MTO SOL OR YSHABE, MTO BAC HUBE SL Hr. My MODEHINT 4 (-10, NUL), meggio Kcreelelm meg - Ecquokensidemi 43 НУТИ (- НУВЕ, - NA), б. Imyalm. ~ LA, meggno Kerescom grokerel verm 439 LII (03PWA) = B3ALN (B03PWA) 1-031 WWAS BOS. MM # \$ 0. B. 4 - 499. AT TENO 864. AC CB. MADIN.

BOS. MM # \$ 0. B. 4 - 499. AT TENO 864. AC CB. MADIN.

EL HM. - 438. BT COST HAD POSYME TO E 4958. ELL

SANYE \$ \$4575 FROTA 5635 TTO BOS. TWO - 60. MISSAYS

YK A 0. A TN - 545 THO THOSE TO ENGLISH OF THE MISSAYS

MATN HYW & YK CHEAN THO - 120. ACT WILLIAM TO

MATN HYW & YK CHEAN AC TO TO COST A 10838.

ATTE MU. O. B. 4 - MONIN YARKE YKONETE, ATT CK.

KATTE EL HE. - YKOSONA MUNKTA ME HARY TOE. YROHATU[10; MUZ), ingerelm, megsermining - CA, megmulatin magal meg elen ye op stul-10, we), besszantgatmi, ingenelgetmi, megmulatodmi, ykazert there ore cipkedmi, ocsarolmi, karhozsatmi mouxe KNUTE BUE O. B. 4 - xpucroczyna cipkedmi, ocsarolmi, karhozsatmi sant we (-musikoros). Es. Hr. Synon: 3aAcparn. указ/оваты (гут), тиводавт; -указу. ств смирение Ев. на -христост указуеть устопи ввангели изучулкая сманов прій. **ДЕТЕ СУДИТИ. ТЖЕ** HETE COMMINICATIONS - S.S. YNA308ABI CA LIK PAALO BATH (- 400), CONKOOM.
ACKONY HET ENATOCNOBEHIAND Y AFRONT ADSPORTS. yepalcutul-wy-cums) foldisilem; - nomectu yepalcutulnis comes Es. M. украсти (- 44), сворти, иопой от книги Пор крабь. О. В. У. — и не украбь Ев. На не ганай украсти ни таргу, ни пънязь пругого Тав. YRAYETH = BUKAYETH. ykaydtu (-10,- W 3), begirdilom, lega. украшровати (-yo), disrilgelm ridami. укланати (-го, ше, еше), теа -odarakosgabra; -ого. Konsilami. парта римского. К.Гр.Ст. yKNA4/0 BOTU (- yrs), berakosgabne UKAA LOBATH = BOCKAA LOBATH укругити (-чу) = Воскрутити yruderu (- 44), berarm, be hely exm /= 4. end CTHTA). yxpt n/uTu[-110,-410], megszilárdisani тедетовает; - право мертить чить икласти: вижласти. ся, терказовт; - унтове и ка баснеми укло. yapt majorilandulmi megen södmi yapt majorilandulmi megen södmi yapt mazor El ha 4 KO ADTU (-10, - esta), meg. - be, belejessor m behardami.

ymenwatu (-10, wz) keves Wilin gky/corn(- my cums) bele-meghanon т: - ганина укуспла его вы Ил таки. и вечерь христовы не имагого укусити. Так 1 Milem - ca megkissebbil odni meghever bitodmi, megforzakozm YKYCHTH = BOLKYCHTH unenwaru (-y,-nwi), meghevesbil тедводумогват покта аченом п упо Нити [- лю, - ишт], megfogm (vadas), sakmonyul ejtemi - we megkenes bledni megfoggini y ло ж htu (- y,- ише), bele-belemi, behe y mepatru (-n,-ше), haldokolmi, ha усти уложено всть встиг чавком dorlam: - пчела умпраеть на жал 0. В 4 - хий на во быразтый не оумирае тъпо К. Гр. Ст. умрети. Dd. 1740. XI. nn. K.u. U. y nept B/nTu (-No,- UBZ), meghalalm уложити = выложити. lalalokorni halalba uzni, yme BATE HEARRY TO KYTE 3 Syto El. Het. улюбити (-лю, ишв), тедковосет, поторти есто оумобили Ев. Ск ymeptu (- py, - pews), meghalmielhin mi, chalalowni - xe y ron mantan chin Bat y mpyri, O. B. Y - xpustoce sa Ha y mep o. Co. len - Oñ, y mpy, y may - 4 km ne syn -ca, belisseretmi Nod. умерти = вимирти. умобити - Вымобити умалити (-10,-пись), meghis elbisemi, meg. умерш Влајти (-10,-ше), samyarg almi, nyoming atni, nyomini gatni o kicking lem y monylarud-y; uluz), challgadmi, elnemulm;-и не у толчите О.В.Н. Зри: у тов кнуги you NOBata (-yoo), megkerlelm meginde yanaratu (70,-46), kivingideni fami meghatin konyoniletre birm умальовати = вымальовати -ca, meghalodni, megindulni, meg y MacTHTH = BELMALTHTH. Mcdodm, megkonymilm, megked. умацовати: Вымащовати.

1/MONOTH = BGMONOTH имприти (го,-ино), megbikilem, be U.MONOTHTH = BUINDNOTHTH killerenden, megbekilletin meg. nyuglabni levillapilami ymophoru (-10,-1000), halabra grotom a granfarasilami agzonkimo zmi - CA megserilmi lecultapasme - ca, aggonfar admi agrongritio dmi MANOYUTU = BOLMOYUTU YMKHYTH умль ва/ти (-ю,-шь,-ешь), ајивогті умуррити = восмуррити. умуррити (-10,-ишть), esuladm megokon 4ami yon stor u (-10, - auro), elajulmi onkivii. Lette umi intarator vesterni UnyApoBara - BoimyApoBara. yony 4/10/Tu (-10,-ews) megokorodni, mege утножати (- ю, еще), зокогоповат па gyrlami, szaponisgalmi, ookanisgalmi . Syrum : 3 Myapt Tu. -ca, sokszorosofm soktororoden JORAS UTM, SZAPOTO dm; - y TOTO HE yMOLBANTS SKOLPH BYNDLES AL BOLLOTO SYNCER AL SYNDLES AND THE YMOLBANTS SKOLPH BYNDLES AND THE естественно умножас(т) са кровъ -ca mosakodni mos dam mos dim y m k Ka'T n = Prime Ka Tu | Tyuma Fa Fa man ma | a Treper s, Tany musana Th. 8. 1894. ymouru (-10, HOWS), megmosm YMNOXINTH (-y,- MUZ), sokszorozmi, toka -ca, megmosdam, megmosodoni, orlami, szaponlami, megmosakodmi. умнохить шт неправла. О. В.У - LA MEGSOKALOSM MEGSZAJONÁM 4 MÖRK HYTU PLANOKHYTI, elnimulm MOK HYTU POLINOKHYTU MOSTU MEGSILLON, YMENTY MAGUKATU - HUMHNYKATUJUL you bet u - pountet n. yent hat n= nount path. y mopert is -10, now megkeredmi kiko nyoro yni, kiesdekelni. 4 confiction on (-44 y,-ct www.), belafirtedmi

una so a qui (- 40) hullam anan (8040 szállam csokkemi hamsallamiscusa -ca, bels - elferni; - He moran enty sopo SERVICITY COMMENTIN MATERIAN AME CUNTO YMANGOTE Y MONACH H Y CHUM HE ANGORAN WE - ER TER POMENTANON - BEJAKODOT PAPE THINK RE COM CHY MAR PENE HE BOPOTRIC ES NA y unoft a (-18-cens) endemi - BOAN yment my MACTH - AGCMACTM. 1.2.

Croups CONDTHIN O. B. Y-and se ymero naco
TH ACORD VARANTE BERNAME. CE. K.A. - AND SECOND YMENTY MAKTH (-144), lecsmi, cl., lchullami, le buteni; - 4a rak ky, corile putini - 4 Ho yord Matr 4 [-ro. - we], belekevern, bele Benro, y ECTOTE, y rypy. (1. Ht. - EDKH MARS asset ENNOKO W CTEVE & MANN (Laroddelaka falaktil Opforma (Quelsagra exoruk) O. U. 1750.; regritemi belielegyitemi MAL NOW BOUNDAND COPPOTUBLY HALL CA. CK :- Da EN MTO EN PHIKAO HE YTTE MT. O. L. 1758; - To repych, BARAKA MYKAKOB.
CKIN BL NEVNCTOTY TOTY WITONS D.B. Y - YMANZ
Y FINDS 50 YM D.B. TLL THY TAKEN, SKE CTT ASOO
SULAME, TOOS WEARYTE POCEPERS BOSKY SE TASO - ca beleclegredni belevezilmi be lear orm may it beleterras on UTINBOTH = HOLTHBOTH. YTH BATH 1-10, WE CK be-Berugni, Macron lenon ma Yender aTH = BEENTELL ATH уписати/-шу,-шеше), вест yent us atru/- 10,-110), lawan beleferlation findely atrice lely a referred an elite you as the ro, hur, megnetid an migla. - ca beiraskormi yenaukatu - Bama 44 atu UNUCATUS ASCONCATU. GHECTH - BOCHECTH ... ynido Barn (-yro), beiro galmi ynus non (- xy, - 3 nos) leal accompilant le megalagm уписовата . Выписовати -ca lealaisonyolm megaliskelm. y A/n TH (-10,- MUZ) car, berugni levestered NOW YHISIAM CA FOR HO BESCHOPE. mi megitasodmi; - Ta spate He Tpe CHEER TRAPER TR. 8 7894 HUUNTATH, Tregtonmic Carry, 4 HAVASE HOTE HEYART 8
HOURSE HIS CORTE J. B. Y.
HOUNDAND, TREGERIES CONT. Ба Было упитися. The 9 1896 - A за то ту шевру доставт два гранцарь новт. И HADDERSH WES CORT D. B.Y. HUNGERHAM TRESCOUNTSON HUMATU - BELLUMATU TAKE CONE CH BA HE YOUBT, NEABU INT BUN. y HO BATH (- 400 EWD), work, what m' 1'-ca, worksorm y HOCUTU = RECHOCUTU & MAR. MOBE ADME. Naly. чповани (по, ешь), відт (на кога) п menutelmi y 1006 Eru = nic 110 At cTM undentu (- wy, CHWS), belowam ellor. 410 matra (-102, -42, -072, -45, -045), megmondam dam lordomi y 1003 natru (- 10, eurs), Belismermi, reaisma MAGTH - BOL HAT W. MALE HE MOLTH Y STORAGHTE. WARETH - YELL BOL TO BE AT H. 44. WE. mi; - FAXTEPS OFHAKO HE MOTE

познати Пинкаса. ТК. Д. 1897.

у по оп и ти (-10,- и ше), le,- megilatini.

~ ca, l'aim magal, levésregedmi.

Synon: yours, cor.

yпокорти (-10,-ишъ), le uoridesileni meg.

- ca, cl; megnyngolmi, clpikemi, cl.

уполокати = Выполокати уполоти = Росполоти. упоминати (- 10,- 40), cmlegismi,

-cs, emlittelm

упомна нути, megemlisoni megem. lekepni, rea, visszaemlekepni

y ropa n Tu [-10,- u 143), rendecho zni, fel.

tistog adni elrendezni.

yrropo * NVITU [-10,- u 160), megir eideni
ea, megir eschni.

yrropo Tu [-10, 2110), belehardami.

-ca, behasadmi.

упороти = Воспороти.

y ποτρεξα ήτη (-10,- εωε), has inalm (mil) y πρός η (-10,- εωε), megizzadmi, ilm (vmvel), srikis i gelmi, i gemyelmi, γπρός η (-10,- εωε), megizzadmi, agemyes v commi.

ý правити г пострави. т управлани (-ro, -wz, -euso), igongami, koományozm, indémi, kerelmi, ma nyilami

упраж на на на (-10, -2 нг), дуакотовт, foglal.

-ca, gjakondni mag ad, foglalkojon foglalatoskodni, elfoglabni meg ad (vmvel)

ympocutu = vienpocutu.
ympokutu(-wy,-cnws), megkerlelmi.

у прошати = упрощовати. упрощовати (-yro), kirlelmi, estekelmi,

-ca, kiretni magal.

упрт вар и (-10,-416), lankalmi, kervadozmi, kervadmi, ispadozmi,

у претати (-го. ше), везодт; - у претае (те) красне лошуюм у сного кричку. Т. д. 1896.

417

y port " - Hocport " yπρ 9/4 1/ 14, - *eux - 18, -36), befogm/ 100 ypodtal-10,-e243), beleturm (ombe) MAY SATA = MOCAYANTH - ca, magal beleherm, betomes keem YTYCTHTHE BOLTYCTUTU. YNYTATH = BOLTYTATH .. урвзати : вогрязати ngp a/3 uTu/-+y - 3 x WE), megs celem me, bandami, - x 5 no no He ypa 3 nn 168 km ynt/3 atal-xy, - xews), belinchoreni (ombe) WCQLUTH = BUCCALITH Mpa3HTH = Boubasnin. year noul- xy; pures), beleatedori. Moasymeru = soipasymeru. yp Batu (-y - cut), reasofm ralism ycho|ntn(-10,-ишть), cloajalilami, ellu meg, - loszakilam - yettb Laj domitami. MCAT AO MINTU(-AID-NUTO). codesidomi fu ирвати зосрвати. Иробити = Выробити. dosilami - ca, meggy rodm, vsemlm ypop nTu[-+4-AUHT) megorilm meg tomeaters. ypoxalTu(-10,-cut), termesdemi, termess ycespital-10, +WD) coc, betelyedon. Nozmi youstru = such stru. - ca, beremmi bermentodini, meg. yensportal-ro,-nut), vagael egymarbacco sermistelmi. tem beilleortem megerisitem уроснути - выроснути. урости = Посрости. y curp Batu (-yro) ur, megenilletmi magal, raja lemmi iparkodni igyekezni. урукати воцоукати саль и доски з мара пориша 40 а ранівна спущеними усилуптеся

до повчи спрованити. О. 4.1 10080 pulntu (-4,-4 wa), meytokiletesileni yckopátru (-10,- wa), álsselmi, singelmi growilani. UCOKOTUTU (-44-THEE) megorizmi; - 110 ENTRYCOKE
TUBE BULL GULKOTO DAD ER HOT yckoyntu - Huckoy yntu Sten yckoyntu - Huckoy yntu Sten ychatu - Huchatu, Sonom усолити (-го, ише), вегогт ycondanta (+y, aumo), becato to being yenophitul-sio, aut, megegyesmi rerisem, megkeldem edestiggel. allami, megalla podni (vmben) - ca, ellebri ides téggel boideselmi . yeorogueca, AKZ YepBakt y xpthro yeny+nru = Hicry * HTM. YCOXHYTH = BOCCOXHYTH. NEMYXATH = BUCCHYXATH. yenuplurn (-10,-140), megszelidileni, yeno rojutu (-10,-146), megnyugdal mi, elmyngasrtalmi levilla pilam? -ca, megarelidibni, megalarkalmi -ca, megnyngodni, lessistapulni, me willarodm. y con upa (Tu (- 10) cur, overeny kedmi alaga toskodmi. yerro Kostru (10, EUIS), myugialgalmi, uon ycontx atu= asicontx atu. desilgetmi, willapilgatoni. yenyru, claludmi; - n cie pronz n yenysz. - ca, lawan megnyuga Ini, nyugar salódmi lynon: BackyTu. yent Bara (-10,-48), lassan clohalating. yco Bup Haft n (-10), tokicle levil getm, toelirejulmi. Riletes Wilgelmi -ca, to kiletesthedmi, foriletescomi, youtfru [-10,-e4], reacons, tikerilmi, e sorily cilm. Lo halatmi tovabbjetos 419 BEPATH WI

YCDEROTOYNTU (-y-nws). Koz-osszponto. Momi MCTPallaTuf-4, nus), megyeorlem me nasylami; - 44 enny che yerpawan - ca ossepontambni 3 Bpoce. - ca megijedni, megnadom yera o atra (-10, - WE), lass an kelm, kele getmi. устрановатирую), filemlitgers nasilgatni, borrantgatni yctaB|ntu(-nro,-nшо), clrendelmi, clha. Sorozmi cloigezmi megackolmi - co, bord ado jon filemedas yabaly ofm migszalm; "spucroca yera.
yctas ura: Priect abutu. VCTBOUTH - BOLCTBONTH. установити (-лго,-пыв), тедаварна yctpo/nta (-10,-име), elkeseilem felsen mi, elrendelmi, elhatarozmi, - econ m berenderm megsrowerm mega же она установила посты Th. д. 1894 lakslam. -ca, megallapotini. -ca. megkiszülm, megalakulm meg vrerverodmi, berenderodoni, berentes yctaHOBAsi/Tu[-10,-040), imelellen megallapre am, el drendelm comi. устану (- немь - вь - нь), Jelkelmi - устрой (ти (- но, - емь, вгегосут бил устани. в. им - сынове твом устануть в. и.е. девт, - ноли устанешь у зарань. Тже. девт, y CT at u (-vo - e WE), felkelm, feltamadm,

ABECENSON Y CTABE SOUR HA OT LA CHOEFO. Cb. Hr.

- y CT a B L L B CT A T U | - at closer of m.

y CT a T u = BECC T a T U | - at closer of m. -ca rendogodni stervezodni Kesaŭ L'am Kerzulgetmi CTEANTU = POCCTEAUTH.
THEATH (-10-WE), TEACHTH; - H MONHTH WE ASS HE устранати (- 10,- ше, ешто), yestly elm уступат и (-10,-шо), laisan terdengedm Aagram (victor), diralon (vic masidgatm, ca ijedezni, riadozm

yctyturu= выступити. устыварти(-го, шо), lassan hülmi. усты нути, meghilmi.

y ct oftu (-10, ems), meghülmi yeynatuto), besodomi. yeynytu (-10, ems, -183), benustalmi,

- ca beconsoni

ycylung-ry,-yews), beso dorindami,
ycyluntu = 860 cyluntu.
ycxnytn = 860 cyluntu.
ycxnytn = 860 cyluntu.
ycoluno 8/4 tul-no,-uro, filisilami, filus
fogalmi

-ca, fiava lemi (vhnex),

yearost/Tul-ro), megfiasom

ycoc maruf- nro,-news, - A. - AHB), beonle

ý светати = A бесьетати yese ra ar n (-ro,- wo), ве p stogesmi.

ye our o na ru (-yro), be ondo getmi,

ycuxatu = Roicuxatn yco|4ú/-ky), belevágni,

yosun - mictun

YT a/NTU[-10,-HATE), ellil Rolm.

yr repulat a (+y,-Auwa), megerősilem megszilárdilami, megkeményi tem igenelmi, igenlemi.

- ca, megerosodni, megsilardulm

yt Beplikatul-10,-Wi-ews), vionilgelm igenslychmi, allingatmi, bisony. kodmi

- cr lan an kemenyedni silardulon: што беспе стутверядля день выд г анд науков; ут то рати (- го, пиго), ве - деl - вей - книгу отпоривши чита педпулт ; го о в.ч. - а ком то што рать ссь пред Тианом первою печать. К.

-ca, fel,-ki,-megnyilni, kilarul m;-ковтанта, отворить их насть. Ев. Ка.

yTROPA TO (-10, - WE), mystogalmi Leeo gatmi; - Ой, ключихы куповаги, Катеночку утворати. Истур. - ой тыстугу туй, утворий Анура Сауп. Лобу.

-ca, sarulgasmi, nyilasozmi,

утел/пти(-ю,-ниго) их, megellem, meglor.

yrepafru (-10,-145), törülgetni, maglo'.

_ ca, tomika oni, nuglonilli zmi

TEATH = POLTERTU YTRATH = BOUTKATH yteptu (-py, peurs, Teps, pn), megtoril - y To n/n Tn (-200, nws) ibc, mugfullar sam z. be fülemi. TECATUE POLTECATU. - ca, 1 bele fulmi befulladore de - alme rülm. Telcarn (- wy, - wews), befaragm bele - 2. befülm, bemelegedmi ragm. NTOTATH = BECTOTATH UTEYH = BOCTEYU YTOTINSTEN (-10, - 413), 1. befullast galm 4Tel411 (-K4,-40100), elfutori, el,-meg beneitgetm szaladmi; - meva to un 2. filogetni, gakrom befilemi yTuckatru (-10,-46), be - beleszorilami _ ca, Juladozini, merilgetre et el. merilin. yrnckarn (-10, eus), belessonilyalm be myomogatni, beletomkodmi meg чтратити (-чу, тимь), cl - belove stilem szonnyalmi, elvestlegchmi kart vallami; - aTM. . MTnCHYTH, belissonlam, be-megoon -ca, cl. - beleves im elves i len ma. tam beletommi gat escilodm NTUXNYTH, claimulmi challgatmi, ytpavatu = ytpavo Batu ech alkulmi cluendesilmi cluende. y pa 40 13 a Tu (-yno), v cozid getmi drakran sedmi; - MOTU XAD (MOPE) BY ALANX ES HIZ DESIDECTI утиш/пти(-y,-ишъ), elisendisidem (e. УТреновати (-1010), udrenyel vegegni, whrenyeam. ceillas Jami -ca, desendescomi, lecsilapulmi, y+po B/nTu (-mo, nues, megmorgenni) meg stetri mereggel clansilisami elulm (201),

Ой нашто ты сухононько Грица

утровила ! Арт Synon: YYaphTn утьијити (-у.- ниг), тедогдавгвавт ATPSiclo Barn (-yro), belor aro galmi las - ca, megvigasklalidmi san belerazini. UTPACTH & BOLTOR CTO YTAKHUTH = BOCTATNYTH yrpactul-y, eno, belerazmi rarнýти (-rz), befürm, behurm y y y s |n 7 n (-10, - u u z) ca, behurodon foto vaj, meghnizmi magal;-прелестинци? уталпати[-лю-мив] илг), estreverim meggillandami. утучити (- ю, нио), mighislalmi mea koversem. ymatrif-ny,-news,-ast,-nus, belowigm YTHUNHTH = BUCTYYNHTH. 4тучн в/ти(-10), mughizm, megkiri yxafru(-10,-44), 1. szagolm redni. 2. szciglami. yt bit и (-ro,-сше), meglizmi meglovo- yx вартит и (-чу,-тише), meglapmi-ra-redmi;- утылг любый. Ев. наг. умерг и богатый и ухватылы дарті;- его и бивг понести улиг. Ев. наг намі наві 5 те руки, ухватыты што намі треба. Тже 4 Tto Katru (-10, WO), Julmi, szaladni, -ca mighapozmi megkapaszkomi. ловт евит - szalasm-sron. - утокаете вида него. Св. на. YX BOTHTH = BOCKBOTHTH. уть к мути (-тькъ, -тюкь), clfulmi, el. ух вача (ти (-10,- што), cl-cl, - тед-тед szalalni, elszören kapmi. ytt 12 HATH(-10), be suikileni, bestonlam UTECHA, TH(-10), 60, megszürülm - ca, meg-mighapoum ут Б шати (-10, - шг) vigasi dalgatin; yx 12/4y TH (- BD), chikkadm elfa - ca, vigasilalodmi.

Or meges inalodori megkeszülni megunali ration ellanhalm т падколист; - 254 напротият и верей цы кых престолу серенина очиниласть. выто XDANTH = BECXBANTH DY day TH (- xy) bejarmi YYMTUR-4. MHG, - M BG, - M), Samilami, OKlal т;- не учено та читати О.В.У. - не ва запля XOTHTA (- MIC-MUTS), el - mechapmi угорской учено мене глагалати Ио. ~ ca lambini, - ayxo But y 4 MT 4 artper HO.O. B.Y. - y 45 me ar 17 poto EB. Hr. ca megkapozmi megfogozmi. XOPO WATH = BICK POWATH, GAFATH = BRUGE ATU. GAFATH = BRUGE CTA (BOUGENCTY) 45ANTH= , BH45 KHTH yact k/0 8 atu (- yro), reszl kapmi, re-yunen/ntu (-ro,-nuz), chasilami, clirior orinhm, resel vermi GEPTATH - NOC VEPTATH. Вужет: За холоминти. Jephorn (-10), belemerni (pl. yug/Tu(-10,-eut,-Bt-n), meghallami meghaile coonel o coemuyal), (visel as e - Lubmi, culconlmi, cra maseausum. El hudmi, culconlmi, culconl УШ be BATH = AGE WGE BATH Sepatul-10,-400), belameregein, be Y MIGET N = POCH GET H. lementgetin ущерыпти = выщерымти. YECATH = BOLYECATH. yundutu (-10), meglomi, megcocletemi, yu, n n y + n (-12), megcipmi, espel megcomálmi, meg, elkiszilemi; cijmi. _ О. Петръ втойко во монастирь Оуголськом в, наречень Петро. ублатя = ямблати. ній примоль на сіє місто и коли- у всти = восвети.

Ву сеть оучиния О.А. М., не учи у всти = восвети.

нимь еси, кулько треба. в. Ких чине пу и Бети в мы Сак вся "4 HETH (-ME) Cox, beleemi magal. THE - au Ho, me wito yyunume ? The yunumy & x aT un Hoch x aTM.

BETTE [= wildgossaged / amasslam). 28.112 - The the wild you are for help. NOC KOTOBOTO ADEBO O YYUHUANCTE O.4. LIST. Y T'X OLTH (-10,- LIE), belememmi METE NEMY TRIUBENE HEARAWE Y NOTO YYUHH- 1 tx olthe (-10,- 11) to some ME. CO. HIE YCHBATA - ASCUTA ATA. NR. 86. H.x 424

paco Bath (-yro), kepm baspuko Baty (-yro), qyarlami, cozkabal. фВалити = ХВалити. mi cloallisam (vml) фех Повати (-yro), vim viaskodm -ca gyarlodmi prypo Baru (-yro), surgelm, atragolm фанулти (-у, низ), рираст роравт alakilami бупоп. курити, достити pnraboBath - \$ TraboBath фалии вити (-лы, има), hamisilami фигларити = фъгларити. -ca hamiskodni, alakoskomi ca финкарпти (-го.- нив), годи соеваний landookodmi sionlelmi. фалировати - yro), elhibagni, hamis, ki. Флецкорти (-ю,-шг), ознотав изрокодті bas kangolvemi precipity of other al carcine archimbarn фанти эпррвати (-yo), Kipseloskis prakatul-10, 42), follet ejlem mois mi, kipselegm atrandogni kolmi rand Jami banta3 мрвати (yr) = фантазиро формовати (- yro), alakidam, mintag mi formalm apandoBaru(-yro), farasılami фотографю Вати (-yro), Zinykepegri во sografalm. -ca, garadni, faradozni A DA & To BOTH (- YTO), and felrakm Jet asmi - beraktarosmi. ps/n+n(-10-nue), sincim festem франито Np Barn (-470), reggelizmi, бупоп: мольовати. fristotolm, filourit omolm. ap Ho Batu (- yro), Bartolni, farolin by nata (10 - 42), Jaylami, fum, selel. тртункани (-12,- из) jarollalmi ja ni

фукуУТИ, 1. Jum srellentem 2. odadobni - vetni, vagni xamo Bat M (- yrs), I befogmi Ramba fogmi felsreszámozni. фунарвати (-yro), alspidam; - WENTans 1. Kerekel Kolmi (= nytatn) EBRANCKY DYNEOBÁSA DAMINIA Bana O. M. M. xamkatu (-to,-118), coamciogni футрь вати (-yra), billelmi, хапари (-10; шг) кар kodm, kapdosm фучати (-y,-имг), тогодті, szuszogm fogdosmi, elkapmi szuszongmi szuszszandami -ca, fogorkodni kapatikodni форкари (- го, - шг), fortyarm, frois sersen froukilm TATNYTH = XOTHTH характеризю вати (-yrs), jellemezmi фыркнути, роверати, веверовусти K fortyami. xappuru (-10,-11113), comondami фоловти (-16,- имг), эгизгандат xapor u[-10,-em3)comosodni. ptraposara (-1000), hefalkuz m um харкати (-10,-шб), kranogm, torkor resulm salankolm, pajzankodin. \$ transport (-10,-100), frejaligm, to. xpp4/atnfy,-uwa), hortyogmi · londookodni hotokoskodni to hockodmi bohoskodmi. фътыпати (-но-ишто), diesermi diesoidemi фътыпати (-но-ишто), diesermi diesoidemi тадавъдавт; новый календар тадавъдавт; вять алью хваль В.У. - Павель хвалить удовиць. св. Нох. ф 146 к ати (-10,-142), втиут, пидаlo zmi, regtosodni, kapalozmi бупоп.: славити. -ca diweledmi, Korkedmi, - \$ Bannt to officeHyTH, Earl nigin. A P A KO H E TEXTE O TOME, *E. O. B.Y.; - A TE CA BY ACME XBASHTU HATTEPERT CETO CATTOR (26. Kle. 426

« Ва 1 A / Tu (-10, - што), diesergelm magan ravassom salgasmi. хлеб/тати (-44,-чешг), habroolm siur XBatatru (-10,-143), haptom keptism fogdesmi, XAUNATA(-10,-115), pislogm. - ca, fogbrkolm x ass chyr w cor, followrogmi, folsewarden XBatTNTH(-44, THWE), el, megkapming And Eath(-10,-100), dandorogni ingalo mi mogmi mgami. тадавті -са тидвододт, тидкарост, од жма рити[10,-пив) их, вотовт зеlle geschni Kapmi (vrches) x ne Matu (10,-nurs), nomborilam ne sregitem momoridam, kotyajon v Bay afruf-to, - WE), fogdosmi kapisosmi - ca, jogovodni, jogorkodni, ka x mypa Bnin (- APO, - NUTO) = & mypuTu. pasrkodmi. x Bopt (Tu(-10,-eurs), beteges kedmi, ung. x myphotu[-10,-nwo), komorulari, cortu nezmi sumoldon of osstevemi. vedmi gotlisödmi х В фст нти (- 444, - тишг), fackalmi. xoBalt n (-10-1006), I reilem duporano TARKE TOU FABE (fejerel) apen Semetmi pumunkome xoBato. O.B. 4 x nfrutu (-44,-11148), = x 6171174. митриты (-10,-инг), alakos Kodm, ravus. 2. 4 arlam, kny costem, nevelm, a & Kodmi, furfangos kodmi. polmi, gendezni; - yuent xo Baru reny, Attn? Pa.S. R. « ntpt) Tu(-ro,-eшо) elfurfangosofmi el-424

CORE WHO TO TO PA O BO BO [= STETCINEM. mily sok a hords). O. 4. 1717. x083/a/71/-10,-WZ) cx isuszkalmi sikan kozm vingální koresolyakmi - са аканогт:- теперья си застволю TETIEDS MN CH XOSE. Nothy. 2003 NUTA (-38) (or elisuszmi elesmi xpasplatal-10,-1142) vilezze temmi bato nitami lelkesidemi x ole, utu (* y - 2, n wo), jarm jarkalm; -ET & TON WO HA TOM'S KONN 40 PHOME XO ANTE & kedni, 6 al orodni рогами ходити вв. Ск. по истин-HT CTO XOANTN O. BY - CECE MONOHOTA XO-ANBE SAYA STU ES. AX - HANERENT TH CCTE THE TOTAL THE - YOUNG THE BURGET Y BEAMS & PAMATH (-10, -NEWZ, -082), Sandidatic xonde nTu (-xy,- Quwo), husem, hunde apantitu(-ro,-eus), santulni mi, hidegitemi xpan/ntu(-10,-1146), oriem, orm, vigor -ca, hilm, hidegedm, his olm. т . - ОЙ ТОТО Знаеме, что втру свы довжива сыме хранити. Та 2.1895 што хранить дановтан его. св. на. x ONOM N b | TU[-ro,- CM 2), how soom hide Зти: хоронити. germ _ ca, ori kedmi onodni, ovni magal моро 5 t/ ти (-10, - ешь), belegedm. хрестити - крестити XANDHYTH (-116), elrekedni, rekestle жоро Мити (-ro,-ишг), onim, oom, or Cemi. hodm xpunttion (-10,-1046-6), residen boardm - ca ovakodni, onikedni, vigate хромати = храмати m, may ara annalmi szoloalatora lann. 20 Barn (-4); -1 HYETE TH HEYOTO HE EYACTE XOCHABATH храмити (-лю,-ише), тидостовать x of h Tu (-44-40 MZ - The 1-48), a kern kivami; - cero, konu xot tro, TOF xpontru = xpantru. да эловицю взяло или пчолы. О. М. М. - 470СТ хотвлем в глаголатиеру пкари (-го, -ше), тодавті 428 TO COOLATE ES. HIR - LOTEN & SHEE HOSHA

хрупнути, end reppontami царст во Вати (- yro), wralkedm; - если из мими будет сурствовати св. ног. XYBHYTU = XYDTTU 4BHHYTH = KBHCTH XUROFHETH () 10, - CUE) szegenyedni kol 4, BMC+4/-84, -85,-1), virulmi, virilani dusodni viragzami; - Konn Alpeba Jayann UBUCTO TK.D. 1895 - TOXAS ME AL CO KONUKONT NIESKAM SIESKAM, HA WOODONYN PA BENNNE CYXT RYSEL LEHAM. NAGY. xy Mitu (-10,-1148), ragalmarm, oca a rolmi beles merelmi; n xylat & mpabel (But n (-10, -104)) = (4 Buctu.

NUX & CBATA O. B. Y - xyny xyntm. BI TORRENT (Put n (-10, -1043)) = (4 Buctu.

NUX & COCKT & Xylab Abord xynatto. (10, -104111 xy).

INTIN US - xynan ero RAM goffan, as, as

XYX aft n (-10, - WZ), mark as a fufm - lekal. циганити (-10, ниго), cig any kodmi, ha rudormi xyx Hatra (-10,- WE), or hangen lesselm 40 p K at u (- ro, - wz), kojogłalm 2665/nTu(-лю,-иша), hiamyozmi. цоркнути, eagel Koppinlam'. XSC5/5TM (-MO,-MUS), Pribazmi, bibale Lemi. 44K po BaTH (-400), cukrozmi xunpirn (-10; HAIT), hajlidam урлю Вати (- уго со-ного), иоковт; - урлуптика ви пса в. В.ч. - руки - кегсриоковт; - Треба The inn a HONTOPHKA, 40 BIYKA (= Demeker) 45. ~ cs, kajolm, kajlam 4a1/11 и 1- *4- ныть), котто чт YEAR (-10, - eur), komorodni Щ. Yand Batu (- yra), coalri :- ne yanya Cb.

HIX (19); - WTO EX ECME HE SOPHAN CK, AND YAND

BARKEYE (211). 4 a 5 a ra (-10, - WE), near kilas masomi cihelidmi -ca, coalodmi 44phra (10,-nus), walkodni 3 grope. - ca, uraskodová lemni Yamuatru(+0,-148), cocumisogm.

черна/ти(-10,-шг), firkantami, torilm appuru (-10,-1140), buvilmi, busajoskodmi doruolm balmarmi черкнути, alahurm toules is ham чаровати (-yro), meglivilmi, megigez reprehluty (-10,- nxx), verenden 4 da Tu (-10, -c ME), bigon, umelon sejtom, uepachtirn(-10, ems), veres com 4 a stru (-10, 4012), torodon gordos kodmi 4 epotatra (-10, -40), mucilem, merm, me 48 Kat A (-10,- WO), varmi varakozmi - 40 p n HyTH, megmenisomi, ISH A MAJO YERATH BE THON'S MICTORIZ CK. L 1755 - OTE AYX a MADECE *AY, YERATO YEPLT 8 INTA (-ATO, - UMS), er zekellimlem 4epcratiful-10, ents) fásulmi száradm YESSEHTITH = 4EPSEHTITH. Remenyedori corekellendori yept atri (-18-418) varolmi emi; - BE 8 pena supa cià 44 7 axonti BE cent Baumari O.B.Y. четерити (-10,-пшо) wz, csomorlemi yeprn (-py,-pows,-epz,-pn), merchem 4000 plutu (10,-1146), despersem moum. - cs, terpeorkedon. yepatru (-10, -we), mailgelm, meregelm YEDBEHATH = YEDAGNATH 4epe Btrul-10,- ens) Rasaroom, preaks Yepatru (-10, -com), cociclini; - with 5 ayun ordmi. CKIN U APERT THAT CUROSO VEPABLE MM ONG, F.U. SOMMUNIN, BERAL ARSPOTORO черодарупти (-re,-muz), cordas Kodmi HA E HAYOMIS, A TRANSMITO LARE TOU.

.0000. D. M.M. 44cAntul-10-446), számlalmi szamo gamilani recatul my, wews, fisilon, kefilon, va Karm: - KOPOCTABOE HOPOCA SAPENTO 44/CTHTH(-144,-CTHNG) listdilam Listo yecatu Kin L. Fr. 1 galmi; - O. T. Cronka novant xamy un. СТИТИ И ШРТОВАТИ. О. М.Л. - ca fésülődm fésülkodm YEKTUTU (- 44, -crusto), Listelm чит atra/-10,- шг.- Аб,- п), olvas m; - что жа Често Вати (-yro) listlem becsulmi -и чунотверти Миколая честую О.В.Ч-иче-стио великого честовального. Ев. на они а, Бгот в глистье читагот в. Жат .. - Ун тай собь кыпгу. О.В.У. - грош в читати. Ио - деакой пупъ мише читае, б. н.х. -es, jol viselkedm, megbeantmina. ynuatru (-10,-142), liszlogalmi gal. чи мити (-10,- имд), tomi, csinalmi, csole чорт и пи (-10,- имд), fakelidemi. Redmi minuclm: - \$5,0000 44NH MZ -ca, fekeledmi Koman dydaokat bilecti lav. ax 36. apr. HUNE O BYTHEN : 45 STU BENATH TBOTON -ТИ - ЧИНИЛЗ або ТВОРИЛ З. О.В.У - хресте анине 19 - APPECT & WALD HATT U(-10, -2518), fekeledm, fekelellom THE - ACPE BO 44. YHNU A \$710. ES. Ke. - TAKE TOTE NOW I'M SA FONDUE CUNNER I NOTE MANA THE. - co tettetm magal, alakos Kolm чиньовати(-40), csimalgatri kesiloctri; - 47/47 п (-4, 1447, нто), listlelmi чинова пи (-4, 1447, нто), listlelmi цепровань гробое. Св. на 3 4as. чири кати (-10,-ша), carripelm, cirpelm TOTO TABLETTE ULANT CASTE, TOTO YANDE 440 atra (-10, - WE), hallat szami, halloza Harors u Bopo Shu. Fie. D. 1896.

431.

14/2 MTH (- 54 - 4 MHZ), 40 alm bammlon Synon Lyptru -ca lateram leterom шамфовати(-уго), sum farm taman uys o Batu (yro), cood algatori, wordelm huzm a coismal шарпати (-ю), прект многими попами шарпали настоля, о.в.у -ca 4 Dalkormi Comisikom al melko don; - He 44 Ayare az spora de mapapintu (-10,-115) safarko m CBATE 34 Atno. WTO YNHHEE Tre - 3a KOTO POE 48 LED CA WTO HE BATHANT AND THET-KOBCKIN, ANH WAWAH. O. 4. 1757 шафаровати(-уго), = шафарити; - абы 44c7808 at 4 (-40), creem тим владноул и шараровай. Я ЧУГИ (-10- и ше - ВЕ-и), hallam; - и чув ши чуй шабо вати (-уго) догоа потреби пот валие заго TE. D. B. Y. - ARE YUNNIECTE MET CENTIFICACE HE TO SED DISTRIFE MAR MOTPESON, MONTE SOURCE DEST - SUME HE BULLOTY YOTH KANKENS WEE THE - HE UN WEEK POB BATH (- 400), coalardesko fm. he ...
HE WE HE AND WEEK OF THE MET CASE SESSOO. miran injection; -xocker waxposa 44×0174 (-10,-416) swoolm dorwolm des TU SHATOTE. Pa. S.K. golm rikalm -co, dosgolormi, vakarormi, oda- u Bockatru (10, - 1113), mimilgalmi mile Salmi dovisolm mugal. MANKHYTH (- HYDE) orasulmilami 45 maple + u (-10,-445), crisma diasked WENGCTHTH(-144,-CTANAS), zorrentemi mi cipiorkelmi sulogmi susogmi, zajl, virilakos 111 Menera But 4 (-Mo, - MWZ), selypidem, ша Анти (-10,-ишт), belondisam шепкати (-10,-шо), видовт бупоп : дурити. wastitul-19-(415), bolondulmi, bolondig wennytu, odarugmi mi belandes Kadoni, paj Kosko dmi 432

шептати-чу, чеше, танг, чи, бидт шкбрани (-10), vilsorgalm, vilsorga susogni, suttogni, rebegni шлапфрвати(-yro), köszörülmi MUMUTU(10,- MWE), szilendem dájila · wmappy TH (-10,-1145), dolin tokmi veli mi, booilem, tarmi, terjestemi hanyin , Raj Dam. 3 TORTC. -ca, szilesedni, szilesbedni, da. unapatro (-10, WE), dobalmi löktösm gulm, tarulm, binelmi leijested hanyogalmi, kajifilmi mi, terjedmi; - 405pt mupurnea y wyxyung. Km. L. St. Шнурювати (-yro), Zsinorozmi, zimors behurm - fixm TOTATH (TO - W) IN megletlann; - NEBT PHINEO BH, COLHOBE WITOTATOTS UK O.B.Y., winds nru(-xy,-Auws), arlam, kinoco fami; - XTO MY3HO XOL, UTZ, COUNTE шпуроти (-10-пис), = шмерити. соб тикодита Кт. 4. 8. ; - годората, 3 TOBTE. что ностье шкодать запровно Ты шровфовати (- уго) = шрубовати. J. 1894. Synon : SpakuTA шрубпти - лю,-пив), = шрубовати шировати (-чу,-чешг), пакаті, шрубовати (-уго), оторовті, сванаті hamozmi, hamlami штр в в фовати fyro), kirs agolmi, bien. _ ca, vakarozmi ;- akz msuzc жида раховати, Ивана буде их штулиррвати (- yrs), lamlgalmi, околья ті - жиль непрестанно рачув шту WTYPATHE M KYNETYE Oa S.K. Jam.
WTYPATHEN, MELISKTI. ALLO EARY WYANT MET BALLY.
WTYPATHEN BATH (-yro), TOLANOWYL. шкрабарти (-10; шт), пакатті -ca, vakarm; - шкрябати. Ра. S. к. wyk of H(-10,- Wa), myomodoni, keresgelmi Mathurn(-10,-11, vicuonlami 3 ycp. 433

7-10, "WE), rugm Wednin (- Are, - nw), falollam щикати/-10-што csuklam); -тон на тр myndrufro, we, bokdrem MUKNYTH, carchenklam Mypkatru (-10,-WZ) szurkalori/pipaba) szurdosmi dojkodmi шипати (-пю-мемь - в, -ап), стрт цинкати (- ю, - шг), wipdown, wipkedm Mypo Batu (-yro) sikarolmi, turolmi шости (-10,-сшо,-8,-п), varem; - что они щипнути (-пг), едге инт, инрепет ДВгот ? хустоньшые шигот . Ком. 40NH draf- 10, - WE), hap usen mad aggal beks Ini ॥. щутити (-10,- n шо), remed o weehuym, hm sayorgalmi. 14 a A M + n (- Ay, - uit), clover (rknek vmis) kimilmi, takaritami, oom. 45 нэ ти (-10, -10 с), rostalmi - ca, lakarik os Rodon, komelő don kimelm megal; - yakur MH ON 10. taaj ul-10,- ard, emi, coregetni, kavepin щаприти (- лю, - ише), szondam, szondola -ca, marakolm, eroom fogmi. \$ 3 µ ити (-y, -ишт), warm' -ca, bescoulmi tinapro (-10,-140), fogosmi и астливити (мо, низ), восбодоват, sie renes elletini. -ca, boldegalmi, szerencselledődmi tinhern (-010,-1142), gogmi megfogmi. -са, тодогт, -порожно имилося TR D. 1897 - BAMEHE MENDES HE MONTHING,

TR D. 1897 - BAMEHE MENDES AN WE BE FORM

BAMEHE MENDES CKOUGHT TOMBE AN WE BE FORM

BENDEN MATHER BORDABH SALLY - 60 40 FORD TOMBE

BANDATH - COZ = NAM MATH, - COZ. MACTAN STOTU (- 10, - DUZ), scerems iselm inesetratul. 44,-42112), wincregni, gin. grögmi. tiern(- 102, - 112 - (15 - 82, - 4x2), emm, ha

тарт тачт - не име кичого. в. ни - иже. Тже - жаков очин вашк или во пустыми. Тм. es, ingarlodni, mereglejommi - MTS ACTS XATER CUTO. TAR.

Synon: Ry CATH Aprilo Bath (-yrs), jaromba fogni, jamo -ca, marakodni evolmi foldermi - felralemi tx drn(-10,-42), memi utarni, Applo B atu (-1000, "Eur), navage minha) вснити (-10,-имб), megvilágilam deni Siscefatu (-+4- 1148), regalmarmi oud. beni, felulagosisami. rolmi. -ca, vilagosofmi ав пти (-лы,-нша), jelenlem acut/ruf-ro,-eus, vilagosodni ACHATU(-0,-WE), fijlegelmi, magnerals. (9; megyelinni, jelenskermi; galmi если (кедь) хочете побъдителами FATX a ABUTUCA. TR. D. 1894 - 9KO CA TIPAR-FATX a ABUTUCA. TR. D. 1894 - NO COCE (exir) 9ANIST IN (HUNY, 9BZ, HUMA), Jzegodlesmi, felfogami CAL CAME FORTH. ES. HOL. - WTO FOR CAR ARANA AST TO (HUNY, 9BZ, HUMA), Jzegodlesmi, felfogami CAL FORTH HA HOME. Tree fogmi, nekifogmi - faun muox c780 ABNATUL-10,-412, -eur), jelensgetni pass. El. CR. impopora Ann, Home запрагами Кол. -ea, jelenskigmi;- авлаят си умно-госки мистъх ускоеми къпоми вв. ти. - cais en dni, svolgalator vauelmi дзати = 19 3 aT и. 613 A/HTU(Aro, - MUZ), schegmi, schendemi 2. megfogammi, meggnulmi 3. illeni, Ano cok; - Ta rycnawe, rycnawury, 9364 40 LA (-4, 4148), nyelvelni ANO TH WE PPATH, SIND TH WE HA BOANKED штыры вобкы пнати. Лаву.

Apuru (10; - 442), ingerelm, mergeoile.

Бабрати (-раю-раешь ра 8 в), рекс Багрити, кетексе Ralpalmi cselni, babralmi, - вабраль, Всогда приписодах. У липовы. Котный газа Свевий, babralmi, - вабраль, Всогда приписодах. са то соет колеса. Ек и.д. и. Бабрити (-рго-ришь -рить, -ривь), рісткості, згетуетті, тоськості, -ривь), рісткості, згетуетті, тоськості, - вить - вивь), заводити (-влю-вишь, -вить - вивь), забогаті vegeymi vemi - Ся, у, забогаті і оботті. Зуп. Аворити ск. дъвочка бавила актину. Ек. и. д. 1846.

HODINKA ANTAL

Ruszin-Magyar Igetár. Szerkesztette, kiadásra előkészítette: UDVARI ISTVÁN

Kiadja a Görögkatolikus Hittudományi Főiskola

Felelős Kiadó: Dr.Pregun István

Nyíregyháza, 1991.

ISBN 963 04 1181 4

Reprográf 1991